



ACROSS

99011-53ZM0-01GR

# ACROSS

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Να βρίσκεται Πάντοτε στο Αυτοκίνητο.  
Περιέχει Χρήσιμες Πληροφορίες για την Ασφάλεια,  
Λειτουργία και Συντήρηση του Αυτοκινήτου σας.



ΣΦΑΚΙΑΝΑΚΗΣ Α.Ε.Β.Ε • ΣΙΔΗΡΟΚΑΣΤΡΟΥ 5-7, 118 55 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ.: 210 34 99 000 FAX: 210 34 76 191

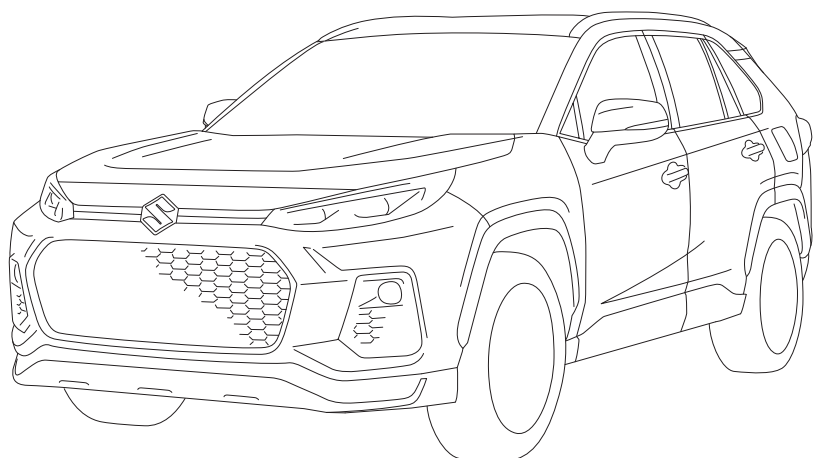
E-mail Address: [technical\\_dept@suzuki.gr](mailto:technical_dept@suzuki.gr)

Internet Address: <http://www.suzuki.gr>



Way of Life!

Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης αφορά τα αυτοκίνητα της σειράς ACROSS.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το εικονιζόμενο μοντέλο είναι από την σειρά ACROSS.

## ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΕΤΙΚΕΤΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

	Απαγορεύεται το κάπνισμα, οι γυμνές φλόγες, οι σπινθήρες.
	Προστατεύστε τα μάτια σας.
	Κρατάτε μακριά από τα παιδιά.
	Υγρά μπαταρίας
	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
	Εκρηκτικό αέριο

© 2021 TOYOTA MOTOR CORPORATION - ΣΦΑΚΙΑΝΑΚΗΣ Α.Ε.Β.Ε.

Απαγορεύεται η αναδημοσίευση, αναπαραγωγή ή μετάδοση με οποιοδήποτε τρόπο του παρόντος χωρίς τη έγγραφη άδεια της TOYOTA MOTOR CORPORATION - ΣΦΑΚΙΑΝΑΚΗΣ Α.Ε.Β.Ε.

## Εικονογραφημένος οδηγός

Εύρεση με εικόνες

### Για ασφάλεια και προστασία

Φροντίστε να τα διαβάσετε  
(Κύρια κεφάλαια: Παιδικό κάθισμα, αντικλεπτικό σύστημα)

1

### Υβριδικό σύστημα Plug-in

Χαρακτηριστικά υβριδικού συστήματος plug-in, μέθοδος φόρτισης κλπ.  
(Κύρια κεφάλαια: Συμβουλές οδήγησης, μέθοδοι φόρτισης)

2

### Πληροφορίες κατάστασης οχήματος και ενδείξεις

Πληροφορίες σχετικά με την οδήγηση  
(Κύρια κεφάλαια: Μετρητές, οθόνη πληροφοριών)

3

### Πριν την οδήγηση

Άνοιγμα και κλείσιμο πορτών και παραθύρων, ρυθμίσεις πριν την οδήγηση  
(Κύρια κεφάλαια: Κλειδιά, πόρτες, καθίσματα, ηλεκτρικά παράθυρα)

4

### Οδήγηση

Λειτουργίες και συμβουλές απαραίτητες για την οδήγηση  
(Κύρια κεφάλαια: Εκκίνηση υβριδικού συστήματος, ανεφοδιασμός)

5

### Χαρακτηριστικά εσωτερικού χώρου

Χρήση των χαρακτηριστικών του εσωτερικού χώρου  
(Κύρια κεφάλαια: Κλιματισμός, αποθηκευτικοί χώροι)

6

### Συντήρηση και φροντίδα

Φροντίδα αυτοκινήτου και διαδικασίες συντήρησης  
(Κύρια κεφάλαια: Εσωτερικό και αμάξωμα, λυχνίες φώτων)

7

### Σε περίπτωση προβλήματος

Οδηγίες σε περίπτωση προβλήματος και έκτακτης ανάγκης  
(Κύρια κεφάλαια: Αποφόρτιση μπαταρίας 12V, ξεφούσκωμα ελαστικού)

8

### Προδιαγραφές

Προδιαγραφές, προσαρμοζόμενες ρυθμίσεις  
(Κύρια κεφάλαια: Καύσιμο, λάδι, πίεση ελαστικών)

9

## Ευρετήριο

Ευρετήριο συμπτωμάτων

Αλφαβητικό ευρετήριο

Για την πληροφόρησή σας.....	6
Διαβάζοντας αυτό το βιβλίο οδηγιών .....	9
Πως να βρείτε το θέμα που θέλετε.....	10
Εικονογραφημένος οδηγός.....	12

## 1 Ασφάλεια

<b>1-1. Για ασφαλή χρήση</b>	
Πριν την οδήγηση.....	30
Για ασφαλή οδήγηση.....	31
Ζώνες ασφαλείας.....	33
Αερόσακοι SRS.....	37
Προφυλάξεις για καυσαέρια.....	45
<b>1-2. Ασφάλεια για τα παιδιά</b>	
Σύστημα απενεργοποίησης αερόσακου.....	46
Μεταφέροντας παιδιά.....	47
Σύστημα παιδικού καθίσματος.....	48
<b>1-3. Βοήθεια έκτακτης ανάγκης</b>	
eCall.....	62
<b>1-4. Αντικλεπτικό σύστημα</b>	
Σύστημα immobilizer.....	71
Σύστημα διπλού κλειδώματος.....	72
Συναγερμός.....	73

## 2 Υβριδικό σύστημα Plug-in

<b>2-1. Υβριδικό σύστημα Plug-in</b>	
Χαρακτηριστικά υβριδικού συστήματος Plug-in.....	78
Προφυλάξεις για το υβριδικό σύστημα Plug-in.....	88
Συμβουλές οδήγησης αυτοκινήτου με υβριδικό σύστημα Plug-in.....	93
Εύρος οδήγησης με ηλεκτροκίνηση (EV).....	93
<b>2.2 Φόρτιση</b>	
Εξοπλισμός φόρτισης.....	99

Καλώδιο φόρτισης AC.....	102
Κλειδωμα και ξεκλειδωμα θυρίδας φόρτισης και φινι φόρτισης.....	114
Πηγές τάσης που μπορούν να χρησιμοποιηθούν.....	117
Μέθοδοι φόρτισης.....	120
Συμβουλές για την φόρτιση.....	123
Σημεία που πρέπει να γνωρίζετε πριν από την φόρτιση.....	125
Πως να φορτίσετε.....	128
Χρήση της λειτουργίας προγραμματισμού φόρτισης.....	136
Χρήση της κατάστασης "my room".. Όταν δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί φόρτιση.....	148

## 3 Πληροφορίες κατάστασης οχήματος και ενδείξεις

<b>3-1. Πίνακας Οργάνων</b>	
Προειδοποιητικές και Ενδεικτικές λυχνίες.....	160
Όργανα και μετρητές.....	166
Οθόνη πληροφοριών.....	171
Οθόνη παρακολούθησης/ κατανάλωσης ενέργειας.....	182

## 4 Πριν την οδήγηση

<b>4-1. Πληροφορίες για τα κλειδιά</b>	
Κλειδιά.....	188
<b>4-2. Άνοιγμα, κλείσιμο και κλειδωμα πορτών</b>	
Πλαινές πόρτες.....	191
Πόρτα χώρου αποσκευών.....	195
Σύστημα Smart Entry & Start.....	206
<b>4-3. Ρύθμιση καθισμάτων</b>	
Εμπρός καθίσματα.....	249
Πίσω καθίσματα.....	250
Προσκέφαλα.....	252

**4-4. Ρύθμιση τιμονιού και καθρεπτών**  
 Τιμόνι..... **254**  
 Εσωτερικός καθρέπτης ..... **255**  
 Εξωτερικοί καθρέπτες ..... **256**

**4-5. Άνοιγμα και κλείσιμο παραθύρων**  
 Ηλεκτρικά παράθυρα ..... **258**

**5 Οδήγηση**

**5-1. Πριν την οδήγηση**  
 Οδηγώντας το αυτοκίνητο ..... **262**  
 Φορτίο και αποσκευές ..... **268**  
 Ρυμούλκηση τρέιλερ..... **270**

**5-2. Διαδικασία οδήγησης**  
 Διακόπτης εκκίνησης..... **279**  
 Υβριδικό σύστημα μετάδοσης ..... **283**  
 Μοχλός φλας ..... **287**  
 Χειρόφρενο ..... **288**  
 Λειτουργία συγκράτησης φρένων.... **291**

**5-3. Λειτουργία φώτων και υαλοκαθαριστήρων**  
 Διακόπτης φώτων ..... **294**  
 Αυτόματο σύστημα μεγάλης σκάλας ..... **296**  
 Διακόπτης φώτων ομίχλης ..... **299**  
 Υαλοκαθαριστήρες και πλυστική συσκευή..... **300**  
 Πίσω υαλοκαθαριστήρας και πλυστική συσκευή ..... **302**

**5-4. Ανεφοδιασμός καυσίμου**  
 Ανοίγοντας την τάπα ρεζερβουάρ ... **304**

**5-5. Χρησιμοποιώντας τα συστήματα υποστήριξης οδήγησης**  
 Αίσθηση ασφάλειας..... **306**  
 Σύστημα προστασίας από σύγκρουση (PCS)..... **316**  
 Υποβοήθηση ανίχνευσης λωρίδας κυκλοφορίας (LTA) ..... **323**

Σύστημα αναγνώρισης σημάτων κυκλοφορίας (RSA) ..... **333**  
 Δυναμικό cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας ..... **337**  
 Σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου (BSM)..... **349**  
 Αισθητήρες παρκαρίσματος ..... **369**  
 Υποβοήθηση φρένου κατά το παρκάρισμα (PKSB)..... **375**  
 Λειτουργία υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (στατικά αντικείμενα) ..... **379**  
 Λειτουργία υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (πίσω διασταυρούμενα οχήματα).... **384**  
 Διακόπτης επιλογής κατάστασης οδήγησης ..... **388**  
 Φίλτρο σωματιδίων καυσίμου (GPF) ..... **391**  
 Συστήματα υποβοήθησης οδήγησης ..... **392**

**5-6. Συμβουλές οδήγησης**  
 Συμβουλές για οδήγηση τον χειμώνα ..... **399**  
 Προφυλάξεις για οχήματα ειδικού τύπου ..... **401**

**6 Χαρακτηριστικά εσωτερικού χώρου**

**6-1. Χρησιμοποιώντας το σύστημα κλιματισμού και τον μηχανισμό ξεθαρπώματος**  
 Αυτόματο σύστημα κλιματισμού..... **406**  
 Τηλεχειριζόμενο σύστημα κλιματισμού ..... **413**  
 Θερμαινόμενο τιμόνι/καθίσματα ..... **415**

**6-2. Χρήση εσωτερικών φωτιστικών**  
 Κατάλογος εσωτερικών φωτιστικών ..... **417**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

<b>6-3. Χρήση χώρων αποθήκευσης</b>	
Κατάλογος χώρων αποθήκευσης ....	420
Χαρακτηριστικά χώρου αποθήκευσης .....	424

<b>6-4. Άλλα χαρακτηριστικά καμπίνας</b>	
Άλλα χαρακτηριστικά καμπίνας .....	427

## 7 Συντήρηση και Φροντίδα

<b>7-1. Συντήρηση και Φροντίδα</b>	
Καθαρισμός και προστασία αμαξώματος .....	432
Καθαρισμός και προστασία εσωτερικού χώρου .....	435

<b>7-2. Συντήρηση</b>	
Απαιτήσεις για την συντήρηση .....	438

<b>7-3. Εργασίες που μπορείτε να πραγματοποιήσετε μόνοι σας</b>	
Προφυλάξεις.....	440
Καπό κινητήρα .....	442
Χρήση γρύλου .....	443
Χώρος κινητήρα .....	445
Μπαταρία 12V .....	450
Ελαστικά.....	452
Πίεση ελαστικών.....	471
Τροχοί .....	472
Φίλτρο κλιματιστικού .....	473
Καθαρισμός φίλτρου και αυλού εξαερισμού μετατροπέα DC/DC .....	477
Αντικατάσταση μάκτρων υαλοκαθαριστήρα.....	481
Μπαταρία κλειδιού .....	484
Έλεγχος και αντικατάσταση ασφαλειών.....	486
Λυχνίες φώτων.....	489

## 8 Σε περίπτωση προβλήματος

<b>8-1. Ουσιώδεις πληροφορίες</b>	
Αλάρμ.....	500
Εάν πρέπει να σταθμεύσετε το αυτοκίνητο σας λόγω ανάγκης .....	500
Εάν το αυτοκίνητο σας παγιδευτεί σε νερά .....	501

<b>8-2. Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης</b>	
Εάν το αυτοκίνητο σας πρέπει να ρυμουλκηθεί.....	503
Εάν πιστεύετε ότι υπάρχει κάποιο πρόβλημα .....	506
Εάν μια προειδοποιητική λυχνία ανάψει ή ηχησει ένας βομβητής .....	508
Εάν εμφανιστεί προειδοποιητικό μήνυμα .....	518
Εάν κλατάρει ένα ελαστικό .....	522
Εάν το υβριδικό σύστημα δεν εκκινεί.....	530
Εάν χαθούν τα κλειδιά.....	531
Εάν το τηλεχειριζόμενο κλειδί δεν λειτουργεί σωστά .....	533
Εάν η μπαταρία 12V αποφορτισθεί .....	535
Εάν ο κινητήρας υπερθερμανθεί .....	540
Εάν το αυτοκίνητο "κολλήσει" .....	543

**9 Προδιαγραφές****9-1. Προδιαγραφές**

Δεδομένα συντήρησης (καύσιμο, στάθμη λαδιών, κλπ) .....	546
Πληροφορίες για το καύσιμο .....	554

**9-2. Προσαρμογή**

Προσαρμόσιμες λειτουργίες .....	555
---------------------------------	-----

**9-3. Αρχικοποίηση**

Είδη για αρχικοποίηση .....	567
-----------------------------	-----

**Ευρετήριο**

Τι κάνετε εάν... (Διάγνωση προβλημάτων) .....	570
Αλφαβητικό ευρετήριο .....	573

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## Για την πληροφόρησή σας

### Βασικό βιβλίο οδηγιών χρήσης

Παρακαλούμε σημειώστε ότι αυτό το βιβλίο αφορά όλα τα μοντέλα και εξηγεί όλο το βασικό και τον προαιρετικό εξοπλισμό. Για το λόγο αυτό, μπορεί να βρείτε επεξηγήσεις για εξοπλισμό που δεν βρίσκεται τοποθετημένος στο δικό σας αυτοκίνητο.

Όλες οι προδιαγραφές που αναφέρονται σε αυτό το βιβλίο, ισχύουν κατά το χρόνο της εκτύπωσης. Λόγω, όμως, της πολιτικής της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων της SUZUKI, διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές χωρίς καμία προειδοποίηση.

Ανάλογα με τις προδιαγραφές, το αυτοκίνητο το οποίο εμφανίζεται στις εικόνες μπορεί να διαφέρει από το αυτοκίνητο σας σε σχέση με τον εξοπλισμό.

### Αξεσουάρ, ανταλλακτικά και τροποποιήσεις του αυτοκινήτου σας

Ένας μεγάλος αριθμός από γνήσια και μη γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ SUZUKI για τα αυτοκίνητα SUZUKI είναι διαθέσιμα στην αγορά. Έχετε υπόψη ότι αν πρέπει να αντικατασταθεί οποιοδήποτε εργοστασιακό ανταλλακτικό ή αξεσουάρ του αυτοκινήτου, η SUZUKI συνιστά την αντικατάστασή του με γνήσιο ανταλλακτικό ή αξεσουάρ της SUZUKI. Αλλα ανταλλακτικά και αξεσουάρ εφάμιλλης ποιότητας μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν. Η SUZUKI δεν μπορεί να αποδεχτεί καμία εγγύηση για ανταλλακτικά και αξεσουάρ που δεν είναι γνήσια προϊόντα SUZUKI, ούτε για την αντικατάσταση ή την εγκατάσταση που αφορούν τέτοια ανταλλακτικά.

Επίσης, ζημιές ή προβλήματα στην απόδοση του αυτοκινήτου που προκαλούνται από τροποποιήσεις με προϊόντα που δεν είναι γνήσια SUZUKI, μπορεί να μην καλύπτονται από την εγγύηση.

### Τοποθέτηση πομπού ραδιοσυχνοτήτων RF

Η τοποθέτηση ενός συστήματος πομπού RF (ραδιοσυχνοτήτων) στο αυτοκίνητό σας μπορεί να επηρεάσει ηλεκτρονικά συστήματα όπως:

- Υβριδικό σύστημα
- Σύστημα ψεκασμού καυσίμου πολλαπλών σημείων / σύστημα σειριακού ψεκασμού καυσίμου πολλαπλών σημείων
- Αισθητήρες ασφαλείας
- Σύστημα cruise control
- Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών (ABS)
- Σύστημα αερόσακων SRS
- Σύστημα προεντατήρων ζωνών ασφαλείας

Πρέπει να πραγματοποιήσετε έλεγχο με κάποιο Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI ή κάποιον άλλο πιστοποιημένο και κατάλληλα εξοπλισμένο επαγγελματία για τα μέτρα προφύλαξης ή τις ειδικές οδηγίες σχετικά με την τοποθέτηση ενός συστήματος πομπού RF (ραδιοσυχνοτήτων).

Επιπλέον πληροφορίες σχετικά με τις μπάντες συχνοτήτων, τα επίπεδα ισχύος, τις θέσεις της κεραίας και τις θέσεις για την τοποθέτηση των πομπών RF, είναι διαθέσιμες εφόσον ζητηθούν από έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI ή έναν άλλο πιστοποιημένο και κατάλληλα εξοπλισμένο επαγγελματία.



Στα αυτοκίνητα με υβριδικό σύστημα, εξαρτήματα και καλώδια υψηλής τάσης εκπέμπουν ίδιας ποσότητας ηλεκτρικά ραδιοκύματα όπως και στα αυτοκίνητα με βενζινοκινητήρες ή οικιακές ηλεκτρονικές συσκευές ανεξάρτητα από την ηλεκτρομαγνητική τους θωράκιση. Ανεπιθύμητος ηλεκτρονικός θόρυβος μπορεί να παραχθεί από τον πομποδέκτη ραδιοσυνοχής RF.

### Καταγραφή δεδομένων οχήματος

Το αυτοκίνητο σας είναι εξοπλισμένο με εξειδικευμένες συσκευές οι οποίες καταγράφουν συγκεκριμένα δεδομένα όπως:

- Στροφές κινητήρα/ηλεκτρογεννήτριας
- Κατάσταση επιτάχυνσης
- Κατάσταση φρεναρίσματος
- Ταχύτητα αυτοκινήτου
- Κατάσταση λειτουργίας συστημάτων υποβοήθησης οδήγησης
- Κατάσταση μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης)

Τα καταγεγραμμένα δεδομένα εξαρτώνται από το μοντέλο και τον προαιρετικό εξοπλισμό με τον οποίο αυτό είναι εξοπλισμένο.

Αυτές οι συσκευές δεν καταγράφουν συνομιλίες ή ήχους και αποθηκεύουν εικόνες μόνον από το εξωτερικό του αυτοκινήτου και σε συγκεκριμένες καταστάσεις.

#### ● Χρήση δεδομένων

Η SUZUKI μπορεί να χρησιμοποιήσει τα καταγεγραμμένα δεδομένα για την διάγνωση δυσλειτουργιών, για έρευνα και βελτίωση καθώς και για την βελτίωση της ποιότητας.

Η SUZUKI δεν μπορεί να παραχωρήσει τα καταγεγραμμένα δεδομένα σε τρίτους εκτός:

- Με την συγκατάθεση του ιδιοκτήτη του αυτοκινήτου.

- Μετά από απαίτηση των αστυνομικών, δικαστικών ή άλλων αρχών.
- Για χρήση από την SUZUKI σε δικαστήριο.
- Για χρήση από ερευνητικό εργαστήριο και με τρόπο που δεν δημοσιοποιούνται τα στοιχεία του οχήματος ή του ιδιοκτήτη του.

### Απόσυρση του οχήματος

Το σύστημα ζωνών ασφαλείας και αερόσακων SRS καθώς και οι προεντατήρες του αυτοκινήτου σας περιέχουν εκρήξιμα χημικά. Εάν πρόκειται να αποσύρετε το όχημα σας με τους αερόσακους και τις ζώνες ασφαλείας και τους προεντατήρες εγκατεστημένους σε αυτό, μπορεί να προκληθεί ατύχημα όπως φωτιά.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τους αερόσακους SRS, τις ζώνες ασφαλείας και τους προεντατήρες σε Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI προτού προχωρήσετε στην απόσυρση του αυτοκινήτου σας.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Γενικές προφυλάξεις κατά την οδήγηση

Οδήγηση υπό επήρεια: Ποτέ μην οδηγείτε το αυτοκίνητο σας όταν βρίσκεστε κάτω από επήρεια αλκοόλ ή φαρμάκων που επηρεάζουν την ικανότητα χειρισμού του. Το αλκοόλ και ορισμένα φάρμακα επηρεάζουν και μειώνουν το χρόνο αντίδρασης και την κρίση σας, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα με αποτέλεσμα τον σοβαρό τραυματισμό ή και τον θάνατο.

Αμυντική οδήγηση: Να οδηγείτε πάντοτε αμυντικά. Να αναγνωρίζετε λάθη που μπορεί να προκληθούν από άλλους οδηγούς ή πεζούς και να είστε σε ετοιμότητα για την αποφυγή ατυχήματος.

Απόσπαση προσοχής οδηγού: Πάντοτε να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν οδηγείτε. Οτιδήποτε μπορεί να αποσπάσει την προσοχή του οδηγού όπως η ρύθμιση συσκευών, η συνομιλία με κινητό τηλέφωνο, ή το διάβασμα μπορεί να προκαλέσει σύγκρουση με αποτέλεσμα τον σοβαρό τραυματισμό ή και τον θάνατο του οδηγού, των επιβατών ή άλλων ατόμων.

### ■ Γενικές προφυλάξεις σχετικά με την ασφάλεια των παιδιών

Ποτέ μην αφήνετε παιδιά μέσα στο αυτοκίνητο χωρίς επίβλεψη και ποτέ μην επιτρέπτε σε παιδιά να έχουν ή να χρησιμοποιούν το κλειδί του αυτοκινήτου.



Τα παιδιά μπορεί κατά λάθος να εκκινήσουν το αυτοκίνητο ή να επιλέξουν νεκρά στο κιβώτιο ταχυτήτων.

Επίσης υπάρχει ο κίνδυνος τα παιδιά να τραυματισθούν χειριζόμενα τα παράθυρα ή άλλα εξαρτήματα του αυτοκινήτου. Επιπρόσθετα η υπερβολικά υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία στην καμπίνα μπορεί να αποβεί επιζήμια για τα παιδιά.

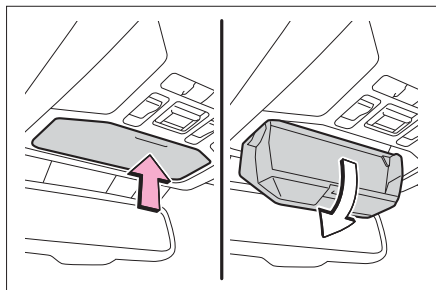
## Διαβάζοντας αυτό το εγχειρίδιο



### Επεξήγηση συμβόλων

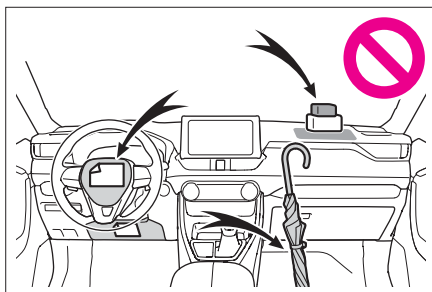
#### Σύμβολα



Σύμβολο	Επεξήγηση
	<b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:</b> Επεξηγεί κάποια ενέργεια που αν δεν ληφθεί υπόψη μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
	<b>ΣΗΜΕΙΩΣΗ:</b> Επεξηγεί κάποια ενέργεια που αν δεν ληφθεί υπόψη μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή δυσλειτουργία στο αυτοκίνητο ή τον εξοπλισμό του.
1 2 3...	Επεξηγεί διαδικασίες χειρισμού ή εργασιών. Ακολουθήστε τα βήματα με αριθμητική σειρά.

#### Σύμβολα στις εικόνες



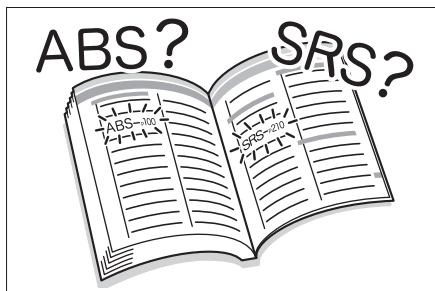
Σύμβολο	Επεξήγηση
	Υποδεικνύει την ενέργεια (πάτημα, στρέψη κλπ.) που γίνεται για να λειτουργήσετε διακόπτες ή άλλους μηχανισμούς.
	Υποδεικνύει το αποτέλεσμα μιας λειτουργίας (π.χ. άνοιγμα ενός καλύμματος)



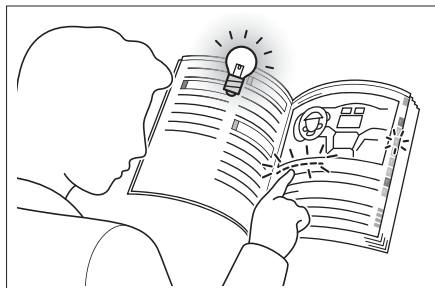
Σύμβολο	Επεξήγηση
	Υποδεικνύει το εξάρτημα ή την θέση που επεξηγείται.
	Σημαίνει <b>Μην, Μην κάνετε αυτό, ή Μην επιτρέψετε να συμβεί αυτό.</b>

## Πως να αναζητήσετε

- **Αναζήτηση με όνομα**
- Αλφαβητικός οδηγός: →σελ. 573



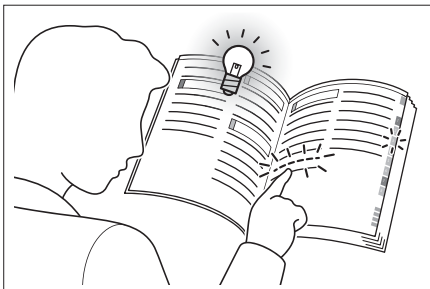
- **Αναζήτηση με θέση τοποθέτησης**
- Εικονογραφημένος οδηγός: →σελ. 12



- **Αναζήτηση με σύμπτωμα ή ήχο**
- Τι να κάνετε εάν... (Διάγνωση βλαβών):  
→σελ. 570



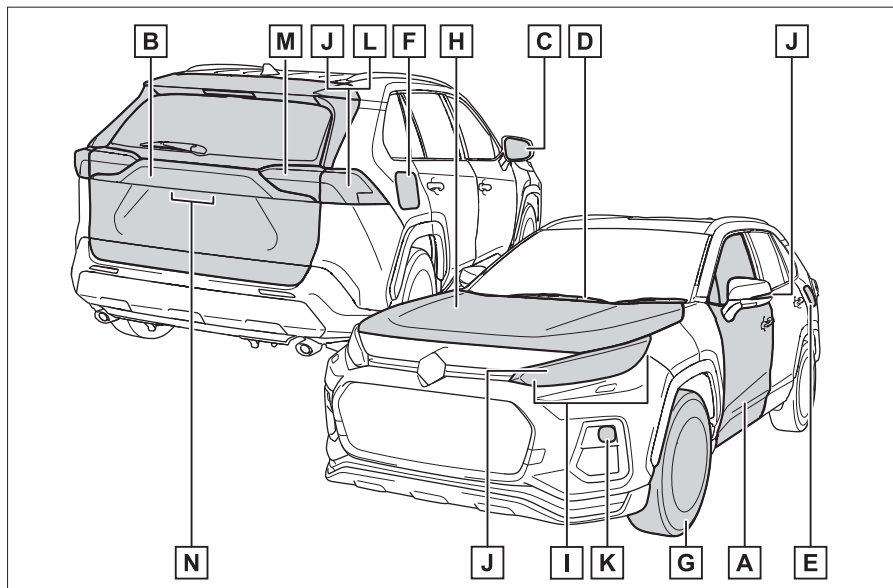
- **Αναζήτηση με τίτλο**
- Πίνακας περιεχομένων: →σελ. 2





## Εικονογραφημένος Οδηγός

## ■ Εξωτερικό



- A Πλαινές πόρτες** ..... σελ.191  
 Κλείδωμα/ξεκλείδωμα ..... σελ. 191  
 Άνοιγμα/κλείσιμο παραθύρων ..... σελ.258  
 Κλείδωμα/ξεκλείδωμα με το μηχανικό κλειδί ..... σελ.533  
 Προειδοποιητικά μηνύματα ..... σελ.518
- B Πόρτα χώρου αποσκευών** ..... σελ.195  
 Κλείδωμα/ξεκλείδωμα ..... σελ. 196  
 Άνοιγμα από το εσωτερικό του αυτοκινήτου\*1 ..... σελ. 197  
 Άνοιγμα από εξωτερικά ..... σελ.197  
 Προειδοποιητικά μηνύματα ..... σελ.518
- C Εξωτερικοί καθρέπτες**..... σελ.256  
 Ρυθμίζοντας την γωνία των καθρεπτών ..... σελ.256  
 Αναδίπλωση καθρεπτών ..... σελ.257  
 Ξεθάμπωμα καθρεπτών ..... σελ.408
- D Υαλοκαθαριστήρες** ..... σελ.300  
 Προφυλάξεις για τον χειμώνα ..... σελ.399  
 Προστασία από πάγωμα ..... σελ.411  
 Προφυλάξεις κατά το πλύσιμο του αυτοκινήτου ..... σελ.433  
 Αντικατάσταση μάκτρων υαλοκαθαριστήρων ..... σελ.481

<b>E</b>	<b>Θυρίδα τάπας ρεζερβουάρ.....</b>	<b>σελ.304</b>
	Τρόπος ανεφοδιασμού.....	σελ.304
	Τύπος καυσίμου/Χωρητικότητα.....	σελ.548
<b>F</b>	<b>Θυρίδα φόρτισης .....</b>	<b>σελ.99</b>
	Μέθοδος φόρτισης.....	σελ.120
<b>G</b>	<b>Ελαστικά .....</b>	<b>σελ.452</b>
	Διαστάσεις/Πίεση ελαστικών.....	σελ.552
	Χειμερινά ελαστικά/Χιονοαλυσίδες.....	σελ.399
	Έλεγχος/Εναλλαγή/Σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών.....	σελ.452
	Αντιμετώπιση ξεφουσκωμένων ελαστικών.....	σελ.522
<b>H</b>	<b>Καπό κινητήρα.....</b>	<b>σελ.442</b>
	Άνοιγμα.....	σελ.442
	Λάδι κινητήρα.....	σελ.549
	Αντιμετώπιση υπερθέρμανσης κινητήρα.....	σελ.540
	Προειδοποιητικά μηνύματα.....	σελ.518
<b>Λυχνίες εξωτερικών φώτων για οδήγηση</b>		
<b>(Τρόπος αντικατάστασης: σελ.489, Ισχύς: σελ. 553)</b>		
<b>I</b>	<b>Προβολείς/εμπρός φώτα θέσεως/φώτα ημέρας.....</b>	<b>σελ.294</b>
<b>J</b>	<b>Φλας.....</b>	<b>σελ.287</b>
<b>K</b>	<b>Εμπρός φώτα ομίχλης.....</b>	<b>σελ.299</b>
<b>L</b>	<b>Φώτα φρένων/πίσω φώτα .....</b>	<b>σελ.294</b>
<b>M</b>	<b>Πίσω φώτα.....</b>	<b>σελ.294</b>
	<b>Φως όπισθεν</b>	
	Μετακίνηση μοχλού επιλογής στην θέση Όπισθεν (R).....	σελ.283
	<b>Πίσω φώτα ομίχλης<sup>2</sup>.....</b>	<b>σελ.299</b>

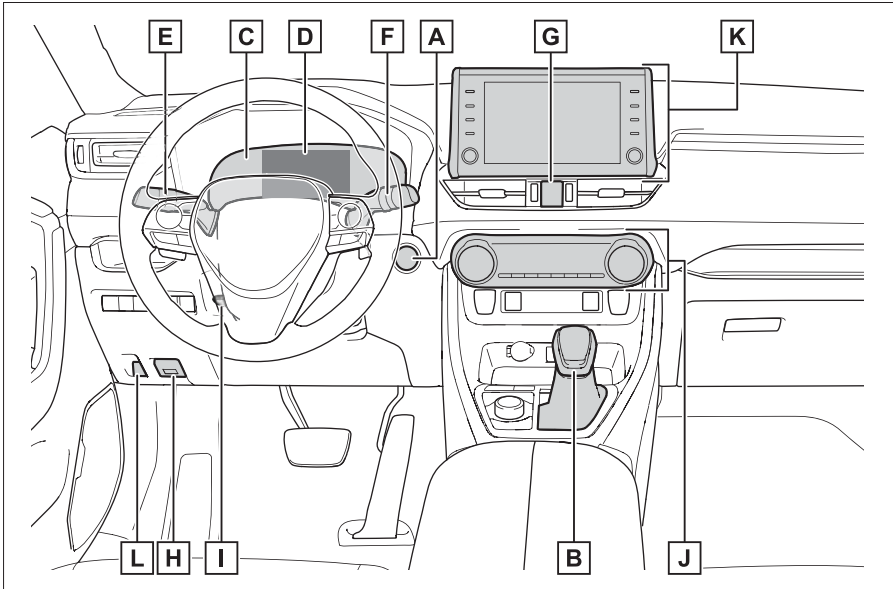
**N** Φως πινακίδας κυκλοφορίας ..... σελ.294

\*1: Προαιρετικός εξοπλισμός

\*2: Μπορεί να βρίσκονται στην αντίθετη πλευρά ανάλογα με την χώρα προορισμού.



■ Ταμπλό (αριστεροτίμονο όχημα)

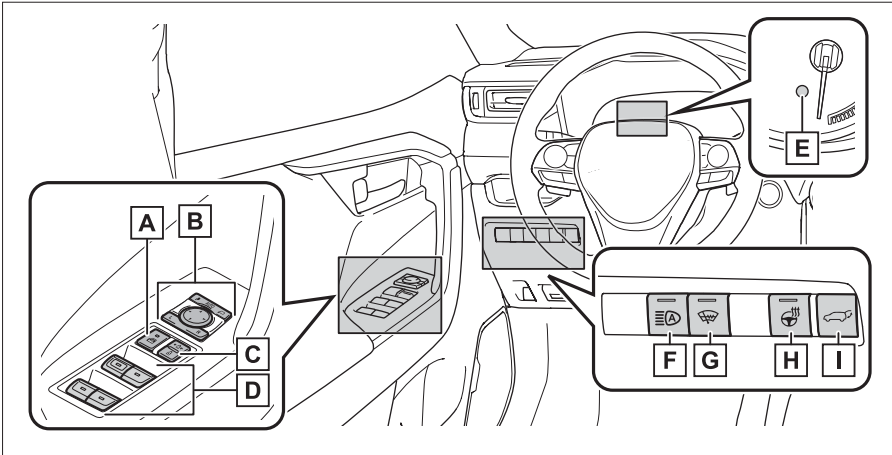


- A Διακόπτης εκκίνησης** ..... σελ.279  
 Εκκίνηση υβριδικού συστήματος/εναλλαγή θέσεων διακόπτη εκκίνησης...σελ.279, 282  
 Παύση έκτακτης ανάγκης του υβριδικού συστήματος ..... σελ.500  
 Όταν το υβριδικό σύστημα δεν εκκινεί ..... σελ.530  
 Προειδοποιητικά μηνύματα ..... σελ.518
- B Μοχλός επιλογής** ..... σελ.283  
 Αλλαγή σχέσης κιβωτίου ..... σελ.284  
 Προφυλάξεις κατά την ρυμούλκηση ..... σελ.503  
 Όταν ο μοχλός επιλογής δεν μετακινείται ..... σελ.285
- C Μετρητές** ..... σελ.166  
 Ανάγνωση των μετρητών/ρύθμιση φωτεινότητας πίνακα οργάνων.....σελ.166, 170  
 Προειδοποιητικές/Ενδεικτικές λυχνίες ..... σελ.160  
 Όταν ανάψει μία προειδοποιητική λυχνία..... σελ.508
- D Οθόνη πληροφοριών** ..... σελ.171  
 Οθόνη ..... σελ.171  
 Οθόνη παρακολούθησης ενέργειας ..... σελ.182  
 Εάν εμφανιστεί ένα προειδοποιητικό μήνυμα ..... σελ.518

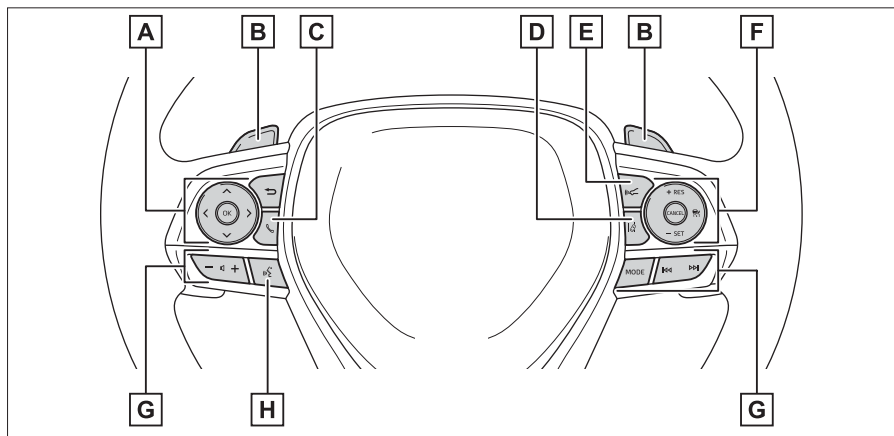
<b>E</b>	<b>Μοχλός φλας</b> .....	<b>σελ.287</b>
	<b>Διακόπτης προβολέων</b> .....	<b>σελ.294</b>
	Προβολείς/εμπρός φώτα θέσεως/πίσω φώτα/ φως πινακίδας κυκλοφορίας/φώτα ημέρας .....	σελ.294
	Εμπρός φώτα ομίχλης/πίσω φώτα ομίχλης .....	σελ.299
<b>F</b>	<b>Διακόπτης υαλοκαθαριστήρων/πλυστικής συσκευής</b> .....	<b>σελ.300</b>
	Διακόπτης πίσω υαλοκαθαριστήρα/πλυστικής συσκευής .....	σελ.302
	Χρήση .....	σελ.300,302
	Συμπλήρωση υγρού καθαρισμού .....	σελ.449
	Προειδοποιητικά μηνύματα .....	σελ.518
<b>G</b>	<b>Διακόπτης αλάρμ</b> .....	<b>σελ.500</b>
<b>H</b>	<b>Μοχλός απασφάλισης καπό κινητήρα</b> .....	<b>σελ.442</b>
<b>I</b>	<b>Μοχλός απασφάλισης κολώνας τιμονιού</b> .....	<b>σελ.254</b>
	Ρύθμιση .....	σελ.254
<b>J</b>	<b>Σύστημα κλιματισμού</b> .....	<b>σελ.406</b>
	Χρήση .....	σελ.406
	Ξεθάμπωμα πίσω παρμπρίζ.....	σελ.408
<b>K</b>	<b>Ηχοσύστημα*</b>	
<b>L</b>	<b>Διακόπτης ανοίγματος θυρίδας τάπας καυσίμου</b> .....	<b>σελ.305</b>

\*: Ανατρέξτε στο “Βιβλίο οδηγιών χρήσης Ηχοσυστήματος”.

■ Διακόπτες (αριστεροτίμονο όχημα)

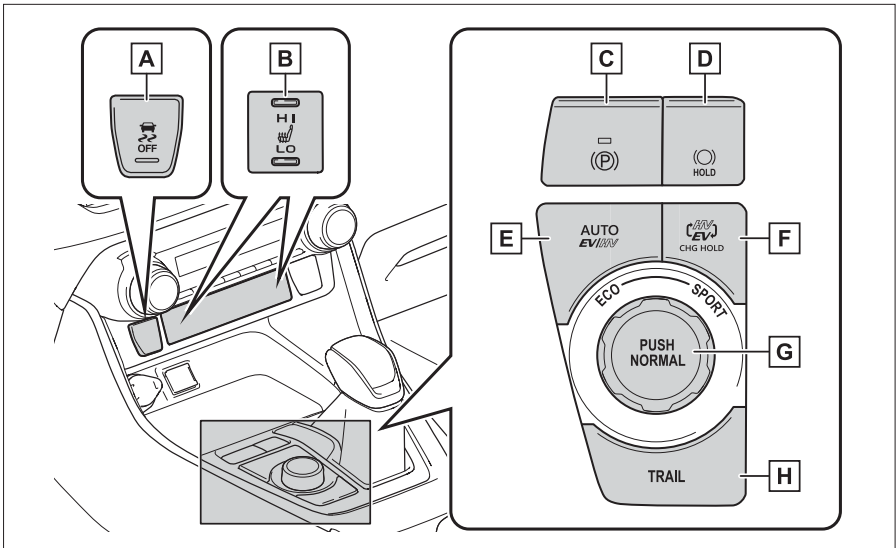


- A** Διακόπτης ασφάλισης παραθύρου ..... σελ.260
- B** Διακόπτες εξωτερικών καθρεπτών ..... σελ.256
- C** Διακόπτες κλειδώματος πορτών..... σελ.194
- D** Διακόπτες ηλεκτρικών παραθύρων ..... σελ.258
- E** Διακόπτης ημερήσιου χιλιομετρητή ..... σελ.170
- F** Διακόπτης αυτόματου συστήματος μεγάλης σκάλας προβολών..... σελ.296
- G** Διακόπτης αποπαγοποιητή υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ..... σελ.411
- H** Διακόπτης θερμαινόμενου τιμονιού..... σελ.416
- I** Διακόπτης πόρτας χώρου αποσκευών ..... σελ.197



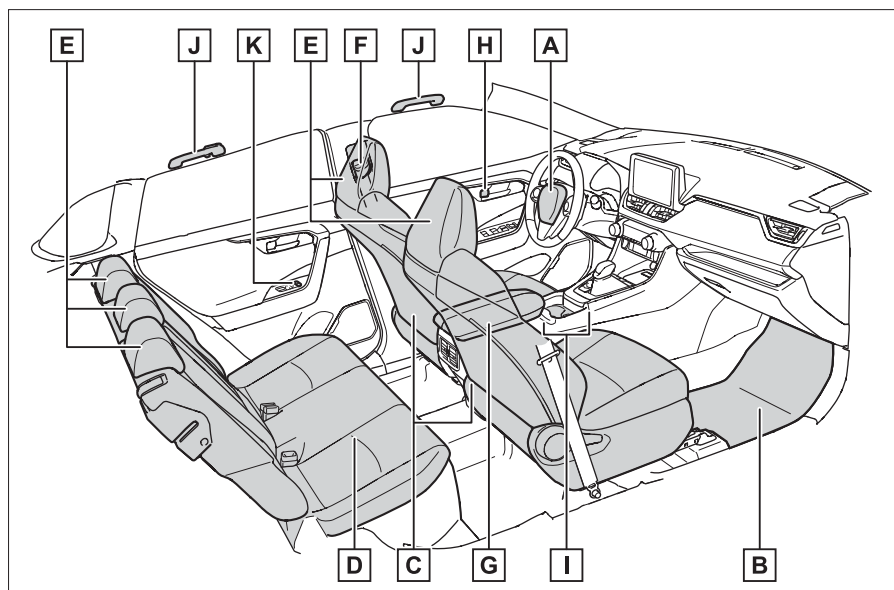
- A** Διακόπτες οθόνης πληροφοριών..... σελ.172
- B** Διακόπτης αλλαγής σχέσεων κιβωτίου..... σελ.285
- C** Διακόπτης τηλεφώνου\*
- D** Διακόπτης LTA (ανίχνευση λωρίδας κυκλοφορίας) ..... σελ.323
- E** Διακόπτης επιλογής απόστασης από άλλο όχημα..... σελ.342
- F** Διακόπτες Cruise control  
Δυναμικό cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας ..... σελ.337
- G** Διακόπτες ηχοσυστήματος στο τιμόνι\*
- H** Διακόπτης συνομιλίας\*

\*: Ανατρέξτε στο “Βιβλίο οδηγιών χρήσης Ηχοσυστήματος”.



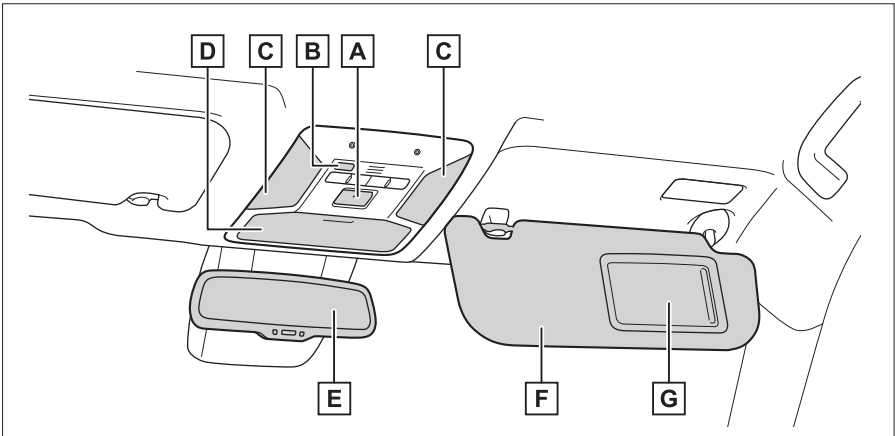
- A** Διακόπτης VSC OFF ..... σελ.394
- B** Διακόπτες θερμαινόμενων εμπρός καθισμάτων ..... σελ.416
- C** Διακόπτης χειροφρένου ..... σελ.288  
 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ..... σελ.288  
 Προφυλάξεις κατά τους χειμερινούς μήνες ..... σελ.400  
 Βομβητής προειδοποίησης/μήνυμα ..... σελ.514,518
- D** Διακόπτης συστήματος συγκράτησης φρένων ..... σελ.291
- E** Διακόπτης κατάστασης AUTO EV/HV ..... σελ.80
- F** Διακόπτης επιλογής κατάστασης EV/HV ..... σελ.80
- G** Διακόπτης επιλογής κατάστασης οδήγησης ..... σελ.388
- H** Διακόπτης επιλογής 4κίνησης ..... σελ.390

■ Εσωτερικό (αριστεροτίμονο όχημα)



- A** Αερόσακοι SRS ..... σελ.37
- B** Πατάκια ..... σελ.30
- C** Εμπρός καθίσματα..... σελ.249
- D** Πίσω καθίσματα ..... σελ.250
- E** Προσκέφαλα..... σελ.252
- F** Ζώνες ασφαλείας..... σελ.33
- G** Αποθηκευτικός χώρος κονσόλας..... σελ.421
- H** Διακόπτες ασφάλισης πορτών..... σελ.194
- I** Ποτηροθήκες ..... σελ.422
- J** Χειρολαβές..... σελ.429
- K** Διακόπτες θερμαινόμενων πίσω καθισμάτων ..... σελ.416

■ Οροφή (αριστεροτίμονο όχημα)



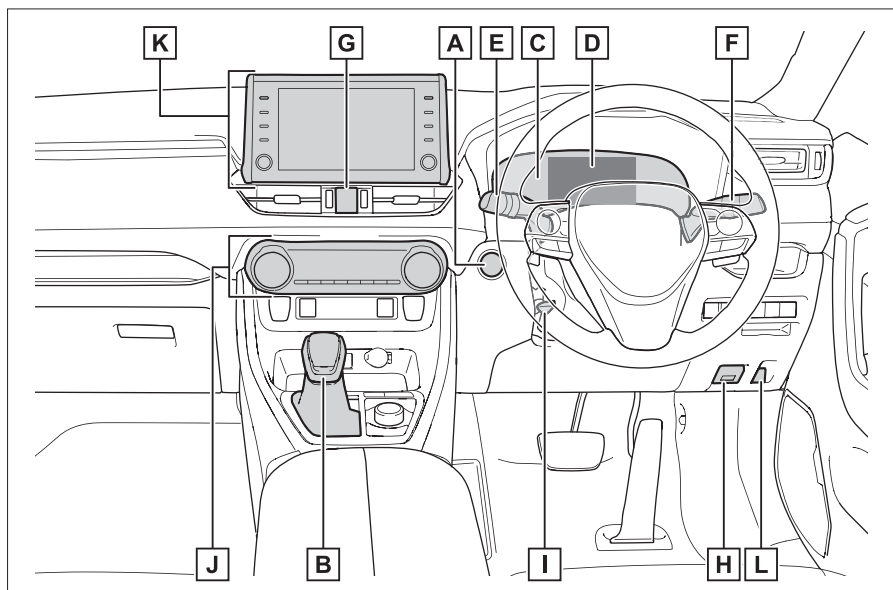
- A** Μπουτόν “SOS” ..... σελ.62
- B** Διακόπτης ακύρωσης αισθητήρα ανίχνευσης εσωτερικού χώρου..... σελ.74
- C** Εσωτερικά φωτιστικά\*1 ..... σελ.418  
Ατομικά φωτιστικά ..... σελ.418
- D** Αποθηκευτικός χώρος..... σελ.423
- E** Εσωτερικός καθρέπτης ..... σελ.255
- F** Σκίαστρα\*2..... σελ.427
- G** Καθρέπτης σκιάστρου..... σελ.427

\*1: Στη εικόνα παρουσιάζεται το μπροστινό τμήμα, αλλά μπορεί να υπάρχουν και στο πίσω τμήμα οροφής.

\*2: ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε ένα παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω επάνω σε ένα κάθισμα το οποίο προστατεύεται από έναν ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ μπροστά από αυτό, μπορεί να προκληθεί ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ ή ΘΑΝΑΤΟΣ. (→σελ. 51)



■ Ταμπλό (δεξιότιμο όχημα)



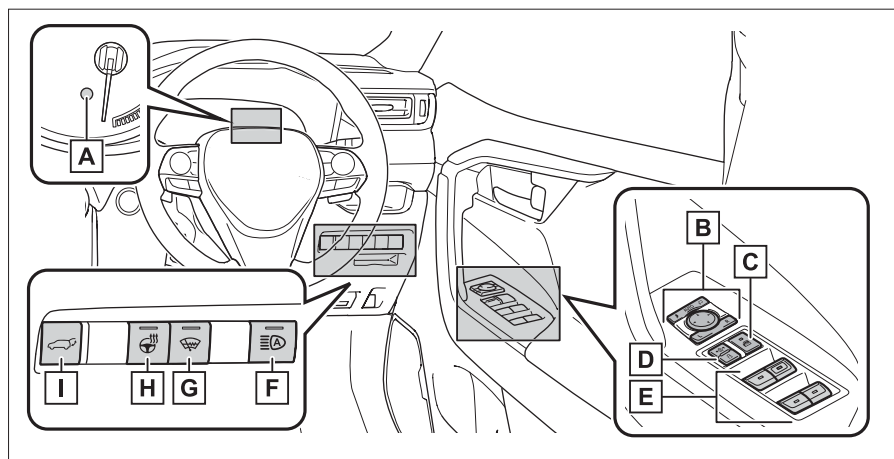
- A Διακόπτης εκκίνησης** ..... σελ.279  
 Εκκίνηση υβριδικού συστήματος/εναλλαγή θέσεων διακόπτη εκκίνησης ....σελ.279,282  
 Παύση έκτακτης ανάγκης του υβριδικού συστήματος ..... σελ.500  
 Όταν το υβριδικό σύστημα δεν εκκινεί ..... σελ.530  
 Προειδοποιητικά μηνύματα ..... σελ.518
- B Μοχλός επιλογής** ..... σελ.283  
 Αλλαγή σχέσης κιβωτίου ..... σελ.284  
 Προφυλάξεις κατά την ρυμούλκηση ..... σελ.503  
 Όταν ο μοχλός επιλογής δεν μετακινείται ..... σελ.285
- C Μετρητές** ..... σελ.166  
 Ανάγνωση των μετρητών/ρύθμιση φωτεινότητας πίνακα οργάνων .....σελ.166,170  
 Προειδοποιητικές/Ενδεικτικές λυχνίες ..... σελ.160  
 Όταν ανάψει μία προειδοποιητική λυχνία..... σελ.508
- D Οθόνη πληροφοριών** ..... σελ.171  
 Οθόνη ..... σελ.171  
 Οθόνη ενέργειας ..... σελ.182  
 Εάν εμφανιστεί ένα προειδοποιητικό μήνυμα ..... σελ.518



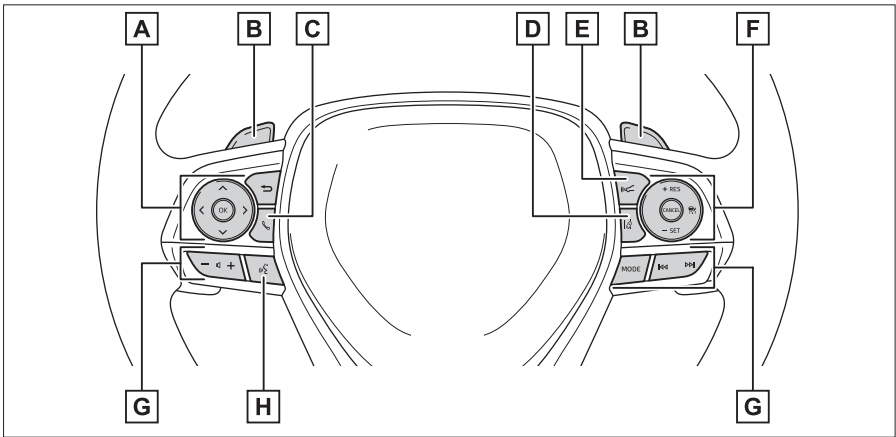
<b>E</b>	<b>Μοχλός φλας</b> .....	σελ.287
	<b>Διακόπτης προβολέων</b> .....	σελ.294
	Προβολείς/εμπρός φώτα θέσεως/πίσω φώτα/ φως πινακίδας κυκλοφορίας/φώτα ημέρας .....	σελ.294
	Εμπρός φώτα ομίχλης/πίσω φώτα ομίχλης .....	σελ.299
<b>F</b>	<b>Διακόπτης υαλοκαθαριστήρων/πλυστικής συσκευής</b> .....	σελ.300
	Διακόπτης πίσω υαλοκαθαριστήρα/πλυστικής συσκευής .....	σελ.302
	Χρήση .....	σελ.300,302
	Συμπλήρωση υγρού καθαρισμού .....	σελ.449
	Προειδοποιητικά μηνύματα .....	σελ.518
<b>G</b>	<b>Διακόπτης αλάρμ</b> .....	σελ.500
<b>H</b>	<b>Μοχλός απασφάλισης κατό κινητήρα</b> .....	σελ.442
<b>I</b>	<b>Μοχλός απασφάλισης κολώνας τιμονιού</b> .....	σελ.254
	Ρύθμιση .....	σελ.254
<b>J</b>	<b>Σύστημα κλιματισμού</b> .....	σελ.406
	Χρήση .....	σελ.406
	Ξεθάμπωμα πίσω παρμπρίζ.....	σελ.408
<b>K</b>	<b>Ηχοσύστημα*</b>	
<b>L</b>	<b>Διακόπτης ανοίγματος θυρίδας τάπας καυσίμου</b> .....	σελ.305

\*: Ανατρέξτε στο "Βιβλίο οδηγιών χρήσης Ηχοσυστήματος".

■ Διακόπτες (δεξιόστιμο όχημα)

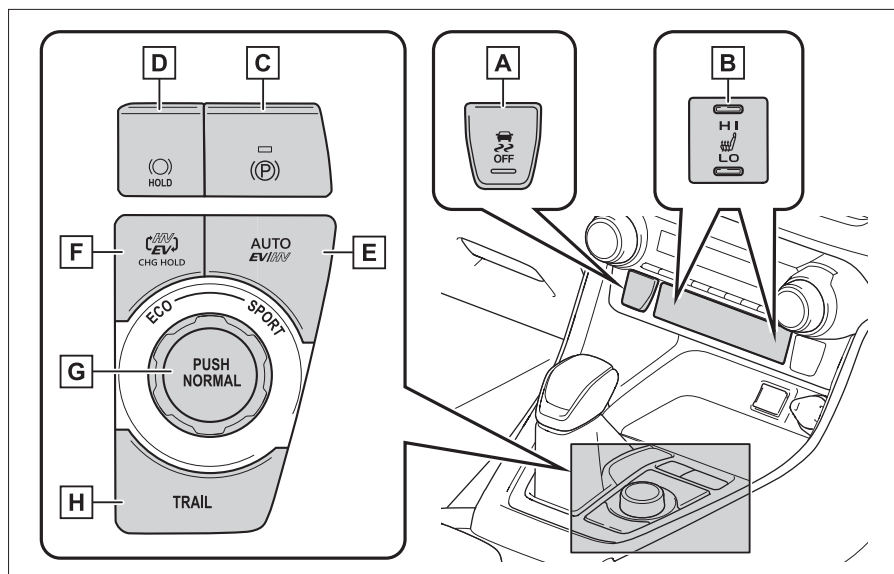


- A** Διακόπτης ημερήσιου χιλιομετρητή ..... σελ.170
- B** Διακόπτες εξωτερικών καθρεπτών ..... σελ.256
- C** Διακόπτης ασφάλισης παραθύρου ..... σελ.260
- D** Διακόπτες κλειδώματος πορτών ..... σελ.194
- E** Διακόπτες ηλεκτρικών παραθύρων ..... σελ.258
- F** Διακόπτης αυτόματου συστήματος μεγάλης σκάλας προβολέων..... σελ.296
- G** Διακόπτης αποπαγοποιητή υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ..... σελ.411
- H** Διακόπτης θερμαινόμενου τιμονιού..... σελ.416
- I** Διακόπτης πόρτας χώρου αποσκευών ..... σελ.197



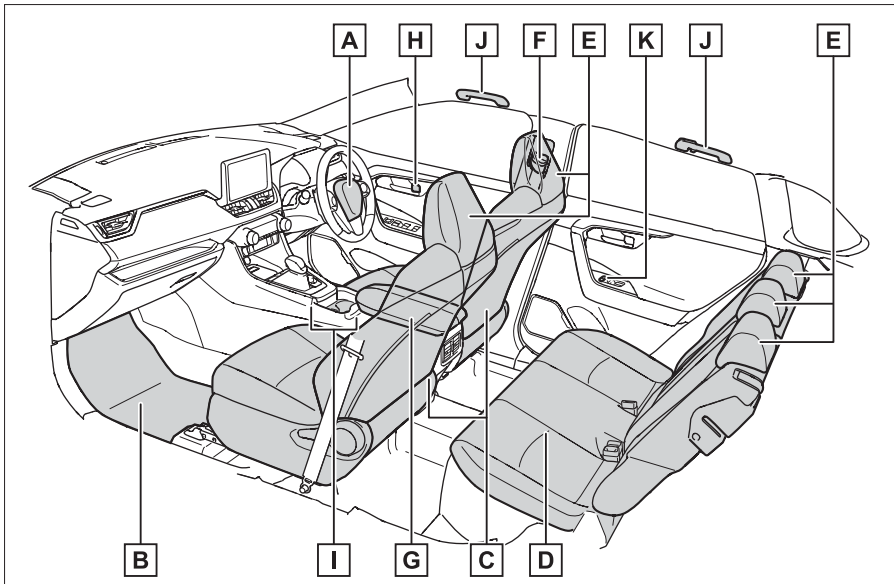
- A** Διακόπτες οθόνης πληροφοριών..... σελ.172
- B** Διακόπτης αλλαγής σχέσεων κιβωτίου..... σελ.285
- C** Διακόπτης τηλεφώνου\*
- D** Διακόπτης LTA (ανίχνευση λωρίδας κυκλοφορίας) ..... σελ.323
- E** Διακόπτης επιλογής απόστασης από άλλο όχημα..... σελ.342
- F** Διακόπτες Cruise control  
Δυναμικό cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας ..... σελ.337
- G** Διακόπτες ηχοσυστήματος στο τιμόνι\*
- H** Διακόπτης συνομιλίας\*

\*: Ανατρέξτε στο “Βιβλίο οδηγιών χρήσης Ηχοσυστήματος”.



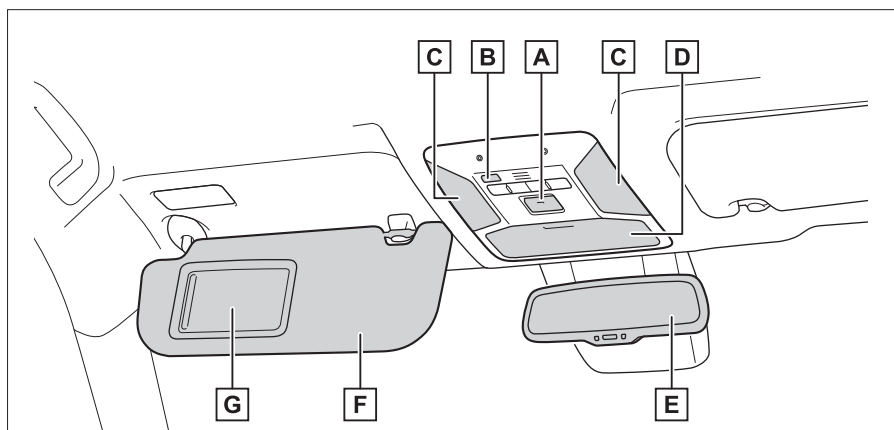
- A** Διακόπτης VSC OFF ..... σελ.394
- B** Διακόπτες θερμαινόμενων εμπρός καθισμάτων ..... σελ.416
- C** Διακόπτης χειροφρένου ..... σελ.288  
 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ..... σελ.288  
 Προφυλάξεις κατά τους χειμερινούς μήνες..... σελ.400  
 Βομβητής προειδοποίησης/μήνυμα.....σελ.514,518
- D** Διακόπτης συστήματος συγκράτησης φρένων ..... σελ.291
- E** Διακόπτης κατάστασης AUTO EV/HV ..... σελ.80
- F** Διακόπτης επιλογής κατάστασης EV/HV..... σελ.80
- G** Διακόπτης επιλογής κατάστασης οδήγησης ..... σελ.388
- H** Διακόπτης επιλογής 4κίνησης ..... σελ.390

■ Εσωτερικό (δεξιότιμο όχημα)



<b>A</b> Αερόσακοι SRS .....	σελ.37
<b>B</b> Πατάκια .....	σελ.30
<b>C</b> Εμπρός καθίσματα.....	σελ.249
<b>D</b> Πίσω καθίσματα .....	σελ.250
<b>E</b> Προσκέφαλα .....	σελ.252
<b>F</b> Ζώνες ασφαλείας.....	σελ.33
<b>G</b> Αποθηκευτικός χώρος κονσόλας.....	σελ.421
<b>H</b> Διακόπτες ασφάλισης πορτών.....	σελ.194
<b>I</b> Ποτηροθήκες .....	σελ.422
<b>J</b> Χειρολαβές.....	σελ.429
<b>K</b> Διακόπτες θερμαινόμενων πίσω καθισμάτων .....	σελ.416

■ Οροφή (δεξιότιμο όχημα)



- A** Μπουτόν “SOS” ..... σελ.62
- B** Διακόπτης ακύρωσης αισθητήρα ανίχνευσης εσωτερικού χώρου..... σελ.74
- C** Εσωτερικά φωτιστικά\*1 ..... σελ.418  
Ατομικά φωτιστικά ..... σελ.418
- D** Αποθηκευτικός χώρος..... σελ.423
- E** Εσωτερικός καθρέπτης ..... σελ.255
- F** Σκιάστρα\*2..... σελ.427
- G** Καθρέπτης σκιάστρου..... σελ.427

\*1: Στη εικόνα παρουσιάζεται το μπροστινό τμήμα, αλλά μπορεί να υπάρχουν και στο πίσω τμήμα οροφής.

\*2: ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε ένα παιδικό κάθισμα με φορά προς τα πίσω επάνω σε ένα κάθισμα το οποίο προστατεύεται από έναν ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ μπροστά από αυτό, μπορεί να προκληθεί ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ ή ΘΑΝΑΤΟΣ. (→σελ. 51)



## Για ασφάλεια και προστασία

<b>1-1. Για ασφαλή χρήση</b>	
Πριν την οδήγηση.....	<b>30</b>
Για ασφαλή οδήγηση.....	<b>31</b>
Ζώνες ασφαλείας.....	<b>33</b>
Αερόσακοι SRS.....	<b>37</b>
Προφυλάξεις για καυσάερια.....	<b>45</b>
<b>1-2. Ασφάλεια για τα παιδιά</b>	
Σύστημα απενεργοποίησης αερόσακου.....	<b>46</b>
Οδηγώντας με παιδιά.....	<b>47</b>
Σύστημα παιδικών καθισμάτων.....	<b>48</b>
<b>1-3. Έκτακτη βοήθεια</b>	
eCall.....	<b>62</b>
<b>1-4. Αντικλεπτική προστασία</b>	
Σύστημα immobilizer.....	<b>71</b>
Σύστημα διπλού κλειδώματος.....	<b>72</b>
Συναγερμός.....	<b>73</b>

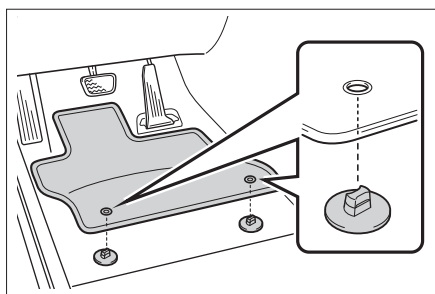
## Πριν την οδήγηση

**Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες προτού ξεκινήσετε το αυτοκίνητο σας για να εξασφαλίσετε ασφάλεια κατά την οδήγηση.**

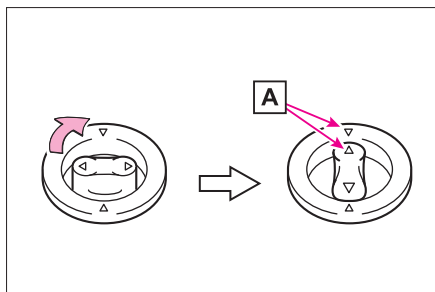
### Πατάκια

Χρησιμοποιείτε μόνο πατάκια σχεδιασμένα ειδικά για αυτοκίνητα του ίδιου μοντέλου και χρονολογίας με το δικό σας αυτοκίνητο. Στερεώστε τα με ασφάλεια στη θέση τους επάνω στην μοκέτα.

1. Εισάγετε τα άγκιστρα συγκράτησης (κλιπ) που βρίσκονται στην μοκέτα του δαπέδου μέσα στις οπές στήριξης στο πατάκι.



2. Περιστρέψτε το επάνω κουμπί του καθενός άγκιστρου συγκράτησης (κλιπ) για να ασφαλίσετε το πατάκι του δαπέδου στην θέση του.



Ευθυγραμμίζετε πάντοτε μεταξύ τους τα σημάδια **Δ** **A**.

Το σχήμα των άγκιστρων συγκράτησης (κλιπ)

μπορεί να διαφέρει από αυτό που υποδεικνύεται στην εικόνα.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

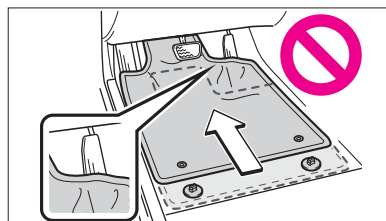
Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις. Εάν δεν το κάνετε αυτό μπορεί το πατάκι του δαπέδου του οδηγού να γλιστρήσει και πιθανώς να παρεμβληθεί με τα πεντάλ κατά την οδήγηση. Μπορεί να προκληθεί απρόσμενα υψηλή ταχύτητα ή να γίνει δύσκολο να σταματήσει το αυτοκίνητο και να προκληθεί ατύχημα, με πιθανό σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

### ■ Όταν τοποθετείτε το πατάκι δαπέδου του οδηγού

- Μην χρησιμοποιείτε πατάκια δαπέδου που είναι σχεδιασμένα για άλλα μοντέλα ή για αυτοκίνητα διαφορετικής χρονολογίας και μοντέλου, ακόμη και αν είναι Γνήσια πατάκια SUZUKI.
- Χρησιμοποιείτε μόνο πατάκια δαπέδου σχεδιασμένα για τον χώρο του οδηγού.
- Τοποθετείτε πάντοτε το πατάκι του δαπέδου με ασφάλεια χρησιμοποιώντας τα άγκιστρα συγκράτησης (κλιπ) που παρέχονται.
- Μην χρησιμοποιείτε δύο ή περισσότερα πατάκια δαπέδου το ένα πάνω στο άλλο.
- Μην τοποθετείτε το πατάκι δαπέδου ανάποδα ή αντίστροφα.

### ■ Πριν την οδήγηση

- Ελέγξτε ότι το πατάκι του δαπέδου είναι στερεωμένο με ασφάλεια στην σωστή θέση με όλα τα άγκιστρα συγκράτησης (κλιπ) που παρέχονται. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί και να κάνετε τον έλεγχο αυτόν μετά τον καθαρισμό του δαπέδου.





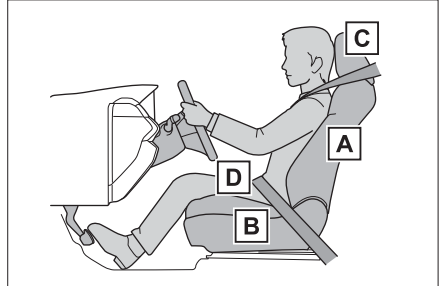
## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Με το υβριδικό σύστημα ανενεργό και τον μοχλό επιλογής στην θέση P, πατήστε πλήρως και μέχρι το πάτωμα όλα τα πεντάλ για να ελέγξετε ότι δεν εμποδίζονται η κίνηση τους από το πατάκι.

## Για ασφαλή οδήγηση

Για ασφαλή οδήγηση, ρυθμίστε το κάθισμα και τους καθρέπτες στην σωστή θέση προτού ξεκινήσετε.

## Σωστή θέση οδήγησης



- A** Ρυθμίστε την γωνία της πλάτης του καθίσματος ώστε να κάθεστε σε όρθια θέση και χωρίς να χρειάζεται να γέρνετε προς το τιμόνι (→σελ.249).
- B** Ρυθμίστε το κάθισμα έτσι ώστε να μπορείτε να πατάτε πλήρως τα πεντάλ και οι βραχίονές σας να λυγίζουν ελαφρά στον αγκώνα όταν πιάνετε το τιμόνι (→σελ.249).
- C** Ασφαλίστε το προσκέφαλο σε μία θέση τέτοια ώστε το κέντρο του προσκέφαλου να βρίσκεται κοντά στο πάνω μέρος των αυτιών σας (→σελ.252).
- D** Φορέστε την ζώνη ασφαλείας σωστά (→σελ.34).

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

- Μην ρυθμίζετε την θέση του καθίσματος του οδηγού ενώ οδηγείτε.  
Εάν γίνει κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει την απώλεια του ελέγχου του αυτοκινήτου από τον οδηγό.
- Μην τοποθετείτε ένα μαξιλάρι μεταξύ του σώματος του οδηγού ή του συνοδηγού και της πλάτης του καθίσματος.  
Ένα μαξιλάρι μπορεί να εμποδίσει να επιτευχθεί η σωστή στάση και να μειώσει την αποτελεσματικότητα της ζώνης ασφαλείας και του προσκέφαλου.
- Μην τοποθετείτε οτιδήποτε κάτω από τα μπροστινά καθίσματα.  
Αντικείμενα τοποθετημένα κάτω από τα εμπρός καθίσματα μπορεί να σφηνώσουν στις ράγες του καθίσματος και να το εμποδίσουν να ασφαλίσει σωστά στη θέση του. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ένα ατύχημα και μπορεί επίσης να υποστεί ζημιά ο μηχανισμός ρύθμισης.
- Πάντοτε να συμμορφώνεστε με τα ισχύοντα όρια ταχύτητας.
- Όταν οδηγείτε για μεγάλες αποστάσεις, κάνετε τακτικά διαλείμματα πριν αρχίσετε να αισθάνεστε κουρασμένοι.  
Επίσης, εάν αισθάνεστε κουρασμένοι ή νυσταγμένοι ενώ οδηγείτε, μην πιέσετε τον εαυτό σας να συνεχίσει να οδηγεί και κάνετε αμέσως ένα διάλειμμα.

### Σωστή χρήση των ζωνών ασφαλείας

Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι επιβάτες φορούν τις ζώνες ασφαλείας τους πριν ξεκινήσετε να οδηγείτε το αυτοκίνητο (→σελ. 34).

Χρησιμοποιήστε ένα παιδικό κάθισμα ασφαλείας κατάλληλο για το παιδί, μέχρι αυτό να μεγαλώσει αρκετά, ώστε να μπορεί να χρησιμοποιεί σωστά τη ζώνη του αυτοκινήτου (→σελ. 48).

### Ρύθμιση καθρεπτών

Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να δείτε προς τα πίσω με ευκρίνεια, ρυθμίζοντας τον εσωτερικό και τους εξωτερικούς καθρέφτες σωστά (→σελ. 255, 256).

## Ζώνες ασφαλείας

**Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι επιβάτες φορούν τις ζώνες ασφαλείας τους πριν ξεκινήσετε να οδηγείτε το αυτοκίνητο.**

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δώστε προσοχή στις παρακάτω προφυλάξεις για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος, ξαφνικής εκτροπής ή ατυχήματος.

Εάν δεν κάνετε κάτι τέτοιο, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος.

#### ■ Χρήση της ζώνης ασφαλείας

- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι επιβάτες φορούν ζώνες ασφαλείας.
- Φοράτε πάντοτε τη ζώνη ασφαλείας με τον σωστό τρόπο.
- Κάθε μια ζώνη πρέπει να χρησιμοποιείται από ένα άτομο μόνο. Μην χρησιμοποιείτε μια ζώνη ασφαλείας για περισσότερα από ένα άτομα ταυτόχρονα, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών.
- Η SUZUKI συνιστά τα παιδιά να κάθονται στο πίσω κάθισμα και να χρησιμοποιούν πάντοτε ζώνη ασφαλείας ή το κατάλληλο παιδικό κάθισμα.
- Για να επιτύχετε την σωστή θέση καθίσματος, μην ξαπλώνετε την πλάτη του καθίσματος περισσότερο από όσο είναι αναγκαίο. Η ζώνη ασφαλείας είναι πολύ αποτελεσματική όταν οι επιβάτες κάθονται ίσια και τελείως πίσω στα καθίσματα.
- Μην περνάτε το τμήμα του ώμου της ζώνης κάτω από τον βραχίονα σας.
- Πάντοτε να φοράτε το οριζόντιο τμήμα της ζώνης χαμηλά και αναπαυτικά γύρω από τους μηρούς σας.

■ **Γυναίκες σε κατάσταση εγκυμοσύνης**  
Λάβετε ιατρικές συμβουλές και να φοράτε την ζώνη ασφαλείας με τον σωστό τρόπο (→σελ. 34).

Οι γυναίκες σε κατάσταση εγκυμοσύνης θα πρέπει να τοποθετούν το οριζόντιο τμήμα της ζώνης όσο το δυνατόν πιο χαμηλά πάνω από τους μηρούς κατά τον ίδιο τρόπο με τους άλλους επιβάτες, εκκείνοντας το τμήμα του ώμου της ζώνης τελείως πάνω από τον ώμο και αποφεύγοντας επαφή της ζώνης με την καμπυλότητα της κοιλιακής χώρας.

Εάν η ζώνη ασφαλείας δεν φορεθεί σωστά, σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος ή σύγκρουσης μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή ακόμη και θάνατος όχι μόνο στην έγκυο γυναίκα αλλά και στο έμβρυο.



■ **Άνθρωποι που υποφέρουν από ασθένειες**

Λάβετε ιατρικές συμβουλές και φοράτε την ζώνη ασφαλείας με τον σωστό τρόπο (→σελ. 34).

■ **Όταν βρίσκονται παιδιά μέσα στο αυτοκίνητο (→σελ. 59)**

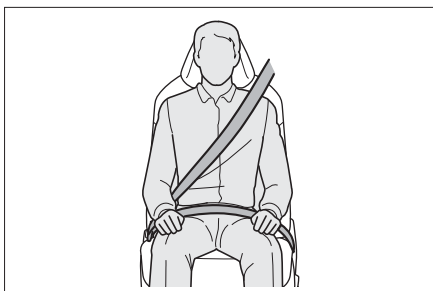
■ **Φθορά και ζημιά των ζωνών ασφαλείας**

- Μην προκαλείτε ζημιά στις ζώνες ασφαλείας αφήνοντας την ζώνη, το άγκιστρο ή την πόρπη να πιαστούν στην πόρτα.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ελέγχετε τακτικά τις ζώνες ασφαλείας. Ελέγχετε για τυχόν κοψίματα, ξεφτίσματα και χαλαρά μέρη. Μην χρησιμοποιείτε μια ζώνη ασφαλείας με ζημιά μέχρι να την αντικαταστήσετε. Οι ζώνες ασφαλείας με ζημιά δεν μπορούν να προστατεύσουν τον επιβάτη από σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη και το άγκιστρο είναι ασφαλισμένα και ότι η ζώνη δεν έχει στρίψει.  
Αν η ζώνη ασφαλείας δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε αμέσως με έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.
- Αντικαταστήστε το κάθισμα συμπεριλαμβανομένων και των ζωνών ασφαλείας, εάν το αυτοκίνητό σας έχει εμπλακεί σε ένα σοβαρό ατύχημα, ακόμη κι εάν δεν υπάρχει εμφανής ζημιά.
- Μην επιχειρήσετε να τοποθετήσετε, αφαιρέσετε, μετατρέψετε, αποσυναρμολογήσετε ή απορρίψετε τις ζώνες ασφαλείας μόνοι σας. Πραγματοποιήστε τις αναγκαίες επισκευές σε έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.  
Ακατάλληλος χειρισμός μπορεί να οδηγήσει σε λανθασμένη λειτουργία.

## Σωστή χρήση ζώνης ασφαλείας



- Τραβήξτε την ζώνη του ώμου έτσι ώστε να έρχεται τελείως πάνω από τον ώμο, αλλά να μην έρχεται σε επαφή με τον λαιμό ή να γλιστρά έξω από τον ώμο.
- Τοποθετήστε την ζώνη των μηρών όσο το

δυνατόν πιο χαμηλά πάνω από τους μηρούς.

- Ρυθμίστε την πλάτη του καθίσματος. Καθίστε ίσια και να ακουμπάτε καλά πίσω σε όλη την επιφάνεια του καθίσματος.
- Μην στρίβετε τον ιμάντα της ζώνης ασφαλείας.

## ■ Χρήση ζώνης ασφαλείας για παιδιά

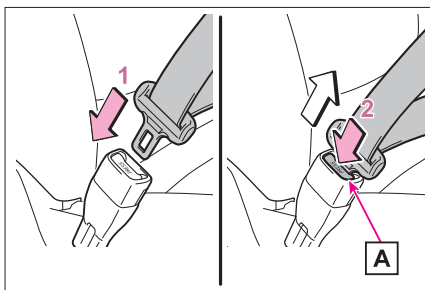
Οι ζώνες ασφαλείας του αυτοκινήτου σας είναι σχεδιασμένες για ενήλικα άτομα.

- Χρησιμοποιήστε ένα σύστημα παιδικού καθίσματος κατάλληλο για το παιδί σας και μέχρις αυτό να μεγαλώσει αρκετά και να μπορεί να χρησιμοποιεί σωστά την ζώνη ασφαλείας (→σελ.48).
- Όταν το παιδί μεγαλώσει αρκετά ώστε να μπορεί να χρησιμοποιεί σωστά την ζώνη ασφαλείας, ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης της (→σελ.33).

## ■ Νομοθεσία για ζώνες ασφαλείας

Εάν στην χώρα που διαμένετε ισχύει νομοθεσία για την χρήση ζωνών ασφαλείας, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να αντικαταστήσει ή τοποθετήσει τις κατάλληλες ζώνες ασφαλείας.

## Δέσιμο και λύσιμο ζώνης ασφαλείας

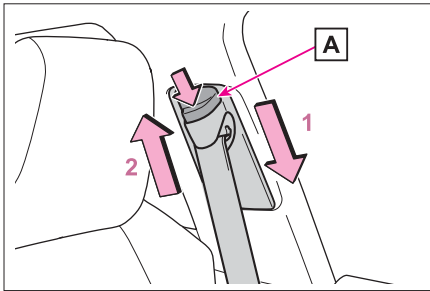


- 1 Για να δέσετε την ζώνη ασφαλείας, πιέστε το άγκιστρο μέσα στην πόρπη μέχρι να ακούσετε τον χαρακτηριστικό ήχο.
- 2 Για να λύσετε την ζώνη ασφαλείας, πατήστε το μπουτόν απελευθέρωσης **A**.

### ■ Μηχανισμός μπλοκαρίσματος ανάγκης (ELR)

Η ζώνη ασφαλείας διαθέτει μηχανισμό μπλοκαρίσματος ανάγκης (ELR) ο οποίος είναι σχεδιασμένος έτσι ώστε να μπλοκάρει την ζώνη σε περίπτωση απότομου φρεναρίσματος ή σύγκρουσης. Επίσης μπορεί να μπλοκάρει εάν γύρετε απότομα προς τα μπροστά. Μια αργή κίνηση θα επιτρέψει στην ζώνη να επεκταθεί ώστε να μπορείτε να κινηθείτε άνετα.

### Ρύθμιση ύψους ζώνης ασφαλείας (εμπρός καθίσματα)



- 1 Πιέστε το άγκιστρο προς τα κάτω ενώ ταυτόχρονα πατάτε το μπουτόν απελευθέρωσης **A**.
- 2 Πιέστε το άγκιστρο προς τα πάνω ενώ ταυτόχρονα πατάτε το μπουτόν απελευθέρωσης **A**.

Μετακινήστε τον ρυθμιστή ύψους πάνω ή κάτω στην επιθυμητή θέση και μέχρις να ακούσετε τον ήχο ασφάλισης.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

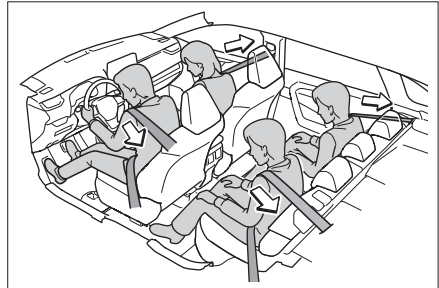
#### ■ Ρυθμιζόμενο άγκιστρο

Βεβαιωθείτε ότι ο διαγώνιος ιμάντας βρίσκεται στο κέντρο του εξωτερικού ώμου. Η ζώνη πρέπει να βρίσκεται μακριά από το πρόσωπο και το λαιμό σας. Η λανθασμένη ρύθμιση μειώνει την αποδοτικότητα της ζώνης ασφαλείας σε περίπτωση ατυχήματος και μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή και θάνατος σε απότομο φρενάρισμα ή τρακάρισμα.

### Προεντατήρες ζωνών ασφαλείας (εμπρός και πίσω εξωτερικά καθίσματα)

Οι προεντατήρες των ζωνών ασφαλείας βοηθούν ώστε οι ζώνες ασφαλείας να ασφαλισουν γρήγορα και να συγκρατήσουν τους επιβάτες όταν το αυτοκίνητο εμπλέκεται σε ορισμένους τύπους σφοδρών μετωπικών ή πλευρικών συγκρούσεων.

Οι προεντατήρες δεν ενεργοποιούνται σε περίπτωση μικρότερης έντασης μετωπική σύγκρουση, πλευρική σύγκρουση, σε μια οπισθομετωπική σύγκρουση ή σε μια ανατροπή του αυτοκινήτου.



#### ■ Αντικατάσταση της ζώνης μετά την ενεργοποίηση του προεντατήρα

Εάν το αυτοκίνητο εμπλακεί σε πολλαπλές συγκρούσεις, ο προεντατήρας θα ενεργοποιηθεί για την πρώτη σύγκρουση, αλλά δεν θα ενεργοποιηθεί για την δεύτερη ή για τις επακόλουθες συγκρούσεις.

#### ■ Έλεγχος προεντατήρων ζωνών από το σύστημα προστασίας από σύγκρουση (PCS)

Εάν το σύστημα προστασίας από σύγκρουση (PCS) καθορίσει ότι η πιθανότητα σύγκρουσης είναι μεγάλη, οι προεντατήρες των ζωνών ασφαλείας προετοιμάζονται να ενεργοποιηθούν.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****■ Προεντατήρες ζωνών ασφαλείας**

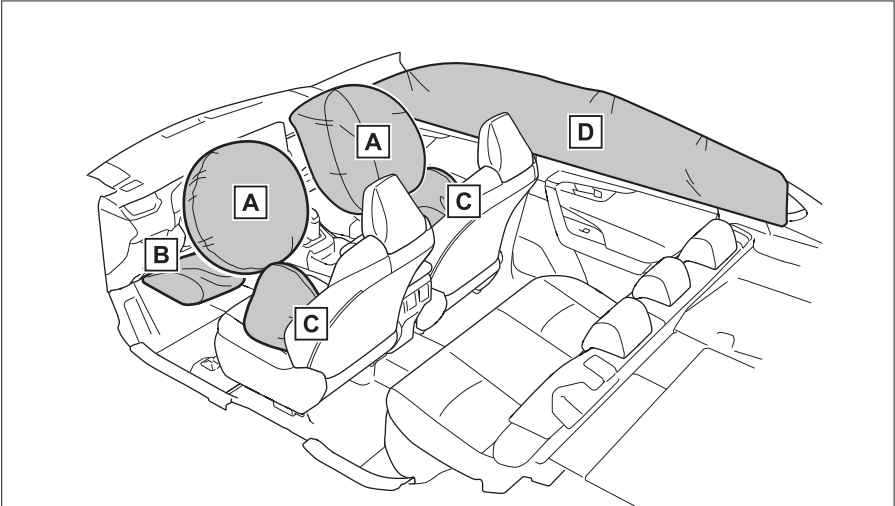
Εάν ο προεντατήρας ενεργοποιηθεί, η προειδοποιητική λυχνία αερόσακου SRS θα ανάψει. Σε αυτή την περίπτωση, η ζώνη ασφαλείας δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ξανά και θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

## Αερόσακοι SRS

Οι αερόσακοι SRS ενεργοποιούνται όταν το αυτοκίνητο εμπλακεί σε κάποιους τύπους σφοδρών συγκρούσεων οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό στους επιβάτες. Λειτουργούν σε συνεργασία με τις ζώνες ασφαλείας για να μειώσουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου.

### Σύστημα αερόσακων SRS

#### ■ Θέση αερόσακων SRS



#### ► Εμπρός αερόσακοι SRS

##### **A** Αερόσακος SRS οδηγού/συνοδηγού

Μπορούν να προστατεύσουν το κεφάλι και το στήθος του οδηγού και του συνοδηγού από πρόσκρουση σε εσωτερικά μέρη του αυτοκινήτου.

##### **B** Αερόσακος SRS γονάτων οδηγού

Μπορεί να βοηθήσει στην παροχή προστασίας για τον οδηγό.

#### ► Πλαϊνοί αερόσακοι SRS και αερόσακοι τύπου κουρτίνα

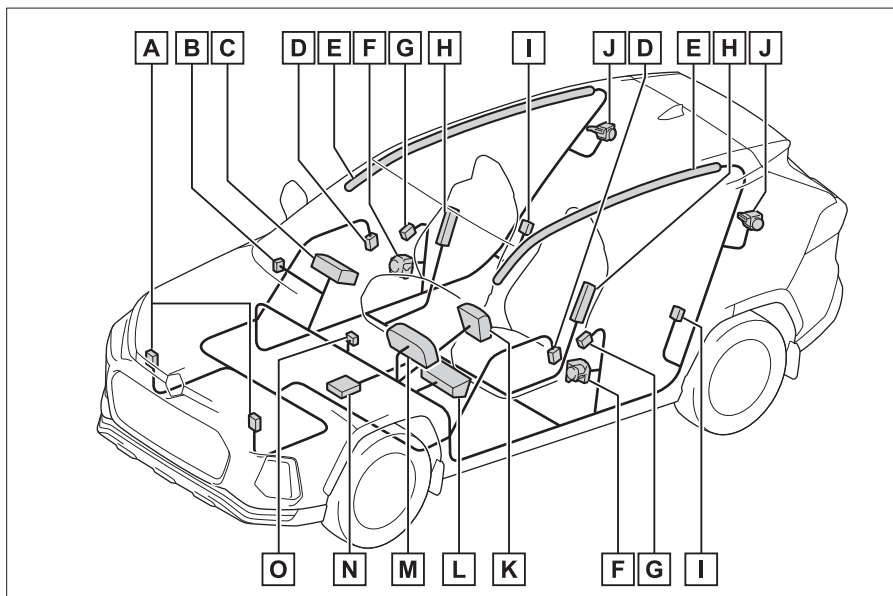
##### **C** Πλευρικοί αερόσακοι SRS

Βοηθούν στην προστασία του κορμού του σώματος των επιβατών των εμπρός καθισμάτων.

##### **D** Αερόσακοι SRS τύπου κουρτίνα

Βοηθούν κυρίως στην προστασία του κεφαλιού των επιβατών των πίσω εξωτερικών καθισμάτων.

## ■ Εξαρτήματα αερόσακων SRS



- A** Αισθητήρες μετωπικής σύγκρουσης
- B** Διακόπτης χειροκίνητης απενεργοποίησης/ενεργοποίησης αερόσακου
- C** Αερόσακος συνοδηγού
- D** Αισθητήρες πλευρικής σύγκρουσης (εμπρός πόρτα)
- E** Αερόσακοι κουρτίνα
- F** Προεντατήρες ζωνών ασφαλείας και περιοριστές δύναμης (εμπρός καθίσματα)
- G** Αισθητήρες πλευρικής σύγκρουσης (εμπρός)
- H** Πλαϊνοί αερόσακοι
- I** Αισθητήρες πλευρικής σύγκρουσης (πίσω)
- J** Προεντατήρες ζωνών ασφαλείας και περιοριστές δύναμης (πίσω καθίσματα)
- K** Αερόσακος οδηγού
- L** Αερόσακος γονάτων οδηγού
- M** Προειδοποιητική λυχνία SRS
- N** Μονάδα αισθητήρα αερόσακου
- O** Ενδεικτική λυχνία "PASSENGER AIR BAG"



Τα κύρια εξαρτήματα του συστήματος των αερόσακων SRS υποδεικνύονται παραπάνω. Το σύστημα των αερόσακων SRS ελέγχεται από την μονάδα των αισθητήρων των αερόσακων. Καθώς ενεργοποιούνται οι αερόσακοι, μια χημική αντίδραση στους μηχανισμούς ενεργοποίησης φουσκώνει γρήγορα τους αερόσακους με ένα μη-τοξικό αέριο, για να βοηθήσει στην συγκράτηση της μετατόπισης των επιβατών.

#### ■ Εάν ενεργοποιηθούν οι αερόσακοι

- Μπορεί να προκληθούν ελαφριές γρατσουνιές και μικρές εκδορές από την επαφή με έναν αερόσακο SRS κατά τη στιγμή της ενεργοποίησης του (άνοιγμα).
- Θα δημιουργηθεί ένας δυνατός θόρυβος και θα εκσφενδονιστεί μια λευκή σκόνη.
- Τα μέρη της μονάδας του αερόσακου (κεντρικό τμήμα του τιμονιού, κάλυμμα του αερόσακου και μονάδα ενεργοποίησης) καθώς επίσης και τα εμπρός καθίσματα και τμήματα στις μπροστινές και πίσω κολώνες και οι πλευρικές τραβέρσες της οροφής, μπορεί να είναι ζεστά για αρκετά λεπτά της ώρας. Ο ίδιος ο αερόσακος μπορεί επίσης να είναι ζεστός.
- Το εμπρός παρμπρίζ μπορεί να ραγίσει.
- Το υβριδικό σύστημα θα σταματήσει καθώς επίσης και η παροχή καυσίμου στον κινητήρα (→σελ.92).
- Όλες οι πόρτες θα ξεκλειδώσουν (→σελ.192).
- Τα φώτα φρένων θα ανάψουν αυτόματα (→σελ.393).
- Τα εσωτερικά φωτιστικά σώματα θα ανάψουν αυτόματα (→σελ.419).
- Τα αλάρμ θα ενεργοποιηθούν (→σελ.500).

#### ■ Συνθήκες ενεργοποίησης αερόσακου SRS (εμπρός αερόσακοι SRS)

- Οι εμπρός αερόσακοι SRS θα ενεργοποιηθούν σε περίπτωση μιας πρόσκρουσης η οποία υπερβαίνει το καθορισμένο επίπεδο του ορίου (το επίπεδο της δύναμης η οποία αντιστοιχεί σε μια μετωπική σύγκρουση με ταχύτητα περίπου 20 - 30 χλμ/ώρα [12 - 18 μίλια] σε σταθερό τοίχο ο οποίος δεν κινείται ή παραμορφώνεται).

Όμως, αυτό το όριο ταχύτητας θα είναι σημαντικά υψηλότερο στις παρακάτω περιπτώσεις:

- Εάν το αυτοκίνητο κτυπήσει ένα αντικείμενο, όπως ένα σταθμευμένο όχημα ή μια κολώνα, που μπορεί να μετακινηθεί ή να παραμορφωθεί με την πρόσκρουση.

- Εάν το αυτοκίνητο εμπλακεί με μια σύγκρουση εισχώρησης, όπως μια σύγκρουση κατά την οποία το μπροστινό μέρος του αυτοκινήτου εισχωρήσει κάτω από την καρότσα ενός φορτηγού.
- Ανάλογα με τον τύπο της σύγκρουσης, υπάρχει πιθανότητα να ενεργοποιηθούν μόνο οι προεντατήρες ζωνών ασφαλείας.

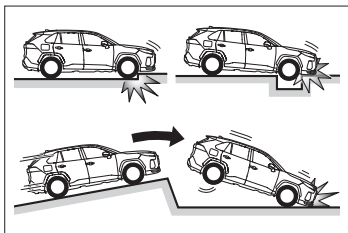
#### ■ Συνθήκες ενεργοποίησης αερόσακου SRS (Πλαϊνοί αερόσακοι SRS και αερόσακοι SRS κουρτίνα)

- Οι πλαϊνοί αερόσακοι SRS και οι αερόσακοι κουρτίνα θα ενεργοποιηθούν σε περίπτωση πρόσκρουσης που υπερβαίνει το καθορισμένο επίπεδο του ορίου (το επίπεδο της δύναμης που αντιστοιχεί σε μια δύναμη πρόσκρουσης που παράγεται από τη σύγκρουση ενός αυτοκινήτου περίπου 1500 kg [3300 lb.] με την καμπίνα του αυτοκινήτου από μια κατεύθυνση κάθετη στον προσανατολισμό του αυτοκινήτου με μια ταχύτητα περίπου 20-30 χλμ/ώρα [12-18 μίλια]).
- Και οι δύο αερόσακοι SRS κουρτίνα μπορεί να ενεργοποιηθούν σε σοβαρή πλευρική σύγκρουση.

#### ■ Συνθήκες που οι αερόσακοι SRS μπορεί να ενεργοποιηθούν χωρίς να υπάρξει σύγκρουση

Οι εμπρός αερόσακοι SRS και οι αερόσακοι SRS κουρτίνα μπορεί να ενεργοποιηθούν όταν προκληθεί κάποιο σοβαρό κτύπημα στο κάτω τμήμα του αυτοκινήτου. Μερικά παραδείγματα παρουσιάζονται στις εικόνες.

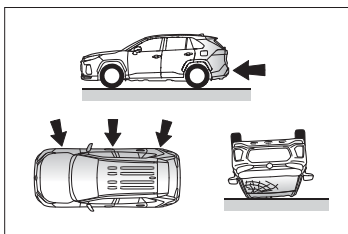
- Πρόσκρουση σε κράσπεδο, σε άκρη πεζοδρομίου ή σε μια σκληρή επιφάνεια.
- Πτώση μέσα ή αναπήδηση πάνω από μια βαθειά λακούβα.
- Δυνατή προσγείωση του αυτοκινήτου.



■ **Τύποι συγκρούσεων οι οποίοι μπορεί να μην ενεργοποιήσουν τους αερόσακους SRS (εμπρός αερόσακοι SRS)**

Οι εμπρός αερόσακοι SRS δεν ενεργοποιούνται γενικά εάν το αυτοκίνητο εμπλακεί σε μια πλευρική ή σύγκρουση από πίσω, εάν ανατραπεί ή σε μια μετωπική σύγκρουση με χαμηλή ταχύτητα. Αλλά, όταν μια σύγκρουση οποιουδήποτε τύπου προκαλεί επαρκή επιβράδυνση της προς τα εμπρός κίνησης του αυτοκινήτου, μπορεί να προκαλέσει την ενεργοποίηση των εμπρός αερόσακων SRS.

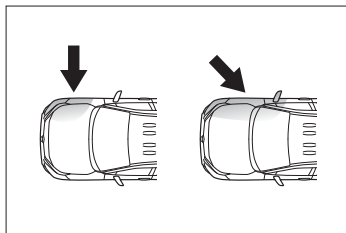
- Σύγκρουση από το πλάι
- Σύγκρουση από πίσω
- Ανατροπή αυτοκινήτου



■ **Τύποι συγκρούσεων οι οποίοι μπορεί να μην ενεργοποιήσουν τους αερόσακους SRS (Πλαϊνοί αερόσακοι SRS και αερόσακοι κουρτίνα)**

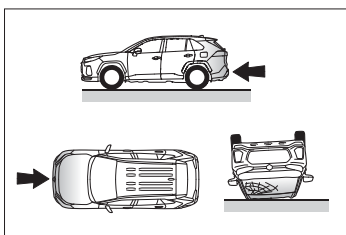
Οι πλαϊνοί αερόσακοι SRS και οι αερόσακοι κουρτίνα μπορεί να μην ενεργοποιηθούν εάν το αυτοκίνητο εμπλακεί σε μια σύγκρουση από το πλάι υπό ορισμένες γωνίες ή σε μια πλευρική σύγκρουση στο αμάξωμα του αυτοκινήτου σε σημείο διαφορετικό από το χώρο επιβατών.

- Πλευρική σύγκρουση στο αμάξωμα του αυτοκινήτου σε σημείο διαφορετικό από τον χώρο επιβατών.
- Πλευρική σύγκρουση υπό γωνία.



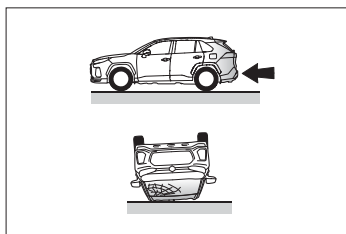
Οι εμπρός αερόσακοι SRS και οι αερόσακοι κουρτίνα δεν ενεργοποιούνται γενικά εάν το αυτοκίνητο εμπλακεί σε μια μετωπική σύγκρουση ή σύγκρουση από πίσω, εάν ανατραπεί ή εάν εμπλακεί σε μια πλευρική σύγκρουση με χαμηλή ταχύτητα.

- Σύγκρουση από εμπρός
- Σύγκρουση από πίσω
- Ανατροπή αυτοκινήτου



Οι αερόσακοι κουρτίνα δεν ενεργοποιούνται γενικά εάν το αυτοκίνητο εμπλακεί σε σύγκρουση από πίσω, εάν ανατραπεί ή εάν εμπλακεί σε μια πλευρική ή μετωπική σύγκρουση με χαμηλή ταχύτητα.

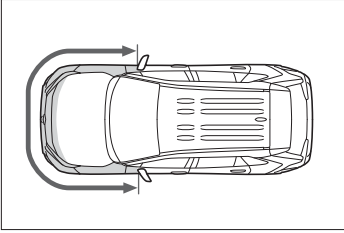
- Σύγκρουση από πίσω
- Ανατροπή αυτοκινήτου



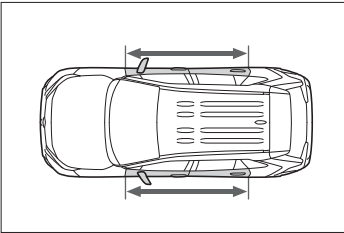
■ **Πότε να απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI**

Στις παρακάτω περιπτώσεις, το αυτοκίνητο θα χρειαστεί έλεγχο ή και επισκευή. Απευθυνθείτε το συντομότερο δυνατόν σε έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI!

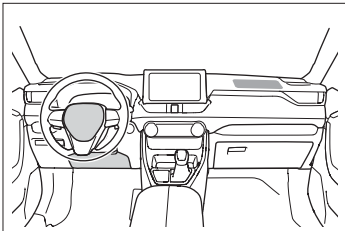
- Έχει ενεργοποιηθεί οποιοσδήποτε από τους αερόσακους SRS.
- Το εμπρός τμήμα του αυτοκινήτου έχει υποστεί ζημιά ή έχει παραμορφωθεί, ή έχει εμπλακεί σε ατύχημα το οποίο όμως δεν ήταν αρκετά σοβαρό για να προκαλέσει την ενεργοποίηση των μπροστινών αερόσακων SRS.



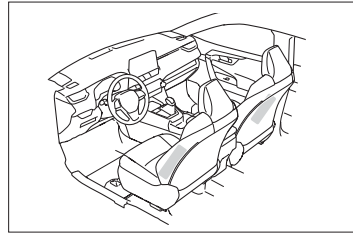
- Ένα τμήμα μιας πόρτας έχει υποστεί ζημιά ή έχει παραμορφωθεί, ή το αυτοκίνητο έχει εμπλακεί σε ατύχημα το οποίο όμως δεν ήταν αρκετά σοβαρό για να προκαλέσει την ενεργοποίηση των πλαϊνών αερόσακων SRS και των αερόσακων κουρτίνα.



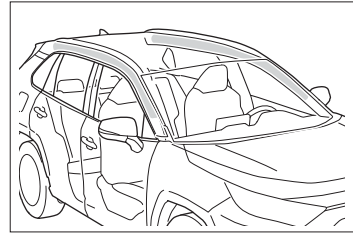
- Το κεντρικό τμήμα του τιμονιού ή το ταμπλό κοντά στο κάλυμμα του αερόσακου του συνοδηγού έχουν χαραχθεί ή έχουν οποιαδήποτε άλλη ζημιά.



- Οι επιφάνειες των καθισμάτων με πλαϊνό αερόσακο είναι γδαρμένες, έχουν χαραχθεί ή έχουν οποιαδήποτε άλλη ζημιά.



- Ένα τμήμα από τις εμπρός κολώνες, τις πίσω κολώνες ή τα πλαϊνά διακοσμητικά της οροφής που περιέχουν στο εσωτερικό τους τους αερόσακους κουρτίνα έχουν χαραχθεί ή έχουν οποιαδήποτε άλλη ζημιά.



### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Προφυλάξεις αερόσακου SRS

Ακολουθήστε τις παρακάτω προφυλάξεις που αφορούν τους αερόσακους SRS. Εάν δεν τις τηρείτε μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

- Ο οδηγός και όλοι οι επιβάτες του αυτοκινήτου θα πρέπει να φορούν σωστά τις ζώνες ασφαλείας. Οι αερόσακοι SRS αποτελούν συμπληρωματικό σύστημα που χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τις ζώνες ασφαλείας.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

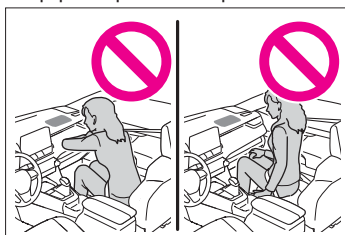
- Ο αερόσακος SRS του οδηγού ενεργοποιείται με μεγάλη δύναμη και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο, ειδικότερα εάν ο οδηγός βρίσκεται πολύ κοντά σε αυτόν.

Επειδή η ζώνη κινδύνου για τον αερόσακο του οδηγού είναι τα πρώτα 50 - 75 χιλ. της ενεργοποίησής του, εάν τοποθετήσετε το σώμα σας σε απόσταση 250 χιλ. από τον αερόσακο του οδηγού θα σας παρέχει ένα περιθώριο ασφαλείας. Αυτή η απόσταση μετράται από το κέντρο του τιμονιού μέχρι το στέρνο σας. Εάν κάθεστε σε μικρότερη απόσταση από 250 χιλ., μπορείτε να αλλάξετε την θέση οδήγησής σας με πολλούς τρόπους:

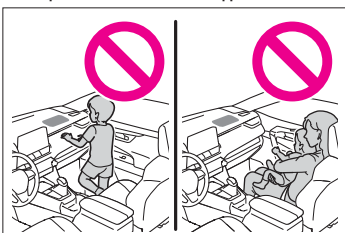
- Μετακινήστε το κάθισμα προς τα πίσω όσο περισσότερο μπορείτε ενώ εξακολουθείτε να φθάνετε με άνεση τα πεντάλ.
- Ανακλίνετε ελαφρά την πλάτη του καθίσματος. Αν και ο σχεδιασμός των αυτοκινήτων διαφέρει, πολλοί οδηγοί μπορούν να επιτύχουν την απόσταση των 250 χιλ., ακόμη και με το κάθισμα του οδηγού ρυθμισμένο τελείως μπροστά, απλά ανακλίνοντας σε κάποιο βαθμό την πλάτη του καθίσματος. Εάν όταν ανακλίνετε την πλάτη του καθίσματος γίνεται δύσκολη η ορατότητα, ανασηκώστε το σώμα σας χρησιμοποιώντας ένα σκληρό μαξιλαράκι το οποίο να μην γλιστρά ή ανασηκώστε το κάθισμα εάν το αυτοκίνητο διαθέτει τέτοια δυνατότητα.
- Εάν το τιμόνι είναι ρυθμιζόμενο, δώστε του κλίση προς τα κάτω. Αυτό κατευθύνει τον αερόσακο προς το στήθος σας αντί για το κεφάλι και τον λαιμό σας.

Το κάθισμα θα πρέπει να ρυθμιστεί όπως προτείνεται παραπάνω, ενώ ακόμη διατηρείτε τον έλεγχο των πεντάλ, του τιμονιού και την ορατότητα των χειριστηρίων του ταμπλό και των οργάνων.

- Ο αερόσακος SRS του συνοδηγού ενεργοποιείται επίσης με μεγάλη δύναμη και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο, ειδικότερα εάν ο συνοδηγός βρίσκεται πολύ κοντά σε αυτόν. Το κάθισμα του συνοδηγού πρέπει να βρίσκεται όσο το δυνατόν πιο μακριά από τον αερόσακο με την πλάτη ρυθμισμένη με τέτοιο τρόπο ώστε ο συνοδηγός να κάθεται ίσια.
- Βρέφη ή παιδιά τα οποία δεν κάθονται σωστά ή δεν είναι δεμένα, μπορούν να τραυματιστούν σοβαρά ή να σκοτωθούν από έναν αερόσακο που ενεργοποιείται. Ένα βρέφος ή παιδί το οποίο είναι πολύ μικρό για να χρησιμοποιήσει μια ζώνη ασφαλείας, θα πρέπει να ασφαλιστεί σωστά χρησιμοποιώντας ένα παιδικό κάθισμα. Η SUZUKI συνιστά όλα τα βρέφη ή τα παιδιά να κάθονται στο πίσω κάθισμα και να δένονται σωστά. Τα πίσω καθίσματα είναι ασφαλέστερα για βρέφη και παιδιά από ότι είναι το κάθισμα του συνοδηγού (→σελ. 48).
- Μην κάθεστε στην άκρη του καθίσματος και μην σκύβετε στο ταμπλό.



- Μην επιτρέπτε σε ένα παιδί να στέκεται μπροστά από την μονάδα του αερόσακου SRS του συνοδηγού ή να κάθεται στα γόνατα του συνοδηγού.



- Μην αφήνετε τον συνοδηγό να κρατά στα γόνατα του κάποιο αντικείμενο.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

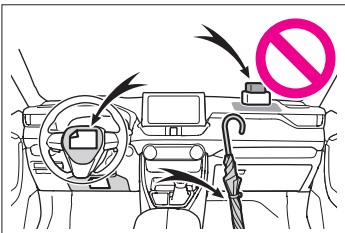
- Μην ακουμπάτε πάνω στην πόρτα, στην πλευρική τραβέρσα της οροφής ή στις μπροστινές, στις πλευρικές, ή στις πίσω κολώνες.



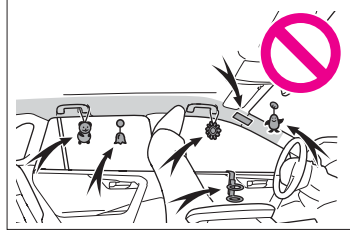
- Μην επιτρέπετε σε κανέναν να γονατίζει στα καθίσματα των επιβατών προς το μέρος της πόρτας ή να βγάζει το κεφάλι ή τα χέρια του έξω από το αυτοκίνητο.



- Μην τοποθετείτε ή ακουμπάτε αντικείμενα σε περιοχές όπως το ταμπλό, το κάλυμμα του τιμονιού ή το κάτω τμήμα του πίνακα οργάνων. Αυτά τα αντικείμενα μπορούν να εκσφεντονισθούν όταν ενεργοποιηθούν οι αερόσακοι SRS οδηγού, του συνοδηγού και οι αερόσακοι γονάτων.



- Μην τοποθετείτε αντικείμενα σε περιοχές όπως η πόρτα, το κρύσταλλο του παρμπρίζ, τα τζάμια των πλαινών πορτών, ή την χειρολαβή.



- Μην τοποθετείτε κρεμάστρες ρούχων ή άλλα σκληρά αντικείμενα στα άγγιστρα των ρούχων. Αυτά τα αντικείμενα θα εκτοξευθούν και θα προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο, εάν ενεργοποιηθεί ο αερόσακος κουρτίνα.
- Αν έχει τοποθετηθεί κάποιο κάλυμμα βινυλίου στην περιοχή του αερόσακου των γονάτων του οδηγού, βεβαιωθείτε ότι το έχετε αφαιρέσει.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ καθισμάτων τα οποία καλύπτουν περιοχές που ενεργοποιούνται οι πλαινοί αερόσακοι γιατί μπορούν να παρεμβληθούν με την ενεργοποίηση των αερόσακων SRS. Τέτοια αξεσουάρ μπορεί να εμποδίσουν τη σωστή ενεργοποίηση των πλαινών αερόσακων, να απενεργοποιήσουν το σύστημα ή να προκαλέσουν ξαφνική ενεργοποίηση του αερόσακου, με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.
- Μην κτυπάτε ή εφαρμόζετε δύναμη στην περιοχή που βρίσκονται τα εξαρτήματα των αερόσακων SRS. Εάν κάνετε κάτι τέτοιο, μπορεί να προκαλέσετε δυσλειτουργία των αερόσακων SRS.
- Μην ακουμπήσετε οποιοδήποτε από τα τμήματα των εξαρτημάτων αμέσως μετά την ενεργοποίηση των αερόσακων SRS γιατί μπορεί να είναι ζεστά.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν δυσκολεύεστε να αναπνεύσετε μετά την ενεργοποίηση των αερόσακων SRS, ανοίξτε μία πόρτα ή ένα παράθυρο για να επιτρέψετε να μπει μέσα καθαρός αέρας ή εγκαταλείψτε το αυτοκίνητο εάν αυτό μπορεί να γίνει με ασφάλεια. Ξεπλύνετε οποιοδήποτε υπόλειμμα το συντομότερο δυνατό για να εμποδίσετε ερεθισμό του δέρματος.
- Εάν περιοχές όπου βρίσκονται εγκατεστημένοι οι αερόσακοι SRS, όπως το τιμόνι και τα διακοσμητικά της μπροστινής και πίσω κολώνας, έχουν ζημιά ή ρωγμές, αντικαταστήστε τα σε έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.
- **Μετατροπές και ανακύκλωση των εξαρτημάτων του συστήματος των αερόσακων SRS**
- Μην ανακυκλώνετε το αυτοκίνητο σας ή πραγματοποιείτε οποιαδήποτε από τις παρακάτω μετατροπές χωρίς να συμβουλευτείτε έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI. Οι αερόσακοι SRS μπορεί να παρουσιάσουν ελαττωματική λειτουργία και να ενεργοποιηθούν κατά λάθος προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.
- Τοποθέτηση, αφαίρεση, αποσυναρμολόγηση και επισκευή των αερόσακων SRS.
- Επισκευές, μετατροπές, αφαίρεση ή αντικατάσταση στο τιμόνι, τον πίνακα οργάνων, το ταμπλό, τα καθίσματα ή τις ταπεταρίες τους, τις εμπρός, πλευρικές και πίσω κολώνες ή τις πλευρικές τραβέρσες της οροφής.
- Επισκευές ή μετατροπές των εμπρός φτερών, των εμπρός προφυλακτήρων ή τις πλευρές του χώρου των επιβατών.
- Τοποθέτηση ενός προστατευτικού μάσκας (μπάρες κλπ.), εκχιονιστήρα, εργάτη (βαρούλκο).
- Μετατροπές στο σύστημα ανάρτησης του αυτοκινήτου.

- Εγκατάσταση ηλεκτρονικών συσκευών όπως φορητών ασυρμάτων ραδιοφώνων (πομποί RF) και συσκευών αναπαραγωγής δίσκων CD.

## Προφυλάξεις για τα καυσαέρια

**Τα καυσαέρια περιέχουν επιβλαβείς ουσίες για τον ανθρώπινο οργανισμό εάν τα εισπνεύσετε.**

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα καυσαέρια περιέχουν επιβλαβές μονοξείδιο του άνθρακα (CO), το οποίο είναι άχρωμο και άοσμο. Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις.

Εάν δεν το κάνετε αυτό τα καυσαέρια μπορεί να εισέλθουν μέσα στο αυτοκίνητο και μπορεί να οδηγήσουν σε ένα ατύχημα που θα προκληθεί από ζαλάδα, ή μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό κίνδυνο υγείας ή και θάνατο.

- **Σημαντικά σημεία κατά την οδήγηση**
  - Διατηρείτε κλειστή την πόρτα του χώρου αποσκευών.
  - Εάν μυρίσετε καυσαέρια μέσα στο αυτοκίνητο ακόμη και όταν η πόρτα του χώρου αποσκευών είναι κλειστή, ανοίξτε τα παράθυρα και ελέγξτε το αυτοκίνητο το συντομότερο δυνατόν σε έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.
- **Όταν σταθμεύετε**
  - Εάν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε χώρο με κακό εξαερισμό ή σε έναν κλειστό χώρο, όπως ένα γκαράζ, σβήστε τον κινητήρα.
  - Μην αφήνετε το αυτοκίνητο για πολλή ώρα με τον κινητήρα σε λειτουργία. Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί κάτι τέτοιο, σταθμεύστε το αυτοκίνητο σε έναν ανοικτό χώρο και βεβαιωθείτε ότι τα καυσαέρια δεν εισέρχονται στο εσωτερικό του αυτοκινήτου.
  - Μην αφήνετε τον κινητήρα σε λειτουργία σε μια περιοχή με συσσώρευση χιονιού ή όταν χιονίζει. Εάν δημιουργηθεί όγκος χιονιού γύρω από το αυτοκίνητο ενώ ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία, τα καυσαέρια της εξάτμισης μπορεί να εγκλωβιστούν και να εισέλθουν μέσα στο αυτοκίνητο.

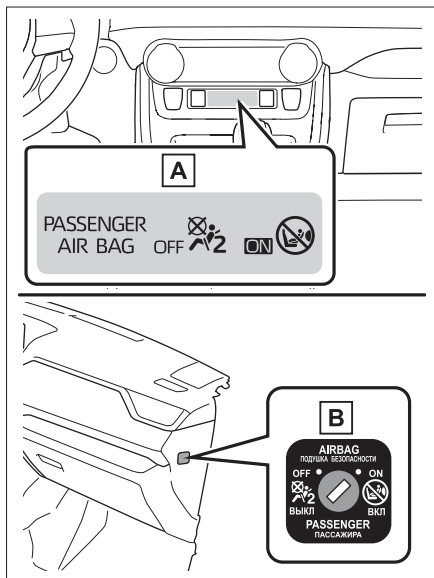
### ■ Σωλήνας εξάτμισης

Το σύστημα της εξάτμισης χρειάζεται να ελέγχεται περιοδικά. Εάν υπάρχει κάποια οπή ή ραγίσμα που έχει προκληθεί από διάβρωση, ζημιά σε μια ένωση ή αφύσικος θόρυβος, ελέγξτε το αυτοκίνητο και επισκευάστε το σε έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

### Σύστημα χειροκίνητης απενεργοποίησης/ενεργοποίησης αερόσακου

Αυτό το σύστημα απενεργοποιεί τον αερόσακο του συνοδηγού. Θέστε τον αερόσακο εκτός λειτουργίας μόνον όταν τοποθετείτε παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του συνοδηγού.

#### Εξαρτήματα συστήματος



#### A Ένδειξη "PASSENGER AIR BAG"

Η ένδειξη "PASSENGER AIR BAG" και η ενδεικτική λυχνία ON ανάβουν ότι το σύστημα είναι ενεργό και μετά από περίπου 60 δευτερόλεπτα σβήνουν (μόνον όταν ο διακόπτης κινητήρα είναι στην θέση ON).

#### B Διακόπτης απενεργοποίησης/ενεργοποίησης αερόσακου

#### ■ Πληροφορίες ένδειξης "PASSENGER AIR BAG"

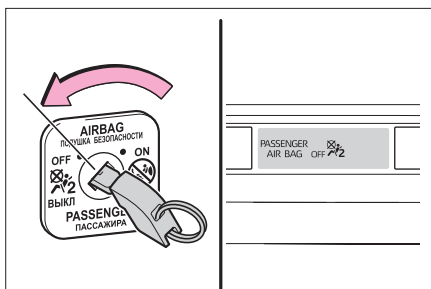
Εάν συμβεί οποιοδήποτε από τα παρακάτω προβλήματα, είναι πιθανόν να υπάρχει κάποια δυσλειτουργία στο σύστημα. Ελέγξτε το αυτοκίνητο αμέσως σε έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

- Δεν ανάβει η ενδεικτική λυχνία OFF όταν ο διακόπτης γυρίσει στην θέση OFF.
- Η ενδεικτική λυχνία δεν διαφοροποιείται όταν ο διακόπτης της λειτουργίας απενεργοποίησης/ενεργοποίησης του αερόσακου γυρίζει στη θέση ON ή OFF.

#### Απενεργοποίηση αερόσακου συνοδηγού

Εισάγετε το κλειδί στην υποδοχή και στρέψτε στην θέση OFF.

Η ενδεικτική λυχνία OFF ανάβει (μόνον όταν ο διακόπτης κινητήρα είναι στη θέση ON).





## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Όταν τοποθετείτε ένα παιδικό κάθισμα

Για λόγους ασφαλείας, τοποθετείτε πάντοτε το παιδικό κάθισμα στο πίσω κάθισμα του αυτοκινήτου. Σε περίπτωση που το πίσω κάθισμα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το λόγο αυτό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κάθισμα του συνοδηγού όσο διάστημα το χειροκίνητο σύστημα απενεργοποίησης/ενεργοποίησης του αερόσακου συνοδηγού βρίσκεται στην θέση OFF.

Εάν το χειροκίνητο σύστημα απενεργοποίησης/ενεργοποίησης του αερόσακου συνοδηγού βρίσκεται στη θέση ON, η δυνατή πρόσκρουση από τον αερόσακο όταν αυτός ενεργοποιηθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

### ■ Όταν δεν βρίσκεται τοποθετημένο ένα παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του συνοδηγού

Βεβαιωθείτε ότι το χειροκίνητο σύστημα απενεργοποίησης/ενεργοποίησης του αερόσακου συνοδηγού βρίσκεται στην θέση ON.

Εάν βρίσκεται στη θέση OFF, ο αερόσακος μπορεί να μην ενεργοποιηθεί σε περίπτωση ατυχήματος, με αποτέλεσμα να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή ακόμη και θάνατος.

## Οδηγώντας με παιδιά

Τηρήστε τις παρακάτω προφυλάξεις όταν βρίσκονται παιδιά μέσα στο αυτοκίνητο.

**Χρησιμοποιήστε ένα παιδικό κάθισμα ασφαλείας κατάλληλο για το παιδί, μέχρι αυτό να μεγαλώσει αρκετά, ώστε να μπορεί να χρησιμοποιεί σωστά τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου.**

- Συνιστάται τα παιδιά να κάθονται στα πίσω καθίσματα για να αποφευχθεί η κατά λάθος επαφή με το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων, διακόπτη υαλοκαθαριστήρων κλπ.
- Χρησιμοποιήστε την ασφάλεια πίσω πορτών για τα παιδιά ή το διακόπτη κλειδώματος των παραθύρων για να αποφύγετε τα παιδιά να ανοίξουν την πόρτα ενώ οδηγείτε ή να λειτουργήσουν κατά λάθος τα ηλεκτρικά παράθυρα (→σελ.194, 260)
- Μην αφήνετε μικρά παιδιά να χειρίζονται τον εξοπλισμό ο οποίος μπορεί να παγιδεύσει μέλη του σώματος, όπως τα ηλεκτρικά παράθυρα, το καπό, τη πόρτα του χώρου αποσκευών, τα καθίσματα κλπ.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Όταν βρίσκονται παιδιά στο αυτοκίνητο

Ποτέ μην αφήνετε παιδιά χωρίς επίτηρηση μέσα στο αυτοκίνητο και ποτέ μην επιτρέψετε σε παιδιά να χρησιμοποιήσουν το κλειδί.

Τα παιδιά μπορούν να εκκινήσουν το αυτοκίνητο ή να μετακινήσουν τον μοχλό των ταχυτήτων στη νεκρά. Υπάρχει επίσης κίνδυνος τα παιδιά να τραυματιστούν παίζοντας με τα παράθυρα ή τους άλλους μηχανισμούς του αυτοκινήτου. Επίσης, η πολύ υψηλή ή η πολύ χαμηλή θερμοκρασία στην καμπίνα του αυτοκινήτου μπορεί να αποβεί θανατηφόρα για τα παιδιά.

## Σύστημα παιδικών καθισμάτων

**Προτού τοποθετήσετε ένα σύστημα παιδικού καθίσματος στο αυτοκίνητο, πρέπει να λάβετε υπόψη τις προφυλάξεις που απαιτούνται για τα διαφορετικού τύπου συστήματα καθώς και τον τρόπο τοποθέτησης τους που περιγράφονται στο εγχειρίδιο αυτό.**

- Χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα όταν μεταφέρετε ένα παιδί που δεν μπορεί να χρησιμοποιήσει σωστά την ζώνη ασφαλείας. Για την ασφάλεια του παιδιού, τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα στο πίσω κάθισμα. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες τοποθέτησης που περιγράφονται στο εγχειρίδιο αυτό.
- Η χρήση συστήματος παιδικού καθίσματος της SUZUKI συνιστάται, καθώς είναι πιο ασφαλής η χρήση του σε αυτό το αυτοκίνητο. Τα γνήσια συστήματα παιδικών καθισμάτων της SUZUKI είναι κατασκευασμένα ειδικά για τα αυτοκίνητα SUZUKI. Μπορείτε να τα προμηθευθείτε από ένα Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

## Περιεχόμενα

Σημεία που πρέπει να θυμάστε: σελ.48

Όταν χρησιμοποιείτε ένα σύστημα παιδικού καθίσματος: σελ.49

Συμβατότητα παιδικών καθισμάτων για κάθε κάθισμα του αυτοκινήτου: σελ.52

Τρόπος τοποθέτησης παιδικού καθίσματος: σελ.56

- Τοποθέτηση με ζώνη ασφαλείας: σελ.57

- Τοποθέτηση με άγκιστρα ISOFIX: σελ.59
- Τοποθέτηση με πάνω ιμάντα: σελ.60

## Σημεία που πρέπει να θυμάστε

- Τηρείτε τις προειδοποιήσεις καθώς και την νομοθεσία που ισχύει για τα συστήματα παιδικών καθισμάτων.
- Χρησιμοποιείτε ένα παιδικό κάθισμα μέχρις να παιδί να μεγαλώσει αρκετά και να μπορεί να χρησιμοποιήσει σωστά την ζώνη ασφαλείας.
- Επιλέξτε ένα παιδικό κάθισμα κατάλληλο για την ηλικία και τη σωματική διάπλαση του παιδιού.  
Σημειώστε ότι δεν ταιριάζουν όλα τα συστήματα παιδικού καθίσματος σε όλα τα αυτοκίνητα.
- Προτού αγοράσετε ή χρησιμοποιήσετε ένα σύστημα παιδικού καθίσματος, ελέγξτε την συμβατότητα του με τις θέσεις τοποθέτησης του (→σελ.52).

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Όταν οδηγείτε με παιδί στο αυτοκίνητο

Τηρείτε πάντοτε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

- Για αποτελεσματική προστασία σε αυτοκινητιστικά ατυχήματα και ξαφνικά απότομα φρεναρίσματα, ένα παιδί πρέπει να δένεται σωστά χρησιμοποιώντας τη ζώνη ασφαλείας ή ένα παιδικό κάθισμα τοποθετημένο σωστά. Για λεπτομέρειες σχετικά με την σωστή του τοποθέτηση, ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών του παιδικού καθίσματος. Γενικές πληροφορίες περιλαμβάνονται σε αυτό το βιβλίο οδηγιών χρήσης.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η SUZUKI συνιστά τη χρήση ενός κατάλληλου παιδικού καθίσματος το οποίο να καλύπτει τη σωματική διάπλαση του παιδιού και να είναι τοποθετημένο στο πίσω κάθισμα. Σύμφωνα με στατιστικές ατυχημάτων, τα παιδιά είναι ασφαλέστερα όταν δένονται σωστά στο πίσω κάθισμα, παρά στο εμπρός.
- Το κράτημα του παιδιού στα χέρια σας ή στα χέρια κάποιου άλλου, δεν υποκαθιστά το παιδικό κάθισμα. Σε ένα ατύχημα, το παιδί μπορεί να χτυπήσει στο παρμπρίζ ή ανάμεσα σε εσάς και στο εσωτερικό του αυτοκινήτου.

### ■ Η χρήση του παιδικού καθίσματος

Εάν το σύστημα παιδικού καθίσματος δεν είναι σωστά τοποθετημένο, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος στο παιδί ή στους υπόλοιπους επιβάτες σε περίπτωση ατυχήματος ή απότομου φρεναρίσματος.

- Εάν το αυτοκίνητο στο οποίο είναι τοποθετημένο ένα παιδικό κάθισμα δεχθεί μια σφοδρή σύγκρουση υπάρχει πιθανότητα να έχει προκληθεί ζημιά στο παιδικό κάθισμα η οποία να μην είναι εμφανής. Σε τέτοια περίπτωση, μην ξαναχρησιμοποιήσετε το παιδικό κάθισμα.
- Ανάλογα με το σύστημα παιδικού καθίσματος, η τοποθέτηση του μπορεί να είναι δύσκολη ή και αδύνατη. Σε αυτή την περίπτωση, θα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι το συγκεκριμένο είναι κατάλληλο για τοποθέτηση στο αυτοκίνητο (→σελ.52). Βεβαιωθείτε ότι τοποθετήσατε το παιδικό κάθισμα ακολουθώντας προσεκτικά τις οδηγίες που παρέχονται σε αυτό το βιβλίο, καθώς και εκείνες του βιβλίου οδηγιών του παιδικού καθίσματος.
- Έχετε το παιδικό κάθισμα σωστά τοποθετημένο στο κάθισμα ακόμη και αν αυτό δεν χρησιμοποιείται. Μην αποθηκεύετε το παιδικό κάθισμα χωρίς να είναι ασφαλισμένο στο χώρο των επιβατών.

- Εάν είναι αναγκαίο να αφαιρέσετε το παιδικό κάθισμα, αφαιρέστε το από το αυτοκίνητο και αποθηκεύστε το με ασφάλεια μέσα στο χώρο αποσκευών.

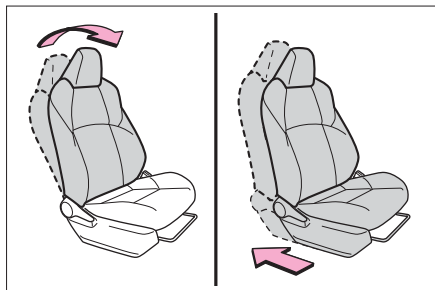
## Όταν χρησιμοποιείτε ένα παιδικό κάθισμα

### ■ Όταν τοποθετείτε ένα παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του συνοδηγού

Για την ασφάλεια του παιδιού, τοποθετείτε πάντοτε το παιδικό κάθισμα στα πίσω καθίσματα του αυτοκινήτου.

Εάν είναι αναγκαίο να το τοποθετήσετε στο κάθισμα του συνοδηγού, ρυθμίστε το κάθισμα συνοδηγού ως εξής:

- Ρυθμίστε την γωνία της πλάτης του καθίσματος σε όρθια θέση.
- Εάν υπάρχει κενό μεταξύ του παιδικού καθίσματος και την πλάτης του καθίσματος, ρυθμίστε την γωνία της πλάτης έτσι ώστε να επιτευχθεί πλήρης επαφή μεταξύ τους.
- Μετακινήστε το εμπρός κάθισμα πλήρως προς τα πίσω.
- Εάν το προσκέφαλο του καθίσματος ενοχλεί στην τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος, αφαιρέστε το.
- Σε διαφορετική περίπτωση, ανασηκώστε το προσκέφαλο στην πιο ψηλή θέση.

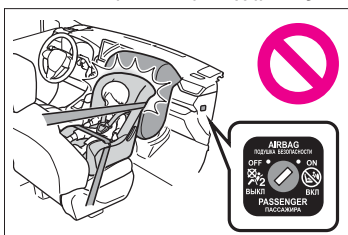


### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

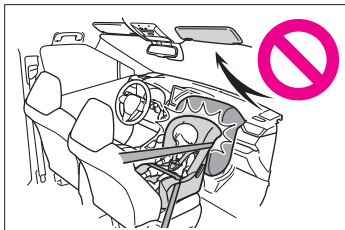
#### ■ Όταν χρησιμοποιείτε ένα παιδικό κάθισμα

Τηρείτε πάντοτε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ένα ανάποδο παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του συνοδηγού όταν ο αερόσακος συνοδηγού είναι ενεργός (→σελ.46). Η δύναμη από την ξαφνική ενεργοποίηση του αερόσακου συνοδηγού μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο στο παιδί σε περίπτωση ατυχήματος.



- Υπάρχει μια ετικέτα στο σκιάστρο του συνοδηγού που αναφέρει ότι απαγορεύεται η τοποθέτηση ενός ανάποδου παιδικού καθίσματος στο κάθισμα συνοδηγού. Λεπτομέρειες σχετικά με αυτή την ετικέτα παρουσιάζονται στην παρακάτω εικόνα.

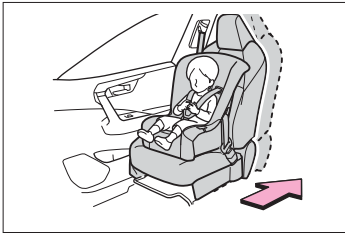


## ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

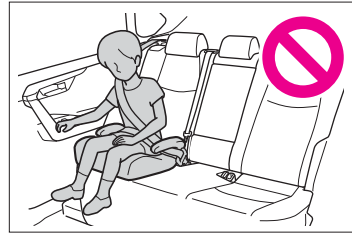


## ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τοποθετήστε ένα κανονικό παιδικό κάθισμα στο κάθισμα συνοδηγού όταν δεν υπάρχει καμία άλλη δυνατότητα. Όταν τοποθετείτε ένα παιδικό κάθισμα στο κάθισμα συνοδηγού, μετακινήστε το κάθισμα συνοδηγού όσο πιο πίσω είναι δυνατόν. Εάν δεν το κάνετε αυτό, σε περίπτωση ατυχήματος μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος από την ενεργοποίηση του αερόσακου.



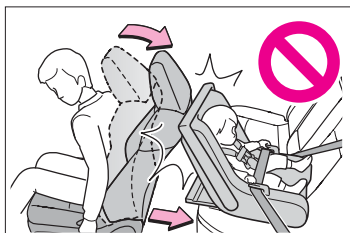
- Μην επιτρέψετε σε ένα παιδί να ακουμπά το κεφάλι του ή οποιοδήποτε μέλος του σώματός του πάνω στην πόρτα ή στην περιοχή του καθίσματος που ενεργοποιούνται οι πλαϊνοί αερόσακοι SRS ακόμη κι εάν το παιδί κάθεται σε παιδικό κάθισμα. Είναι επικίνδυνο εάν ενεργοποιηθούν οι πλαϊνοί αερόσακοι και η πρόσκρουση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο στο παιδί.



- Όταν τοποθετήσετε ένα ειδικό κάθισμα για μεγαλύτερα παιδιά βεβαιωθείτε ότι ο διαγωνίως ιμάντας της ζώνης ασφαλείας βρίσκεται στο κέντρο του ώμου του παιδιού. Ο ιμάντας θα πρέπει να βρίσκεται μακριά από τον λαιμό του παιδιού αλλά όχι τόσο ώστε να γλιστρήσει από τον ώμο του.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρησιμοποιήστε ένα παιδικό κάθισμα κατάλληλο για την ηλικία και την σωματική διάπλαση του παιδιού, και τοποθετήστε το στο πίσω κάθισμα του αυτοκινήτου.
- Εάν το κάθισμα οδηγού ενοχλεί το σύστημα παιδικού καθίσματος και το εμποδίζει να τοποθετηθεί σωστά, τοποθετήστε το στο πίσω δεξί κάθισμα (για αριστεροτίμονα αυτοκίνητα) ή στο πίσω αριστερό (για δεξιοτίμονα αυτοκίνητα).



- Ρυθμίστε το εμπρός κάθισμα έτσι ώστε να μην εμποδίζει το παιδικό κάθισμα.

## Καταλληλότητα παιδικού καθίσματος για τις διάφορες θέσεις καθισμάτων του αυτοκινήτου

- **Καταλληλότητα παιδικού καθίσματος για τις διάφορες θέσεις καθισμάτων του αυτοκινήτου**

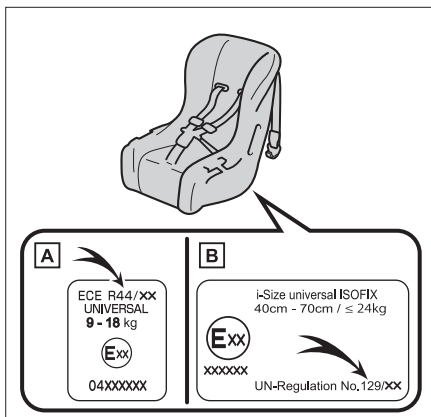
Η καταλληλότητα της κάθε θέσης του αυτοκινήτου για την τοποθέτηση συστήματος παιδικού καθίσματος (→σελ.53) παρουσιάζει τον τύπο παιδικού καθίσματος που μπορεί να χρησιμοποιηθεί και τις θέσεις που μπορεί αυτό να τοποθετηθεί χρησιμοποιώντας σύμβολα. Ελέγξτε το επιλεγμένο παιδικό κάθισμα βάσει των παρακάτω. [Προτού επιβεβαιώσετε την καταλληλότητα κάθε θέσης του αυτοκινήτου].

- **Προτού επιβεβαιώσετε την καταλληλότητα κάθε θέσης του αυτοκινήτου για το παιδικό κάθισμα.**

- 1 Ελέγξτε τις προδιαγραφές του παιδικού καθίσματος.

Χρησιμοποιήστε παιδικό κάθισμα που συμμορφώνεται με τις οδηγίες UN (ECE) R44<sup>1</sup> ή UN (ECE) R129<sup>1,2</sup>

Το παρακάτω σύμβολο έγκρισης υπάρχει στο παιδικό κάθισμα. Ελέγξτε για την ύπαρξη του.



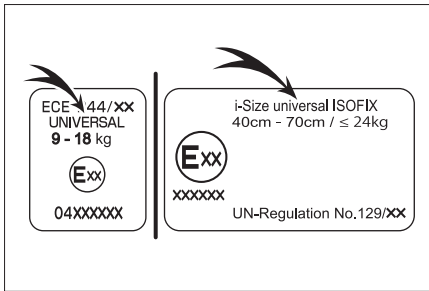
Παράδειγμα αριθμού οδηγίας

- Α Σύμβολο έγκρισης UN (ECE) R44<sup>3</sup>  
Εμφανίζεται το βάρος του παιδιού για το οποίο ισχύει το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα.
- Β Σύμβολο έγκρισης UN (ECE) R129<sup>3</sup>  
Εμφανίζεται το ύψος του παιδιού για το οποίο ισχύει το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα καθώς επίσης και το βάρος του παιδιού.

2 Ελέγξτε την κατηγορία του παιδικού καθίσματος. Ελέγξτε το σύμβολο έγκρισης του παιδικού καθίσματος σχετικά με την κατηγορία που το παιδικό κάθισμα είναι κατάλληλο για χρήση.

Επίσης εάν έχετε οποιαδήποτε απορία, ελέγξτε το βιβλίο οδηγιών χρήσης του παιδικού καθίσματος ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο του για πληροφορίες.

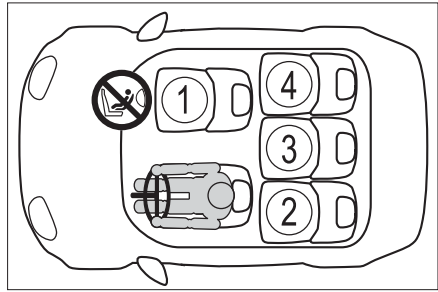
- “universal”
- “semi-universal”
- “vehicle specific”



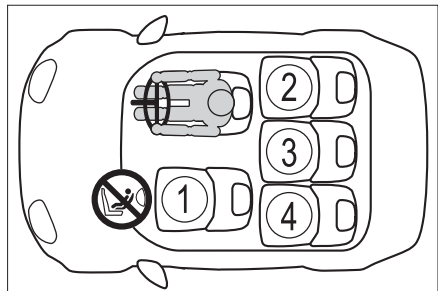
- \*1: Οι οδηγίες UN (ECE) R44 ή UN (ECE) R129 αποτελούν νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης για συστήματα παιδικών καθισμάτων.
- \*2: Τα συστήματα παιδικών καθισμάτων που αναφέρονται στον πίνακα μπορεί να μην διατίθενται σε χώρες που δεν ανήκουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
- \*3: Το εμφανιζόμενο σύμβολο μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το προϊόν.





■ Καταλληλότητα κάθε θέσης του αυτοκινήτου για παιδικά καθίσματα

► Αριστεροτίμονα αυτοκίνητα



► Δεξιοτίμονα αυτοκίνητα



① *1,2,3	U *4
② *2, 3	U  
③ *2, 3	U
④ *2, 3	U  



Κατάλληλο για παιδικά καθίσματα που στηρίζονται με την ζώνη ασφαλείας.



Κατάλληλο για παιδικά καθίσματα i-Size και ISOFIX.

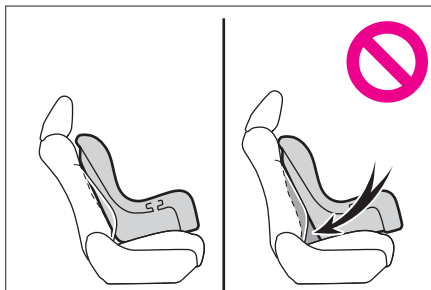


Το κάθισμα αυτό είναι εξοπλισμένο με σημείο στήριξης.



Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ένα ανάποδο παιδικό κάθισμα στην θέση του συνοδηγού όταν ο αερόσακος συνοδηγού είναι ενεργός.

- \*1: Μετακινήστε το εμπρός κάθισμα τελείως πίσω. Εάν το ύψος του καθίσματος είναι ρυθμιζόμενο, ρυθμίστε το στην πιο ψηλή θέση.
- \*2: Ρυθμίστε την γωνία της πλάτης του καθίσματος στην πιο κάθετη θέση. Όταν τοποθετείτε ένα παιδικό κάθισμα και υπάρχει κενό μεταξύ της πλάτης του και της πλάτης του καθίσματος του αυτοκινήτου, θα πρέπει να ρυθμίσετε την γωνία της πλάτης του καθίσματος ώστε το παιδικό κάθισμα να τοποθετηθεί σωστά.



\*3: Εάν το προσκέφαλο του καθίσματος του αυτοκινήτου εμποδίζει το παιδικό κάθισμα, και μπορεί αυτό να αφαιρεθεί, αφαιρέστε το.

Σε διαφορετική περίπτωση, ανασηκώστε το στην πιο ψηλή θέση.

\*4: Τοποθετήστε σύστημα παιδικού καθίσματος στο κάθισμα συνοδηγού, μόνον όταν ο αερόσακος συνοδηγού είναι ανενεργός.

\*5: Ακατάλληλο για σύστημα παιδικού καθίσματος με βραχίονα υποστήριξης.

#### Θέση καθίσματος

Αριθμός θέσης καθίσματος	①		②	③	④
	Διακόπτης απενεργοποίησης/ενεργοποίησης αερόσακου συνοδηγού				
	ON	OFF			
Θέση παιδικού καθίσματος κατάλληλη για τύπου universal (Ναι/Όχι)	Ναι Μόνο κανονικό παιδικό κάθισμα	Ναι	Ναι	Ναι	Ναι
Θέση παιδικού καθίσματος i-size (Ναι/Όχι)	Όχι	Όχι	Ναι	Όχι	Ναι
Θέση για κατά μήκος τοποθέτηση (L1/L2/Όχι)	Όχι	Όχι	Όχι	Όχι	Όχι
Κατάλληλο ανάποδο παιδικό κάθισμα (R1/R2X/R2/R3/Όχι)	Όχι	Όχι	R1,R2X, R2	Όχι	R1,R2X, R2



Θέση καθίσματος					
Αριθμός θέσης καθίσματος	①		②	③	④
	Διακόπτης απενεργοποίησης/ενεργοποίησης αερόσακου συνοδηγού				
	ON	OFF			
Κατάλληλο κανονικό παιδικό κάθισμα (F2X/F2/F3/Όχι)	Όχι	Όχι	F2X,F2,F3	Όχι	F2X,F2,F3
Κατάλληλο κανονικό παιδικό κάθισμα (B2/B3/Όχι)	Όχι	Όχι	B2,B3	Όχι	B2,B3

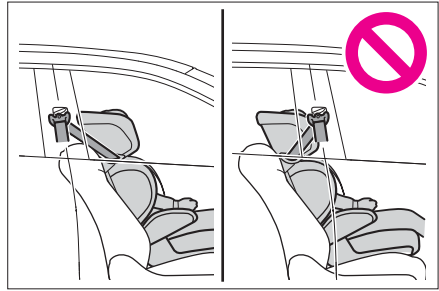
Τα παιδικά καθίσματα ISOFIX χωρίζονται σε διαφορετικές κατηγορίες στήριξης. Το σύστημα παιδικού καθίσματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις θέσεις καθίσματος για στήριξη όπως αναφέρεται στον παραπάνω πίνακα. Για το είδος της στήριξης, ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα. Εάν το παιδικό κάθισμα δεν έχει είδος στήριξης (ή δεν μπορείτε να βρείτε αντίστοιχη πληροφορία στον παρακάτω πίνακα), ανατρέξτε στον "κατάλογο αυτοκινήτων" για πληροφορίες καταλληλότητας ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο του παιδικού καθίσματος.

Στήριξη	Περιγραφή
F3	Πλήρους ύψους, κανονικό παιδικό κάθισμα
F2	Μειωμένου ύψους, κανονικό παιδικό κάθισμα
F2X	Μειωμένου ύψους, κανονικό παιδικό κάθισμα
R3	Πλήρους ύψους, ανάποδο παιδικό κάθισμα
R2	Μειωμένου ύψους, ανάποδο παιδικό κάθισμα
R2X	Μειωμένου ύψους, ανάποδο παιδικό κάθισμα
R1	Ανάποδο παιδικό κάθισμα
L1	Αριστερά κατά μήκος θέση συστήματος παιδικού καθίσματος carry-cot
L2	Δεξιά κατά μήκος θέση συστήματος παιδικού καθίσματος carry-cot
B2	Παιδικό κάθισμα
B3	Παιδικό κάθισμα

Κατά την τοποθέτηση ορισμένων τύπων παιδικών καθισμάτων στο πίσω κάθισμα του αυτοκινήτου, υπάρχει πιθανότητα να μην μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σωστά τις ζώνες ασφαλείας στις θέσεις ακριβώς δίπλα από το παιδικό κάθισμα και χωρίς να το εμποδίζετε ή να επηρεάζεται η αποτελεσματικότητα της ζώνης ασφαλείας.

Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας εφαρμόζει σωστά στον ώμο και χαμηλά στους γοφούς σας. Εάν δεν συμβαίνει κάτι τέτοιο, καθίστε σε άλλη θέση. Εάν δεν συμμορφωθείτε με αυτή την οδηγία μπορεί σε περίπτωση ατυχήματος να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

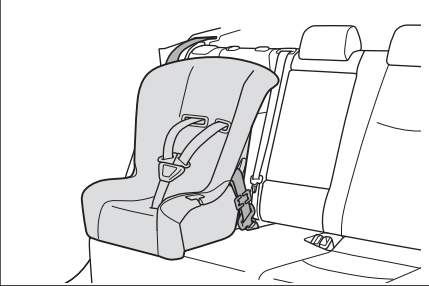
- Κατά την τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος στο πίσω κάθισμα του αυτοκινήτου βεβαιωθείτε ότι το εμπρός κάθισμα δεν το εμποδίζει.
- Κατά την τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος με βάση στήριξης, εάν αυτό εμποδίζεται από την πλάτη του εμπρός καθίσματος, ρυθμίστε την πλάτη σωστά.
- Εάν το άγκιστρο της ζώνης ασφαλείας βρίσκεται μπροστά από τον οδηγό της στο παιδικό κάθισμα, μετακινήστε το μαξιλάρι του καθίσματος προς τα μπροστά.



- Όταν τοποθετείτε ένα παιδικό κάθισμα και το παιδί που κάθεται σε αυτό είναι σε πολύ όρθια θέση, ρυθμίστε την γωνία της πλάτης του καθίσματος σε πιο άνετη θέση. Και εάν το άγκιστρο της ζώνης ασφαλείας βρίσκεται μπροστά από τον οδηγό της στο παιδικό κάθισμα, μετακινήστε το μαξιλάρι του καθίσματος προς τα μπροστά.

### Τρόπος τοποθέτησης συστήματος παιδικού καθίσματος

Επιβεβαιώστε τον τρόπο τοποθέτησης του παιδικού καθίσματος βάσει του βιβλίου οδηγιών του.

Τρόπος τοποθέτησης	Σελίδα	
Με χρήση ζώνης ασφαλείας		σελ.57
Με κάτω άγκιστρα ISOFIX		σελ.59
Με πάνω ιμάντα		σελ.60

### Τοποθέτηση με ζώνη ασφαλείας

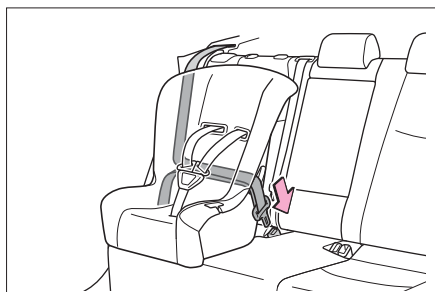
#### ■ Τοποθέτηση παιδικού καθίσματος με ζώνη ασφαλείας

Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα βάσει των οδηγιών που παρέχονται από το βιβλίο οδηγιών του κατασκευαστή του.

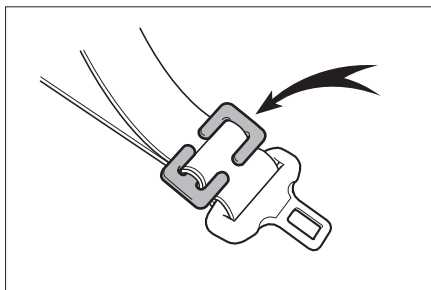
Εάν το παιδικό κάθισμα που διαθέτετε δεν ανήκει στην κατηγορία “universal” (ή η απαραί-

τητες πληροφορίες δεν αναφέρονται στην ετικέτα), ανατρέξτε στο “Κατάλογος αυτοκινήτων” που παρέχεται από τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος για τις δυνατές θέσεις τοποθέτησης ή ελέγξτε την καταλληλότητα του απευθυνόμενοι στον αντιπρόσωπο του (→σελ. 52, 53).

- 1 Εάν η τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος στο κάθισμα συνοδηγού είναι αναπόφευκτη, ανατρέξτε στην σελ.49 για την ρύθμιση του εμπρός καθίσματος.
- 2 Ρυθμίστε την γωνία της πλάτης του καθίσματος στην πιο όρθια θέση. Όταν τοποθετείτε ένα παιδικό κάθισμα, εάν υπάρχει κενό μεταξύ αυτού και της πλάτης, ρυθμίστε την γωνία της πλάτης ώστε να επιτευχθεί καλή επαφή μεταξύ τους.
- 3 Εάν το προσκέφαλο εμποδίζει το παιδικό κάθισμα, και αυτό μπορεί να αφαιρεθεί, αφαιρέστε το.  
Σε διαφορετική περίπτωση ανασηκώστε το στην πιο ψηλή θέση (→σελ.252).
- 4 Περάστε την ζώνη ασφαλείας από το παιδικό κάθισμα και εισάγετε το γλωσίδι της στην πόρπη. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη δεν έχει συστραφεί. Στηρίξτε με ασφάλεια την ζώνη ασφαλείας στο παιδικό κάθισμα βάσει των οδηγιών που αναφέρονται στο βιβλίο οδηγιών του.



- 5 Εάν το παιδικό κάθισμα δεν διαθέτει μηχανισμό ασφάλισης (μηχανισμό ασφάλισης ζώνης ασφαλείας) ασφαλίστε το χρησιμοποιώντας ένα άγκιστρο ασφάλισης.



- 6 Μετά την τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος κουνήστε το προς τα μπροστά και πίσω για να επιβεβαιώσετε την σωστή του στήριξη (→σελ.59).

#### ■ Αφαίρεση παιδικού καθίσματος που έχει τοποθετηθεί με ζώνη ασφαλείας

Πατήστε το μπουτόν απελευθέρωσης στην πόρπη και διπλώστε πλήρως την ζώνη ασφαλείας.

Όταν απελευθερώνετε το γλωσίδι της ζώνης ασφαλείας το παιδικό κάθισμα μπορεί να αναπηδήσει ελαφρά προς τα πάνω.

Απελευθερώστε το γλωσίδι συγκρατώντας το παιδικό κάθισμα σταθερό.

Επειδή η ζώνη ασφαλείας τυλίγεται αυτόματα στην βάση της αφήστε την αργά να τυλιχτεί.

#### ■ Όταν τοποθετείτε ένα παιδικό κάθισμα

Μπορεί να χρειαστείτε ένα άγκιστρο ασφάλισης για να τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του. Εάν το παιδικό κάθισμα δεν διαθέτει άγκιστρο ασφάλισης, μπορείτε να προμηθευτείτε ένα από τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

Άγκιστρο ασφάλισης για παιδικό κάθισμα:

(Κωδικός ανταλλακτικού: T7311-92201-000)

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Όταν τοποθετείτε ένα παιδικό κάθισμα

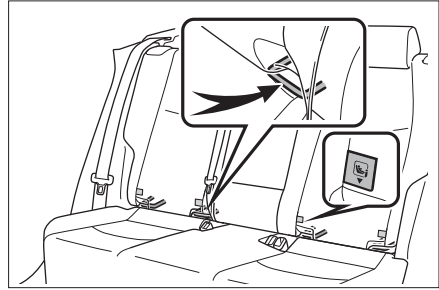
Τηρείτε πάντοτε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τις ζώνες ασφαλείας. Εάν μια ζώνη ασφαλείας μπερδευτεί γύρω από τον λαιμό του παιδιού μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, και δεν μπορεί να απελευθερωθεί το γλωσίδι της ζώνης ασφαλείας, θα πρέπει αυτή να κοπεί με ψαλίδι.
- Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας και το γλωσίδι της είναι σωστά ασφαλισμένα και ότι η ζώνη δεν είναι συστραμμένη.
- Μετακινήστε το παιδικό κάθισμα αριστερά και δεξιά καθώς και προς τα μπροστά και πίσω για να επιβεβαιώσετε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Μετά την τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος μην ρυθμίζετε το κάθισμα του αυτοκινήτου.
- Εάν τοποθετηθεί ένα βοηθητικό κάθισμα επιβεβαιώστε ότι η ζώνη ασφαλείας περνά από το κέντρο του ώμου του παιδιού. Η ζώνη ασφαλείας θα πρέπει να μην βρίσκεται κοντά στο λαιμό του παιδιού αλλά και να μην γλυστρήσει από τον ώμο του.
- Ακολουθήστε πιστά όλες τις οδηγίες τοποθέτησης του παιδικού καθίσματος που παρέχονται από τον κατασκευαστή του.

## Τοποθέτηση με κάτω άγκιστρα ISOFIX

### ■ Κάτω άγκιστρα ISOFIX (παιδικό κάθισμα ISOFIX)

Υπάρχουν κάτω άγκιστρα στο κάτω μέρος της πλάτης των πίσω καθισμάτων. (Τα σημάδια δηλώνουν τις θέσεις τους.)



### ■ Τοποθέτηση με κάτω άγκιστρα ISOFIX (παιδικό κάθισμα ISOFIX)

Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα βάσει των οδηγιών που παρέχονται από το βιβλίο οδηγιών του κατασκευαστή του.

Εάν το παιδικό κάθισμα που διαθέτετε δεν ανήκει στην κατηγορία “universal” (ή η απαραίτητες πληροφορίες δεν αναφέρονται στην ετικέτα), ανατρέξτε στο “Κατάλογος αυτοκινήτων” που παρέχεται από τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος για τις δυνατές θέσεις τοποθέτησης ή ελέγξτε την καταλληλότητα του απευθυνόμενοι στον αντιπρόσωπο του (→σελ. 52, 53).

- 1 Ρυθμίστε την γωνία της πλάτης του καθίσματος στην πιο όρθια θέση. Όταν τοποθετείτε ένα παιδικό κάθισμα, εάν υπάρχει κενό μεταξύ αυτού και της πλάτης, ρυθμίστε την γωνία της πλάτης ώστε να επιτευχθεί καλή επαφή μεταξύ τους.

- 2 Εάν το προσκέφαλο εμποδίζει το παιδικό κάθισμα, και αυτό μπορεί να αφαιρεθεί, αφαιρέστε το.  
Σε διαφορετική περίπτωση ανασηκώστε το στην πιο ψηλή θέση (→σελ.252).
- 3 Αφαιρέστε τα καλύμματα των αγγίστρων και τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του αυτοκινήτου.

Τα άγγιστρα βρίσκονται πίσω από τα καλύμματα τους.



- 4 Μετά την τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος κουνήστε το προς τα μπροστά και πίσω για να επιβεβαιώσετε την σωστή του στήριξη (→σελ.59).

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Όταν τοποθετείτε ένα παιδικό κάθισμα

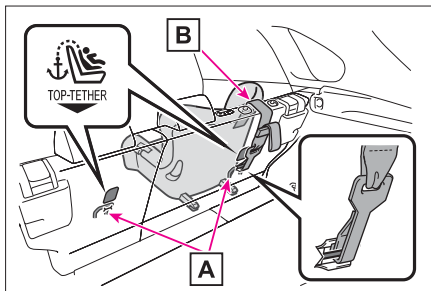
Τηρείτε πάντοτε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

- Μετά την τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος μην ρυθμίζετε το κάθισμα του αυτοκινήτου.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα κοντά στα άγγιστρα και ότι η ζώνη ασφαλείας δεν έχει εγκλωβιστεί πίσω από το παιδικό κάθισμα.
- Ακολουθήστε πιστά όλες τις οδηγίες τοποθέτησης του παιδικού καθίσματος που παρέχονται από τον κατασκευαστή του.

## Τοποθέτηση παιδικού καθίσματος με πάνω ιμάντα

### ■ Άγγιστρα πάνω ιμάντα

Υπάρχουν άγγιστρα για την στήριξη του πάνω ιμάντα πίσω από την πλάτη του καθίσματος. Χρησιμοποιήστε τα άγγιστρα για να στηρίξετε τον πάνω ιμάντα.



**A** Άγγιστρα πάνω ιμάντα

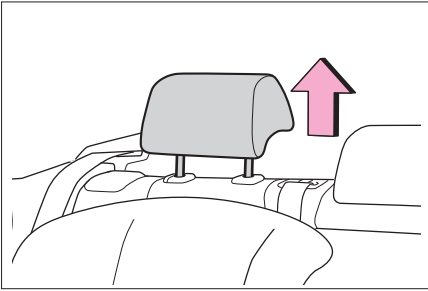
**B** Πάνω ιμάντας

### ■ Τοποθέτηση πάνω ιμάντα στα άγγιστρα

Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα βάσει των οδηγιών που παρέχονται από το βιβλίο οδηγιών του κατασκευαστή του.

- 1 Ρυθμίστε το προσκέφαλο στην πιο ψηλή θέση.

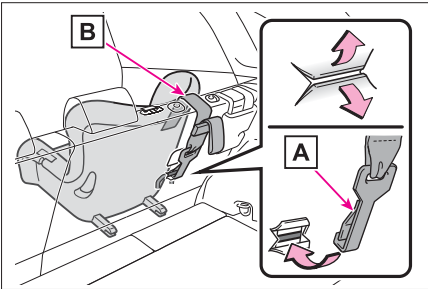
Εάν το προσκέφαλο εμποδίζει το παιδικό κάθισμα ή τον πάνω ιμάντα τοποθέτησης και αυτό μπορεί να αφαιρεθεί, αφαιρέστε το (→σελ.253).



- 2 Πιάστε το γλωσίδι του πάνω ιμάντα στο άγκιστρο και σφίξτε τον ιμάντα.

Βεβαιωθείτε ότι ο πάνω ιμάντας έχει ασφαλίσει σωστά (→σελ.59).

Όταν τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα με το προσκέφαλο ρυθμισμένο στην πιο ψηλή θέση, βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας περνάει κάτω από το προσκέφαλο.



**A** Άγκιστρο πάνω ιμάντα

**B** Πάνω ιμάντας

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Όταν τοποθετείτε ένα παιδικό κάθισμα

Τηρείτε πάντοτε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

- Συνδέστε τον πάνω ιμάντα και βεβαιωθείτε ότι δεν έχει συστραφεί.
- Μην συνδέετε τον πάνω ιμάντα σε οτιδήποτε άλλο εκτός από το άγκιστρο του. Μετά την τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος μην ρυθμίζετε το κάθισμα του αυτοκινήτου.
- Ακολουθήστε πιστά όλες τις οδηγίες τοποθέτησης του παιδικού καθίσματος που παρέχονται από τον κατασκευαστή του.
- Όταν τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα με το προσκέφαλο του καθίσματος του αυτοκινήτου ρυθμισμένο στην πιο ψηλή θέση μην το χαμηλώνετε.

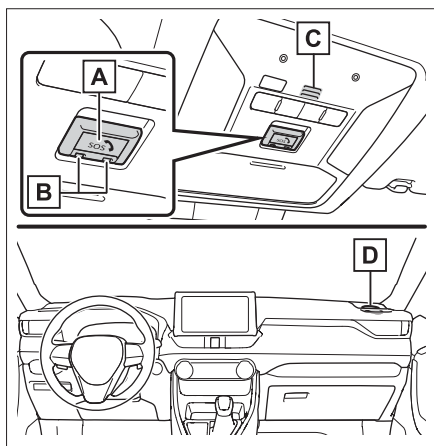
## eCall\*

- \*: Λειτουργεί εφόσον υπάρχει κάλυψη του δικτύου eCall. Η ονομασία του συστήματος μπορεί να διαφέρει από χώρα σε χώρα.

Το σύστημα eCall είναι μια υπηρεσία τηλεματικής που χρησιμοποιεί δεδομένα από το Παγκόσμιο Δορυφορικό Σύστημα Πλοήγησης και μέσω τεχνολογίας κινητής τηλεφωνίας επιτρέπει να πραγματοποιηθούν οι ακόλουθες τηλεφωνικές κλήσεις έκτακτης ανάγκης:

Αυτόματη κλήση έκτακτης ανάγκης και χειροκίνητη κλήση έκτακτης ανάγκης (πατώντας το μπουτόν “SOS”). Η υπηρεσία αυτή είναι υποχρεωτική από την νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

## Απαιτήσεις συστήματος



- A** Μικρόφωνο
- B** Μπουτόν “SOS” \*
- C** Ενδεικτικές λυχνίες
- D** Μεγάφωνο

- \*: Αυτό το μπουτόν προορίζεται για την ενεργοποίηση του συστήματος eCall και την επικοινωνία με τον εκπρόσωπο. Άλλα μπουτόν SOS διαθέσιμα σε άλλα συστήματα ενός οχήματος δεν σχετίζονται και δεν προορίζονται για την επικοινωνία με τον εκπρόσωπο του συστήματος eCall.

## Υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης

## ■ Αυτόματη κλήση ανάγκης

Εάν ενεργοποιηθεί κάποιος αερόσακος το σύστημα είναι σχεδιασμένο ώστε να επικοινωνήσει αυτόματα με το κέντρο ελέγχου eCall\*. Ο εκπρόσωπος λαμβάνει δεδομένα όπως τη θέση του αυτοκινήτου, το χρόνο του συμβάντος και τον αριθμό VIN του αυτοκινήτου και επικοινωνεί με τους επιβάτες του αυτοκινήτου για να ενημερωθεί για το συμβάν. Εάν οι επιβάτες δεν μπορούν να επικοινωνήσουν, ο εκπρόσωπος αυτόματα ενημερώνει τον πλησιέστερο πάροχο βοήθειας (π.χ. 112), περιγράφει το συμβάν και αιτείται την άμεση αποστολή βοήθειας στην θέση του αυτοκινήτου.

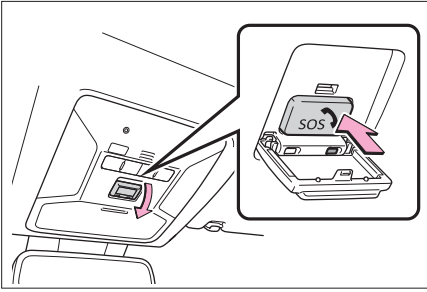
- \*: Σε μερικές περιπτώσεις η κλήση δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί (→σελ.63).

## ■ Χειροκίνητη κλήση έκτακτης ανάγκης

Στην περίπτωση έκτακτης ανάγκης πατήστε το μπουτόν “SOS” για να επικοινωνήσετε με το κέντρο ελέγχου eCall. Ο εκπρόσωπος λαμβάνει πληροφορίες για την θέση του αυτοκινήτου, το συμβάν και προωθεί ανάλογες ενέργειες.

Βεβαιωθείτε ότι ανοίξατε το κάλυμμα προτού πατήσετε το μπουτόν “SOS”.





Εάν πατηθεί κατά λάθος το μπουτόν “SOS”, ενημερώστε τον εκπρόσωπο ότι δεν βρίσκεστε σε κατάσταση ανάγκης.

\*: Σε μερικές περιπτώσεις η κλήση δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί (→σελ.63).

### Ενδεικτικές λυχνίες

Όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση ON, η κόκκινη ενδεικτική λυχνία θα ανάψει για 10 δευτερόλεπτα. Στην συνέχεια, η πράσινη ενδεικτική λυχνία θα ανάψει για 2 δευτερόλεπτα και θα παραμείνει αναμμένη εφόσον το σύστημα λειτουργεί σωστά. Οι ενδεικτικές λυχνίες ενημερώνουν για τα εξής:

- Εάν η πράσινη ενδεικτική λυχνία ανάψει και παραμείνει αναμμένη, το σύστημα είναι ενεργό.
- Εάν η πράσινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές κάθε δευτερόλεπτο, μια αυτόματη ή χειροκίνητη κλήση ανάγκης πραγματοποιείται.
- Εάν η κόκκινη ενδεικτική λυχνία ανάψει οποιαδήποτε στιγμή εκτός από την στιγμή που ο διακόπτης κινητήρα γυρίσει στην θέση ON, το σύστημα έχει δυσλειτουργία ή η μπαταρία του έχει πρόβλημα.

- Εάν η κόκκινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει για περίπου 30 δευτερόλεπτα κατά την διάρκεια μιας κλήσης ανάγκης, η κλήση έχει διακοπεί ή το σήμα του δικτύου κινητής τηλεφωνίας είναι αδύναμο.

Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας του συστήματος δεν υπερβαίνει τα 3 χρόνια.

### ■ Πληροφορίες για το λογισμικό ανοιχτού κώδικα

Αυτό το προϊόν περιλαμβάνει λογισμικό ανοιχτού κώδικα.

Πληροφορίες για την άδεια χρήσης και/ή για το λογισμικό μπορείτε να βρείτε στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση:

<http://www.opensourceautomotive.com/dcm/toyota>

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Όταν δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί κλήση έκτακτης ανάγκης

- Στις παρακάτω περιπτώσεις δεν είναι δυνατή η πραγματοποίηση κλήσης έκτακτης ανάγκης. Σε τέτοιες καταστάσεις απευθυνθείτε σε πάροχο βοήθειας (π.χ. 112) με άλλο τρόπο (π.χ. με χρήση τηλεφώνου για το κοινό).
- Ακόμα και εάν το αυτοκίνητο βρίσκεται μέσα σε περιοχή δικτύου κινητής τηλεφωνίας μπορεί να μην είναι δυνατή η σύνδεση με το κέντρο eCall εάν η γραμμή είναι κατειλημμένη. Σε τέτοια περίπτωση ακόμα και εάν το σύστημα προσπαθήσει την σύνδεση με το κέντρο, δεν θα μπορέσετε να πραγματοποιήσετε την επικοινωνία μαζί του.
- Όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται εκτός δικτύου κινητής τηλεφωνίας δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί κλήση έκτακτης ανάγκης.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν κάποια συσκευή που σχετίζεται με το σύστημα eCall (όπως το πάνελ του μπουτόν SOS, οι ενδεικτικές λυχνίες, το μικρόφωνο, το μεγάφωνο, η κεραία ή οι καλωδιώσεις) έχει κάποια δυσλειτουργία, ζημιά ή έχει σπάσει δεν μπορεί να λειτουργήσει η επικοινωνία έκτακτης ανάγκης.
- Κατά την διάρκεια μιας κλήσης έκτακτης ανάγκης το σύστημα πραγματοποιεί επαναλαμβανόμενες προσπάθειες σύνδεσης με το κέντρο eCall. Εάν δεν μπορεί να επιτευχθεί σύνδεση με το κέντρο λόγω κακής λήψης ραδιοσημάτων, το σύστημα δεν μπορεί να συνδεθεί με το κέντρο eCall και η κλήση θα διακοπεί. Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει για περίπου 30 δευτερόλεπτα για να υποδείξει την αποτυχία σύνδεσης.
- Εάν η τάση της μπαταρίας 12V μειωθεί ή υπάρξει αποσύνδεση, το σύστημα δεν θα μπορέσει να συνδεθεί με το κέντρο eCall.
- **Όταν το σύστημα eCall αντικατασταθεί με καινούριο.**  
Το καινούριο σύστημα θα πρέπει να καταχωρηθεί. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.
- **Για την ασφάλεια σας**
- Παρακαλούμε οδηγείτε προσεκτικά. Η λειτουργία αυτού του συστήματος είναι να σας βοηθήσει να επικοινωνήσετε σε περίπτωση ατυχήματος ή για επείγουσα ιατρική βοήθεια και δεν προστατεύει τον οδηγό ή τους επιβάτες με κανένα άλλο τρόπο. Παρακαλούμε να οδηγείτε με ασφάλεια και να φοράτε πάντοτε τις ζώνες ασφαλείας.
- Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, η προστασία της ζωής αποτελεί μέγιστη προτεραιότητα.
- Εάν μυρίσετε κάτι να καίγεται ή άλλη ασυνήθιστη μυρωδιά, απομακρυνθείτε αμέσως από το αυτοκίνητο και σε ασφαλές σημείο.

- Εάν ενεργοποιηθούν οι αερόσακοι όταν το σύστημα λειτουργεί κανονικά, αυτό θα πραγματοποιήσει κλήση έκτακτης ανάγκης. Επίσης εάν το αυτοκίνητο τρακάρει στο πίσω τμήμα ή εάν ανατραπεί, ακόμα και εάν δεν ενεργοποιηθούν οι αερόσακοι.
- Για την ασφάλεια σας μην πραγματοποιείτε κλήση έκτακτης ανάγκης ενώ οδηγείτε. Η πραγματοποίηση κλήσεων ενώ οδηγείτε μπορεί να αποσπάσει την προσοχή σας με αποτέλεσμα την πρόκληση ατυχήματος.  
Σταματήστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο και στη συνέχεια πραγματοποιήστε κλήση έκτακτης ανάγκης.
- Εάν αντικαταστήσετε κάποια ηλεκτρική ασφάλεια χρησιμοποιήστε μόνο τις οριζόμενες ασφάλειες. Η χρήση διαφορετικών ασφαλειών μπορεί να δημιουργήσει ανάφλεξη στο κύκλωμα και να προκληθεί φωτιά.
- Η χρήση του συστήματος όταν υπάρχει καπνός ή ασυνήθιστη μυρωδιά μπορεί να οδηγήσει σε φωτιά. Σταματήστε την χρήση του συστήματος και απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI άμεσα.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- **Για προστασία από ζημιά**  
Μην αφήνετε να πέσουν υγρά στο πάνελ του μπουτόν "SOS" και μην το κτυπάτε.
- **Εάν υπάρχει ζημιά στο πάνελ του μπουτόν "SOS" ή στο μικρόφωνο**  
Υπάρχει περίπτωση να μην μπορεί να πραγματοποιηθεί κλήση έκτακτης ανάγκης. Επιβεβαιώστε την κατάσταση του συστήματος και επικοινωνήστε με το κέντρο eCall. Εάν σε κάποιο από τα παραπάνω εξαρτήματα υπάρχει ζημιά, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI άμεσα.

**Εφαρμογή κανονισμού**

Εφαρμογή κανονισμού Κεφάλαιο1 ΤΜΗΜΑ 3 Πληροφορίες χρήστη			Συμμόρφωση
<b>1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ECALL</b>			
1.1	Σύνοψη του συστήματος eCall, λειτουργία και δυνατότητες.		<input type="radio"/>
1.2	Η υπηρεσία eCall είναι μια κοινή υπηρεσία γενικού ενδιαφέροντος και διατίθεται δωρεάν.		<input type="radio"/>
1.3	Το σύστημα eCall είναι ενεργοποιημένο. Ενεργοποιείται αυτόματα μέσω αισθητήρων που βρίσκονται στο αυτοκίνητο στην περίπτωση σοβαρού ατυχήματος. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί αυτόματα όταν το αυτοκίνητο είναι εξοπλισμένο με σύστημα TPS το οποίο δεν λειτουργεί στην περίπτωση σοβαρού ατυχήματος.		<input type="radio"/>
1.4	Το σύστημα eCall μπορεί επίσης να λειτουργήσει χειροκίνητα εάν απαιτείται κάτι τέτοιο. Οδηγίες χρήσης χειροποίητης λειτουργίας.		<input type="radio"/>
1.5	Σε περίπτωση ουσιαστικής δυσλειτουργίας του συστήματος που το καθιστά ανενεργό, η ακόλουθη προειδοποίηση παρέχεται στους επιβάτες.		<input type="radio"/>

Εφαρμογή κανονισμού Κεφάλαιο1 ΤΜΗΜΑ 3 Πληροφορίες χρήστη		Συμμόρφωση
<b>2. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ</b>		
2.1	Οποιαδήποτε επεξεργασία προσωπικών δεδομένων μέσω του συστήματος eCall θα πρέπει να συμμορφώνεται με τους κανόνες προστασίας προσωπικών δεδομένων που προσδιορίζεται στις Οδηγίες 95/46/EC και 2002/58/EC και πιο συγκεκριμένα, πρέπει να βασίζεται στην αναγκαιότητα προστασίας των συμφερόντων των ατόμων βάσει του Άρθρου 7(d) της Οδηγίας 95/46/EC.	<input type="radio"/>
2.2	Η επεξεργασία τέτοιων δεδομένων είναι αυστηρά περιορισμένη στον σκοπό της διαχείρισης έκτακτων κλήσεων eCall.	<input type="radio"/>
<b>2.3 Τύποι δεδομένων και αποδέκτες</b>		
2.3.1.	Για το σύστημα eCall μπορούν να συλλέγονται και να επεξεργάζονται μόνον τα παρακάτω δεδομένα: Αριθμός αναγνώρισης οχήματος (VIN), τύπος οχήματος (επιβατηγό, ή ελαφρύ φορτηγό), τύπος κινητήρα οχήματος (βενζίνη/πετρέλαιο/CNG/LPG/ηλεκτρικό/υδρογόνο), τρεις τελευταίες θέσεις του οχήματος και κατεύθυνση μετακίνησης, δεδομένα αυτόματης ενεργοποίησης συστήματος και ημερομηνία/ώρα.	<input type="radio"/>
2.3.2	Αποδέκτες των επεξεργασμένων δεδομένων από το σύστημα eCall του αυτοκινήτου είναι τα αντίστοιχα κέντρα δημόσιας ασφάλειας της χώρας με κύριο το Ευρωπαϊκό Κέντρο έκτακτης ανάγκης 112.	<input type="radio"/>

Εφαρμογή κανονισμού Κεφάλαιο1 ΤΜΗΜΑ 3 Πληροφορίες χρήστη		Συμμόρφωση
2.4. Συνθήκες για την επεξεργασία δεδομένων		
2.4.1	Το σύστημα eCall είναι σχεδιασμένο με τρόπο τέτοιο ώστε τα δεδομένα που περιέχονται στην μνήμη του συστήματος να μην είναι διαθέσιμα εκτός αυτού πριν από την πραγματοποίηση μιας κλήσης έκτακτης ανάγκης.	○
2.4.2	Το σύστημα eCall είναι σχεδιασμένο με τρόπο τέτοιο ώστε να εξασφαλίζει ότι το σύστημα δεν μπορεί να ανιχνευθεί από τρίτους ή να παρακολουθείται κατά την κανονική λειτουργία του.	○
2.4.3	Το σύστημα eCall είναι σχεδιασμένο με τρόπο τέτοιο ώστε να εξασφαλίζει ότι τα δεδομένα που υπάρχουν καταγεγραμμένα στην εσωτερική του μνήμη να διαγράφονται αυτόματα και συνεχώς.	○
2.4.3.1	Τα στοιχεία θέσης του οχήματος που καταγράφονται στην εσωτερική μνήμη του συστήματος αυτόματα ανανεώνονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να διατηρούνται πάντοτε καταγεγραμμένες οι τελευταίες τρεις θέσεις του οχήματος που είναι απαραίτητες για την κανονική λειτουργία του.	○
2.4.3.2	Το αρχείο δεδομένων του συστήματος eCall δεν διατηρείται αποθηκευμένο για περισσότερο από όσο απαιτείται για την επίτευξη μιας κλήσης έκτακτης ανάγκης και σε κάθε περίπτωση όχι περισσότερο από 13 ώρες από την στιγμή που πραγματοποιήθηκε μια κλήση έκτακτης ανάγκης.	○

Εφαρμογή κανονισμού Κεφάλαιο1 ΤΜΗΜΑ 3 Πληροφορίες χρήστη		Συμμόρφωση
2.5. Τρόποι εξάσκησης των δικαιωμάτων σχετικά με τα δεδομένα		
2.5.1	Ο κάτοχος των δεδομένων (ιδιοκτήτης του οχήματος) έχει δικαίωμα πρόσβασης στα δεδομένα και να αιτείται την διόρθωση, διαγραφή ή απαλειφή των δεδομένων, που αφορούν τον ίδιο/α, εάν η επεξεργασία τους δεν συμμορφώνεται με την Οδηγία 95/46/EC. Οποιοδήποτε τρίτο μέρος στο οποίο έχουν παραχωρηθεί τα δεδομένα πρέπει να ενημερωθεί για αυτή την διόρθωση, διαγραφή ή απαλειφή που πραγματοποιήθηκε σε συμμόρφωση με αυτή την Οδηγία, εκτός και αν αποδεικνύει αδυναμία.	○
2.5.2	Ο κάτοχος των δεδομένων έχει το δικαίωμα να παραπνεθεί στην επιτροπή προστασίας δεδομένων εάν αυτός/αυτή θεωρεί ότι τα δικαιώματα του/της έχουν παραβιασθεί ως αποτέλεσμα της επεξεργασίας των προσωπικών του δεδομένων.	○
2.5.3	Υπηρεσία επικοινωνίας υπεύθυνη για των χειρισμό αιτημάτων πρόσβασης (εάν υπάρχει): →σελ.67	○

Εφαρμογή κανονισμού Κεφάλαιο1 ΤΜΗΜΑ 3 Πληροφορίες χρήστη		Συμμόρφωση
3. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΤΡΙΤΩΝ ΚΑΙ ΓΙΑ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΡΟΣΤΙΘΕΜΕΝΗΣ ΑΞΙΑΣ (ΕΦΟΣΟΝ ΙΣΧΥΟΥΝ)		
3.1.	Περιγραφή λειτουργίας και χειρισμών συστήματος TPS/υπηρεσιών προστιθέμενης αξίας	Μη διαθέσιμη
3.2.	Οποιαδήποτε επεξεργασία των προσωπικών δεδομένων μέσω συστήματος TPS/υπηρεσιών προστιθέμενης αξίας θα πρέπει να συμμορφώνεται με τους κανόνες προστασίας προσωπικών δεδομένων που παρέχονται στις Οδηγίες 95/46/EC και 2002/58/EC.	Μη διαθέσιμη
3.2.1	Νομική βάση για την χρήση του συστήματος TPS/υπηρεσιών προστιθέμενης αξίας και την επεξεργασία προσωπικών δεδομένων μέσω αυτών.	Μη διαθέσιμη
3.3.	Το σύστημα TPS/υπηρεσιών προστιθέμενης αξίας θα πρέπει να επεξεργάζεται τα προσωπικά δεδομένα στην βάση της ρητής συγκατάθεσης του κατόχου των δεδομένων (ιδιοκτήτης του οχήματος).	Μη διαθέσιμη
3.4.	Τρόποι επεξεργασίας δεδομένων μέσω του συστήματος TPS/υπηρεσιών προστιθέμενης αξίας, συμπεριλαμβανομένων οποιοδήποτε επιπρόσθετων πληροφοριών που αφορούν την ιχνηλασιμότητα, παρακολούθηση και επεξεργασία των προσωπικών δεδομένων.	Μη διαθέσιμη
3.5.	Ο ιδιοκτήτης του οχήματος που είναι εξοπλισμένο με σύστημα κλήσης έκτακτης ανάγκης TPS/υπηρεσιών προστιθέμενης αξίας επιπρόσθετα με σύστημα βασισμένο στο ευρωπαϊκό κέντρο έκτακτης ανάγκης 112, έχει το δικαίωμα της επιλογής του ευρωπαϊκού συστήματος κλήσης έκτακτης ανάγκης 112 αντί του συστήματος TPS/υπηρεσιών προστιθέμενης αξίας.	Μη διαθέσιμη
3.5.1	Πληροφορίες επικοινωνίας για την διαχείριση αιτημάτων απενεργοποίησης συστήματος TPS eCall.	Μη διαθέσιμη

■ **Υπηρεσία αρμόδια για την διαχείριση αιτημάτων**

Ανατρέξτε στο “Πληροφορίες επικοινωνίας” (→σελ.590).

## ■ Πιστοποίηση συστήματος eCall

Manufacturer : Continental Automotive Singapore Pte Ltd  
Address : 80 Boon Keng Road, Continental Building Singapore 339780  
Model : 19EU NCBOX / 19EU CBOX

Operation frequency ( MHz ) :

GSM 900 : Tx: 880 – 915 Rx: 925.0 – 960.0

GSM 1800 : Tx: 1710.2 – 1784.8 Rx: 1805.2 – 1879.8

WCDMA Band 1 : Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170

WCDMA Band 8 : Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960

LTE 1: Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170

LTE 3: Tx: 1710 – 1785 Rx: 1805 – 1880

LTE 7: Tx: 2500 – 2570 Rx: 2620 – 2690

LTE 8: Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960

LTE 20 : Tx: 832 – 862 Rx: 791 – 821

LTE 26: Tx: 814 – 849 Rx: 859 – 894

GNSS Receiver Frequency: 1559 – 1610

Maximum output power :

GSM 900 2W

GSM 1800 1W

WCDMA Band 1 : 0.25W

WCDMA Band 8 : 0.25W

LTE Band 1, 3, 7, 8, 20, 26 : 0.2W



The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC)  
is available at the following address:  
<https://www.continental-homologation.com/>

Hereby, Continental Automotive Singapore declares that the radio  
equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.



### Σύστημα immobilizer

Τα κλειδιά του αυτοκινήτου έχουν ενσωματωμένο ένα ηλεκτρονικό κύκλωμα που προστατεύει το υβριδικό σύστημα να εκκινήσει χωρίς να έχει προηγουμένως καταχωρηθεί το κλειδί στην ηλεκτρονική μονάδα του αυτοκινήτου.

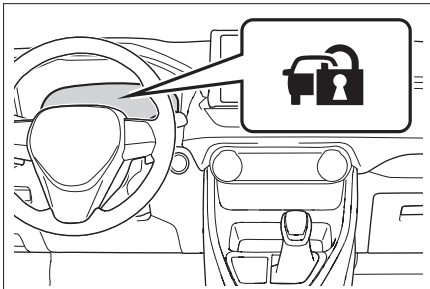
Ποτέ μην αφήνετε τα κλειδιά μέσα στο αυτοκίνητο όταν απομακρύνεστε από αυτό.

Αυτό το σύστημα προστατεύει το αυτοκίνητο από κλοπή αλλά δεν εγγυάται την απόλυτη προστασία του.

### Λειτουργία συστήματος

Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει όταν ο διακόπτης γυρίσει στην θέση OFF υποδηλώνοντας ότι το σύστημα λειτουργεί.

Η ενδεικτική λυχνία σταματά να αναβοσβήνει όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στις θέσεις ACC ή ON για να δηλώσει ότι το σύστημα ακυρώθηκε.



### ■ Συντήρηση συστήματος

Το σύστημα immobilizer του αυτοκινήτου σας δεν απαιτεί καμιά συντήρηση.

- **Καταστάσεις που το σύστημα δεν θα λειτουργήσει σωστά**
  - Εάν η λαβή του κλειδιού έρχεται σε επαφή με ένα μεταλλικό αντικείμενο.
  - Εάν το κλειδί βρίσκεται πολύ κοντά ή σε επαφή με ένα κλειδί διαφορετικού αυτοκινήτου (με σύστημα immobilizer).
- **Πιστοποίηση συστήματος immobilizer** (→σελ.211)

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- **Για να επιβεβαιώσετε την σωστή λειτουργία του συστήματος**

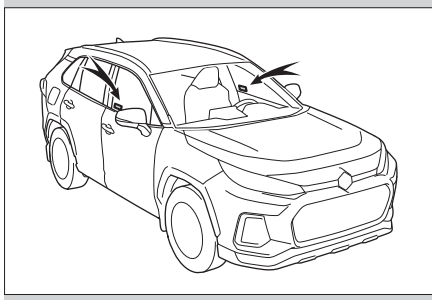
Μην πραγματοποιείτε μετατροπές ή αφαιρείτε το σύστημα immobilizer.

Εάν το αφαιρέσετε ή πραγματοποιήσετε μετατροπές σε αυτό, η σωστή του λειτουργία δεν είναι εγγυημένη.

### Σύστημα διπλού κλειδώματος

Η μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση του αυτοκινήτου εμποδίζεται ακυρώνοντας την λειτουργία ξεκλειδώματος του πορτών από το εσωτερικό και το εξωτερικό του αυτοκινήτου.

Τα αυτοκίνητα που διαθέτουν αυτό το σύστημα φέρουν ειδικά αυτοκόλλητα στα παράθυρα και των δύο μπροστινών πορτών.




### Ενεργοποίηση/ακύρωση του συστήματος διπλού κλειδώματος

#### ■ Ενεργοποίηση


Κλείστε τον διακόπτη εκκίνησης, βγείτε όλοι από το αυτοκίνητο και κλείστε όλες τις πόρτες του.

Χρησιμοποιώντας την λειτουργία εισόδου (προαιρετικός εξοπλισμός): Πιέστε την περιοχή του αισθητήρα στην εξωτερική λαβή της πόρτας δύο φορές μέσα σε 5 δευτερόλεπτα.

Χρησιμοποιώντας τον ασύρματο πομποδέκτη: Πατήστε το μπουτόν  δύο φορές μέσα σε 5 δευτερόλεπτα.

#### ■ Ακύρωση

Χρησιμοποιώντας την λειτουργία εισόδου (προαιρετικός εξοπλισμός): Συγκρατήστε την εξωτερική λαβή της πόρτας.

Χρησιμοποιώντας τον ασύρματο πομποδέκτη: Πατήστε το μπουτόν .

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Προφυλάξεις για το σύστημα διπλού κλειδώματος

Ποτέ μην ενεργοποιείτε το σύστημα διπλού κλειδώματος όταν υπάρχουν επιβάτες μέσα στο αυτοκίνητο γιατί οι πόρτες δεν θα ανοίγουν από το εσωτερικό.

## Συναγερμός

**Ο συναγερμός χρησιμοποιεί τα φώτα και την κόρνα του αυτοκινήτου για να ειδοποιήσει σε περίπτωση παραβίασης του.**

**Ο συναγερμός ηχεί στις παρακάτω περιπτώσεις εφόσον αυτός έχει ενεργοποιηθεί:**

- Μια κλειδωμένη πόρτα ξεκλειδώνει με τρόπο διαφορετικό από εκείνο με την χρήση της λειτουργίας εισόδου (προαιρετικός εξοπλισμός) ή του ασύρματου πομποδέκτη. (Οι πόρτες θα κλειδώσουν και πάλι αυτόματα).
- Ανοίξει το καπό κινητήρα.
- Ο αισθητήρας παραβίασης ανιχνεύσει κίνηση στην καμπίνα του αυτοκινήτου. (Παράδειγμα: κάποιος έχει σπάσει ένα παράθυρο και εισήλθε στο αυτοκίνητο.)
- Εάν τα πίσω πλαινά παράθυρα ή το πίσω παρμπρίζ σπάσουν.

## Ενεργοποίηση/ακύρωση/παύση του συναγερμού

### ■ Τι πρέπει να ελέγξετε προτού κλειδώσετε το αυτοκίνητο

Για να μην ηχήσει ξαφνικά ο συναγερμός, αλλά και για αντικλεπτική προστασία του αυτοκινήτου βεβαιωθείτε για τα παρακάτω:

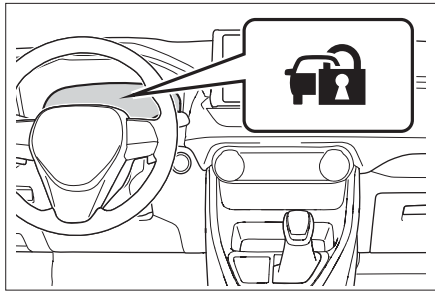
- Δεν υπάρχει κάποιος επιβάτης μέσα στο αυτοκίνητο.
- Τα παράθυρα είναι κλειστά προτού ενεργοποιήσετε τον συναγερμό.
- Δεν έχετε αφήσει μέσα στο αυτοκίνητο αντικείμενα αξίας ή προσωπικά είδη.

### ■ Ενεργοποίηση

Κλείστε την πόρτα και το καπό κινητήρα, και κλειδώστε όλες τις πόρτες χρησιμοποιώντας την λειτουργία εισόδου (προαιρετικός εξοπλισμός) ή τον ασύρματο πομποδέκτη. Ο συναγερμός θα ενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα.

Μόλις ο συναγερμός ενεργοποιηθεί, η ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Εάν όλες οι πόρτες είναι κλειστές και το καπό κινητήρα ανοικτό, ο συναγερμός μπορεί να σπλίσει (→σελ.73).



### ■ Ακύρωση ή παύση

Πραγματοποιήστε ένα από τα παρακάτω για να ακυρώσετε ή να παύσετε τον συναγερμό:

- Ξεκλειδώστε όλες τις πόρτες χρησιμοποιώντας την λειτουργία εισόδου (προαιρετικός εξοπλισμός) ή τον ασύρματο πομποδέκτη.
- Εκκινήστε το υβριδικό σύστημα. (Ο συναγερμός θα ακυρωθεί ή θα παύσει μετά από μερικά δευτερόλεπτα).

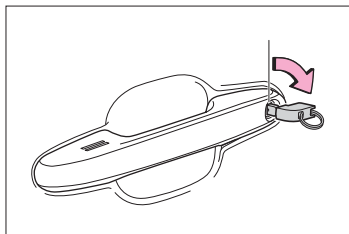
### ■ Συντήρηση συναγερμού

Ο συναγερμός του αυτοκινήτου δεν απαιτεί καμιά συντήρηση.

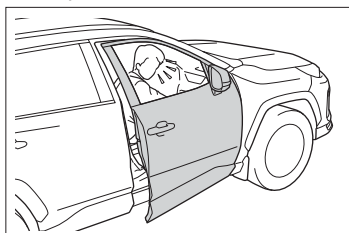
### ■ Ρυθμίσεις του συναγερμού

Ο συναγερμός μπορεί να ρυθμιστεί στις παρακάτω περιπτώσεις:

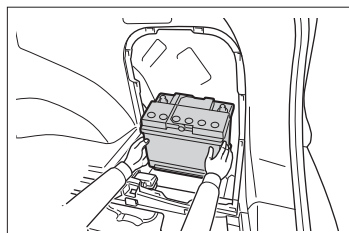
- (Παύοντας τον συναγερμό αυτός ακυρώνεται)
- Οι πόρτες ξεκλειδώνουν με το κλειδί.



- Ένα άτομο μέσα από την καμπίνα ανοίγει μια πόρτα ή το καπό ή ξεκλειδώνει το αυτοκίνητο.



- Η μπαταρία 12V επαναφορτίστηκε ή αντικαταστάθηκε όταν το αυτοκίνητο ήταν κλειδωμένο (→σελ.535).



#### ■ Κλειδωμα πόρτας μέσω λειτουργίας συναγερμού

Στις παρακάτω περιπτώσεις, και ανάλογα την κατάσταση, η πόρτα μπορεί να κλειδώσει αυτόματα για προστασία από ανεπιθύμητη είσοδο στο αυτοκίνητο:

- Όταν ένα άτομο παραμένει μέσα στο αυτοκίνητο και ξεκλειδώνει την πόρτα με τον συναγερμό ενεργό.
- Όταν ο συναγερμός είναι ενεργός και ένα άτομο μέσα στο αυτοκίνητο ανοίγει μία πόρτα.
- Όταν φορτίζετε ή αντικαταστήσετε την μπαταρία 12V.

#### ■ Προσαρμογή

Ο συναγερμός μπορεί να απενεργοποιηθεί

όταν χρησιμοποιείτε το μηχανικό κλειδί για να ξεκλειδώσετε το αυτοκίνητο. (→σελ.556)

### ⚠ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

#### ■ Για να επιβεβαιώσετε την σωστή λειτουργία του συστήματος

Μην πραγματοποιείτε μετατροπές ή αφαιρείτε το σύστημα συναγερμού.

Εάν το αφαιρέσετε ή πραγματοποιήσετε μετατροπές σε αυτό, η σωστή του λειτουργία δεν είναι εγγυημένη.

### Ανίχνευση αισθητήρα παραβίασης

#### ■ Ανίχνευση αισθητήρα παραβίασης

- Ο αισθητήρας παραβίασης ανιχνεύει εισβολείς ή κίνηση μέσα στο αυτοκίνητο.
- Ο αισθητήρας κλίσης ανιχνεύει αλλαγές στην γωνία κλίσης του αυτοκινήτου, όπως σε περίπτωση ρυμούλκησης του.

Αυτό το σύστημα είναι σχεδιασμένο για να ανιχνεύει και να προστατεύει το αυτοκίνητο από κλοπή αλλά δεν εγγυάται την απόλυτη προστασία του.

#### ■ Ρύθμιση του αισθητήρα παραβίασης

Ο αισθητήρας παραβίασης ρυθμίζεται αυτόματα μόλις ο συναγερμός ενεργοποιηθεί (→σελ.73).

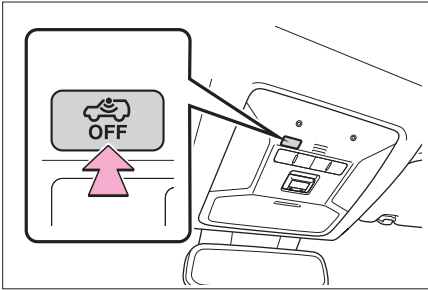
#### ■ Ακύρωση του αισθητήρα παραβίασης

Εάν αφήνετε κάποιο κατοικίδιο μέσα στο αυτοκίνητο, βεβαιωθείτε ότι ακυρώσατε τον αισθητήρα παραβίασης προτού ενεργοποιήσετε τον συναγερμό.

- 1 Κλείστε τον διακόπτη κινητήρα.
- 2 Πατήστε το διακόπτη ακύρωσης του αισθητήρα παραβίασης.

Πατήστε και πάλι το διακόπτη για να ενεργοποιήσετε και πάλι την λειτουργία του αισθητήρα παραβίασης.

Κάθε φορά που ενεργοποιείται/απενεργοποιείται ο αισθητήρας παραβίασης εμφανίζεται ένα μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών.



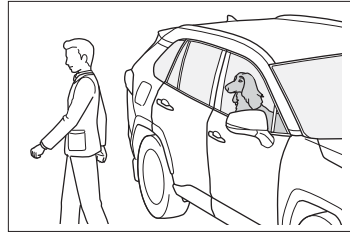
#### ■ Ακύρωση και αυτόματη ενεργοποίηση λειτουργίας αισθητήρα παραβίασης

- Ο συναγερμός μπορεί να ορισθεί ακόμα και όταν ο αισθητήρας παραβίασης έχει ακυρωθεί.
- Μετά την ακύρωση του αισθητήρα παραβίασης, αν πατήσετε τον διακόπτη εκκίνησης ή ξεκλειδώσετε τις πόρτες χρησιμοποιώντας την λειτουργία εισόδου (προαιρετικός εξοπλισμός) ή τον ασύρματο πομποδέκτη, ο αισθητήρας παραβίασης ενεργοποιείται αυτόματα.
- Ο αισθητήρας παραβίασης θα ενεργοποιηθεί αυτόματα όταν ο συναγερμός απενεργοποιηθεί.

#### ■ Παράγοντες ανίχνευσης αισθητήρα παραβίασης

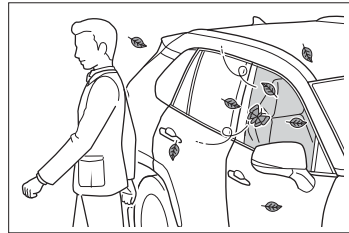
Ο αισθητήρας μπορεί να λειτουργήσει τον συναγερμό στις παρακάτω καταστάσεις:

- Υπάρχουν άτομα ή κατοικίδια μέσα στο αυτοκίνητο.

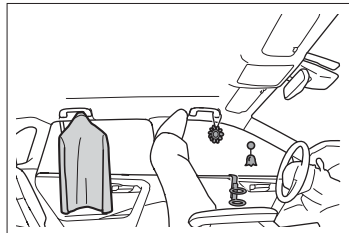


- Ένα παράθυρο είναι ανοικτό. Σε αυτή την περίπτωση, ο αισθητήρας μπορεί να ανιχνεύσει τα εξής:

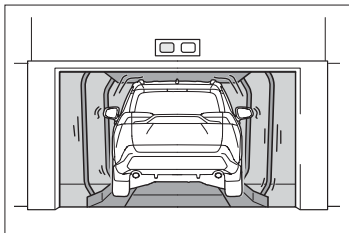
- Αέρα, κίνηση αντικειμένων όπως φύλλα δέντρων ή έντομα στο εσωτερικό του αυτοκινήτου.
- Υπέρηχους που εκπέμπονται από συσκευές όπως οι αισθητήρες παραβίασης άλλων αυτοκινήτων.
- Κίνηση ατόμων εξωτερικά του αυτοκινήτου.



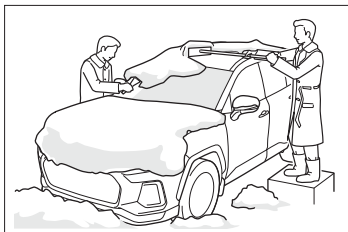
- Μη σταθερά αντικείμενα όπως ρούχα που κρέμονται από τα άγκιστρα μέσα στο αυτοκίνητο.



- Το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο σε σημείο με υπερβολικούς κραδασμούς ή θορύβους, όπως μέσα σε ένα γκαράζ.



- Κατά την αφαίρεση χιονιού ή πάγου από το αυτοκίνητο καθώς το αυτοκίνητο δέχεται κραδασμούς ή κτυπήματα.



- Το αυτοκίνητο βρίσκεται μέσα σε αυτόματο πλυντήριο οχημάτων.
- Το αυτοκίνητο δέχεται επαναλαμβανόμενα κτυπήματα ή άλλου είδους κραδασμούς.

#### ■ Παράγοντες ανίχνευσης αισθητήρα κλίσης

Ο αισθητήρας μπορεί να λειτουργήσει τον συναγερμό στις παρακάτω καταστάσεις:

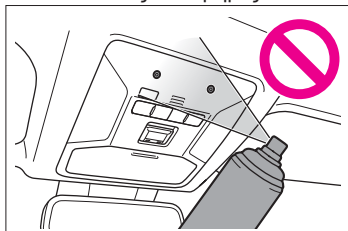
- Το αυτοκίνητο μεταφέρεται σε πλοίο, τρέιλερ, τρένο κλπ.
- Το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο σε γκαράζ.
- Το αυτοκίνητο βρίσκεται μέσα σε πλυντήριο αυτοκινήτων που το μετακινεί.
- Κάποιο ελαστικό έχει χαμηλή πίεση αέρα.
- Το αυτοκίνητο έχει ανυψωθεί με γρύλο.
- Το οδόστρωμα ταρακουνήθηκε από σεισμό.

#### ⚠ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Για να επιβεβαιώσετε την σωστή λειτουργία του αισθητήρα παραβίασης
- Για την σωστή λειτουργία των αισθητήρων, μην τους αγγίζετε ή τους καλύπτετε.



- Μην ψεκάζετε με αποσμητικό χώρου κατευθείαν τους αισθητήρες.



- Η τοποθέτηση αξεσουάρ διαφορετικών από αυτά που προτείνει η SUZUKI ή αφήνοντας αντικείμενα μεταξύ του καθίσματος οδηγού και συνοδηγού, μπορεί να μειωθεί η ικανότητα ανίχνευσης του αισθητήρα.
- Ο αισθητήρας παραβίασης μπορεί να απενεργοποιηθεί εάν το τηλεχειριζόμενο κλειδί βρίσκεται πολύ κοντά στο αυτοκίνητο.

## Υβριδικό σύστημα Plug-in

### 2-1. Υβριδικό σύστημα Plug-in

Χαρακτηριστικά υβριδικού συστήματος Plug-in .....	78
Προφυλάξεις για το υβριδικό σύστημα Plug-in .....	88
Συμβουλές οδήγησης αυτοκινήτου με υβριδικό σύστημα Plug-in .....	93
Εύρος οδήγησης με ηλεκτροκίνηση (EV).....	93

### 2.2 Φόρτιση

Εξοπλισμός φόρτισης.....	99
Καλώδιο φόρτισης AC.....	102
Κλειδωμα και ξεκλειδωμα θυρίδας φόρτισης και φινι φόρτισης .....	114
Πηγές τάσης που μπορούν να χρησιμοποιηθούν .....	117
Μέθοδοι φόρτισης .....	120
Συμβουλές για την φόρτιση .....	123
Σημεία που πρέπει να γνωρίζετε πριν από την φόρτιση .....	125
Πως να φορτίσετε.....	128
Χρήση της λειτουργίας προγραμματισμού φόρτισης .....	136
Χρήση της κατάστασης "my room" ..	145
Όταν δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί φόρτιση .....	148

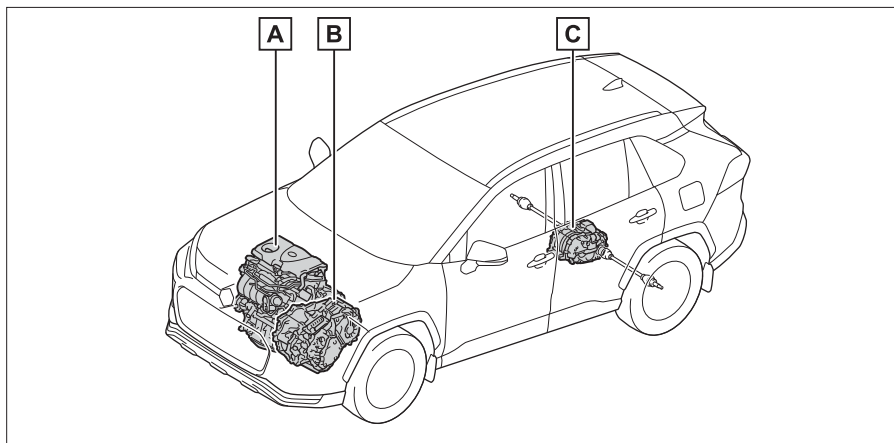
### Χαρακτηριστικά υβριδικού συστήματος Plug-in

Το υβριδικό σύστημα plug-in είναι ένα άριστο σύστημα που συνδιάζει την οικονομική απόδοση των ηλεκτρικών αυτοκινήτων όσο και την πρακτικότητα των υβριδικών αυτοκινήτων.

- Η οδήγηση με ηλεκτρική ενέργεια (EV) πραγματοποιείται μετά από την φόρτιση από μια εξωτερική πηγή ηλεκτρικής τάσης\*.
- Εάν η ηλεκτρική ενέργεια που παραμένει στην μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) μειωθεί, το αυτοκίνητο ελέγχεται αυτόματα με τρόπο τέτοιο ώστε να μπορεί να οδηγηθεί σαν υβριδικό αυτοκίνητο μέσω της συνδιαστικής χρήσης του βενζινοκινητήρα.

\*: Το εύρος ηλεκτρικής κίνησης (EV) εξαρτάται από τις συνθήκες όπως είναι η ταχύτητα κίνησης του, η υπάρχουσα ενέργεια στην μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) και από την χρήση του συστήματος κλιματισμού. Ο βενζινοκινητήρας μπορεί να λειτουργεί ταυτόχρονα ανάλογα με τις συνθήκες οδήγησης.

### Εξαρτήματα συστήματος



Στην εικόνα παρουσιάζεται ένα παράδειγμα για επεξήγηση και μπορεί να διαφέρει από την πραγματικότητα.

- A** Βενζινοκινητήρας
- B** Εμπρός ηλεκτροκινητήρας
- C** Πίσω ηλεκτροκινητήρας

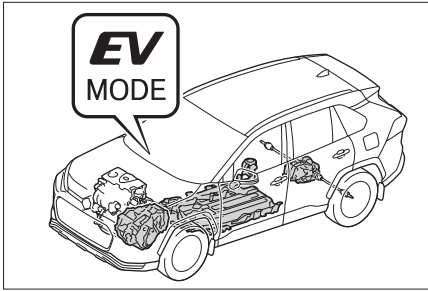


## Τρόπος λειτουργίας υβριδικού συστήματος Plug-in

Το υβριδικό σύστημα Plug-in λειτουργεί στις παρακάτω καταστάσεις.

Μέσω της οθόνης πληροφοριών μπορείτε να ελέγξετε ποιά κατάσταση λειτουργίας του συστήματος χρησιμοποιείται για την οδήγηση (→σελ.160).

### ■ Κατάσταση ηλεκτροκίνησης (EV)



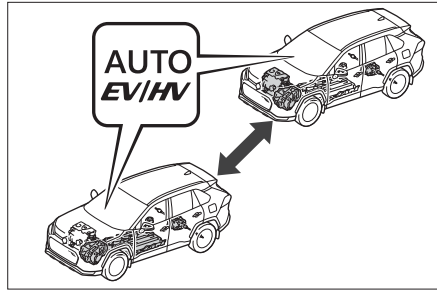
Όταν παραμένει επαρκής ποσότητα ηλεκτρικής ενέργειας μετά την φόρτιση\*1, η ηλεκτροκίνηση πραγματοποιείται με την χρήση της αποθηκευμένης ηλεκτρικής ενέργειας στην μπαταρία του υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης)\*2.

Όταν χρησιμοποιείται η κατάσταση ηλεκτροκίνησης (EV), η ένδειξη EV ανάβει.

\*1: Η ποσότητα ηλεκτρικής ενέργειας που υπάρχει ελέγχεται μέσω του μετρητή επιπέδου φόρτισης (→σελ.166).

\*2: Ανάλογα με τις συνθήκες η ηλεκτροκίνηση μπορεί να ακυρωθεί και να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα ο βενζινοκινητήρας και ο ηλεκτροκινητήρας (→σελ.84).

### ■ Κατάσταση AUTO EV/HV

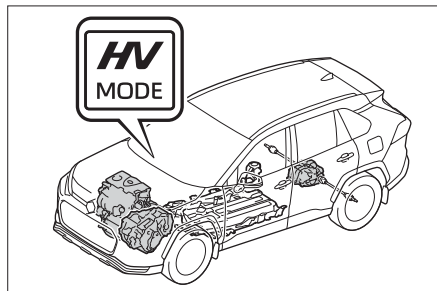


Κανονικά, η ηλεκτρική ενέργεια που αποθηκεύεται στην μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) χρησιμοποιείται για την ηλεκτροκίνηση. Όμως, εάν απαιτείται περισσότερη ισχύς, όπως όταν οδηγείτε σε ανηφορικό δρόμο ή σε ξαφνική επιτάχυνση, ο βενζινοκινητήρας εκκινεί και παρέχει περισσότερη επιτάχυνση εάν πατήσετε το πεντάλ γκαζιού.

Όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε συνθήκες που η ηλεκτροκίνηση (EV) είναι επιτρεπτή, η εναλλαγή μεταξύ καταστάσεων EV και AUTO EV/HV μπορεί να πραγματοποιηθεί με την λειτουργία του διακόπτη (→σελ.80).

Όταν χρησιμοποιείται η κατάσταση AUTO EV/HV η ένδειξη AUTO EV/HV ανάβει.

### ■ Κατάσταση υβριδικής κίνησης (HV)



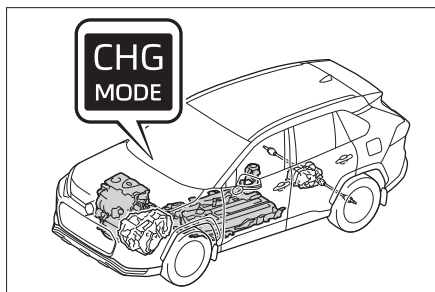
Στη κατάσταση υβριδικής κίνησης (HV) το αυτοκίνητο κινείται ταυτόχρονα από τον βενζινοκινητήρα και τον ηλεκτροκινητήρα (→σελ. 83).

- Εάν η ηλεκτρική ενέργεια που απαιτείται για κίνηση με τις καταστάσεις EV ή AUTO EV/HV δεν υφίσταται, η λειτουργία αυτόματα μετατρέπεται σε υβριδική κίνηση (HV).
- Η κατάσταση λειτουργίας μπορεί να μετατραπεί σε υβριδική κίνηση (HV) οποιαδήποτε στιγμή μέσω της χρήσης του διακόπτη EV (→σελ.80). Η μετατροπή της κίνησης του αυτοκινήτου σε υβριδική (HV) όταν οδηγείτε σε αυτοκινητοδρόμους ή σε ανηφορικούς δρόμους συνιστάται για να διαφυλάσσετε την ισχύ της μπαταρίας.
- Το σύστημα μπορεί να μην επιλέγει την κατάσταση φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) λόγω της κατάστασης του υβριδικού συστήματος plug-in (→σελ.82).
- Ο χρόνος φόρτισης εξαρτάται από την κατάσταση οδήγησης του αυτοκινήτου όταν το οδηγείτε στην κατάσταση φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης).

Όταν η κίνηση γίνεται με την κατάσταση HV, η ένδειξη HV ανάβει.

- \*: Το εύρος ηλεκτροκίνησης (EV) μπορεί να μειωθεί ακόμα και εάν η κίνηση μετατραπεί σε υβριδική (HV).

#### ■ Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) (→σελ.81)



Η ηλεκτρική ενέργεια που παράγεται από τον βενζινοκινητήρα μπορεί να φορτίσει την μπαταρία του υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) όταν επιλέξετε την κατάσταση φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) εάν η ηλεκτρική ενέργεια που απαιτείται για ηλεκτροκίνηση (EV) δεν επαρκεί\*.

Όταν έχετε επιλέξει την κατάσταση φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης), η ένδειξη κατάστασης φόρτισης ανάβει.

- \*: Όταν έχει επιλεγεί η κατάσταση φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης), η μπαταρία μπορεί να φορτίζεται κατά την οδήγηση. Όμως, ο βενζινοκινητήρας λειτουργεί ώστε να φορτίζεται η μπαταρία και η κατανάλωση καυσίμου αυξάνεται συγκρινόμενη με την κατανάλωση όταν οδηγείτε το αυτοκίνητο σε κατάσταση υβριδικής κίνησης (HV).

#### Εναλλαγή τρόπων λειτουργίας του υβριδικού συστήματος plug-in

Οι τρόποι λειτουργίας του υβριδικού συστήματος Plug-in μπορούν να αλλάξουν από τους διακόπτες.

#### ■ Εναλλαγή τρόπων λειτουργίας του υβριδικού συστήματος Plug-in

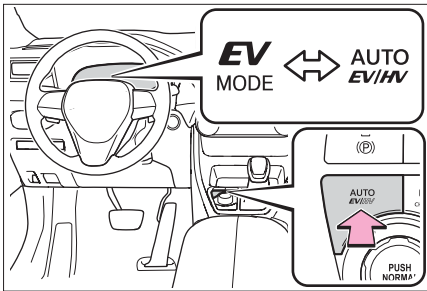
Πατήστε τον διακόπτη AUTO EV/HV ή EV/HV για να αλλάξετε τρόπο λειτουργίας όπως αναφέρεται στον παρακάτω πίνακα.

Όταν έχει επιλεγεί η λειτουργία EV, η ένδειξη EV ανάβει.

Όταν έχει επιλεγεί η λειτουργία AUTO EV/HV, η ένδειξη AUTO EV/HV ανάβει.

Όταν έχει επιλεγεί η λειτουργία HV, η ένδειξη HV ανάβει.

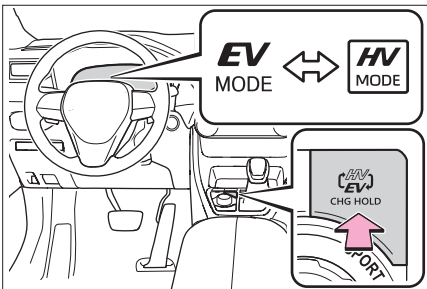
## ► Διακόπτης κατάστασης AUTO EV/HV



Τρέχουσα κατάσταση	Κατάσταση μετά την αλλαγή
Ηλεκτροκίνηση (EV)	AUTO EV/HV
AUTO EV/HV	Ηλεκτροκίνηση (EV)
Υβριδική κίνηση (HV)	AUTO EV/HV*

\*: Εάν δεν υπάρχει αρκετή ηλεκτρική ενέργεια στην μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) που να επιτρέπει την ηλεκτροκίνηση (EV), η επιλογή AUTO EV/HV δεν θα είναι διαθέσιμη.

## ► Διακόπτης κατάστασης EV/HV



Τρέχουσα κατάσταση	Κατάσταση μετά την αλλαγή
Ηλεκτροκίνηση (EV)	Υβριδική κίνηση (HV)
AUTO EV/HV	Υβριδική κίνηση (HV)
Υβριδική κίνηση (HV)	Ηλεκτροκίνηση (EV)*

\*: Εάν δεν υπάρχει αρκετή ηλεκτρική ενέργεια στην μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) που να επιτρέπει την ηλεκτροκίνηση (EV), η επιλογή EV δεν θα είναι διαθέσιμη.

■ **Εναλλαγή στην κατάσταση φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης)**

Πατήστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη EV/HV.

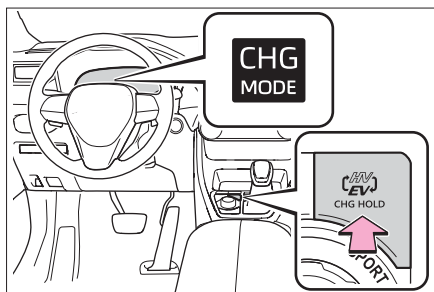
Μόλις η ένδειξη αρχίσει να αναβοσβήνει απομακρύνετε το χέρι σας από τον διακόπτη.

Η ένδειξη κατάστασης φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) ανάβει όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί.

Όταν η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) φορτισθεί πλήρως\*, η κατάσταση φόρτισης ακυρώνεται και η λειτουργία μετατρέπεται σε κατάσταση οδήγησης HV.

Η κατάσταση φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) δεν μπορεί να επιλεγεί όταν η μπαταρία είναι φορτισμένη.

\*: Η μέγιστη φόρτιση της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι περίπου στο 80% της πλήρους φόρτισης από εξωτερική πηγή τάσης.



### ■ Εάν η κατάσταση λειτουργίας του υβριδικού συστήματος δεν μπορεί να αλλάξει

Στις παρακάτω περιπτώσεις, η κατάσταση λειτουργίας του υβριδικού συστήματος plug-in δεν μπορεί να αλλάξει ακόμα και όταν πατήσετε τον διακόπτη AUTO EV/HV ή EV/HV. (Στη περίπτωση αυτή, μόλις πατηθεί ο διακόπτης εμφανίζεται ένα προειδοποιητικό μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών).

- Όταν η ηλεκτρική ενέργεια που απαιτείται για ηλεκτροκίνηση (EV) δεν υφίσταται (στην κατάσταση EV ή AUTO EV/HV).
  - Όταν η μπαταρία έλξης είναι σχεδόν πλήρως φορτισμένη (κατάσταση φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος [μπαταρία έλξης]).
- Όταν αλλάζετε από την κατάσταση EV σε άλλη χρησιμοποιώντας τον διακόπτη
- Μόλις αλλάξει η κατάσταση κίνησης από EV σε HV ή απενεργοποιηθεί η κατάσταση φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) και κλείσει ο διακόπτης εκκίνησης, το σύστημα επανέρχεται στην κατάσταση κίνησης EV την επόμενη φορά που το αυτοκίνητο θα εκκινήσει\*.
  - Μόλις αλλάξει η κατάσταση κίνησης από EV σε AUTO EV/HV και κλείσει ο διακόπτης εκκίνησης, το σύστημα δεν επανέρχεται στην κατάσταση κίνησης EV την επόμενη φορά που το αυτοκίνητο θα εκκινήσει\*.
- \*: Εάν η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) δεν είναι φορτισμένη

αρκετά ώστε να επιτρέπεται η ηλεκτροκίνηση (EV), το σύστημα εναλλάσσεται σε κίνηση HV.

- **Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης)**
- Τα παρακάτω μπορεί να λάβουν χώρα ώστε να προστατευθεί το σύστημα.
  - Δεν επιτρέπεται η επιλογή ή η ακύρωση της λειτουργίας κατάστασης φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης).
  - Ο βενζινοκινητήρας δεν εκκινεί ή σβήνει ακόμα και μετά την επιλογή κατάστασης φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης).
- Εάν το ηλεκτρικό φορτίο στο σύστημα είναι υψηλό, όπως όταν η κατανάλωση ενέργειας από το σύστημα κλιματισμού είναι μεγάλη ή όταν η θερμοκρασία ψυκτικού υγρού κινητήρα είναι υψηλή, μπορεί να χρειαστεί περισσότερος χρόνος από ότι συνήθως για να φορτισθεί η μπαταρία με το σύστημα φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης), ή η διαδικασία φόρτισης να μην πραγματοποιηθεί.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Όταν χρησιμοποιείτε την κατάσταση φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης)

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις όταν χρησιμοποιείτε την λειτουργία κατάστασης φόρτισης εάν έχετε σταθμεύσει το αυτοκίνητο.

Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί σοβαρό πρόβλημα υγείας ή και θάνατος, καθώς ο βενζινοκινητήρας λειτουργεί στην κατάσταση φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης).

- Μην σταθμεύετε το αυτοκίνητο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Μην χρησιμοποιείτε την λειτουργία κατάστασης φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) σε κλειστό χώρο με ανεπαρκή εξαερισμό όπως μέσα σε γκαράζ.

## Έλεγχος κατά την οδήγηση σε κάθε μια κατάσταση

### ■ Σε κατάσταση ηλεκτροκίνησης (EV)

Στη κατάσταση ηλεκτροκίνησης EV είναι δυνατή η χρήση EV (οδήγηση μόνο με τον ηλεκτροκινητήρα)\*. Όμως, ανάλογα με τις συνθήκες, η ηλεκτροκίνηση (EV) μπορεί να ακυρωθεί και να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα ο βενζινοκινητήρας και ο ηλεκτροκινητήρας (→σελ.84). Επίσης, εάν το απόθεμα ηλεκτρικής ενέργειας στην μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι μικρό, επιλέγεται αυτόματα η κατάσταση υβριδικής κίνησης (HV). Για να χρησιμοποιήσετε την ηλεκτροκίνηση (EV) για πολύ, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

- Αποφεύγετε τις απότομες επιταχύνσεις και επιβραδύνσεις και να οδηγείτε ομαλά. Εάν επιταχύνετε επαναλαμβανόμενα, η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) θα αποφορτισθεί πιο γρήγορα. Επίσης η ηλεκτροκίνηση (EV) θα ακυρωθεί λόγω της απότομης επιτάχυνσης ή της ταχύτητας κίνησης του αυτοκινήτου.
- Διατηρείτε σταθερή την ταχύτητα κίνησης όσο αυτό είναι εφικτό. Η απόσταση που μπορεί να διανυθεί στην κατάσταση ηλεκτροκίνησης (EV) μειώνεται σημαντικά σε υψηλές ταχύτητες.

\*: Το εύρος ηλεκτροκίνησης (EV) μπορεί να ελεγχθεί μέσω της οθόνης πληροφοριών (→σελ.173).

### ■ Σε κατάσταση AUTO EV/HV

Χρησιμοποιείται μόνο ο ηλεκτροκινητήρας για ηλεκτροκίνηση EV\* κατά την κανονική οδήγηση, αλλά όταν πατηθεί αρκετά το πεντάλ γκαζιού, ο βενζινοκινητήρας εκκινεί (σελ.84). Επίσης, όταν το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι χαμηλή, η κατάσταση αλλάζει σε υβριδική κίνηση (HV) αυτόματα όπως και στην ηλεκτροκίνηση (EV).

Η κατάσταση AUTO EV/HV είναι κατάλληλη για συνθήκες οδήγησης που απαιτείται περισσότερη ισχύς, όπως όταν οδηγείτε σε ανηφορικούς δρόμους ή σε απότομες επιταχύνσεις. Όμως, επειδή ο βενζινοκινητήρας θα εκκινεί πιο εύκολα, συνιστάται να χρησιμοποιείτε την κατάσταση ηλεκτροκίνησης (EV) πιο συχνά.

\*: Το εύρος ηλεκτροκίνησης (EV) μπορεί να ελεγχθεί μέσω της οθόνης πληροφοριών (→σελ.173).

### ■ Σε κατάσταση υβριδικής κίνησης (HV)

Το αυτοκίνητο μπορεί να χρησιμοποιηθεί όπως ένα κανονικό υβριδικό αυτοκίνητο.

Στην κατάσταση υβριδικής κίνησης (HV), οι έλεγχοι πραγματοποιούνται όπως περιγράφονται παρακάτω και βάσει των οδηγικών συνηθειών.

- Ο βενζινοκινητήρας σβήνει\* όταν το αυτοκίνητο σταματήσει.
- Κατά το ξεκίνημα του αυτοκινήτου, αυτό κινείται μόνο από τον ηλεκτροκινητήρα.
- Κατά την κανονική οδήγηση, ο βενζινοκινητήρας και ο ηλεκτροκινητήρας ελέγχονται αποτελεσματικά και το αυτοκίνητο κινείται με την ιδανική απόδοση κατανάλωσης. Επίσης όταν απαιτείται, ο ηλεκτροκινητήρας λειτουργεί σαν γεννήτρια για να φορτισθεί η μπαταρία του υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης).
- Όταν πατηθεί αρκετά το πεντάλ γκαζιού, χρησιμοποιείται η ισχύς τόσο του βενζινοκινητήρα όσο και του ηλεκτροκινητήρα για να επιταχύνει το αυτοκίνητο.

\*: Όταν η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) απαιτεί φόρτιση ή ο κινητήρας θερμαίνεται, ο βενζινοκινητήρας δεν σβήνει αυτόματα (→σελ.85).

#### ■ Κατά το φρενάρισμα (λειτουργία επαναφόρτισης)

Ο ηλεκτροκινητήρας φορτίζει την μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης).

Το εύρος ηλεκτροκίνησης (EV) μπορεί να διευρυνθεί χρησιμοποιώντας αυτή την λειτουργία επαναφόρτισης για να φορτίσει την μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης).

Επιπρόσθετα, καθώς η κατανάλωση καυσίμου μειώνεται στην υβριδική κίνηση (HV), η λειτουργία επαναφόρτισης κατά το φρενάρισμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί αποτελεσματικά.

#### ■ Λειτουργία επαναφόρτισης κατά το φρενάρισμα

Στις παρακάτω περιπτώσεις, η κινητική ενέργεια μετατρέπεται σε ηλεκτρική και η δύναμη φρεναρίσματος μπορεί να συνδυαστεί με την φόρτιση της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης).

- Το πεντάλ γκαζιού απελευθερώνεται καθώς οδηγείτε το αυτοκίνητο με τον μοχλό επιλογής στη θέση D ή S.
- Το πεντάλ φρένων είναι πατημένο καθώς οδηγείτε το αυτοκίνητο με τον μοχλό επιλογής στη θέση D ή S.

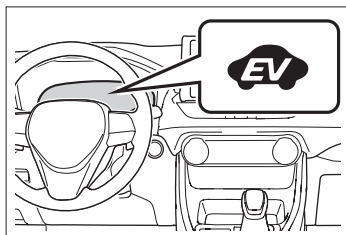
#### ■ Εύρος ηλεκτροκίνησης (EV)

- Το εύρος ηλεκτροκίνησης εμφανίζεται στην οθόνη πληροφοριών (→σελ.173).
- Το εύρος ηλεκτροκίνησης (EV) διαφοροποιείται ανάλογα με την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης), την ταχύτητα του αυτοκινήτου κλπ.
- Ακόμα και εάν η φόρτιση της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι επαρκής, η ηλεκτροκίνηση (EV) μπορεί να ακυρωθεί και να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα ο βενζινοκινητήρας και ο ηλεκτροκινητήρας ανάλογα με τις συνθήκες (→σελ.84).

#### ■ Ένδειξη ηλεκτροκίνησης (EV)

Η ένδειξη ηλεκτροκίνησης (EV) ανάβει όταν το αυτοκίνητο κινείται χρησιμοποιώντας μόνον τον ηλεκτροκινητήρα ή όταν ο βενζινοκινητήρας είναι σβηστός.

Η λειτουργία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της ένδειξης EV μπορεί να αλλάξει (→σελ.177).



#### ■ Μετά την αλλαγή από την κατάσταση ηλεκτροκίνησης (EV) στην κατάσταση υβριδικής κίνησης (HV) λόγω χαμηλού επιπέδου φόρτισης της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης)

Εάν η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) επαναφορτισθεί οδηγώντας το αυτοκίνητο σε συνεχή κατηφορικό δρόμο, θα εμφανίζεται στην οθόνη πληροφοριών η ένδειξη εύρους ηλεκτροκίνησης (EV) και αυτόματα θα αλλάξει σε κατάσταση ηλεκτροκίνησης (EV).

Εάν δεν αλλάξει σε κατάσταση ηλεκτροκίνησης (EV) ακόμα και εάν εμφανίζεται η ένδειξη EV η κατάσταση κίνησης μπορεί να αλλάξει από τον διακόπτη EV/HV.

#### ■ Λειτουργία βενζινοκινητήρα στην κατάσταση ηλεκτροκίνησης (EV) ή στην κατάσταση AUTO EV/HV

Ακόμα και εάν το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι ικανοποιητικό και εμφανίζεται στην οθόνη πληροφοριών η ένδειξη εύρους ηλεκτροκίνησης (EV) (→σελ.173), η κίνηση EV (κίνηση μόνο με τον ηλεκτροκινητήρα) μπορεί να ακυρωθεί και να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα ο βενζινοκινητήρας και ο ηλεκτροκινητήρας ανάλογα με τις συνθήκες (η ηλεκτροκίνηση θα επανέλθει αυτόματα όταν οι συνθήκες το επιτρέψουν).

Η ηλεκτροκίνηση (EV) μπορεί να ακυρωθεί αυτόματα στις παρακάτω περιπτώσεις\*1:

- Όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι μεγαλύτερη από περίπου 135 χλμ/ώρα (84 μίλια).
- Όταν απαιτείται προσωρινά ισχύς, για παράδειγμα όταν το πεντάλ γκαζιού πατηθεί ή σε απότομη επιτάχυνση\*2.
- Όταν η θερμοκρασία του υβριδικού συστήματος είναι υψηλή. Το αυτοκίνητο βρίσκεται σταθμευμένο κάτω από τον ήλιο, οδηγείται σε ανηφορικό δρόμο, οδηγείται με υψηλές ταχύτητες κλπ.
- Όταν η θερμοκρασία του υβριδικού συστήματος είναι χαμηλή.
- Όταν το καλοριφέρ λειτουργεί και με την εξωτερική θερμοκρασία χαμηλότερη από -10°C (14°F).
- Όταν είναι ενεργό το σύστημα ξεθामπώματος παρμπρίζ (→σελ.407).
- Όταν το σύστημα καθορίσει ότι ο βενζινοκινητήρας πρέπει να εκκινήσει.

\*1: Ο βενζινοκινητήρας μπορεί να λειτουργήσει σε περιπτώσεις διαφορετικές από τις παραπάνω και ανάλογα με τις συνθήκες.

\*2: Όταν οδηγείτε με την κατάσταση AUTO EV/HV. Ακόμα και στη κατάσταση ηλεκτροκίνησης (EV), ο βενζινοκινητήρας μπορεί να εκκινήσει, ανάλογα με την κατάσταση της μπαταρίας του υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης).

#### ■ Εάν εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών η ένδειξη “Εκκίνηση κινητήρα για προστασία συστήματος μη διαθέσιμη η ηλεκτροκίνηση (EV)”

Η ηλεκτροκίνηση (EV) μπορεί να ακυρωθεί με σκοπό την προστασία του υβριδικού συστήματος. Σε αυτή την περίπτωση, συνεχίστε την οδήγηση με τον βενζινοκινητήρα μέχρις ότου η ηλεκτροκίνηση (EV) επανέλθει αυτόματα.

#### ■ Καταστάσεις που ο βενζινοκινητήρας δεν σβήνει

Ο βενζινοκινητήρας εκκινεί και σβήνει αυτόματα. Όμως, μπορεί να μην σβήνει αυτόματα στις παρακάτω καταστάσεις\*:

- Κατά την διάρκεια προθέρμανσης του βενζινοκινητήρα
- Κατά την φόρτιση της μπαταρίας υβριδικού

συστήματος (μπαταρία έλξης).

- Όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι πολύ υψηλή ή χαμηλή.
- Όταν είναι πατημένος ο διακόπτης ξεθामπώματος παρμπρίζ (→σελ.407).

\*: Ανάλογα με την περίπτωση, ο βενζινοκινητήρας μπορεί να μην σβήσει αυτόματα σε περιπτώσεις διαφορετικές από τις παραπάνω.

#### ■ Ήχος και κραδασμοί που προέρχονται από το υβριδικό σύστημα

Μπορεί να μη ακούγεται ήχος από τον κινητήρα ή να υπάρχουν κραδασμοί ακόμα και όταν το αυτοκίνητο είναι έτοιμο να ξεκινήσει με την ένδειξη “READY” αναμμένη. Για ασφάλεια, ενεργοποιήστε το χειρόφρενο και βεβαιωθείτε ότι μετακινήσατε το μοχλό επιλογής στην θέση P όταν σταθμεύετε.

Οι παρακάτω ήχοι και κραδασμοί μπορεί να συμβούν όταν το υβριδικό σύστημα λειτουργεί και δεν αποτελούν δυσλειτουργία.

- Ήχος λειτουργίας κινητήρα μπορεί να ακούγεται από τον χώρο κινητήρα.
- Ήχοι μπορεί να προέρχονται από την μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) κατά την εκκίνηση ή την παύση του υβριδικού συστήματος.
- Ήχοι λειτουργίας ρελέ μπορεί να προέρχονται από την μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) που βρίσκεται πίσω από τα πίσω καθίσματα κατά την εκκίνηση ή την παύση του υβριδικού συστήματος.
- Ήχοι από το υβριδικό σύστημα μπορεί να ακουστούν όταν η πόρτα χώρου αποσκευών είναι ανοικτή.
- Ήχος μπορεί να ακουστεί από το σύστημα μετάδοσης όταν ο βενζινοκινητήρας εκκινεί ή σβήνει, όταν οδηγείτε το αυτοκίνητο με χαμηλή ταχύτητα ή κατά την λειτουργία στο ρελαντί.
- Ήχος κινητήρα μπορεί να ακουστεί σε απότομη επιτάχυνση.
- Ήχοι μπορεί να ακούγονται κατά την λειτουργία επαναφόρτισης κατά το φρενάρημα όταν είναι πατημένο το πεντάλ φρένων ή όταν απελευθερώνετε το πεντάλ γκαζιού.

- Κραδασμοί μπορεί να γίνουν αντιληπτοί όταν εκκινεί ή σβήνει ο βενζινοκινητήρας.
- Ήχος από το βεντιλατέρ μπορεί να ακουστεί από τον αεραγωγό που βρίσκεται κάτω από το πίσω κάθισμα (→σελ.92).
- Ήχος μπορεί να ακουστεί από το χώρο της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) σε συνδιασμό με την λειτουργία του συστήματος κλιματισμού ή της “Ψύξης μπαταρίας” (→σελ.121).

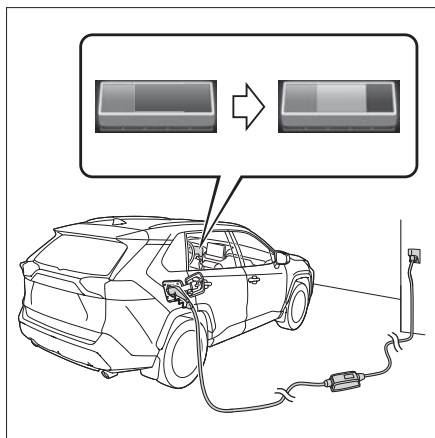
### ■ Συντήρηση, επισκευή, ανακύκλωση και απόρριψη

Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για θέματα που αφορούν την συντήρηση, επισκευή, ανακύκλωση και απόρριψη. Μην ανακυκλώνετε το αυτοκίνητο μόνοι σας.

### Φόρτιση (→σελ.99)

Για να έχετε διαθέσιμες της καταστάσεις λειτουργίας ηλεκτροκίνησης (EV) ή AUTO EV/HV, φορτίστε την μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) από εξωτερική πηγή τάσης προτού χρησιμοποιήσετε το αυτοκίνητο σας.

Ακόμα και αν η φόρτιση δεν έχει ολοκληρωθεί, μπορείτε να οδηγήσετε το αυτοκίνητο σας. Όμως, εάν το επίπεδο φόρτισης δεν είναι ικανοποιητικό, υπάρχει περίπτωση αυτό να μην μπορεί να κινηθεί στις καταστάσεις ηλεκτροκίνησης (EV) ή AUTO EV/HV, ή το εύρος ηλεκτροκίνησης (EV) να γίνει μικρότερο.



### ■ Ανεφοδιασμός με καύσιμο

Τα αυτοκίνητα με υβριδικό σύστημα plug-in μπορούν να οδηγηθούν χρησιμοποιώντας ηλεκτρική ενέργεια που φορτίζεται από μια εξωτερική ηλεκτρική πηγή. Όμως, επειδή, ο βενζινοκινητήρας χρησιμοποιείται ανάλογα με τις συνθήκες (→σελ.84) ακόμα και στην κατάσταση ηλεκτροκίνησης (EV) ή στην κατάσταση AUTO EV/HV, απαιτείται ανεφοδιασμός σε καύσιμο.

Ελέγξτε την διαθέσιμη ποσότητα καυσίμου και ανεφοδιαστείτε άμεσα όταν η στάθμη είναι χαμηλή (→σελ.304).

### ■ Εάν το αυτοκίνητο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο διάστημα

Η μπαταρία 12V μπορεί να αποφορτισθεί. Σε αυτή την περίπτωση, φορτίστε την μπαταρία 12V (→σελ.535).

- Με σκοπό να αποφύγετε την μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) να αποφορτισθεί, φορτίστε την από μια εξωτερική πηγή ηλεκτρικής τάσης ή εκκινείτε το υβριδικό σύστημα τουλάχιστον μια φορά κάθε 2 ή 3 μήνες και κλείνετε τον διακόπτη εκκίνησης αφού προηγουμένως ο βενζινοκινητήρας έχει σβήσει αυτόματα. (Εάν ο βενζινοκινητήρας δεν εκκινήσει μετά από περίπου 10 δευτερόλεπτα από το εμφανιστεί η ένδειξη READY, ο διακόπτης εκκίνησης μπορεί να κλείσει χωρίς καμιά άλλη ενέργεια).

Όταν η μπαταρία 12V αποφορτισθεί, ανατρέξτε στο “Εάν η μπαταρία 12V αποφορτισθεί” (→σελ.535) και πραγματοποιήστε την διαδικασία επιδιόρθωσης.

- Όταν το αυτοκίνητο αφεθεί με συνδεδεμένο το καλώδιο φόρτισης AC, η κατανάλωση της μπαταρίας 12V αυξάνεται λόγω των ελέγχων που πραγματοποιούνται από το σύστημα. Εάν το καλώδιο φόρτισης AC δεν χρειάζεται, να το αποσυνδέετε άμεσα από το αυτοκίνητο.



## Σύστημα ηχητικής προειδοποίησης αυτοκινήτου

Όταν οδηγείτε με τον βενζινοκινητήρα σβηστό, ένας ήχος που διαφοροποιείται ανάλογα με την ταχύτητα κίνησης του αυτοκινήτου, θα ακούγεται για να προειδοποιούνται οι πεζοί που βρίσκονται κοντά. Ο ήχος σταματά όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου υπερβεί τα 25 χλμ/ώρα (15 μίλια).

### ■ Σύστημα ηχητικής προειδοποίησης αυτοκινήτου

Στις παρακάτω περιπτώσεις, το σύστημα ηχητικής ειδοποίησης μπορεί να μην ακούγεται από τους πεζούς που βρίσκονται κοντά του.

- Σε περιοχές με αρκετό θόρυβο.
- Σε περιπτώσεις δυνατού αέρα και βροχής.

Επίσης, καθώς το σύστημα ηχητικής προειδοποίησης αυτοκινήτου βρίσκεται τοποθετημένο στο εμπρός τμήμα, μπορεί να είναι δυσκολότερο να ακούγεται στο πίσω τμήμα του αυτοκινήτου.

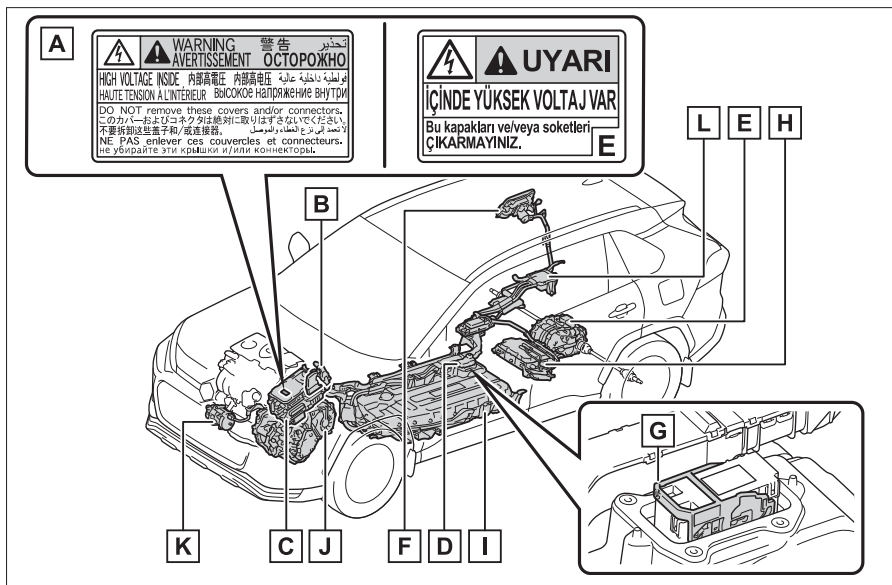
### ■ Όταν εμφανιστεί το μήνυμα “Δυσλειτουργία Συστήματος ηχητικής προειδοποίησης αυτοκινήτου” στην οθόνη πληροφοριών

Πιθανώς να υπάρχει κάποια δυσλειτουργία στο σύστημα ηχητικής προειδοποίησης αυτοκινήτου. Απευθυνθείτε άμεσα στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.

## Προφυλάξεις υβριδικού συστήματος Plug-in

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε το υβριδικό σύστημα καθώς αυτό περιλαμβάνει υψηλή τάση (περίπου 650V κατά μέγιστο) καθώς και εξαρτήματα που θερμαίνονται υπερβολικά κατά την λειτουργία του. Να συμμορφώνεστε με τις οδηγίες που αναγράφονται στις ετικέτες που υπάρχουν στο αυτοκίνητο.

## Εξαρτήματα συστήματος



Στην εικόνα παρουσιάζεται ένα παράδειγμα για επεξήγηση και μπορεί να διαφέρει από την πραγματικότητα.

- A** Ετικέτα προειδοποιήσεων
- B** Καλώδια υψηλής τάσης (πορτοκαλί)
- C** Μονάδα ελέγχου
- D** Μετατροπέας DC/DC
- E** Πίσω ηλεκτροκινητήρας
- F** Πρίζα φόρτισης
- G** Κάλυμμα συντήρησης
- H** Ενσωματωμένος φορτιστής μπαταρίας έλξης

**I** Μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης)

**J** Εμπρός ηλεκτροκινητήρας

**K** Συμπιεστής συστήματος κλιματισμού

**L** Διακλαδωτήρας

### ■ Έλλειψη καυσίμου

Όταν το αυτοκίνητο μείνει από καύσιμο και το υβριδικό σύστημα δεν μπορεί να εκκινήσει, θα πρέπει να ανεφοδιαστείτε με ποσότητα καυσίμου τέτοια ώστε να σβήσει η προειδοποιητική λυχνία χαμηλής στάθμης καυσίμου (→σελ.515). Εάν στο ρεζερβουάρ υπάρχει μια μικρή ποσότητα καυσίμου, το υβριδικό σύστημα δεν μπορεί να εκκινήσει. (Η απαιτούμενη ποσότητα καυσίμου είναι περίπου 8.8 λίτρα [2.3 gal., 1.9 Imp.gal.], όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε επίπεδο έδαφος. Η τιμή αυτή μπορεί να διαφοροποιηθεί εάν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε έδαφος με κλίση. Προσθέστε επιπλέον καύσιμο εάν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε έδαφος με κλίση).

### ■ Ηλεκτρομαγνητικά κύματα

- Εξαρτήματα και καλώδια υψηλής τάσης στα υβριδικά αυτοκίνητα διαθέτουν ηλεκτρομαγνητική θωράκιση και συνεπώς εκπέμπουν το ίδιο επίπεδο ηλεκτρομαγνητικών κυμάτων όπως και τα συμβατικά βενζινοκίνητα οχήματα ή οι οικιακές ηλεκτρονικές συσκευές.
- Το αυτοκίνητο σας μπορεί να δημιουργεί παράσιτα ήχου σε εξαρτήματα ραδιοφώνου τρίτων κατασκευαστών.

### ■ Επίδραση μαγνητικών δυνάμεων

Εάν εξαρτήματα που παράγουν ισχυρές μαγνητικές δυνάμεις όπως είναι τα μεγάλα ηχεία βρίσκονται στον χώρο αποσκευών, οι μαγνητικές δυνάμεις που παράγονται από αυτά μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά το υβριδικό σύστημα.

### ■ Μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) (μπαταρία ιόντων-λιθίου)

Η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) έχει περιορισμένη διάρκεια ζωής. Η χωρητικότητα (η ικανότητα διατήρησης της φόρτισης) της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) μειώνεται με το πέρασμα του

χρόνου και της χρήσης της όπως ισχύει για όλες τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Το διάστημα που η χωρητικότητα της μπαταρίας αλλάζει εξαρτάται από το περιβάλλον (θερμοκρασία κλπ.), τις συνθήκες χρήσης όπως ο τρόπος οδήγησης του αυτοκινήτου καθώς και από τον τρόπο φόρτισης της. Αυτό αποτελεί φυσιολογικό χαρακτηριστικό των μπαταριών ιόντων-λιθίου και δεν αποτελεί δυσλειτουργία. Επίσης, όσο η χωρητικότητα της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) μειώνεται, μειώνεται και το εύρος ηλεκτροκίνησης (EV) αλλά δεν επηρεάζονται σημαντικά οι επιδόσεις του αυτοκινήτου.

Με σκοπό την ελαχιστοποίηση της πιθανότητας της μείωσης της χωρητικότητας, ακολουθήστε τις οδηγίες που περιγράφονται στην σελ.126 “Μείωση χωρητικότητας μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης)”.

### ■ Εκκίνηση υβριδικού συστήματος σε εξαιρετικά κρύο περιβάλλον

Όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι εξαιρετικά χαμηλή (κάτω από -30°C [-22°F]) λόγω της επίδρασης της θερμοκρασίας περιβάλλοντος, μπορεί να μην είναι δυνατόν να εκκινήσει το υβριδικό σύστημα. Σε αυτή τη περίπτωση, προσπαθήστε να εκκινήσετε το υβριδικό σύστημα και πάλι αφού αυξηθεί η θερμοκρασία της μπαταρίας.

### ■ Δήλωση συμμόρφωσης

Αυτό το μοντέλο είναι συμβατό με την νομοθεσία ECE100 σχετικά με τις εκπομπές υδρογόνου (ασφάλεια μπαταρίας ηλεκτρικού οχήματος).

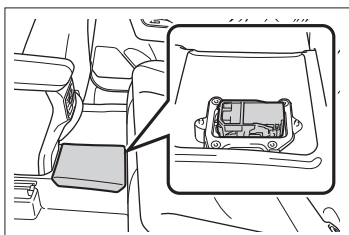
## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Προφυλάξεις για την υψηλή τάση

Το αυτοκίνητο διαθέτει συστήματα υψηλής τάσης DC και AC καθώς και σύστημα 12V. Η υψηλή τάση DC και AC είναι πολύ επικίνδυνη και μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα και ηλεκτροπληξία που μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα τον σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ποτέ μην αγγίζετε, αποσυναρμολογείτε, αφαιρείτε ή αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα υψηλής τάσης, καλώδια ή τα φις τους. Το υβριδικό σύστημα θερμαίνεται μετά την εκκίνηση του καθώς χρησιμοποιεί υψηλή τάση. Δώσα προσοχή και για τα δύο, την υψηλή θερμοκρασία και την υψηλή τάση και πάντοτε να τηρείτε τα αναγραφόμενα στις ετικέτες που υπάρχουν στο αυτοκίνητο.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε την τάπα συντήρησης που βρίσκεται στον χώρο αποσκευών. Αυτή χρησιμοποιείται μόνο κατά την συντήρηση του αυτοκινήτου καθώς περιέχει εξαρτήματα υψηλής τάσης.



### ■ Προφυλάξεις σε περίπτωση ατυχήματος

Τηρείτε τα παρακάτω για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή και θανάτου:

- Μετακινήστε το αυτοκίνητο εκτός δρόμου, ενεργοποιήστε το χειρόφρενο, μετακινήστε τον μοχλό επιλογής στην θέση P και σβήστε το υβριδικό σύστημα.
- Μην αγγίζετε τα εξαρτήματα, καλώδια και φις υψηλής τάσης.
- Εάν καλώδια έχουν εκτεθεί στο εσωτερικό ή το εξωτερικό του αυτοκινήτου, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Ποτέ μην αγγίζετε εκτεθειμένα καλώδια.

- Μην αγγίζετε την μπαταρία εάν έχουν διαρεύσει υγρά από αυτή. Εάν ο ηλεκτρολύτης (οργανικός ηλεκτρολύτης καρμπονικής βάσης) από την μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) έρθει σε επαφή με τα μάτια ή το δέρμα σας, μπορεί να προκληθεί τύφλωση και ερεθισμός. Σε περίπτωση που συμβεί κάτι τέτοιο ξεπλύνετε αμέσως με αρκετό νερό και αναζητήστε ιατρική φροντίδα.
- Εάν υπάρχει διαρροή ηλεκτρολύτη από την μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης), μην πλησιάζετε το αυτοκίνητο. Σε περίπτωση που προκληθεί ζημιά στην μπαταρία, η εσωτερική της διαμόρφωση δεν θα επιτρέψει να διαρρεύσει μεγάλη ποσότητα ηλεκτρολύτη. Παρόλα αυτά, υπάρχει περίπτωση να διαρεύσουν αναθυμιάσεις. Αυτές οι αναθυμιάσεις του ηλεκτρολύτη μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό στο δέρμα και τα μάτια και να προκληθεί δηλητηρίαση εάν καταποθεί.
- Μην πλησιάζετε φλόγες ή ζεστά εξαρτήματα κοντά σε ηλεκτρολύτη γιατί αυτός μπορεί να αναφλεγεί και να προκληθεί φωτιά.
- Εάν προκληθεί φωτιά στο υβριδικό αυτοκίνητο, απομακρυνθείτε αμέσως από αυτό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε πυροσβεστήρα ο οποίος δεν είναι κατάλληλος για φωτιές από ηλεκτρισμό. Η χρήση ακόμα και μικρής ποσότητας νερού είναι εξαιρετικά επικίνδυνη.
- Εάν το αυτοκίνητο σας πρέπει να ρυμουλκωθεί, ρυμουλκήστε το αλλά με τους προστινούς τροχούς ανυψωμένους. Εάν οι τροχοί που συνδέονται με τον ηλεκτροκινητήρα ακουμπούν στον δρόμο κατά την ρυμούλκηση, ο ηλεκτροκινητήρας θα συνεχίσει να παράγει ηλεκτρική ενέργεια. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει φωτιά (→σελ.502).
- Ελέγξτε προσεκτικά το έδαφος κάτω από το αυτοκίνητο. Εάν ανακαλύψετε διαρροή υγρών, μπορεί να υπάρχει ζημιά στο σύστημα καυσίμου. Απομακρυνθείτε από το αυτοκίνητο το συντομότερο δυνατόν.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****■ Μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης)**

- Το αυτοκίνητο σας διαθέτει μια μπαταρία ιόντων-λιθίου κλειστού τύπου.
- Μην μεταπωλείτε ή πραγματοποιείτε μετατροπές στην μπαταρία υβριδικού συστήματος. Για αποφυγή ατυχημάτων, οι μπαταρίες που αφαιρούνται από αυτοκίνητα που πρόκειται να αποσυρθούν θα πρέπει να συλλέγονται από τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI. Μην απορρίπτετε την μπαταρία μόνοι σας. Εάν η μπαταρία δεν συλλεχθεί σωστά, τα παρακάτω μπορεί να συμβούν και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος:
- Η μπαταρία υβριδικού συστήματος που απορριφθεί παράνομα είναι επικίνδυνη για το περιβάλλον ή για κάποιο άτομο που μπορεί να αγγίξει ένα εξάρτημα υψηλής τάσης με αποτέλεσμα την πρόκληση ηλεκτροπληξίας.
- Η μπαταρία υβριδικού συστήματος προορίζεται για αποκλειστική χρήση στο υβριδικό αυτοκίνητο σας. Εάν αυτή χρησιμοποιηθεί εκτός του αυτοκινήτου ή μετατραπεί με οποιοδήποτε τρόπο μπορεί να συμβούν ατυχήματα όπως ηλεκτροπληξία, δημιουργία καπνού και υψηλής θερμοκρασίας, έκρηξη και διαρροή ηλεκτρολύτη.
- Όταν μεταπωλείτε το αυτοκίνητο σας, η πιθανότητα ενός τέτοιου ατυχήματος είναι πολύ μεγάλη καθώς ο νέος ιδιοκτήτης μπορεί να μην γνωρίζει αυτούς τους κινδύνους. Εάν το αυτοκίνητο σας αποσυρθεί χωρίς να έχει αφαιρεθεί η μπαταρία του υβριδικού συστήματος, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν αγγίξετε εξαρτήματα, καλώδια ή τα φινις τους. Στη περίπτωση απόσυρσης του αυτοκινήτου σας θα πρέπει να απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να αφαιρέσει και να απορρίψει σωστά την μπαταρία.

**■ Προφυλάξεις κατά την οδήγηση**

Εάν το δάπεδο του αυτοκινήτου σας δεχθεί κάποιο δυνατό κτύπημα κατά την οδήγησή του, σταματήστε σε ένα ασφαλές σημείο και ελέγξτε το. Εάν υπάρχει ζημιά στην μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) ή διαρροή υγρών, μπορεί να προκληθεί φωτιά. Μην αγγίζετε το αυτοκίνητο και απευθυνθείτε άμεσα στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να το ελέγξει και να το επισκευάσει.

**■ Μετατροπές**

Μην πραγματοποιείτε μετατροπές στο αυτοκίνητο σας μειώνοντας την απόσταση του από το έδαφος. Σε τέτοια περίπτωση η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) που βρίσκεται στο δάπεδο είναι δυνατόν να έρθει σε επαφή με το έδαφος εάν μειωθεί το ύψος του αυτοκινήτου. Εάν προκληθεί ζημιά στην μπαταρία η πιθανότητα φωτιάς είναι μεγάλη και μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

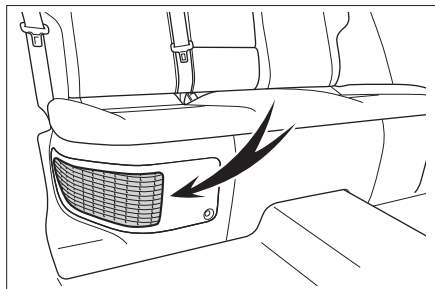
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ****■ Σημείωση σχετικά με το καύσιμο**

- Για αυτοκίνητα με υβριδικό σύστημα plug-in, το καύσιμο στο ρεζερβουάρ μπορεί να παραμένει για μεγάλο διάστημα και να υφίσταται αλλαγές στην ποιότητα του ανάλογα με τον τρόπο που το αυτοκίνητο χρησιμοποιείται. Συμπληρώστε τουλάχιστον με 20 λίτρα (5.3 gal., 4.4 Imp.gal) καυσίμου κάθε 12 μήνες καθώς μπορεί να επηρεαστούν εξαρτήματα του συστήματος τροφοδοσίας καυσίμου ή του βενζινοκινητήρα.
- Εάν δεν ανεφοδιάσετε το αυτοκίνητο με καύσιμο για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα και η ποιότητα του καυσίμου στο ρεζερβουάρ αλλοιωθεί, στην οθόνη πληροφοριών θα εμφανίζεται το μήνυμα "Δεν έχει γίνει πρόσφατα ανεφοδιασμός με καύσιμο" όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση ON. Μόλις αυτό το μήνυμα εμφανιστεί, ανεφοδιάστε το αυτοκίνητο άμεσα με καύσιμο.

### Αυλός εξαερισμού μετατροπέα DC/DC

Υπάρχει ένας αυλός εξαερισμού κάτω από το πίσω κάθισμα για την ψύξη του μετατροπέα DC/DC.

Εάν μπλοκάρει η είσοδος του αεραγωγού θα έχει σαν αποτέλεσμα να μην λειτουργεί σωστά το υβριδικό σύστημα.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

#### ■ Αυλός εξαερισμού μετατροπέα DC/DC

- Βεβαιωθείτε ότι ο αυλός εξαερισμού δεν έχει μπλοκάρει με κάποιο αντικείμενο όπως κάλυμμα καθίσματος, πλαστικό κάλυμμα ή αποσκευές. Εάν μπλοκάρει η είσοδος του αεραγωγού θα έχει σαν αποτέλεσμα να μην λειτουργεί σωστά το υβριδικό σύστημα.
- Όταν συσσωρευθεί σκόνη ή βρωμιά στον αυλό εξαερισμού, καθαρίστε τον με ηλεκτρική σκούπα για να μην μπλοκάρει.
- Μην αφήνετε ξένα αντικείμενα ή υγρά να εισέλθουν μέσα στον αυλό εξαερισμού γιατί μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωμα και ζημιά στον μετατροπέα DC/DC.
- Μην μεταφέρετε μεγάλες ποσότητες νερού σε μπουκάλια και δοχεία με το αυτοκίνητο σας. Εάν χυθεί νερό στον μετατροπέα DC/DC μπορεί να προκληθεί ζημιά.

- Στον αυλό εξαερισμού υπάρχει ένα φίλτρο. Εάν αυτό βρωμίσει θα πρέπει να καθαριστεί ή να αντικατασταθεί. Για το πως θα καθαρίσετε το φίλτρο ανατρέξτε στην σελ.477.
- Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Απαιτείται συντήρηση στα εξαρτήματα ψύξης του μετατροπέα DCDC Ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών” στην οθόνη πληροφοριών, ο αυλός ή το φίλτρο μπορεί να έχουν βουλώσει. Ανατρέξτε στη σελ.477 για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο καθαρισμού του αυλού εξαερισμού.

### Σύστημα διακοπής έκτακτης ανάγκης

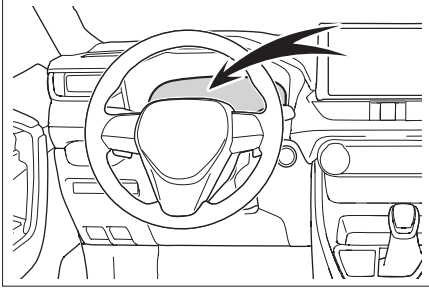
Όταν ανιχνευθεί από τον αισθητήρα προ-σκρουση συγκεκριμένης δύναμης, το σύστημα διακοπής έκτακτης ανάγκης απενεργοποιεί την υψηλή τάση και την λειτουργία της αντλίας καυσίμου για την αποφυγή διαρροής ηλεκτρικής τάσης και καυσίμου.

Εάν το σύστημα διακοπής έκτακτης ανάγκης ενεργοποιηθεί, το αυτοκίνητο σας δεν θα μπορεί να επανεκκινήσει. Για να εκκινήσετε το υβριδικό σύστημα, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

### Προειδοποιητικό μήνυμα υβριδικού συστήματος

Εάν υπάρξει κάποια δυσλειτουργία στο υβριδικό σύστημα θα εμφανιστεί αυτόματα ένα προειδοποιητικό μήνυμα.

Εάν εμφανισθεί ένα μήνυμα προειδοποίησης, ακολουθήστε τις οδηγίες που αναγράφονται σε αυτό.



- **Εάν μια προειδοποιητική λυχνία ανάψει, εμφανίζεται ένα προειδοποιητικό μήνυμα ή διακόπτεται η παροχή τάσης από την μπαταρία 12V**

Το υβριδικό σύστημα μπορεί να μην εκκινήσει. Σε αυτή τη περίπτωση, προσπαθήστε να το εκκινήσετε και πάλι. Εάν δεν εμφανίζεται η ένδειξη READY απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

### Συμβουλές οδήγησης αυτοκινήτου με υβριδικό σύστημα Plug-in

Για οικονομική και οικολογική οδήγηση, δώστε προσοχή στα παρακάτω σημεία:

#### Αποδοτική χρήση καταστάσεων λειτουργίας EV, AUTO EV/HV και HV

Να χρησιμοποιείτε κυρίως τις καταστάσεις λειτουργίας ηλεκτροκίνησης (EV) και AUTO EV/HV όταν οδηγείτε σε πόλεις και την κατάσταση HV όταν οδηγείτε σε αυτοκινητοδρόμους για να εξοικονομήτε καύσιμο και ηλεκτρική ενέργεια (→σελ.80).

#### Χρήση κατάστασης οδήγησης Eco

Όταν χρησιμοποιείτε την κατάσταση οδήγησης Eco η ροπή που αντιστοιχεί στο πάτημα του πεντάλ γκαζιού μπορεί να αποδοθεί περισσότερο ομαλά από ότι στην κανονική κατάσταση. Επιπρόσθετα, η λειτουργία του συστήματος κλιματισμού (θέρμανση/ψύξη) θα ελαχιστοποιηθεί, βελτιώνοντας την εξοικονόμηση καυσίμου (→σελ.388).

#### Χρήση ένδειξης υβριδικού συστήματος

Η οικολογική οδήγηση μπορεί να επιτευχθεί εάν διατηρείτε την ένδειξη του υβριδικού συστήματος εντός της ζώνης Eco (→σελ.169).

### Χρήση μοχλού επιλογής

Όταν σταματάτε το αυτοκίνητο σε φανάρια ή οδηγείτε σε αυξημένη κυκλοφορία μετακινήστε τον μοχλό επιλογής στην θέση D. Όταν σταθμεύετε μετακινήστε τον μοχλό στην θέση P.

Όταν χρησιμοποιείτε την θέση N δεν υπάρχει κανένα θετικό αποτέλεσμα στην κατανάλωση καυσίμου. Στην θέση N ο βενζινοκινητήρας λειτουργεί αλλά δεν μπορεί να παραχθεί ηλεκτρική τάση. Επίσης όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα κλιματισμού, καταναλώνετε ενέργεια της μπαταρίας του υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης).

### Χρήση πεντάλ γκαζιού/φρένων

- Οδηγείτε ομαλά το αυτοκίνητο σας. Αποφεύγετε τις απότομες επιταχύνσεις και επιβραδύνσεις. Η σταδιακή επιτάχυνση και επιβράδυνση θα έχει σαν αποτέλεσμα την περισσότερο αποδοτική χρήση του ηλεκτροκινητήρα και δεν θα απαιτείται η χρήση ισχύος του βενζινοκινητήρα.
- Αποφεύγετε τις επαναλαμβανόμενες επιταχύνσεις. Οι επαναλαμβανόμενες επιταχύνσεις καταναλώνουν ισχύ της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης), με αποτέλεσμα την κατανάλωση καυσίμου. Η ισχύς της μπαταρίας μπορεί να επανακτηθεί όταν οδηγείτε με το πεντάλ γκαζιού ελαφρά απελευθερωμένο.

### Κατά το φρενάρισμα

Βεβαιωθείτε ότι λειτουργείτε το πεντάλ φρένων απαλά. Κατά την επιβράδυνση του αυτοκινήτου ένα μεγαλύτερο ποσοστό ηλεκτρικής ενέργειας μπορεί να επανακτηθεί κατά την διαδικασία επιβράδυνσης.

### Καθυστερήσεις

Οι επαναλαμβανόμενες επιταχύνσεις και επιβραδύνσεις καθώς και η αναμονή στα φανάρια έχουν σαν αποτέλεσμα κατανάλωση καυσίμου. Ελέγχετε την κίνηση στην διαδρομή που προτίθεστε να ακολουθήσετε πριν ξεκινήσετε και αποφεύγετε τις καθυστερήσεις όσο το δυνατόν.

Όταν βρίσκεστε σε μποτιλιάρισμα, αφήνετε απαλά το πεντάλ φρένων για να κινηθείτε ελαφρά προς τα μπροστά και αποφεύγετε έτσι την υπερβολική χρήση του πεντάλ γκαζιού. Με τον τρόπο αυτό αποφεύγετε την υπερβολική κατανάλωση καυσίμου.

### Οδήγηση σε αυτοκινητοδρόμους

- Διατηρείτε μια σταθερή ταχύτητα του αυτοκινήτου σας. Προτού σταματήσετε σε έναν σταθμό διοδίων, αφήστε το πεντάλ γκαζιού νωρίτερα και πατήστε απαλά το πεντάλ φρένων. Ένα μεγαλύτερο ποσοστό ηλεκτρικής ενέργειας θα επανακτηθεί κατά την επιβράδυνση.
- Η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας θα αυξηθεί αναλογικά όταν οδηγείτε με υψηλές ταχύτητες στην κατάσταση ηλεκτροκίνησης (EV) και AUTO EV/HV. Εάν ο επόμενος σταθμός φόρτισης βρίσκεται σε μεγάλη απόσταση, συνιστάται να χρησιμοποιήσετε την κατάσταση υβριδικής κίνησης (HV) όσο κινήστε σε αυτοκινητόδρομο και όταν βγείτε από αυτόν, να αλλάξετε σε κατάσταση HV ή AUTO EV/HV (→σελ.80).



## Σύστημα κλιματισμού

Χρησιμοποιείτε το σύστημα κλιματισμού μόνον όταν είναι απαραίτητο. Έτσι επιτυγχάνετε να μειώνεται η υπερβολική κατανάλωση καυσίμου.

Τους καλοκαιρινούς μήνες: Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή, χρησιμοποιήστε την λειτουργία ανακύκλωσης αέρα. Κάτι τέτοιο βοηθά στην μείωση της επιβάρυνσης του συστήματος κλιματισμού και μειώνεται ταυτόχρονα η κατανάλωση καυσίμου.

Τους χειμερινούς μήνες: Αποφεύγετε την υπερβολική χρήση του καλοριφέρ. Η χρήση του συστήματος θερμαινόμενου τιμονιού (→σελ.416) και θερμαινόμενων καθισμάτων (→σελ.416) είναι αποτελεσματική.

- Η χρήση του τηλεχειριζόμενου συστήματος κλιματισμού (→σελ.413) κατά την διάρκεια φόρτισης της μπαταρίας όταν το καλώδιο φόρτισης είναι συνδεδεμένο σε εξωτερική πηγή τάσης μπορεί να μειώσει την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας εφόσον χρησιμοποιείται η ηλεκτρική ενέργεια από την εξωτερική πηγή.
- Όταν προγραμματίζετε το πρόγραμμα φόρτισης, ορίζοντας ενεργή την κατάσταση φόρτισης σε “Αναχώρηση” μπορείτε να μειώσετε την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας μετά το ξεκίνημα έχοντας λειτουργήσει το σύστημα κλιματισμού κατά την διάρκεια της φόρτισης (→σελ.136).

## Έλεγχος πίεσης ελαστικών

Βεβαιωθείτε ότι ελέγχετε την πίεση των ελαστικών του αυτοκινήτου σας σε τακτικά διαστήματα.

Η λανθασμένη πίεση στα ελαστικά έχει σαν αποτέλεσμα την μεγαλύτερη κατανάλωση καυσίμου.

Επίσης, καθώς τα χιονολάστιχα δημιουργούν μεγάλο ποσοστό τριβής, η χρήση τους σε στεγνό οδόστρωμα μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την αύξηση της κατανάλωσης καυσίμου. Χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα ελαστικά ανάλογα με την εποχή.

## Αποσκευές

Η μεταφορά βαριών αποσκευών με το αυτοκίνητο επιβαρύνει την κατανάλωση καυσίμου. Αποφεύγετε την μεταφορά μη απαραίτητων φορτίων. Η τοποθέτηση και η χρήση σχάρας οροφής έχει αποτέλεσμα την αύξηση της κατανάλωσης καυσίμου.

## Προθέρμανση πριν ξεκινήσετε

Επειδή ο βενζινοκινητήρας εκκινεί και σβήνει αυτόματα όταν είναι κρύος, η προθέρμανση του δεν είναι απαραίτητη.

### Εύρος οδήγησης με ηλεκτροκίνηση (EV)

**Το εύρος οδήγησης με ηλεκτροκίνηση (EV) που εμφανίζεται στην οθόνη πληροφοριών υποδεικνύει την ενδεικτική απόσταση που η κατάσταση ηλεκτροκίνησης (οδήγηση μόνο με τον ηλεκτροκινητήρα) είναι εφικτή, αλλά η πραγματική απόσταση μπορεί να διαφέρει από την υποδεικνυόμενη.**

Ακόμα και εάν εμφανίζεται το εύρος οδήγησης EV η ηλεκτροκίνηση μπορεί να ακυρωθεί λόγω των συνθηκών, και να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα και ο βενζινοκινητήρας και ο ηλεκτροκινητήρας (→σελ.84)

### Εμφανιζόμενη τιμή

Η τιμή που εμφανίζεται στον μετρητή κατάστασης φόρτισης (→σελ.166) υπολογίζεται από τις παρακάτω πληροφορίες.

- Το επίπεδο φόρτισης που υπάρχει στην μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης).
- Την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας (την υπολογιζόμενη απόσταση που είναι δυνατή η ηλεκτροκίνηση) βασισμένη στην καταγεγραμμένη τιμή.
- Την προηγούμενη κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας από το σύστημα κλιματισμού.

Η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης του αυτοκινήτου. Το αυτοκίνητο αυτόματα καταγράφει την ηλεκτρική κατανάλωση όταν φορτίζεται και χρησιμοποιεί τη τιμή αυτή για να υπολογισθεί το εύρος ηλεκτροκίνησης (EV).

Γιαυτό η τιμή εύρους που εμφανίζεται όταν η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι φορτισμένη πλήρως μπορεί να διαφέρει από την προηγούμενη τιμή ανάλογα με το τρόπο που το αυτοκίνητο οδηγήθηκε.

Η τιμή εύρους ηλεκτροκίνησης (EV) μπορεί να διαφέρει σημαντικά κάθε φορά που το αυτοκίνητο φορτίζεται μέχρις ότου η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας που βασίζεται στην καταγεγραμμένη τιμή σταθεροποιηθεί (περίπου τον πρώτο ή και τον δεύτερο μήνα). Κάτι τέτοιο δεν αποτελεί δυσλειτουργία.

Όταν το σύστημα κλιματισμού λειτουργεί το εύρος ηλεκτροκίνησης (EV) υπολογίζεται με βάση την τελευταία κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας από το σύστημα κλιματισμού, υπολογίζοντας ότι αυτή η κατανάλωση μπορεί να αυξηθεί.

### Συμβουλές για επέκταση του εύρους ηλεκτροκίνησης (EV)

Η απόσταση που μπορεί να καλυφθεί με ηλεκτροκίνηση εξαρτάται ουσιαστικά από τον τρόπο που οδηγείτε το αυτοκίνητο σας, τις συνθήκες, τον καιρό, την εξωτερική θερμοκρασία, τον τρόπο λειτουργίας ηλεκτρικών συσκευών και τον αριθμό των επιβατών.

Η απόσταση μπορεί να αυξηθεί εάν πραγματοποιηθούν τα παρακάτω:

■ **Όταν ξεκινάτε, πατήστε το πεντάλ γκαζιού απαλά για να επιταχύνετε**

Σαν γενική συμβουλή, να επιταχύνετε μέχρις πενήπουτα τα 20 χλμ/ώρα (12 μίλια) στα πρώτα 5 δευτερόλεπτα.

Η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας και καυσίμου μπορεί να βελτιωθεί χρησιμοποιώντας τον οδηγό επιτάχυνσης ECO που εμφανίζεται στην οθόνη πληροφοριών και ξεκινώντας πάντοτε ήρεμα (→σελ.174).

Όταν η κατάσταση οδήγησης είναι ορισμένη στην Eco, πατώντας απαλά το πεντάλ γκαζιού παράγεται ροπή που επιτρέπει την ήρεμη επιτάχυνση του αυτοκινήτου.

■ **Διατηρείτε επαρκή απόσταση από ένα προπορευόμενο όχημα και μην επιταχύνετε ή επιβραδύνετε χωρίς ουσιαστικό λόγο**

Προσπαθήστε να διατηρείτε μια σταθερή ταχύτητα κατά την οδήγηση. Εάν η απόσταση από ένα προπορευόμενο όχημα είναι πολύ μικρή θα πρέπει επαναλαμβανόμενα να επιταχύνετε ή να επιβραδύνετε το αυτοκίνητο σας με αποτέλεσμα την αύξηση της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας και καυσίμου.

■ **Απελευθερώνετε το πεντάλ γκαζιού νωρίτερα πριν σταματήσετε το αυτοκίνητο όπως σε ένα φανάρι**

Η λειτουργία επαναφόρτισης κατά το φρενάρισμα μετατρέπει την κινητική ενέργεια του αυτοκινήτου σε ηλεκτρική, κάτι που θα φορτίσει την μπαταρία του υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης).

Η κατάσταση επαναφόρτισης μπορεί να ελεγχθεί από την ένδειξη υβριδικού συστήματος (→σελ.169).

Εάν πατηθεί ελαφρά το πεντάλ φρένων όταν επιβραδύνει το αυτοκίνητο, η επαναφόρτιση αυξάνει, επιτρέποντας να αποθηκευθεί περισσότερη ηλεκτρική ενέργεια.

Εάν το πεντάλ φρένων πατηθεί δυνατά, η ένδειξη επαναφόρτισης θα φθάσει στο μέγιστο επίπεδο και το ανώτερο όριο θα υπερβεί. Γι' αυτό, να χρησιμοποιείτε το πεντάλ φρένων νωρίτερα.

■ **Χρησιμοποιείτε το σύστημα κλιματισμού σωστά, και αξιοποιήστε το θερμαινόμενο τιμόνι και τα θερμαινόμενα καθίσματα**

Στην κατάσταση ηλεκτροκίνησης (EV) το αυτοκίνητο ψύχεται και θερμαίνεται από την ηλεκτρική ενέργεια. (Εκτός σε υπερβολικά χαμηλές θερμοκρασίες περίπου -10°C (14°F) ή λιγότερο).

Εάν δεν χρησιμοποιείτε υπερβολικά το σύστημα θέρμανσης και ψύξης του αυτοκινήτου θα έχει σαν αποτέλεσμα την μείωση της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας και την βελτίωση της απόδοσης της.

Το θερμαινόμενο τιμόνι και τα θερμαινόμενα καθίσματα είναι αποδοτικές συσκευές θέρμανσης καθώς προσφέρουν ζεστασιά στο ανθρώπινο σώμα καταναλώνοντας λιγότερη ηλεκτρική ενέργεια.

Όταν χρησιμοποιούνται μαζί με το σύστημα κλιματισμού, μια ρύθμιση σε χαμηλότερη τιμή θερμοκρασίας μπορεί να χρησιμοποιηθεί με αποτέλεσμα την βελτίωση της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας και καυσίμου.

■ **Έλεγχος πίεσης ελαστικών**

Εάν η πίεση των ελαστικών είναι χαμηλότερη από τις προδιαγραφές, θα αυξάνεται η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας και καυσίμου.

Μια πίεση ελαστικών χαμηλότερα κατά 50 kPa (0.5 kgf/cm<sup>2</sup>, 7 psi) από τις προδιαγραφές θα αυξάνει την κατανάλωση αρκετά.

- **Όταν οδηγείτε σε αυτοκινητοδρόμους, χρησιμοποιήστε τον διακόπτη EV/HV για υβριδική κίνηση (HV)**

Η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί σημαντικά εάν χρησιμοποιείτε την ηλεκτροκίνηση (EV) όταν οδηγείτε σε αυτοκινητοδρόμους.

- **Μην τοποθετείτε στο αυτοκίνητο αντικείμενα με βάρος όταν δεν είναι απαραίτητο**

Εάν οδηγείτε με επιπλέον βάρος 100 κιλών στο αυτοκίνητο η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας και καυσίμου αυξάνεται κατά 3%.

Η αντίσταση του αέρα επηρεάζει σημαντικά την κατανάλωση. Αφαιρέστε τυχόν εξωτερικά αξεσουάρ όπως μια σχάρα οροφής όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

Η αντίσταση των χιονοελαστικών είναι μεγάλη και επιβαρύνεται η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας και καυσίμου. Αντικαταστήστε τα με ελαστικά κανονικού τύπου εάν δεν είναι απαραίτητα.

- **Γνωρίζετε την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας και καυσίμου του αυτοκινήτου σας**

Εάν γνωρίζετε την καθημερινή κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας και καυσίμου του αυτοκινήτου σας, θα κατανοήσετε καλύτερα τα οφέλη της οδήγησης Eco. Χρησιμοποιείτε τα δεδομένα που εμφανίζονται στη οθόνη πληροφοριών σχετικά με την κατανάλωση ενέργειας/ εξοικονόμησης καυσίμου/ οδηγού επιτάχυνσης/"Τιμές Eco" που εμφανίζονται στην οθόνη πληροφοριών.

### Ένδειξη μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης

Τα παρακάτω υποδηλώνουν ότι η φόρτιση ολοκληρώθηκε επιτυχώς.

- Η ένδειξη φόρτισης σβήνει.
- Εμφανίζεται στην οθόνη πληροφοριών το μήνυμα "Φόρτιση ολοκληρώθηκε" όταν ανοίξει μια πόρτα και ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση OFF (→σελ.124).

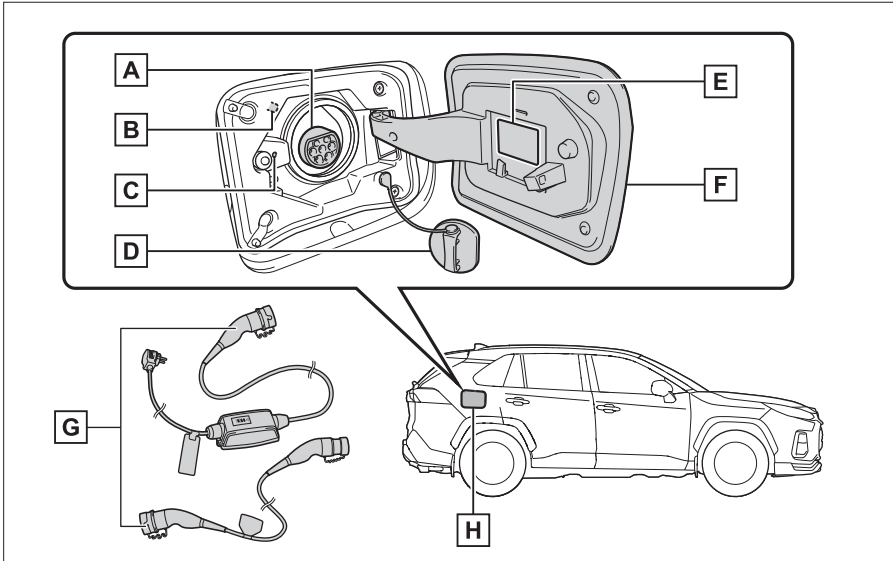
Ανεξάρτητα από τον τύπο της πηγής ηλεκτρικής τάσης ή ποιας λειτουργίας προγραμματισμού φόρτισης χρησιμοποιείτε, η φόρτιση ολοκληρώνεται όταν επιβεβαιωθούν τα παραπάνω.

Μηνύματα σχετιζόμενα με την φόρτιση του αυτοκινήτου: →σελ.152

## Εξοπλισμός φόρτισης

Αυτό το αυτοκίνητο διαθέτει εξοπλισμό για να φορτίζεται από μια εξωτερική πηγή ηλεκτρικής τάσης.

### Εξαρτήματα συστήματος



- A** Πρίζα φόρτισης AC
- B** Φωτισμός πρίζας φόρτισης AC
- C** Ένδειξη φόρτισης (→σελ.101)
- D** Κάλυμμα πρίζας φόρτισης
- E** Ετικέτα προσοχής/αναγνώρισης
- F** Θυρίδα πρίζας φόρτισης (→σελ.100)
- G** Καλώδιο φόρτισης AC\* (→σελ.102)
- H** Θυρίδα φόρτισης

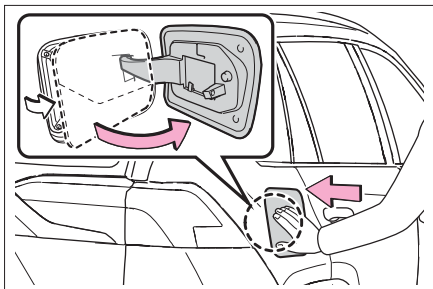
\*: Ο αριθμός των καλωδίων φόρτισης AC που διατίθενται στο αυτοκίνητο διαφέρουν ανάλογα με την χώρα προορισμού.

### Άνοιγμα/κλείσιμο θυρίδας πρίζας φόρτισης

#### ■ Άνοιγμα θυρίδας πρίζας φόρτισης

Πιέστε το πίσω κεντρικό τμήμα της θυρίδας φόρτισης (η θέση υποδεικνύεται στην εικόνα) με τις πόρτες του αυτοκινήτου ξεκλειδωτες.

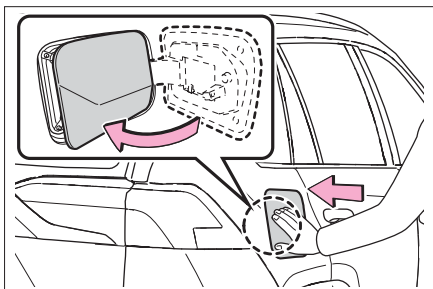
Πιέστε και απομακρύνετε το χέρι σας για να ανοίξει λίγο η θυρίδα. Στη συνέχεια ανοίξτε πλήρως την θυρίδα με το χέρι σας.



#### ■ Κλείσιμο θυρίδας πρίζας φόρτισης

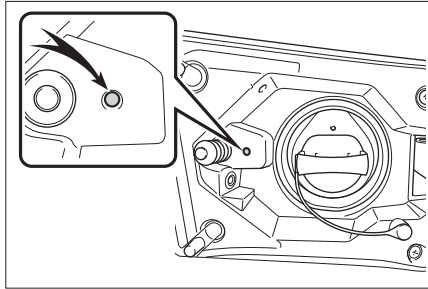
Κλείστε την θυρίδα και πιέστε το πίσω κεντρικό τμήμα της (η θέση υποδεικνύεται στην εικόνα).

Όταν οι πόρτες του αυτοκινήτου είναι κλειδωμένες, η θυρίδα φόρτισης είναι και αυτή κλειδωμένη (→σελ.114).



## Ένδειξη φόρτισης

Ο τρόπος που αναβοσβήνει η ένδειξη φόρτισης αλλάζει για να ειδοποιηθεί ο χρήστης για την κατάσταση φόρτισης με τους παρακάτω τρόπους.



Τρόπος που αναβοσβήνει	Κατάσταση αυτοκινήτου
Αναμμένη	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Η φόρτιση πραγματοποιείται</li> <li>● Η φόρτιση είναι εφικτή</li> <li>● “Θέρμανση μπαταρίας” σε λειτουργία (→σελ.121)</li> <li>● “Ψύξη μπαταρίας” σε λειτουργία (→σελ.121)</li> </ul>
Αναβοσβήνει (κανονικά)*	Όταν έχει καταχωρηθεί πρόγραμμα φόρτισης (→σελ.136) και το καλώδιο φόρτισης AC έχει συνδεθεί στο αυτοκίνητο
Αναβοσβήνει γρήγορα*	Όταν η φόρτιση δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί λόγω δυσλειτουργίας στην πηγή τάσης ή στο αυτοκίνητο (→σελ.150)
Σβηστή	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Το φως δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα φόρτισης AC</li> <li>● Όταν το πρόγραμμα φόρτισης (→σελ.136) βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής</li> <li>● Όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί</li> </ul>

\*: Αναβοσβήνει για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα και στην συνέχεια σβήνει.

### ■ Ένδειξη φόρτισης στην θυρίδα φόρτισης

Όταν προκληθεί μια δυσλειτουργία στο σύστημα κατά την φόρτιση ή την χρήση του συστήματος κλιματισμού, η ένδειξη φόρτισης αναβοσβήνει γρήγορα για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα και στην συνέχεια σβήνει.

Εάν συμβεί αυτό όταν μια πόρτα είναι ανοικτή και ο διακόπτης εκκίνησης στην θέση OFF, θα εμφανιστεί ένα μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών. Θα πρέπει να ακολουθήσετε τις οδηγίες του μηνύματος που εμφανίζεται στην οθόνη.

## Καλώδιο φόρτισης AC

**Επεξηγούνται η λειτουργία η σωστή διαδικασία χειρισμού κλπ. του καλωδίου φόρτισης AC.**

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Όταν χρησιμοποιείτε το καλώδιο φόρτισης AC και την συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις.

Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή επισκευάσετε το καλώδιο φόρτισης AC, το φως, την πρίζα ή την συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης.
- Εάν προκύψει κάποιο πρόβλημα με το καλώδιο φόρτισης ή την συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης, σταματήστε την φόρτιση του αυτοκινήτου και απευθυνθείτε άμεσα στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.
- Μην κτυπάτε το καλώδιο φόρτισης AC, το φως ή την συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης.
- Μην εξασκείτε υπερβολική δύναμη στο καλώδιο φόρτισης AC, μην το διπλώνετε και μην το τεντώνετε υπερβολικά.
- Μην προκαλείτε ζημιά στο καλώδιο φόρτισης AC με αιχμηρά αντικείμενα.
- Μην στρίβετε και μην εισάγετε ξένα αντικείμενα στην πρίζα και το φως φόρτισης.
- Μην βάζετε μέσα σε νερό το φως του καλωδίου φόρτισης.
- Μην πλησιάζετε το καλώδιο φόρτισης AC σε αντικείμενα με υψηλή θερμοκρασία όπως σε μια θερμαντική συσκευή.

- Μην τυλίγετε το καλώδιο φόρτισης AC γύρω από το φως ή την συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο φόρτισης AC σε συνθήκες τέτοιες ώστε να εξασκείται δύναμη σε αυτό (όπως όταν η συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης είναι κρεμασμένη στον αέρα χωρίς να ακουμπά στο έδαφος).
- Καλώδιο φόρτισης Mode 3AC: Μην το χρησιμοποιείτε σε περιπτώσεις που δεν συμβαδίζουν με τις προδιαγραφές (τάση μικρότερη από 277V και ένταση μικρότερη από 20A).

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

#### ■ Προφυλάξεις στον χειρισμό του καλωδίου φόρτισης AC

Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ζημιά τόσο στο καλώδιο φόρτισης AC όσο και στην πρίζα φόρτισης.

- Εισάγετε το φως ευθεία μέσα στην πρίζα φόρτισης.
- Μετά τη εισαγωγή του φως στην πρίζα μην εξασκείτε υπερβολική δύναμη και μην στρέφετε το φως. Επίσης, μην ακουμπάτε στο φως και μην κρεμάτε αντικείμενα από αυτό.
- Μην πατάτε πάνω στο καλώδιο φόρτισης AC.
- Προτού αποσυνδέσετε το φως φόρτισης βεβαιωθείτε ότι το έχετε απασφαλίσει (→σελ.114).
- Μετά την αφαίρεση του καλωδίου φόρτισης AC, τοποθετήστε το στην σωστή του θέση.
- Μετά την αφαίρεση του φως φόρτισης τοποθετήστε το κάλυμμα στην πρίζα.





## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Προφυλάξεις στην χρήση του καλώδιου φόρτισης AC

→σελ.128

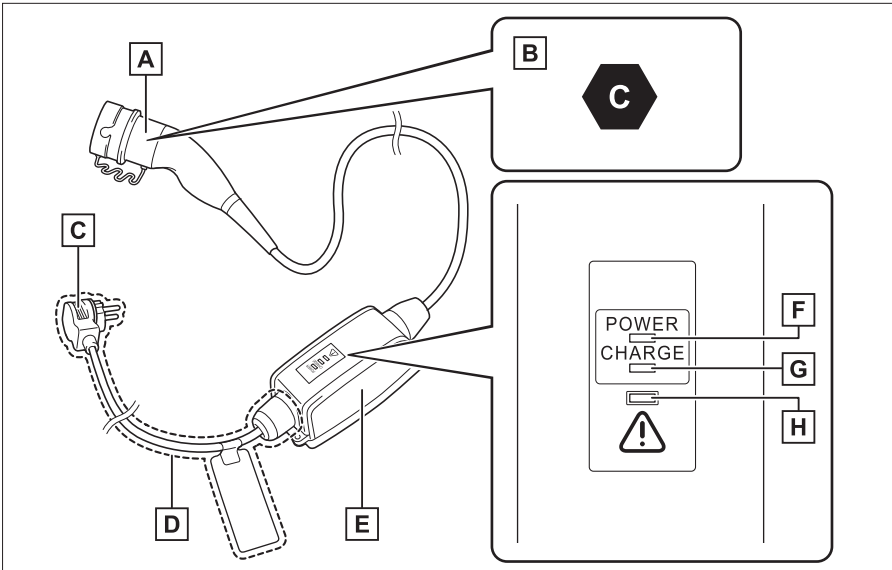
- Προφυλάξεις όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή

Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή το καλώδιο μπορεί να αποκτήσει μια ακαμψία.

Σε τέτοιες περιπτώσεις μην εξασκείτε πίεση γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στο καλώδιο και το φινι φόρτισης AC.

## Περιγραφή και ονομασία εξαρτημάτων καλώδιου φόρτισης AC

- ▶ Καλώδιο φόρτισης Mode 2 AC



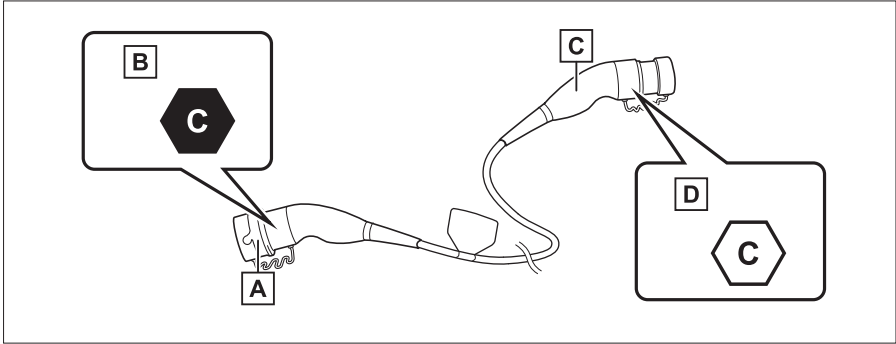
**A** Φινι φόρτισης

**B** Ετικέτα αναγνώρισης

**C** Πρίζα

**D** Καλώδιο πρίζας

- E** Συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης
  - F** Ένδειξη λειτουργίας (→σελ.107)
  - G** Ένδειξη φόρτισης(→σελ.107)
  - H** Ένδειξη σφάλματος (→σελ.107)
- Καλώδιο φόρτισης Mode 3 AC (προαιρετικός εξοπλισμός)



- A** Φις φόρτισης (για το όχημα)
- B** Ετικέτα αναγνώρισης (στο φις για το αυτοκίνητο)
- C** Φις φόρτισης (για τον φορτιστή)
- D** Ετικέτα αναγνώρισης (στο φις φορτιστή)

#### ■ Τύπος καλωδίων φόρτισης AC


Οι παρακάτω τύποι φόρτισης κατηγοριοποιούνται ανάλογα με την διαθεσιμότητα συσκευής ελέγχου φόρτισης, η οποία ανιχνεύει δυσλειτουργίες όπως διαρροή τάσης και του σημείου τοποθέτησης (ανάλογα εάν συνδέεται στον φορτιστή ή στο καλώδιο φόρτισης AC). Ο τύπος καλωδίου φόρτισης AC που μπορεί να χρησιμοποιηθεί διαφέρει ανάλογα την λειτουργία κατάστασης φόρτισης.

Κατάσταση φόρτισης	Περιγραφή
Mode 1	Μέθοδος φόρτισης που δεν χρησιμοποιεί έλεγχο φόρτισης για την ανίχνευση διαρροής τάσης μεταξύ μιας εξωτερικής πηγής ηλεκτρικής τάσης και του αυτοκινήτου. Δεν ισχύει για αυτό το αυτοκίνητο.
Mode 2	Μέθοδος φόρτισης η οποία συνδέει το αυτοκίνητο σε μια εξωτερική πηγή ηλεκτρικής τάσης μέσω ενός καλωδίου φόρτισης AC που περιλαμβάνει συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης. Ισχύει για φόρτιση από οικιακές πρίζες παροχής ηλεκτρικής τάσης.
Mode 3	Μέθοδος φόρτισης που φορτίζει μέσω ενός φορτιστή (όπως ενός φορτιστή δημόσιας χρήσης) που χρησιμοποιεί έλεγχο για την ανίχνευση διαρροής τάσης. Ο ελεγκτής διαρροής τάσης βρίσκεται στην πλευρά του φορτιστή. Γιαυτό, το καλώδιο φόρτισης AC δεν διαθέτει συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης. Οι δημόσιας χρήσης φορτιστές δεν διαθέτουν όλοι καλώδιο φόρτισης AC. Εάν δεν υπάρχει διαθέσιμο καλώδιο, χρησιμοποιήστε το καλώδιο τύπου Mode 3 AC που διαθέτει το αυτοκίνητο σας (προαιρετικός εξοπλισμός).

#### ■ Ετικέτες αναγνώρισης

Ετικέτες αναγνώρισης υπάρχουν στο αυτοκίνητο, το καλώδιο φόρτισης AC και τον φορτιστή με πληροφορίες για τον χρήστη σχετικά με το ποιά συσκευή πρέπει να χρησιμοποιηθεί.

Η επεξήγηση κάθε ετικέτας αναγνώρισης είναι ως εξής:

Ετικέτα αναγνώρισης	Τύπος τροφοδοσίας	Συμβατότητα	Παραμετροποίηση	Τύπος εξαρτήματος	Εύρος τάσης
	AC	EN 62196-2	TYPE 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Θυρίδα φόρτισης</li> <li>• Φις φόρτισης</li> </ul>	<480V RMS
	AC	EN 62196-2	TYPE 2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Πρίζα φόρτισης</li> <li>• Φορτιστής</li> </ul>	<480V RMS
	DC	EN 62196-3	FF	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Θυρίδα φόρτισης</li> <li>• Φις φόρτισης</li> </ul>	50V - 500V
	DC	EN 62196-3	AA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Θυρίδα φόρτισης</li> <li>• Φις φόρτισης</li> </ul>	50V - 500V

### Γείωση (καλώδιο φόρτισης Mode 2 AC)

Το προϊόν αυτό πρέπει να γειώνεται. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας η γείωση παρέχει μια δίοδο ελάχιστης αντίστασης για την ηλεκτρική τάση ώστε να μειωθεί η πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.

Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμένο με αγωγό και βύσμα γείωσης. Το βύσμα γείωσης θα πρέπει να συνδέεται στην κατάλληλη πρίζα η οποία είναι σωστά γειωμένη βάσει της ισχύουσας νομοθεσίας.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Προφυλάξεις για την γείωση

- Η λανθασμένη σύνδεση του βύσματος γείωσης αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία ελέγξτε με εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή τεχνικό εάν το εξάρτημα αυτό είναι σωστά γειωμένο.
- Μην πραγματοποιείτε καμμία μετατροπή στο βύσμα γείωσης που υπάρχει στο εξάρτημα αυτό. Εάν η πρίζα δεν ταιριάζει απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για να την αντικαταστήσει με μια κατάλληλη.

### Λειτουργίες ασφαλείας (καλώδιο φόρτισης Mode 2 AC)

Η συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης διαθέτει τα παρακάτω χαρακτηριστικά ασφαλείας

#### ■ Λειτουργία ανίχνευσης διαρροής ηλεκτρικής τάσης

Εάν ανιχνευθεί διαρροή ηλεκτρικής τάσης κατά την διάρκεια της φόρτισης, η παροχή τάσης διακόπτεται αυτόματα προστατεύοντας έτσι από πρόκληση φωτιάς ή ηλεκτροπληξίας που μπορεί να οφείλεται στην διαρροή τάσης.

Εάν διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης, η ένδειξη σφάλματος αναβοσβήνει.

Εάν διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης: →σελ.107.

#### ■ Λειτουργία αυτόματου ελέγχου

Αυτή είναι μια αυτόματη λειτουργία ελέγχου του συστήματος που πραγματοποιείται πριν αρχίσει η φόρτιση για να ελέγξει για προβλήματα στην διαδικασία ανίχνευσης διαρροής ηλεκτρικής τάσης.

Εάν ανιχνευθεί κάποια δυσλειτουργία σαν αποτέλεσμα αυτού του ελέγχου, η ένδειξη σφάλματος αναβοσβήνει για να ενημερωθεί ο χρήστης (→σελ.107).

#### ■ Λειτουργία ανίχνευσης θερμοκρασίας

Μια λειτουργία ανίχνευσης θερμοκρασίας διατίθεται στο φινι φόρτισης. Εάν κατά την διάρκεια της φόρτισης προκληθεί υψηλή θερμοκρασία λόγω χαλαρότητας της επαφής του φινι, αυτή η λειτουργία μειώνει την θερμοκρασία ελέγχοντας την ένταση του ρεύματος.

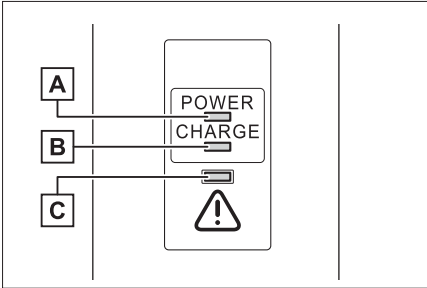
#### ■ Συνθήκες για την παροχή ρεύματος στο αυτοκίνητο

Η συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης είναι σχεδιασμένη ώστε να προστατεύει από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος προς το φινι όταν δεν είναι συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο, ακόμα και εάν η πρίζα έχει συνδεθεί στην υποδοχή.

### Ενδείξεις συσκευής διακοπής κυκλώματος φόρτισης (καλώδιο φόρτισης Mode 2 AC)

#### ■ Λειτουργία ενδείξεων

Χρησιμοποιούνται 3 ενδείξεις για να πληροφορούν για τις παρακάτω καταστάσεις.



**A** Ένδειξη λειτουργίας

Ανάβει όταν υπάρχει ροή ηλεκτρικής τάσης προς την συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης.

**B** Ένδειξη φόρτισης

Ανάβει κατά την διάρκεια της φόρτισης.

**C** Ένδειξη φόρτισης

Αναβοσβήνει όταν υπάρχει διαρροή ηλεκτρικής τάσης ή συμβεί μια δυσλειτουργία στη συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης.

#### ■ Όταν συμβεί μια δυσλειτουργία κατά την διάρκεια της φόρτισης

Οι ενδείξεις στη συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης χρησιμοποιεί έναν συνδυασμό διαφορετικών καταστάσεων (σβηστές, αναμμένες, αναβοσβήνουν) για να πληροφορήσουν τον χρήστη για εσωτερικές δυσλειτουργίες.

Όταν η ένδειξη σφάλματος ανάβει ή αναβοσβήνει, αφαιρέστε προσωρινά το φις από την υποδοχή και στην συνέχεια επανασυνδέστε την για να ελέγξετε εάν η ένδειξη σφάλματος έχει σβήσει.

Εάν η ένδειξη σφάλματος σβήσει, η φόρτιση μπορεί να πραγματοποιηθεί.

Εάν η ένδειξη δεν σβήσει, πραγματοποιήστε την διορθωτική διαδικασία βάσει του παρακάτω πίνακα.

Κατάσταση	Ένδειξη λειτουργίας	Ένδειξη σφάλματος	Αιτία/Διορθωτική διαδικασία
Σφάλμα συστήματος φόρτισης	Σβηστή	Σβηστή ή αναβοσβήνει	Ανιχνεύτηκε διαρροή ηλεκτρικής τάσης και η φόρτιση ακυρώθηκε, ή υπάρχει δυσλειτουργία στο καλώδιο φόρτισης AC. → <b>Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.</b>
	Ανάβει	Αναβοσβήνει	
Ανίχνευση δυσλειτουργίας φις λόγω θερμοκρασίας	Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	Υπάρχει δυσλειτουργία στο εξάρτημα ανίχνευσης θερμοκρασίας φις *1 → <b>Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.</b>

Κατάσταση	Ένδειξη λειτουργίας	Ένδειξη σφάλματος	Αιτία/Διορθωτική διαδικασία
Ανίχνευση αύξησης θερμοκρασίας φις	Αναβοσβήνει	Σβηστή	Ανιχνεύθηκε αύξηση θερμοκρασίας στο φις λόγω λανθασμένης σύνδεσης μεταξύ της πρίζας και του φις*2. → <b>Ελέγξτε ότι η σύνδεση του φις και της πρίζας είναι σωστή.</b>
Προειδοποίηση διάρκειας ζωής καλωδίου φόρτισης AC	Ανάβει	Αναβοσβήνει	Ο αριθμός φορτίσεων που έχει πραγματοποιηθεί με το καλώδιο φόρτισης AC πλησιάζει στο τέλος της διάρκειας ζωής του. → <b>Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.</b>
Διάρκεια ζωής καλωδίου φόρτισης AC	Ανάβει	Ανάβει	Ο αριθμός φορτίσεων που έχουν πραγματοποιηθεί με αυτό το καλώδιο φόρτισης έχει υπερβεί τον αριθμό επιτρεπομένων φορτίσεων. → <b>Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.</b>

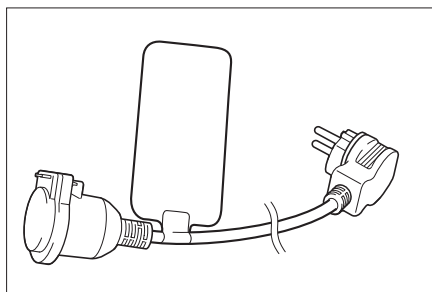
\*1: Όταν συμβεί αυτό, η φόρτιση πραγματοποιείται χωρίς περιορισμό ρεύματος φόρτισης.

\*2: Όταν συμβεί αυτό, η φόρτιση πραγματοποιείται με περιορισμό ρεύματος φόρτισης.

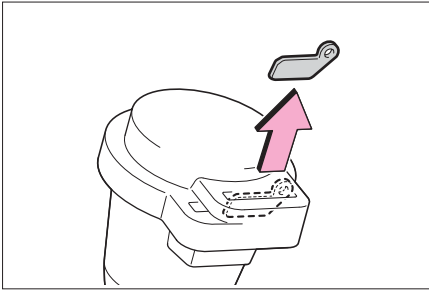
### Αντικατάσταση καλωδίου φις (καλώδιο φόρτισης Mode 2 AC) (προαιρετικός εξοπλισμός)

Το καλώδιο μπορεί να αντικατασταθεί με την παρακάτω διαδικασία.

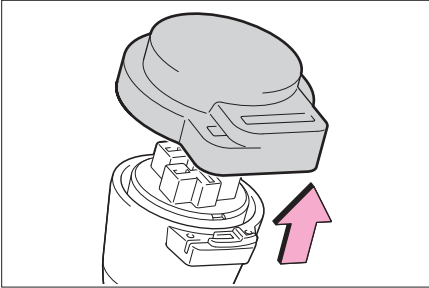
- 1 Προετοιμάστε το καλώδιο φόρτισης AC (→σελ.103) και το καλώδιο αντικατάστασης.



- 2 Αφαιρέστε την ασφάλεια. Προσέξτε να μην χάσετε την ασφάλεια.

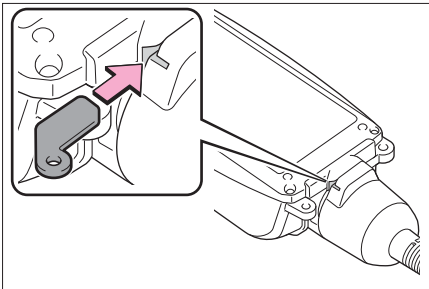


- 3 Αφαιρέστε το σύνδεσμο του καλύμματος του φις του καλωδίου.



- 4 Εισάγετε την ασφάλεια στη υποδοχή της στην συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης.

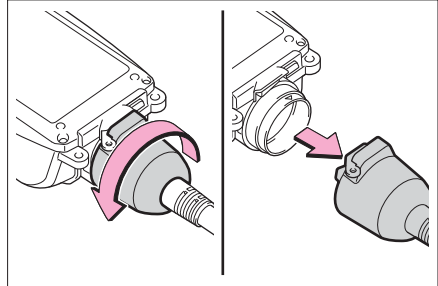
Εισάγετε την ασφάλεια με την φορά που υποδεικνύεται στην εικόνα.



- 5 Με την ασφάλεια τοποθετημένη στην θέση της στην συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης, στρέψτε το παξιμάδι ώστε να αφαιρέσετε το καλώδιο.

Αφού αφαιρέσετε το καλώδιο, αφαιρέστε την ασφάλεια.

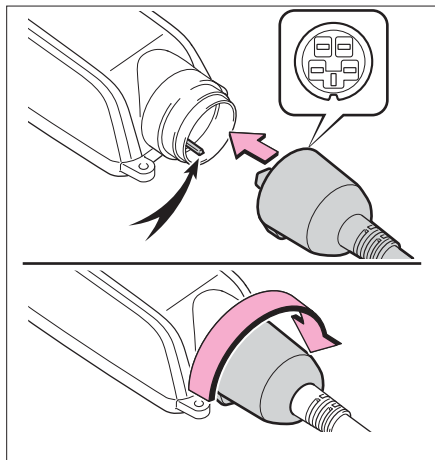
Μην αφήνετε το αυτοκίνητο με το καλώδιο να έχει αφαιρεθεί. Εάν το καλώδιο δεν είναι τοποθετημένο, νερά ή άλλα αντικείμενα μπορούν να εισχωρήσουν στην συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης και να προκληθεί δυσλειτουργία.



- 6 Ευθυγραμμίστε την προεξοχή της συσκευής διακοπής κυκλώματος φόρτισης με το αυλάκι στο καλώδιο και εισάγετε το καλώδιο στην συσκευή. Στη συνέχεια στρέψτε το παξιμάδι για να τοποθετήσετε το καλώδιο.

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα στην σύνδεση προτού τοποθετήσετε το καλώδιο. Εάν υπάρχουν αφαιρέστε τα. Σε διαφορετική περίπτωση νερό ή άλλα αντικείμενα μπορεί να εισέλθουν στην υποδοχή της συσκευής και να προκληθεί δυσλειτουργία.

Στρέψτε το παξιμάδι στήριξης του καλωδίου στην αντίθετη κατεύθυνση από εκείνη της αφαίρεσης και μέχρι να ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος ασφάλισης.



- 7 Τοποθετήστε το κάλυμμα του φιν και την ασφάλεια στην θέση από την οποία την αφαιρέσατε.

Τοποθετήστε σωστά την ασφάλεια στο κάλυμμα του φιν για να μην χαθεί. Ελέγξτε επίσης ότι αυτή δεν μπορεί να πέσει από την θέση της.

Φυλάξτε το καλώδιο σε ασφαλές, καθαρό και ξηρό σημείο.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Όταν αντικαθιστάτε το καλώδιο (προαιρετικός εξοπλισμός)

Ελέγχετε τα παρακάτω σημεία σε τακτικά διαστήματα. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να δημιουργηθεί κάποιο ατύχημα και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

- Μην αντικαθιστάτε το καλώδιο με βρεγμένα χέρια. Επίσης, μην το αντικαθιστάτε κάτω από βροχή.
- Μην αντικαθιστάτε το καλώδιο με το φιν του συνδεδεμένου.
- Ελέγξτε εάν ισχύει νομοθεσία σχετικά με την φόρτιση και τηρήστε την.

- Μην αφήνετε την συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης έχοντας αφαιρέσει το καλώδιο της.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα στον σύνδεσμο όταν τοποθετείτε το καλώδιο στην συσκευή.
- Όταν αντικαθιστάτε το καλώδιο, στρέψτε το παξιμάδι συγκράτησης του μέχρις να ακουστεί ο ήχος ασφάλισης.
- Μην αντικαθιστάτε το καλώδιο στην Νορβηγία.

### ⚠ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

#### ■ Προφυλάξεις για το καλώδιο (προαιρετικός εξοπλισμός)

Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για άλλη χρήση πέραν της φόρτισης του αυτοκινήτου σας. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ζημιά σε αυτό.

### Έλεγχος και συντήρηση καλωδίου φόρτισης AC

Για περισσότερη ασφάλεια να ελέγχεται σε τακτικά διαστήματα το καλώδιο φόρτισης AC.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Τακτικός έλεγχος

Ελέγχετε τα παρακάτω σημεία σε τακτικά διαστήματα. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να δημιουργηθεί κάποιο ατύχημα και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

- Το καλώδιο φόρτισης AC, το φιν φόρτισης και η συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης δεν έχουν κάποια ζημιά.
- Η πρίζα δεν έχει κάποια ζημιά.
- Το φιν συνδέεται σωστά στην πρίζα.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Τακτικός έλεγχος

Ελέγχετε τα παρακάτω σημεία σε τακτικά διαστήματα. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να δημιουργηθεί κάποιο ατύχημα και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

- Το φινι δεν θερμαίνεται υπερβολικά κατά την χρήση.
- Τα άκρα του φινι δεν έχουν παραμορφωθεί.
- Το φινι δεν είναι βρώμικο ή σκονισμένο. Αφαιρέστε το φινι από την πρίζα πριν το ελέγξετε. Εάν βρεθεί οτιδήποτε κατά τον έλεγχο, μην το χρησιμοποιήσετε και απευθυνθείτε άμεσα στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

### ■ Συντήρηση καλωδίου φόρτισης AC

Εάν το καλώδιο φόρτισης AC είναι βρώμικο αφαιρέστε με ένα πανί την βρωμιά και στην συνέχεια σκουπίστε το με ένα στεγνό πανί. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε νερό. Εάν το καλώδιο πλυθεί με νερό μπορεί να προκληθεί φωτιά ή ηλεκτροπληξία κατά την φόρτιση και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

### ■ Όταν χρησιμοποιείτε για μεγάλο διάστημα το καλώδιο φόρτισης AC

Αφαιρέστε το φινι από την πρίζα. Σκόνη που μπορεί να έχουν συσσωρευθεί στο φινι ή την πρίζα μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση και φωτιά.










Επίσης φυλάξτε το καλώδιο σε στεγνό και χωρίς υγρασία χώρο.





## Συμπλήρωμα (Καλώδιο φόρτισης AC Mode 2)

### ■ Κατάταξη


- Τάση (Un): 220V - 240V
- Συχνότητα: 50 Hz / 60 Hz 1Φ
- Ένταση: 10 A
- Υπολειπόμενο ρεύμα λειτουργίας (Idn): 6 mA
- Θερμοκρασία περιβάλλοντος: -30°C ως 55°C
- IP67

■ Προειδοποιητικά σύμβολα




	<p>Αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται σε ηλεκτρικά αυτοκίνητα. (Η συσκευή δεν χρειάζεται εξαερισμό).</p>
	<p>Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή επισκευάσετε το καλώδιο φόρτισης AC, την συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης ή το φως.</p>
	<p>Υπάρχει πιθανότητα ηλεκτροπληξίας όταν χρησιμοποιείτε με λανθασμένο τρόπο αυτή τη συσκευή.</p>
	<p>Εάν το φως, η πρίζα φόρτισης ή η συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης υπερθερμανθούν κατά την χρήση, αποσυνδέστε τα άμεσα.</p>
	<p>Η σύνδεση του καλωδίου φόρτισης AC σε μπαλαντζέα απαγορεύεται αυστηρά.</p>
	<p>Μην συνδέετε τη συσκευή σε μια πρίζα που είναι ξεβιδωμένη, φθαρμένη ή σπασμένη. Βεβαιωθείτε ότι το φως συνδέεται σωστά και με ασφάλεια.</p>
	<p>Εάν το φως χρησιμοποιείται σε αδιάβροχη πρίζα εξωτερικού χώρου, προστατέψτε το από χιόνι ή βροχή με ειδικό αδιάβροχο κάλυμμα.</p>
	<p>Μην βουτάτε το καλώδιο η το φως σε νερά ή άλλα υγρά. Μην αφήνετε το καλώδιο σε βροχή ή χιόνι.</p>
 <p>OK</p> <p>grounding type socket</p>	<p>Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας να συνδέετε μόνο σε πρίζα που διαθέτει γείωση.</p>

 <p>OK hook</p>	<p>Μην κρεμάτε την συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης στο φως. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή στηρίζεται σωστά.</p>
	<p>Μην κτυπάτε ή εξασκείτε δύναμη στο καλώδιο φόρτισης AC, το φως και την συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης.</p>
	<p>Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο καλώδιο φόρτισης AC, το φως και την συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης.</p>
	<p>Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν το καλώδιο φόρτισης AC είναι φθαρμένο, κομμένο ή έχει σημάδια ζημιάς.</p>

### ■ Σύμβολα προσοχής

	<p>Μην τυλίγετε το καλώδιο φόρτισης AC γύρω από την συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης ή το φως.</p>
--	--

### ■ Σύμβολα πληροφοριών

	<p>Αυτή η συσκευή δεν θα λειτουργήσει σωστά εάν συνδεθεί σε πρίζα παροχής τάσης χωρίς γείωση ή σε συστήματα όπως ανεμογεννήτριες.</p>
	<p>Αυτή η συσκευή διαθέτει προστατευτικό σύνδεσμο.</p>
	<p>Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε υψόμετρο μεγαλύτερο από 4000 μέτρα.</p>

### Κλειδωμα και ξεκλειδωμα θυρίδας φόρτισης και φιν φόρτισης

Η θυρίδα φόρτισης και το φιν φόρτισης μπορούν να κλειδώνουν/ ξεκλειδώνουν με το παρακάτω τρόπο.

Χρήση συστήματος smart entry & start\*: →σελ.191

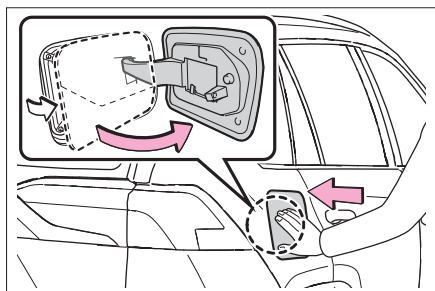
Χρήση τηλεχειριστηρίου\*: →σελ.189

\*: Εάν το σύστημα smart entry & start ή το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργούν σωστά, χρησιμοποιήστε το μηχανικό κλειδί (→σελ.533).

### Κλειδωμα και ξεκλειδωμα της θυρίδας φόρτισης

#### ■ Ξεκλειδωμα θυρίδας φόρτισης

- 1 Ξεκλειδώστε τις πόρτες χρησιμοποιώντας το σύστημα smart entry & start ή το τηλεχειριστήριο.
- 2 Πιέστε το πίσω κεντρικό τμήμα της θυρίδας (στη θέση που υποδεικνύεται στην εικόνα) και ανοίξτε την.



#### ■ Κλειδωμα θυρίδας φόρτισης

Η θυρίδα φόρτισης μπορεί να κλειδώσει όταν είναι κλειστή και κλειδώστε τις πόρτες του αυτοκινήτου χρησιμοποιώντας το σύστημα smart entry & start ή το τηλεχειριστήριο.

#### ■ Χαρακτηριστικά ασφαλείας

Εάν μια πόρτα ή η θυρίδα φόρτισης δεν ανοίξει μέσα σε 30 δευτερόλεπτα από την στιγμή που το αυτοκίνητο ξεκλειδώσει, οι πόρτες και η θυρίδα φόρτισης αυτόματα κλειδώνουν και πάλι (→σελ.192)

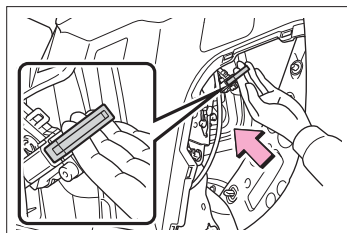
#### ■ Κλειδωμα θυρίδας φόρτισης

Εάν η θυρίδα φόρτισης κλείσει αφού έχουν κλειδώσει οι πόρτες, αυτή δεν θα κλειδώσει. Σε αυτή τη περίπτωση, κλείστε τη θυρίδα και κλειδώστε τις πόρτες και πάλι.

#### ■ Εάν η θυρίδα φόρτισης δεν ανοίγει

Εάν η θυρίδα φόρτισης δεν ανοίγει με την κανονική διαδικασία, μπορεί να ανοίξει σε μια έκτακτη κατάσταση με την παρακάτω διαδικασία.

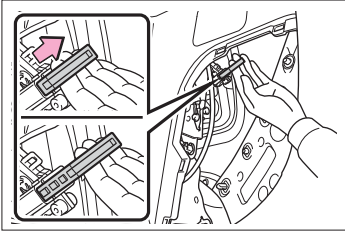
- 1 Ανοίξτε την πόρτα χώρου αποσκευών (→σελ.197)
- 2 Τραβήξτε και αφαιρέστε το πλαινό κάλυμμα χώρου αποσκευών (→σελ.451)
- 3 Πιάστε το μοχλό έκτακτης κατάστασης με το δάκτυλο σας όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.



- 4 Μετακινήστε τον μοχλό στην φορά που υποδεικνύεται στην εικόνα\*.

Η θυρίδα φόρτισης ξεκλειδώνει και μπορεί να ανοίξει.

\*: Βεβαιωθείτε ότι μετακινείτε το μοχλό στη φορά που υποδεικνύεται στην εικόνα. Αν τον μετακινήσετε σε διαφορετική φορά μπορεί να προκληθεί ζημιά σε αυτό.



- 5 Πιέστε το πίσω κεντρικό τμήμα της θυρίδας φόρτισης για να την ανοίξετε (→σελ.100).

Αυτός ο τρόπος ξεκλειδώματος είναι μια προσωρινή διορθωτική διαδικασία για έκτακτη χρήση μόνο. Εάν το πρόβλημα παραμένει, θα πρέπει να απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητό σας.

### Κλείδωμα και ξεκλειδωμα του φιν φόρτισης

#### ■ Κλείδωμα φιν φόρτισης

Το φιν φόρτισης θα κλειδώσει αυτόματα μόλις εισάγετε το φιν του καλωδίου φόρτισης AC.

#### ■ Ξεκλειδωμα φιν φόρτισης

Το φιν φόρτισης ξεκλειδώνει όταν οι πόρτες του αυτοκινήτου ξεκλειδώνουν με το σύστημα smart entry & start ή το τηλεχειριστήριο.

#### ■ Λειτουργία ασφάλισης φιν φόρτισης

Η λειτουργία ασφάλισης του φιν φόρτισης δεν εγγυάται την προστασία κλοπής του καλωδίου φόρτισης.

#### ■ Ξεκλειδωμα φιν φόρτισης χρησιμοποιώντας το σύστημα smart entry & start

Εάν το φιν φόρτισης κλειδώσει ενώ οι πόρτες του αυτοκινήτου είναι ξεκλειδωτες, κλειδώστε και ξεκλειδώστε τις πόρτες για να τον ξεκλειδώσετε.

#### ■ Λειτουργία ασφάλισης για το ξεκλειδωμα

Εάν το φιν φόρτισης δεν αφαιρεθεί μέσα σε περίπου 30 δευτερόλεπτα από τη στιγμή που ξεκλειδώσει το αυτοκίνητο, το σύστημα αυτόματα κλειδώνει το φιν φόρτισης και πάλι.

#### ■ Ξεκλειδωμα φιν φόρτισης κατά την διάρκεια φόρτισης

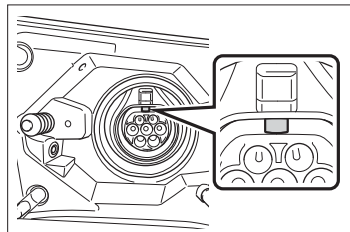
Εάν το φιν φόρτισης ξεκλειδώσει κατά την διάρκεια της φόρτισης, αυτή θα σταματήσει. Επειδή η λειτουργία ασφάλισης (→σελ.115) είναι ενεργή, η φόρτιση δεν θα ξεκινήσει και πάλι αυτόματα. Στη περίπτωση αυτή, αφαιρέστε και ξαναποθετήστε το φιν φόρτισης.

\*: Όταν το φιν φόρτισης αφαιρεθεί ο προγραμματισμός φόρτισης θα ανανεωθεί (→σελ.136).

#### ■ Όταν το φιν φόρτισης δεν μπορεί να συνδεθεί στην υποδοχή φόρτισης AC

Ελέγξτε ότι δεν έχει μετακινηθεί προς τα κάτω ο πείρος ασφάλισης.

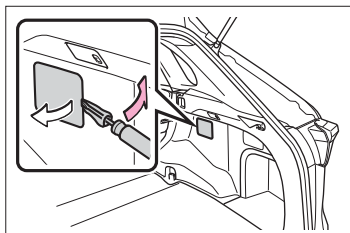
Εάν ο πείρος ασφάλισης έχει μετακινηθεί προς τα κάτω, η ασφάλιση του φιν λειτουργεί. Ξεκλειδώστε τις πόρτες του αυτοκινήτου χρησιμοποιώντας το σύστημα smart entry & start ή το τηλεχειριστήριο και ελέγξτε ότι ο πείρος ασφάλισης δεν έχει μετακινηθεί προς τα κάτω.



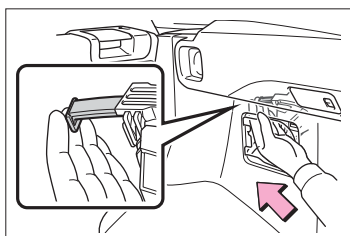
■ **Εάν το φως φόρτισης δεν ξεκλειδώνει**

Το φως φόρτισης μπορεί να ξεκλειδώσει χρησιμοποιώντας τον μοχλό έκτακτης κατάστασης.

- 1 Ανοίξτε την πόρτα χώρου αποσκευών (→σελ.197).
- 2 Αφαιρέστε το κάλυμμα όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.



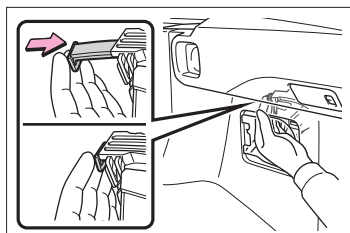
- 3 Εισάγετε το χέρι σας από την κάτω πλευρά του αυτοκινήτου και προς τα πάνω και πιάστε με το δάκτυλο σας τον μοχλό απελευθέρωσης.



- 4 Μετακινήστε το μοχλό στη φορά που υποδεικνύεται στην εικόνα.

Το φως φόρτισης ξεκλειδώνει και μπορεί να αποσυνδεθεί.

\*: Βεβαιωθείτε ότι μετακινείτε το μοχλό στη φορά που υποδεικνύεται στην εικόνα. Αν τον μετακινήσετε σε διαφορετική φορά μπορεί να προκληθεί ζημιά σε αυτό.



- 5 Επανατοποθετήστε το κάλυμμα στην αρχική του θέση.

Αυτός ο τρόπος ξεκλειδώματος είναι μια προσωρινή διορθωτική διαδικασία για έκτακτη χρήση μόνο. Εάν το πρόβλημα παραμένει, θα πρέπει να απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.

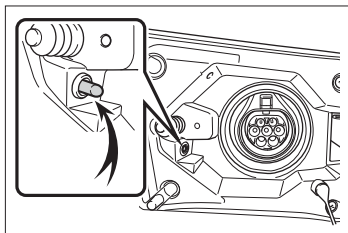
Μην χρησιμοποιείτε τον μοχλό απελευθέρωσης όταν το φως φόρτισης μπορεί να ξεκλειδώσει με τον κανονικό τρόπο.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

■ **Όταν συνδέετε το φως φόρτισης**

Προσέξτε μην αγγίξετε τον πείρο ασφάλισης της θυρίδας φόρτισης.

Όταν λειτουργεί το κλειδωμα του φως λειτουργεί επίσης και το κλειδωμα της θυρίδας φόρτισης. Ο πείρος ασφάλισης μπορεί να κτυπήσει στο χέρι σας και να τραυματισθείτε.



### ▲ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

■ **Όταν συνδέετε το φως φόρτισης**

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ζημιά στο σύστημα ασφάλισης του φως φόρτισης.

- Ελέγξτε ότι το φως είναι συμβατό με το αυτοκίνητο σας. Ένα διαφορετικού τύπου φως ή ένα φως που έχει ζημιά μπορεί να μην ασφαλίσει σωστά.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- **Όταν συνδέετε το φως φόρτισης**  
Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση πορεί να προκληθεί ζημιά στο σύστημα ασφάλισης του φως φόρτισης.
- Ελέγξτε ότι το φως είναι συμβατό με το αυτοκίνητο σας. Ένα διαφορετικού τύπου φως ή ένα φως που έχει ζημιά μπορεί να μην ασφαλίσει σωστά.

**Πηγές ηλεκτρικής τάσης που μπορούν να χρησιμοποιηθούν**

**Μια εξωτερική πηγή ηλεκτρικής τάσης που πληρεί τα παρακάτω κριτήρια μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την φόρτιση του αυτοκινήτου. Βεβαιωθείτε ότι αυτά τα κριτήρια ισχύουν προτού προχωρήσετε σε φόρτιση.**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**■ **Ηλεκτρικές βλάβες**

Βεβαιωθείτε ότι τηρείτε τις προφυλάξεις που αναφέρονται σε αυτό το βιβλίο όταν φορτίζετε το αυτοκίνητο σας.

Εάν δεν χρησιμοποιήσετε την κατάλληλη πηγή ηλεκτρικής τάσης ή δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες σωστά μπορεί να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

**Πηγές ηλεκτρικής τάσης**

- Συνδέστε σε μια πρίζα AC 220V - 240V με διακόπτη διαρροής ρεύματος (RCCB) και ασφάλεια. Συνιστάται η χρήση ενός ανεξάρτητου κυκλώματος 13A για να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία του καλωδίου φόρτισης AC.
- Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε μια αποκλειστική σύνδεση παροχής ηλεκτρικής τάσης για την φόρτιση του αυτοκινήτου σας. Εάν συνδέσετε σε μια πρίζα που υπάρχουν συνδεδεμένες και άλλες συσκευές, η ασφάλεια μπορεί να καεί.
- Επιβεβαιώστε ότι ο διακλαδωτήρας είναι εξοπλισμένος με διακόπτη διαρροής ρεύματος (RCCB). Σε αντίθετη περίπτωση θα πρέπει να τοποθετηθεί ένας από ηλεκτρολόγο.

- Όταν πραγματοποιείτε φόρτιση σε εξωτερικό χώρο, βεβαιωθείτε ότι η πρίζα είναι αδιάβροχη και εγκεκριμένη για εξωτερική χρήση. Ελέγξτε ότι υπάρχει διακόπτης διαρροής (RCCB) και λειτουργεί κανονικά.

- Ελέγξτε εάν υφίστανται κάποια τοπική νομοθεσία σε σχέση με την φόρτιση ενός ηλεκτρικού αυτοκινήτου και συμμορφωθείτε με αυτή.

\*: Για λεπτομερείς πληροφορίες συμβουλευθείτε έναν ηλεκτρολόγο.

### ■ Περιβάλλον φόρτισης

Για ασφαλή φόρτιση του αυτοκινήτου σας συστήνουμε τον παρακάτω εξοπλισμό και ρυθμίσεις.

Αδιάβροχη πρίζα ηλεκτρικής τάσης

Όταν η φόρτιση πραγματοποιείται σε εξωτερικό χώρο, συνδέστε το φισ σε αδιάβροχη πρίζα και βεβαιωθείτε ότι το φισ παραμένει στεγανό κατά την διάρκεια της φόρτισης.

- Αποκλειστικό κύκλωμα
- Για να μην υπάρχει κίνδυνος φωτιάς, συνδέστε το καλώδιο μόνο σε αποκλειστικό κύκλωμα παροχής τουλάχιστον 13A με προστασία από υπερφόρτωση.
- Για την ελαχιστοποίηση κινδύνου ηλεκτροπληξίας όταν χειρίζεστε το φισ, συνδέστε το σε κύκλωμα που διαθέτει διακόπτη διαρροής ρεύματος (RCCB).




- Απομακρυσμένος διακόπτης




Επιτρέπει την διακοπή παροχής ηλεκτρικής τάσης στην πρίζα και διευκολύνει στην ασφαλή σύνδεση και αποσύνδεση του φισ φόρτισης όταν βρέχει.

### ■ Όταν η ασφάλεια πέφτει κατά την φόρτιση του αυτοκινήτου




Το ανώτατο όριο ρεύματος φόρτισης μπορεί να αλλάξει μέσω των ρυθμίσεων “Ρυθμίσεις αυτοκινήτου” από την οθόνη πληροφοριών.

1 Πατήστε  ή  του διακόπτη για να επιλέξετε .




2 Πατήστε  ή  του διακόπτη για να επιλέξετε “Ρυθμίσεις αυτοκινήτου” και στην συνέχεια πατήστε και κρατήστε πατημένο το .

3 Πατήστε  ή  του διακόπτη για να επιλέξετε “Ρυθμίσεις φόρτισης” και στην συνέχεια πατήστε .

Θα εμφανιστεί η οθόνη “Ρυθμίσεις φόρτισης”.

4 Πατήστε  ή  του διακόπτη για να επιλέξετε “Ρεύμα φόρτισης” και στην συνέχεια πατήστε .

Θα εμφανιστεί η οθόνη “Ρεύμα φόρτισης”.

5 Πατήστε  ή  του διακόπτη για να επιλέξετε “8A” και στην συνέχεια πατήστε .

Η μέγιστη ένταση ρεύματος κατά την φόρτιση περιορίζεται στα 8A.

Εάν η ασφάλεια συνεχίζει να πέφτει κατά την φόρτιση αφού αλλάξετε την ένταση ρεύματος, ελέγξτε εάν η πηγή τάσης καλύπτει τις προδιαγραφές (→σελ.117).

\*: Ο περιορισμός της έντασης ρεύματος θα επιμηκύνει την διάρκεια φόρτισης.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Προφυλάξεις για τις πηγές ηλεκτρικής τάσης

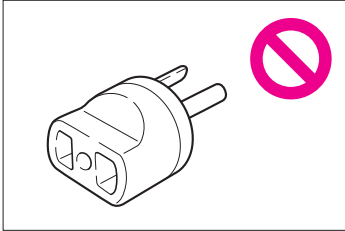
Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις.

Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί φωτιά ή ηλεκτροπληξία με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

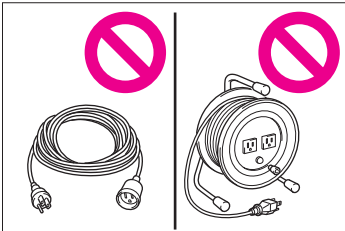


## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

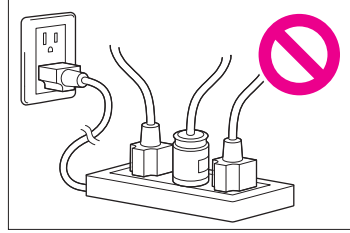
- Συνδέστε σε μια πρίζα AC 220V - 240V με διακόπτη διαρροής ρεύματος (RCCB) και ασφάλεια. Συνιστάται η χρήση ενός ανεξάρτητου κυκλώματος 13A για να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία του καλωδίου φόρτισης AC.
- Μην συνδέετε το καλώδο φόρτισης AC σε πολλαπλό ανάπτορα, η σε ανάπτορα μετατροπής.



- Η σύνδεση του καλωδίου φόρτισης AC σε μπαλαντέζα απαγορεύεται. Η μπαλαντέζα μπορεί να υπερθερμανθεί και δεν περιλαμβάνει διακόπτη διαρροής ρεύματος (RCCB). Η λειτουργία ανίχνευσης διαρροής ηλεκτρικής τάσης της συσκευής διακόπης κυκλώματος φόρτισης (→σελ. 106) μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά.



- Μην συνδέετε το καλώδο φόρτισης AC σε πολύπριζο.



- Η χρήση μιας πρίζας παροχής που δεν συμβαδίζει με τις απαιτήσεις απαγορεύεται.
- Βεβαιωθείτε να συνδέσετε το φινι φόρτισης απευθείας. Μην χρησιμοποιείτε ανάπτορα ή μπαλαντέζα μεταξύ του φινι φόρτισης και της πρίζας τροφοδοσίας.

## Μέθοδοι φόρτισης

**Οι παρακάτω μέθοδοι μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την φόρτιση της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης).**

### Τύποι μεθόδων φόρτισης

#### ■ Φόρτιση από εξωτερική πηγή ηλεκτρικής τάσης (→σελ.128)

Αυτή η μέθοδος χρησιμοποιείται όταν φορτίζετε το αυτοκίνητο από μια πρίζα AC (220V - 240V) με το καλώδιο φόρτισης AC που υπάρχει στο αυτοκίνητο ή από δημόσιο σταθμό φόρτισης.

Ο χρόνος έναρξης και η ημέρα μπορούν να ορισθούν στο πρόγραμμα φόρτισης ώστε να πραγματοποιείται η φόρτιση την επιθυμητή ημέρα και ώρα (→σελ.136).

#### ■ Χρήση κατάστασης φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) (→σελ.81)

Το υβριδικό σύστημα Plug-in μπορεί να ορισθεί στην κατάσταση φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) χρησιμοποιώντας την ηλεκτρική ενέργεια που παράγεται από την λειτουργία του βενζινοκινητήρα.

Η μέγιστη τιμή φόρτισης στην κατάσταση φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι περίπου 80% της πλήρους χωρητικότητας φόρτισης από εξωτερική πηγή ηλεκτρικής τάσης.

### Υπολογιζόμενος χρόνος φόρτισης

Ο χρόνος που απαιτείται για να φορτισθεί η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) διαφέρει ανάλογα με την τάση και την ένταση φόρτισης.

- Οικιακή πηγή ηλεκτρικής τάσης (εκτός Γαλλίας, Φιλανδίας και Ελβετίας)

Τάση φόρτισης\*1: AC 230V

Ρεύμα φόρτισης\*2: 10A

Υπολογιζόμενος χρόνος φόρτισης\*3,4: Περίπου 7 ώρες και 30 λεπτά.

- Οικιακή πηγή ηλεκτρικής τάσης (για Γαλλία, Φιλανδία και Ελβετία)

Τάση φόρτισης\*1: AC 230V

Ρεύμα φόρτισης\*2: 8A

Υπολογιζόμενος χρόνος φόρτισης\*3,4: Περίπου 9 ώρες.

- Σταθμός φόρτισης

Τάση φόρτισης\*1: AC 230V

Ρεύμα φόρτισης\*2: 16A

Υπολογιζόμενος χρόνος φόρτισης\*3,4: Περίπου 5 ώρες.

\*1: Η τάση φόρτισης μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την περιοχή.

\*2: Αυτή είναι η μέγιστη τιμή. Επιπρόσθετα το ανώτατο όριο ρεύματος φόρτισης μπορεί να αλλάξει από το "Ρυθμίσεις αυτοκινήτου" (→σελ.118).

\*3: Ο χρόνος που απαιτείται για να ολοκληρωθεί η φόρτιση εξαρτάται από τις συνθήκες όπως η παραμένουσα φόρτιση της μπαταρίας, η εξωτερική θερμοκρασία και οι προδιαγραφές του φορτιστή (σταθμού φόρτισης).

\*4: Όταν χρησιμοποιείτε την επιλογή "My Room" (→σελ.145) ο χρόνος που απαιτείται για να ολοκληρωθεί η φόρτιση μπορεί να είναι μεγαλύτερος ή η φόρτιση να μην ολοκληρωθεί.

### ■ Αύξηση χρόνου φόρτισης

Στις παρακάτω καταστάσεις, ο χρόνος φόρτισης μπορεί να διαρκέσει περισσότερο από το κανονικό:

- Όταν οι θερμοκρασίες περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλές ή πολύ χαμηλές.
- Όταν η μπαταρία του υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) υπερθερμανθεί, όπως αμέσως μετά από οδήγηση.
- Όταν το αυτοκίνητο καταναλώνει αρκετή ηλεκτρική τάση, για παράδειγμα όταν είναι αναμμένοι οι προβολείς του.
- Όταν χρησιμοποιείτε την επιλογή “My Room” (→σελ.145).
- Όταν υπάρξει διακοπή ρεύματος κατά την διάρκεια της φόρτισης.
- Όταν υπάρξουν πτώσεις τάσης κατά την διάρκεια της φόρτισης.
- Η τάση της μπαταρίας 12V είναι χαμηλή για παράδειγμα όταν το αυτοκίνητο έχει να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Η μέγιστη τιμή φόρτισης έχει ορισθεί στα 8A μέσω της επιλογής “Ρυθμίσεις αυτοκινήτου” (→σελ.118).
- Όταν λειτουργεί ο θερμαντήρας μπαταρίας (→σελ.121).
- Όταν έχει λειτουργήσει η ψύξη μπαταρίας πριν από την φόρτιση (→σελ.121).
- Όταν υπερθερμαίνεται το φινι λόγω κακής σύνδεσης.

### ■ Χρήση φορτιστή DC

Αυτό το αυτοκίνητο μπορεί να φορτισθεί μέχρι μέγιστο όριο περίπου 3.3kW.

Όμως, ανάλογα με τον φορτιστή ή το καλώδιο φόρτισης AC που χρησιμοποιείτε, η φόρτιση μπορεί να περιοριστεί.

## Λειτουργίες σχετικές με την φόρτιση

Το αυτοκίνητο διαθέτει αρκετές λειτουργίες που συνδέονται με την φόρτιση.

### ■ Κατάσταση “My Room” (σελ.145)

Όταν το καλώδιο φόρτισης είναι συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο, ηλεκτρικά εξαρτήματα όπως το σύστημα κλιματισμού ή το ηχοσύστημα μπορούν να χρησιμοποιηθούν με την εξωτερική πηγή ηλεκτρικής τάσης\*.

\*: Η τάση της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) μπορεί να χρησιμοποιηθεί ανάλογα με τις συνθήκες.

### ■ Θερμαντήρας μπαταρίας

Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή και το καλώδιο φόρτισης AC είναι συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο, αυτή η λειτουργία αυτόματα θερμαίνει την μπαταρία μέχρις να φθάσει σε συγκεκριμένη θερμοκρασία.

Η κατάσταση αυτή μπορεί να λειτουργήσει εφόσον η ένδειξη “Θερμανση μπαταρίας” στην επιλογή “Ρυθμίσεις αυτοκινήτου” είναι ενεργοποιημένη μέσω της οθόνης πληροφοριών (→σελ.179).

### ■ Ψυκτήςρας μπαταρίας

Όταν η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι ζεστή και το καλώδιο φόρτισης AC είναι συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο, αυτή η λειτουργία ψύχει την μπαταρία πριν ξεκινήσει η φόρτιση.

Η κατάσταση αυτή μπορεί να λειτουργήσει εφόσον η ένδειξη “Ψύξη μπαταρίας” στην επιλογή “Ρυθμίσεις αυτοκινήτου” είναι ενεργοποιημένη μέσω της οθόνης πληροφοριών (→σελ.179).

### ■ Σύστημα ψύξης και θέρμανσης μπαταρίας έλξης (Θερμαντήρας μπαταρίας και Ψυκτήρας μπαταρίας)

- Το σύστημα λειτουργεί όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι χαμηλότερη ή υψηλότερη από μια συγκεκριμένη τιμή.
- Όταν χρησιμοποιείτε το πρόγραμμα φόρτισης (→σελ.136) αυτή η λειτουργία θα ενεργοποιηθεί ανάλογα με το πρόγραμμα.

### ■ Θέρμανση μπαταρίας

- Όταν λειτουργεί η ένδειξη φόρτισης ανάβει.
- Όταν αποσυνδεθεί το καλώδιο φόρτισης AC από το αυτοκίνητο ή παραμένει συνδεδεμένο σε αυτό, για περίπου 3 ημέρες, το σύστημα αυτόματα σταματά.
- Όταν η θέρμανση μπαταρίας λειτουργεί κατά την διάρκεια της φόρτισης, ο χρόνος φόρτισης μπορεί να διαρκέσει περισσότερο από ότι κανονικά.
- Εάν η εξωτερική θερμοκρασία αυξηθεί και λειτουργεί η θέρμανση μπαταρίας, η φόρτιση μπορεί να ολοκληρωθεί νωρίτερα από την ορισθείσα “Ωρα αναχώρησης” (→σελ.136).
- Όταν η μπαταρία έλξης έχει σχεδόν φορτισθεί πλήρως η “Ψύξη μπαταρίας” δεν θα εφαρμοστεί.
- Όταν πραγματοποιούνται τα παρακάτω ενώ λειτουργεί η “Θέρμανση μπαταρίας”, η λειτουργία θέρμανσης της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) σταματά.
- Ο μοχλός επιλογής αλλάξει σε οποιαδήποτε άλλη θέση εκτός της P.
- Το τηλεχειριζόμενο σύστημα κλιματισμού λειτουργήσει (→σελ.413).
- Η “Θέρμανση μπαταρίας” μπορεί να λειτουργήσει ακόμα και εάν η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι πλήρως φορτισμένη ανάλογα με την θερμοκρασία της.
- Η εναπομείνουσα φόρτιση της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) μειώνεται όταν είναι ενεργή η “Θέρμανση

μπαταρίας” η φόρτιση θα ξεκινήσει και πάλι.

- Εάν αποσυνδεθεί το φως κατά την διάρκεια της φόρτισης μπορεί να εμφανιστεί το μήνυμα “Η φόρτιση σταμάτησε λόγω αποσύνδεσης του φως” (→σελ.152).

### ■ Ψύξη μπαταρίας

- Η ένδειξη φόρτισης ανάβει όταν η λειτουργία “Ψύξη μπαταρίας” είναι σε αναμονή ή ενεργή.
- Η “Ψύξη μπαταρίας” εφαρμόζεται για ένα μέγιστο χρονικό διάστημα 30 λεπτών. Όμως, όταν έχει ορισθεί “Αναχώρηση” (→σελ.136) και δεν υπάρχει επαρκής χρόνος μεταξύ της τρέχουσας ώρας και της ώρας ολοκλήρωσης της φόρτισης ο χρόνος λειτουργίας της “Ψύξης μπαταρίας” θα έχει μικρότερη διάρκεια.
- Εάν υφίσταται μικρό επίπεδο φόρτισης στην μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης), ακόμα και εάν η μπαταρία είναι ζεστή, η “Ψύξη μπαταρίας” δεν θα εφαρμοστεί.
- Όταν πραγματοποιούνται οι παρακάτω λειτουργίες ενώ είναι ενεργή η “Ψύξη μπαταρίας”, η λειτουργία αυτή διακόπτεται.
- Το καπό κινητήρα ανοίξει.
- Ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει σε οποιαδήποτε άλλη θέση εκτός της OFF.
- Το τηλεχειριζόμενο σύστημα κλιματισμού λειτουργήσει (→σελ.413).
- Εφαρμόζεται “Φόρτιση τώρα” (→σελ.137).
- Η “Ψύξη μπαταρίας” χρησιμοποιεί ενέργεια από την μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) και από την εξωτερική πηγή ηλεκτρικής τάσης.
- Ενώ η “Ψύξη μπαταρίας” λειτουργεί, το επίπεδο της εναπομείνουσας φόρτισης της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) αυξάνεται και μειώνεται σε συγκεκριμένο επίπεδο και δεν αυξάνει όπως στην κανονική φόρτιση.
- Η λειτουργία “Ψύξη μπαταρίας” αναγνωρίζεται σαν φόρτιση από φορτιστή.

## Συμβουλές για τη φόρτιση

**Σε αυτό το κεφάλαιο εξηγούνται οι τρόποι χρήσης της λειτουργίας φόρτισης για αυτό το αυτοκίνητο και ο έλεγχος των πληροφοριών που αφορούν την φόρτιση.**

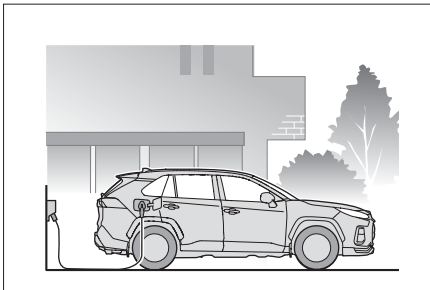
### Συστηματική φόρτιση

Για να χρησιμοποιείτε την κατάσταση ηλεκτροκίνησης (EV) και την AUTO EV/HV συνιστούμε να φορτίζετε συστηματικά το αυτοκίνητο σας.

#### ■ Πριν αναχωρήσετε από το σπίτι

Για να χρησιμοποιήσετε την κατάσταση ηλεκτροκίνησης (EV) και την AUTO EV/HV, φορτίστε την μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) στο σπίτι και πριν αναχωρήσετε.

Η λειτουργία προγραμματισμού φόρτισης (→σελ.136) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ορίσετε να φορτίζεται πλήρως η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) πριν την καθορισμένη ώρα αναχώρησής σας. Είναι επίσης δυνατόν να ορίσετε την λειτουργία του συστήματος κλιματισμού ώστε να είναι το εσωτερικό του αυτοκινήτου στην επιθυμητή θερμοκρασία πριν την καθορισμένη ώρα αναχώρησής σας.

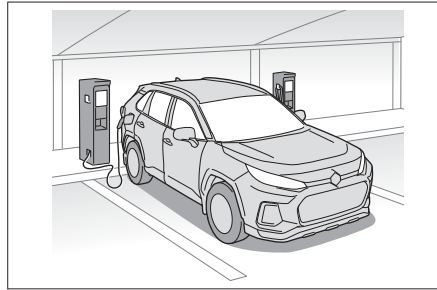


#### ■ Στον προορισμό σας

Χρησιμοποιήστε ένα δημόσιο σταθμό φόρτισης για να φορτίσετε την μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης).

Εάν στον προορισμό σας δεν υπάρχει σταθμός φόρτισης, μπορεί να φορτισθεί η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) χρησιμοποιώντας την κατάσταση φόρτισης (→σελ.81)\*.

\*: Όταν χρησιμοποιείτε την κατάσταση φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) ενώ το αυτοκίνητο είναι παρκαρισμένο, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κοντά σε αυτό εύφλεκτα υλικά και ότι ο χώρος είναι καλά αεριζόμενος (→σελ.82).

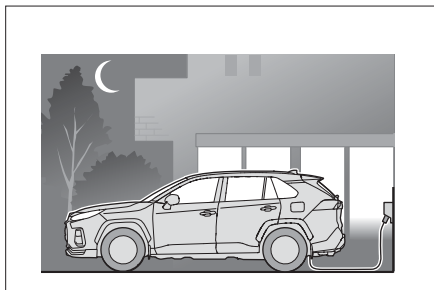


#### ■ Με την επιστροφή στο σπίτι

Με σκοπό να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε το αυτοκίνητο την επόμενη φορά, φορτίστε την μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης).

Ορίζοντας το πρόγραμμα φόρτισης μπορείτε να φορτίσετε την μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) την επιθυμητή χρονική περίοδο όπως αργά την νύκτα ή πολύ νωρίς το πρωί.

Επιπρόσθετα, το πρόγραμμα φόρτισης μπορεί να οριστεί στην αυτόματη φόρτιση της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) κάθε ημέρα ή την ίδια ώρα σε συγκεκριμένες ημέρες (→σελ.136).

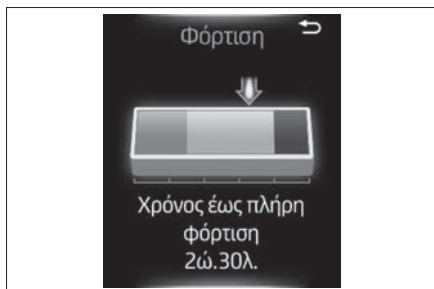


### Έλεγχος πληροφοριών φόρτισης

Πληροφορίες που αφορούν την φόρτιση εμφανίζονται και μπορούν να ελεγχθούν από την οθόνη πληροφοριών.

#### ■ Κατά την διάρκεια της φόρτισης

Εάν οποιαδήποτε πόρτα του αυτοκινήτου ανοίξει κατά την διάρκεια της φόρτισης η τρέχουσα κατάσταση φόρτισης και ο υπολογιζόμενος χρόνος θα παραμείνουν μέχρι να ολοκληρωθεί η φόρτιση και θα εμφανίζονται για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα.



#### ■ Μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης

Εάν οποιαδήποτε πόρτα του αυτοκινήτου ανοίξει με τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση OFF μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης, ένα μήνυμα που θα περιγράφει τα αποτελέσματα της φόρτισης θα εμφανιστεί για λίγο. Επίσης ένα μήνυμα θα εμφανιστεί εάν κάποια λειτουργία σταματήσει την φόρτιση ή εάν μια κατάσταση που εμποδίζει την πραγματοποίηση της φόρτισης συμβεί.

Όταν εμφανιστεί ένα μήνυμα, ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη (→σελ.152).



#### ■ Οθόνη πληροφοριών κατά την διάρκεια της φόρτισης

Εάν περάσουν περίπου 100 δευτερόλεπτα αφότου ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση ON κατά την διάρκεια της φόρτισης ο διακόπτης εκκίνησης αυτόματα θα γυρίσει στην θέση OFF και η οθόνη θα σβήσει.

## Σημεία που πρέπει να γνωρίζετε πριν την φόρτιση

**Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω προφυλάξεις προτού συνδέσετε το καλώδιο φόρτισης AC στο αυτοκίνητο για να φορτίσετε την μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης).**

### ■ Λειτουργίες ασφαλείας

- Το υβριδικό σύστημα δεν μπορεί να εκκινήσει όσο το καλώδιο φόρτισης AC είναι συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο ακόμα και όταν ο φιακόπτης εκκίνησης λειτουργήσει.
- Εάν το καλώδο φόρτισης AC συνδεθεί στο αυτοκίνητο όταν η ένδειξη READY ανάβει, το υβριδικό σύστημα θα σταματήσει αυτόματα και η οδήγηση δεν θα είναι δυνατή.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Προφυλάξεις κατά την φόρτιση

Άτομα με βηματοδότη ή με συσκευές καρδιακού επανασυγχρονισμού δεν θα πρέπει να πραγματοποιούν την διαδικασία φόρτισης. Απευθυνθείτε σε κάποιον άλλο να την πραγματοποιήσει.

- Μην πλησιάζετε τον φορτιστή ή το καλώδιο φόρτισης AC όταν πραγματοποιείται φόρτιση. Η λειτουργία της φόρτισης μπορεί να επηρεάσει τέτοιες ιατρικές συσκευές.
- Μην παραμένετε μέσα στο αυτοκίνητο κατά την διάρκεια της φόρτισης. Η λειτουργία της φόρτισης μπορεί να επηρεάσει τέτοιες ιατρικές συσκευές.
- Μην εισέρχετε μέσα στο αυτοκίνητο ή παίρνετε κάτι από το χώρο αποσκευών. Η λειτουργία της φόρτισης μπορεί να επηρεάσει τέτοιες ιατρικές συσκευές.

### ■ Προφυλάξεις κατά την φόρτιση

Μην λειτουργείτε τον μοχλό επιλογής. Στην περίπτωση που το καλώδιο φόρτισης AC έχει κάποια ζημιά, η θέση του κιβωτίου μπορεί να αλλάξει από την P σε κάποια άλλη και το αυτοκίνητο μπορεί να κινηθεί με την πιθανότητα να προκληθεί ατύχημα.

## Προφυλάξεις φόρτισης

Αυτό το αυτοκίνητο είναι σχεδιασμένο έτσι ώστε να επιτρέπεται η φόρτιση από μια εξωτερική πηγή ηλεκτρικής τάσης χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο φόρτισης AC αποκλειστικής χρήσης με οικιακές πρίζες παροχής τάσης AC. Παρόλα αυτά το αυτοκίνητο διαφέρει κατά πολύ από τις οικιακές ηλεκτρικές συσκευές ως προς τα παρακάτω και η λανθασμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει φωτιά ή ηλεκτροπληξία με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

- Η λειτουργία φόρτισης είναι σχεδιασμένη να λειτουργεί συνεχόμενα στα 8 - 10A για μια πλήρη διάρκεια φόρτισης (περίπου 9 ώρες) (→σελ.120).
- Η φόρτιση πρέπει να πραγματοποιείται σε εξωτερικούς χώρους.

Για την σωστή πραγματοποίηση της φόρτισης ακολουθήστε την διαδικασία αφού προηγουμένως διαβάσετε προσεκτικά τα παρακάτω. Η φόρτιση πρέπει να πραγματοποιείται από το οδηγό που έχει κατανοήσει σωστά την διαδικασία.

- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να χρησιμοποιούν το καλώδιο φόρτισης AC χωρίς επίβλεψη. Επίσης, να έχετε το καλώδιο φόρτισης AC μακριά από βρέφη.

- Όταν πραγματοποιείτε φόρτιση με φορτιστή, ακολουθήστε τις οδηγίες για την χρήση του φορτιστή.
- Όταν πραγματοποιείτε φόρτιση σε δημόσιο σταθμό φόρτισης, ελέγξτε την ρύθμιση της λειτουργίας προγραμματισμού φόρτισης.
- Όταν το πρόγραμμα φόρτισης είναι καταχωρημένο, προσωρινά απενεργοποιήστε την λειτουργία και ενεργοποιήστε την λειτουργία “Φόρτιση τώρα” (→σελ.137).
- Όταν το πρόγραμμα φόρτισης είναι ενεργό, η φόρτιση δεν μπορεί να εκκινήσει ακόμα και όταν έχετε συνδέσει το καλώδιο φόρτισης AC.

Επίσης, μπορεί να δημιουργηθεί χρέωση φόρτισης λόγω της σύνδεσης του καλωδίου φόρτισης AC.

### Επιβεβαιώστε τα παρακάτω πριν την φόρτιση

Προτού προχωρήσετε σε φόρτιση, να ελέγχετε πάντοτε τα παρακάτω.

- Το χειρόφρενο είναι ενεργοποιημένο (→σελ.288).
- Φώτα όπως οι προβολείς, τα αλάρμ και τα φωτιστικά εσωτερικού χώρου είναι σβηστά.

Εάν οι διακόπτες των φώτων αυτών είναι ανοικτοί, τότε θα υπάρχει κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας με αποτέλεσμα την αύξηση της διάρκειας του χρόνου φόρτισης.

- Ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση OFF (→σελ.282).

### Έλεγχος καλωδίου φόρτισης AC

Πριν από την φόρτιση, βεβαιωθείτε ότι κάθε εξάρτημα του καλωδίου φόρτισης AC είναι σε καλή κατάσταση (→σελ.110).

### Κατά την διάρκεια της φόρτισης

- Ο χρόνος εκκίνησης της φόρτισης μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την κατάσταση του αυτοκινήτου, αλλά αυτό δεν υποδεικνύει δυσλειτουργία.
- Ο ήχος του ανεμιστήρα μπορεί να ακουστεί από την περιοχή των πίσω καθισμάτων (→σελ.92).
- Κατά την διάρκεια της φόρτισης, από την περιοχή της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) μπορεί να ακουστεί ήχος σε συνδυασμό με τη λειτουργία του συστήματος κλιματισμού ή της “Ψύξης μπαταρίας” (→σελ.121).
- Κατά την διάρκεια της φόρτισης και αμέσως μετά η περιοχή των πίσω καθισμάτων που βρίσκεται τοποθετημένος ο φορτιστής μπορεί να θερμανθεί.
- Η επιφάνεια της συσκευής διακοπής κυκλώματος φόρτισης μπορεί να υπερθερμανθεί. Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία (όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο φόρτισης Mode 2AC).
- Ανάλογα με τις συνθήκες, μπορεί να καουστούν παράσιτα από το ραδιόφωνο.
- Η τρέχουσα κατάσταση φόρτισης και ο υπολογιζόμενος χρόνος ολοκλήρωσης της φόρτισης εμφανίζεται στην οθόνη πληροφοριών.
- **Μείωση χωρητικότητας της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης)**
  - Η χωρητικότητα της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) μειώνεται σταδιακά όσο το σύστημα χρησιμοποιείται. Ο ρυθμός μείωσης διαφοροποιείται ανάλογα με τις κλιματολογικές συνθήκες και τον τρόπο που το αυτοκίνητο χρησιμοποιείται. Τηρώντας τα παρακάτω μπορείτε να πετύχετε βελτίωση της μείωσης της χωρητικότητας.
  - Αποφεύγετε να σταθμεύετε το αυτοκίνητο σε περιοχές με υψηλές θερμοκρασίες όπως κάτω από τον ήλιο όταν η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι φορτισμένη πλήρως.
  - Αποφεύγετε τις συχνές και επαναλαμβανόμενες επιταχύνσεις και επιβραδύνσεις όταν χρησιμοποιείτε την ηλεκτροκίνηση (EV).
  - Αποφεύγετε την οδήγηση με υψηλή ταχύτητα (→σελ.84).



- Εάν πρόκειται να παραμείνει το αυτοκίνητο ακινητοποιημένο για μεγάλο διάστημα θα πρέπει να αφήνετε την μπαταρία σε χαμηλό επίπεδο φόρτισης. Αφού επιβεβαιώσετε ότι η κατάσταση οδήγησης είναι στην υβριδική κατάσταση, γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση OFF.
- Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία προγραμματισμού φόρτισης όσο το δυνατόν περισσότερο για να φορτίζεται πλήρως η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) προτού ξεκινήσετε (→σελ.136).

Επίσης, εάν η χωρητικότητα μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) μειωθεί η απόσταση που μπορεί να καλυφθεί σε κατάσταση EV ή AUTO RV/HV μειώνεται. Παρόλα αυτά, οι επιδόσεις του αυτοκινήτου δεν χειροτερεύουν.

■ **Όταν η χωρητικότητα της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι χαμηλή μετά την φόρτιση**

Στις παρακάτω καταστάσεις, η εναπομείνουσα χωρητικότητα της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης είναι χαμηλότερη από την κανονική και για προστασία του συστήματος (το εύρος ηλεκτροκίνησης EV μετά την πλήρη φόρτιση μπορεί να είναι μικρότερο)\*.

- Η φόρτιση έλαβε χώρα όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι πολλή χαμηλή ή υψηλή.
- Η φόρτιση έλαβε χώρα μετά από οδήγηση ή σε περιβάλλον με υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία.

Εάν καμιά από τις παραπάνω καταστάσεις δεν ισχύουν, και υπάρχει δραστική μείωση στην εναπομείνουσα χωρητικότητα της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.

\*: Όταν αυτό συμβεί, ακόμα και όταν η ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) δείχνει ότι είναι πλήρως φορτισμένη, η εναπομείνουσα χωρητικότητα μειώνεται γρηγορότερα από το κανονικό.

■ **Όταν η ενέργεια που αποστέλλεται στην μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) μειώνεται**

Όταν η ενέργεια που παρέχεται από τον φορτιστή είναι χαμηλή ή λειτουργεί η "Θέρμανση μπαταρίας" κλπ., η ενέργεια που παρέχεται στην μπαταρία είναι μειωμένη.

## Πως να φορτίσετε

Στο κεφάλαιο αυτό επεξηγείται η διαδικασία για την φόρτιση της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) με το καλώδιο φόρτισης AC.

Όταν χρησιμοποιείτε ένα σταθμό φόρτισης, βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τι οδηγίες λειτουργίας του που αναγράφονται σε αυτόν.

Εάν έχει καταχωρηθεί πρόγραμμα φόρτισης, βεβαιωθείτε ότι η επιλογή "Φόρτιση τώρα" είναι ενεργή πριν την φόρτιση (→σελ.142).

- Μην δονείτε το φινι κατά την διάρκεια της φόρτισης. Η φόρτιση μπορεί να σταματήσει.
- Μην εισάγετε οτιδήποτε άλλο εκτός του φινι φόρτισης στην υποδοχή φόρτισης.
- Όταν συνδέετε ή αποσυνδέετε το φινι στην υποδοχή, κρατήστε το από το σώμα του.
- Μην προκαλείτε ζημιά στο κάλυμμα με αιχμηρά αντικείμενα.
- Μην τραβάτε με δύναμη το καλώδιο φόρτισης AC εάν αυτό εγκλωβιστεί σε κάποιο σημείο. Απεγκλωβίστε το πριν το χρησιμοποιήσετε.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Υποδοχή φόρτισης AC

Μην αποσυναρμολογείτε, επισκευάζετε ή πραγματοποιείτε μετατροπές στην υποδοχή φόρτισης AC. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθούν ατυχήματα και σοβαρός τραυματισμός. Εάν η υποδοχή φόρτισης AC χρειάζεται επισκευή, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

### ■ Όταν χρησιμοποιείτε το καλώδιο φόρτισης AC και τα εξαρτήματα του

Για να αποφύγετε ζημιά στο καλώδιο φόρτισης AC και των εξαρτημάτων του τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις.

- Όταν διακόπτετε ή ακυρώνετε την φόρτιση αφαιρέστε πρώτα το φινι φόρτισης προτού αφαιρέσετε την πρίζα.
- Όταν αφαιρείτε το καλώδιο φόρτισης AC, ελέγξτε ότι το φινι είναι απασφαλισμένο.
- Μην τραβάτε με δύναμη το φινι φόρτισης και το κάλυμμα φόρτισης.

## Προφυλάξεις για την φόρτιση

→σελ.126

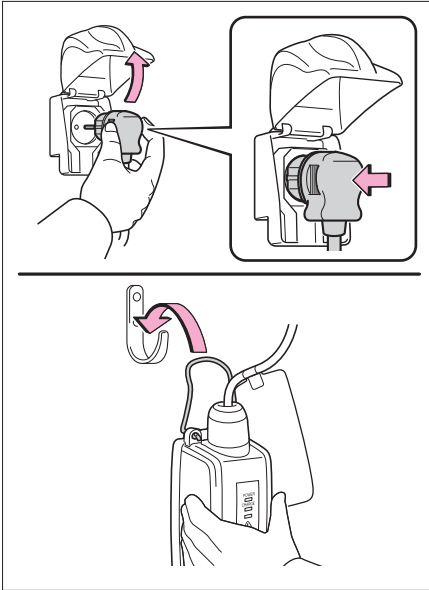
## Κατά την φόρτιση

- 1 Προετοιμάστε το καλώδιο φόρτισης AC.
  - ▶ Όταν χρησιμοποιείτε το καλώδιο φόρτισης AC Mode 2
- 2 Βεβαιωθείτε ότι κρατάτε το φινι από το σώμα του και το εισάγετε σωστά στην υποδοχή.

Εάν η πρίζα παροχής διαθέτει διακόπτη ανοίξτε τον. Ελέγξτε ότι η ένδειξη λειτουργίας στην συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης ανάβει. (Εάν δεν ανάβει ανατρέξτε στην σελ.148).

Χρησιμοποιήστε κάποιο σχοινί για να κρεμάσετε τη συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης σε άγγιστρο όταν δεν μπορείτε να το ακουμπήσετε σε σταθερή επιφάνεια.

Η συσκευή μπορεί να κρεμαστεί από την οπή που υπάρχει στην πίσω πλευρά της. Μην βιδώνετε την συσκευή στον τοίχο με βίδες.



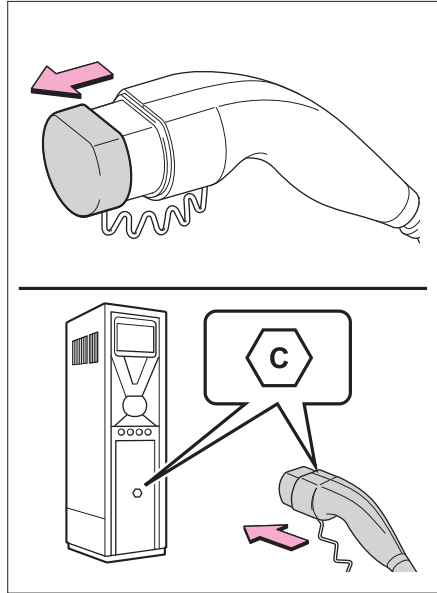
► Όταν χρησιμοποιείτε το καλώδιο φόρτισης AC Mode 3

2 Αφαιρέστε το κάλυμμα του φισ φόρτισης και στην συνέχεια συνδέστε το στον φορτιστή.

Όταν συνδέετε το φισ στον φορτιστή βεβαιωθείτε ότι τα σύμβολα αναγνώρισης είναι κοινά.

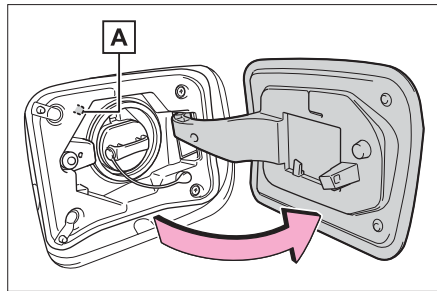
Κρατάτε το φισ από το σώμα του και εισάγετε το σωστά και πλήρως στο φορτιστή.

Ακολουθήστε τις οδηγίες του φορτιστή σχετικά με τον τρόπο σύνδεσης και εκκίνησης της διαδικασίας φόρτισης. Ανάλογα με τον φορτιστή, μπορεί να απαιτείται έγκριση για να τον χρησιμοποιήσετε. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε τις πληροφορίες που αναγράφονται στον φορτιστή.

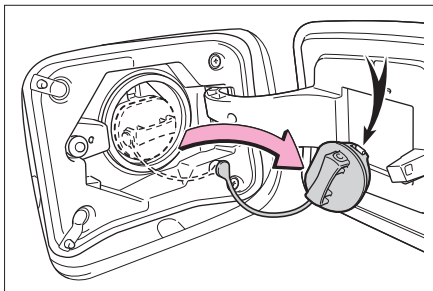


3 Ξεκλειδώστε τις πόρτες του αυτοκινήτου και ανοίξτε την θυρίδα φόρτισης (→σελ.114)

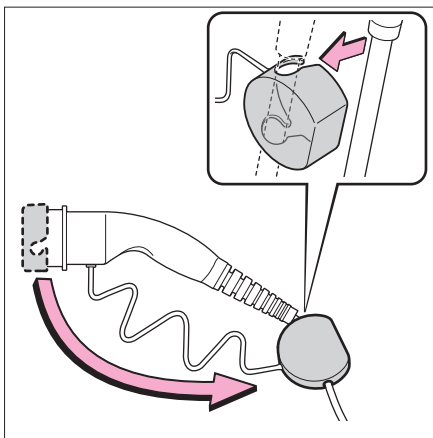
Η ένδειξη φόρτισης **A** στην υποδοχή θα ανάψει.



- 4 Αφαιρέστε το κάλυμμα υποδοχής φόρτισης AC και στηρίξτε το στην βάση που υπάρχει στην θυρίδα.



- 5 Αφαιρέστε το κάλυμμα του φις φόρτισης και στηρίξτε το στο καλώδιο.

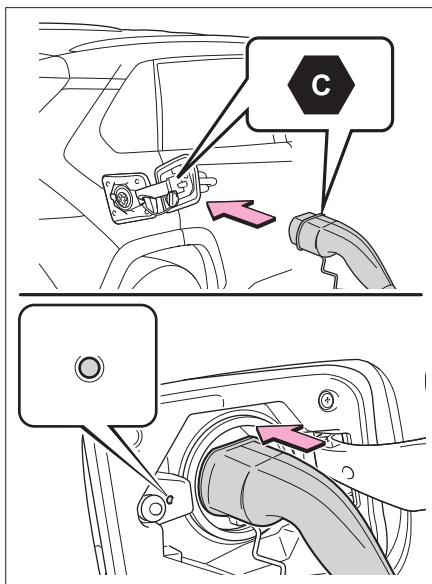


- 6 Βεβαιωθείτε ότι συγκρατείτε το φις απ' το σώμα του και εισάγετε το σωστά στην υποδοχή φόρτισης AC.

Όταν συνδέετε το φις φόρτισης στην υποδοχή, βεβαιωθείτε ότι τα σύμβολα αναγνώρισης είναι κοινά.

Όταν το φις συνδεθεί θα ασφαλίσει αυτόματα. Ελέγξτε ότι η ένδειξη φόρτισης ανάβει. Εάν αυτή δεν ανάψει σημαίνει ότι το φις δεν έχει ασφαλίσει.

- \*: Εάν το φις δεν συνδεθεί σωστά η λειτουργία ασφάλισης του θα πραγματοποιηθεί αρκετές φορές.



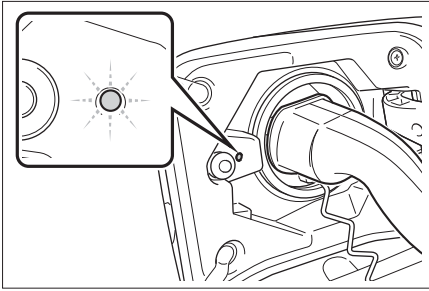
- 7 Εάν η ένδειξη φόρτισης στην υποδοχή αναβοσβήνει μετά την σύνδεση του φις: Το πρόγραμμα φόρτισης έχει καταχωρηθεί (→σελ.136).

Αφού αφαιρέσετε προσωρινά το φις, επανασυνδέστε το μέσα σε 5 δευτερόλεπτα (→σελ.131).

Εάν η ένδειξη σφάλματος στην συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης αναβοσβήνει κατά την διάρκεια της φόρτισης ελέγξτε βάσει της σελ.107 και ακολουθήστε την διαδικασία διόρθωσης.

Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση η ένδειξη φόρτισης θα σβήσει.

Η ένδειξη φόρτισης θα σβήσει επίσης όταν η φόρτιση σταματήσει για κάποια αιτία πριν την ολοκλήρωση της. Σε τέτοια περίπτωση ανατρέξτε στην σελίδα 148.



■ **Εάν η ένδειξη φόρτισης στη θυρίδα φόρτισης αναβοσβήνει μετά την σύνδεση του καλωδίου φόρτισης AC**

Το πρόγραμμα φόρτισης έχει καταχωρηθεί (→σελ.136) και δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί φόρτιση. Για να ακυρώσετε την φόρτιση βάσει προγράμματος και να πραγματοποιήσετε φόρτιση πραγματοποιήστε μια από τις παρακάτω διαδικασίες.

- Ενεργοποιήστε την επιλογή “Φόρτιση τώρα” (→σελ.142).
- Ενώ η ένδειξη αναβοσβήνει, αποσυνδέστε και ξανασυνδέστε μέσα σε 5 δευτερόλεπτα το φως φόρτισης.

■ **Όταν το φως φόρτισης δεν μπορεί να τοποθετηθεί στον σύνδεσμο φόρτισης**  
→σελ.115

■ **Χρόνος φόρτισης**  
→σελ.120

■ **Λειτουργία ασφάλειας**

Η φόρτιση δεν θα ξεκινήσει όταν το φως φόρτισης δεν έχει ασφαλίσει. Εάν η ένδειξη φόρτισης δεν ανάβει όταν το φως φόρτισης έχει συνδεθεί, αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το φως και στην συνέχεια ελέγξτε ότι η ένδειξη στην θυρίδα φόρτισης ανάβει.

■ **Ο χρόνος φόρτισης μπορεί να αυξηθεί**  
→σελ.121

■ **Κατά την φόρτιση**

Όταν ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση ON και στη οθόνη του ηχοσυστήματος εμφανίζεται η ένδειξη παρακολούθησης ενέργειας,

το φως φόρτισης εμφανίζεται στη παρακολούθηση ενέργειας καθώς και η ροή ηλεκτρικής τάσης κατά την φόρτιση (→σελ.182).

■ **Φόρτιση σε δημόσιο σταθμό με λειτουργία πιστοποίησης**

Όταν μια πόρτα του αυτοκινήτου ξεκλειδώνει κατά την φόρτιση, το φως φόρτισης απασφαλίζεται και η φόρτιση θα σταματήσει.

Σε αυτή τη περίπτωση, η πιστοποίηση του σταθμού φόρτισης θα ακυρωθεί και δεν θα μπορεί η φόρτιση να επανεκκινήσει.

Επανασυνδέστε το φως φόρτισης και πραγματοποιήστε πιστοποίηση για τον σταθμό φόρτισης.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

■ **Κατά την φόρτιση**

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

- Συνδέστε σε μια πηγή ηλεκτρικής τάσης κατάλληλη για φόρτιση (→σελ.117).
- Ελέγξτε ότι το καλώδιο φόρτισης AC, το φως και η υποδοχή δεν έχουν ξένα αντικείμενα.
- Πριν την φόρτιση ελέγξτε ότι η υποδοχή φόρτισης δεν είναι παραμορφωμένη, ή έχει ζημιά ή σκουριά καθώς επίσης και ότι είναι καθαρή από ξένα υλικά όπως χιόνι ή πάγο. Εάν υπάρχει βρωμιά ή σκόνες σε αυτές τις περιοχές, καθαρίστε πριν συνδέσετε το φως φόρτισης.
- Προσέξτε να μην βραχούν οι ακροδέκτες της υποδοχής φόρτισης AC.
- Χρησιμοποιείτε πρίζα που το φως μπορεί να συνδεθεί σωστά.
- Μην στρίβετε το καλώδιο φόρτισης AC κατά την φόρτιση, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την υπερθέρμανση του.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες του φως φόρτισης ή της υποδοχής φόρτισης με αιχμηρά μεταλλικά αντικείμενα (βελόνες κλπ.), ή με τα χέρια σας ή τα βραχουκλυώνετε με ξένα αντικείμενα.
- Όταν πραγματοποιείτε φόρτιση σε εξωτερικό χώρο, βεβαιωθείτε ότι συνδέσατε το φως σε αδιάβροχη πρίζα κατάλληλη για εξωτερική χρήση. Βεβαιωθείτε ότι το αδιάβροχο κάλυμμα κλείνει πλήρως και σωστά. Εάν το αδιάβροχο κάλυμμα δεν μπορεί να κλείσει σωστά, τοποθετήστε ένα άλλο κάλυμμα που κλείνει σωστά.
- Εάν επιθυμείτε να σταματήσετε την φόρτιση σε ένα δημόσιο σταθμό φόρτισης, ακολουθήστε τις οδηγίες που υπάρχουν σε αυτόν.
- Εάν παρατηρήσετε ζέση, καπνό, οσμές ή θόρυβο κατά την διάρκεια της φόρτισης διακόψτε την φόρτιση αμέσως.
- Μην συνδέετε το φως εάν είναι βρεγμένο.
- Εάν πραγματοποιείτε φόρτιση ενώ βρέχει ή χιονίζει μην συνδέετε ή αποσυνδέετε το φως εάν τα χέρια σας είναι βρεγμένα.
- Μην φορτίζετε το αυτοκίνητο κατά την διάρκεια μιας καταιγίδας.
- Προσέξτε να μην εγκλωβιστεί το καλώδιο φόρτισης AC σε μια πόρτα ή στην πόρτα χώρου αποσκευών.
- Μην πατάτε το καλώδιο φόρτισης AC, το φως φόρτισης ή την συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης με τους τροχούς του αυτοκινήτου.
- Συνδέστε σωστά το φως στην πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαλαντέζα ή προσαρμογέα μετατροπής.

- Κλείστε το καπτό κινητήρα προτού χρησιμοποιήσετε το σύστημα φόρτισης.
- Το βεντιλατέρ μπορεί να εκκινήσει ξαφνικά. Η επαφή με κινούμενα εξαρτήματα μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα να εγκλωβιστούν τα χέρια σας ή κάποιο ρούχο (μια γραβάτα ή ένα κασκόλ) και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- Αφού συνδέσετε το καλώδιο φόρτισης, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι τυλιγμένο γύρω από οποιοδήποτε αντικείμενο.
- Εάν η ένδειξη λειτουργίας της συσκευής διακοπής κυκλώματος φόρτισης δεν ανάβει μετά την σύνδεση του καλωδίου φόρτισης AC αποσυνδέστε το αμέσως.

#### ■ Εάν η ένδειξη σφάλματος της συσκευής διακοπής κυκλώματος φόρτισης ανάψει ή αναβοσβήνει κατά την διάρκεια της φόρτισης

Μπορεί να υπάρχει διαρροή τάσης ή κάποια δυσλειτουργία στο καλώδιο φόρτισης ή στη συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης. Ανατρέξτε στη σελ.106 και ακολουθήστε την διορθωτική διαδικασία.

- Εάν η ένδειξη σφάλματος δεν σβήσει ακόμα και μετά την πραγματοποίηση της διορθωτικής διαδικασίας, αμέσως σταματήστε την φόρτιση και απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI. Η συνέχιση της φόρτισης κάτω από αυτές τις συνθήκες μπορεί να οδηγήσει σε απρόβλεπτο ατύχημα και σοβαρό τραυματισμό.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Ενσωματωμένος φορτιστής μπαταρίας έλξης

Ο ενσωματωμένος φορτιστής μπαταρίας έλξης βρίσκεται κάτω από τα πίσω καθίσματα. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τις παρακάτω προφυλάξεις που αφορούν τον ενσωματωμένο φορτιστή. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό όπως εγκαύματα ή ηλεκτροπληξία ή και θάνατος.

- Ο ενσωματωμένος φορτιστής θερμαίνεται κατά την φόρτιση. Μην αγγίζετε το ενσωματωμένο φορτιστή γιατί μπορεί να πάθετε κάποιο έγκαυμα.
- Μην αποσυναρμολογείτε, επισκευάζετε ή πραγματοποιείτε μετατροπές στον ενσωματωμένο φορτιστή μπαταρίας έλξης. Εάν ο φορτιστής χρειάζεται κάποια επισκευή, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

## ▲ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

### ■ Κατά την φόρτιση

Μην εισάγετε το φως στην υποδοχή φόρτισης AC. Η υποδοχή φόρτισης μπορεί να πάθει ζημιά.

### ■ Χρήση γεννήτριας

Μην χρησιμοποιείτε γεννήτρια σαν πηγή ηλεκτρικής τάσης για την φόρτιση του αυτοκινήτου σας.

Σε αντίθετη περίπτωση η φόρτιση καθιστάται ασταθής, η τάση μπορεί να είναι ανεπαρκής, και η ένδειξη σφάλματος στη συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης μπορεί να αναβοσβήνει.

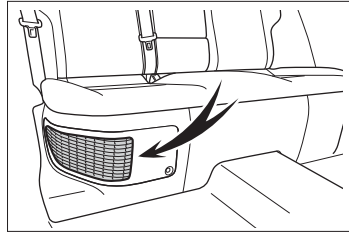
### ■ Σταθμός φόρτισης

Ανάλογα με το περιβάλλον που βρίσκεται ο σταθμός φόρτισης, η φόρτιση μπορεί να είναι ασταθής, η τάση ανεπαρκής και η ένδειξη σφάλματος στη συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης μπορεί να αναβοσβήνει.

### ■ Αυλός εξαερισμού ενσωματωμένου φορτιστή μπαταρίας έλξης

Ο αυλός εξαερισμού του ενσωματωμένου φορτιστή της μπαταρίας έλξης βρίσκεται κάτω από τα πίσω καθίσματα.

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις που αφορούν την αυλό εξαερισμού. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία στο σύστημα φόρτισης.



- Μην μπλοκάρετε τον αυλό εξαερισμού με καλύμματα καθισμάτων ή με αποσκευές.
- Εάν ο αυλός βουλώσει από σκόνες, καθαρίστε τον με ηλεκτρική σκούπα.
- Μην αφήνετε νερά ή άλλα υλικά να εισέλθουν στο αυλό εξαερισμού.
- Μην ρίχνετε ποσότητα νερού κοντά στο αυλό. Εάν χυθεί νερό, θα πρέπει να απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας και μην πραγματοποιήσετε φόρτιση του αυτοκινήτου πριν από αυτόν το έλεγχο.

## Μετά την φόρτιση

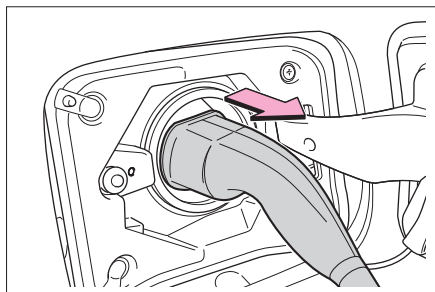
Για να μην προκληθεί ηλεκτροπληξία, βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε την παρακάτω διαδικασία.

- 1 Ξεκλειδώστε τις πόρτες του αυτοκινήτου για να ξεκλειδώσει το φως φόρτισης (→σελ.115).

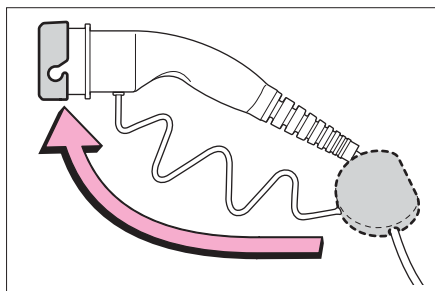
Το φως φόρτισης θα απασφαλίσει και η ένδειξη φόρτισης θα ανάψει όταν οι πόρτες ξεκλειδώσουν.

Εάν το φως φόρτισης ξεκλειδώσει κατά την διάρκεια της φόρτισης (ενώ η ένδειξη φόρτισης είναι αναμένη), η φόρτιση διακόπτεται.

- Βεβαιωθείτε ότι κρατάτε το φως από το σώμα του και τραβήξτε το προς εσάς.

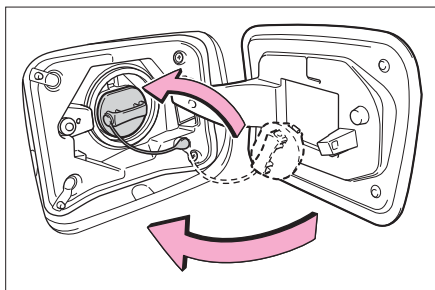


- Τοποθετήστε το κάλυμμα.



- Τοποθετήστε το κάλυμμα στο φως και κλείστε τη θυρίδα φόρτισης.

Κλειδώστε τις πόρτες και την θυρίδα φόρτισης του αυτοκινήτου (→σελ.114).



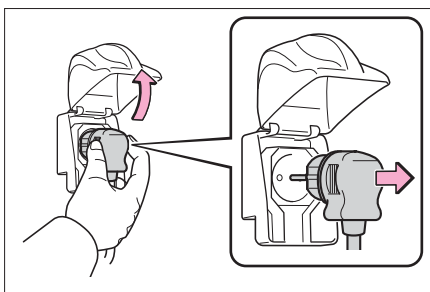
- ▶ Όταν χρησιμοποιείτε το καλώδιο φόρτισης AC Mode 2

- Αφαιρέστε το φως από την υποδοχή όταν ο εξοπλισμός φόρτισης δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Συγκρατήστε το φως από το σώμα του όταν το αφαιρείτε.

Βεβαιωθείτε ότι απομακρύνετε άμεσα το καλώδιο μετά την αποσύνδεση (→σελ.135)

Όταν αφήνετε το φως συνδεδεμένο, ελέγξτε το μια φορά τον μήνα για τυχόν συσσώρευση σκόνης και βρωμιιάς.

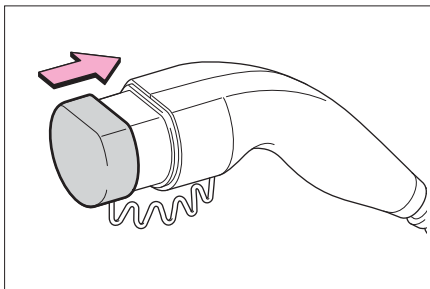


- ▶ Όταν χρησιμοποιείτε το καλώδιο φόρτισης AC Mode 3 (προαιρετικός εξοπλισμός)

- Μετά την αφαίρεση του φως από την συσκευή φόρτισης τοποθετήστε το κάλυμμα στο φως.

Συγκρατήστε το φως από το σώμα του όταν το αφαιρείτε.

Βεβαιωθείτε ότι απομακρύνετε άμεσα το καλώδιο μετά την αποσύνδεση (→σελ.135).





■ **Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή ή πολύ υψηλή**

Το επίπεδο φόρτισης που υποδεικνύεται στον μετρητή φόρτισης (→σελ.166) μπορεί να μειωθεί ελαφρά όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στη θέση ON, ακόμα και μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης και η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι φορτισμένη πλήρως. Κάτι τέτοιο, δεν αποτελεί δυσλειτουργία.

■ **Όταν αποσυνδέετε το φις φόρτισης**

Ξεκλειδώστε τις πόρτες με το σύστημα smart entry & start ή το τηλεχειριστήριο ώστε να απασφαλιστεί το φις φόρτισης, ελέγξτε ότι αυτό απασφάλισε, και στην συνέχεια τραβήξτε το φις προς εσάς. (→σελ.114).

■ **Εάν το φις φόρτισης δεν ξεκλειδώνει**

→σελ.116

- Αφού αφαιρέσετε το φις φυλάξτε το σε χώρο ασφαλή και χωρίς υγρασία. Το καλώδιο φόρτισης AC και το φις μπορεί να πάθε ζημιά εάν το αυτοκίνητο περάσει από πάνω του.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

■ **Μετά την φόρτιση**

Αφαιρέστε το φις εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί.

Σκόνες και βρωμιά μπορεί να συσσωρευθούν στο φις ή την υποδοχή και να δημιουργηθεί δυσλειτουργία ή και φωτιά, με αποτέλεσμα την πρόκληση σοβαρού τραυματισμού ή και θανάτου.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

■ **Μετά την φόρτιση**

- Αποθηκεύστε το καλώδιο φόρτισης AC μακριά από παιδιά και βρέφη.
- Αφού αποσυνδέσετε το φις φόρτισης από την πρίζα, βεβαιωθείτε ότι τοποθετήσατε το κάλυμμα στο φις και ότι κλείσατε την θυρίδα φόρτισης. Εάν το κάλυμμα δεν τοποθετηθεί στο φις, νερό ή ξένα αντικείμενα μπορεί να εισέλθουν και να προκληθεί ζημιά.

### Χρήση της λειτουργίας προγραμματισμού φόρτισης

**Η φόρτιση μπορεί να πραγματοποιείται σε επιθυμητή χρονική περίοδο καταχωρώντας ένα πρόγραμμα φόρτισης. Επίσης, είναι δυνατόν να ορισθεί το πρόγραμμα φόρτισης βάσει των προτιμήσεων σας, όπως αυτή να έχει ολοκληρωθεί πριν την ώρα αναχώρησής σας την ίδια ώρα και για συγκεκριμένες ημέρες.**

#### ■ Ημερολογιακές ρυθμίσεις

Η τρέχουσα ημερομηνία και ώρα ορίζεται αυτόματα μέσω του GPS. Όμως εάν η ρύθμιση ώρας στο GPS είναι ανενεργή μέσω των επιλογών της οθόνης πληροφοριών, θα πρέπει να ορισθεί η ημερομηνία στην οθόνη πληροφοριών.

Εάν κατά την προσπάθεια ορισμού ενός προγράμματος φόρτισης εμφανιστούν οι ρυθμίσεις ημερολογίου, ελέγξτε ότι είναι ορισμένη η σωστή ημερομηνία. Εάν είναι λανθασμένη, διορθώστε την.

Εάν η ένδειξη ημερολογίου είναι λανθασμένη, ο προγραμματισμός φόρτισης δεν θα λειτουργήσει σωστά.

### Ρυθμίσεις λειτουργίας προγραμματισμού φόρτισης

Όταν καταχωρείτε το πρόγραμμα φόρτισης, οι παρακάτω ρυθμίσεις μπορούν να αλλάξουν.

#### ■ Επιλογή κατάστασης φόρτισης

Μια από τις παρακάτω δύο μεθόδους φόρτισης μπορεί να επιλεγεί.

##### ▶ “Εκκίνηση”

Ξεκινά τη φόρτιση στην ορισθείσα ώρα \*1 μέχρι αυτή να ολοκληρωθεί\*2.

##### ▶ “Αναχώρηση”

Ξεκινά την φόρτιση μέχρι την ολοκλήρωση της την ορισθείσα ώρα\*3,4.

Όταν επιλεγεί αυτή η ρύθμιση, μπορεί να χρησιμοποιηθεί η συνδισσόμενη λειτουργία του συστήματος κλιματισμού.

\*1: Η λειτουργία προγραμματισμού φόρτισης πραγματοποιείται βάσει της ένδειξης ώρας στην οθόνη πληροφοριών. Προτού καταχωρήσετε το πρόγραμμα φόρτισης, ελέγξτε ότι η ένδειξη ώρας είναι η σωστή.

\*2: Μπορεί να υπάρχει ένα μικρό σφάλμα στο χρόνο όταν η φόρτιση ξεκινά λόγω της κατάστασης της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης).

\*3: Όταν το σύστημα καθορίσει ότι δεν υπάρχει χρόνος για να ολοκληρωθεί η φόρτιση την ορισθείσα ώρα αναχώρησης, ξεκινά την φόρτιση. Ελέγξτε το πρόγραμμα φόρτισης.

\*4: Εάν ξαφνικές αλλαγές στη θερμοκρασία ή στην ηλεκτρική τάση συμβούν κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η φόρτιση μπορεί να μην σταματήσει την ακριβή ώρα που το σύστημα έχει υπολογίσει.

#### ■ Επαναλαμβανόμενη ρύθμιση

Το πρόγραμμα περιοδικής φόρτισης μπορεί να ορισθεί επιλέγοντας την επιθυμητή ημέρα της βδομάδας. (Εάν δεν έχουν επιλεγεί ημέρες, η φόρτιση πραγματοποιείται μόνο μια φορά).

#### ■ Ρύθμιση συνδισσόμενης λειτουργίας συστήματος κλιματισμού

Όταν η κατάσταση φόρτισης ορισθεί στην “Αναχώρηση”, το σύστημα κλιματισμού του αυτοκινήτου (→σελ.406) μπορεί να ορισθεί στην αυτόματη λειτουργία\* βάσει της ορισθείσας ώρας.

Ρυθμίζοντας την θερμοκρασία του εσωτερικού του αυτοκινήτου, οι επιβάτες μπορούν να απολαύσουν ένα ευχάριστο περιβάλλον αμέσως μόλις εισέλθουν στο αυτοκίνητο.

\*: Η λειτουργία ξεκινά περίπου 20 λεπτά πριν από την ορισθείσα ώρα αναχώρησης.

### ■ Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση λειτουργίας “Φόρτιση τώρα”

Εάν έχει ορισθεί ένα πρόγραμμα φόρτισης, η φόρτιση δεν ξεκινά μέχρις τη ορισθείσα ώρα, ακόμα και εάν το καλώδιο φόρτισης AC έχει συνδεθεί στο αυτοκίνητο. Για να ξεκινήσετε την φόρτιση χωρίς να αλλάξετε τις ρυθμίσεις του προγράμματος φόρτισης, ενεργοποιήστε την επιλογή “Φόρτιση τώρα” ώστε να ακυρώσετε προσωρινά το πρόγραμμα φόρτισης και να επιτραπεί η φόρτιση όταν συνδεθεί το καλώδιο φόρτισης AC\*.

\*: Εάν το φως φόρτισης αφαιρεθεί κατά την διάρκεια της φόρτισης και ενώ είναι καταχωρημένο το πρόγραμμα φόρτισης και ενεργοποιημένη η επιλογή “Φόρτιση τώρα”, η επιλογή αυτή απενεργοποιείται.

### ■ Αλλαγή λειτουργίας “Επόμενο γεγονός”\*1

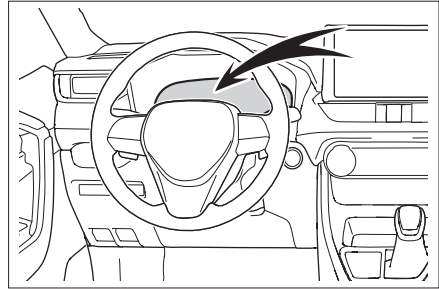
Είναι δυνατόν να ορίσετε προσωρινά την ώρα για το επόμενο πρόγραμμα φόρτισης χωρίς να χρειάζεται να αλλάξετε την ορισθείσα ώρα επαναλαμβανόμενης φόρτισης\*2.

\*1: Η επιλογή “Επόμενο γεγονός” αναφέρεται στο πλησιέστερο πρόγραμμα φόρτισης από την τρέχουσα ώρα και μεταξύ των καταχωρημένων προγραμμάτων φόρτισης. Το πρόγραμμα φόρτισης πραγματοποιείται βασιζόμενο στη επιλογή “Επόμενο γεγονός”.

\*2: Όταν η επιλογή “Επόμενο γεγονός” αλλάξει, το τρέχον πρόγραμμα φόρτισης θα αγνοηθεί προσωρινά και η φόρτιση θα πραγματοποιηθεί βάσει της επιλογής “Επόμενο γεγονός”. (Για παράδειγμα, όταν το “Επόμενο γεγονός” ορισθεί για 2 ημέρες αργότερα, ακόμα και εάν υπάρχει καταχωρημένος προγραμματισμός, η φόρτιση δεν θα πραγματοποιηθεί παρά μόνον όταν φθάσει η ορισθείσα περίοδος που έχει καταχωρηθεί στο “Επόμενο γεγονός”).

### Καταχώρηση προγραμματισμού φόρτισης

Το πρόγραμμα φόρτισης μπορεί να καταχωρηθεί μέσω της οθόνης πληροφοριών (→σελ.139).



### ■ Ρυθμίσεις χρονόμετρο

- Το πρόγραμμα φόρτισης δεν μπορεί να ορισθεί κατά την διάρκεια της οδήγησης.
- Μπορούν να καταχωρηθούν μέχρι και 15 προγράμματα φόρτισης.

### ■ Για να βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία προγραμματισμού φόρτισης λειτουργεί σωστά

Ελέγξτε τα παρακάτω.

- Ρυθμίστε σωστά την ένδειξη ώρας (→σελ.171).
- Ορίστε την σωστή ημερομηνία (→σελ.177).
- Ελέγξτε ότι ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση OFF.
- Μετά την καταχώρηση του προγράμματος φόρτισης, συνδέστε το καλώδιο φόρτισης AC.

Ο χρόνος εκκίνησης της φόρτισης καθορίζεται βάσει του προγράμματος φόρτισης και από την στιγμή που συνδέεται το καλώδιο φόρτισης AC.

- Μετά την σύνδεση του καλωδίου φόρτισης AC, ελέγξτε ότι η ένδειξη φόρτισης στην θυρίδα αναβοσβήνει (→σελ.101).
- Μην χρησιμοποιείτε πρίζα παροχής ηλεκτρικής τάσης που διαθέτει λειτουργία διακοπής (συμπεριλαμβανομένου και χρονοδιακόπτη).  
Χρησιμοποιήστε μια πρίζα που παρέχει σταθερά ηλεκτρική τάση. Για πρίζες με χρονοδιακόπτη η φόρτιση μπορεί να μην πραγματοποιηθεί βάσει του προγραμματισμού εάν η τάση διακοπεί κατά την διάρκεια της φόρτισης.

#### ■ Όταν το καλώδιο φόρτισης AC παραμένει συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο

Ακόμα και εάν έχουν καταχωρηθεί πολλαπλά προγράμματα φόρτισης, η επόμενη φόρτιση δεν θα πραγματοποιηθεί βάσει του προγράμματος μέχρις ότου το καλώδιο φόρτισης AC αποσυνδεθεί και επανασυνδεθεί. Επίσης, όταν η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι πλήρως φορτισμένη, η προγραμματισμένη φόρτιση δεν θα πραγματοποιηθεί.

#### ■ Προετοιμασία κλιματιστικού

- Όταν η ρύθμιση συνδισασμένης λειτουργίας συστήματος κλιματισμού είναι ενεργή, το σύστημα κλιματισμού λειτουργεί μέχρι την ορισθείσα ώρα αναχώρησης. Συνεπώς, το σύστημα κλιματισμού καταναλώνει ηλεκτρική ενέργεια και η φόρτιση μπορεί να μην έχει ολοκληρωθεί μέχρι την ορισθείσα ώρα αναχώρησης.
- Εάν η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι πλήρως φορτισμένη, η φόρτιση δεν θα πραγματοποιηθεί ακόμα και εάν έχει ορισθεί πρόγραμμα φόρτισης. Συνεπώς, εάν το σύστημα κλιματισμού είναι ενεργό αυτό θα λειτουργήσει όταν πλησιάζει η ώρα που έχει ορισθεί στην “Αναχώρηση”. Εάν συμβεί αυτό, το σύστημα κλιματισμού θα καταναλώσει ηλεκτρική ενέργεια και η υπολειπόμενη φόρτιση της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) θα μειωθεί.

- Όταν οι πόρτες ξεκλειδώσουν, το σύστημα κλιματισμού δεν λειτουργεί.

#### ■ Όταν τα προγράμματα φόρτισης παραλείπονται

Όταν πραγματοποιηθούν οι παρακάτω λειτουργίες και το πρόγραμμα φόρτισης είναι σε κατάσταση αναμονής, αυτό ακυρώνεται και η φόρτιση ξεκινά.

- Όταν η συνδισασμένη λειτουργία συστήματος κλιματισμού είναι ενεργοποιημένη (→σελ.143).
- Όταν ενεργοποιείται η λειτουργία My room (→σελ.145).
- Όταν ενεργοποιείται η λειτουργία “Φόρτιση τώρα” (→σελ.142).
- Όταν μια λειτουργία που ακυρώνει προσωρινά την φόρτιση χρησιμοποιεί το πρόγραμμα φόρτισης (→σελ.131).

#### ■ Επιδράσεις από την εξωτερική θερμοκρασία

Όταν η κατάσταση φόρτισης ορισθεί σε “Αναχώρηση”, το πρόγραμμα φόρτισης μπορεί να αγνοηθεί λόγω της εξωτερικής θερμοκρασίας και η φόρτιση να εκκινήσει.

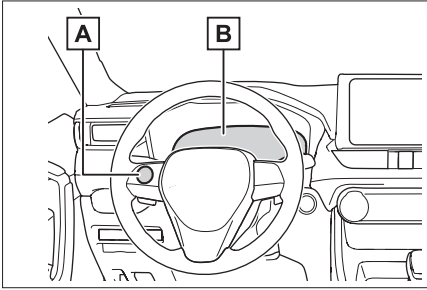
#### ■ “Θέρμανση μπαταρίας” (→σελ.121)/ “Ψύξη μπαταρίας” (→σελ.121)

Όταν πραγματοποιείται φόρτιση βάσει του προγράμματος φόρτισης, η λειτουργία θέρμανσης ή ψύξης της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) μπορεί να ενεργοποιηθεί ανάλογα με την θερμοκρασία της μπαταρίας.

- Όταν η κατάσταση φόρτισης ορισθεί στο “Εκκίνηση”, η λειτουργία εκκινεί στην ορισθείσα ώρα φόρτισης.
- “Θέρμανση μπαταρίας”: Όταν η κατάσταση φόρτισης ορισθεί στο “Αναχώρηση”, η λειτουργία ξεκινά αυτόματα για να ολοκληρώσει την θέρμανση της μπαταρίας μέχρι την ώρα αναχώρησης.
- “Ψύξη μπαταρίας”: Όταν η κατάσταση φόρτισης ορισθεί στο “Αναχώρηση”, η λειτουργία ψύξης ξεκινά 30 λεπτά πριν την ορισθείσα ώρα φόρτισης. Συνεπώς, εάν δεν υπάρχει αρκετός χρόνος για να ολοκληρωθεί η φόρτιση βάσει του προγράμματος φόρτισης, ο χρόνος ψύξης μπορεί να μειωθεί και η “Ψύξη μπαταρίας” να μην λειτουργήσει.

## Διαδικασία ρύθμισης

Για την λειτουργία του προγράμματος φόρτισης, χρησιμοποιήστε τους διακόπτες τιμονιού.



**A** Διακόπτες τιμονιού (→σελ.172)

**B** Οθόνη πληροφοριών

### ■ Καταχώρηση προγράμματος φόρτισης

- 1 Πατήστε ή του διακόπτη για να επιλέξετε .
- 2 Πατήστε ή του διακόπτη για να επιλέξετε “Ρυθμίσεις αυτοκινήτου” και στην συνέχεια πατήστε και κρατήστε πατημένο το .
- 3 Πατήστε ή του διακόπτη για να επιλέξετε “Ρυθμίσεις φόρτισης” και στην συνέχεια πατήστε .

Η οθόνη “Ρυθμίσεις φόρτισης” θα εμφανιστεί.

- 4 Πατήστε ή του διακόπτη για να επιλέξετε “Πρόγραμμα φόρτισης” και στην συνέχεια πατήστε .

Η οθόνη “Πρόγραμμα φόρτισης” θα εμφανιστεί.

- 5 Πατήστε ή του διακόπτη για να επιλέξετε “Προγραμματισμένα γεγονότα” και στην συνέχεια πατήστε .

Η οθόνη “Προγραμματισμένα γεγονότα” θα εμφανιστεί.



- 6 Πατήστε ή του διακόπτη και για να επιλέξετε “+” και στην συνέχεια πατήστε .




Η οθόνη “Κατάσταση φόρτισης” θα εμφανιστεί.

- 7 Πατήστε ή του διακόπτη για να επιλέξετε το είδος που θέλετε να αλλάξετε με τον δείκτη και στην συνέχεια πατήστε ή για να αλλάξετε την ρύθμιση.

Ορίστε την επιθυμητή κατάσταση και την ώρα εκκίνησης της φόρτισης (ή την ώρα αναχώρησης).




Όταν η κατάσταση φόρτισης είναι “Εκκίνηση”, ορίζεται η ώρα εκκίνησης φόρτισης. Όταν είναι “Αναχώρηση”, ορίζεται λήξη της φόρτισης.

Μετά την επιλογή των επιθυμητών ρυθμίσεων πατήστε .

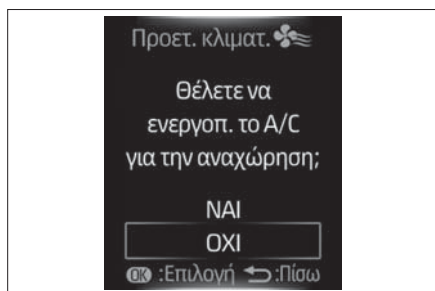
Όταν η κατάσταση φόρτισης ορισθεί στο “Αναχώρηση” η οθόνη “Προετοιμασία κλιματιστικού” εμφανίζεται. Όταν η κατάσταση φόρτισης ορισθεί στο “Εκκίνηση” η οθόνη “Επανάληψη” (Βήμα 9) θα εμφανιστεί.







- 8 Όταν η κατάσταση φόρτισης ορισθεί στο “Αναχώρηση”, ορίστε το “Προετοιμασία κλιματιστικού” σε ON ή OFF.

Πατήστε το  ή  του διακόπτη και επιλέξτε “Ναι” ή “Όχι” και στην συνέχεια πατήστε . Επιλέξτε “Ναι” για να ενεργοποιήσετε τον κλιματισμό και “Όχι” για να τον απενεργοποιήσετε. Θα εμφανιστεί η οθόνη “Επανάληψη”.

\*: Όταν η κατάσταση φόρτισης ορισθεί σε “Εκκίνηση” η οθόνη “Προετοιμασία κλιματιστικού” δεν θα εμφανίζεται.




- 9 Για να ενεργοποιήσετε την επαναλαμβανόμενη ρύθμιση πατήστε  ή  του διακόπτη για να επιλέξετε την επιθυμητή ημέρα ενεργοποίησης και στην συνέχεια πατήστε .

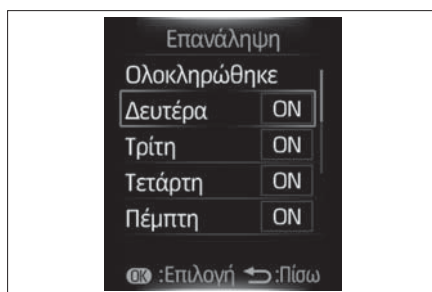
Κάθε φορά που πατάτε το  η επαναλαμβανόμενη ρύθμιση εναλλάσσεται μεταξύ ON και OFF.


Όταν ορισθεί σε ON, η φόρτιση πραγματοποιείται την ημέρα αυτή. Είναι δυνατόν να ορισθούν περισσότερες από μια ημέρες στην θέση ON.

Εάν δεν ορισθούν ημέρες στη θέση ON, η φόρτιση πραγματοποιείται μόνο μια φορά βάσει του προγράμματος φόρτισης για τις επόμενες 24 ώρες.


Μετά τη επιλογή των επιθυμητών ρυθμίσεων, επιλέξτε “Ολοκλήρωση” και στη συνέχεια πατήστε .

Μια οθόνη στην οποία μπορούν να αποθηκευθούν οι ρυθμίσεις θα εμφανιστεί.

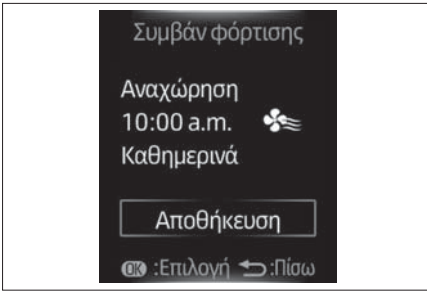


- 10 Επιλέξτε “Αποθήκευση” και πατήστε  για να αποθηκευθούν οι ρυθμίσεις.

Οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται.

Εάν επιθυμείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις πατήστε  και πραγματοποιήστε την διαδικασία και πάλι.

Μετά την ολοκλήρωση των ρυθμίσεων, όταν το καλώδιο φόρτισης AC συνδεθεί στο αυτοκίνητο, η φόρτιση θα πραγματοποιείται βάσει των ρυθμίσεων στο πρόγραμμα φόρτισης.

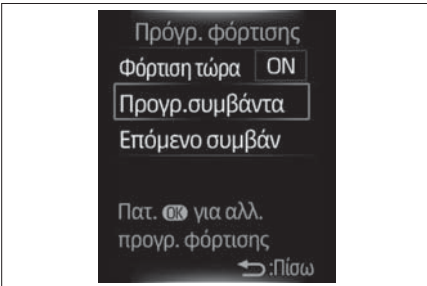





### ■ Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση προγραμμάτων φόρτισης


Τα καταχωρημένα προγράμματα φόρτισης μπορούν να ενεργοποιηθούν/απενεργοποιηθούν.

- 1 Πραγματοποιήστε τα βήμα 1 έως 5 της διαδικασίας "Καταχώρηση προγράμματος φόρτισης" (→σελ.139) και εμφανίστε την οθόνη "Προγραμματισμένα γεγονότα".

Μια λίστα από τα καταχωρημένα προγράμματα φόρτισης θα εμφανιστεί.



- 2 Πατήστε  ή  του διακόπτη για να επιλέξετε το είδος που θα ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε και στην συνέχεια πατήστε .

Κάθε φορά που πατάτε το , το επιλεγμένο πρόγραμμα φόρτισης ενεργοποιείται/απενεργοποιείται.

Όταν απενεργοποιήσετε ένα πρόγραμμα φόρτισης, αυτό αγνοείται και η φόρτιση δεν πραγματοποιείται.

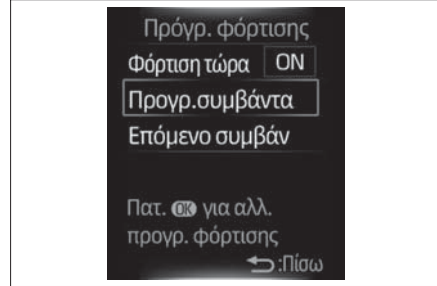





### ■ Αλλαγή καταχωρημένων προγραμμάτων φόρτισης

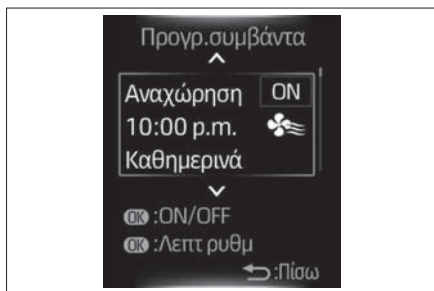
Τα καταχωρημένα προγράμματα φόρτισης μπορούν να διαφοροποιηθούν ή να διαγραφούν.

- 1 Πραγματοποιήστε τα βήματα 1 έως 5 της διαδικασίας "Καταχώρηση προγράμματος φόρτισης" (→σελ.139) και εμφανίστε την οθόνη "Προγραμματισμένα γεγονότα".

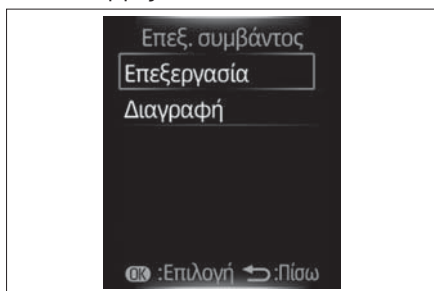
Μια λίστα από τα καταχωρημένα προγράμματα φόρτισης θα εμφανιστεί.



- 2 Πατήστε  ή  του διακόπτη για να επιλέξετε το είδος που θέλετε να αλλάξετε και στην συνέχεια πατήστε το . Θα εμφανιστεί η οθόνη "Διόρθωση γεγονότος".



- 3 Πατήστε ή του διακόπτη για να επιλέξετε το είδος που επιθυμείτε, πατήστε και πραγματοποιήστε τις αναγκαίες λειτουργίες.



- “Διόρθωση”

Αλλάξτε τις ρυθμίσεις που επιθυμείτε ξεκινώντας από το βήμα 7 της διαδικασίας “Καταχώρηση προγράμματος φόρτισης” (→σελ.139).

Πατήστε για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη.

- “Διαγραφή”

Μια οθόνη επιβεβαίωσης της διαγραφής θα εμφανιστεί.

Πατήστε ή του διακόπτη για να επιλέξετε “Ναι”, και στην συνέχεια πατήστε για να διαγράψετε το επιλεγμένο πρόγραμμα φόρτισης.

Για να ακυρώσετε την διαγραφή επιλέξτε “Όχι” και στην συνέχεια πατήστε .

Πατήστε για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη.

- **Ενεργοποίηση ρύθμισης “Φόρτιση τώρα”**

Η ρύθμιση “Φόρτιση τώρα” μπορεί να αλλάξει πραγματοποιώντας μια από τις δύο παρακάτω διαδικασίες.

- ▶ Χρήση του “Πρόγραμμα φόρτισης”
  - 1 Πραγματοποιήστε τα βήματα 1 έως 4 της διαδικασίας “Καταχώρηση προγράμματος φόρτισης” (→σελ.139) και εμφανίστε την οθόνη “Πρόγραμμα φόρτισης”.
  - 2 Πατήστε ή του διακόπτη για να επιλέξετε “Φόρτιση τώρα” και στην συνέχεια πατήστε .

Κάθε φορά που πατάτε , η διαδικασία “Φόρτιση τώρα” ενεργοποιείται και απενεργοποιείται.




- ▶ Χρήση “Κλείσιμο οθόνης”


- \*: Εάν η επιλογή “Κλείσιμο οθόνης” δεν έχει ορισθεί στο “Πρόγραμμα φόρτισης” στο της οθόνης πληροφοριών, η επιλογή “Κλείσιμο οθόνης” δεν εμφανίζεται. Στην περίπτωση αυτή, ελέγξτε τις ρυθμίσεις στην οθόνη πληροφοριών



- 1 Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση OFF.

Εμφανίζεται στην οθόνη πληροφοριών η επιλογή "Κλείσιμο οθόνης" (→σελ.144).

- 2 Πατήστε  για να ορίσετε ενεργό το "Φόρτιση τώρα".




Κάθε φορά που πατάτε  η διαδικασία "Φόρτιση τώρα" ενεργοποιείται και απενεργοποιείται.

Μετά την ολοκλήρωση των ρυθμίσεων, η φόρτιση ξεκινά όταν συνδέεται το καλώδιο φόρτισης AC (→σελ.128).

### ■ Αλλαγή ρυθμίσεων "Επόμενο γεγονός"




\*: Όταν το "Φόρτιση τώρα" είναι ενεργό ή όταν χρησιμοποιείτε την επιλογή "My Room" (→σελ.145), δεν είναι δυνατόν να αλλάξετε το καταχωρημένο "Επόμενο γεγονός".

- 1 Πραγματοποιήστε τα βήματα 1 έως 4 της διαδικασίας "Καταχώρηση προγράμματος φόρτισης" (→σελ.139) και εμφανίστε την οθόνη "Πρόγραμμα φόρτισης".


- 2 Πατήστε  ή  του διακόπτη για να επιλέξετε "Επόμενο γεγονός", και στην συνέχεια πατήστε .


Θα εμφανιστεί η οθόνη "Επόμενο γεγονός".

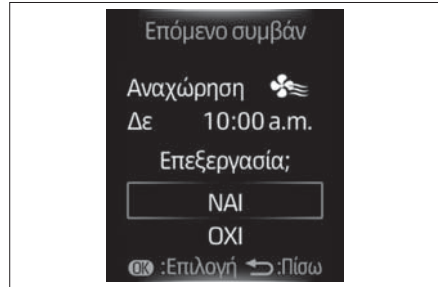


- 3 Πατήστε  ή  του διακόπτη και επιλέξτε "Ναι", και στη συνέχεια πατήστε .


Το μήνυμα επιβεβαίωσης θα εμφανιστεί.

Πατήστε  και η οθόνη "Κατάσταση φόρτισης" θα εμφανιστεί.

Πατήστε  για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη.



- 4 Αλλάξτε τις επιθυμητές ρυθμίσεις όπως περιγράφεται από το βήμα 7 της διαδικασίας "Καταχώρηση προγράμματος φόρτισης" (→σελ.139).

Πατήστε  για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη.



### ■ Όταν οι λειτουργίες προγράμματος φόρτισης ακυρωθούν

Εάν ισχύουν οι παρακάτω καταστάσεις, οι λειτουργίες του προγράμματος φόρτισης θα ακυρωθούν.

- Ο διακόπτης εκκίνησης λειτουργήσει πριν την επιβεβαίωση των ρυθμίσεων.

- Το αυτοκίνητο ξεκινά.
- Εμφανίζεται μια επιλογή μεγαλύτερης προτεραιότητας από το πρόγραμμα φόρτισης.

#### ■ “Επόμενο γεγονός”

Μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης, η ένδειξη “Επόμενο γεγονός” που εμφανίζεται στην οθόνη πληροφοριών δεν αλλάζει μέχρι να αποσυνδεθεί το καλώδιο φόρτισης AC, ακόμα και εάν η φόρτιση πραγματοποιήθηκε βάσει του προγραμματισμού “Επόμενο γεγονός”.


#### ■ Επαναφορά αρχικών ρυθμίσεων μετά την αλλαγή ρύθμισης “Επόμενο γεγονός”

Ενεργοποιώντας τη ρύθμιση “Φόρτιση τώρα” και απενεργοποιώντας την στη συνέχεια, πραγματοποιείται επαναφορά του “Επόμενο γεγονός” στις αρχικές ρυθμίσεις.

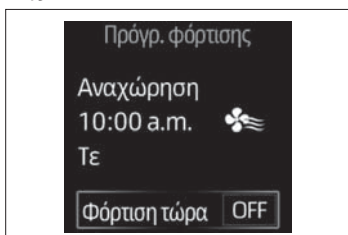
#### ■ Όταν αλλάζει το “Επόμενο γεγονός” κατά την διάρκεια της φόρτισης

- Όταν η κατάσταση φόρτισης είναι “Αναχώρηση”, η τρέχουσα φόρτιση διακόπτεται ή συνεχίζεται ανάλογα με τον χρόνο που απομένει μέχρις η φόρτιση να ολοκληρωθεί.
- Όταν η κατάσταση φόρτισης είναι “Εκκίνηση” η τρέχουσα φόρτιση διακόπτεται, και η επόμενη φόρτιση θα ξεκινήσει στην ορισθείσα ώρα.

#### ■ Όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στη θέση OFF

Μπορείτε να ελέγξετε το επόμενο πρόγραμμα φόρτισης (“Επόμενο γεγονός”) στην οθόνη “Κλείσιμο οθόνης” εάν το “Κλείσιμο οθόνης” έχει ορισθεί στο “Πρόγραμμα φόρτισης” μέσω του  της οθόνης πληροφοριών και με τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση OFF.

- \*: Η οθόνη “Κλείσιμο οθόνης” μπορεί να μην εμφανίζεται κατά την διάρκεια της φόρτισης.



## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Προφυλάξεις κατά την διαδικασία ρυθμίσεων

Εάν πραγματοποιείτε την διαδικασία ρυθμίσεων ενώ το υβριδικό σύστημα λειτουργεί, βεβαιωθείτε ότι έχετε σταθμεύσει το αυτοκίνητο σε καλά αεριζόμενο χώρο. Σε κλειστό χώρο όπως σε ένα γκαράζ, τα καυσαέρια που περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα μπορεί να εισχωρήσουν στο εσωτερικό του αυτοκινήτου και να προκληθεί σοβαρό πρόβλημα υγείας ή και θάνατος.

## ▲ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

### ■ Κατά την διαδικασία ρυθμίσεων

Όταν πραγματοποιείτε την διαδικασία ρυθμίσεων με το υβριδικό σύστημα κλειστό, να είστε προσεκτικοί γιατί μπορεί να αποφορτισθεί η μπαταρία 12V.




## Χρήση της λειτουργίας “My Room”

Όταν το καλώδιο φόρτισης AC είναι συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο, ηλεκτρικά εξαρτήματα του όπως το σύστημα κλιματισμού ή το ηχοσύστημα μπορούν να λειτουργήσουν χρησιμοποιώντας την εξωτερική πηγή ηλεκτρικής τάσης.


## Εκκίνηση λειτουργίας “My Room”

- 1 Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης AC στο αυτοκίνητο και ξεκινήστε την φόρτιση.
- 2 Ανοίξτε τον διακόπτη εκκίνησης κατά την διάρκεια της φόρτισης.

Η οθόνη ρυθμίσεων της κατάστασης “My Room” εμφανίζεται αυτόματα στην οθόνη πληροφοριών.

- 3 Πατήστε  ή  του διακόπτη, επιλέξτε “Ναι” και στην συνέχεια πατήστε .

Η λειτουργία “My Room” εκκινεί και συστήματα του αυτοκινήτου όπως ο κλιματισμός ή το ηχοσύστημα μπορούν να λειτουργήσουν.

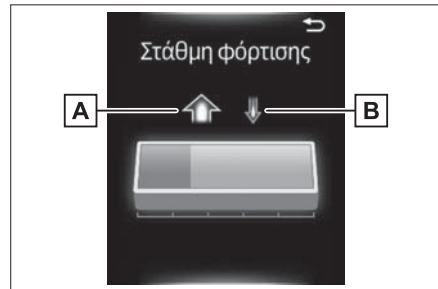
Όταν δεν χρησιμοποιείτε την κατάσταση “My Room” επιλέξτε “Όχι” και στην συνέχεια πατήστε .



Για να σταματήσετε την κατάσταση “My Room” κλείστε τον διακόπτη εκκίνησης.

## Εμφάνιση πληροφοριών ενέργειας ενώ χρησιμοποιείτε την κατάσταση “My Room”

Όταν εκκινεί η κατάσταση “My Room”, η οθόνη υπολειπόμενης φόρτισης της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) εμφανίζεται αυτόματα στην οθόνη πληροφοριών. Η αναλογία ενέργειας (μεταξύ τάσης παροχής και τάσης κατανάλωσης) όταν χρησιμοποιείτε την κατάσταση “My Room” μπορεί να ελεγχθεί βάσει του χρώματος και του μεγέθους των τόνων.



**A** Κατάσταση αποφόρτισης

**B** Κατάσταση φόρτισης

Όταν η τάση παροχής από το καλώδιο φόρτισης AC είναι μεγαλύτερη από την κατανάλωση στο αυτοκίνητο, το **B** γίνεται μεγαλύτερο. Όταν η τάση κατανάλωσης είναι μεγαλύτερη από την τάση παροχής το **A** γίνεται μεγαλύτερο.

Όταν η τάση παροχής και κατανάλωσης ισορροπούν μεταξύ τους το **A** και το **B** είναι ίδιου μεγέθους.

### ■ Όταν μια πόρτα ξεκλειδώσει κατά την χρήση της κατάστασης “My Room”

Το φως απασφαλίζεται, η φόρτιση σταματά και η κατάσταση “My Room” σταματά. Για να χρησιμοποιήσετε και πάλι την κατάσταση “My Room”, επανασυνδέστε το καλώδιο φόρτισης AC και εκκινήστε την κατάσταση “My Room” (→σελ.145).

Όταν χρησιμοποιείτε την κατάσταση “My Room” σε δημόσιο σταθμό φόρτισης, η λειτουργία εκκίνησης φόρτισης μπορεί να απαιτείται πριν εκκινήσετε την κατάσταση “My Room”.

### ■ Ένδειξη μετρητή κατά την φόρτιση

Εάν η κατάσταση “My Room” είναι ενεργή για περίπου 100 δευτερόλεπτα μετά από την άνοιγμα του διακόπτη εκκίνησης κατά την διάρκεια της φόρτισης ο διακόπτης εκκίνησης θα κλείσει αυτόματα.

### ■ Κατά την χρήση της κατάστασης “My Room”


Οποιοδήποτε από τα παρακάτω μπορεί να συμβεί.

- Όταν η απομείνουσα φόρτιση της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) φθάσει στο κατώτατο σημείο, το σύστημα κλιματισμού σταματά αυτόματα. Στην περίπτωση αυτή ο κλιματισμός δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μέχρις η απομείνουσα φόρτιση της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) αυξηθεί. Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση OFF και χρησιμοποιήστε την κατάσταση “My Room” αφού η φόρτιση της μπαταρίας αποκατασταθεί.
- Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή η απόδοση του καλοριφέρ θα περιοριστεί λόγω της παύσης του συστήματος κλιματισμού.
- Προειδοποιητικές λυχνίες και ενδείξεις όπως η προειδοποιητική λυχνία τιμονιού (κίτρινη) και η ένδειξη δυσλειτουργίας μπορεί να ανάψουν, αλλά αυτό δεν υποδεικνύει δυσλειτουργία. Επίσης εάν το περιβάλλον είναι σκοτεινό, οι προβολείς ανάβουν (→σελ.294).

### ■ Όταν καταχωρηθεί ένα πρόγραμμα φόρτισης

Όταν η κατάσταση “My Room” εκκινεί ενώ το πρόγραμμα φόρτισης είναι σε κατάσταση αναμονής, τα προγράμματα φόρτισης αγνοούνται και η φόρτιση ξεκινά.

### ■ Όταν χρησιμοποιείται η κατάσταση “My Room” ενώ η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι πλήρως φορτισμένη

Όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση ON ενώ η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι πλήρως φορτισμένη και το φως φόρτισης συνδεδεμένο, εμφανίζεται στην οθόνη πληροφοριών το μήνυμα “Θυρίδα φόρτισης ανοικτή”. Στη περίπτωση αυτή, πατήστε  του διακόπτη για να επιλέξετε την κατάσταση “My Room”.

Όταν χρησιμοποιείται η κατάσταση “My Room” και η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι πλήρως φορτισμένη, η ηλεκτρική ενέργεια της μπαταρίας μπορεί να καταναλώνεται. Στην περίπτωση αυτή, η φόρτιση μπορεί να πραγματοποιηθεί και πάλι.

### ■ Όταν εμφανιστεί μήνυμα σχετικό με την κατάσταση “My Room”

Όταν εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών μήνυμα ενώ χρησιμοποιείτε την κατάσταση “My Room” ή προτιθήσετε να την εκκινήσετε, ακολουθήστε τις παρακάτω διορθωτικές διαδικασίες.

- “Φόρτιση μπαταρίας έλξης πολύ χαμηλή για χρήση “My Room”

Δεν υπάρχει επαρκής φόρτιση στην μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) για να εκκινήσετε την κατάσταση “My Room”.

Περιμένετε μέχρις ότου η φόρτιση της μπαταρίας υβριδικού συστήματος αυξηθεί και στην συνέχεια εκκινήστε την κατάσταση “My Room”.

- “Η κατάσταση “My Room” σταμάτησε λόγω χαμηλής φόρτισης μπαταρίας”

Η απομείνουσα φόρτιση της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι ανεπαρκής.

Σταματήστε την χρήση της κατάστασης “My Room” και φορτίστε την μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης).

- Η κατάσταση “My Room” θα σταματήσει εάν η φόρτιση της μπαταρίας έλξης είναι πολύ χαμηλή. Μειώστε την κατανάλωση ενέργειας για να συνεχίσετε την χρήση της κατάστασης “My Room”.

Η κατανάλωση ενέργειας στο αυτοκίνητο είναι μεγαλύτερη από εκείνη που φορτίζει την μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) και η απομείνουσα φόρτιση της μπαταρίας είναι χαμηλή.

- Η κατάσταση “My Room” θα σταματήσει εκτός εάν η κατανάλωση ενέργειας στο αυτοκίνητο βελτιωθεί.
  - Για να συνεχίσετε την χρήση της κατάστασης “My Room”, απενεργοποιήστε συστήματα όπως ο κλιματισμός ή το ηχοσύστημα για να αυξηθεί η απομείνουσα ενέργεια της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης).
- \*: Η κατάσταση ισορροπίας ενέργειας κατά την λειτουργία “My Room” μπορεί να ελεγχθεί μέσω της οθόνης πληροφοριών και της ένδειξης για την μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης).



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Προφυλάξεις για την χρήση της κατάστασης “My Room”

Βεβαιωθείτε ότι τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί σοβαρό πρόβλημα υγείας ή και θάνατος.

- Μην αφήνετε παιδιά, άτομα με ειδικές ανάγκες ή κατοικίδια στο εσωτερικό του αυτοκινήτου. Το σύστημα μπορεί αυτόματα να σταματήσει και η θερμοκρασία στο εσωτερικό να αυξηθεί ή να μειωθεί με αποτέλεσμα της πρόκληση θερμοπληξίας, αφυδάτωσης ή υποθερμίας. Επίσης μπορεί να χρησιμοποιηθούν κατά λάθος συσκευές όπως οι υαλοκαθαριστήρες και να προκληθεί ατύχημα.
- Ελέγξτε την ασφάλεια του χώρου γύρω από το αυτοκίνητο πριν το χρησιμοποιήσετε.

**Όταν δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί φόρτιση**

**Όταν η φόρτιση δεν μπορεί να ξεκινήσει, ακόμα και εάν ακολουθήθηκε η κανονική διαδικασία, ελέγξτε κάθε ένα από τα παρακάτω.**

**Επίσης, εάν εμφανιστεί κάποιο μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών, ανατρέξτε στην σελ.152.**

**Όταν δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί φόρτιση**

Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα και πραγματοποιήστε την κατάλληλη διορθωτική διαδικασία.

- **Η ένδειξη τάσης στην συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης δεν ανάβει ακόμα και όταν η πρίζα έχει συνδεθεί σε εξωτερική πηγή ηλεκτρικής τάσης.**

Πιθανή αιτία	Διορθωτική διαδικασία
Το φως δεν είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα	Ελέγξτε την σωστή σύνδεση του φως στην πρίζα.
Δεν υπάρχει ηλεκτρική τάση	Μετά την επαναφορά της ηλεκτρικής τάσης, πραγματοποιήστε την διαδικασία φόρτισης.
Ο διακόπτης παροχής είναι κλειστός	Εά υπάρχει διακόπτης παροχής, ανοίξτε τον.
Η ασφάλεια του κυκλώματος είναι καμένη	Ελέγξτε ότι η ασφάλεια είναι συνδεδεμένη και δεν υπάρχει δυσλειτουργία, ελέγξτε εάν το αυτοκίνητο μπορεί να φορτισθεί από άλλη πρίζα.  Εάν η φόρτιση είναι δυνατή, μπορεί η πρώτη πρίζα να έχει κάποια βλάβη. Απευθυνθείτε σε ηλεκτρολόγο για την επισκευή της.
Υπάρχει βραχυκύκλωμα μεταξύ της συσκευής διακοπής κυκλώματος φόρτισης και του φως	Σταματήστε την φόρτιση αμέσως και απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

■ **Η ένδειξη σφάλματος στην συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης αναβοσβήνει.**

Πιθανή αιτία	Διορθωτική διαδικασία
Η λειτουργία ανίχνευσης ηλεκτρικής διαρροής ή η λειτουργία αυτοδιάγνωσης είναι ενεργή και έχει διακοπεί η παροχή τάσης	Όταν η ηλεκτρική τάση είναι ανεπαρκής, η ένδειξη σφάλματος μπορεί να αναβοσβήνει όταν υπάρχουν παράσιτα. Πραγματοποιήστε επανεκκίνηση και συνδέστε σε σωστή πρίζα παροχής. (→σελ.107). Εάν η φόρτιση δεν εκκινεί, αμέσως σταματήστε την διαδικασία και απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

■ **Η ένδειξη φόρτισης στην θυρίδα φόρτισης δεν ανάβει, ακόμα και εάν το φισ έχει συνδεθεί**

Πιθανή αιτία	Διορθωτική διαδικασία
Το φισ δεν είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα	Ελέγξτε την σωστή σύνδεση του φισ στην πρίζα.
Το φισ φόρτισης δεν είναι σωστά συνδεδεμένο στην υποδοχή φόρτισης	Ελέγξτε την σύνδεση του φισ φόρτισης. • Όταν συνδέετε το φισ φόρτισης, εισάγετε το σωστά. • Μετά την σύνδεση του φισ φόρτισης, ελέγξτε ότι η ένδειξη φόρτισης ανάβει. Εάν η ένδειξη φόρτισης της θυρίδας φόρτισης δεν ανάβει, ακόμα και όταν το φισ είναι σωστά συνδεδεμένο, μπορεί να υπάρχει κάποια δυσλειτουργία στο σύστημα. Αμέσως σταματήστε την φόρτιση και απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.
Η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι ήδη πλήρως φορτισμένη	Όταν η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι πλήρως φορτισμένη, η φόρτιση δεν πραγματοποιείται.
Ο φορτιστής δεν λειτουργεί	Παρακαλούμε απευθυνθείτε στον υπεύθυνο όταν υπάρχει κάποιο πρόβλημα με τον φορτιστή.

- Η ένδειξη φόρτισης στην θυρίδα φόρτισης αναβοσβήνει και η φόρτιση δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί

Πιθανή αιτία	Διορθωτική διαδικασία
Εάν η ένδειξη φόρτισης της θυρίδας φόρτισης αναβοσβήνει*: Υπάρχει καταχωρημένο πρόγραμμα φόρτισης	Όταν επιθυμείτε να πραγματοποιήσετε φόρτιση βάσει του προγράμματος φόρτισης, περιμένετε μέχρι την ορισθείσα ώρα. Για να ξεκινήσετε την φόρτιση, ορίστε ενεργό το "Φόρτιση τώρα" (→σελ. 142).
Όταν η ένδειξη φόρτισης στην θυρίδα φόρτισης αναβοσβήνει γρήγορα*: Υπάρχει δυσλειτουργία στην εξωτερική πηγή ηλεκτρικής τάσης ή στο αυτοκίνητο	Εκκινήστε το υβριδικό σύστημα και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στο μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών (→σελ.152).

\*: Ανατρέξτε στην σελ.101 για λεπτομέρειες σχετικά με την λειτουργία της ένδειξης φόρτισης στη θυρίδας φόρτισης.

### Όταν ο προγραμματισμός φόρτισης δεν λειτουργεί σωστά

Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα και πραγματοποιήστε την κατάλληλη διορθωτική διαδικασία.

- Δεν πραγματοποιείται φόρτιση την επιθυμητή ώρα

Πιθανή αιτία	Διορθωτική διαδικασία
Το ρολόι του αυτοκινήτου δεν είναι σωστά ρυθμισμένο	Ελέγξτε τις ρυθμίσεις της ώρας και ρυθμίστε σωστά (→σελ.171).
Το ημερολόγιο του αυτοκινήτου δεν είναι σωστά ρυθμισμένο	Ελέγξτε τις ρυθμίσεις του ημερολογίου και ρυθμίστε σωστά (→σελ.177).
Το καλώδιο φόρτισης AC δεν είναι συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο	Πριν χρησιμοποιήσετε το πρόγραμμα φόρτισης, συνδέστε το καλώδιο φόρτισης.
Έχει επιλεγεί λανθασμένη κατάσταση φόρτισης	Ελέγξτε τις ρυθμίσεις κατάστασης φόρτισης (→σελ.136). Όταν η κατάσταση φόρτισης είναι "Εκκίνηση", η φόρτιση ξεκινά την ορισθείσα ώρα, αλλά όταν είναι "Αναχώρηση", η φόρτιση ολοκληρώνεται στην ορισθείσα ώρα. (Η ώρα εκκίνησης της φόρτισης ελέγχεται αυτόματα από το σύστημα).



- **Η ένδειξη φόρτισης στην θυρίδα φόρτισης αναβοσβήνει και η φόρτιση δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί**

Πιθανή αιτία	Διορθωτική διαδικασία
Είναι ενεργή η λειτουργία “Φόρτιση τώρα”	Όταν πραγματοποιείτε φόρτιση βάσει του προγράμματος φόρτισης, ορίστε τη “Φόρτιση τώρα” σε ανενεργή (→σελ.142).
Το πρόγραμμα φόρτισης είναι ανενεργό	Ελέγξτε ότι το πρόγραμμα φόρτισης δεν είναι ανενεργό (→σελ.141).
Η κατάσταση φόρτισης έχει ορισθεί “Αναχώρηση” και η ορισθείσα ώρα φόρτισης είναι κοντά στην τρέχουσα ώρα	Εάν το σύστημα καθορίσει ότι δεν υπάρχει επαρκής χρόνος για να ολοκληρωθεί η φόρτιση που έχει ορισθεί στο πρόγραμμα φόρτισης, ξεκινά την φόρτιση. Ελέγξτε το πρόγραμμα φόρτισης.
Το καλώδιο φόρτισης AC έχει αφαιρεθεί και επανασυνδεθεί ενώ η ένδειξη φόρτισης της θυρίδας αναβόσβηνε	Εάν το καλώδιο φόρτισης αφαιρεθεί και επανασυνδεθεί ενώ η ένδειξη φόρτισης στην θυρίδα φόρτισης αναβοσβήνει, το πρόγραμμα φόρτισης ακυρώνεται (→σελ.131). Αφαιρέστε προσωρινά το καλώδιο φόρτισης και στην συνέχεια επανασυνδέστε το.
Το σύστημα κλιματισμού έχει λειτουργήσει	Εάν το σύστημα κλιματισμού έχει λειτουργήσει, το σύστημα θα εκκινήσει την φόρτιση ακόμα και αν υπάρχει καταχωρημένο πρόγραμμα φόρτισης. Για να πραγματοποιήσετε φόρτιση βάσει του προγράμματος, σταματήστε την λειτουργία του κλιματισμού και στην συνέχεια επανασυνδέστε το καλώδιο φόρτισης.
Έχει λειτουργήσει η “Θέρμανση μπαταρίας” (→σελ.121)	Όταν η κατάσταση φόρτισης έχει ορισθεί σε “Αναχώρηση”, η “Θέρμανση μπαταρίας” μπορεί να λειτουργήσει πριν εκκινήσει η φόρτιση. Ελέγξτε τη κατάσταση της ένδειξης φόρτισης στη θυρίδα φόρτισης (→σελ.101).

- **Η φόρτιση ολοκληρώνεται νωρίτερα από τη ορισθείσα ώρα στο “Αναχώρηση”**

Πιθανή αιτία	Διορθωτική διαδικασία
Ο χρόνος λήξης της φόρτισης δεν συμβαδίζει με την υπολογιζόμενη ώρα λόγω της κατάστασης της πρίζας παροχής ή της εξωτερικής θερμοκρασίας	Εάν συμβούν διαφοροποιήσεις στην θερμοκρασία ή στην κατάσταση της πρίζας παροχής κατά την διάρκεια της φόρτισης, η φόρτιση θα σταματήσει νωρίτερα από την ώρα που υπολογίζει το σύστημα.

■ **Η φόρτιση δεν ολοκληρώθηκε, ακόμα και εάν η ώρα έχει ορισθεί στο “Αναχώρηση”**

Πιθανή αιτία	Διορθωτική διαδικασία
Η λειτουργία “Προετοιμασία κλιματισμού” είναι ενεργή	Όταν η λειτουργία “Προετοιμασία κλιματισμού” είναι ενεργή, το σύστημα κλιματισμού λειτουργεί μέχρις την ώρα αναχώρησης. Γιαυτό, η φόρτιση μπορεί να μην ολοκληρωθεί την ορισθείσα ώρα λόγω των συνηθικών φόρτισης. Για να φορτισθεί πλήρως η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης), επιτρέψτε την φόρτιση να συνεχιστεί.
Ο χρόνος λήξης της φόρτισης δεν ταιριάζει με τον υπολογιζόμενο χρόνο λόγω των συνηθικών της πηγής ηλεκτρικής τάσης ή της εξωτερικής θερμοκρασίας.	Εάν προκύψουν ξαφνικές αλλαγές στην θερμοκρασία ή στη πηγή ηλεκτρικής τάσης κατά την διάρκεια της φόρτισης, η φόρτιση μπορεί να μην ολοκληρωθεί ακριβώς την ώρα που υπολογίστηκε από το σύστημα.

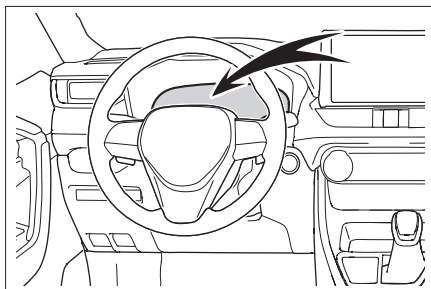
■ **Η φόρτιση δεν ξεκινά, ακόμα και εάν η ώρα έχει ορισθεί στο “Εκκίνηση”**

Πιθανή αιτία	Διορθωτική διαδικασία
Το καλώδιο φόρτισης AC συνδέθηκε μετά τον ορισμό της ώρας	Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης πριν ορίσετε την ώρα στο “Εκκίνηση”.

**Όταν εμφανιστεί μήνυμα που αφορά την φόρτιση**

Όταν μια πόρτα ανοίξει και ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση OFF, μετά την φόρτιση εμφανίζεται ένα μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών.

Όταν συμβεί αυτό, ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.



■ Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Διακοπή φόρτισης λόγω αφαίρεσης φης φόρτισης”

Πιθανή αιτία	Διορθωτική διαδικασία
Το φως φόρτισης αποσυνδέθηκε κατά την διάρκεια της φόρτισης	Όταν το φως φόρτισης αφαιρεθεί κατά την διάρκεια της φόρτισης, η φόρτιση σταματά. Εάν επιθυμείτε να φορτισθεί πλήρως η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης), επανασυνδέστε το φως φόρτισης.
Αφού η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) φορτισθεί πλήρως, το φως φόρτισης αφαιρέθηκε ενώ η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) φορτίζεται και πάλι λόγω χρήσης λειτουργιών που καταναλώνουν ηλεκτρική ενέργεια και το επίπεδο φόρτισης μειώθηκε.	
Το φως φόρτισης δεν έχει συνδεθεί σωστά	Ελέγξτε την κατάσταση σύνδεσης του φως φόρτισης. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Πραγματοποιήστε σωστά την σύνδεση του φως φόρτισης.</li> <li>• Μετά την σύνδεση του φως φόρτισης, ελέγξτε ότι η ένδειξη φόρτισης στην θυρίδα φόρτισης έχει ανάψει.</li> </ul> Εάν δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί φόρτιση, ακόμα και εάν ακολουθήσατε την σωστή διαδικασία, θα πρέπει να απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.
Το φως φόρτισης απασφαλίστηκε κατά την διάρκεια της φόρτισης	Όταν το φως φόρτισης απασφαλιστεί κατά την διάρκεια της φόρτισης, η φόρτιση σταματά. Για να συνεχιστεί η φόρτιση, επανασυνδέστε το φως.

\*: Ηλεκτρική τάση καταναλώνεται όταν λειτουργούν η “Θέρμανση μπαταρίας” (→σελ.121), το σύστημα κλιματισμού (→σελ.136) ή στο σύστημα τηλεχειριζόμενου κλιματισμού (→σελ.413).

■ Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Περιορισμός ολοκλήρωσης φόρτισης λόγω θερμοκρασίας μπαταρίας

Πιθανή αιτία	Διορθωτική διαδικασία
Η φόρτιση σταμάτησε για προστασία της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) καθώς αυτή παρέμεινε με υψηλή θερμοκρασία για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα.	Αφήστε την μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) να κρυώσει και πραγματοποιήστε φόρτιση και πάλι εφόσον το επίπεδο φόρτισης της δεν είναι το επιθυμητό.

■ Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Παύση φόρτισης ελέγξτε την πηγή φόρτισης” (1)

Πιθανή αιτία	Διορθωτική διαδικασία
<p>Πρόβλημα στην τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης από εξωτερική πηγή</p>	<p>Ελέγξτε τα παρακάτω.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Το φως δεν έχει αποσυνδεθεί.</li> <li>• Ο διακόπτης πρίζας δεν είναι κλειστός.</li> <li>• Η ένδειξη λειτουργίας στην συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης ανάβει.</li> <li>• Η ασφάλεια του κυκλώματος δεν έχει καεί.</li> </ul> <p>Εάν τίποτα από τα παραπάνω δεν ισχύει, μπορεί να υπάρχει πρόβλημα στην πρίζα παροχής του οικήματος. Απευθυνθείτε σε ηλεκτρολόγο για να πραγματοποιήσει έλεγχο. (Επικοινωνήστε με τον υπεύθυνο του σταθμού φόρτισης εάν υπάρχει πρόβλημα στο σταθμό φόρτισης).</p> <p>Εάν η φόρτιση δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί, ακόμα και όταν δεν υπάρχει πρόβλημα στο κύκλωμα ηλεκτρικής τάσης, μπορεί να υπάρχει δυσλειτουργία στο σύστημα. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.</p> <p>Επιπρόσθετα, εάν η ένδειξη σφάλματος στην συσκευή διακοπής κυκλώματος φόρτισης αναβοσβήνει, μπορεί να υπάρχει διαρροή τάσης. Συμβουλευθείτε τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.</p>

Πιθανή αιτία	Διορθωτική διαδικασία
Ο φορτιστής σταμάτησε την φόρτιση	<p>Η φόρτιση μπορεί να σταματήσει λόγω διακοπής της ηλεκτρικής τάσης ανάλογα με τις προδιαγραφές του φορτιστή. Ανατρέξτε στις οδηγίες που συνοδεύουν τον φορτιστή.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Όταν η φόρτιση σταματήσει χρησιμοποιώντας το φορτιστή.</li> <li>• Ο φορτιστής φορτίζει με λειτουργία προγραμματισμού φόρτισης.</li> <li>• Ο φορτιστής δεν είναι συμβατός με την λειτουργία προγραμματισμού φόρτισης του αυτοκινήτου.</li> </ul> <p>Ελέγξτε εάν είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί φόρτιση με το καλώδιο φόρτισης που υπάρχει στο αυτοκίνητο.</p> <p>Εάν η φόρτιση δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί, ακόμα και εάν χρησιμοποιείτε γνήσιο καλώδιο φόρτισης, συμβουλευθείτε τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.</p>

■ Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Παύση φόρτισης ελέγξτε την πηγή φόρτισης” (2)

Πιθανή αιτία	Διορθωτική διαδικασία
Ο φορτιστής δεν είναι συμβατός με το αυτοκίνητο	Ελέγξτε εάν είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί φόρτιση με το καλώδιο φόρτισης που υπάρχει στο αυτοκίνητο.
Ο φορτιστής σταμάτησε την φόρτιση	Εάν η φόρτιση δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί, ακόμα και εάν χρησιμοποιείτε γνήσιο καλώδιο φόρτισης, συμβουλευθείτε τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

■ Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Παύση φόρτισης ελέγξτε την πηγή φόρτισης” (3)

Πιθανή αιτία	Διορθωτική διαδικασία
Πρόβλημα τροφοδοσίας ηλεκτρικής τάσης από εξωτερική πηγή	<p>Ελέγξτε τα παρακάτω.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Το φως είναι σωστά συνδεδεμένο.</li> <li>• Δεν χρησιμοποιείτε μπαλαντέζα και η πρίζα παροχής δεν είναι υπερφορτωμένη.</li> </ul> <p>Έχει υπάρξει ή όχι διαρροή ηλεκτρικής τάσης. Εάν τίποτα από τα παραπάνω δεν ισχύει, μπορεί να υπάρχει κάποιο πρόβλημα στην πρίζα παροχής του οικήματος. Απευθυνθείτε σε ηλεκτρολόγο για να πραγματοποιήσει έλεγχο. Εάν η φόρτιση δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί, ακόμα και όταν δεν υπάρχει πρόβλημα στο κύκλωμα ηλεκτρικής τάσης, μπορεί να υπάρχει δυσλειτουργία στο σύστημα. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.</p>
Ο φορτιστής σταμάτησε την φόρτιση	<p>Ελέγξτε εάν είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί φόρτιση με το καλώδιο φόρτισης που υπάρχει στο αυτοκίνητο.</p> <p>Εάν η φόρτιση δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί, ακόμα και εάν χρησιμοποιείτε γνήσιο καλώδιο φόρτισης, συμβουλευθείτε τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.</p>

■ Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Παύση φόρτισης Ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών χρήσης”

Πιθανή αιτία	Διορθωτική διαδικασία
Η ενέργεια καταναλώνεται από τις ηλεκτρικές συσκευές του αυτοκινήτου	<p>Ελέγξτε τα παρακάτω και στην συνέχεια πραγματοποιήστε και πάλι φόρτιση.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Εάν οι προβολείς ή το ηχοσύστημα είναι ανοικτά, σβήστε τα.</li> <li>• Κλείστε τον διακόπτη εκκίνησης.</li> </ul> <p>Εάν η φόρτιση δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί μετά την πραγματοποίηση των παραπάνω, πιθανώς η βοηθητική μπαταρία να μην είναι επαρκώς φορτισμένη. Λειτουργήστε το υβριδικό σύστημα για περίπου 15 λεπτά ή περισσότερο ώστε να φορτισθεί η βοηθητική μπαταρία.</p>

- Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Δυσλειτουργία συστήματος φόρτισης Ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών χρήσης”

Πιθανή αιτία	Διορθωτική διαδικασία
Υπάρχει δυσλειτουργία στο σύστημα φόρτισης	Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.





## Πληροφορίες κατάστασης αυτοκινήτου και ενδείξεις

3

### 2-1. Πίνακας οργάνων

Προειδοποιητικές και Ενδεικτικές λυχνίες .....	160
Όργανα και μετρητές .....	166
Οθόνη πληροφοριών .....	171
Οθόνη παρακολούθησης/ κατανάλωσης ενέργειας .....	182

## Προειδοποιητικές και ενδεικτικές λυχνίες

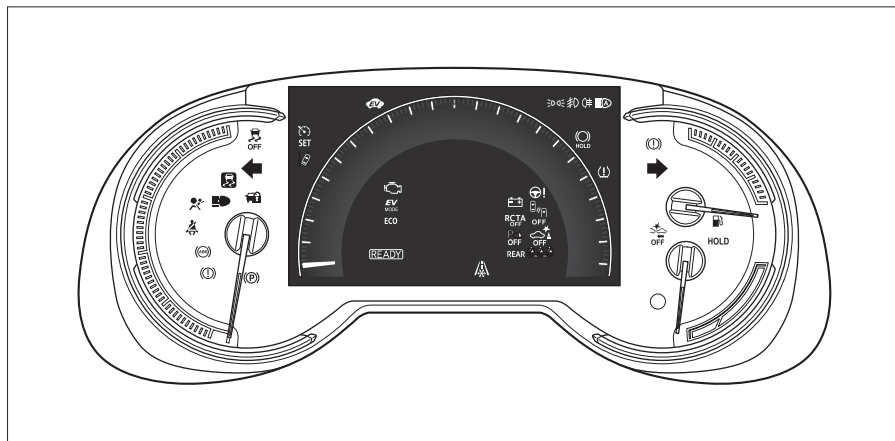
Οι προειδοποιητικές και ενδεικτικές λυχνίες στον πίνακα οργάνων, το κεντρικό πάνελ και τους εξωτερικούς καθρέπτες πληροφορούν τον οδηγό για την κατάσταση των διαφόρων συστημάτων του οχήματος.

## Προειδοποιητικές και ενδεικτικές λυχνίες στον πίνακα οργάνων

Για επεξηγηματικούς λόγους στις παρακάτω εικόνες εμφανίζονται όλες οι προειδοποιητικές και ενδεικτικές λυχνίες.

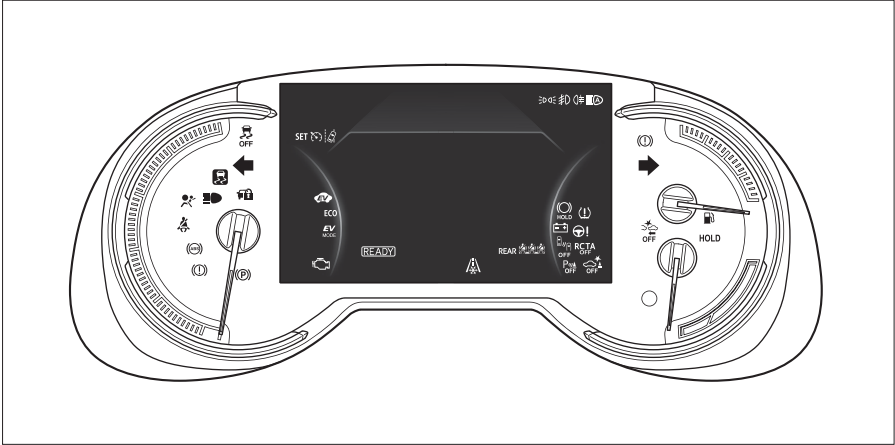
Η εμφάνιση του στροφομέτρου μπορεί να επιλεγεί μεταξύ δύο μορφών, αναλογική ή ψηφιακή (→σελ.177).

### ■ Όταν εμφανίζεται το αναλογικό ταχύμετρο



Οι τιμές μονάδας στους μετρητές και μερικές ενδείξεις μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με την χώρα προορισμού.

■ Όταν εμφανίζεται το ψηφιακό ταχύμετρο



Οι τιμές μονάδας στους μετρητές και μερικές ενδείξεις μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με την χώρα προορισμού.

## Προειδοποιητικές λυχνίες

Οι προειδοποιητικές λυχνίες πληροφορούν τον οδηγό για δυσλειτουργίες στο αντίστοιχο σύστημα του αυτοκινήτου.



Κόκκινη

Προειδοποιητική λυχνία συστήματος πέδησης<sup>\*1</sup> (→σελ.508)



Κίτρινη

Προειδοποιητική λυχνία συστήματος πέδησης<sup>\*1</sup> (→σελ.508)



Προειδοποιητική λυχνία συστήματος φόρτισης<sup>\*1</sup> (→σελ.508)



Προειδοποιητική λυχνία υψηλής θερμοκρασίας ψυκτικού<sup>\*2</sup> (→σελ.509)



Προειδοποιητική λυχνία υπερθέρμανσης υβριδικού συστήματος<sup>\*2</sup> (→σελ.509)



Προειδοποιητική λυχνία χαμηλής πίεσης λαδιών<sup>\*2</sup> (→σελ.509)



Ενδεικτική λυχνία δυσλειτουργίας<sup>\*1</sup> (→σελ.509)



Προειδοποιητική λυχνία SRS<sup>\*1</sup> (→σελ.510)



Προειδοποιητική λυχνία ABS<sup>\*1</sup> (→σελ.510)



Προειδοποιητική λυχνία ηλεκτρικού τιμονιού<sup>\*1</sup> (→σελ.510)

Κόκκινη/Κίτρινη



Προειδοποιητική λυχνία PCS<sup>\*1</sup> (→σελ.511)

Αναβοσβήνει ή ανάβει



Ένδειξη LTA (→σελ.511)

Πορτοκαλί



Ένδειξη OFF αισθητήρα υποβοήθησης παρκαρίσματος<sup>\*1</sup> (προαιρετικός εξοπλισμός) (→σελ.512)



Ένδειξη PKSB OFF<sup>\*1</sup> (→σελ.512)



Ένδειξη BSM OFF<sup>\*1</sup> (προαιρετικός εξοπλισμός) (→σελ.513)



Ένδειξη RCTA OFF<sup>\*1</sup> (→σελ.513)



Ένδειξη ολίσθησης<sup>\*1</sup> (→σελ.513)



Προειδοποιητική λυχνία συστήματος φρένων/Προειδοποιητική λυχνία ελέγχου εκκίνησης/Προειδοποιητική λυχνία PKSB<sup>\*2</sup> (→σελ.514)



Αναβοσβήνει

Ένδειξη λειτουργίας συγκράτησης φρένων<sup>\*1</sup> (→σελ.514)



Αναβοσβήνει

Ένδειξη χειροφρένου (→σελ.514)



Προειδοποιητική λυχνία πίεσης ελαστικών<sup>\*1</sup> (→σελ.515)



Προειδοποιητική λυχνία χαμηλής στάθμης καυσίμου (→σελ.515)



Λυχνία υπενθύμισης ζώνης ασφαλείας οδηγού και συνοδηγού (→σελ.515)



Λυχνία υπενθύμισης ζωνών ασφαλείας πίσω επιβατών (→σελ.516)

<sup>\*1</sup>: Αυτές οι λυχνίες ανάβουν μόλις ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση ON για να υποδείξουν ότι πραγματοποιείται έλεγχος του συστήματος. Αυτές σβήνουν μόλις το υβριδικό σύστημα εκκινήσει ή μετά από μερικά δευτερόλεπτα. Εάν κάποια λυχνία δεν ανάψει ή σβήσει, σημαίνει ότι υπάρχει κάποια δυσλειτουργία στο αντίστοιχο σύστημα. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.

<sup>\*2</sup>: Η ένδειξη αυτή εμφανίζεται στην οθόνη πληροφοριών.

\*3: Η ένδειξη OFF αισθητήρα υποβοήθησης παρκαρίσματος ανάβει όταν ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση ON και η λειτουργία του αισθητήρα παρκαρίσματος είναι ενεργή. Σβήνει μετά από μερικά δευτερόλεπτα.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Εάν η προειδοποιητική λυχνία ενός συστήματος ασφαλείας δεν ανάψει

Εάν η προειδοποιητική λυχνία ενός συστήματος ασφαλείας όπως του ABS και του SRS δεν ανάψει όταν εκκινείτε το υβριδικό σύστημα, αυτό μπορεί να σημαίνει ότι αυτά τα συστήματα δεν βρίσκονται στην διάθεσή σας για να σας προστατέψουν σε περίπτωση ατυχήματος, το οποίο θα μπορούσε να έχει σαν αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ελέγξτε αμέσως το αυτοκίνητο σε έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI εάν συμβεί αυτό.

### Ενδεικτικές λυχνίες

Οι ενδεικτικές λυχνίες πληροφορούν τον οδηγό για την κατάσταση λειτουργίας των αντίστοιχων συστημάτων του αυτοκινήτου.



Ένδειξη φλας (→σελ.287)



Ένδειξη πίσω φώτων πορείας (→σελ.294)



Ένδειξη μεγάλης σκάλας προβολέων (→σελ.295)



Ένδειξη συστήματος αυτόματης μεγάλης σκάλας προβολέων (→σελ.296)



Ένδειξη εμπρός φώτων ομίχλης (→σελ.299)



Ένδειξη πίσω φώτων ομίχλης (→σελ.299)



Ένδειξη συστήματος smart entry & start\*1 (σελ.279)



Ένδειξη cruise control (→σελ.337)



Ένδειξη cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας (→σελ.337)



Ένδειξη "SET" συστήματος cruise control (→σελ.337)



Ένδειξη συστήματος LTA\*2 (→σελ.328)



Ένδειξη OFF αισθητήρα υποβοήθησης παρκαρίσματος\*3,4 (→σελ.370)



Ένδειξη OFF συστήματος PKSB\*3,5 (→σελ.376)



Ένδειξη ολίσθησης\*5 (→σελ.393)


Αναβοσβήνει

	Ένδειξη VSC OFF*3,5 (→σελ.394)
	Προειδοποιητική λυχνία PCS*3,5 (→σελ.318)
	Ενδείξεις συστήματος BSM εξωτερικών καθρεπτών*5,6 (→σελ. 349)
	Ένδειξη συστήματος BSM OFF*3,5 (→σελ.349)
	Ένδειξη OFF συστήματος RCTA*3,5 (→σελ.349)
	Ένδειξη αναμονής συστήματος συγκράτησης φρένων*5 (→σελ.291)
<b>HOLD</b>	Ένδειξη λειτουργίας συστήματος συγκράτησης φρένων*5 (→σελ.291)
	Ένδειξη συναγερμού (→σελ.71,73)
<b>READY</b>	Ένδειξη READY (→σελ.297)
	Ένδειξη χαμηλής εξωτερικής θερμοκρασίας*7 (→σελ.169)
	Ένδειξη EV (→σελ.84)
	Ένδειξη χειροφρένου (→σελ.288)
<b>EV</b> MODE	Ένδειξη λειτουργίας EV*8 (→σελ.80)
<b>AUTO</b> <b>EV/HV</b>	Ένδειξη AUTO EV/HV*8 (→σελ.80)
	Ένδειξη λειτουργίας HV*8 (→σελ.80)
	Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος*8 (→σελ.81)

**ECO** Ένδειξη λειτουργίας ECO  
(→σελ.388)

**SPORT** Ένδειξη λειτουργίας SPORT  
(→σελ.388)

**TRAIL** Ένδειξη λειτουργίας TRAIL  
(→σελ.390)

 Ένδειξη αερόσακου συνοδηγού\*5,9 (προαιρετικός εξοπλισμός) (→σελ.46)

- \*1: Αυτή η ένδειξη ανάβει στην οθόνη πληροφοριών μαζί με ένα μήνυμα.
- \*2: Ανάλογα με την κατάσταση λειτουργίας, το χρώμα και η κατάσταση αναβοσβήματος/ανάματος διαφοροποιείται.
- \*3: Αυτή η ένδειξη ανάβει όταν το σύστημα απενεργοποιείται.
- \*4: Η ένδειξη OFF αισθητήρα υποβοήθησης παρκαρίσματος ανάβει όταν ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση ON και η λειτουργία του αισθητήρα παρκαρίσματος είναι ενεργή. Σβήνει μετά από μερικά δευτερόλεπτα.
- \*5: Αυτές οι ενδείξεις ανάβουν μόλις ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση ON για να υποδείξουν ότι πραγματοποιείται έλεγχος του συστήματος. Αυτές σβήνουν μόλις το υβριδικό σύστημα εκκινήσει ή μετά από μερικά δευτερόλεπτα. Εάν κάποια ένδειξη δεν ανάψει ή σβήσει, σημαίνει ότι υπάρχει κάποια δυσλειτουργία στο αντίστοιχο σύστημα. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.
- \*6: Αυτή η ένδειξη ανάβει στους εξωτερικούς καθρέπτες.
- \*7: Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι περίπου 3°C (37°F) ή χαμηλότερη, αυτή η ένδειξη θα αναβοσβήνει για περίπου 10 δευτερόλεπτα και στην συνέχεια θα παραμείνει αναμμένη.
- \*8: Αυτή η ένδειξη αλλάζει ανάλογα με την τρέχουσα κατάσταση λειτουργίας του υβριδικού συστήματος plug-in.
- \*9: Η ένδειξη αυτή ανάβει στο κεντρικό πάνελ.

■ **Ενδείξεις BSM (Σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου) στους εξωτερικούς καθρέπτες**

Με σκοπό την επιβεβαίωση της λειτουργίας, οι ενδείξεις BSM των εξωτερικών καθρεπτών ανάβουν όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση ON ή όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία BSM/RCTA και ο διακόπτης εκκίνησης βρίσκεται στην θέση ON.

Εάν το σύστημα λειτουργεί σωστά, οι ενδείξεις BSM εξωτερικών καθρεπτών θα σβήσουν μετά από μερικά δευτερόλεπτα.

Εάν οι ενδείξεις BSM εξωτερικών καθρεπτών δεν ανάβουν ή δεν σβήνουν, υπάρχει κάποια δυσλειτουργία στο σύστημα.

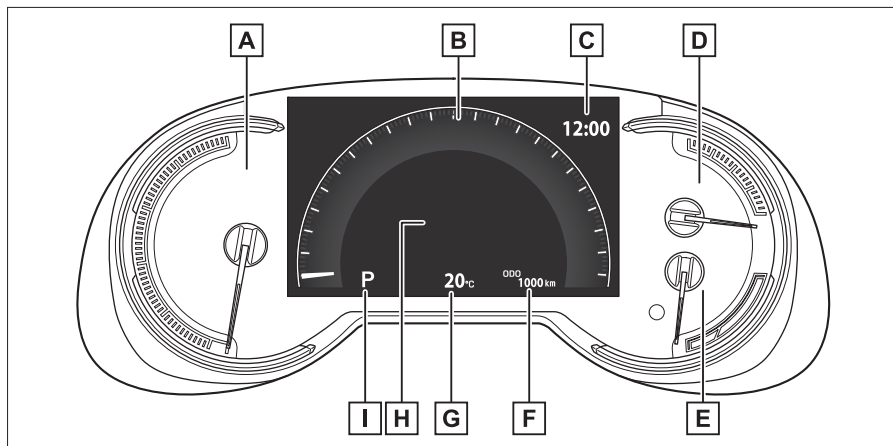
Εάν κάτι τέτοιο συμβεί, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.

## Όργανα και μετρητές

### Πίνακας οργάνων

Η εμφάνιση του στροφομέτρου μπορεί να επιλεγεί μεταξύ δύο μορφών, αναλογική ή ψηφιακή (→σελ.177).

#### ■ Αναλογικό ταχύμετρο



Οι μονάδες μέτρησης μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με την χώρα προορισμού του αυτοκινήτου.

#### **A** Ένδειξη υβριδικού συστήματος

Εμφανίζει την ισχύ του υβριδικού συστήματος ή το επίπεδο επαναφόρτισης (→σελ.169).

#### **B** Ταχύμετρο

Εμφανίζει την ταχύτητα κίνησης του αυτοκινήτου.

#### **C** Ρολόι

Η ώρα ρυθμίζεται αυτόματα χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες ώρας του GPS (ρολόι GPS). Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών χρήσης ηχοσυστήματος.

#### **D** Μετρητής καυσίμου

Εμφανίζει την υπολειπόμενη ποσότητα καυσίμου στο ρεζερβουάρ.

#### **E** Μετρητής SOC (Κατάσταση φόρτισης)

Εμφανίζει το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας έλξης.

Όταν ο μετρητής βρίσκεται στην πράσινη ζώνη, η ηλεκτροκίνηση (EV) είναι δυνατή. Όταν ο μετρητής βρίσκεται στην μπλε ζώνη, η ηλεκτροκίνηση (EV) δεν είναι πλέον δυνατή (σε αυτή την περίπτωση, το αυτοκίνητο αλλάζει κατάσταση κίνησης σε υβριδική (HV)). Φορτίστε την μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) ώστε να είναι δυνατή η ηλεκτροκίνηση (EV).



**F** Οδόμετρο, ημερήσιος χιλιομετρητής και φωτεινότητα πίνακα οργάνων

Οδόμετρο:

Εμφανίζει τα συνολικά χιλιόμετρα που έχει διανύσει το αυτοκίνητο.

Ημερήσιος χιλιομετρητής:

Εμφανίζει τα χιλιόμετρα που έχει διανύσει το αυτοκίνητο από την τελευταία φορά που αυτός μηδενίστηκε.

Οι ημερήσιοι χιλιομετρητές "Α" και "Β" μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να καταγράψουν και εμφανίζουν διαφορετικές αποστάσεις μεταξύ τους.

Φωτεινότητα πίνακα οργάνων:

Εμφανίζει την φωτεινότητα του πίνακα οργάνων η οποία μπορεί να ρυθμίζεται.

**G** Εξωτερική θερμοκρασία (σελ.169)

**H** Οθόνη πληροφοριών

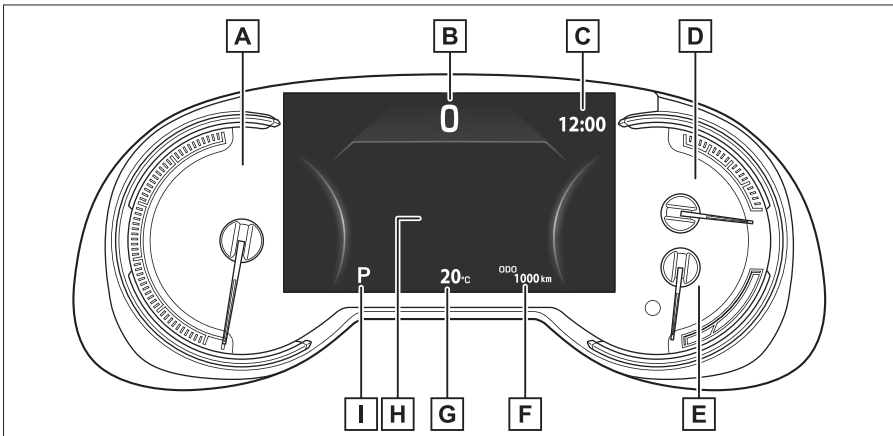
Παρουσιάζει στον οδηγό δεδομένα του αυτοκινήτου (→σελ.171).

Εμφανίζει προειδοποιητικά μηνύματα σε περίπτωση δυσλειτουργίας (→σελ.518).

**I** Ένδειξη θέσεως κιβωτίου

Εμφανίζει την επιλεγμένη θέση κιβωτίου (→σελ.283)

### ■ Ψηφιακό ταχύμετρο



Οι μονάδες μέτρησης μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με την χώρα προορισμού του αυτοκινήτου.

**A** Ένδειξη υβριδικού συστήματος

Εμφανίζει την ισχύ του υβριδικού συστήματος ή το επίπεδο επαναφόρτισης (→σελ.169).

**B** Ταχύμετρο

Εμφανίζει την ταχύτητα κίνησης του αυτοκινήτου.

**C** Ρολόι

Η ώρα ρυθμίζεται αυτόματα χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες ώρας του GPS (ρολόι GPS).

Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών χρήσης ηχοσυστήματος.

**D** Μετρητής καυσίμου

Εμφανίζει την υπολειπόμενη ποσότητα καυσίμου στο ρεζερβουάρ.

**E** Μετρητής SOC (Κατάσταση φόρτισης)

Εμφανίζει το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας έλξης.

Όταν ο μετρητής βρίσκεται στην πράσινη ζώνη, η ηλεκτροκίνηση (EV) είναι δυνατή. Όταν ο μετρητής βρίσκεται στην μπλε ζώνη, η ηλεκτροκίνηση (EV) δεν είναι πλέον δυνατή (σε αυτή την περίπτωση, το αυτοκίνητο αλλάζει κατάσταση κίνησης σε υβριδική (HV)). Φορτίστε την μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) ώστε να είναι δυνατή η ηλεκτροκίνηση (EV).

**F** Οδόμετρο, ημερήσιος χιλιομετρητής και φωτεινότητα πίνακα οργάνων

Οδόμετρο:

Εμφανίζει τα συνολικά χιλιόμετρα που έχει διανύσει το αυτοκίνητο.

Ημερήσιος χιλιομετρητής:

Εμφανίζει τα χιλιόμετρα που έχει διανύσει το αυτοκίνητο από την τελευταία φορά που αυτός μηδενίστηκε.

Οι ημερήσιοι χιλιομετρητές "Α" και "Β" μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να καταγράψουν και εμφανίζουν διαφορετικές αποστάσεις μεταξύ τους.

Φωτεινότητα πίνακα οργάνων:

Εμφανίζει την φωτεινότητα του πίνακα οργάνων η οποία μπορεί να ρυθμίζεται.

**G** Εξωτερική θερμοκρασία (→σελ.169)**H** Οθόνη πληροφοριών

Παρουσιάζει στον οδηγό δεδομένα του αυτοκινήτου (→σελ.171).

Εμφανίζει προειδοποιητικά μηνύματα σε περίπτωση δυσλειτουργίας (→σελ.518).

**I** Ένδειξη θέσεως κιβωτίου

Εμφανίζει την επιλεγμένη θέση κιβωτίου (→σελ.283)

■ **Οι μετρητές και η οθόνη είναι ενεργή όταν**

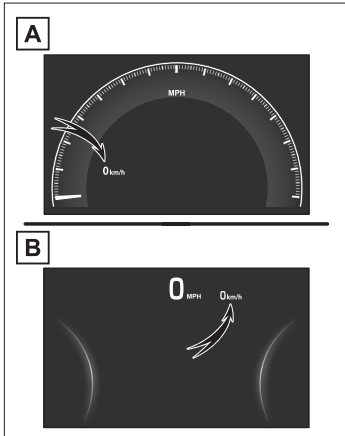
Ο διακόπτης εκκίνησης βρίσκεται στην θέση ON.

■ **Όταν αλλάζετε την κατάσταση οδήγησης**

- Ο χρωματισμός του ταχυμέτρου αλλάζει βάσει της επιλεγμένης κατάστασης οδήγησης (→σελ.388).
- Ο χρωματισμός του ταχυμέτρου αλλάζει βάσει της επιλεγμένης κατάστασης οδήγησης ή όταν έχει ενεργοποιηθεί η κατάσταση TRAIL (→σελ.388).

■ **Εάν οι μονάδες μέτρησης για το ταχύμετρο μπορούν να αλλάξουν (προαιρετικός εξοπλισμός)**

Οι υπόλοιπες τιμές εμφανίζονται όπως υποδεικνύεται στις εικόνες.

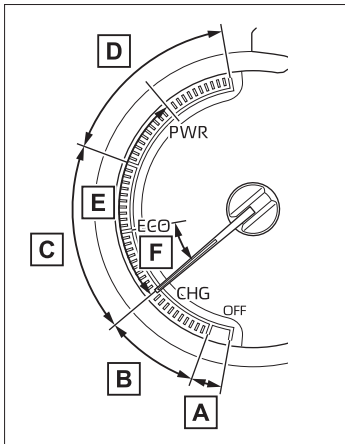


**A** Αναλογικό ταχύμετρο

**B** Ψηφιακό ταχύμετρο

#### ■ Ένδειξη υβριδικού συστήματος

Τα περιεχόμενα που εμφανίζονται είναι διαφορετικά μεταξύ τους στις καταστάσεις EV και HV.



**A** Ζώνη READY OFF

Υποδεικνύει ότι το υβριδικό σύστημα δεν λειτουργεί.

**B** Ζώνη φόρτισης

Υποδεικνύει την κατάσταση επαναφόρτισης. Η ενέργεια που αναπαράγεται χρησιμοποιείται για την φόρτιση της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης).

**C** Ζώνη Eco

Εμφανίζει ότι το αυτοκίνητο κινείται με τρόπο πιο φιλικό προς το περιβάλλον. Διατηρώντας την ένδειξη εντός της περιοχής Eco μπορείτε να πετύχετε πιο φιλική προς το περιβάλλον οδήγηση.

**D** Ζώνη ισχύος

Εμφανίζει ότι υπάρχει υπέρβαση του εύρους του φιλικού προς το περιβάλλον τρόπου οδήγησης (κατά την οδήγηση με πλήρη ισχύ κλπ).

**E** Ζώνη EV (Κατάσταση οδήγησης EV ή AUTO EV/HV)

Εμφανίζει ότι το αυτοκίνητο κινείται μόνο με ηλεκτροκίνηση (ηλεκτροκινητήρας).

**F** Ζώνη Eco υβριδικού συστήματος (κατάσταση HV)

Εμφανίζει ότι ο βενζινοκινητήρας δεν χρησιμοποιείται πολύ συχνά.

Ο βενζινοκινητήρας σταματά και επανεκκινεί κάτω από διάφορες συνθήκες.


\*: Όπου χρησιμοποιείται σε αυτό το εγχειρίδιο, η έννοια της παραγόμενης ενέργειας αναφέρεται στην μετατροπή της ενέργειας μέσω της κίνησης του αυτοκινήτου σε ηλεκτρική.

Στην παρακάτω κατάσταση, η ένδειξη υβριδικού συστήματος δεν λειτουργεί.

- Η ένδειξη READY δεν ανάβει.
- Ο μοχλός επιλογής βρίσκεται σε θέση διαφορετική από την D ή S.

#### ■ Ένδειξη εξωτερικής θερμοκρασίας


- Στις παρακάτω καταστάσεις η σωστή εξωτερική θερμοκρασία μπορεί να μην εμφανίζεται ή απαιτείται περισσότερος χρόνος για να αλλάξει η ένδειξη στην οθόνη:
- Όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο (συμπεριλαμβάνεται η περίπτωση χρήσης της κατάστασης My Room) ή όταν κινείται με χαμηλή ταχύτητα (μικρότερη από 20 χλμ/ώρα [12 μίλια]).

- Όταν η εξωτερική θερμοκρασία αλλάξει απότομα (κατά την είσοδο/έξοδο σε γκαράζ, τούνελ κλπ).
- Όταν εμφανίζεται η ένδειξη “---” ή “E” το σύστημα μπορεί να έχει δυσλειτουργία. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.
- Εμφανίζει την εξωτερική θερμοκρασία σε ένα εύρος από -40°C (-40°F) έως 50°C (122°F).
- Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι περίπου 3°C (37°F) ή χαμηλότερη, η ένδειξη  θα αναβοσβήνει για περίπου 10 δευτερόλεπτα και θα παραμείνει στην συνέχεια αναμμένη.

#### ■ Οθόνη υγρών κρυστάλλων

→σελ.172

#### ■ Προσαρμογή

Οι μετρήτες μπορεί να προσαρμοστούν στην λειτουργία  της οθόνης πληροφοριών (→σελ.177).

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Η οθόνη πληροφοριών όταν η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή

Επιτρέπτε να ζεσταθεί η καμπίνα του αυτοκινήτου προτού χρησιμοποιήσετε την οθόνη πληροφοριών. Σε υπερβολικά χαμηλές θερμοκρασίες, η οθόνη μπορεί να ανταποκρίνεται με καθυστέρηση και οι αλλαγές στις ενδείξεις να καθυστερούν.

Για παράδειγμα, υπάρχει καθυστέρηση μεταξύ της αλλαγής ταχύτητας και της εμφάνισης της θέσης κιβωτίου στην οθόνη. Αυτή η καθυστέρηση μπορεί να οδηγήσει τον οδηγό σε εκ νέου κατέβασμα ταχύτητας με αποτέλεσμα ξαφνικό και υπερβολικό φρενάρισμα κινητήρα και πιθανώς πρόκληση ατυχήματος με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

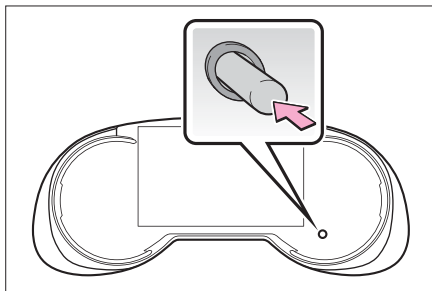
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Προστασία κινητήρα και εξαρτημάτων του από ζημιά
- Ο κινητήρας μπορεί να υπερθερμανθεί εάν το μήνυμα “Υψηλή θερμοκρασία ψυκτικού υγρού - Ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών” εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών. Σε τέτοια περίπτωση σταματήστε άμεσα το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο και ελέγξτε τον κινητήρα αφού προηγουμένως κρυώσει επαρκώς (→σελ.540).

### Χρήση μπουτόν ημερήσιου χιλιομετρητή

Πατώντας το μπουτόν εναλλάσει μεταξύ τους το οδόμετρο, ημερήσιο χιλιομετρητή Α, ημερήσιο χιλιομετρητή Β και φωτεινότητα πίνακα οργάνων.

- Όταν εμφανίζεται ο ημερήσιος χιλιομετρητής, πατώντας και κρατώντας πατημένο το μπουτόν η ένδειξη μηδενίζεται.
- Όταν εμφανίζεται η ρύθμιση φωτεινότητας πίνακα οργάνων, πατώντας και κρατώντας πατημένο το μπουτόν θα ρυθμιστεί η ένταση φωτεινότητας του πίνακα οργάνων.



### ■ Ρύθμιση φωτεινότητας πίνακα οργάνων

Η φωτεινότητα του πίνακα οργάνων μπορεί να ρυθμιστεί ανεξάρτητα από το εάν τα φώτα πορείας είναι αναμένα ή όχι. Εάν όμως, το περιβάλλον είναι φωτεινό (π.χ. κατά την διάρκεια της ημέρας) ανάβοντας τα φώτα πορείας δεν θα αλλάξει η φωτεινότητα του πίνακα οργάνων.

### Ρύθμιση ώρας

Η ένδειξη ώρας μπορεί να αλλάξει στο ηχοσύστημα.

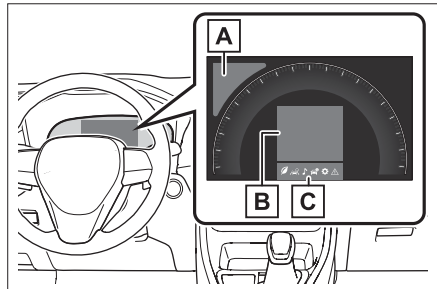
Ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών χρήσης ηχοσυστήματος.

### Οθόνη πληροφοριών

Η οθόνη πληροφοριών χρησιμοποιείται για να εμφανίζει πληροφορίες σχετικά με την εξοικονόμηση καυσίμου και τους διαφορετικούς τρόπους οδήγησης. Μέσω της οθόνης πληροφοριών μπορούν να αλλάξουν οι ενδείξεις και να πραγματοποιηθούν διάφορες ρυθμίσεις.


### Περιεχόμενα οθόνης

Οι παρακάτω πληροφορίες εμφανίζονται στην οθόνη πληροφοριών.



#### **A** Πληροφορίες συστημάτων υποστήριξης οδήγησης

Εμφανίζονται τα σήματα κυκλοφορίας που αναγνωρίζονται όταν το σύστημα RSA λειτουργεί (→σελ.333).

Εμφανίζει μια εικόνα όταν τα παρακάτω συστήματα λειτουργούν και όταν έχει επιλεγεί ένα εικονίδιο διαφορετικό από το  :

- LTA (Σύστημα ανίχνευσης λωρίδας κυκλοφορίας) (→σελ.323).
- Σύστημα δυναμικού cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας (→σελ.337).

#### **B** Περιοχή εμφάνισης πληροφοριών

Μια ποικιλία πληροφοριών μπορεί να εμφανίζεται όταν επιλέξετε ένα εικονίδιο. Επιπρόσθετα, μπορούν να εμφανίζονται αναδυόμενα προειδοποιητικά ή συμβουλευτικά μηνύματα σε μερικές περιπτώσεις.

**C** Εικονίδια μενού (→σελ.172).

■ **Η οθόνη πληροφοριών εμφανίζεται όταν**

Ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση ON.

■ **Όταν αλλάζετε κατάσταση οδήγησης**

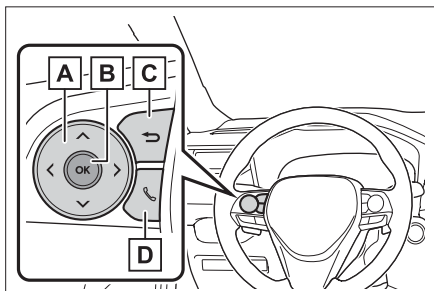
- Ο φωτισμός του φόντου της οθόνης πληροφοριών αλλάζει ακολουθώντας την επιλεγμένη κατάσταση οδήγησης (→σελ.388).
- Ο φωτισμός του φόντου της οθόνης πληροφοριών αλλάζει ακολουθώντας την επιλεγμένη κατάσταση οδήγησης ή όταν είναι ενεργή η κατάσταση TRAIL (→σελ.388, 390).

■ **Οθόνη υγρών κρυστάλλων**

Μπορεί να εμφανίζονται μικρά σημεία ή φωτεινά στοιχεία στην οθόνη. Αυτό το φαινόμενο είναι χαρακτηριστικό των οθονών υγρών κρυστάλλων και δεν δημιουργεί πρόβλημα στην λειτουργία της οθόνης.

**Διαφοροποίηση της οθόνης**

Η οθόνη πληροφοριών λειτουργεί μέσω των διακοπών ελέγχου.



**A** Κύλιση οθόνης/αλλαγή οθόνης/μετακίνηση του δείκτη

**B** Πατήστε: Είσοδος/Ορισμός

Πατήστε και κρατήστε: Επαναφορά/Εμφάνιση προσαρμοσμένων ειδών

**C** Επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη

**D** Κλήση/λήψη τηλεφωνικής κλήσης και εμφάνιση ιστορικού

Όταν είναι συνδεδεμένο με το σύστημα hands-free, η πραγματοποίηση και η λήψη κλήσεων εμφανίζεται. Για λεπτομέρειες σχετικά με το σύστημα hands-free, ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών χρήσης ηχοσυστήματος.

\*: Σε κυλιόμενες οθόνες που η εμφάνιση μπορεί να αλλάξει, μια μπάρα κύλισης ή ένα στρογγυλό εικονίδιο που υποδεικνύει τον αριθμό των καταχωρημένων οθονών εμφανίζεται.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

■ **Προσοχή στην χρήση κατά την οδήγηση**

Για ασφάλεια, αποφεύγετε την λειτουργία του διακόπτη ελέγχου κατά την οδήγηση όσον αυτό είναι δυνατόν, και μην κοιτάτε διαρκώς την οθόνη πληροφοριών ενώ οδηγείτε. Σταματήστε το αυτοκίνητο για να χρησιμοποιήσετε τον διακόπτη ελέγχου. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να δημιουργηθεί λάθος χειρισμός του τιμονιού, με αποτέλεσμα να προκληθεί ατύχημα.

**Εικονίδια μενού**

Πληροφορίες σχετικά με κάθε εικονίδιο μπορεί να εμφανιστεί επιλέγοντας το εικονίδιο με τον διακόπτη ελέγχου.

Μερικές από τις πληροφορίες μπορούν να εμφανίζονται αυτόματα ανάλογα με την κατάσταση.

Εικονίδιο	Εμφάνιση
	Εμφάνιση πληροφοριών οδήγησης (→σελ.173)
	Εμφάνιση πληροφοριών συστημάτων υποστήριξης οδήγησης (→σελ.176)
	Εμφάνιση οθόνης σύζευξης ηχοσυστήματος (→σελ.176)
	Εμφάνιση πληροφοριών αυτοκινήτου (→σελ.176)
	Εμφάνιση ρυθμίσεων (→σελ.177)
	Εμφάνιση προειδοποιητικών μηνυμάτων (→σελ.181)

### Εμφάνιση πληροφοριών οδήγησης

Επιλέξτε για να εμφανίσετε την κατανάλωση καυσίμου σε διάφορες μορφές.

#### ■ Κατανάλωση ενέργειας/Εξοικονόμηση καυσίμου


Τα περιεχόμενα της οθόνης διαφέρουν μεταξύ τους στις καταστάσεις EV, AUTO EV/HV και HV.

#### ► Κατάσταση EV ή AUTO EV/HV




**A** Εύρος οδήγησης με ηλεκτροκίνηση (EV)

**B** Υπολειπόμενη απόσταση μέχρι να αδειάσει το ρεζερβουάρ  
Εμφανίζει το εύρος υπολειπόμενης απόστασης με το υφιστάμενο καύσιμο. (→σελ.176).  
Εμφανίζει το εύρος οδήγησης με ηλεκτροκίνηση (EV) με το υπολειπόμενο ποσοστό φόρτισης της μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) (→σελ.96).

**C** Μέση κατανάλωση ενέργειας  
Εμφανίζει την μέση κατανάλωση ενέργειας από την στιγμή που η λειτουργία μηδενίστηκε ή μετά την εκκίνηση\*1,2,3  
Εμφανίζει την μέση κατανάλωση ενέργειας που επιλέχθηκε από το “Κατανάλωση ενέργειας” στην οθόνη  (→σελ.177)

**D** Τρέχουσα κατανάλωση ενέργειας  
Εμφανίζει την στιγμιαία κατανάλωση ενέργειας.

\*1: Χρησιμοποιήστε την εμφανιζόμενη τιμή σαν αναφορά μόνον.

\*2: Η μέση τιμή κατανάλωση ενέργειας από την στιγμή που η λειτουργία μηδενίστηκε μπορεί να επαναρρυθμίζεται πατώντας και κρατώντας πατημένο το .

\*3: Η μέση τιμή κατανάλωσης ενέργειας από την στιγμή της εκκίνησης επαναρρυθμίζεται κάθε φορά που το υβριδικό σύστημα σβήνει.




#### ► Κατάσταση HV

**A** Εύρος οδήγησης με ηλεκτροκίνηση (EV)  
Εμφανίζει το εύρος οδήγησης με ηλεκτροκίνηση (EV) με την υπολειπόμενη φόρτιση στην μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) (→σελ.84).

**B** Υπολειπόμενη απόσταση μέχρι να αδειάσει το ρεζερβουάρ

Εμφανίζει το εύρος υπολειπόμενης απόστασης με το υφιστάμενο καύσιμο. (→σελ.176).


**C** Μέση κατανάλωση ενέργειας

Εμφανίζει την μέση κατανάλωση καυσίμου από την στιγμή που η λειτουργία μηδενίστηκε ή μετά την εκκίνηση ή τον ανεφοδιασμό\*1,2,3 Εμφανίζει την μέση κατανάλωση καυσίμου που επιλέχθηκε από το "Κατανάλωση καυσίμου" στην οθόνη  (→σελ.177).

**D** Τρέχουσα κατανάλωση καυσίμου

Εμφανίζει την στιγμιαία κατανάλωση καυσίμου.

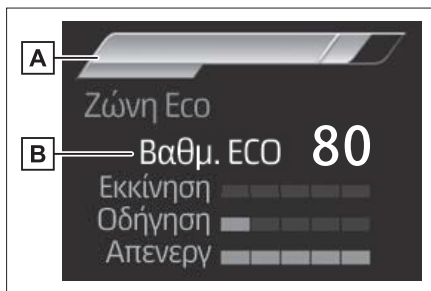
\*1: Χρησιμοποιήστε την εμφανιζόμενη τιμή σαν αναφορά μόνον.

\*2: Η μέση τιμή κατανάλωση καυσίμου από την στιγμή που η λειτουργία μηδενίστηκε μπορεί να επαναρρυθμίζεται πατώντας και κρατώντας πατημένο το .

\*3: Η μέση τιμή κατανάλωσης καυσίμου από την στιγμή της εκκίνησης επαναρρυθμίζεται κάθε φορά που το υβριδικό σύστημα σβήνει.

### ■ Οδηγός επιτάχυνσης ECO/ Τιμή Eco

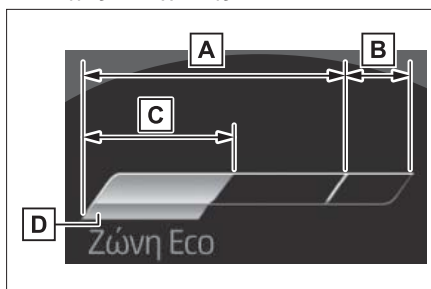
Εμφανίζει ένα εύρος λειτουργίας για την χρήση του πεντάλ γκαζιού βάσει των συνθηκών οδήγησης, και μια τιμή που βαθμολογεί την τρέχουσα κατάσταση οδήγησης.



**A** Οδηγός επιτάχυνσης ECO

**B** Τιμή Eco

► Οδηγός επιτάχυνσης ECO



**A** Ζώνη ECO

Υποδεικνύει ότι το αυτοκίνητο οδηγείται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

**B** Ζώνη ισχύος

Υποδεικνύει ότι η ζώνη Eco ξεπεράστηκε κατά την οδήγηση (οδήγηση με πλήρη ισχύ κλπ).

**C** Τρέχουσα επιτάχυνση

**D** Εύρος λειτουργίας

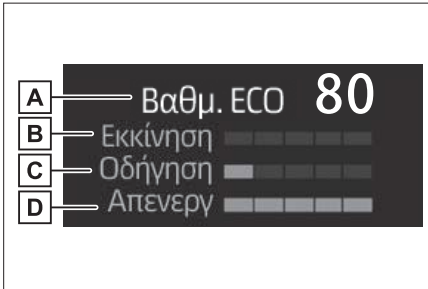
Εμφανίζεται σε μπλε χρώμα κάτω από την ζώνη Eco που μπορεί να χρησιμοποιείται σαν αναφορά για την χρήση του πεντάλ γκαζιού ανάλογα με τις συνθήκες οδήγησης όπως κατά την εκκίνηση ή την οδήγηση του αυτοκινήτου. Ο οδηγός επιτάχυνσης ECO εμφανίζει αλλαγές βάσει των συνθηκών οδήγησης όπως κατά την εκκίνηση ή την οδήγηση του αυτοκινήτου.



Η φιλική προς το περιβάλλον επιτάχυνση μπορεί να επιτευχθεί διατηρώντας την λειτουργία του πεντάλ γκαζιού μέσα στο εύρος οδήγησης Eco.

#### ► Τιμή Eco

Οι παρακάτω 3 μέθοδοι φιλικής προς το περιβάλλον οδήγησης εξετάζονται σε 5 επίπεδα: ήρεμη επιτάχυνση ξεκινήματος (Ξεκίνημα), οδήγηση χωρίς απότομη επιτάχυνση (Οδήγηση), και ομαλό σταμάτημα (Σταμάτημα). Κάθε φορά που το αυτοκίνητο σταματά, μια τιμή Eco μέχρι το 100 θα εμφανιστεί.



- A** Τιμή Eco (αποτέλεσμα)
- B** Κατά την εκκίνηση
- C** Κατά την οδήγηση
- D** Στο σταμάτημα

Εμφανίζονται 3 καταστάσεις με κάθε εικονίδιο κατά την διάρκεια της οδήγησης.

Πως να διαβάσετε την εμφάνιση της μπάρας:

Τιμή	Ένδειξη μπάρας
Δεν έχει υπολογισθεί	
Χαμηλή	
Υψηλή	

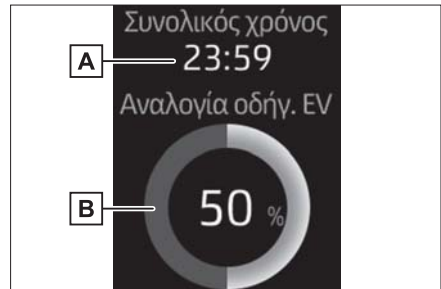
Αμέσως μετά το ξεκίνημα του αυτοκινήτου, η τιμή Eco δεν θα εμφανίζεται μέχρις ότου η ταχύτητα του αυτοκινήτου ξεπεράσει τα 20 χλμ/ώρα (12 μίλια).

Η τιμή Eco μηδενίζεται κάθε φορά που το υβριδικό σύστημα εκκινεί.

Όταν το υβριδικό σύστημα σταματήσει, η συνολική τιμή Eco θα εμφανιστεί.

\*: Η τιμή Eco εμφανίζεται μόνον όταν έχει επιλεγεί το "Τιμή eco" στο "Κλείσιμο οθόνης" (→σελ.177).

#### ■ Αναλογία EV/Αναλογία οδήγησης EV



**A** Χρόνος που πέρασε μετά την εκκίνηση  
Εμφανίζει τον χρόνο που πέρασε από την στιγμή που εκκινήθηκε το υβριδικό σύστημα.\*

**B** Αναλογία οδήγησης EV μετά την εκκίνηση  
Εμφανίζει το ποσοστό οδήγησης EV από την στιγμή που εκκινήθηκε το υβριδικό σύστημα.\*

\*: Μηδενίζεται κάθε φορά που σταματά το υβριδικό σύστημα.

### ■ Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας


Όταν η μονάδα έχει ορισθεί σε “χλμ/ώρα”:

Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας είναι ο ρυθμός κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας κατά την οδήγηση με ηλεκτροκίνηση (EV) και ανάλογη με την κατανάλωση καυσίμου. Γιαυτό το αυτοκίνητο, η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας ανά 100 χλμ (kWh/100χλμ) εμφανίζεται στη οθόνη.

Όταν η μονάδα έχει ορισθεί σε “Μίλια” (προαιρετικός εξοπλισμός):

Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας είναι ο ρυθμός κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας κατά την οδήγηση με ηλεκτροκίνηση (EV) και ανάλογη με την κατανάλωση καυσίμου. Γιαυτό το αυτοκίνητο, η απόσταση οδήγησης ανά kWh (μίλια/kWh) εμφανίζεται στην οθόνη.

### ■ Εύρος οδήγησης EV

- Όταν το σύστημα κλιματισμού είναι ενεργό, το σύμβολο  εμφανίζεται δίπλα στη εύρος οδήγησης EV.
- Το εύρος οδήγησης EV μπορεί να μειωθεί ακόμα και όταν δεν οδηγείτε το αυτοκίνητο λόγω κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας από το σύστημα.
- Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο “Εύρος οδήγησης EV” (→σελ.96).

### ■ Υπολειπόμενη απόσταση μέχρι να αδειάσει το ρεζερβουάρ

- Η απόσταση αυτή υπολογίζεται βάσει της μέσης κατανάλωσης καυσίμου. Σαν αποτέλεσμα, η πραγματική απόσταση μπορεί να διαφέρει από αυτή που εμφανίζεται.
- Όταν προσθέσετε μια μικρή ποσότητα καυσίμου στο ρεζερβουάρ, η ένδειξη μπορεί να μην ανανεωθεί. Όταν ανεφοδιάζετε το αυτοκίνητο με καύσιμο κλείνετε τον διακόπτη εκκίνησης. Εάν το αυτοκίνητο ανεφοδιαστεί χωρίς να έχετε κλείσει τον διακόπτη εκκίνησης, η ένδειξη μπορεί να μην ανανεωθεί.
- Όταν εμφανιστεί το μήνυμα “Ανεφοδιασμός”, η υπολείπουσα ποσότητα καυσίμου είναι μικρή και το εύρος οδήγησης δεν μπορεί να υπολογισθεί. Ανεφοδιαστείτε άμεσα με καύσιμο.

### ■ Ο οδηγός επιτάχυνσης ECO/τιμή Eco μπορεί να μην λειτουργήσει όταν

Ο οδηγός επιτάχυνσης ECO/τιμή Eco μπορεί να μην λειτουργήσει στις παρακάτω περιπτώσεις:

- Η ένδειξη υβριδικού συστήματος δεν λειτουργεί.
- Το αυτοκίνητο έχει οδηγηθεί χρησιμοποιώντας το σύστημα δυναμικού αισθητήρα cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας.

### Εμφάνιση πληροφοριών συστήματος υποβοήθησης οδήγησης

Επιλέξτε να εμφανίζεται η λειτουργική κατάσταση των παρακάτω συστημάτων:

- LTA (Σύστημα ανίχνευσης λωρίδας κυκλοφορίας) (→σελ.323).
- Σύστημα δυναμικού cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας (→σελ.337).

### Εμφάνιση σύζευξης ηχοσυστήματος

Επιλέξτε την ενεργοποίηση μιας πηγής ήχου στην οθόνη.

### Εμφάνιση πληροφοριών αυτοκινήτου


### ■ Πληροφορίες οδήγησης

2 είδη που είναι επιλεγμένα μέσω της ρύθμισης “Είδη πληροφοριών οδήγησης” (μέση ταχύτητα, απόσταση και συνολικός χρόνος) μπορούν να εμφανιστούν κάθετα.

Οι εμφανιζόμενες πληροφορίες αλλάζουν βάσει της επιλογής “Τύπος πληροφοριών οδήγησης” (από την στιγμή εκκίνησης του συστήματος ή μεταξύ μηδενισμών) (→σελ.177).

Χρησιμοποιείτε τις πληροφορίες μόνο σαν αναφορά.

Τα παρακάτω είδη θα εμφανιστούν.

- “Ταξίδι”
- “Μέση ταχύτητα”: Εμφανίζει την μέση ταχύτητα κίνησης του αυτοκινήτου από την στιγμή που εκκίνησε το υβριδικό σύστημα\*.
- “Απόσταση”: Εμφανίζει την απόσταση που οδηγήσατε από την στιγμή που εκκίνησε το υβριδικό σύστημα\*.
- “Συνολικός χρόνος”: Εμφανίζει το συνολικό χρόνο από την στιγμή που εκκίνησε το υβριδικό σύστημα\*.
- \*: Αυτά τα είδη μηδενίζονται κάθε φορά που το υβριδικό σύστημα σταματά.
- “Σύνολο”
- “Μέση ταχύτητα”: Εμφανίζει την μέση ταχύτητα κίνησης του αυτοκινήτου από την στιγμή που η ένδειξη μηδενίστηκε\*.
- “Απόσταση”: Εμφανίζει την απόσταση που οδηγήσατε από την στιγμή που η ένδειξη μηδενίστηκε\*.
- “Συνολικός χρόνος”: Εμφανίζει το συνολικό χρόνο από την στιγμή που η ένδειξη μηδενίστηκε\*.
- \*: Για να μηδενίσετε, εμφανίστε το επιθυμητό είδος και πατήστε και κρατήστε πατημένο το .

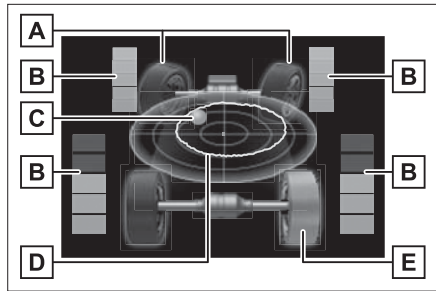
#### ■ Παρακολούθηση ενέργειας

→σελ.182

#### ■ Πίεση ελαστικών

→σελ.454


#### ■ Ένδειξη συστήματος AWD



**A** Εμφάνιση κατεύθυνσης εμπρός τροχών  
Υποδεικνύει το ποσοστό λειτουργίας και την κατεύθυνση των εμπρός τροχών στην οθόνη.

**B** Εμφάνιση κατανομής ροπής  
Υποδεικνύει την κατάσταση κάθε τροχού σε 6 βήματα από το 0 μέχρι το 5.

**C** Εμφάνιση δύναμης  $G^*$   
Υποδεικνύει το μέγεθος και την διεύθυνση της δύναμης  $G$  που εξασκείται στο αυτοκίνητο μέσω των αλλαγών της θέσης της σφαίρας στην οθόνη.

**D** Κατεύθυνση μέγιστης δύναμης  $G^*$   
Αυτό το είδος είναι συνδεδεμένο με την δύναμη  $G$  και εμφανίζει την κατεύθυνση της τελευταίας κίνησης της σφαίρας στην οθόνη. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το  για να μηδενίσετε την τιμή.










**E** Εμφάνιση υπερστροφίας τροχού  
Όταν ένας τροχός υπερστρέφει, το εικονίδιο του στην οθόνη αλλάζει χρώμα και αναβοσβήνει.

\*: Αυτό το είδος εμφανίζεται μόνο στη κατάσταση οδήγησης Sport.

#### Εμφάνιση ρυθμίσεων

Οι ρυθμίσεις του αυτοκινήτου που εμφανίζονται στην οθόνη μπορούν να αλλάξουν χρησιμοποιώντας τους διακόπτες ελέγχου.

### ■ Διαδικασία ρύθμισης

- 1 Πατήστε  ή  του διακόπτη και επιλέξτε .
- 2 Πατήστε  ή  του διακόπτη και επιλέξτε το επιθυμητό είδος.
  - Εάν η λειτουργία ενεργοποιείται και απενεργοποιείται ή αλλάζει η ένταση ήχου στη οθόνη ρυθμίσεων, η ρύθμιση αλλάζει κάθε φορά που πατάτε το .
  - Για λειτουργίες που επιτρέπουν την χρησιμοποίηση των περιεχομένων, την εμφάνιση τους κλπ. της επιλεγμένης λειτουργίας, η οθόνη ρυθμίσεων εμφανίζεται όταν πατάτε και κρατάτε πατημένο το . Όταν εμφανίζεται η οθόνη ρυθμίσεων, επιλέξτε την ρύθμιση ή το είδος που επιθυμείτε (χρόνος κλπ.) πατώντας το .
- 3 Μετά την αλλαγή των ρυθμίσεων πατήστε  του διακόπτη ελέγχου.

### ■ Σύστημα LTA (υποβοήθηση ανίχνευσης λωρίδας) (→σελ.323)

Επιλέξτε για να ορίσετε τα παρακάτω.

- “Κέντρο λωρίδας”

Επιλέξτε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη λειτουργία κεντραρίσματος.

- “Υποβοήθηση τιμονιού”

Επιλέξτε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την υποβοήθηση τιμονιού.

- “Ειδοποίηση”

Επιλέξτε για να αλλάξετε τον τρόπο ειδοποίησης σε περίπτωση παρέκλισης του αυτοκινήτου.

- “Ευαισθησία”

Επιλέξτε για να ορίσετε την ευαισθησία ειδοποίησης παρέκλισης από τη λωρίδα κυκλοφορίας.

- “Προειδοποίηση ταλάντωσης”

Επιλέξτε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την προειδοποίηση ταλάντωσης του αυτοκινήτου.

- “Ευαισθησία ταλάντωσης”

Επιλέξτε για να ορίσετε την ευαισθησία ειδοποίησης ταλάντωσης του αυτοκινήτου.

### ■ Σύστημα PCS (σύστημα προστασίας από σύγκρουση) (→σελ.349)

Επιλέξτε για να ορίσετε τα παρακάτω.

- PCS Ενεργό/ανεργό

Επιλέξτε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το σύστημα προστασίας από σύγκρουση.

- “Ευαισθησία”

Επιλέξτε για να ορίσετε το χρόνο προειδοποίησης.

### ■ Σύστημα BSM (Σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου) (→σελ.349)

Επιλέξτε για να ορίσετε τα παρακάτω.

- BSM Ενεργό/ανεργό

Επιλέξτε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου.

- “Φωτεινότητα”

Επιλέξτε για να αλλάξετε την φωτεινότητα των ενδείξεων των εξωτερικών καθρεπτών.

- “Ευαισθησία”

Επιλέξτε για να ορίσετε το χρόνο προειδοποίησης.

### ■ Αισθητήρας υποβοήθησης παρκαρίσματος (→σελ.369)

Επιλέξτε για να ορίσετε τα παρακάτω.

- Αισθητήρας υποβοήθησης παρκαρίσματος Ενεργός/ανεργός.

Επιλέξτε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον αισθητήρα υποβοήθησης παρκαρίσματος

- “Ένταση”

Επιλέξτε για να ορίσετε την ένταση ήχου του βομβητή όταν λειτουργεί ο αισθητήρας υποβοήθησης παρκαρίσματος.

### ■ Σύστημα RCTA (σύστημα ειδοποίησης πίσω διασταυρούμενου οχήματος) (→σελ.349)

- RCTA Ενεργό/ανεργό

Επιλέξτε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το σύστημα ειδοποίησης πίσω διασταυρούμενου οχήματος.

- “Ένταση”

Επιλέξτε για να ορίσετε την ένταση ήχου του βομβητή όταν λειτουργεί το σύστημα ειδοποίησης πίσω διασταυρούμενου οχήματος.

### ■ Σύστημα PKSB (σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα) (→σελ.375)

Επιλέξτε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το σύστημα υποβοήθησης φρένου.

### ■ Σύστημα RSA (Σύστημα αναγνώρισης πινακίδων) (→σελ.333)

Επιλέξτε για να ρυθμίσετε τα παρακάτω.

- RSA Ενεργό/ανεργό

Επιλέξτε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το σύστημα αναγνώρισης πινακίδων

- “Μέθοδος ειδοποίησης”

Επιλέξτε για να αλλάξετε τη μέθοδο ειδοποίησης που χρησιμοποιείται για να ενημερωθεί ο οδηγός όταν το σύστημα αναγνωρίζει πινακίδες ορίου ταχύτητας και απαγόρευσης προσπέρασης.

- “Επίπεδο Ειδοποίησης”

Επιλέξτε για να αλλάξετε το επίπεδο κάθε ειδοποίησης όταν το σύστημα αναγνωρίζει πινακίδες ορίου ταχύτητας.

### ■ Σύστημα DRCC (RSA) (→σελ.345)

Επιλέξτε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον δυναμικό αισθητήρα cruise control με εύρος πλήρους ταχύτητας μαζί με το σύστημα αναγνώρισης πινακίδων.

### ■ Ρυθμίσεις αυτοκινήτου

“Ρυθμίσεις φόρτισης”

Επιλέξτε για να ορίσετε τα παρακάτω.

- “Πρόγραμμα φόρτισης”

Επιλέξτε για να καταχωρήσετε ή να αλλάξετε το πρόγραμμα φόρτισης (→σελ.136).

- “Ρεύμα φόρτισης”


Επιλέξτε για να αλλάξετε το ρεύμα φόρτισης (→σελ.118).

- “Θέρμανση μπαταρίας”

Επιλέξτε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την θέρμανση μπαταρίας (→σελ.121).

- “Ψύξη μπαταρίας”

Επιλέξτε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την ψύξη μπαταρίας (→σελ.121).

-  Σύστημα PBD (ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών) (→σελ.197)

Επιλέξτε για να ορίσετε τα παρακάτω.

- Ρυθμίσεις συστήματος

Επιλέξτε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το σύστημα ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών.

- “Hands-free”

Επιλέξτε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το σύστημα hands-free ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών.

- “Ρύθμιση ανοίγματος”

Επιλέξτε την ανοικτή θέση της ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών όταν αυτή είναι πλήρως ανοικτή.

- “Ένταση”

Επιλέξτε για να ορίσετε την ένταση ήχου του βομβητή ο οποίος ηχεί όταν το σύστημα ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών λειτουργεί.

- Σύστημα TPWS (σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών) (→σελ.454)

- “Ορισμός πίεσης”

Επιλέξτε για να αρχικοποιήσετε το σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών.

- “Αναγνώριση κάθε τροχού και θέσης του”

Επιλέξτε για να καταχωρήσετε κωδικούς αναγνώρισης των αισθητήρων πίεσης ελαστικών στο σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών.

- “Μονάδα μέτρησης”

Επιλέξτε για να αλλάξετε την μονάδα μέτρησης που εμφανίζεται.

- “Υπενθύμιση πίσω θέσεων” (→σελ.193)

Επιλέξτε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την υπενθύμιση πίσω θέσεων.

### ■ Ρυθμίσεις

- “Γλώσσα”

Επιλέξτε για να αλλάξετε την γλώσσα στην οθόνη πληροφοριών.

- “Μονάδα”


Επιλέξτε για να αλλάξετε την μονάδα μέτρησης που εμφανίζεται.

- “Τύπος μετρητή”

Επιλέξτε για να αλλάξετε την εμφάνιση του ταχυμέτρου.

- Ένδειξη EV  (→σελ.84)

Επιλέξτε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την ένδειξη EV.

-  (Ρυθμίσεις εμφάνισης πληροφοριών οδήγησης)

Επιλέξτε για να ορίσετε τα παρακάτω.

- “Υβριδικό σύστημα”

Επιλέξτε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον Οδηγό επιτάχυνσης ECO (→σελ.174).


- “Εξοικονόμιση καυσίμου”


Επιλέξτε για να αλλάξετε την εμφάνιση της ένδειξης εξοικονόμισης καυσίμου (→σελ.173).

- “Κατανάλωση ενέργειας”

Επιλέξτε για να αλλάξετε την εμφάνιση της κατανάλωσης ενέργειας (→σελ.173).

-  (Ρυθμίσεις ηχοσυστήματος)

Επιλέξτε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την οθόνη .

-  (Ρυθμίσεις εμφάνισης πληροφοριών αυτοκινήτου)

- “Εμφάνιση περιεχομένων”

Επιλέξτε για να ορίσετε τα παρακάτω.

- “Παρακολούθηση ενέργειας”

Επιλέξτε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την παρακολούθηση ενέργειας (→σελ.182)

AWD:

Επιλέξτε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την εμφάνιση του συστήματος AWD (→σελ.177).

- “Τύπος πληροφοριών οδήγησης”

Επιλέξτε για να αλλάξετε τον τύπο εμφάνισης μεταξύ ταξιδιού και συνολικό. (→σελ.176).

- “Είδη πληροφοριών οδήγησης”

Επιλέξτε για να ορίσετε τα είδη στο πάνω και στο κάτω τμήμα της οθόνης μεταξύ τριών ειδών, μέση ταχύτητα, απόσταση και συνολικός χρόνος.

- “Κλείσιμο οθόνης”

Επιλέξτε για να ορίσετε τα είδη που θα εμφανίζονται όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση OFF.

- “Αναδυόμενη οθόνη”

Επιλέξτε για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τις παρακάτω αναδυόμενες οθόνες, οι οποίες μπορεί να εμφανίζονται σε μερικές περιπτώσεις.

- Οθόνη εισερχόμενης κλήσης του συστήματος hands-free.
- Λειτουργία ηχοσυστήματος.
- Λειτουργία έντασης ήχου.
- Έλεγχος ήχου.

- “Ημερολόγιο”

Επιλέξτε για να ρυθμίσετε το ημερολόγιο.

Το ημερολόγιο μπορεί να ρυθμιστεί μόνον όταν η ρύθμιση ώρας μέσω GPS έχει απενεργοποιηθεί μέσω των ρυθμίσεων της οθόνης ηχοσυστήματος.

- “MID OFF”

Εμφανίζεται μια κενή οθόνη.

- “Αρχικές ρυθμίσεις”

Επιλέξτε να εμφανίζεται η εργοστασιακή μορφή της οθόνης πληροφοριών.

### ■ Αναστολή εμφάνισης ρυθμίσεων

- Στις παρακάτω καταστάσεις, η λειτουργία της οθόνης ρυθμίσεων θα ανασταλεί προσωρινά.
- Όταν εμφανίζεται ένα προειδοποιητικό μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών.
- Όταν το αυτοκίνητο ξεκινά να κινείται.
- Ρυθμίσεις για λειτουργίες που δεν υποστηρίζονται στο αυτοκίνητο δεν εμφανίζονται.
- Όταν μια λειτουργία απενεργοποιηθεί, οι αντιστοιχίες ρυθμίσεις για αυτή την λειτουργία δεν θα είναι επιλέξιμες.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Προφυλάξεις κατά την ρύθμιση της οθόνης

Εάν κατά την πραγματοποίηση ρυθμίσεων λειτουργεί το υβριδικό σύστημα, βεβαιωθείτε ότι έχετε σταθμεύσει το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο και με καλό εξαερισμό. Σε κλειστό χώρο όπως μέσα σε γκαράζ τα καυσαέρια που περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα μπορεί να εισχωρήσουν στο εσωτερικό. Κάτι τέτοιο είναι πολύ επικίνδυνο και μπορεί να προκαλέσει σοβαρό πρόβλημα υγείας ή και θάνατο.



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

### ■ Κατά την ρύθμιση της οθόνης

Για προστασία της μπαταρίας 12V από αποφόρτιση, βεβαιωθείτε ότι το υβριδικό σύστημα βρίσκεται σε λειτουργία κατά την διάρκεια της πραγματοποίησης ρυθμίσεων των χαρακτηριστικών της οθόνης.


## Εμφάνιση προειδοποιητικού μηνύματος

Επιλέξτε να εμφανίζονται προειδοποιητικά μηνύματα και οδηγίες σε περίπτωση που προκύψει μια δυσλειτουργία (→σελ.518).

## Λειτουργία προτάσεων


Εμφανίζει προτάσεις στο οδηγό στις παρακάτω καταστάσεις. Για να επιλέξετε μια πρόταση που εμφανίζεται, χρησιμοποιήστε το διακόπτη ελέγχου.

### ■ Πρόταση για την ενεργοποίηση της ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών

Εάν το σύστημα ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών είναι απενεργοποιημένο στην οθόνη  και λειτουργήσετε τον διακόπτη στο ταμπλό, ένα μήνυμα θα εμφανιστεί ρωτώντας εάν επιθυμείτε την ενεργοποίηση του συστήματος ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών. Για να ενεργοποιήσετε το σύστημα επιλέξτε “Ναι”.

Μετά την ενεργοποίηση του συστήματος, πατήστε ξανά τον διακόπτη για να ανοίξετε ή να κλείσετε την ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών.

### ■ Πρόταση για να ανάψετε τους προβολείς

Εάν ο διακόπτης φώτων βρίσκεται σε μια θέση εκτός της  ή **AUTO** και η ταχύτητα κίνησης του αυτοκινήτου είναι 5 χλμ/ώρα (3 μίλια) ή μεγαλύτερη για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα όταν το περιβάλλον είναι σκοτεινό, ένα μήνυμα πρότασης θα εμφανιστεί.

### ■ Πρόταση για να σβήσετε τους προβολείς

Εάν οι προβολείς είναι αναμένοι για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα αφότου ο διακόπτης εκκίνησης κυρίσει στην θέση OFF, ένα μήνυμα πρότασης θα εμφανιστεί.

- **Πρόταση για να κλείσετε τα ηλεκτρικά παράθυρα (σε σχέση με την λειτουργία των υαλοκαθαριστήρων)**

Εάν λειτουργούν οι υαλοκαθαριστήρες με ένα ηλεκτρικό παράθυρο ανοικτό, ένα μήνυμα πρότασης θα εμφανιστεί ρωτώντας εάν επιθυμείτε να κλείσουν τα ηλεκτρικά παράθυρα. Για να κλείσετε όλα τα ηλεκτρικά παράθυρα, επιλέξτε “Ναι”.

- **Πρόταση για να κλείσετε τα ηλεκτρικά παράθυρα (σε σχέση με την οδήγηση σε υψηλές ταχύτητες)**

Εάν η ταχύτητα κίνησης του αυτοκινήτου υπερβαίνει ένα συγκεκριμένο όριο και ένα ηλεκτρικό παράθυρο είναι ανοικτό, ένα μήνυμα πρότασης θα εμφανιστεί ρωτώντας εάν επιθυμείτε να κλείσουν τα ηλεκτρικά παράθυρα. Για να κλείσετε όλα τα ηλεκτρικά παράθυρα, επιλέξτε “Ναι”.

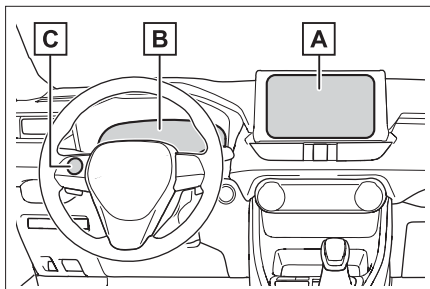
- **Προσαρμογή**

Μερικές λειτουργίες μπορεί να προσαρμοστούν (→σελ.556).

### Οθόνη παρακολούθησης/κατανάλωσης ενέργειας

**Μπορείτε να παρακολουθήσετε την κατάσταση του υβριδικού συστήματος μέσω της οθόνης πληροφοριών και της οθόνης ηχοσυστήματος.**

### Εξαρτήματα συστήματος





- A** Οθόνη ηχοσυστήματος
- B** Οθόνη πληροφοριών
- C** Διακόπτες ελέγχου (→σελ.172)




### Παρακολούθηση ενέργειας

Η παρακολούθηση ενέργειας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ελέγξετε την κατάσταση οδήγησης του αυτοκινήτου, την κατάσταση λειτουργίας του υβριδικού συστήματος και την κατάσταση αναπαραγωγής ενέργειας.

- **Οθόνη**

► Οθόνη πληροφοριών

Πατήστε  ή  του διακόπτη ελέγχου στη

στεφάνη τιμονιού και επιλέξτε  και στην συνέχεια πατήστε  ή  για να επιλέξετε την παρακολούθηση ενέργειας.



### ■ Οθόνη ηχοσυστήματος

- 1 Πατήστε το μπουτόν "MENU".
- 2 Επιλέξτε "Πληροφορίες" στην οθόνη "Menu".

Εάν εμφανιστεί μία οθόνη διαφορετική από την "Παρακολούθηση ενέργειας" επιλέξτε "Ενέργεια".

### ■ Ανάγνωση της οθόνης

Τα βέλη θα εμφανιστούν ανάλογα με την ροή ενέργειας. Όταν δεν υπάρχει ροή ενέργειας, τα βέλη δεν εμφανίζονται.

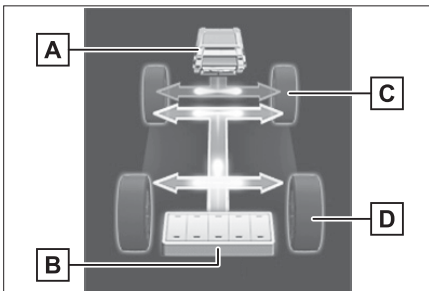
Το χρώμα των βελών θα αλλάζει ως εξής.

Πράσινο: Όταν η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) φορτίζεται.

Κίτρινο: Όταν η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι σε χρήση.

Κόκκινο: Όταν λειτουργεί ο βενζινοκινητήρας.

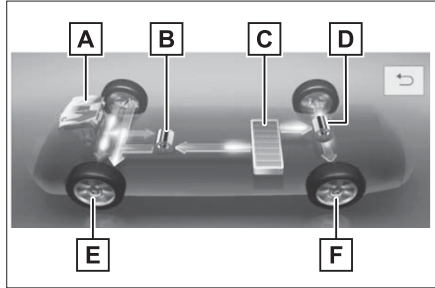
#### ► Οθόνη πληροφοριών



Η εικόνα απεικονίζει όλα τα βέλη σαν παράδειγμα. Η πραγματική εμφάνιση θα διαφέρει ανάλογα με τις καταστάσεις.

- A** Βενζινοκινητήρας
- B** Μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης)
- C** Εμπρός ελαστικό
- D** Πίσω ελαστικό

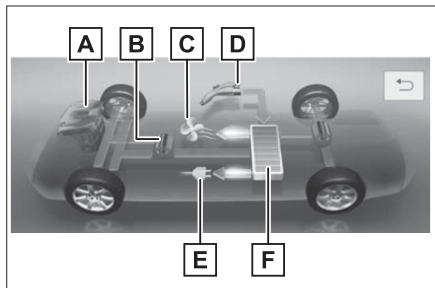
- Οθόνη ηχοσυστήματος (εκτός από την διάρκεια της φόρτισης)



Η εικόνα απεικονίζει όλα τα βέλη σαν παράδειγμα. Η πραγματική εμφάνιση θα διαφέρει ανάλογα με τις καταστάσεις.

- A** Βενζινοκινητήρας
- B** Εμπρός ηλεκτροκινητήρας
- C** Μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης)
- D** Πίσω ηλεκτροκινητήρας
- E** Εμπρός ελαστικό
- F** Πίσω ελαστικό

- Οθόνη ηχοσυστήματος (κατά την φόρτιση)



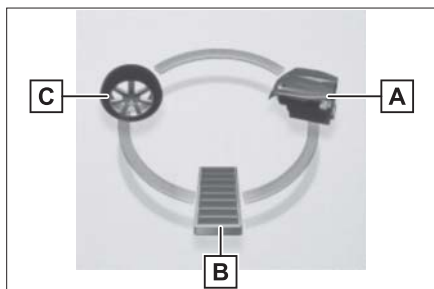
Η εικόνα απεικονίζει όλα τα βέλη σαν παράδειγμα. Η πραγματική εμφάνιση θα διαφέρει ανάλογα με τις καταστάσεις.

- A** Βενζινοκινητήρας

- B** Εμπρός ηλεκτροκινητήρας
- C** Λειτουργία συστήματος κλιματισμού\*
- D** Φις φόρτισης
- E** Πρίζα παροχής (220V)
- F** Μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης)

\*: Η εικόνα εμφανίζεται όταν το σύστημα κλιματισμού λειτουργεί.

► Οθόνη ηχοσυστήματος (αρχική οθόνη\*)



Η εικόνα απεικονίζει όλα τα βέλη σαν παράδειγμα. Η πραγματική εμφάνιση θα διαφέρει ανάλογα με τις καταστάσεις.

- A** Βενζινοκινητήρας
- B** Μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης)
- C** Ελαστικό

#### ■ Χρωματισμός εμφάνισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) στην οθόνη

Όταν η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) φορτίζεται είναι πράσινο και κίτρινο όταν αυτή χρησιμοποιείται.

- Προειδοποίηση υπολειπόμενης φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης)
- Ο βομβητής ηχεί διακοπώμενα όταν η

μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) παραμένει χωρίς φόρτιση ενώ ο μοχλός επιλογής είναι στην θέση N, ή όταν η υπολειπόμενη φόρτιση πέσει χαμηλότερα από ένα επίπεδο. Εάν η υπολειπόμενη φόρτιση μειωθεί ακόμη περισσότερο, ο βομβητής ηχεί συνεχόμενα.

- Όταν εμφανίζεται ένα προειδοποιητικό μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών και ηχεί ο βομβητής, ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

#### ■ Χρωματισμός εμφάνισης βενζινοκινητήρα στην οθόνη ηχοσυστήματος

Όταν ο βενζινοκινητήρας προθερμαίνεται είναι μπλε και όταν η προθέρμανση ολοκληρωθεί γίνεται κόκκινο.

### Κατανάλωση

Όταν ο βενζινοκινητήρας εμφανίζεται με μπλε χρώμα, το υβριδικό σύστημα αναστέλλεται.

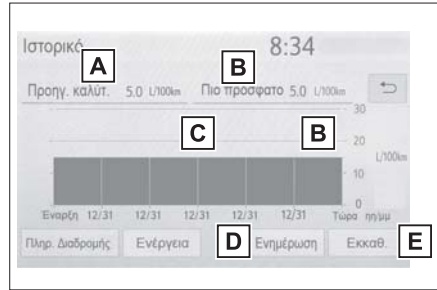
Οθόνη

- 1 Πατήστε το μπουτόν "MENU".
- 2 Επιλέξτε "Πληροφορίες" στην οθόνη "Menu".
- 3 Επιλέξτε "Πληροφορίες ταξιδιού" ή "Ιστορικό".

#### ■ Πληροφορίες ταξιδιού

Εάν εμφανίζεται μια διαφορετική οθόνη, επιλέξτε "Πληροφορίες ταξιδιού".

Η εικόνα αποτελεί μόνον ένα παράδειγμα και μπορεί να διαφέρει από την πραγματική.



- A** Κατανάλωση καυσίμου στα τελευταία 15 λεπτά.
- B** Αναπαραγωμένη ενέργεια στα τελευταία 15 λεπτά.
- Ένα σύμβολο δείχνει 50Wh. Εμφανίζονται μέχρι και 5 σύμβολα.
- C** Τρέχουσα κατανάλωση καυσίμου
- D** Μηδενισμός δεδομένων κατανάλωσης
- E** Μέση ταχύτητα κίνησης από την στιγμή που το υβριδικό σύστημα εκκίνησε
- F** Χρόνος που πέρασε από την στιγμή που το υβριδικό σύστημα εκκίνησε
- G** Εύρος οδήγησης (→σελ.185).

Η μέση κατανάλωση καυσίμου για τα τελευταία 15 λεπτά διαιρείται χρωματικά σε προηγούμενη μέση τιμή και μέση τιμή από την τελευταία φορά που ο διακόπτης εκκίνησης γύρισε στην θέση ON. Χρησιμοποιήστε την τιμή μέσης κατανάλωσης σαν αναφορά.

#### ■ Ιστορικό

Εάν εμφανιστεί μία οθόνη διαφορετική από την "Ιστορικό" επιλέξτε "Ιστορικό".

Η εικόνα αποτελεί παράδειγμα και μπορεί να διαφέρει από τις πραγματικές καταστάσεις.

- A** Καλύτερη καταγεγραμμένη τιμή κατανάλωσης καυσίμου
- B** Τελευταία κατανάλωση καυσίμου
- C** Προηγούμενη εγγραφή κατανάλωσης. Εμφανίζει την μέση ημερήσια κατανάλωση καυσίμου. (Αντί για ημερομηνία εμφανίζονται οι ενδείξεις "Ταξίδι 1" έως "Ταξίδι 5").
- D** Ενημέρωση τελευταίων δεδομένων κατανάλωσης
- E** Μηδενισμός ιστορικού δεδομένων

Το ιστορικό της μέσης κατανάλωσης καυσίμου χωρίζεται χρωματικά σε προηγούμενες μέσες τιμές και μέση τιμή από την τελευταία ενημέρωση. Χρησιμοποιήστε την τιμή μέσης κατανάλωσης σαν αναφορά.

#### ■ Ενημέρωση ιστορικού δεδομένων

Ενημερώστε την τελευταία κατανάλωση καυσίμου επιλέγοντας "Απόσπασμα" για να υπολογίσετε την τρέχουσα κατανάλωση και πάλι.

#### ■ Μηδενισμός δεδομένων

Τα δεδομένα κατανάλωσης καυσίμου μπορεί να διαγραφούν επιλέγοντας "Εκκαθάριση".

#### ■ Εύρος οδήγησης

Εμφανίζει την υπολογιζόμενη μέγιστη απόσταση που μπορείτε να διανύσετε με την υπάρχουσα ποσότητα καυσίμου.

Αυτή η απόσταση υπολογίζεται βάσει της μέσης κατανάλωσης καυσίμου. Σαν αποτέλεσμα, η πραγματική απόσταση που μπορείτε να διανύσετε μπορεί να διαφέρει από αυτή που εμφανίζεται.



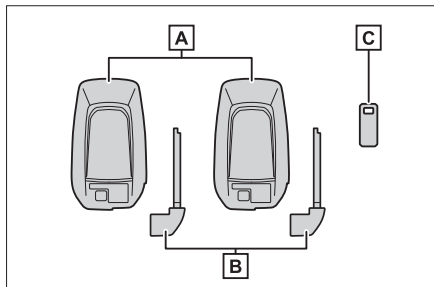
## Πριν την οδήγηση

<b>4-1. Πληροφορίες για τα κλειδιά</b>	
Κλειδιά.....	<b>188</b>
<b>4-2. Άνοιγμα, κλείσιμο και κλείδωμα των πορτών</b>	
Πλαινές πόρτες.....	<b>191</b>
Πόρτα χώρου αποσκευών.....	<b>195</b>
Σύστημα smart entry & Start .....	<b>206</b>
<b>4-3. Ρύθμιση καθισμάτων</b>	
Εμπρός καθίσματα .....	<b>249</b>
Πίσω καθίσματα .....	<b>250</b>
Προσκέφαλα.....	<b>252</b>
<b>4-4. Ρύθμιση κολώνας τιμονιού και καθρεπτών</b>	
Κολώνα τιμονιού.....	<b>254</b>
Εσωτερικός καθρέπτης .....	<b>255</b>
Εξωτερικοί καθρέπτες .....	<b>256</b>
<b>4-5. Άνοιγμα και κλείσιμο παραθύρων</b>	
Ηλεκτρικά παράθυρα .....	<b>258</b>

## Κλειδιά

## Κλειδιά

Μαζί με το αυτοκίνητο παραδίδονται τα παρακάτω κλειδιά.



**A** Τηλεχειριζόμενα κλειδιά

- Λειτουργούν το σύστημα smart entry & start (→σελ.206)
- Τηλεχειριστήριο (→σελ.189)

**B** Μηχανικά κλειδιά

**C** Πινακίδακι με αριθμό κλειδιών

■ **Όταν ταξιδεύετε με αεροσκάφος**

Όταν φέρετε μαζί σας ένα κλειδί με λειτουργία τηλεχειρισμού μέσα σε ένα αεροσκάφος, βεβαιωθείτε ότι δεν πιέζετε τα μπουτόν του ενώ βρίσκεστε μέσα στην καμπίνα του αεροσκάφους. Εάν μεταφέρετε ένα κλειδί μέσα στη τσάντα σας κλπ, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι δυνατό να πιεστούν κατά λάθος τα μπουτόν του. Το πάτημα ενός μπουτόν θα αναγκάσει το κλειδί να εκπέμψει ραδιοκύματα τα οποία μπορεί να παρεμβληθούν με τα συστήματα λειτουργίας του αεροσκάφους.

■ **Αποφόρτιση μπαταρίας τηλεχειριζόμενου κλειδιού**

- Η κανονική διάρκεια ζωής της μπαταρίας είναι 1 έως 2 έτη.
- Εάν εξασθενήσει η μπαταρία, θα ηχήσει ένας συναγερμός μέσα στην καμπίνα και θα εμφανίζεται ένα μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών, όταν σταματά το υβριδικό σύστημα.
- Για να μειώσετε την πιθανότητα αποφόρτισης της μπαταρίας του κλειδιού όταν αυτό δεν χρησιμοποιείται για μεγάλα χρο-

νικά διαστήματα, ρυθμίστε το σε κατάσταση προστασίας της μπαταρίας του (→σελ.208).

- Επειδή το τηλεχειριζόμενο κλειδί λαμβάνει πάντοτε ραδιοκύματα, η μπαταρία θα εκφορτιστεί ακόμη και αν το κλειδί δεν χρησιμοποιείται. Τα παρακάτω συμπτώματα υποδεικνύουν ότι η μπαταρία του τηλεχειριζόμενου κλειδιού μπορεί να έχει αποφορτισθεί. Αντικαταστήστε την μπαταρία εάν είναι αναγκαίο.
- Το σύστημα Smart Entry & Start ή το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργούν.
- Η περιοχή ανίχνευσης γίνεται μικρότερη.
- Δεν ανάβει η ενδεικτική λυχνία LED στην επιφάνεια του κλειδιού.

Μπορείτε να αντικαταστήσετε την μπαταρία (→σελ.484). Επειδή όμως, υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ζημιά συνιστάται να απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να πραγματοποιήσει την εργασία αυτή.

- Για να αποφύγετε αποφόρτιση της μπαταρίας, μην αφήνετε το τηλεχειριζόμενο κλειδί σε απόσταση 1 μέτρου (3 ft.) από τις παρακάτω ηλεκτρικές συσκευές που παράγουν μαγνητικά πεδία:
- Τηλεοράσεις
- Προσωπικούς υπολογιστές
- Κινητά τηλέφωνα, ασύρματα τηλέφωνα και φορτιστές μπαταριών
- Επιτραπέζια φωτιστικά
- Συσκευές μαγειρέματος με επαγωγή
- Εάν ένα τηλεχειριζόμενο κλειδί παραμένει πλησίον του αυτοκινήτου για περισσότερο από όσο χρειάζεται, ακόμα και εάν το σύστημα smart entry & start δεν λειτουργεί, η μπαταρία του κλειδιού θα αποφορτισθεί γρηγορότερα από το κανονικό.

■ **Εάν εμφανιστεί μήνυμα σχετικά με την κατάσταση του τηλεχειριζόμενου κλειδιού ή της κατάστασης του διακόπτη εκκίνησης**

Για να μην εγκλωβιστεί το τηλεχειριζόμενο κλειδί στο εσωτερικό του αυτοκινήτου, να έχετε το κλειδί πάντοτε μαζί σας όταν απομακρύνετε χωρίς να γυρίσετε τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση OFF, ή οι υπόλοιποι επιβάτες να πάρουν το κλειδί εκτός του αυτοκινήτου. Ένα μήνυμα που ειδοποιεί τον χρήστη να επιβεβαιώσει την κατάσταση του τηλεχειριζόμενου κλειδιού ή του διακόπτη εκκίνησης θα εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών.

Σε αυτές τις περιπτώσεις, ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

■ **Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Μπαταρία τηλεχειριζόμενου κλειδιού αποφορτισμένη Αντικαταστήστε την μπαταρία” στην οθόνη πληροφοριών**

Η μπαταρία του τηλεχειριζόμενου κλειδιού είναι αποφορτισμένη. Αντικαταστήστε την μπαταρία (→σελ.484).

■ **Αντικατάσταση μπαταρίας**

→σελ.484

■ **Επιβεβαίωση του αριθμού καταχωρημένου κλειδιού**

Ο αριθμός των κλειδιών που είναι ήδη καταχωρημένα στο αυτοκίνητο μπορεί να επιβεβαιωθεί. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για λεπτομέρειες.

■ **Εάν εμφανίζεται το μήνυμα “Καταχώρηση νέου κλειδιού επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο εάν δεν έχει καταχωρηθεί κλειδί” στην οθόνη πληροφοριών**

Αυτό το μήνυμα θα εμφανίζεται κάθε φορά που ανοίγει η πόρτα του οδηγού όταν οι πόρτες έχουν ξεκλειδώσει από το εξωτερικό και για περίπου 10 ημέρες από την στιγμή που ένα νέο τηλεχειριζόμενο κλειδί έχει καταχωρηθεί. Εάν εμφανιστεί το μήνυμα αυτό και δεν έχετε καταχωρήσει ένα νέο κλειδί, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

■ **Προστασία κλειδιών**

- Μην αφήνετε να σας πέσουν τα κλειδιά, μην τα κτυπάτε και μην τα στραβώνετε.
- Μην εκθέτετε τα κλειδιά σε υψηλές θερμοκρασίες για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην βρέχετε ή πλένετε τα κλειδιά.

- Μην ακουμπάτε μεταλλικά ή μαγνητικά αντικείμενα στα κλειδιά ή μην τα πλησιάζετε σε τέτοια αντικείμενα.

- Μην αποσυναρμολογείτε τα κλειδιά.

- Μην επικολλάτε αυτοκόλλητα στην επιφάνεια των κλειδιών.

- Μην τοποθετείτε τα κλειδιά κοντά σε αντικείμενα που παράγουν μαγνητικά πεδία όπως τηλεοράσεις, ηχοσυστήματα και συσκευές μαγειρέματος με επαγωγή.

- Μην τοποθετείτε τα κλειδιά κοντά σε ιατρικές ηλεκτρονικές συσκευές όπως θεραπευτικό εξοπλισμό χαμηλών συχνοτήτων ή μικροκυμάτων και μην λαμβάνετε ιατρική βοήθεια με το κλειδί πάνω σας.

■ **Μεταφέροντας το κλειδί μαζί σας**

- Να μεταφέρετε το κλειδί πάντοτε σε απόσταση 10 εκ. (3.9 ίν) ή περισσότερο μακριά από ηλεκτρικές συσκευές που είναι σε λειτουργία. Τα ραδιοκύματα που εκπέμπονται από τις ηλεκτρικές συσκευές μέσα σε απόσταση 10 εκ. (3.9 ίν) από το κλειδί μπορεί να επηρεάσει την σωστή του λειτουργία.

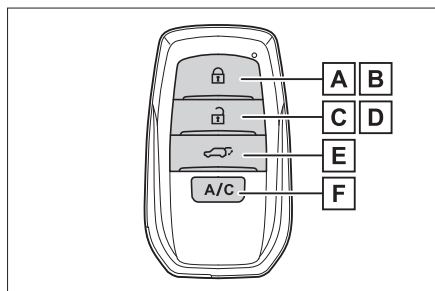
■ **Στην περίπτωση δυσλειτουργίας του συστήματος smart entry & start ή άλλου είδους προβλήματα που σχετίζονται με τα κλειδιά.**

(→σελ.533)

- **Εάν ένα τηλεχειριζόμενο κλειδί χαθεί**  
(→σελ.531)

**Τηλεχειριστήριο**

Τα κλειδιά περιλαμβάνουν το παρακάτω ασύρματο εξοπλισμό:



- A** Κλείδωμα πορτών (→σελ.191)
- B** Κλείσιμο παραθύρων (→σελ.191)
- C** Ξεκλείδωμα πορτών (→σελ.191)
- D** Άνοιγμα παραθύρων (→σελ.191)
- E** Άνοιγμα/κλείσιμο ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών (→σελ.197)
- F** Λειτουργία τηλεχειριζόμενου συστήματος κλιματισμού (→σελ.413)

\*: Οι ρυθμίσεις αυτές μπορεί να προσαρμοστούν εάν απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

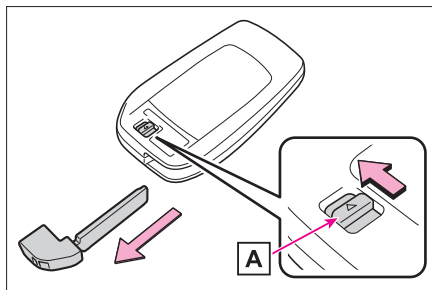
### Μηχανικό κλειδί

Για να εξάγετε το μηχανικό κλειδί σύρετε το μπουτόν απελευθέρωσης **A** και αφαιρέστε το κλειδί.

Το μηχανικό κλειδί μπορεί να εισαχθεί από την μία μόνο πλευρά του καθώς διαθέτει μόνο σε αυτή εγκοπές. Εάν το κλειδί δεν μπορεί να εισαχθεί στην κλειδαριά γυρίστε το από την άλλη πλευρά και ξαναδοκιμάστε.

Μετά την χρήση του μηχανικού κλειδιού αποθηκεύστε το μέσα στο τηλεχειριστήριο. Να έχετε το μηχανικό κλειδί μαζί με το τηλεχειριζόμενο.

Εάν η μπαταρία του τηλεχειριζόμενου κλειδιού αποφορτισθεί ή η λειτουργία εισόδου δεν πραγματοποιείται σωστά, θα χρειαστείτε το μηχανικό κλειδί. (→σελ. 533)



- **Όταν πρέπει να αφήσετε το αυτοκίνητο σας σε χώρο στάθμευσης και να δώσετε τα κλειδιά στον υπεύθυνο**

Κλειδώστε το ντουλαπάκι εφόσον οι συνθήκες το επιβάλλουν (→σελ.421).

Αφαιρέστε το μηχανικό κλειδί για δική σας χρήση και παραδώστε στον υπεύθυνο μόνο το τηλεχειριζόμενο κλειδί.

- **Εάν χαθούν τα μηχανικά κλειδιά** (→σελ.531)

- **Εάν χρησιμοποιηθεί λανθασμένο κλειδί**

Ο κύλινδρος της κλειδαριάς θα περιστρέφεται ελεύθερα, απομονώνοντας τον εσωτερικό μηχανισμό.



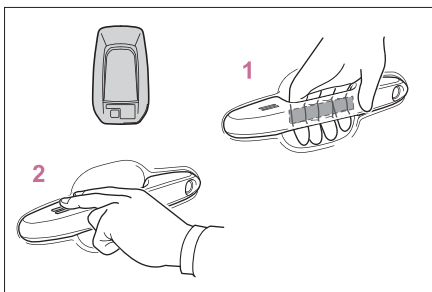
## Πλαινές πόρτες

Το αυτοκίνητο μπορεί να κλειδώσει και ξεκλειδώσει με την λειτουργία εισόδου, το τηλεχειριστήριο, τους διακόπτες πορτών και τις ασφάλειες πορτών από το εσωτερικό του. Επίσης μπορούν να κλειδώσουν και να ξεκλειδώσουν η θυρίδα και το φως φόρτισης (→σελ.114).

## Ξεκλειδώνοντας και κλειδώνοντας τις πόρτες εξωτερικά

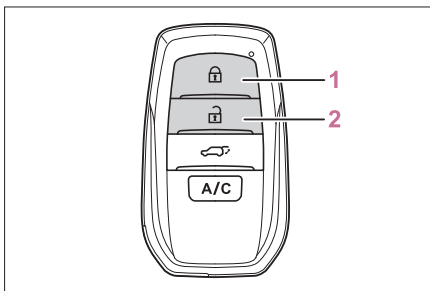
### ■ Λειτουργία εισόδου

Θα πρέπει να έχετε το τηλεχειριζόμενο κλειδί για να πραγματοποιήσετε αυτή την λειτουργία.



- 1 Κρατήστε την λαβή της εμπρός πόρτας για να ξεκλειδώσετε όλες τις πόρτες. Βεβαιωθείτε ότι αγγίζετε τον αισθητήρα που βρίσκεται στο πίσω μέρος της λαβής. Οι πόρτες δεν μπορούν να ξεκλειδώσουν μέσα σε διάστημα 3 δευτερολέπτων από την στιγμή που κλείδωσαν.
- 2 Αγγίξτε τον αισθητήρα (στην προέκταση της λαβής της εμπρός πόρτας) για να κλειδώσετε όλες τις πόρτες. Ελέγξτε ότι όλες οι πόρτες κλείδωσαν σωστά.




### ■ Τηλεχειριστήριο






- 1 Κλειδώνει όλες τις πόρτες. Ελέγξτε ότι η πόρτα έχει κλειδώσει σωστά. Πατήστε και κρατήστε πατημένο για να κλείσετε τα παράθυρα\*.
  - 2 Ξεκλειδώνει όλες τις πόρτες. Πατήστε και κρατήστε πατημένο για να ανοίξετε τα παράθυρα\*.
- \*: Αυτή η ρύθμιση μπορεί να προσαρμοστεί σε έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.


### ■ Διαφοροποίηση λειτουργίας ξεκλειδώματος

Είναι δυνατόν να ορίσετε ποιες πόρτες θα ξεκλειδώνουν με την λειτουργία εισόδου χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο.

- 1 Κλείστε τον διακόπτη.
- 2 Ακυρώστε την λειτουργία του αισθητήρα παραβίασης του συναγερμού για να αποφύγετε άσκοπη ενεργοποίηση του συναγερμού κατά την αλλαγή των ρυθμίσεων (→σελ.74).
- 3 Όταν η ενδεικτική λυχνία στο κλειδί δεν ανάβει, πατήστε και κρατήστε πατημένο το  ή  για περίπου 5 δευτερόλεπτα ενώ ταυτόχρονα πατάτε το .

Η ρύθμιση αλλάζει κάθε φορά που πραγματοποιείτε μια λειτουργία όπως υποδεικνύεται παρακάτω. (Όταν αλλάζετε την ρύθμιση συνεχόμενα, αφήστε τα μπουτόν, περιμένετε για περίπου 5 δευτερόλεπτα και επαναλάβετε το βήμα 3).

Οθόνη πληροφοριών/βομβητής	Λειτουργία ξεκλειδώματος
 (Αριστεροτίμονα αυτοκίνητα)	Κρατώντας την λαβή κλειδαριάς πόρτας οδηγού ξεκλειδώνει μόνον αυτή.
 (Δεξιοτίμονα αυτοκίνητα) Εξωτερικά: 3 μπιπ	Κρατώντας την λαβή κλειδαριάς πόρτας συνοδηγού ή πατώντας τον διακόπτη της πόρτας χώρου αποσκευών ξεκλειδώνουν όλες οι πόρτες.
 Εξωτερικά: 2 μπιπ	Κρατώντας την λαβή κλειδαριάς και των δύο εμπρός πορτών ή πατώντας τον διακόπτη της πόρτας χώρου αποσκευών ξεκλειδώνουν όλες οι πόρτες.

Για την αποφυγή άσκοπης ενεργοποίησης του συναγερμού, ξεκλειδώστε τις πόρτες χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο και ανοίξτε και κλείστε μια πόρτα μετά την αλλαγή των ρυθμίσεων. (Εάν μια πόρτα δεν ανοίξει μέσα σε 30 δευτερόλεπτα αφότου πατήσετε το μπουτόν , οι πόρτες θα ξανακλειδώσουν και θα σπλίσει ο συναγερμός).

Σε περίπτωση που ενεργοποιηθεί ο συναγερμός, σταματήστε τον αμέσως (→σελ.73).

#### ■ Σύστημα ξεκλειδώματος πορτών σε περίπτωση ανίχνευσης τρακαρίσματος

Στην περίπτωση που το αυτοκίνητο δεχθεί ένα ισχυρό κτύπημα, όλες οι πόρτες ξεκλειδώνουν. Ανάλογα με την ένταση του κτυπήματος ή τον τύπο του τρακαρίσματος το σύστημα αυτό μπορεί να μην λειτουργήσει.

#### ■ Σήματα λειτουργίας

Πόρτες: Τα αλάρμ αναβοσβήνουν για να υποδείξουν ότι οι πόρτες κλειδώσαν/ξεκλειδώσαν (Κλειδωμα: μία φορά, Ξεκλειδωμα: δύο φορές)

Παράθυρα: Ο βομβητής ηχεί για να υποδείξει ότι τα παράθυρα είναι σε λειτουργία.

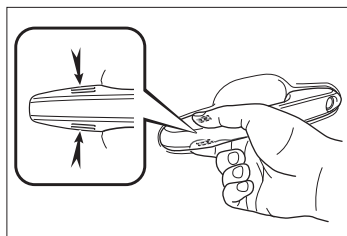
#### ■ Χαρακτηριστικά ασφάλειας

Εάν μια πόρτα δεν ανοίξει μέσα σε 30 δευτερόλεπτα από την στιγμή που θα ξεκλειδώσει το αυτοκίνητο, το σύστημα θα ξανακλειδώσει όλες οι πόρτες του αυτοκινήτου πάλι. (Όμως ανάλογα με την θέση του τηλεχειριζόμενου κλειδιού, αυτό μπορεί να ανιχνευθεί ότι βρίσκεται εντός του αυτοκινήτου. Στη περίπτωση αυτή, το αυτοκίνητο μπορεί να ξεκλειδώσει).

#### ■ Όταν η πόρτα δεν μπορεί να κλειδώσει από τον αισθητήρα της λαβής της κλειδαριάς της εμπρός πόρτας (αυτοκίνητα με λειτουργία εισόδου)

Εάν οι πόρτες δεν κλειδώνουν αγγίζοντας με το δάκτυλο σας τον αισθητήρα, αγγίξτε τον με την παλάμη σας.

Εάν φοράτε γάντια, αφαιρέστε τα.



#### ■ Βομβητής κλειδαριάς πόρτας

Ένας βομβητής ηχεί συνεχόμενα για 5 δευτερόλεπτα στις παρακάτω καταστάσεις. Κλείστε σωστά όλες τις πόρτες και κλειδώστε και πάλι το αυτοκίνητο.

- Εάν προσπαθήσετε να κλειδώσετε τις πόρτες με το σύστημα smart entry & start όταν μια πόρτα είναι ανοικτή.
- Εάν προσπαθήσετε να κλειδώσετε τις πόρτες με το τηλεχειριστήριο όταν μια πόρτα είναι ανοικτή.

#### ■ Συναγερμός

Κλειδώνοντας τις πόρτες σπλίξει ο συναγερμός (→σελ.73).

- **Συνθήκες που επηρεάζουν την λειτουργία smart entry & start ή το τηλεχειριστήριο**  
(→σελ.208)

- **Εάν το σύστημα smart entry & start ή το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργούν σωστά**

- Χρησιμοποιήστε το μηχανικό κλειδί για να κλειδώσετε/ξεκλειδώσετε τις πόρτες (→σελ.533).
- Αντικαταστήστε την μπαταρία του κλειδιού με καινούρια εάν έχει αποφορτισθεί (→σελ.484).

- **Εάν η μπαταρία 12V αποφορτισθεί**

Οι πόρτες δεν θα μπορεί να κλειδώσουν/ξεκλειδώσουν χρησιμοποιώντας το σύστημα smart entry & start ή το τηλεχειριστήριο. Κλειδώστε ή ξεκλειδώστε τις πόρτες με το μηχανικό κλειδί (→σελ.533).

- **Λειτουργία υπενθύμισης πίσω καθίσματος**

- Με σκοπό να σας υπενθυμίσει ότι δεν ξεχάσατε κάποιο αντικείμενο κλπ., στο πίσω κάθισμα, όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στη θέση OFF, και εφόσον ισχύει κάποιο από τα παρακάτω, ένας βομβητής θα ηχήσει και θα εμφανιστεί ένα μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών για περίπου 6 δευτερόλεπτα.

- Το υβριδικό σύστημα εκκινεί μέσα σε 10 λεπτά αφότου ανοίξετε και κλείσετε μια πίσω πλαινή πόρτα.
- Μια πίσω πλαινή πόρτα άνοιξε και έκλεισε αφότου είχε εκκινήσει το υβριδικό σύστημα.

Όμως, εάν μια πίσω πλαινή πόρτα ανοίξει και στην συνέχεια κλείσει μέσα σε διάστημα 2 δευτερολέπτων, η υπενθύμιση πίσω καθίσματος δεν θα λειτουργήσει.

- Η λειτουργία υπενθύμισης πίσω καθίσματος καθορίζει εάν έχει τοποθετηθεί ένα αντικείμενο κλπ. στο πίσω κάθισμα βασιζόμενη στο άνοιγμα και κλείσιμο μιας πίσω πλαινής πόρτας. Παρόλα αυτά και ανάλογα με τις συνθήκες η υπενθύμιση πίσω καθίσματος μπορεί να μην λειτουργήσει και να ξεχάσατε κάποιο αντικείμενο ή μπορεί να λειτουργήσει λανθασμένα.

- Η λειτουργία υπενθύμισης πίσω καθίσματος μπορεί να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί (→σελ.559).

- **Προσαρμογή**

Μερικές λειτουργίες μπορεί να προσαρμοστούν (→σελ.499).

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Προστασία από ατύχημα**

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις όταν οδηγείτε το αυτοκίνητο.

Εάν δεν ακολουθήσετε αυτά μπορεί να ανοίξει μία πόρτα και κάποιος επιβάτης να εκτοξευθεί εκτός του αυτοκινήτου με αποτέλεσμα τον σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πόρτες είναι σωστά κλειστές και κλειδωμένες.
- Μην τραβάτε την εσωτερική λαβή της πόρτας ενώ οδηγείτε.  
Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί για τις εμπρός πόρτες, καθώς αυτές μπορεί να ανοίξουν ακόμα και εάν τα μπουτόν τους βρίσκονται στην θέση κλειδώματος.
- Ενεργοποιήστε το σύστημα κλειδώματος για παιδιά των πίσω πορτών εάν μεταφέρετε παιδιά στο πίσω κάθισμα.

- **Όταν ανοίγετε ή κλείνετε μια πόρτα**

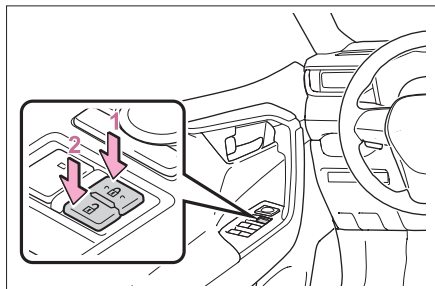
Ελέγξτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος εξωτερικά για να ανοίξει μια πόρτα και ιδιαίτερα όταν βρίσκεστε σε ανηφορικό δρόμο. Όταν ανοίγετε ή κλείνετε μια πόρτα, κρατήστε την σταθερά από την λαβή της για να αποφύγετε οποιαδήποτε ξαφνική μετατόπιση της.

- **Όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο για να λειτουργήσετε τα ηλεκτρικά παράθυρα**

Λειτουργήστε τα ηλεκτρικά παράθυρα αφού προηγουμένως βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει πιθανότητα να εγκλωβιστούν σε αυτά μέλη του σώματος των επιβατών. Επίσης μην επιτρέπετε σε παιδιά να χειρίζονται το τηλεχειριστήριο. Υπάρχει πιθανότητα να προκληθεί ατύχημα εάν εγκλωβιστούν μέλη του σώματος των επιβατών από την λειτουργία των ηλεκτρικών παραθύρων.

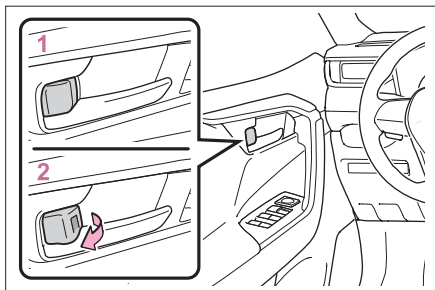
### Ξεκλειδωμα και κλειδωμα πορτών από το εσωτερικό

#### ■ Διακόπτες κλειδαριάς πόρτας



- 1 Κλειδώνει όλες τις πόρτες
- 2 Ξεκλειδώνει όλες τις πόρτες

#### ■ Εσωτερικά μπουτόν ασφάλισης



- 1 Κλειδώνει την πόρτα
- 2 Ξεκλειδώνει την πόρτα

Οι εμπρός πόρτες μπορεί να ανοίξουν τραβώντας την εσωτερική λαβή τους ακόμα και εάν το μπουτόν ασφάλισης είναι στην θέση κλειδώματος.

#### ■ Κλειδωμα εμπρός πορτών από έξω χωρίς κλειδί

- 1 Μετακινήστε το εσωτερικό μπουτόν ασφάλισης στην θέση κλειδώματος.
- 2 Κλείστε την πόρτα κρατώντας την λαβή κλειδαριάς.

Η πόρτα δεν θα κλειδώσει εάν ο διακόπτης εκκίνησης βρίσκεται στις θέσεις ACC ή ON, ή το τηλεχειριζόμενο κλειδί βρίσκεται εντός του αυτοκινήτου.

Το κλειδί μπορεί να μην ανιχνευθεί σωστά και η πόρτα μπορεί να κλειδώσει.

#### ■ Βομβητής ειδοποίησης ανοικτής πόρτας

Εάν μια πόρτα ή η πόρτα χώρου αποσκευών δεν είναι κλειστή πλήρως, ένας βομβητής θα ηχήσει εάν η ταχύτητα του αυτοκινήτου υπερβεί τα 5 χλμ/ώρα (3 μίλια).

Η ανοικτή πόρτα (ες) θα υποδεικνύονται στην οθόνη πληροφοριών.

#### ■ Όταν όλες οι πόρτες έχουν κλειδώσει με τη λειτουργία εισόδου ή το τηλεχειριστήριο

- Οι πόρτες δεν μπορούν να ξεκλειδώσουν με το διακόπτη κλειδαριάς πόρτας.
- Οι διακόπτες κλειδαριάς πόρτας μπορούν να επαναρρυθμιστούν ξεκλειδώνοντας όλες τις πόρτες με την λειτουργία εισόδου ή το τηλεχειριστήριο.

### Ασφάλειες πίσω πορτών για παιδιά

Η πόρτα δεν μπορεί να ανοίξει από το εσωτερικό εάν έχει ασφαλίσει.



- 1 Ξεκλειδώνει
- 2 Κλειδώνει

Αυτές οι ασφάλειες μπορεί να χρησιμοποιηθούν ώστε να μην μπορεί ένα παιδί να ανοίξει τις πίσω πόρτες. Πιέστε προς τα κάτω την ασφάλεια σε κάθε πίσω πόρτα για να τις ασφαλίσετε.

### Συστήματα αυτόματου κλειδώματος και ξεκλειδώματος πορτών

Οι παρακάτω λειτουργίες μπορούν να ορισθούν ή να ακυρωθούν:

Για οδηγίες σχετικά με την προσαρμογή, ανατρέξτε στην σελ.555.

Λειτουργία	Χειρισμός
Λειτουργία σύνδεσης κλειδώματος πορτών βάσει της ταχύτητας	Όλες οι πόρτες κλειδώνουν αυτόματα όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου ξεπεράσει τα 20 χλμ/ώρα (12 μίλια).
Λειτουργία σύνδεσης κλειδώματος πορτών βάσει θέσεως μοχλού επιλογής	Όλες οι πόρτες κλειδώνουν αυτόματα όταν ο μοχλός επιλογής μετακινηθεί σε οποιαδήποτε θέση εκτός της P.
Λειτουργία σύνδεσης ξεκλειδώματος πορτών βάσει θέσεως μοχλού επιλογής	Όλες οι πόρτες ξεκλειδώνουν αυτόματα όταν ο μοχλός επιλογής μετακινηθεί στη θέση P.
Λειτουργία σύνδεσης ξεκλειδώματος πόρτας οδηγού	Όλες οι πόρτες ξεκλειδώνουν αυτόματα όταν η πόρτα οδηγού ανοίξει μέσα σε διάστημα 45 δευτερολέπτων από την στιγμή που ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση OFF.

### Πόρτα χώρου αποσκευών

**Η πόρτα χώρου αποσκευών μπορεί να κλειδώσει/ξεκλειδώσει και να ανοίξει/κλείσει με τους παρακάτω τρόπους.**

**Επίσης μπορούν να κλειδώσουν και να ξεκλειδώσουν η θυρίδα και το φως φόρτισης (→σελ.114).**

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Θυρίστε τις παρακάτω προφυλάξεις.

Εάν δεν ακολουθήσετε αυτά μπορεί να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα τον σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

#### ■ Προφυλάξεις πριν την οδήγηση

- Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα χώρου αποσκευών είναι σωστά κλειστή. Εάν η πόρτα χώρου αποσκευών δεν είναι πλήρως κλειστή, μπορεί να ανοίξει απρόβλεπτα κατά την οδήγηση του αυτοκινήτου και να κτυπήσει σε αντικείμενα ή οι αποσκευές να πεταχθούν έξω και να προκληθεί ατύχημα.

- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να βρίσκονται στο χώρο αποσκευών.

Εάν κάποιο παιδί κλειδωθεί κατά λάθος στον χώρο αποσκευών, μπορεί να τραυματισθεί ή να πάθει θερμοπληξία.

- Μην επιτρέπετε σε ένα παιδί να ανοίγει ή κλείνει την πόρτα χώρου αποσκευών. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί η πόρτα να μετακινηθεί απροειδοποίητα, ή να εγκλωβιστούν τα χέρια ή το κεφάλι του παιδιού όταν αυτή κλείσει.

#### ■ Προφυλάξεις κατά την οδήγηση

- Πάντοτε να έχετε κλειστή την πόρτα χώρου αποσκευών όταν οδηγείτε το αυτοκίνητο. Εάν η πόρτα μείνει ανοικτή, μπορεί να κτυπήσει σε κοντινά σε αυτή αντικείμενα ή να εκτοξευθούν οι αποσκευές έξω προκαλώντας ατύχημα.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

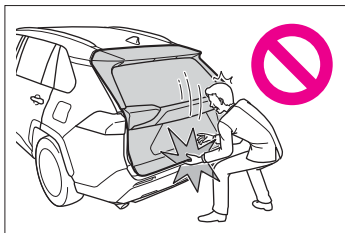
- Ποτέ μην επιτρέπετε σε κάποιον επιβάτη να κάθεται στον χώρο αποσκευών. Στην περίπτωση απότομου φρεναρίσματος ή σε σύγκρουση μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος.
- **Χειρολαβές πόρτας χώρου αποσκευών**
- Μην κρεμάτε κανένα αντικείμενο στην χειρολαβή της πίσω πόρτας. Σε αντίθετη περίπτωση, η πόρτα μπορεί ξαφνικά να κλείσει και να κτυπήσει κάποιο άτομο με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.
- **Λειτουργία πόρτας χώρου αποσκευών**

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις.

Εάν δεν ακολουθήσετε αυτά μπορεί να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα τον σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

- Αφαιρέστε τυχόν χιόνι ή πάγο από την πόρτα χώρου αποσκευών πριν την ανοίξετε. Σε αντίθετη περίπτωση, η πόρτα μπορεί να κλείσει ξαφνικά λόγω πρόσθετου βάρους όταν έχει ανοίξει.
- Κατά το άνοιγμα ή το κλείσιμο της πόρτας χώρου αποσκευών ελέγξτε προσεκτικά ότι δεν υπάρχουν εμπόδια στο χώρο γύρω της.
- Εάν κάποιο άτομο βρίσκεται κοντά στην πόρτα χώρου αποσκευών ενημερώστε τον ότι πρόκειται να την ανοίξετε/κλείσετε.
- Ανοίξτε ή κλείστε με προσοχή την πόρτα χώρου αποσκευών όταν υπάρχει δυνατός άνεμος.
- Εάν η πόρτα χώρου αποσκευών δεν έχει ανοίξει πλήρως μπορεί να κλείσει ξαφνικά. Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα είναι ανοικτή πλήρως προτού χρησιμοποιήσετε τον χώρο αποσκευών.

- Όταν κλείνετε την πόρτα χώρου αποσκευών, προσέξτε ιδιαίτερα μην εγκλωβιστούν τα δάκτυλά σας.

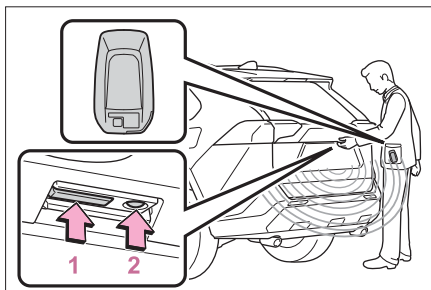


- Μην τραβάτε το αμορτισέρ συγκράτησης της πόρτας χώρου αποσκευών (→σελ.204) για να την κλείσετε και μην κρεμάτε σε αυτό αντικείμενα. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να εγκλωβιστεί το χέρι σας και να προκληθεί ατύχημα.

### Ξεκλείδωμα και κλείδωμα πόρτας χώρου αποσκευών εξωτερικά

#### ■ Λειτουργία εισόδου

Η λειτουργία αυτή πραγματοποιείται με το τηλεχειριζόμενο κλειδί.



**1** Ξεκλειδώνει όλες τις πόρτες

Η πόρτα δεν μπορεί να ξεκλειδώσει για 3 δευτερόλεπτα από την στιγμή που κλείδωσε.

**2** Κλείδώνει όλες τις πόρτες.

Ελέγξτε ότι η πόρτα κλείδωσε σωστά.

- Τηλεχειριστήριο

(→σελ.191)

- Σήματα λειτουργίας

(→σελ.192)

- Χαρακτηριστικά ασφάλειας

(→σελ.192)

### Ξεκλείδωμα και κλείδωμα πόρτας χώρου αποσκευών εσωτερικά

- Χρήση διακοπών ασφάλειας

(→σελ.194)

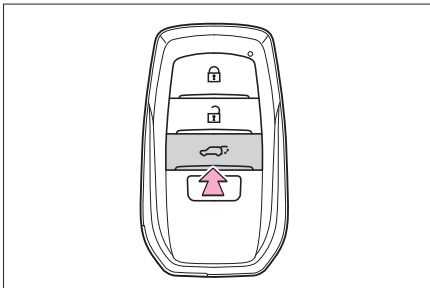
### Άνοιγμα/κλείσιμο πόρτας χώρου αποσκευών

- Χρήση τηλεχειριστήριου

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το μπουτόν. Η ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών αυτόματα ανοίγει/κλείνει.

Ξεκλειδώστε την πόρτα πριν από την λειτουργία της.

Πατώντας το μπουτόν ενώ η ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών ανοίγει/κλείνει η λειτουργία σταματά. Όταν το μπουτόν πατηθεί και κρατηθεί πατημένο και πάλι κατά την λειτουργία ανύψωσης, η πόρτα κατεβαίνει.

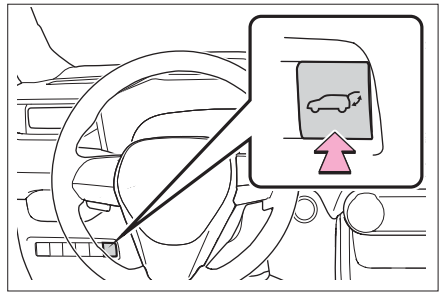


- Χρήση διακόπτη ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών στο ταμπλό

Πατήστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη. Η ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών αυτόματα ανοίγει/κλείνει.

Ξεκλειδώστε την πόρτα πριν από την λειτουργία της.

Πατώντας το μπουτόν ενώ η ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών ανοίγει/κλείνει η λειτουργία σταματά. Όταν το μπουτόν πατηθεί και κρατηθεί πατημένο και πάλι κατά την λειτουργία ανύψωσης, η πόρτα κατεβαίνει.



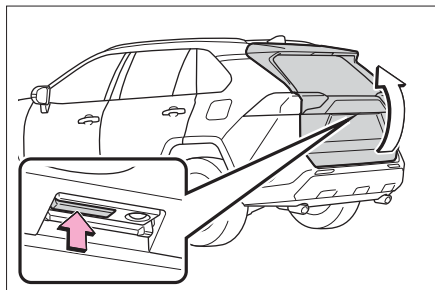
- Χρήση του διακόπτη ανοίγματος πόρτας χώρου αποσκευών

Όταν η πόρτα χώρου αποσκευών είναι ξεκλειδωτή: Πατήστε τον διακόπτη.

Όταν η πόρτα χώρου αποσκευών είναι κλειδωμένη:

Ενώ έχετε μαζί σας το τηλεχειριζόμενο κλειδί, πατήστε και κρατήστε τον διακόπτη.

Η ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών αυτόματα ανοίγει. Πατώντας το μπουτόν ενώ η ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών ανοίγει/κλείνει η λειτουργία σταματά.

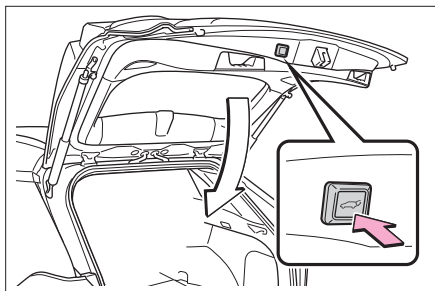


- Χρήση διακόπτη ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών που βρίσκεται στη πόρτα

Πατήστε τον διακόπτη.

Η ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών αυτόματα κλείνει.

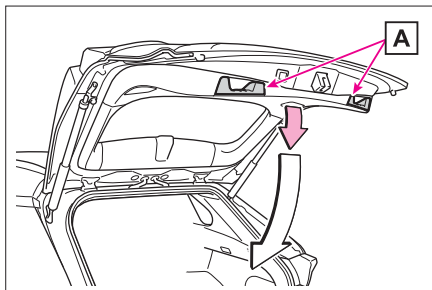
Πατώντας τον διακόπτη ενώ η ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών ανοίγει/κλείνει η λειτουργία σταματά. Όταν ο διακόπτης πατηθεί και πάλι κατά την λειτουργία ανύψωσης, η πόρτα κατεβαίνει.



- Χρήση των χειρολαβών της πόρτας χώρου αποσκευών

Χαμηλώστε την πόρτα κρατώντας την από τη χειρολαβή **A**.

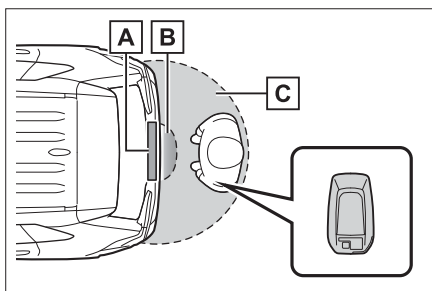
Η υποβοήθηση κλεισίματος πόρτας χώρου αποσκευών (→σελ.200) ενεργοποιείται και η ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών κλείνει αυτόματα.



- Χρήση του αισθητήρα ποδιού (Χειρισμός ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών χωρίς χέρια)

Η λειτουργία χειρισμού της ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών χωρίς χέρια επιτρέπει το αυτόματο άνοιγμα/κλείσιμο τοποθετώντας το πόδι σας κοντά στο κεντρικό κάτω τμήμα του πίσω προφυλακτήρα και μετακινώντας το. Όταν πραγματοποιείτε αυτή την λειτουργία βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση OFF, η λειτουργία χειρισμού πόρτας χώρου αποσκευών χωρίς χέρια ενεργή (→σελ.177) και έχετε μαζί σας το τηλεχειριζόμενο κλειδί.

- 1 Ενώ έχετε μαζί σας το τηλεχειριζόμενο κλειδί, σταθείτε εντός της ζώνης εμβέλειας του συστήματος smart entry & start, περίπου 30 - 50 εκ. (11.8 - 19.7 ίν) από τον πίσω προφυλακτήρα.



- A** Αισθητήρας ποδιού



**B** Περιοχή ανίχνευσης λειτουργίας ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών χωρίς χέρια

**C** Περιοχή ανίχνευσης λειτουργίας συστήματος smart entry & start (→σελ.207)

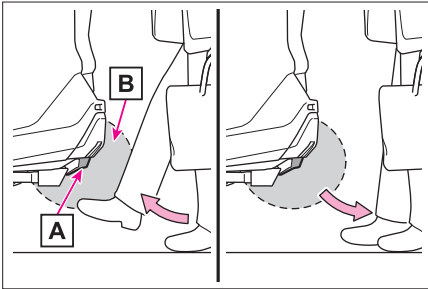
- 2 Πραγματοποιήστε την λειτουργία κινώντας το πόδι σας περίπου 10 εκ. (3.9 ίν) από το πίσω προφυλακτήρα και στην συνέχεια τραβώντας το πίσω.

Πραγματοποιήστε όλη την διαδικασία μέσα σε 1 δευτερόλεπτο.

Η λειτουργία της ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών δεν θα ενεργοποιηθεί όταν ανιχνευθεί το πόδι σας κάτω από τον πίσω προφυλακτήρα.

Πραγματοποιήστε αυτή την λειτουργία χωρίς να ακουμπήσετε με το πόδι σας τον πίσω προφυλακτήρα.

Εάν ένα άλλο τηλεχειριζόμενο κλειδί υπάρχει στο εσωτερικό του αυτοκινήτου, η λειτουργία μπορεί να καθυστερήσει λίγο.



**A** Αισθητήρας ποδιού

**B** Περιοχή ανίχνευσης λειτουργίας ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών χωρίς χέρια

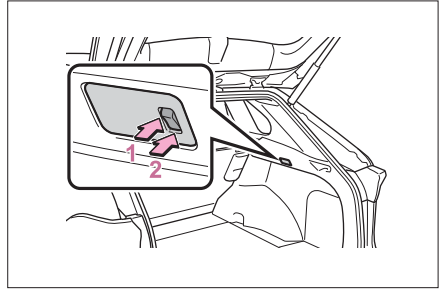
- 3 Μόλις ο αισθητήρας ανιχνεύσει ότι το πόδι σας μετακινήθηκε προς τα πίσω, θα ηχήσει ένας βομβητής και η πόρτα αυτόματα θα ανοίξει/κλείσει πλήρως.

Εάν το πόδι σας κινηθεί κάτω από τον πίσω προφυλακτήρα ενώ η πόρτα ανοίγει/κλείνει, αυτή θα σταματήσει να κινείται.

Εάν το πόδι σας μετακινηθεί κάτω από τον πίσω προφυλακτήρα ενώ η πόρτα ανοίγει, αυτή θα κλείσει.

#### ■ Φωτισμός χώρου αποσκευών

Το φωτιστικό ανάβει μόλις ανοίξει η πόρτα όταν ο διακόπτης του είναι στην θέση ON. Μόλις ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση OFF το φωτιστικό θα σβήσει αυτόματα μετά από 20 περίπου λεπτά.



1 ON

2 OFF

#### ■ Αυτόματο κλείσιμο πόρτας χώρου αποσκευών

Στην περίπτωση που η πόρτα χώρου αποσκευών μείνει ελαφρά ανοικτή, ο μηχανισμός αυτόματου κλεισίματος θα την κλείσει κανονικά.

Το σύστημα αυτόματου κλεισίματος πόρτας χώρου αποσκευών λειτουργεί ανεξάρτητα από την κατάσταση του διακόπτη εκκίνησης.

#### ■ Συνθήκες λειτουργίας ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών

Στις παρακάτω συνθήκες η ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών ανοίγει και κλείνει αυτόματα:

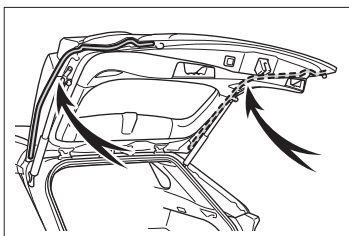
- Όταν το σύστημα ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών είναι ενεργό (→σελ.177)
- Όταν η πόρτα χώρου αποσκευών είναι ξεκλειδωτή.

Όμως, εάν ο διακόπτης ανοίγματος πόρτας χώρου αποσκευών πατηθεί και κρατηθεί πατημένος ενώ έχετε μαζί σας το τηλεχειριζόμενο κλειδί, η ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών θα λειτουργήσει ακόμα και όταν αυτή είναι κλειδωμένη (→σελ.197).

- Όταν ο διακόπτης εκκίνησης βρίσκεται στην θέση ON και επιπρόσθετα με τα παραπάνω για την λειτουργία ανοίγματος, η πόρτα χώρου αποσκευών λειτουργεί σε οποιαδήποτε από τις παρακάτω καταστάσεις:
    - Το χειρόφρενο είναι ενεργοποιημένο.
    - Το πεντάλ φρένων είναι πατημένο.
    - Ο μοχλός επιλογής βρίσκεται στην θέση P.
- **Λειτουργία ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών**
- Ένας βομβητής ηχεί για να ενημερώσει ότι η πόρτα ανοίγει/κλείνει.
  - Όταν το σύστημα ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών είναι απενεργοποιημένο, η πόρτα μπορεί να ανοίξει και να κλείσει χειροκίνητα.
  - Όταν η ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών ανοίγει αυτόματα, εάν ανιχνευθούν πολύ κοντά της άτομα ή αντικείμενα, η λειτουργία της σταματά.

■ **Λειτουργία προστασίας από εμπλοκή**

Οι αισθητήρες είναι τοποθετημένοι και στις δύο πλευρές της ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών. Εάν υπάρξει οποιοδήποτε εμπόδιο κατά το κλείσιμο της, αυτή αυτόματα λειτουργεί αντίστροφα ή σταματά.



■ **Λειτουργία προστασίας από πτώση**

Κατά το αυτόματο άνοιγμα της ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών εάν εξασκηθεί δύναμη σε αυτή θα σταματήσει η λειτουργία της προστατεύοντας από απότομο κλείσιμο της.

■ **Λειτουργία υποβοήθησης κλεισίματος πόρτας χώρου αποσκευών**

Εάν η πόρτα χαμηλώσει χειροκίνητα όταν έχει σταματήσει σε μια ανοικτή θέση, η πόρτα χώρου αποσκευών θα κλείσει αυτόματα πλήρως.

■ **Λειτουργία αντίστροφου κλειδώματος**

Αυτή η λειτουργία κλειδώνει όλες τις πόρτες

του αυτοκινήτου όταν η πόρτα χώρου αποσκευών είναι ανοικτή.

Όταν πραγματοποιείται η παρακάτω διαδικασία, όλες οι πόρτες εκτός της ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών θα κλειδώσει μόλις κλείσει.

- 1 Κλείστε όλες τις πόρτες εκτός της πόρτας χώρου αποσκευών.
- 2 Κατά την λειτουργία κλεισίματος της ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών, κλειδώστε όλες τις πόρτες με το σύστημα smart entry & start από τις εμπρός πόρτες (→σελ.191) ή από το τηλεχειριστήριο (→σελ.191).

Τα σήματα λειτουργίας υποδεικνύουν ότι όλες οι πόρτες έχουν κλείσει και κλειδώσει (→σελ.192).

- Εάν το τηλεχειριζόμενο κλειδί βρίσκεται στο εσωτερικό του αυτοκινήτου όταν ξεκινήσετε την διαδικασία αντίστροφου κλειδώματος, αυτό θα κλειδωθεί μέσα στο αυτοκίνητο.
- Εάν η ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών δεν έχει κλείσει πλήρως λόγω του μηχανισμού προστασίας από εμπλοκή, και αυτή κλείνει αυτόματα μετά από την διαδικασία αντίστροφου κλειδώματος, η λειτουργία αντίστροφου κλειδώματος ακυρώνεται και όλες οι πόρτες του αυτοκινήτου παραμένουν ξεκλειδωτες.
- Προτού απομακρυνθείτε από το αυτοκίνητο, βεβαιωθείτε ότι όλες οι πόρτες είναι κλειστές και κλειδωμένες.

■ **Συνθήκες λειτουργίας ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών χωρίς χέρια**

Εφόσον ισχύουν τα παρακάτω, το σύστημα ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών θα λειτουργήσει αυτόματα για να ανοίξει/κλείσει την πόρτα:

- Η λειτουργία ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών χωρίς χέρια είναι ενεργοποιημένη (→σελ.177).
- Ο διακόπτης εκκίνησης βρίσκεται στην θέση OFF.
- Το τηλεχειριζόμενο κλειδί βρίσκεται εντός της ζώνης λειτουργίας του (→σελ.207).
- Το πόδι σας βρίσκεται κοντά στο κάτω κεντρικό τμήμα του πίσω προφυλακτήρα και στη συνέχεια απομακρύνεται από αυτόν.

Η ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών μπορεί επίσης να λειτουργήσει εάν πλησιάσετε το χέρι σας κάτω από το κεντρικό τμήμα του πίσω προφυλακτήρα και στην συνέχεια το απομακρύνετε από αυτόν. Βεβαιωθείτε ότι το χέρι σας βρίσκεται αρκετά κοντά στο κεντρικό τμήμα του πίσω προφυλακτήρα.

#### ■ Καταστάσεις που το σύστημα λειτουργίας ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά

Στις παρακάτω καταστάσεις, το σύστημα λειτουργίας ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά:

- Όταν το πόδι σας παραμένει κάτω από τον πίσω προφυλακτήρα.
- Όταν ο πίσω προφυλακτήρας κτυπηθεί δυνατά με το πόδι ή ακουμπισθεί από αυτό.

Περιμένετε για λίγο προτού επαναλάβετε την λειτουργία και πάλι.

- Όταν κατά την λειτουργία κάποιο άτομο βρίσκεται πολύ κοντά στον πίσω προφυλακτήρα.
- Όταν μια εξωτερική πηγή ραδιοκυμάτων επηρεάζει την επικοινωνία μεταξύ τηλεχειριζόμενου κλειδιού και αυτοκινήτου (→σελ.208).
- Όταν πραγματοποιείτε φόρτιση από μια εξωτερική πηγή τάσης ή συνδέετε το καλώδιο φόρτισης.
- Όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται σταθμευμένο κοντά σε πηγή ηλεκτρονικού θορύβου που επηρεάζει την απόδοση του συστήματος λειτουργίας ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών, όπως σε σταθμό ανεφοδιασμού καυσίμων ή φωτιστικά φθορίου.
- Όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται κοντά σε κεραίες ραδιοφωνικών σταθμών, πύργους ηλεκτρικών καλωδίων, αεροδρόμια ή άλλου είδους εγκαταστάσεις που παράγουν ισχυρά ραδιοκύματα και ηλεκτρονικό θόρυβο.
- Όταν μια μεγάλη ποσότητα νερού πέσει στον πίσω προφυλακτήρα όπως όταν πλένετε το αυτοκίνητο ή σε πολύ δυνατή βροχή.
- Όταν έχει συσσωρευθεί ποσότητα λά-

σπης, πάγου και χιονιού στον πίσω προφυλακτήρα.

- Όταν το αυτοκίνητο έχει σταθμεύσει δίπλα σε κινούμενα αντικείμενα όπως φυτά που έρχονται σε επαφή με τον πίσω προφυλακτήρα.
- Όταν έχετε τοποθετήσει κάποιο αξεσουάρ στον πίσω προφυλακτήρα.

Εάν έχετε τοποθετήσει κάποιο αξεσουάρ στον πίσω προφυλακτήρα, απενεργοποιήστε το σύστημα λειτουργίας ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών χωρίς χέρια.

#### ■ Προστασία από απροσδόκητη λειτουργία του συστήματος λειτουργίας ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών χωρίς χέρια

- Όταν έχει τηλεχειριζόμενο κλειδί βρίσκεται εντός εύρους λειτουργίας, το σύστημα λειτουργίας ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών μπορεί να λειτουργήσει απροειδοποίητα, γιαυτό να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί στις παρακάτω καταστάσεις.
- Όταν μια μεγάλη ποσότητα νερού πέσει στον πίσω προφυλακτήρα όπως όταν πλένετε το αυτοκίνητο ή σε πολύ δυνατή βροχή.
- Όταν καθαρίσετε την βρωμιά από τον πίσω προφυλακτήρα.
- Όταν κάποιο αντικείμενο που βρίσκεται κάτω από τον πίσω προφυλακτήρα μετακινηθεί.
- Όταν τα πόδια ή άλλο τμήμα του σώματος ενός ατόμου που περνάει δίπλα από τον πίσω προφυλακτήρα τον ακουμπήσουν.
- Όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται σταθμευμένο κοντά σε πηγή ηλεκτρονικού θορύβου που επηρεάζει την απόδοση του συστήματος λειτουργίας ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών, όπως σε σταθμό ανεφοδιασμού καυσίμων ή φωτιστικά φθορίου.
- Όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται κοντά σε κεραίες ραδιοφωνικών σταθμών, πύργους ηλεκτρικών καλωδίων, αεροδρόμια ή άλλου είδους εγκαταστάσεις που παράγουν ισχυρά ραδιοκύματα και ηλεκτρονικό θόρυβο.
- Όταν αξεσουάρ ή ένα κάλυμμα αυτοκινήτου τοποθετηθούν ή αφαιρεθούν από σημείο κοντά στον πίσω προφυλακτήρα.

- Όταν τα αυτοκίνητο ρυμουλκείται.

Για να προκληθεί απροειδοποίητη λειτουργία απενεργοποιήστε το σύστημα λειτουργίας ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών (→σελ.177).

#### ■ Όταν επανασυνδέετε την μπαταρία 12V

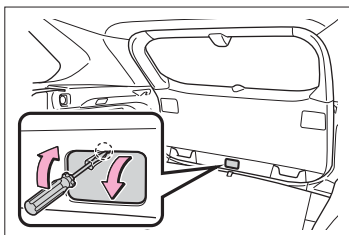
Για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία της ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών και να λειτουργεί σωστά, κλείστε την χειροκίνητα.

#### ■ Εάν δεν λειτουργεί το άνοιγμα της πόρτας χώρου αποσκευών

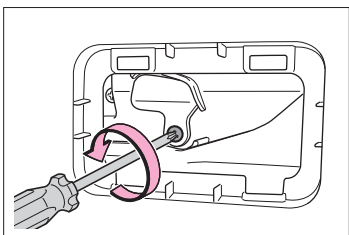
Η πόρτα χώρου αποσκευών μπορεί να ανοίξει από το εσωτερικό του αυτοκινήτου.

#### 1 Αφαιρέστε το κάλυμμα.

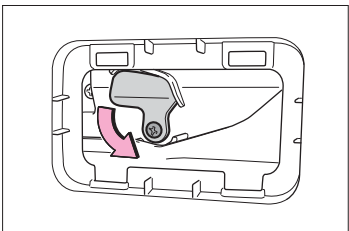
Για να μην προκληθεί ζημιά καλύψτε το άκρο του κατασαβιδιού με ένα κομμάτι ύφασμα.



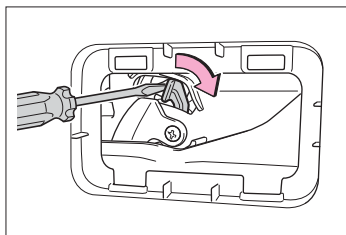
#### 2 Ξεσφίξτε την βίδα.



#### 3 Στρέψτε το κάλυμμα.



#### 4 Μετακινήστε τον μοχλό.



#### 5 Κατά την τοποθέτηση ακολουθήστε τα βήματα με αντίστροφη σειρά.

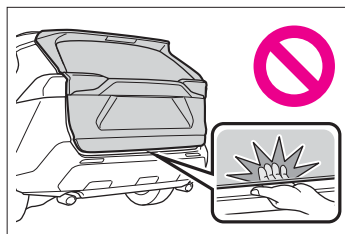
#### ■ Προσαρμογή

Οι ρυθμίσεις (π.χ. γωνία ανοίγματος ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών) μπορούν να αλλάξουν (→σελ.560).

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Υποβοήθηση κλεισίματος πόρτας χώρου αποσκευών

- Στην περίπτωση που η πόρτα χώρου αποσκευών δεν έχει κλείσει πλήρως, το σύστημα υποβοήθησης θα την κλείσει αυτόματα. Το σύστημα δεν λειτουργεί αμέσως αλλά μετά από μερικά δευτερόλεπτα. Προσέξτε να μην εμπλακούν τα δάκτυλα σας ή οτιδήποτε άλλο στην πόρτα γιατί μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.



- Δώστε προσοχή όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα υποβοήθησης κλεισίματος πόρτας χώρου αποσκευών γιατί αυτό λειτουργεί και όταν το σύστημα ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών έχει απενεργοποιηθεί.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις όταν λειτουργείτε την ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

- Ελέγξτε τον χώρο γύρω από το αυτοκίνητο και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα που θα μπορούσαν να εγκλωβιστούν.
- Εάν υπάρχει άλλο άτομο κοντά, ενημερώστε το ότι η πόρτα χώρου αποσκευών θα ανοίξει ή θα κλείσει.
- Εάν το σύστημα ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών απενεργοποιηθεί κατά την διάρκεια που η πόρτα λειτουργεί αυτόματα, η λειτουργία της θα σταματήσει. Θα πρέπει να την κλείσετε/ανοίξετε χειροκίνητα. Δώστε προσοχή εάν βρίσκεστε σε δρόμο με κλίση γιατί η πόρτα μπορεί να ανοίξει ή να κλείσει απροειδοποίητα.
- Εάν δεν ισχύουν οι συνθήκες λειτουργίας της ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών, ο βομβητής θα ηχήσει και η πόρτα θα σταματήσει το άνοιγμα ή το κλείσιμο της. Θα πρέπει να την χειριστείτε χειροκίνητα. Δώστε προσοχή εάν βρίσκεστε σε δρόμο με κλίση γιατί η πόρτα μπορεί να ανοίξει ή να κλείσει απροειδοποίητα.
- Όταν βρίσκεστε σε δρόμο με κλίση, η πόρτα χώρου αποσκευών μπορεί να κλείσει ξαφνικά. Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα είναι πλήρως ανοικτή και ασφαλής.

- Στις παρακάτω καταστάσεις, το σύστημα ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών μπορεί να ανιχνεύσει μια δυσλειτουργία και να σταματήσει. Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να την χειριστείτε χειροκίνητα. Δώστε προσοχή εάν βρίσκεστε σε δρόμο με κλίση γιατί η πόρτα μπορεί να ανοίξει ή να κλείσει απροειδοποίητα.
- Όταν η πόρτα χώρου αποσκευών έρθει σε επαφή με κάποιο αντικείμενο.
- Όταν η τάση της μπαταρίας 12V μειωθεί ξαφνικά, όπως κατά την στιγμή που ο διακόπτης εκκίνησης γυρίζει στην θέση ON ή το υβριδικό σύστημα εκκινεί.
- Εάν μια σχάρα ποδηλάτου ή κάποιο βαρύ αντικείμενο έχει τοποθετηθεί στην πόρτα χώρου αποσκευών, η ηλεκτρική λειτουργία της δεν θα πραγματοποιηθεί ή μπορεί να κλείσει ξαφνικά και να εγκλωβίσει τα χέρια, το κεφάλι ή τον λαιμό προκαλώντας τραυματισμό. Όταν επιθυμείτε να τοποθετήσετε κάποιο αξεσουάρ στην πόρτα χώρου αποσκευών, χρησιμοποιήστε το συνιστώμενο γνήσιο αξεσουάρ της SUZUKI.
- **Λειτουργία προστασίας από εμπλοκή**
- Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.
- Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε κάποιο μέλος του σώματος σας για να ενεργοποιήσετε την λειτουργία προστασίας από εμπλοκή.
- Το σύστημα προστασίας από εμπλοκή μπορεί να μην λειτουργήσει εάν κάποιο αντικείμενο εγκλωβιστεί ακριβώς πριν η πόρτα κλείσει πλήρως. Προσέξτε να μην εγκλωβιστούν τα δάκτυλα σας ή οτιδήποτε άλλο.
- Το σύστημα προστασίας από εμπλοκή μπορεί να μην λειτουργήσει ανάλογα με το σχήμα του αντικειμένου που εγκλωβίστηκε. Προσέξτε να μην εγκλωβιστούν τα δάκτυλα σας ή οτιδήποτε άλλο.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Σύστημα λειτουργίας ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών χωρίς χέρια

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις όταν λειτουργείτε την ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών χωρίς χέρια. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

- Ελέγξτε το χώρο και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια ή κάποιο αντικείμενο που μπορεί να προκαλέσει εγκλωβισμό.
- Όταν τοποθετείτε το πόδι σας κοντά στο κεντρικό τμήμα του πίσω προφυλακτήρα και το μετακινείτε προσέξτε να μην αγγίξετε την εξάτμιση γιατί μπορεί να είναι ζεστή και να προκαλέσει έγκαυμα.
- Μην αφήνετε το τηλεχειριζόμενο κλειδί εντός του εύρους λειτουργίας του (περιοχή ανίχνευσης) στο χώρο αποσκευών.

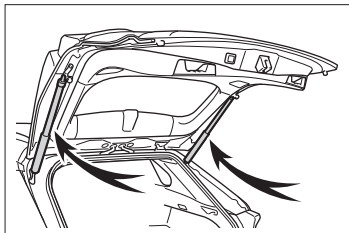
### ▲ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

#### ■ Αμορτισέρ συγκράτησης πόρτας χώρου αποσκευών

Η πόρτα χώρου αποσκευών είναι εξοπλισμένη με ένα αμορτισέρ για να την συγκρατεί σταθερή.

Τηρήστε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ζημιά στο αμορτισέρ με αποτέλεσμα την δυσλειτουργία του.

- Μην επικολλάτε αυτοκόλλητα ή φύλλα πλαστικού στον άξονα του.



- Μην πιάνετε τον άξονα του αμορτισέρ με γάντια ή άλλου είδους ύφασμα.
- Μην τοποθετείτε αξεσουάρ εκτός από γνήσια αξεσουάρ SUZUKI στην πόρτα χώρου αποσκευών.

- Μην εξασκείτε πίεση στο αμορτισέρ συγκράτησης της πόρτας χώρου αποσκευών.

#### ■ Για να μην προκληθεί δυσλειτουργία στο σύστημα υποβοήθησης κλεισίματος πόρτας χώρου αποσκευών

Μην εξασκείτε δύναμη στην πόρτα όταν λειτουργεί η υποβοήθηση κλεισίματος. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία στο σύστημα.

#### ■ Για προστασία από ζημιά στην ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει πάγος μεταξύ της πόρτας και του πλαισίου της καθώς κάτι τέτοιο δεν θα επιτρέψει την κίνηση της πόρτας. Λειτουργώντας την ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών όταν υπάρχει υπερβολικό φορτίο μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.
- Μην εξασκείτε δύναμη στην πόρτα όταν αυτή λειτουργεί.
- Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά στους αισθητήρες που υπάρχουν τοποθετημένοι στη δεξιά και την αριστερή πλευρά της πόρτας. Εάν ένας αισθητήρας αποσυνδεθεί, η πόρτα δεν θα κλείνει αυτόματα.

#### ■ Προφυλάξεις για το σύστημα λειτουργίας της ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών χωρίς χέρια

Ο αισθητήρας ποδιού βρίσκεται πίσω από το κάτω κεντρικό τμήμα του πίσω προφυλακτήρα. Τηρείτε τα παρακάτω για να εξασφαλίσετε την σωστή λειτουργία του συστήματος:


- Διατηρείτε το τμήμα του προφυλακτήρα πάντοτε καθαρό. Εάν το κάτω κεντρικό τμήμα του πίσω προφυλακτήρα είναι καλυμμένο με βρωμιά, χιόνι ή πάγο ο αισθητήρας ποδιού μπορεί να μην λειτουργήσει. Σε αυτή την περίπτωση καθαρίστε την βρωμιά, το χιόνι ή τον πάγο και μετακινήστε το αυτοκίνητο σε άλλο σημείο και δοκιμάστε την λειτουργία του αισθητήρα ποδιού. Εάν αυτός δεν λειτουργεί, θα πρέπει να απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.




## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μην χρησιμοποιείτε υλικά που έχουν αδιάβροχη προστασία στο κάτω τμήμα του πίσω προφυλακτήρα.
- Μην σταθμεύετε το αυτοκίνητο κοντά σε αντικείμενα που μπορεί να μετακινηθούν και να έρθουν σε επαφή με τον πίσω προφυλακτήρα, όπως είναι φυτά και κλαδιά δέντρων. Εάν το αυτοκίνητο έχει σταθμεύσει για λίγο κοντά σε τέτοιου είδους αντικείμενα ο αισθητήρας ποδιού μπορεί να μην λειτουργήσει. Σε τέτοια περίπτωση μετακινήστε το αυτοκίνητο σε άλλο σημείο και δοκιμάστε την λειτουργία του αισθητήρα ποδιού. Εάν αυτός δεν λειτουργεί, θα πρέπει να απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.
- Μην εξασκείτε δυνατά κτυπήματα στον αισθητήρα ή την περιοχή γύρω από αυτόν. Εάν ο αισθητήρας ποδιού ή η περιοχή κοντά του δεχτούν ένα δυνατό κτύπημα μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά. Εάν ο αισθητήρας ποδιού δεν λειτουργεί, θα πρέπει να απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.
- Ο αισθητήρας ποδιού ή η περιοχή γύρω από αυτόν έχει δεχθεί δυνατό κτύπημα.
- Το κάτω κεντρικό τμήμα του πίσω προφυλακτήρα έχει γρατσουνιές ή ζημιά.
- Μην αποσυναρμολογείτε το πίσω προφυλακτήρα.
- Μην κολλάτε αυτοκόλλητα στον πίσω προφυλακτήρα.
- Μην βάζετε τον πίσω προφυλακτήρα.
- Εάν μια σχάρα ποδηλάτου ή κάποιο άλλο βαρύ αξεσουάρ είναι τοποθετημένο στην ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών, απενεργοποιήστε το σύστημα λειτουργίας ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών χωρίς χέρια (→σελ.177).

## Ρυθμίσεις συστήματος ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών

Οι ρυθμίσεις του συστήματος ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών μπορούν να αλλάξουν επιλέγοντας το “Ρυθμίσεις αυτοκινήτου” από το  της οθόνης πληροφοριών και εμφανίζονται στην οθόνη “PBD” (→σελ.177).

Οι ρυθμίσεις του συστήματος ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών δεν μηδενίζονται όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση OFF. Εάν επιθυμείτε να επαναφέρετε τις αρχικές ρυθμίσεις, αυτό θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από το  στην οθόνη πληροφοριών.

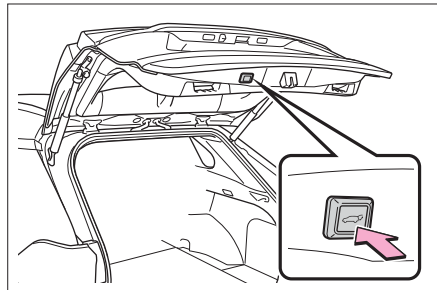
## Ρύθμιση θέσης ανοικτής πόρτας χώρου αποσκευών

Η θέση ανοικτής ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών μπορεί να ρυθμιστεί.

- 1 Σταματήστε την πόρτα στην επιθυμητή θέση (→σελ.197).
- 2 Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 2 δευτερόλεπτα τον διακόπτη ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών.

Όταν η ρύθμιση ολοκληρωθεί, ο βομβητής θα ηχήσει για 4 φορές.

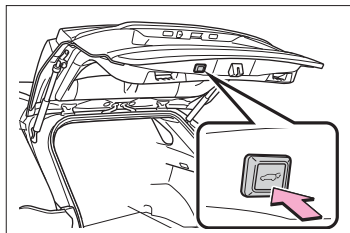
Την επόμενη φορά που θα ανοίξετε την πόρτα αυτή θα σταματήσει στην θέση που ορίσατε.



### ■ Ακύρωση της ρύθμισης θέσης ανοικτής πόρτας χώρου αποσκευών

Πατήστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη στην πόρτα για περίπου 7 δευτερόλεπτα.

Αφού ο βομβητής ηχήσει για 4 φορές, θα συνεχίσει για ακόμα δύο φορές. Την επόμενη φορά που η ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών ανοίξει θα σταματήσει στην θέση της αρχικής ρύθμισης.



### ■ Προσαρμογή

Η θέση ανοικτής πόρτας χώρου αποσκευών μπορεί να ορισθεί μέσω της οθόνης πληροφοριών (→σελ.177).

Προτεραιότητα δίνεται στην θέση που ορίσθηκε την τελευταία φορά είτε μέσω του διακόπτη πόρτας είτε μέσω της οθόνης πληροφοριών.

### Σύστημα smart entry & start

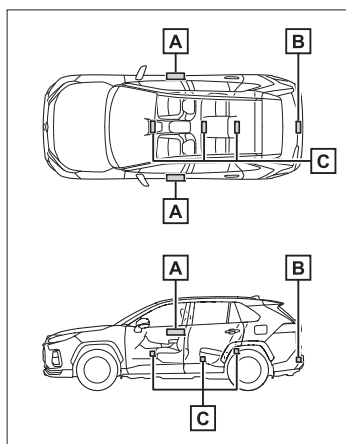
**Οι παρακάτω λειτουργίες μπορεί να πραγματοποιηθούν από το τηλεχειριζόμενο κλειδί που πρέπει να έχετε πάντοτε μαζί σας.**

**Ο οδηγός θα πρέπει να έχει μαζί του πάντοτε το τηλεχειριζόμενο κλειδί.**

- Κλείδωμα και ξεκλείδωμα όλων των πορτών\* (→σελ.191)
- Κλείδωμα και ξεκλείδωμα πόρτας χώρου αποσκευών\* (→σελ.196)
- Εκκίνηση υβριδικού συστήματος (→σελ.279)

\*: Επίσης μπορούν να κλειδώσουν και να ξεκλειδώσουν η θυρίδα και το φισ φόρτισης (→σελ.114).

### ■ Θέση κεραίας



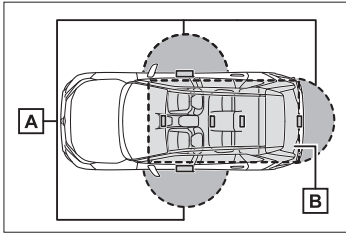
**A** Κεραίες έξω από τη καμπίνα

**B** Κεραία έξω από τον χώρο αποσκευών



**C** Κεραίες μέσα στη καμπίνα

- **Εμβέλεια λειτουργίας (περιοχή μέσα στην οποία ανιχνεύεται το τηλεχειριζόμενο κλειδί)**



**A** Όταν κλειδώνετε/ξεκλειδώνετε τις πόρτες

Το σύστημα μπορεί να λειτουργήσει εφόσον το κλειδί βρίσκεται σε απόσταση 0.7 μ. (2.3ft) έξω από την λαβή κλειδαριάς μιας εμπρός ή πίσω πόρτας ή της πόρτας χώρου αποσκευών. (Μπορούν να λειτουργήσουν μόνο οι πόρτες που ανιχνεύουν το κλειδί).

**B** Όταν εκκινείτε το υβριδικό σύστημα ή αλλάζετε την κατάσταση του διακόπτη εκκίνησης.

Το σύστημα μπορεί να λειτουργήσει όταν το τηλεχειριζόμενο κλειδί βρίσκεται μέσα στο εσωτερικό του αυτοκινήτου.

- **Συναγερμοί και προειδοποιητικά μηνύματα**

Ένας συνδυασμός εξωτερικών και εσωτερικών συναγερμών καθώς επίσης και προειδοποιητικών μηνυμάτων που εμφανίζονται στην οθόνη πληροφοριών χρησιμοποιούνται για να προστατεύσουν το αυτοκίνητο από κλοπή και απρόβλεπτα ατυχήματα που προέρχονται από λανθασμένες ενέργειες. Λάβετε τα κατάλληλα μέτρα βάσει των μηνυμάτων που εμφανίζονται.

Όταν ηχησει μόνο ένας συναγερμός οι διαδικασίες διόρθωσης είναι ως εξής.

- Ο εξωτερικός βομβητής ηχεί μια φορά για 5 δευτερόλεπτα

Κατάσταση	Διαδικασία διόρθωσης
Έγινε προσπάθεια να κλειδωθεί το αυτοκίνητο ενώ μια πόρτα είναι ανοικτή.	Κλείστε σωστά τις πόρτες και κλειδώστε πάλι.

- Ο εσωτερικός βομβητής ηχεί συνεχόμενα



Κατάσταση	Διαδικασία διόρθωσης
Ο διακόπτης εκκίνησης γύρισε στην θέση ACC ενώ άνοιξε η πόρτα οδηγού (ή ο διακόπτης εκκίνησης γύρισε στην θέση ACC και η πόρτα ήταν ανοικτή).	Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση OFF και κλείστε την πόρτα οδηγού.

- **Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας της μπαταρίας**

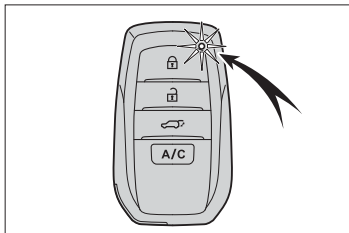
Η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας της μπαταρίας θα ενεργοποιηθεί με σκοπό την προστασία της μπαταρίας του τηλεχειριζόμενου κλειδιού και της μπαταρίας 12V από αποφορτίση εφόσον το αυτοκίνητο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.

- Στις παρακάτω καταστάσεις, το σύστημα smart entry & start μπορεί να έχει καθυστέρηση στο ξεκλείδωμα των πορτών.
- Το τηλεχειριζόμενο κλειδί έχει αφεθεί σε απόσταση 3.5 μ. (11 ft) από το εξωτερικό του αυτοκινήτου για 2 λεπτά ή περισσότερο.
- Το σύστημα smart entry & start δεν έχει χρησιμοποιηθεί για 5 ημέρες ή περισσότερο.
- Εάν το σύστημα smart entry & start δεν έχει χρησιμοποιηθεί για 14 ημέρες ή περισσότερο, οι πόρτες δεν θα ξεκλειδώσουν παρά μόνο από την πόρτα του οδηγού. Σε αυτή την περίπτωση αγγίξτε την λαβή κλειδαριάς της πόρτας οδηγού ή χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο ή το μηχανικό κλειδί για να ξεκλειδώσετε τις πόρτες.

- **Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας μπαταρίας τηλεχειριζόμενου κλειδιού**
- Εάν ρυθμιστεί η κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας μπαταρίας, η αποφόρτιση της ελαχιστοποιείται με την παύση λήψης ραδιοκυμάτων από το τηλεχειριζόμενο κλειδί.

Πατήστε δύο φορές  καθώς κρατάτε πατημένο το . Επιβεβαιώστε ότι η ενδεικτική λυχνία στο κλειδί αναβοσβήνει 4 φορές.

Όταν ρυθμιστεί η κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας μπαταρίας, το σύστημα smart entry & start δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί. Για να ακυρώσετε την ενέργεια αυτή πατήσε ένα από τα μπουτόν του κλειδιού.



- Τηλεχειριζόμενα κλειδιά που δεν χρησιμοποιούνται για μεγάλο διάστημα μπορούν να ορισθούν στην κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας μπαταρίας.

#### ■ Καταστάσεις που επηρεάζουν την λειτουργία

Το σύστημα smart entry & start χρησιμοποιεί ραδιοκύματα μικρής έντασης. Στις παρακάτω καταστάσεις, η επικοινωνία μεταξύ του τηλεχειριζόμενου κλειδιού και του αυτοκινήτου μπορεί να επηρεαστεί με αποτέλεσμα το σύστημα smart entry & start, το τηλεχειριστήριο και το immobilizer του αυτοκινήτου να μην λειτουργήσουν σωστά.

- Όταν η μπαταρία του τηλεχειριζόμενου κλειδιού έχει αποφορτισθεί.
- Πλησίον κεραιών εκπομπής τηλεοπτικού σήματος, εργοστασίων παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, αεροδρομίων και άλλων εγκαταστάσεων που χρησιμοποιούν ισχυρά ραδιοκύματα ή παράγουν ηλεκτρονικό θόρυβο.
- Όταν το τηλεχειριζόμενο κλειδί έρχεται σε επαφή ή καλύπτεται από τα παρακάτω μεταλλικά αντικείμενα.
  - Κάρτες με ενσωματωμένα φύλλα αλουμινίου.
  - Κουπιά τσιγάρων που περιέχουν αλουμινοχάρτο.

- Μεταλλικά πορτοφόλια ή τσάντες.
- Νομίσματα.
- Θερμαντήρες χεριών κατασκευασμένους από μέταλλο.
- Μέσα αποθήκευσης δεδομένων όπως CD ή DVD.
- Όταν υπάρχουν πολύ κοντά τηλεχειριζόμενα κλειδιά (που εκπέμπουν ραδιοκύματα) άλλων αυτοκινήτων.
- Όταν μεταφέρετε το τηλεχειριζόμενο κλειδί μαζί με τις παρακάτω συσκευές που εκπέμπουν ραδιοκύματα.
  - Φορητό ραδιόφωνο, κινητό τηλέφωνο, ασύρματο τηλέφωνο ή άλλη ασύρματη συσκευή επικοινωνίας.
  - Τηλεχειριζόμενο κλειδί ή τηλεχειριστήριο άλλου οχήματος.
  - Προσωπικοί υπολογιστές.
  - Ψηφιακές συσκευές αναπαραγωγής ήχου.
  - Συσκευές φορητών ψηφιακών παιχνιδιών.
- Όταν στο πίσω παρμπρίζ υπάρχει κουρτίνα με μεταλλικά στοιχεία.
- Όταν το κλειδί βρίσκεται κοντά σε φορτιστή μπαταρίας ή ηλεκτρονικές συσκευές.
- Όταν το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο σε χώρο στάθμευσης που υπάρχουν ραδιοκύματα.

Εάν οι πόρτες δεν μπορεί να κλειδώσουν/ξεκλειδώσουν με το σύστημα smart entry & start κλειδώστε/ξεκλειδώστε τις πόρτες με έναν από τους παρακάτω τρόπους (αυτοκίνητα με λειτουργία εισόδου):

- Φέρτε το τηλεχειριζόμενο κλειδί κοντά στην λαβή κλειδαριάς των εμπρός πορτών και χρησιμοποιήστε την λειτουργία εισόδου.
- Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο. Εάν οι πόρτες δεν κλειδώνουν/ξεκλειδώνουν με τους παραπάνω τρόπους, χρησιμοποιήστε το μηχανικό κλειδί (→σελ. 190).

Εάν το υβριδικό σύστημα δεν μπορεί να εκκινήσει με το σύστημα smart entry & start, ανατρέξτε στην σελίδα 534.

#### ■ Σημείωση για την λειτουργία εισόδου (προαιρετικός εξοπλισμός)

Ακόμη κι εάν το τηλεχειριζόμενο κλειδί βρίσκεται μέσα στην εμβέλεια λειτουργίας (περιοχές ανίχνευσης), το σύστημα δεν μπορεί να λειτουργήσει κανονικά στις παρακάτω περιπτώσεις:

- Το τηλεχειριζόμενο κλειδί βρίσκεται πολύ κοντά στο παράθυρο ή στην εξωτερική λαβή της πόρτας, κοντά στο έδαφος ή σε υψηλό σημείο όταν οι πόρτες κλειδώνουν ή ξεκλειδώνουν.
- Το τηλεχειριζόμενο κλειδί βρίσκεται πάνω στο ταμπλό των οργάνων, στο κάλυμμα ή στο πάτωμα του χώρου αποσκευών, ή στις θήκες των πορτών ή στο τουλαπάκι όταν το υβριδικό σύστημα εκκινεί ή αλλάζει η κατάσταση του διακόπτη εκκίνησης.
- Μην αφήνετε το τηλεχειριζόμενο κλειδί στο επάνω μέρος του ταμπλό των οργάνων ή κοντά στις θήκες των πορτών όταν εξέρχετε από το αυτοκίνητο. Ανάλογα με τις συνθήκες λήψης ραδιοφωνικών κυμάτων, μπορεί να ανιχνευτεί από την εξωτερική κεραία και να κλειδώσει η πόρτα από έξω, παγιδεύοντας πιθανά το κλειδί μέσα στη καμπίνα.
- Όσο το τηλεχειριζόμενο κλειδί βρίσκεται μέσα στην εμβέλεια λειτουργίας, οι πόρτες μπορούν να κλειδώσουν ή να ξεκλειδώσουν από τον οποιοδήποτε.
- Ακόμη κι εάν το τηλεχειριζόμενο κλειδί δεν βρίσκεται στο εσωτερικό του αυτοκινήτου, το υβριδικό σύστημα μπορεί να εκκινήσει εάν το κλειδί βρίσκεται κοντά στο παράθυρο.
- Οι πόρτες μπορεί να ξεκλειδώσουν ή κλειδώσουν εάν μια μεγάλη ποσότητα νερού πέσει πάνω στην λαβή κλειδαριάς της πόρτας, όπως σε πολύ δυνατή βροχή ή σε αυτόματο πλυντήριο και το τηλεχειριζόμενο κλειδί βρίσκεται εντός της εμβέλειας λειτουργίας. (Οι πόρτες αυτόματα θα κλειδώσουν μετά από περίπου 30 δευτερόλεπτα εφόσον αυτές δεν ανοίξουν και κλείσουν).
- Εάν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο για να κλειδώσετε τις πόρτες ενώ το τηλεχειριζόμενο κλειδί βρίσκεται κοντά στο αυτοκίνητο, υπάρχει πιθανότητα η πόρτα να μην ξεκλειδώσει με την λειτουργία εισόδου. (Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να ξεκλειδώσετε τις πόρτες).
- Αγγίζοντας τον αισθητήρα κλειδώματος/ ξεκλειδώματος ενώ φοράτε γάντια μπορεί να μην πραγματοποιηθεί η λειτουργία κλειδώματος/ξεκλειδώματος.
- Μερικά μοντέλα: Όταν κλειδώνετε με τον αισθητήρα λαβής κλειδαριάς το σήμα αναγνώρισης εμφανίζεται μέχρι και δύο συνεχόμενες φορές. Στην συνέχεια, δεν εμφανίζεται σήμα αναγνώρισης.
- Εάν η λαβή της πόρτας βραχεί και το τηλεχειριζόμενο κλειδί βρίσκεται εντός της εμβέλειας λειτουργίας, η πόρτα μπορεί να κλειδώνει και ξεκλειδώνει επαναλαμβανόμενα. Σε τέτοια περίπτωση, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία για να λύσετε το αυτοκίνητο:
  - Τοποθετήστε το τηλεχειριζόμενο κλειδί σε θέση απόστασης 2 μ. (6 ft) ή μακρύτερα από το αυτοκίνητο. (Φροντίστε να μην κλαπεί το κλειδί).
  - Ρυθμίστε το τηλεχειριζόμενο κλειδί σε λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας ώστε να απενεργοποιηθεί το σύστημα smart entry & start (→σελ.208).
  - Εάν το τηλεχειριζόμενο κλειδί βρίσκεται μέσα στο εσωτερικό και μια λαβή πόρτας βραχεί όταν πλένετε το αυτοκίνητο, μπορεί να εμφανιστεί ένα μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών και ο εξωτερικός βομβητής να ηχησει. Για να απενεργοποιήσετε τον βομβητή, κλειδώστε όλες τις πόρτες.
  - Ο αισθητήρας κλειδώματος μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά εάν έρθει σε επαφή με πάγο, χιόνι, λάσπη κλπ. Καθαρίστε τον αισθητήρα και προσπαθήστε να τον λειτουργήσετε και πάλι.
  - Μια βεβαιωμένη λειτουργία αμέσως μετά την είσοδο μπορεί να εμποδίσει το ξεκλειδωμα. Αγγίξτε τον αισθητήρα ξεκλειδώματος και ελέγξτε ότι οι πόρτες ξεκλειδώσαν προτού τραβήξετε την λαβή της πόρτας και πάλι.
  - Εάν υπάρχει μέσα στην περιοχή ανίχνευσης και άλλο τηλεχειριζόμενο κλειδί, μπορεί να υπάρξει μια μικρή καθυστέρηση στο ξεκλειδωμα της πόρτας.
- **Όταν το αυτοκίνητο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο διάστημα**
  - Για να προστατέψετε το αυτοκίνητο από κλοπή, μην αφήνετε το τηλεχειριζόμενο κλειδί σε απόσταση 2μ. (6ft) από το αυτοκίνητο.
  - Το σύστημα smart entry & start μπορεί να απενεργοποιηθεί (→σελ.558).
  - Ρυθμίζοντας το κλειδί σε λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας μπαταρίας, πετυχαίνετε μείωση της αποφόρτισης της μπαταρίας (→σελ.208).

#### ■ Για την σωστή λειτουργία του συστήματος

Βεβαιωθείτε ότι έχετε μαζί σας το τηλεχειριζόμενο κλειδί όταν λειτουργείτε το σύστημα. Μην πλησιάζετε πολύ κοντά στο αυτοκίνητο το κλειδί όταν λειτουργείτε το σύστημα από εξωτερικά.

Ανάλογα με την θέση του τηλεχειριζόμενου κλειδιού, αυτό μπορεί να μην ανιχνευθεί σωστά και το σύστημα να μην λειτουργήσει. (Ο συναγερμός μπορεί να αποπλιστεί τυχαία και η λειτουργία προστασίας κλειδώματος να μην λειτουργήσει).

#### ■ Εάν το σύστημα smart entry & start δεν λειτουργεί σωστά

- Κλειδωμα και ξεκλειδωμα των πορτών (αυτοκίνητα με λειτουργία εισόδου): (→σελ.533)
- Εκκίνηση υβριδικού συστήματος: (→σελ.279)

#### ■ Προσαρμογή

Μερικές λειτουργίες μπορεί να προσαρμοστούν (→σελ.558).

Εάν το σύστημα smart entry & start έχει απενεργοποιηθεί σε προσαρμοσμένη ρύθμιση, ανατρέξτε στην επεξήγηση των παρακάτω λειτουργιών.

- Κλειδωμα και ξεκλειδωμα των πορτών: Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο ή το μηχανικό κλειδί (→σελ. 191, 533).
- Εκκίνηση υβριδικού συστήματος και αλλαγή κατάστασης διακόπτη εκκίνησης: →σελ.534
- Παύση υβριδικού συστήματος: →σελ.281

■ Πιστοποίηση για το σύστημα smart entry & start


<p>Transmitter: Model: TMLF19D-1          Operation frequency: 134.2kHz          Maximum output power (ERP): 0.41mW          Manufacturer: TOYOTA MOTOR CORPORATION          Address:1, Toyota-Cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan</p>	00 91
<p>Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	01 91
<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	02 91
<p>Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	03 91
<p>Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	04 91
<p>Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	05 91

<p>Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.</p> <p>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:</p> <p><a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	06 91
<p>Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.</p> <p>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:</p> <p><a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	07 91
<p>Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:</p> <p><a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	08 91
<p>Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE.</p> <p>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:</p> <p><a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	09 91
<p>Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE.</p> <p>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:</p> <p><a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	10 91
<p>O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.</p> <p>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:</p> <p><a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	11 91

B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	12 91
Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	13 91
TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	14 91
TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	15 91
Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	16 91
TOYOTA MOTOR CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	17 91

<p>Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES.          Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	18 91
<p>Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarė, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES.          Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	19 91
<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.          Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	20 91
<p>Hér með lýsir TOYOTA MOTOR CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.          Samræmisýfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	21 91
<p>TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.          Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internetadresse:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	22 91
<p>С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.          Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:  <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	23 91



Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	24 91
TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	25 91
Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	26 91
Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	27 91
İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	28 91
Nepermjet kesaj, TOYOTA MOTOR CORPORATION, deklaroj qe ky TMLF19D-1 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.	29 91
 The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a>	30 91

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BH2KV is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BH2KV on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BH2KV conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BH2KV est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BH2KV överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BH2KV er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BH2KV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BH2KV πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BH2KV è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BH2KV es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BH2KV está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BH2KV huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BH2KV vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BH2KV típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BH2KV je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BH2KV je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. potvrjuje, da je tip radijske opreme BH2KV skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BH2KV atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarė, ka radioiekārta BH2KV atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BH2KV jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKAI CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BH2KV er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:  
<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKAI CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BH2KV er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:  
<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

С настоящото TOKAI RIKAI CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BH2KV е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:  
<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Prin prezenta, TOKAI RIKAI CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BH2KV este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:  
<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BH2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaroron se tipi i radiopajisjes BH2KV është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BH2KV u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BH2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>



TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BH2KV 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>



Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B3N2K2R is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz

Maximum radio-frequency power: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B3N2K2R on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz

suurin mahdollinen lähetysteho: 10mW(ERP)

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B3N2K2R conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz

Maximaal radiofrequentievermogen: 10mW(ERP)

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B3N2K2R est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz

Puissance de radiofréquence maximale: 10mW(ERP)

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B3N2K2R överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz

Maximal radiofrekvensseffekt: 10mW(ERP)

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B3N2K2R er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz  
Maksimal radiofrekvens effekt: 10mW(ERP)

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B3N2K2R der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz  
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10mW(ERP)

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B3N2K2R πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz  
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10mW(ERP)

Il fabbricante, TOKAI RIKAI CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B3N2K2R è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz

Potenza massima radiofrequenza: 10mW(ERP)

Por la presente, TOKAI RIKAI CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B3N2K2R es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz

Potencia máxima de radiofrecuencia: 10mW(ERP)

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKAI CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B3N2K2R está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz

Potência máxima de radiofrequências: 10mW(ERP)

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B3N2K2R huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz

Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B3N2K2R vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimaalne saatevõimsus: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B3N2K2R típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz

Maximális jelerősség: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B3N2K2R je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz

Maximálny rádiový výkon: 10mW(ERP)

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B3N2K2R je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz

Maximální radiofrekvenční výkon: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme B3N2K2R skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz

Največja moč radijske frekvence: 10mW(ERP)

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B3N2K2R atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz

Didžiausia radijo dažnių galia: 10mW(ERP)

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarė, ka radioiekārta B3N2K2R atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B3N2K2R jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B3N2K2R er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz

Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B3N2K2R er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimal radiofrekvensseffekt: 10mW(ERP)

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B3N2K2R е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz

Максимална радиочестотна мощност: 10mW(ERP)



Prin prezenta, TOKAI RIKAI CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B3N2K2R este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz

Puterea maximă de radiofrecvență: 10mW(ERP)

Ovime TOKAI RIKAI CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3N2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10mW(ERP)

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKAI CO., LTD. deklararon se tipi i radiopajisjes B3N2K2R është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz

Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B3N2K2R u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimalna RF snaga: 10mW(ERP)

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B3N2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimalna radio-frekventna snaga: 10mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B3N2K2R 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:


<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz

Maksimum radyo frekans gücü: 10mW(ERP)



Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

: This mark is a safety/warning mark.

- Do not ingest battery.

**Chemical Burn Hazard**

- This product contains a coin / button cell battery.
- If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

**CAUTION**

- Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
- Replace battery with the same type.

**CAUTION**

- Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.
- Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

⚠ : Tämä on turva-/varoitusmerkki.

- Paristoa ei saa laittaa suuhun.

#### **Kemiallisen palovamman vaara**

- Laitteessa on kolikko-/nappiparisto.
- Elimistöön joutunut kolikko-/nappiparisto voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa, jolloin seurauksena voi olla hengen menetys.
- Uudet ja käytetyt paristot on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, laitteen käyttö on lopetettava, ja laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Jos on syytä epäillä, että paristo on nielaistu tai muuten päässyt elimistöön, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

#### **TÄRKEÄ HUOMAUTUS**

- Käytetyn pariston vaihtaminen tyypiltään väärään voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
- Vaihda paristo tyypiltään samanlaiseen.

#### **TÄRKEÄ HUOMAUTUS**

- Räjähdysvaara tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotovaara.
- Ei saa käyttää/säilyttää/tuoda lämpötilaltaan tai merenpinnasta mitattuna erittäin korkeaan ympäristöön, jossa ilmanpaine on erittäin alhainen.
- Käytettyä paristoa ei saa polttaa, murskata tai halkaista.

⚠ : Dit teken is een veiligheids-/waarschuwingsteken.

- Slik de batterij niet in.

#### **Risico op chemische brandwonden**


- Dit product bevat een munt-/knoopcelbatterij.
- Als de munt-/knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan het al binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
- Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen.
- Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gestopt, roep dan onmiddellijk medische hulp in.

#### **VOORZICHTIG**

- Er bestaat een risico op ontploffing als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
- Vervang de batterij door een van hetzelfde type.

#### **VOORZICHTIG**

- Er bestaat een risico op ontploffing of lekkage van brandbare vloeistof of gas.
- Niet gebruiken in/bewaren in/meenemen naar een omgeving met extreem hoge temperatuur of met extreem lage druk als gevolg van zeer grote hoogte.
- Een gebruikte batterij niet verbranden, platdrukken, of doorsnijden.

 : Ce pictogramme est une marque de sécurité/avertissement.

• Ne pas ingérer la pile.

#### **Risques de brûlure chimique**

• Ce produit contient une pile bouton.

• Si la pile bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.

• Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.

• Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.

• Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

#### **AVERTISSEMENT**

• Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.

• Remplacez la pile par une pile du même type.

#### **AVERTISSEMENT**

• Risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.

• Ne jamais utiliser, stocker, placer dans un environnement à la température extrêmement élevée ou à la pression extrêmement basse en raison d'une très haute altitude.

• Ne jamais essayer de brûler, écraser ou couper des piles usagées.

 : Det här märket är ett säkerhets-/varningsmärke.

• Förtär inte batteriet.

#### **Risk för kemisk brännskada**

• Den här produkten innehåller ett mynt-/knappbatteri.

• Om mynt-/knappbatteriet sväljs kan det orsaka allvarliga interna brännskador på bara två timmar, vilket kan leda till dödsfall.

• Håll nya och använda batterier borta från barn.

• Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den undan från barn.

• Om du misstänker att batterier har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård.

#### **VARNING**

• Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett av fel typ.

• Byt ut batteriet mot ett av samma typ.

#### **VARNING**

• Risk för explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

• Använd inte, förvara inte och ta inte in i miljö med extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck p.g.a. hög höjd.

• Försök inte bränna, krossa eller skära använt batteri.

 : Dette mærke er et sikkerheds-/advarselsmærke.

• Batteriet må ikke indtages.

#### **Fare for kemisk forbrænding**

• Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri.

• Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger i løbet af kun 2 timer og kan føre til dødsfald.

• Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.

• Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal du indstille brugen af produktet og opbevare det utilgængeligt for børn.

• Hvis du har mistanke om, at der måske er blevet slugt batterier, eller batterier på anden måde er kommet ind i kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.

#### **FORSIGTIG**

• Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.

• Udskift batteriet med et batteri af samme type.

#### **FORSIGTIG**

• Risiko for eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.

• Må ikke anvendes på/opbevares på/tages med til meget varme steder eller steder med meget lavt tryk som følge af ekstreme højder.

• Forsøg ikke at brænde, knuse eller adskille brugte batterier.

 : Dieses Symbol ist ein Sicherheits-/Warnsymbol.

• Verschlucken Sie die Batterie nicht.

#### **Verätzungsgefahr**

• Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.

• Falls die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tode führen.

• Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

• Falls sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.

• Falls Sie glauben, dass Batterien eventuell verschluckt oder in einen Teil des Körpers eingeführt worden sind, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung.

#### **ACHTUNG**

• Es besteht Explosionsgefahr, falls die Batterie durch eine Batterie der falschen Art ersetzt wird.

• Ersetzen Sie Batterien nur durch die gleiche Art.

#### **ACHTUNG**

• Es besteht Explosionsgefahr oder die Gefahr eines Austritts von brennbarer Flüssigkeit oder entzündlichem Gas.

• Das Produkt darf nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck aufgrund von extremen Höhenlagen verwendet / aufbewahrt / gebracht werden.

• Versuchen Sie nicht, gebrauchte Batterien zu verbrennen, zu zerstoßen oder zu schneiden.

: Το σήμα αυτό είναι ένα σήμα ασφαλείας/προειδοποίησης.

- Μην καταπίνετε την μπαταρία.

#### **Κίνδυνος χημικού εγκαύματος**

- Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού.
- Αν η μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και μπορεί να επέλθει θάνατος.
- Διατηρείτε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Εάν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά.
- Αν νομίζετε ότι οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα.

#### **ΠΡΟΣΟΧΗ**

- Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθεί με μπαταρία εσφαλμένου τύπου.
- Αντικαταστήστε την μπαταρία με μπαταρία του ίδιου τύπου.

#### **ΠΡΟΣΟΧΗ**

- Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

• Μη χρησιμοποιείτε / αποθηκεύετε / μεταφέρετε το προϊόν σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία ή εξαιρετικά χαμηλή πίεση λόγω πολύ μεγάλου υψομέτρου.

- Μην επιχειρήσετε να κάψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε μια χρησιμοποιημένη μπαταρία.

 : Questo è un simbolo di sicurezza/avvertenza.

- Non ingerire la batteria.

#### **Pericolo di ustioni chimiche**

- Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta.
- Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte.
- Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
- Se il vano batteria non si chiude in modo saldo, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

#### **ATTENZIONE**

- Rischio di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato.
- Sostituire la batteria con una dello stesso tipo.

#### **ATTENZIONE**

- Rischio di esplosione o di perdita di liquidi o gas infiammabili.

• Non utilizzare / immagazzinare / portare in ambienti con temperatura estremamente alta o pressione estremamente alta a causa dell'elevata altitudine.

- Non provare a bruciare, schiacciare o tagliare la batteria usata.

: Este símbolo es un símbolo de seguridad/precaución.

• No ingerir la batería.

#### **Peligro de quemadura química**

• Este producto contiene una batería de pila de botón.

• Si se ingiere la batería de pila de botón, esta puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.

• Mantenga las baterías nuevas y usadas alejadas de los niños.

• Si el compartimento de la batería no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.

• Si cree que las baterías hayan podido ser ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.

#### **ATENCIÓN**

• Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una del tipo incorrecto.

• Reemplace la batería por una del mismo tipo.

#### **ATENCIÓN**

• Riesgo de explosión o escape de líquido o gas inflamable.

• No usar / almacenar / introducir en un ambiente de temperatura extremadamente alta o de presión extremadamente baja a causa de la alta altitud.

• No intente quemar, aplastar, o cortar la batería usada.

: Esta marca é uma marca de segurança/aviso.

• Não ingerir a pilha.

#### **Perigo de Queimadura Química**

• Este produto contém uma pilha de tipo moeda/botão.

• Se a pilha de tipo moeda/botão for engolida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte.

• Manter as pilhas novas e usadas longe de crianças.

• Se o compartimento da pilha não se fechar completamente, cessar a utilização do produto e manter fora do alcance das crianças.

• Caso seja possível que as pilhas tenham sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procurar cuidados médicos imediatamente.

#### **CUIDADO**

• Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorreto.

• Substituir a pilha por uma do mesmo tipo.

#### **CUIDADO**

• Risco de explosão ou fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

• Não utilizar/armazenar/colocar em ambiente de temperatura extremamente alta, ou pressão extremamente baixa devido a altitude muito alta.

• Não tentar queimar, esmagar ou cortar a pilha usada.



⚠: Din il-marka hija marka ta' sigurtá/twissija.

• Tiblax il-batterija.

#### **Periklu ta' Ħruq Kimiku**

• Dan il-prodott fih batterija munita / button cell.

• Jekk tinbela' l-batterija munita / button cell, tista' tikkawża ħruq intern sever f'temp ta' sagħtejn biss u tista' twassal għall-mewt.

• Żomm il-batteriji godda u użati 'l bogħod mit-tfal.

• Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jagħlaqx sew, waqqaf l-użu tal-prodott u zommu 'l bogħod mit-tfal.

• Jekk taħseb li l-batteriji setgħu nbelgħu jew tpoġġew ġewwa xi parti tal-ġisem, fittex attenzjoni medika immedjata.

#### **ATTENZJONI**

• Riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tiġi ssostitwita b'tip inkorrett.

• Ibdel il-batterija bl-istess tip.

#### **ATTENZJONI**

• Riskju ta' splużjoni jew tnixxija ta' likwidu jew gass f'jammabbli.

• Tużahx / taħznux / iġġibux f'ambjent ta' temperatura estremament għolja jew pressjoni estremament baxxa minħabba l-altitudni għolja hafna.

• Tippruvax taħraq, tfarrak jew tqatta' l-batteriji użati.

⚠: See märk on ohutus-/hoiatusmärk.

• Ärge patareid alla neelake.

#### **Keemilise põletuse oht**

• See toode sisaldab mündi/nõõbi tüüpi elemendiga patareid.

• Mündi/nõõbi tüüpi elemendiga patarei allaneelamine võib põhjustada raskeid sisemisi põletusi juba 2 tunni jooksul ning võib lõppeda surmaga.

• Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas.

• Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.

• Kui te arvate, et patareid võivad olla alla neelatud või mistahes kehaossa sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole.

#### **ETTEVAATUST**

• Plahvatusoht vahetamisel vale tüüpi patareiga.

• Vahetage sama tüüpi patareiga.

#### **ETTEVAATUST**

• Plahvatus või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke oht.

• Ärge kasutage, hoidke ega tooge keskkonda eriti kõrge temperatuuriga või eriti madala rõhuga väga suure kõrguse tõttu merepinnast.

• Ärge üritage põletada, purustada ega lõigata kasutatud patareid.

⚠ : Ez a jelzés biztonsági/figyelmeztető jelzés.

• Ne nyelje le az elemet.

#### **Vegyianyag okozta égésisérülés-veszély**

• Ez a termék gombelemet tartalmaz.

• Amennyiben a gombelemet lenyeli, az mindössze 2 órán belül komoly belső égési sérüléseket okozhat és halálhoz vezethet.

• Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.

• Amennyiben az elemtartó rekesz nem zárható biztonságosan, függessze fel a termék használatát és tartsa gyermekektől távol.

• Amennyiben úgy véli, hogy az elemet lenyelték vagy bármely testrészebe helyezték, haladéktalanul forduljon orvoshoz.

#### **VIGYÁZAT**

• Nem megfelelő típusú csereelem használata robbanásveszélyes.

• Az elemcserehez azonos típusú elemet használjon.

#### **VIGYÁZAT**

• Robbanásveszély vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgása.

• Ne használja/ne tárolja/ne helyezze szélsőségesen magas hőmérsékletű környezetbe, és ne tegye ki a nagy magasságokban kialakuló rendkívül alacsony nyomásnak.

• A használt elemet ne kísérelje meg elégetni, összezúzni vagy szétvágni.

⚠ : Toto je bezpečnostná/výstražná značka.

• Dbajte na to, aby nedošlo k prehltnutiu batérie.

#### **Nebezpečenstvo poleptania chemikáliou**

• Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu.

• Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej batérie, už v priebehu 2 hodín môže spôsobiť vážne vnútorné poleptanie a viesť k usmrteniu.

• Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

• Ak sa priestor pre batériu nezatvorí bezpečne, prestaňte používať výrobok a uchovávajte ho mimo dosahu detí.

• Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo ich umiestneniu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

#### **UPOZORNENIE**

• Hrozí nebezpečenstvo výbuchu, ak sa batéria vymení za nesprávny typ.

• Vymeňte batériu za rovnaký typ.

#### **UPOZORNENIE**

• Nebezpečenstvo výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu.

• Nepoužívajte/neskladujte v prostredí/nepriťahajte do prostredia s mimoriadne vysokou teplotou, alebo mimoriadne nízkym tlakom v dôsledku veľmi vysokej nadmorskej výšky.

• Nepokúšajte sa spáliť, rozdrviť ani rozrezať použitú batériu.

 : Tento symbol je bezpečnostním/výstražným symbolem.

- Baterii nepolykejte.

#### **Nebezpečí chemických popálenin**

- Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii.
- Pokud dojde ke spolknutí mincové/knoflíkové baterie, může za pouhé 2 hodiny způsobit závažné vnitřní popáleniny a v jejich důsledku případně i smrt.
- Použité a nové baterie udržujte mimo dosah dětí.
- Pokud nelze prostor pro baterii pevně uzavřít, přestaňte výrobek používat a udržujte jej mimo dosah dětí.
- Pokud si myslíte, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo jejímu vsunutí dovnitř kterékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

#### **UPOZORNĚNÍ**

- Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný druh baterie.
- Proto baterii vždy vyměňte za jinou stejného typu.

#### **UPOZORNĚNÍ**

- Nebezpečí výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.
- Nepoužívejte/neskladujte/nepřinášejte je do prostředí s nesmírně vysokou teplotou nebo nesmírně nízkým tlakem zapříčiněným vysokou nadmořskou výškou.
- Nesnažte se baterii spálit, rozdrtit či rozříznout.

 : Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka.

- Ne zaužijte baterije.

#### **Nevarnost kemijske opekline**

- Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo.
- Če se gumbasto baterijo zaužije, lahko to povzroči hude notranje opekline v le 2 urah in lahko vodi v smrt.
- Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.
- Če se predalček za baterijo ne zapira pravilno, prenehajte z uporabo izdelka in ga hranite izven dosega otrok.
- Če sumite, da je morda nekdo zaužil baterijo ali jo dal v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.

#### **POZOR**

- Nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z baterijo napačne vrste.
- Zamenjajte baterijo z istim tipom.

#### **POZOR**

- Tveganje za eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin ali plinov.
- Ne uporabljajte/shranjujte/prinašajte v okolje izredno visoke temperature ali izredno nizkega tlaka zaradi zelo visoke nadmorske višine.
- Ne poskušajte zažigati, uničiti, ali rezati rabljene baterije.

: Šīs zīmes ir saistītas ar drošības zīmes.

- Neprārkāpiet baterijas.

#### **Chemiskā kaitējuma risks**

- Šī ierīcē ir monētas/sagos formas baterija.
- Prariņš monētas/sagos formas bateriju, asmuo per 2 valandas gali patirti sunkius vidinius kaitējumus ir netgi mirti.
- Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Jei baterijų skyrelio nepavyksta tvirtai uždaryti, nebenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Jei manote, kad baterijos buvo prarytos arba pateko į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

#### **PERSPĖJIMAS**

- Bateriją pakeitus netinkamo tipo baterija, kyla sprogoimo pavojus.
- Pakeiskite seną bateriją tik to paties tipo nauja baterija.

#### **PERSPĖJIMAS**

- Sprogoimo arba degių skysčių ar dujų nuotėkio pavojus.

- Negalima naudoti/laikyti/turėti labai aukštos temperatūros arba labai dideliame aukštyje esančioje itin žemo slėgio aplinkoje.
- Naudotos baterijos nebandykite deginti, ardyti ar perpjauti.

 : Ši žymė ir drošības/brīdinājuma zīme.

- Nenorijiet bateriju.

#### **Ķīmisku apdegumu briesmas**

- Šis izstrādājums satur tabletes tipa bateriju.
- Ja ir norīta tabletes tipa baterija, tā 2 stundu laikā var radīt smagus apdegumus un izraisīt nāvi.
- Jaunas un lietotas baterijas uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Ja bateriju nodalījumu nevar droši aizvērt, pārtrauciet lietot izstrādājumu un novietojiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Ja jūsuprāt baterijas ir norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.

#### **UZMANĪBU!**

- Eksplozijas risks, ja baterija tiek nomainīta ar nepareiza tipa bateriju.
- Bateriju nomainiet pret tāda paša tipa bateriju.

#### **UZMANĪBU!**

- Eksplozijas vai uzliesmojoša šķidrums vai gāzes noplūdes risks.

- Nelietojiet, neuzglabājiet un neievietojiet vidē ar ļoti augstu temperatūru, kā arī vidē, kur ļoti lielā augstuma virs jūras līmeņa dēļ ir ļoti zems spiediens.
- Nemēģiniet sadedzināt, sagraut vai sagriezt nolietoto bateriju.

 : ten symbol oznacza niebezpieczeństwo/ostrzeżenie.

- Nie połykać baterii.

#### **Ryzyko oparzenia chemicznego**

- Ten produkt zawiera baterię guzikową.
- Połknięta bateria guzikowa może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w czasie jedynie 2 godzin i prowadzić do śmierci.
- Przechowywać nowe i zużyte baterie z dala od dzieci.
- Jeśli solidne zamknięcie komory baterii jest niemożliwe, zaprzestać użytkowania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W przypadku podejrzenia, że mogło dojść do połknięcia baterii lub ich umieszczenia w dowolnym otworze ciała, niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.

#### **PRZESTROGA**

- Istnieje ryzyko wybuchu, jeśli bateria zostanie zastąpiona baterią niewłaściwego typu.
- Wymieniać baterię na baterię tego samego typu.

#### **PRZESTROGA**

- Ryzyko wybuchu lub wycieku łatwopalnego płynu lub gazu.
- Nie używać i nie przechowywać w otoczeniu o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu wynikającym z bardzo dużej wysokości ani nie wносить do takiego otoczenia.
- Nie podejmować prób spalania, zgniecenia lub przecięcia zużytej baterii.

 : Този знак е знак за безопасност/предупреждение.

- Не поглъщайте батерията.

#### **Опасност от химическо изгаряне**

- Този продукт съдържа плоска/бутонна батерия.
- Ако плоската/бутонна батерия бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.
- Пазете новите и използваните батерии далеч от деца.
- Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
- Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.

#### **ВНИМАНИЕ**

- Опасност от експлозия, ако батерията бъде сменена с неправилен тип.
- Сменете батерията със същия вид.

#### **ВНИМАНИЕ**

- Опасност от експлозия или изтичане на запалими течности или газове.
- Не използвайте/съхранявайте/носете в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане, причинено от голямата височина.
- Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или режете използваната батерия.

⚠ : Acest marcaj este un marcaj de securitate/avertizare.

• Nu ingerați bateria.

#### **Pericol de arsuri chimice**

• Acest produs conține o baterie tip pastilă.

• Dacă bateria tip pastilă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces.

• Nu lăsați bateriile noi și bateriile uzate la îndemâna copiilor.

• În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, încetați utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.

• Dacă bănuți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat medicul.

#### **ATENȚIE**

• Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.

• Înlocuiți bateria cu una de același tip.

#### **ATENȚIE**

• Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

• Nu utilizați/depozitați într-un mediu cu temperatură extrem de înaltă sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.

• Nu încercați să ardeți, să spargeți sau să tăiați bateriile uzate.

⚠ : Ova oznaka je oznaka sigurnosti/upozorenja.

• Nemojte gutati bateriju.

#### **Opasnost od kemijskih opekline**

• Ovaj proizvod sadrži novčić/gumb bateriju.

• Ako se novčić/gumb baterija proguta, može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u samo 2 sata i može dovesti do smrti.

• Držite nove i rabljene baterije izvan dohvata djece.

• Ako se pretinac za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga dalje od djece.

• Ako smatrate da su baterije možda progutane ili smještene unutar bilo kojeg dijela tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć.

#### **OPREZ**

• Ako je baterija zamijenjena pogrešnim tipom, postoji rizik od eksplozije.


• Zamijenite bateriju s baterijama iste vrste.

#### **OPREZ**

• Rizik od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

• Nemojte koristiti u /pohranjivati u /unijeti u prostoru izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog tlaka zbog visoke nadmorske visine.

• Ne pokušavajte spaliti, lomiti ili rezati istrošenu bateriju.

 : Þetta tákn er öryggis-/aðvörunartákn.

• Gleypið ekki rafhlöðuna.

#### **Hætta á efnabruna**

• Þessi vara inniheldur flata rafhlöðu.

• Ef rafhlaðan er gleypst getur hún valdið alvarlegum innvortis bruna á innan við 2 klukkustundum sem getur leitt til dauða.

• Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til.

• Ef rafhlöðuhólfíð lokast ekki örugglega skal hætta notkun vörunnar og geyma hana þar sem börn ná ekki til.

• Ef þú telur að rafhlöður hafi verið gleyptar eða settar inn í eitthvert líkamsop, skaltu hafa samband við lækni tafarlaust.

#### **VARÚÐ**

• Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga tegund.

• Skiptið rafhlöðunni ávallt út fyrir sömu tegund.

#### **VARÚÐ**

• Hætta á sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða lofttegundum.

• Má ekki nota/geyma/setja í umhverfi þar sem er afar hár hiti, eða afar lágur þrýstingur vegna mikillar hæðar.

• Ekki reyna að brenna, kremja eða skera notaða rafhlöðu.

 : Dette merket er et sikkerhets-/advarselsmerke.

• Ikke svelg batteriet.

#### **Kjemisk brannfare**

• Dette produktet inneholder et mynt-/knappcellebatteri.

• Dersom mynt-/knappcellebatteriet svelges, kan det frembringe alvorlige indre forbrenninger i løpet av kun to timer, og kan være dødelig.

• Hold nye og brukte batterier borte fra barn.

• Lukkes ikke batterirommet sikkert må du stanse å bruke produktet og holde det utenfor barns rekkevidde.

• Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis du tror at batterier kan være svelget eller plassert inne i kroppen.

#### **FORSIKTIG**

• Eksplosjonsfare hvis batteriet erstattes med feil type.

• Bytt batteri med samme type.

#### **FORSIKTIG**

• Fare for eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass.

• Ikke bruk i/oppbevar i/ta med inn i miljø med ekstremt høy temperatur eller ekstremt lavt trykk på grunn av den svært store høyden.

• Ikke forsøk å brenne, knuse eller skjære opp et brukt batteri.

⚠ : Ova oznaka je sigurnosna/upozoravajuća oznaka.

• Nemojte gutati bateriju.

#### **Opasnost od hemijskih opekotina**

• Ovaj proizvod sadrži bateriju veličine kovanice/dugmeta.

• Ako se baterija veličine kovanice/dugmeta proguta, može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može dovesti do smrti.

• Čuvajte nove i korišćene baterije dalje od djece.

• Ako se prostor za baterije ne zatvori dobro, prestanite sa korišćenjem proizvoda i držite ga dalje od djece.

• Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u unutrašnjost bilo kog dijela tijela, potražite hitnu medicinsku pomoć.

#### **OPREZ**

• Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni s baterijom pogrešnog tipa.

• Zamijenite bateriju sa baterijom istog tipa.

#### **OPREZ**

• Opasnost od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

• Nemojte koristiti /skladištiti /unositi u okruženje izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usljed veoma velike visine.

• Ne pokušavajte da spalite, lomite ili isječete iskorišćenu bateriju.

⚠ : Kjo është shenjë sigurie/paralajmërimi.

• Mos e gëlltisni baterinë.

#### **Rrezik djegieje kimike**

• Ky produkt përmban një bateri të hollë në formë monedhe/kopse.

• Nëse bateria e hollë në formë monedhe/kopse gëlltitet, ajo mund të shkaktojë djegie të rënda të brendshme brenda vetëm 2 orëve dhe mund të sjellë vdekjen.

• Mbajini bateritë e reja dhe të përdorura larg nga fëmijët.

• Nëse foleja e baterisë nuk mbyllet mirë, ndaloni përdorimin e produktit dhe mbajeni larg nga fëmijët.

• Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose futur brenda ndonjë pjese trupi, kërkoni menjëherë vëmendjen e mjekut.

#### **KUJDES**

• Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet me një lloj të pasaktë.

• Zëvendësojeni baterinë me të njëjtin lloj.

#### **KUJDES**

• Rrezik shpërthimi nga rrjedhja e lëngut apo gazit të ndezshëm.

• Mos e përdorni / ruani / sillni në mjedise me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose presion jashtëzakonisht të ulët në lartësi shumë të mëdha.

• Mos u përpiqni të digjni, shtypni ose prisni baterinë e përdorur.



 : Ova oznaka je oznaka za bezbednost/upozorenje.

• Nemojte gutati bateriju.

#### **Opasnost od hemijskih opekotina**

• Ovaj proizvod sadrži bateriju u obliku novčića/dugmeta.

• Ako se baterija u obliku novčića/gumba proguta, može da izazove ozbiljne interne opekotine za samo 2 sata i može da dovede do smrti.

• Nove i korišćene baterije čuvajte van domašaja dece.

• Ako se odeljak za bateriju ne zatvori dobro, prestanite da koristite proizvod i čuvajte ga van domašaja dece.

• Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene unutar bilo kog dela tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.

#### **OPREZ**

• Rizik od eksplozije ako je baterija zamenjena nepravilnim tipom.

• Zamenite bateriju sa istim tipom.

#### **OPREZ**

• Rizik od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

• Ne koristite/ne čuvajte/ne donosite u sredinu izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usled vrlo visoke visine.

• Ne pokušavajte da zapalite, smrvite ili isečete korišćenu bateriju.

 : Bu işaret bir güvenlik/uyarı işaretidir.

• Pili yutmayın.

#### **Kimyasal Yanma Tehlikesi**

• Bu üründe bir düğme pil bulunmaktadır.

• Düğme pil yutulursa, sadece 2 saat içinde ağır iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.

• Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.

• Pil yuvası emniyetli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.

• Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir parçasının içine yerleştirildiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.

#### **DİKKAT**

• Pil yanlış tür bir pille değiştirilirse patlama riski vardır.

• Pili aynı tür pillerle değiştirin.

#### **DİKKAT**

• Patlama ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı riski vardır.

• Aşırı derecede yüksek sıcaklıktaki veya çok yüksek rakımdan dolayı aşırı derecede düşük basınca sahip ortamlarda kullanmayın /saklamayın veya bu ortamlara götürmeyin.

• Kullanılmış pili yakmaya, ezmeye veya kesmeye çalışmayın.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Προειδοποίηση σε σχέση με παρεμβολές από ηλεκτρονικές συσκευές

- Άτομα με εμφυτευμένους καρδιακούς βηματοδότες ή εμφυτευμένες συσκευές καρδιακών απινιδωτών πρέπει να διατηρούν μια λογική απόσταση από τις κεραιές του συστήματος smart entry & start (→σελ.206).

Τα ραδιοκύματα μπορούν να επηρεάσουν την λειτουργία τέτοιων συσκευών. Εάν είναι αναγκαίο, η λειτουργία εισόδου μπορεί να απενεργοποιηθεί. Ρωτήστε τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για λεπτομέρειες, όπως τη συχνότητα των ραδιοκυμάτων και την χρονική διάρκεια εκπομπής των ραδιοκυμάτων. Στη συνέχεια, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας για να δείτε εάν θα πρέπει να απενεργοποιήσετε την λειτουργία εισόδου.

- Οι χρήστες οποιωνδήποτε ηλεκτρικών ιατρικών συσκευών εκτός από τους εμφυτευμένους καρδιακούς βηματοδότες, ή εμφυτευμένες συσκευές καρδιακών απινιδωτών θα πρέπει να συμβουλευτούν τον κατασκευαστή της συσκευής για πληροφορίες της λειτουργίας της κάτω από την επίδραση ραδιοκυμάτων. Τα ραδιοκύματα μπορεί να έχουν απρόβλεπτες επιδράσεις στην λειτουργία τέτοιων ιατρικών συσκευών.

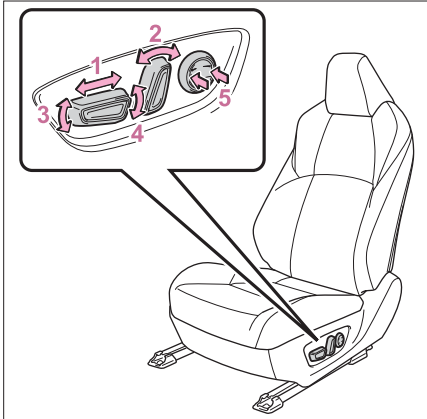
Για περισσότερες λεπτομέρειες απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI σχετικά με την απενεργοποίηση της λειτουργίας εισόδου.

## Εμπρός καθίσματα

Τα καθίσματα είναι ρυθμιζόμενα. Ρυθμίστε το κάθισμα ώστε να εξασφαλίσετε την σωστή στάση του σώματος σας για την οδήγηση.

## Διαδικασία ρύθμισης

### ► Κάθισμα οδηγού (ηλεκτρική ρύθμιση)



- 1 Διακόπτης ρύθμισης θέσης καθίσματος
- 2 Διακόπτης ρύθμισης γωνίας πλάτης καθίσματος
- 3 Διακόπτης ρύθμισης γωνίας μαξιλαριού (εμπρός)
- 4 Διακόπτης ρύθμισης ύψους καθίσματος
- 5 Διακόπτης ρύθμισης οσφυϊκής στήριξης

### ► Κάθισμα συνοδηγού (χειροκίνητη ρύθμιση)



- 1 Μοχλός ρύθμισης θέσης καθίσματος
- 2 Μοχλός ρύθμισης γωνίας πλάτης καθίσματος

### ■ Όταν ρυθμίζετε το κάθισμα

Προσέξτε κατά την ρύθμιση του καθίσματος το προσκέφαλο να μη έρχεται σε επαφή με την οροφή.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Όταν ρυθμίζετε τη θέση του καθίσματος

- Προσέξτε όταν ρυθμίζετε την θέση του καθίσματος να μην τραυματίσετε τους άλλους επιβάτες από την κίνηση του καθίσματος.
- Μην τοποθετείτε τα χέρια σας κάτω από το κάθισμα ή κοντά στα κινούμενα εξαρτήματα για να αποφύγετε τραυματισμό. Δάκτυλα και χέρια μπορούν να σφηνώσουν στον μηχανισμό του καθίσματος.
- Βεβαιωθείτε ότι αφήνετε επαρκή χώρο για τα πόδια σας ώστε να μην εγκλωβίζονται.
- Χειροκίνητη ρύθμιση: Μετά την ρύθμιση βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα ασφαλίσει σωστά στη θέση του.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Ρύθμιση καθίσματος

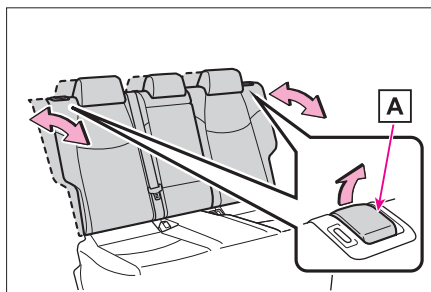
Για να μειώσετε τον κίνδυνο να γλιστρήσετε κάτω από τη ζώνη ασφαλείας κατά τη διάρκεια μιας σύγκρουσης, μην δώσετε κλίση στη πλάτη του καθίσματος περισσότερο από όσο είναι αναγκαίο. Εάν η πλάτη του καθίσματος είναι υπερβολικά ανακλιμένη, η ζώνη ασφαλείας μπορεί να γλιστρήσει να περάσει τους μηρούς και να εφαρμόσει υπερβολική άμεση φόρτιση στην κοιλιακή χώρα ή η ζώνη του ώμου μπορεί να έρθει σε επαφή με τον λαιμό, αυξάνοντας τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου σε περίπτωση σύγκρουσης. Οι ρυθμίσεις δεν πρέπει να γίνονται ενώ οδηγείτε γιατί το κάθισμα μπορεί να μετακινηθεί απρόβλεπτα και να προκαλέσει στον οδηγό την απώλεια του ελέγχου του αυτοκινήτου.

### Πίσω καθίσματα

Η ρύθμιση και η αναδίπλωση των πλατών των καθισμάτων γίνεται με την χρήση μοχλού.

### Διαδικασία ρύθμισης

Τραβήξτε τον μοχλό ρύθμισης γωνίας **A**, και ρυθμίστε την γωνία της πλάτης του καθίσματος.



### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

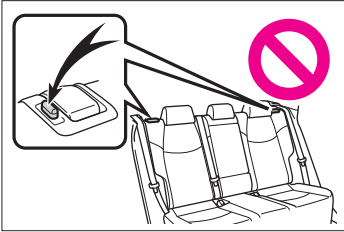
#### ■ Όταν διπλώνετε τις πλάτες των καθισμάτων

Τηρήστε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

- Προσέξτε να μην κτυπήσει κάποιος επιβάτης από την πλάτη του καθίσματος.
- Μην τοποθετείτε τα χέρια σας κοντά στα κινούμενα εξαρτήματα για να αποφύγετε τραυματισμό. Δάκτυλα και χέρια μπορούν να σφηνώσουν στον μηχανισμό του καθίσματος.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μετά τη ρύθμιση της πλάτης του καθίσματος, βεβαιωθείτε ότι αυτό έχει ασφαλίσει σωστά στη θέση του. Εάν η πλάτη του καθίσματος δεν έχει ασφαλίσει σωστά, το κόκκινο σημάδι θα είναι ορατό. Βεβαιωθείτε ότι το κόκκινο σημάδι δεν είναι ορατό.



### Αναδίπλωση πλάτης πίσω καθισμάτων

#### ■ Πριν την αναδίπλωση της πλάτης του καθίσματος

- 1 Σταθμεύστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο.

Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο (→σελ.288) και μετακινήστε τον μοχλό επιλογής στην θέση P (→σελ.284).

- 2 Ρυθμίστε την θέση του εμπρός καθίσματος και τη γωνία της πλάτης του (→σελ.249).

Ανάλογα με την θέση του εμπρός καθίσματος, εάν η πλάτη του είναι διπλωμένη προς τα πίσω, μπορεί να εμποδίζει τον χειρισμό του πίσω καθίσματος.

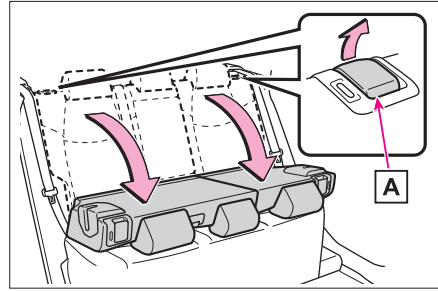
- 3 Χαμηλώστε το προσκέφαλο του εμπρός καθίσματος (→σελ.252).

- 4 Εάν αφαιρέσετε το μπράτσο του πίσω καθίσματος αποθηκεύστε το (→σελ.429).

Αυτό το βήμα δεν είναι απαραίτητο για τη αριστοτέρο κάθισμα.

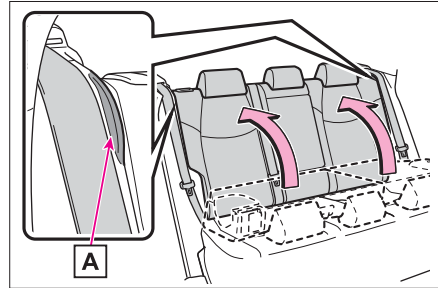
#### ■ Δίπλωμα πλάτης καθίσματος

Ενώ τραβάτε τον μοχλό ρύθμισης γωνίας **A**, διπλώστε την πλάτη προς τα κάτω.



#### ■ Επαναφορά πλάτης καθίσματος

Για να μην εγκλωβιστεί η ζώνη ασφαλείας, περάστε την εξωτερικά από τον οδηγό της **A** και στην συνέχεια επαναφέρετε την πλάτη του καθίσματος στη θέση ασφάλισης της.



### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τηρήστε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

#### ■ Όταν διπλώνετε τις πλάτες των καθισμάτων

- Μην διπλώνετε τις πλάτες των καθισμάτων κατά την οδήγηση.
- Σταματήστε το αυτοκίνητο σε επίπεδο έδαφος, ενεργοποιήστε το χειρόφρενο και μετακινήστε τον μοχλό επιλογής στην θέση P.
- Μην επιτρέπετε σε κανέναν να καθίσει πάνω σε μια διπλωμένη πλάτη καθίσματος ή στον χώρο αποσκευών κατά την οδήγηση.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να μπαίνουν στον χώρο αποσκευών.
  - Μην χειρίζεστε το πίσω κάθισμα εάν υπάρχει επιβάτης σε αυτό.
  - Προσέξτε να μην εγκλωβιστούν τα χέρια σας όταν διπλώνετε τις πλάτες των πίσω καθισμάτων.
  - Μην επιτρέπετε σε παιδιά να χειρίζονται το κάθισμα.
- **Μετά την επαναφορά της πλάτης των πίσω καθισμάτων στην όρθια θέση**
- Βεβαιωθείτε ότι η πλάτη ασφαλίσει σωστά μετακινώντας την προς τα μπροστά και προς τα πίσω. Εάν η πλάτη του πίσω καθίσματος δεν έχει ασφαλίσει σωστά, το κόκκινο σημάδι θα είναι ορατό στο πίσω τμήμα του μοχλού απελευθέρωσης. Βεβαιωθείτε ότι το κόκκινο σημάδι δεν είναι ορατό.



- Ελέγξτε ότι οι ζώνες ασφαλείας δεν είναι συστραμμένες ή εγκλωβισμένες από την πλάτη του καθίσματος.

### Προσκέφαλα

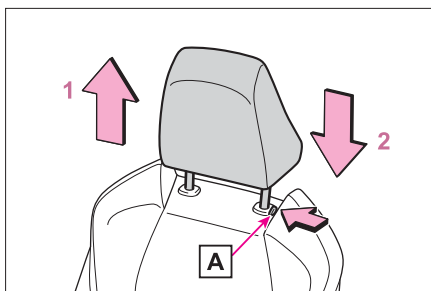
**Προσκέφαλα υπάρχουν σε όλα τα καθίσματα.**

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Προφυλάξεις για τα προσκέφαλα**
- Τηρήστε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.
- Χρησιμοποιήστε το προσκέφαλο που είναι σχεδιασμένο ειδικά για κάθε κάθισμα.
  - Να έχετε ρυθμισμένα πάντα τα προσκέφαλα στην σωστή τους θέση.
  - Μετά την ρύθμιση των προσκέφαλων, πιέστε τα προς τα κάτω για να βεβαιωθείτε ότι έχουν ασφαλίσει στην θέση τους.
  - Μην οδηγείτε το αυτοκίνητο έχοντας αφαιρέσει τα προσκέφαλα.

### Ρύθμιση προσκέφαλων

#### ■ Εμπρός καθίσματα



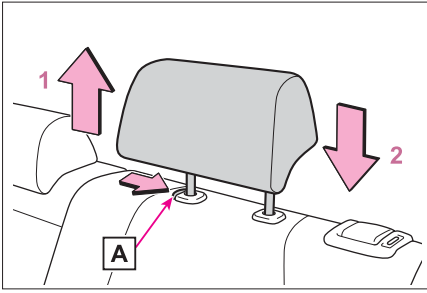
#### 1 Πάνω

Τραβήξτε το προσκέφαλο προς τα πάνω.

#### 2 Κάτω

Σπρώξτε το προσκέφαλο προς τα κάτω και ταυτόχρονα πιέστε το μπουτόν απελευθέρωσης **A**.

### ■ Πίσω καθίσματα



#### 1 Πάνω

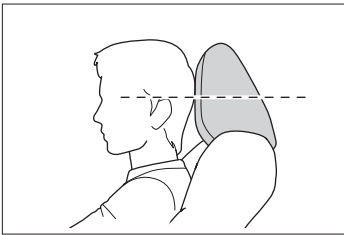
Τραβήξτε το προσκέφαλο προς τα πάνω.

#### 2 Κάτω

Σπρώξτε το προσκέφαλο προς τα κάτω και ταυτόχρονα πιέστε το μπουτόν απελευθέρωσης **A**.

### ■ Ρύθμιση ύψους προσκέφαλων (εμπρός καθίσματα)

Βεβαιωθείτε ότι τα προσκέφαλα των εμπρός καθισμάτων είναι ρυθμισμένα έτσι ώστε το κέντρο τους να βρίσκεται στο ίδιο ύψος με το πάνω μέρος των αυτιών σας.



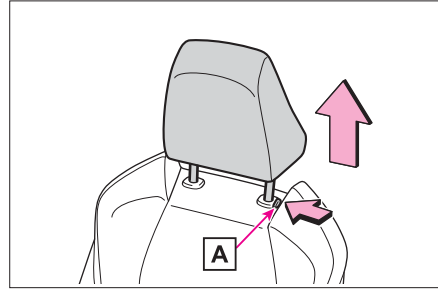
### ■ Ρύθμιση προσκέφαλων πίσω καθισμάτων

Τα προσκέφαλα των πίσω καθισμάτων θα πρέπει να είναι ένα επίπεδο πιο ψηλά από την χαμηλότερη θέση τους.

### Αφαίρεση προσκέφαλων

Τραβήξτε το προσκέφαλο προς τα πάνω και ταυτόχρονα πιέστε το μπουτόν απελευθέρωσης **A**.

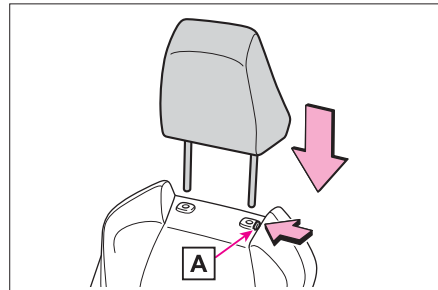
Εάν το προσκέφαλο ακουμπά στην οροφή, καθιστώντας έτσι δύσκολη την αφαίρεση, αλλάξτε την γωνία του καθίσματος (→σελ.249).



### Τοποθέτηση προσκέφαλων

Ευθυγραμμίστε το προσκέφαλο με τις οπές στο κάθισμα και πιέστε το προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει σωστά.

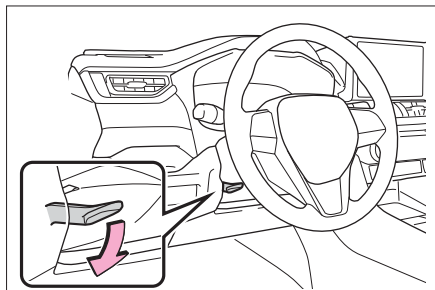
Πιέστε το μπουτόν απελευθέρωσης **A** και κρατήστε το πατημένο ενώ σπρώχνετε το προσκέφαλο προς τα κάτω.



## Τιμόνι

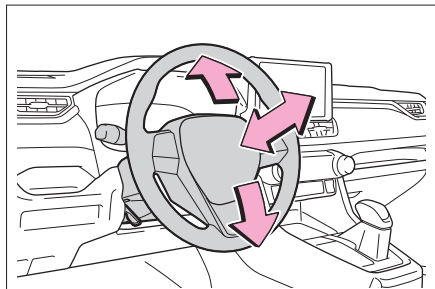
### Διαδικασία ρύθμισης

- 1 Κρατήστε το τιμόνι και πιέστε τον μοχλό προς τα κάτω.



- 2 Ρυθμίστε την ιδανική θέση μετακινώντας το τιμόνι οριζόντια και κάθετα.

Μετά την ρύθμιση, επαναφέρετε τον μοχλό στην αρχική του θέση για να ασφαλίσει.



## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Προφυλάξεις κατά την οδήγηση

Μην επιχειρήσετε να ρυθμίσετε το τιμόνι ενώ οδηγείτε.

Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να χαθεί ο έλεγχος του αυτοκινήτου και να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

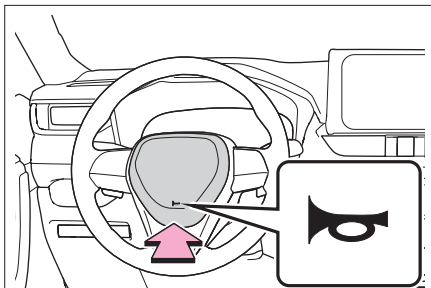
### ■ Μετά την ρύθμιση του τιμονιού

Βεβαιωθείτε ότι το τιμόνι έχει ασφαλίσει σωστά.

Σε αντίθετη περίπτωση το τιμόνι μπορεί να μετακινηθεί και να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο. Επίσης, η κόρνα μπορεί να μην λειτουργήσει εάν το τιμόνι δεν έχει ασφαλίσει σωστά.

## Κόρνα

Για να ηχήσει η κόρνα πατήστε σε σημείο κοντά στο σημάδι .



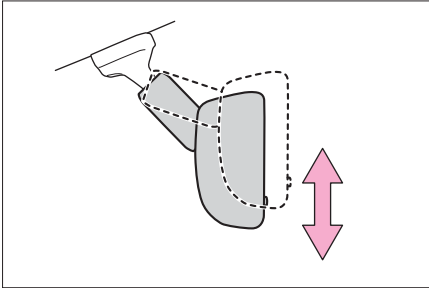


**Εσωτερικός καθρέπτης**

Η θέση του εσωτερικού καθρέπτη μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να προσφέρει ικανοποιητική ορατότητα προς τα πίσω.

**Ρύθμιση ύψους εσωτερικού καθρέπτη**

Το ύψος του καθρέπτη μπορεί να ρυθμιστεί για να ταιριάζει με τη θέση οδήγησης. Ρυθμίστε το ύψος του εσωτερικού καθρέπτη μετακινώντας τον προς τα πάνω ή προς τα κάτω.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****■ Προφυλάξεις κατά την οδήγηση**

Μην επιχειρήσετε να ρυθμίσετε τον καθρέπτη ενώ οδηγείτε.

Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να χαθεί ο έλεγχος του αυτοκινήτου και να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

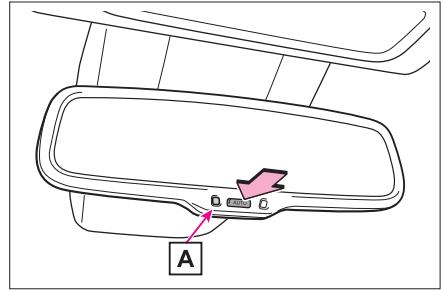
**Αντιθαμβωτική λειτουργία**

Σε απόκριση του επιπέδου φωτεινότητας των προβολέων των οχημάτων που ακολουθούν, το ανακλώμενο φως μειώνεται αυτόματα.

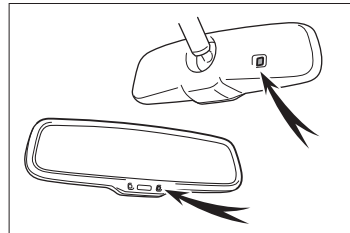
Αλλαγή της κατάστασης της αυτόματης αντιθαμβωτικής λειτουργίας

**Λειτουργία ON/OFF**

Όταν η αυτόματη αντιθαμβωτική λειτουργία είναι σε λειτουργία ON, ανάβει η ένδειξη **A**. Η λειτουργία θα ορίζεται σε κατάσταση ON κάθε φορά που ο διακόπτης εκκίνησης γυρίζει στη θέση ON. Το πάτημα του μπουτόν γυρίζει την κατάσταση σε λειτουργία OFF. (Η ένδειξη **A** σβήνει επίσης.)

**■ Για να αποτραπεί δυσλειτουργία του αισθητήρα**

Για να εξασφαλίσετε ότι οι αισθητήρες λειτουργούν σωστά, μην τους ακουμπάτε και μην τους καλύπτετε.



### Εξωτερικοί καθρέπτες

Η θέση των εξωτερικών καθρεπτών μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να προσφέρει ικανοποιητική ορατότητα προς τα πίσω.

#### ■ Εάν οι καθρέπτες θαμπώνουν

Οι εξωτερικοί καθρέπτες μπορεί να ξεθαμπώσουν χρησιμοποιώντας τους μηχανισμούς ξεθαμπώματος. Ενεργοποιήστε το σύστημα ξεθαμπώματος εξωτερικών καθρεπτών (→σελ. 408).

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Προφυλάξεις κατά την οδήγηση

Τηρήστε τις παρακάτω προφυλάξεις κατά την οδήγηση.

Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να χαθεί ο έλεγχος του αυτοκινήτου και να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

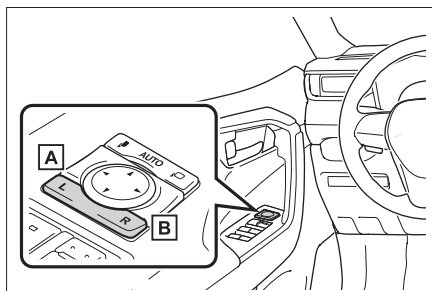
- Μην ρυθμίζετε τους καθρέπτες ενώ οδηγείτε.
- Μην οδηγείτε με τους καθρέπτες κλειστούς.
- Και οι δύο εξωτερικοί καθρέπτες, οδηγού και συνοδηγού θα πρέπει να ρυθμιστούν σωστά πριν ξεκινήσετε την οδήγηση του αυτοκινήτου.

#### ■ Όταν λειτουργεί το σύστημα ξεθαμπώματος

Μην αγγίζετε τις επιφάνειες των εξωτερικών καθρεπτών γιατί μπορεί να είναι ζεστές και να σας προκαλέσουν έγκαυμα.

### Διαδικασία ρύθμισης

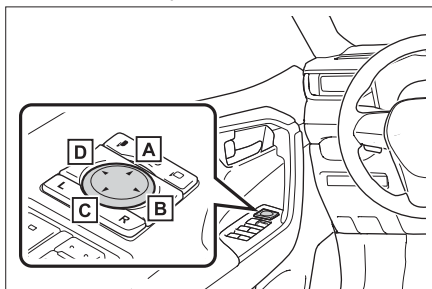
- 1 Στρέψτε τον διακόπτη για να επιλέξετε ένα καθρέπτη.



A Αριστερά

B Δεξιά

- 2 Ρυθμίστε τον καθρέπτη λειτουργώντας τον διακόπτη.



A Πάνω

B Δεξιά

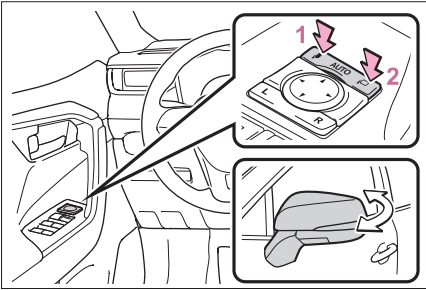
C Κάτω

D Αριστερά

#### ■ Η γωνία του καθρέπτη μπορεί να ρυθμιστεί όταν

Ο διακόπτης εκκίνησης βρίσκεται στις θέσεις ACC ή ON.

## Αναδίπλωση καθρεπτών



**1** Δίπλωμα καθρέπτη

**2** Έκταση καθρέπτη

Με τον διακόπτη αναδίπλωσης εξωτερικών καθρεπτών στην ουδέτερη θέση τίθεται η λειτουργία σε αυτόματη κατάσταση.

Η αυτόματη κατάσταση επιτρέπει να διπλώνουν ή να εκταθούν αυτόματα οι εξωτερικοί καθρέπτες ταυτόχρονα με το κλείδωμα/ ξεκλείδωμα των πορτών.

### ■ Χρήση της αυτόματης κατάστασης σε χαμηλές θερμοκρασίες

Όταν χρησιμοποιείτε την αυτόματη αναδίπλωση των εξωτερικών καθρεπτών σε χαμηλές θερμοκρασίες, το κρύσταλλο του καθρέπτη μπορεί να παγώσει και η αναδίπλωση του να μην είναι εφικτή. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε τυχόν πάγο και χιόνι από τον καθρέπτη και στην συνέχεια μετακινήστε τον καθρέπτη χειροκίνητα.

### ■ Προσαρμογή

Μερικές λειτουργίες μπορεί να προσαρμοστούν (→σελ.560).



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Όταν λειτουργεί ένας καθρέπτης

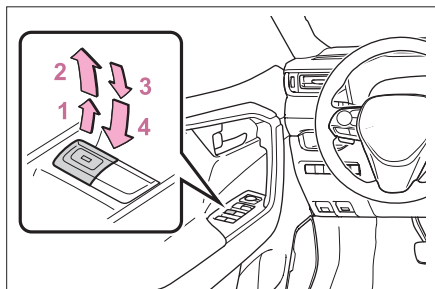
Για την αποφυγή τραυματισμού αλλά και δυσλειτουργίας του καθρέπτη προσέξτε να μην αγγίζετε τον καθρέπτη όταν αυτός αναδιπλώνεται.

## Ηλεκτρικά παράθυρα

### Ανοίγμα και κλείσιμο ηλεκτρικών παραθύρων

Τα ηλεκτρικά παράθυρα μπορούν να ανοίξουν και να κλείσουν χρησιμοποιώντας τους διακόπτες.

Ο χειρισμός του διακόπτη μετακινεί το παράθυρο όπως παρακάτω:



- 1 Κλείσιμο
- 2 Κλείσιμο με ένα πάτημα\*
- 3 Άνοιγμα
- 4 Άνοιγμα με ένα πάτημα\*

\*: Για να σταματήσετε το παράθυρο σε ενδιάμεση θέση, λειτουργήστε το διακόπτη προς την αντίθετη κατεύθυνση.

#### ■ Τα ηλεκτρικά παράθυρα μπορεί να λειτουργήσουν όταν

Ο διακόπτης εκκίνησης βρίσκεται στην θέση ON.

#### ■ Λειτουργία ηλεκτρικών παραθύρων μετά το σβήσιμο του υβριδικού συστήματος

Τα ηλεκτρικά παράθυρα μπορεί να λειτουργήσουν για περίπου 45 δευτερόλεπτα αφού ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση ACC ή OFF. Δεν μπορεί να λειτουργήσουν ακόμα και εάν μια εμπρός πόρτα είναι ανοικτή.

#### ■ Λειτουργία αυτόματης αναστροφής

Εάν κάποιο αντικείμενο πιαστεί μεταξύ του τζαμιού του παραθύρου και του πλαισίου του παραθύρου, η διαδρομή του τζαμιού σταματά και το τζάμι του παραθύρου ανοίγει ελαφρά.

#### ■ Λειτουργία προστασίας από παγίδευση

Εάν κάποιο αντικείμενο μπλοκάρει μεταξύ της πόρτας και του παραθύρου όταν το παράθυρο ανοίγει, η κίνηση του θα σταματήσει.

#### ■ Όταν ένα παράθυρο δεν μπορεί να ανοίξει ή κλείσει

Εάν τα συστήματα αυτόματης αναστροφής και προστασίας από εμπλοκή δεν λειτουργούν σωστά και το παράθυρο μιας πόρτας δεν μπορεί να ανοίξει ή κλείσει, πραγματοποιήστε τις παρακάτω διαδικασίες μέσω του διακόπτη ηλεκτρικών παραθύρων που βρίσκεται σε αυτή την πόρτα.

- Σταματήστε το αυτοκίνητο. Με τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση ON και μέσα σε διάστημα 4 δευτερολέπτων από την λειτουργία των συστημάτων αυτόματης αναστροφής και προστασίας από εμπλοκή πατήστε συνεχόμενα τον διακόπτη στην πλευρά ανοίγματος ή κλεισίματος ώστε το παράθυρο να ανοίξει ή κλείσει.
- Εάν το παράθυρο δεν μπορεί να ανοίξει ή κλείσει μέσω της παραπάνω διαδικασίας, πραγματοποιήστε τα παρακάτω για να αρχικοποιήσετε την λειτουργία.

- 1 Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση ON.
- 2 Τραβήξτε και κρατήστε τον διακόπτη ηλεκτρικού παραθύρου στην κατεύθυνση κλεισίματος με ένα πάτημα και κλείστε πλήρως το παράθυρο.
- 3 Απελευθερώστε στιγμιαία τον διακόπτη και επαναλάβετε το προηγούμενο βήμα και κρατήστε τον σε αυτή την θέση για περισσότερο από 6 δευτερόλεπτα.
- 4 Πατήστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη ηλεκτρικών παραθύρων στην κατεύθυνση ανοίγματος με ένα πάτημα. Αφού το παράθυρο ανοίξει πλήρως, συνεχίστε να κρατάτε τον διακόπτη για ακόμα 1 δευτερόλεπτο.
- 5 Απελευθερώστε στιγμιαία τον διακόπτη και επαναλάβετε το πάτημα του στην κατεύθυνση ανοίγματος με ένα πάτημα και κρατήστε τον σε αυτή την θέση για περισσότερο από 4 δευτερόλεπτα.

- 6 Τραβήξτε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη στην κατεύθυνση κλεισίματος με ένα πάτημα για ακόμη μια φορά. Αφού το παράθυρο ανοίξει πλήρως, συνεχίστε να κρατάτε τον διακόπτη για ακόμα 1 δευτερόλεπτο.

Εάν απελευθερώσετε τον διακόπτη ενώ το παράθυρο μετακινείται, ξεκινήστε την διαδικασία από την αρχή.

Εάν το παράθυρο δεν μπορεί να κλείσει ή ανοίξει πλήρως, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.

#### ■ Συνδεδεμένη λειτουργία παραθύρων με κλείδωμα πορτών

- Τα ηλεκτρικά παράθυρα μπορεί να ανοίξουν και κλείσουν χρησιμοποιώντας το μηχανικό κλειδί (→σελ.533).
- Τα ηλεκτρικά παράθυρα μπορεί να ανοίξουν και κλείσουν χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο\* (→σελ.191).

Ο συναγερμός μπορεί να ηχησει εάν είναι ενεργοποιημένος και κλείσει ένα ηλεκτρικό παράθυρο με την συνδεδεμένη λειτουργία κλειδώματος πορτών (→σελ.73).

\*: Αυτές οι ρυθμίσεις μπορεί να προσαρμοστούν από τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

#### ■ Λειτουργία υπενθύμισης ανοικτού ηλεκτρικού παραθύρου

Ο βομβητής ηχεί και ένα μήνυμα εμφανίζεται στην οθόνη πληροφοριών όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στη θέση OFF και η πόρτα οδηγού είναι ανοικτή με τα ηλεκτρικά παράθυρα ανοικτά.

#### ■ Προσαρμογή

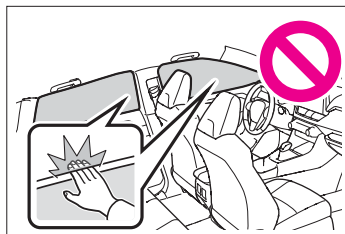
Μερικές λειτουργίες μπορεί να προσαρμοστούν (→σελ.561).

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τηρήστε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

#### ■ Κλείνοντας τα παράθυρα

- Ο οδηγός είναι υπεύθυνος για τις λειτουργίες όλων των ηλεκτρικών παραθύρων, συμπεριλαμβανομένης και της λειτουργίας για τους επιβάτες. Για να αποτραπεί η κατά λάθος λειτουργία, ιδιαίτερα από ένα παιδί, μην αφήνετε ένα παιδί να χειρίζεται τα ηλεκτρικά παράθυρα. Είναι δυνατόν τα παιδιά και άλλοι επιβάτες να παγιδεύσουν μέλη του σώματός τους σε ένα ηλεκτρικό παράθυρο. Επίσης, όταν μεταφέρετε παιδιά, προτείνεται να χρησιμοποιείτε τον διακόπτη ασφάλισης των παραθύρων (→σελ.182).
- Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι κανένα μέλος του σώματος όλων των επιβατών δεν βρίσκεται σε τέτοια θέση ώστε να πιαστεί όταν λειτουργεί ένα παράθυρο.



- Όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο ή το μηχανικό κλειδί για να λειτουργήσετε τα ηλεκτρικά παράθυρα, πρέπει να έχετε προηγουμένως ελέγξει ότι δεν υπάρχει καμιά πιθανότητα κάποιος από τους επιβάτες να έχει κάποιο μέλος του σώματος του μεταξύ των παραθύρων και του πλαισίου των πορτών ώστε να εγκλωβιστεί. Επίσης μην επιτρέπετε σε παιδιά να χειρίζονται τα ηλεκτρικά παράθυρα από το τηλεχειριστήριο ή το μηχανικό κλειδί. Υπάρχει πιθανότητα τραυματισμού.

### **▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Όταν εξέρχετε από το αυτοκίνητο, γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης στη θέση OFF, πάρτε το κλειδί και εξέλθετε από το αυτοκίνητο μαζί με το παιδί. Μπορεί να πραγματοποιηθεί μια κατά λάθος λειτουργία, η οποία πιθανώς να οδηγήσει σε ένα ατύχημα.
- **Λειτουργία αυτόματης αναστροφής**
- Μην προσπαθήσετε ποτέ να χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε μέλος του σώματός σας για να ενεργοποιήσετε σκόπιμα τη λειτουργία του αυτόματης αναστροφής.
- Η λειτουργία του μηχανισμού αυτόματης αναστροφής μπορεί να μην λειτουργήσει όταν παγιδευτεί κάτι λίγο πριν κλείσει εντελώς το παράθυρο.
- **Λειτουργία προστασίας από παγίδευση**
- Μην προσπαθήσετε ποτέ να χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε μέλος του σώματός σας για να ενεργοποιήσετε σκόπιμα τη λειτουργία του μηχανισμού προστασίας από παγίδευση.
- Η λειτουργία προστασίας από παγίδευση μπορεί να μην λειτουργήσει εάν εγκλωβιστεί κάποιο αντικείμενο λίγο πριν κλείσει πλήρως το παράθυρο. Προσέξτε να μην πιαστεί κάποιο μέλος του σώματός σας ή κάποιο ρούχο στο παράθυρο.

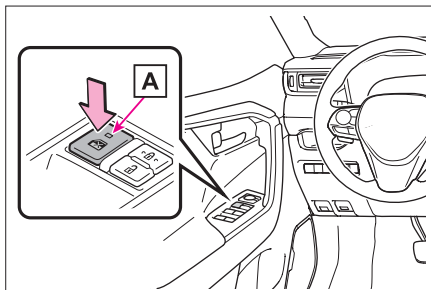
### **Προστασία τυχαίας λειτουργίας (διακόπτης ασφάλισης ηλεκτρικών παραθύρων)**

Η λειτουργία αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να προστατέψει από τυχαία λειτουργία των ηλεκτρικών παραθύρων από ένα παιδί.

Πατήστε τον διακόπτη.

Η ένδειξη **A** θα ανάψει και τα παράθυρα επιβατών θα ασφαλίσουν.

Τα παράθυρα των επιβατών μπορεί να λειτουργήσουν σε αυτή την περίπτωση μόνο από τον διακόπτη του οδηγού.



### ■ Τα ηλεκτρικά παράθυρα μπορεί να λειτουργήσουν όταν

Ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση ON.

### ■ Όταν αποσυνδεθεί η μπαταρία 12V

Ο διακόπτης ασφάλισης παραθύρων απενεργοποιείται. Εάν είναι απαραίτητο, πατήστε τον διακόπτη ασφάλισης ηλεκτρικών παραθύρων μετά την επανασύνδεση της μπαταρίας 12V.

<b>5-1. Πριν την οδήγηση</b>	
Οδηγώντας το αυτοκίνητο .....	262
Φορτίο και αποσκευές .....	268
Ρυμούλκηση τρέϊλερ.....	270
<b>5-2. Διαδικασία οδήγησης</b>	
Διακόπτης εκκίνησης.....	279
Μετάδοση υβριδικού συστήματος ...	283
Μοχλός φλας .....	287
Χειρόφρενο .....	288
Λειτουργία συγκράτησης φρένων....	291
<b>5-3. Λειτουργία φώτων και υαλοκαθαριστήρων</b>	
Διακόπτης προβολέων .....	294
Αυτόματο σύστημα μεγάλης σκάλας .....	296
Διακόπτης φώτων ομίχλης .....	299
Υαλοκαθαριστήρες και πλυστική συσκευή .....	300
Πίσω υαλοκαθαριστήρας και πλυστική συσκευή .....	302
<b>5-4. Ανεφοδιασμός καυσίμου</b>	
Ανοίγοντας την τάπα ρεζερβουάρ ...	304
<b>5-5. Χρησιμοποιώντας τα συστήματα υποστήριξης οδήγησης</b>	
Σύστημα ασφάλειας .....	306
Σύστημα προστασίας από σύγκρουση (PCS) .....	316
Υποβοήθηση ανίχνευσης λωρίδας κυκλοφορίας (LTA) .....	323
Σύστημα αναγνώρισης πινακίδων κυκλοφορίας.....	333
Δυναμικό cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας.....	337
Παρακολούθηση τυφλού σημείου....	349
Αισθητήρες παρκαρίσματος .....	369
Υποβοήθηση φρένου κατά το παρκάρισμα (PKSB).....	375
Λειτουργία υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (PKSB) (στατικά αντικείμενα) .....	379
Λειτουργία υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (PKSB) (πίσω διασταυρούμενα οχήματα) .....	384
Διακόπτης επιλογής κατάστασης οδήγησης .....	388
Κατάσταση οδήγησης TRAIL .....	390
Φίλτρο σωματιδίων καυσίμου (GPF) .....	391
Συστήματα υποβοήθησης οδήγησης .....	392
<b>5-6. Συμβουλές οδήγησης</b>	
Συμβουλές οδήγησης για τον χειμώνα .....	399
Προφυλάξεις για οχήματα ειδικού τύπου .....	401

### Οδηγώντας το αυτοκίνητο

**Οι παρακάτω διαδικασίες θα πρέπει να τηρούνται για να εξασφαλίζεται η ασφάλεια κατά την οδήγηση:**

#### Διαδικασία για την οδήγηση

##### ■ Πριν την εκκίνηση του υβριδικού συστήματος

Ελέγξτε ότι το καλώδιο φόρτισης είναι αποσυνδεδεμένο (→σελ.128).

##### ■ Εκκινώντας το υβριδικό σύστημα

(→σελ.279)

##### ■ Οδήγηση

- 1 Με πατημένο το πεντάλ φρένων, μετακινήστε τον μοχλό επιλογής στην θέση D (→σελ.283).
- 2 Απελευθερώστε το χειρόφρενο (→σελ.288).

Εάν το χειρόφρενο είναι στην αυτόματη λειτουργία, αυτό θα απελευθερωθεί αυτόματα όταν μετακινήσετε τον μοχλό επιλογής σε οποιαδήποτε άλλη θέση εκτός της P.

- 3 Απελευθερώστε σταδιακά το πεντάλ φρένων και πατήστε ελαφρά το πεντάλ γκαζιού για να επιταχύνετε.

##### ■ Σταμάτημα

- 1 Με τον μοχλό επιλογής στην θέση D, πατήστε το πεντάλ φρένων.
- 2 Εάν είναι αναγκαίο, ενεργοποιήστε το χειρόφρενο (→σελ.288).

Εάν πρόκειται να σταθμεύσετε το αυτοκίνητο για μεγάλο διάστημα, μετακινήστε τον μοχλό επιλογής στην θέση P (→σελ.283).

##### ■ Παρκάρισμα

- 1 Με τον μοχλό επιλογής στην θέση D, πατήστε το πεντάλ φρένων για να ακινητοποιήσετε το αυτοκίνητο.
- 2 Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο (→σελ.288) και μετακινήστε τον μοχλό επιλογής στην θέση P (→σελ.283).
- 3 Πατήστε τον διακόπτη εκκίνησης για να σβήσετε το υβριδικό σύστημα.
- 4 Κλειδώστε την πόρτα και βεβαιωθείτε ότι έχετε μαζί σας το τηλεχειριζόμενο κλειδί.

Εάν παρκάρετε σε ανηφορικό δρόμο, μπλοκάρετε τους τροχούς για περισσότερη ασφάλεια.

##### ■ Ξεκινώντας σε ένα ανηφορικό δρόμο

- 1 Βεβαιωθείτε ότι το χειρόφρενο είναι ενεργοποιημένο και μετακινήστε τον μοχλό επιλογής στην θέση D (→σελ.283).
- 2 Πατήστε τον διακόπτη χειροφρένου για να ενεργοποιήσετε χειροκίνητα το χειρόφρενο (→σελ.288).
- 3 Απελευθερώστε το χειρόφρενο και πατήστε απαλά το πεντάλ γκαζιού για να ξεκινήσει το αυτοκίνητο.

Λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης χειροφρένου (→σελ.289).

##### ■ Όταν ξεκινάτε σε ανηφορικό δρόμο

Το σύστημα υποβοήθησης θα ενεργοποιηθεί (→σελ.393).

##### ■ Για εξοικονόμηση ηλεκτρικής ενέργειας και καυσίμου κατά την οδήγηση

Κατανοήστε τα χαρακτηριστικά του συστήματος του αυτοκινήτου για να χρησιμοποιείτε τις λειτουργίες του υβριδικού συστήματος. Επίσης, να έχετε κατά νου ότι τα υβριδικά αυτοκίνητα είναι ίδια με τα συμβατικά και ότι είναι απαραίτητο να αποφεύγετε ενέργειες όπως οι απότομες επιταχύνσεις. Ανατρέξτε στο “Συμβουλές οδήγησης αυτοκινήτου με υβριδικό σύστημα plug-in” (→σελ.93).



### ■ Οδήγηση σε βροχή

- Οδηγείτε προσεκτικά όταν βρέχει γιατί η ορατότητα θα είναι μειωμένη, τα παράθυρα θα θαμπώνουν και το οδόστρωμα μπορεί να είναι ολισθηρό.
- Οδηγείτε με πολλή προσοχή όταν αρχίσει να βρέχει γιατί το οδόστρωμα μπορεί να είναι ιδιαίτερα ολισθηρό.
- Μειώνετε την ταχύτητα σας όταν βρέχει και κινηστεί σε αυτοκινητοδρόμους, γιατί μπορεί να δημιουργηθεί το φαινόμενο της υδρολίσθησης, την συσσώρευση δηλαδή νερού μεταξύ του οδοστρώματος και των ελαστικών, με αποτέλεσμα την μη ικανοποιητική λειτουργία του συστήματος διεύθυνσης και των φρένων.

### ■ Οδηγός επιτάχυνσης Eco

(→σελ.174)

Οδήγηση φιλική προς το περιβάλλον μπορεί να επιτευχθεί εάν οδηγείτε μέσα στην ζώνη επιτάχυνσης Eco. Επίσης με αυτό τον τρόπο μπορείτε να πετύχετε καλύτερες τιμές Eco.

- Όταν ξεκινάτε:

Πατήστε σταδιακά το πεντάλ γκαζιού ώστε να παραμένετε μέσα στην ζώνη επιτάχυνσης Eco και επιταχύνετε στην επιθυμητή ταχύτητα. Αποφεύγοντας την υπερβολική επιτάχυνση θα επιτευχθεί μια καλή τιμή Eco.

- Κατά την οδήγηση:

Αφού επιταχύνετε στην επιθυμητή ταχύτητα, αφήστε το πεντάλ γκαζιού και οδηγείτε με σταθερή ταχύτητα και μέσα στην ζώνη επιτάχυνσης Eco. Διατηρώντας την επιτάχυνση εντός της ζώνης Eco θα επιτευχθεί μια καλή τιμή Eco.

- Όταν σταματάτε:

Αν αφήνετε το πεντάλ γκαζιού προτού ξεκινήσετε να επιβραδύνετε θα επιτευχθεί μια καλή τιμή Eco.

### ■ Περιορισμός ισχύος υβριδικού συστήματος (Σύστημα παράκαμψης φρένων)

- Εάν πατηθούν ταυτόχρονα τα πεντάλ γκαζιού και φρένων, η ισχύς του υβριδικού

συστήματος θα περιοριστεί.

- Ένα προειδοποιητικό μήνυμα θα εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών όσο το σύστημα λειτουργεί (→σελ.514).

### ■ Περιορισμός απότομου ξεκινήματος (Έλεγχος ξεκινήματος)

- Εάν πραγματοποιηθεί μια από τις παρακάτω λειτουργίες η ισχύς του υβριδικού συστήματος μπορεί να περιοριστεί.
- Όταν ο μοχλός επιλογής μετακινηθεί από την θέση R στη D, D στη R, N στη R, P στη D\*, ή P στη R\* (στη D περιλαμβάνεται και η S) με πατημένο το πεντάλ γκαζιού εμφανίζεται στην οθόνη πληροφοριών ένα προειδοποιητικό μήνυμα. Διαβάστε το μήνυμα και ακολουθήστε τις οδηγίες.
- Όταν το πεντάλ γκαζιού πατηθεί υπερβολικά με επιλεγμένη στο κιβώτιο την θέση R.

\*: Ανάλογα με την κατάσταση, η θέση του μοχλού επιλογής μπορεί να μην αλλάζει.

- Καθώς το σύστημα ελέγχου ξεκινήματος είναι ενεργό, το αυτοκίνητο σας δεν θα μπορεί να ξεκολλήσει από λάσπη ή χιόνι. Σε τέτοια περίπτωση απενεργοποιήστε το σύστημα ελέγχου πρόσφυσης (TRC) (→σελ.394) ώστε να ακυρωθεί ο έλεγχος ξεκινήματος και τα αυτοκίνητο να μπορέσει να ξεκολλήσει από λάσπη ή χιόνι. Το σύστημα περιορισμού απότομου ξεκινήματος δεν λειτουργεί όταν η κατάσταση TRAIL είναι ενεργοποιημένη.

### ■ Ροντάροντας το καινούργιο σας αυτοκίνητο

Για να παρατείνετε την διάρκεια ζωής του αυτοκινήτου σας, συνιστάται να τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις:

- Για τα πρώτα 300 χλμ (186 μίλια): Αποφεύγετε τα απότομα σταματήματα.
- Για τα πρώτα 800 χλμ (500 μίλια): Μην ρυμουλκείτε ένα τρέιλερ.
- Για τα πρώτα 1000 χλμ (600 μίλια):
  - Μην οδηγείτε με πολύ υψηλές ταχύτητες.
  - Αποφεύγετε τις απότομες επιταχύνσεις.
  - Μην οδηγείτε με σταθερή ταχύτητα για παρατεταμένες χρονικές περιόδους.

■ **Όταν χρησιμοποιείτε το αυτοκίνητό σας σε μια ξένη χώρα.**

Συμμορφώστε με τους αντίστοιχους νόμους ταξινόμησης των αυτοκινήτων και επιβεβαιώστε την διαθεσιμότητα του κατάλληλου καυσίμου (→σελ.548).

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

■ **Όταν ξεκινάτε το αυτοκίνητο**

Κρατάτε πάντοτε το πόδι σας πάνω στο πεντάλ των φρένων ενώ είστε σταματημένοι και η ένδειξη READY είναι αναμμένη. Αυτό εμποδίζει το αυτοκίνητο να μετακινηθεί.

■ **Όταν οδηγείτε το αυτοκίνητο**

- Μην οδηγείτε εάν δεν είστε εξοικειωμένοι με την θέση των πεντάλ των φρένων και του γκαζιού για να αποφύγετε να πατήσετε λάθος πεντάλ.
- Το κατά λάθος πάτημα του πεντάλ του γκαζιού αντί για το πεντάλ των φρένων θα έχει σαν αποτέλεσμα μια απότομη επιτάχυνση η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ένα ατύχημα.
- Όταν κινήστε με όπισθεν, μπορεί να στρίβετε το σώμα σας, καθιστώντας έτσι δύσκολη την λειτουργία των πεντάλ. Βεβαιωθείτε ότι λειτουργείτε τα πεντάλ σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι διατηρείτε σωστή θέση του σώματος σας ακόμη και όταν μετακινείτε το αυτοκίνητο μόνο για λίγο. Αυτό σας επιτρέπει να πατάτε σωστά τα πεντάλ των φρένων και του γκαζιού.
- Πατήστε το πεντάλ των φρένων χρησιμοποιώντας το δεξιό σας πόδι. Εάν πατάτε το πεντάλ των φρένων με το αριστερό πόδι μπορεί να έχετε καθυστέρηση απόκρισης σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, με αποτέλεσμα να προκληθεί ατύχημα.

- Ο οδηγός πρέπει να είναι ιδιαίτερα προσεκτικός προς τους πεζούς όταν κινείται μόνον με τον ηλεκτροκινητήρα. Επειδή δεν ακούγεται ο ήχος κινητήρα, οι πεζοί μπορεί να μην αντιληφθούν την κίνηση του αυτοκινήτου. Ακόμα και εάν ενεργοποιηθεί το σύστημα προσέγγισης, οδηγείτε με προσοχή απέναντι στους πεζούς που μπορεί να μην σας αντιληφθούν λόγω θορυβώδους περιβάλλοντος.

- Μην οδηγείτε το αυτοκίνητο πάνω από εύφλεκτα υλικά και μην σταματάτε κοντά σε αυτά.

Το σύστημα της εξάτμισης και τα καυσαέρια μπορούν να είναι εξαιρετικά ζεστά. Αυτά τα ζεστά εξαρτήματα μπορούν να προκαλέσουν φωτιά εάν υπάρχουν κοντά εύφλεκτα υλικά.

- Κατά τη διάρκεια της κανονικής οδήγησης, μη σβήσετε το υβριδικό σύστημα. Εάν το σβήσετε ενώ οδηγείτε δεν θα προκαλέσετε απώλεια ελέγχου της διεύθυνσης ή της πέδησης, αλλά η υποβοήθηση δύναμης προς αυτά τα συστήματα θα χαθεί. Αυτό θα κάνει πιο δύσκολο το να στρίψετε ή να φρενάρετε, γι' αυτό βγείτε στην άκρη του δρόμου και σταματήστε το αυτοκίνητο μόλις αυτό είναι ασφαλές.

Όμως, σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, όπως εάν γίνεται αδύνατο να σταματήσετε το αυτοκίνητο με τον κανονικό τρόπο: →σελ. 500.

- Χρησιμοποιήστε το φρενάρισμα του κινητήρα για να διατηρήσετε μια ασφαλή ταχύτητα όταν κατεβαίνετε μια απότομη κατηφόρα. Η συνεχής χρήση των φρένων μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση τους και απώλεια της αποτελεσματικότητάς τους (→σελ.283).
- Μην ρυθμίζετε την κολώνα τιμονιού, το κάθισμα καθώς και τον εσωτερικό και τους εξωτερικούς καθρέπτες ενώ οδηγείτε. Κάπι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ελέγχετε πάντοτε ότι τα χέρια, τα κεφάλια ή άλλα μέλη του σώματος όλων των επιβατών δεν βρίσκονται έξω από το αυτοκίνητο.
- **Όταν οδηγείτε σε ολισθηρό οδόστρωμα**
- Το απότομο φρενάρισμα, η επιτάχυνση και η απότομη αλλαγή πορείας μπορεί να προκαλέσουν ολίσθηση των ελαστικών και να μειωθεί η ικανότητά σας να ελέγξετε το αυτοκίνητο.
- Απότομη επιτάχυνση, φρενάρισμα με τον κινητήρα λόγω αλλαγής σχέσης στο κιβώτιο ή μεταβολές στις στροφές του κινητήρα θα μπορούσαν να προκαλέσουν ολίσθηση του αυτοκινήτου.
- Μετά από το πέρασμα από μια λακκούβα με νερά, πατήστε ελαφρά το πεντάλ των φρένων για να βεβαιωθείτε ότι τα φρένα λειτουργούν κανονικά. Τα βρεγμένα τακάκια των φρένων μπορούν να εμποδίσουν τη σωστή λειτουργία των φρένων. Εάν τα φρένα είναι βρεγμένα μόνο από την μια πλευρά και δεν λειτουργούν σωστά, μπορεί να επηρεαστεί ο έλεγχος του τιμονιού.
- **Όταν μετακινείτε τον μοχλό επιλογής**
- Μην αφήνετε το αυτοκίνητο να κυλήσει προς τα πίσω ενώ ο μοχλός επιλογής βρίσκεται σε μια θέση οδήγησης προς τα εμπρός, ή προς τα μπροστά ενώ ο μοχλός επιλογής βρίσκεται στη θέση της όπισθεν R. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ατύχημα ή ζημιά στο αυτοκίνητο.
- Μην μετακινείτε σε καμμία περίπτωση τον μοχλό επιλογής στη θέση P ενώ το αυτοκίνητο κινείται.
- Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ζημιά στο κιβώτιο καθώς και απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου.
- Μην μετακινήσετε τον μοχλό επιλογής στη θέση R ενώ το αυτοκίνητο κινείται προς τα εμπρός.
- Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ζημιά στο κιβώτιο καθώς και απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου.

- Μην μετακινείτε το μοχλό επιλογής στη θέση D ενώ το αυτοκίνητο κινείται προς τα πίσω.
- Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ζημιά στο κιβώτιο καθώς και απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου.
- Εάν μετακινήσετε το μοχλό επιλογής στη θέση N θα σβήσει το υβριδικό σύστημα. Το φρένο κινητήρα δεν είναι διαθέσιμο όταν έχει σβήσει το υβριδικό σύστημα.
- Προσέξτε ώστε να μην αλλάξετε ταχύτητες με το πεντάλ του γκαζιού πατημένο. Η μετακίνηση του μοχλού επιλογής σε άλλη σχέση εκτός της P ή N μπορεί να οδηγήσει σε μια απρόσμενα γρήγορη επιτάχυνση του αυτοκινήτου που μπορεί να προκαλέσει ένα ατύχημα με αποτέλεσμα το σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.
- **Εάν ακούσετε θόρυβο στριγκλίσματος ή σφυρίγματος (ένδειξη φθοράς των τακακίων των φρένων)**

Τα τακάκια φρένων πρέπει να ελεγχθούν και να αντικατασταθούν από έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI, το συντομότερο δυνατόν. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στους δίσκους των φρένων εάν δεν αντικαταστήσετε τα τακάκια των φρένων όταν χρειάζεται. Είναι επικίνδυνο να οδηγείτε το αυτοκίνητο όταν το όριο φθοράς των τακακίων ή και των δίσκων των φρένων έχουν ξεπεραστεί.

- **Όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο**
- Μην πατάτε το πεντάλ γκαζιού.
- Εάν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε οποιαδήποτε άλλη ταχύτητα εκτός της P ή της N το αυτοκίνητο μπορεί να επιταχύνει απότομα και χωρίς προειδοποίηση προκαλώντας ένα ατύχημα.
- Για να αποτραπούν ατυχήματα εξαιτίας της κύλισης του αυτοκινήτου, πρέπει πάντα να πατάτε το πεντάλ των φρένων ενώ εμφανίζεται η ένδειξη READY και να χρησιμοποιείτε το χειρόφρενο όταν είναι αναγκαίο.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν το αυτοκίνητο έχει σταματήσει σε ένα δρόμο με κλίση, για να αποτραπούν ατυχήματα που προκαλούνται από την μετακίνηση του αυτοκινήτου προς τα εμπρός ή πίσω, πρέπει πάντα να πατάτε το πεντάλ των φρένων και να ενεργοποιείτε το χειρόφρενο όταν είναι αναγκαίο. Αποφύγετε το μαρσάρισμα του κινητήρα ή την υπερστροφία του.
- Η λειτουργία του κινητήρα σε υψηλές στροφές ενώ το αυτοκίνητο είναι σταματημένο, μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του συστήματος της εξάτμισης, γεγονός που πιθανώς να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση φωτιάς εάν υπάρχουν κοντά εύφλεκτα υλικά.
- **Όταν το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο**
- Μην αφήνετε γυαλιά, αναπτήρες, σπρέι ψεκασμού ή κουτάκια αναψυκτικών μέσα στο αυτοκίνητο όταν αυτό βρίσκεται στον ήλιο. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να συμβούν τα εξής:
  - Μπορεί να υπάρξει διαρροή αερίου από τον αναπτήρα ή το σπρέι ψεκασμού, και να προκληθεί φωτιά.
  - Η θερμοκρασία στο εσωτερικό του αυτοκινήτου μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση ή θραύση των πλαστικών φακών ή των πλαστικών τμημάτων των γυαλιών.
  - Τα κουτάκια των αναψυκτικών μπορούν να "διαρραγούν" και να προκαλέσουν τον ψεκασμό του περιεχομένου τους μέσα στον χώρο της καμπίνας, ενώ μπορούν επίσης να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στα ηλεκτρικά εξαρτήματα του αυτοκινήτου.
- Μην αφήνετε αναπτήρες μέσα στο αυτοκίνητο. Εάν ο αναπτήρας βρίσκεται σε μια θέση τέτοια όπως το ντουλαπάκι του ταμπλό ή στο δάπεδο, μπορεί να ανάψει κατά λάθος όταν φορτώνονται αποσκευές ή ρυθμίζετε το κάθισμα, προκαλώντας φωτιά.
- Μην κολλάτε αυτοκόλλητους δίσκους στο παρμπρίζ ή στα παράθυρα. Μην τοποθετείτε δοχεία όπως αποσμητικά χώρου πάνω στο ταμπλό ή στον πίνακα οργάνων. Οι αυτοκόλλητοι δίσκοι ή τα δοχεία μπορεί να λειτουργήσουν σαν μεγεθυντικοί φακοί, προκαλώντας μια πυρκαγιά μέσα στο αυτοκίνητο.

- Μην αφήνετε μια πόρτα ή παράθυρο ανοικτά εάν το κοίλο κρύσταλλο φέρει επικάλυψη με επιμεταλλωμένη επιφάνεια όπως σε χρώμα ασημί. Το ηλιακό φως που αντανακλάται μπορεί να κάνει το κρύσταλλο να λειτουργήσει σαν μεγεθυντικός φακός, προκαλώντας πυρκαγιά.
- Πάντοτε να ενεργοποιείτε το χειρόφρενο, μετακινείτε τον μοχλό επιλογής στη θέση P, σβήνετε το υβριδικό σύστημα και να κλειδώνετε το αυτοκίνητο. Μην αφήνετε το αυτοκίνητο χωρίς επιτήρηση όταν εμφανίζεται η ένδειξη READY.
- Εάν σταθμεύσετε το αυτοκίνητο με τον μοχλό επιλογής στη θέση P και χωρίς να έχετε ενεργοποιήσει το χειρόφρενο, το αυτοκίνητο μπορεί να μετακινηθεί και να προκληθεί ατύχημα.
- Μην ακουμπάτε τους σωλήνες της εξάτμισης όταν εμφανίζεται η ένδειξη READY ή αμέσως μετά το σβήσιμο υβριδικού συστήματος. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθούν εγκαύματα.
- **Όταν ξεκουράζεστε μέσα στο αυτοκίνητο**
- Σβήνετε πάντοτε το υβριδικό σύστημα. Διαφορετικά, εάν μετακινήσετε κατά λάθος το μοχλό επιλογής ή εάν πατήσετε το πεντάλ του γκαζιού, μπορεί να προκληθεί ατύχημα ή φωτιά εξ' αιτίας της υπερθέρμανσης του υβριδικού συστήματος. Επιπρόσθετα, εάν το αυτοκίνητο βρίσκεται σταθμευμένο σε έναν χώρο με κακό εξαερισμό, τα καυσαέρια από την εξάτμιση μπορεί να εισέλθουν στο εσωτερικό χώρο, με αποτέλεσμα σοβαρό κίνδυνο υγείας ή και θάνατο.
- **Κατά το φρενάρισμα**
- Όταν τα φρένα είναι βρεγμένα, οδηγείτε με μεγαλύτερη προσοχή. Οι αποστάσεις ακινητοποίησης αυξάνονται όταν τα φρένα είναι βρεγμένα και αυτό μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα η μια πλευρά του αυτοκινήτου να φρενάρει διαφορετικά από την άλλη. Επίσης, το χειρόφρενο μπορεί να μην συγκρατεί σωστά το αυτοκίνητο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Εάν η υποβοήθηση φρένων δεν λειτουργεί, μην ακολουθείτε από κοντά τα άλλα αυτοκίνητα και να αποφύγετε κατηφορίες ή απότομες στροφές που απαιτούν φρενάρισμα. Στην περίπτωση αυτή, το φρενάρισμα εξακολουθεί να είναι επικτό, αλλά το πεντάλ των φρένων θα πρέπει να πατηθεί πιο δυνατά από το κανονικό. Επίσης, η απόσταση ακινητοποίησης θα είναι μεγαλύτερη. Επισκευάστε αμέσως τα φρένα σας.
- Το σύστημα πέδησης αποτελείται από 2 ξεχωριστά υδραυλικά συστήματα. Εάν παρουσιαστεί ζημιά σε ένα από τα συστήματα, το άλλο θα εξακολουθεί να λειτουργεί.  
Στην περίπτωση αυτή, θα πρέπει να πατάτε με μεγαλύτερη δύναμη από την συνηθισμένη το πεντάλ των φρένων ενώ και η απόσταση ακινητοποίησης αυξάνεται. Επισκευάστε αμέσως τα φρένα σας.

- **Εάν το αυτοκίνητο “κολλήσει”**

Μην σπινάρτε τους τροχούς υπερβολικά όταν ένας κινητήριος τροχός βρίσκεται στον αέρα ή όταν το αυτοκίνητο “κολλήσει” σε άμμο, λάσπη κλπ. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα εξαρτήματα μετάδοσης ή να μετακινήσει απότομα το αυτοκίνητο προς τα μπροστά ή πίσω προκαλώντας ατύχημα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- **Όταν οδηγείτε το αυτοκίνητο**
- Μην πατάτε τα πεντάλ του γκαζιού και των φρένων ταυτόχρονα κατά την οδήγηση, επειδή κάτι τέτοιο μπορεί να περιορίσει την απόδοση του υβριδικού συστήματος.
- Μην χρησιμοποιείτε ή μην πατάτε το πεντάλ του γκαζιού και το πεντάλ των φρένων ταυτόχρονα για να συγκρατήσετε το αυτοκίνητο στην ανηφόρα.
- **Αποφυγή πρόκλησης ζημιών στα εξαρτήματα του αυτοκινήτου**
- Μην στρίβετε το τιμόνι πλήρως προς οποιαδήποτε κατεύθυνση και μην το κρατάτε έτσι για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα. Εάν το κάνετε αυτό μπορεί να προκληθεί ζημιά στο μοτέρ του συστήματος υποβοήθησης τιμονιού.

- Όταν οδηγείτε πάνω από ανωμαλίες του δρόμου, οδηγείτε όσο το δυνατόν πιο αργά για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιών στους τροχούς, στο κάτω μέρος του αυτοκινήτου κλπ.

- **Εάν ξεφουσκώσει ένα ελαστικό ενώ οδηγείτε**

Ένα ξεφουσκωμένο ή ένα κατεστραμμένο ελαστικό μπορεί να προκαλέσει τις παρακάτω καταστάσεις.

- Μπορεί να είναι δύσκολο να διατηρήσετε τον έλεγχο του αυτοκινήτου.
- Το αυτοκίνητο θα δημιουργεί ασυνήθιστους θορύβους ή κραδασμούς.
- Το αυτοκίνητο θα γέρνει αφύσικα.

Κρατήστε το τιμόνι σφιχτά και προοδευτικά, πατήστε το πεντάλ των φρένων για να μειώσετε την ταχύτητα του αυτοκινήτου.

Πληροφορίες για το τι να κάνετε σε περίπτωση ξεφουσκωμένου ελαστικού (→σελ.522).

- **Όταν οδηγήσετε σε πλημμυρισμένους δρόμους**

Μην οδηγείτε σε έναν δρόμο που έχει πλημμυρίσει μετά από μια δυνατή βροχή κλπ.

Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθούν οι παρακάτω σοβαρές ζημιές στο αυτοκίνητο:

- Σβήσιμο του κινητήρα
- Βραχυκύκλωμα των ηλεκτρικών εξαρτημάτων
- Ο κινητήρας να καταστραφεί από εισροή νερού

Σε περίπτωση που οδηγήσετε σε πλημμυρισμένο δρόμο και πλημμυρίσει το αυτοκίνητο, ή αυτό κολλήσει σε άμμο ή λάσπη, ελέγξτε τα παρακάτω σε έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI:

- Λειτουργία των φρένων.
- Αλλαγές στην ποσότητα και στην ποιότητα του λαδιού του κινητήρα και του υγρού του κιβωτίου ταχυτήτων, κλπ.
- Την κατάσταση του λιπαντικού για τα ρουλεμάν και τους συνδέσμους της ανάρτησης (όπου είναι δυνατόν) και την λειτουργία όλων των συνδέσμων, των ρουλεμάν, κλπ.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- **Όταν σταθμεύετε το αυτοκίνητο**  
Μετακινείτε πάντοτε το μοχλό επιλογής στη θέση Ρ και ενεργοποιήστε το χειρόφρενο. Εάν δεν κάνετε κάτι τέτοιο μπορεί να προκληθεί μετακίνηση του αυτοκινήτου ή το αυτοκίνητο μπορεί να επιταχύνει ξαφνικά εάν πατηθεί κατά λάθος το πεντάλ του γκαζιού.

### Φορτίο και αποσκευές

**Λάβετε υπόψη τις παρακάτω πληροφορίες σχετικά με τις προφυλάξεις αποθήκευσης, την χωρητικότητα του φορτίου και το βάρος:**

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Είδη τα οποία δεν πρέπει να μεταφέρετε στο χώρο αποσκευών**

Τα παρακάτω είδη μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά εάν φορτωθούν στο χώρο αποσκευών:

- Δοχεία που περιέχουν βενζίνη
- Δοχεία με αεροζόλ

- **Προφυλάξεις αποθήκευσης**

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να παρεμποδιστούν τα πεντάλ να λειτουργήσουν κανονικά, μπορεί να εμποδίζεται η ορατότητα του οδηγού, ή μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα τα αντικείμενα να κτυπήσουν τον οδηγό ή τους επιβάτες, προκαλώντας πιθανά ένα ατύχημα.

- Αποθηκεύετε φορτίο και αποσκευές στο χώρο αποσκευών όποτε είναι δυνατόν.
- Μην στοιβάζετε οτιδήποτε μέσα στον χώρο αποσκευών υψηλότερα από το ύψος της πλάτης των καθισμάτων.
- Όταν αναδιπλώνετε τα πίσω καθίσματα, τα μακριά αντικείμενα δεν πρέπει να τοποθετούνται ακριβώς πίσω από τα εμπρός καθίσματα.
- Ποτέ μην επιτρέπετε σε οποιονδήποτε να επιβαίνει στο χώρο αποσκευών. Δεν είναι σχεδιασμένος για επιβάτες. Οι επιβάτες πρέπει να κάθονται στα καθίσματά τους φορώντας τις ζώνες ασφαλείας. Διαφορετικά σε περίπτωση ατυχήματος ή απότομου φρεναρίσματος μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Μην τοποθετήσετε φορτίο ή αποσκευές μέσα ή πάνω στις παρακάτω θέσεις:
  - Στα πόδια του οδηγού
  - Πάνω στο κάθισμα του συνοδηγού ή στα πίσω καθίσματα (όταν στοιβάζετε αντικείμενα)
  - Πάνω στο κάλυμμα αποσκευών
  - Πάνω στον πίνακα οργάνων
  - Πάνω στο ταμπλό
- Ασφαλίστε όλα τα αντικείμενα μέσα στον χώρο των επιβατών.
- **Φορτίο και κατανομή του**
- Μην υπερφορτώνετε το αυτοκίνητό σας.
- Μην τοποθετείτε τα φορτία ανομοιόμορφα.

Λανθασμένη φόρτωση μπορεί να προκαλέσει περιορισμό στον έλεγχο του συστήματος διεύθυνσης ή των φρένων κάτι που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

■ **Προφυλάξεις για σχάρα οροφής (προαιρετικός εξοπλισμός)**

Όταν τοποθετείτε φορτίο στη σχάρα οροφής τηρήστε τα παρακάτω:

- Τοποθετήστε το φορτίο έτσι ώστε το βάρος να κατανέμεται ομοιόμορφα ανάμεσα στον εμπρός και πίσω άξονα του αυτοκινήτου.
- Εάν φορτώσετε ένα μακρύ ή πλατύ φορτίο, ποτέ να μην υπερβαίνετε το συνολικό μήκος και πλάτος του αυτοκινήτου (→σελ.546).
- Πριν οδηγήσετε το αυτοκίνητο, βεβαιωθείτε ότι έχετε ασφαλίσει σωστά τις αποσκευές στη σχάρα οροφής.
- Η τοποθέτηση φορτίου στην σχάρα οροφής θα μετατοπίσει το κέντρο βάρους του αυτοκινήτου υψηλότερα. Αποφεύγετε τις υψηλές ταχύτητες, τις επιταχύνσεις, το απότομο στρίψιμο, το ξαφνικό φρενάρισμα ή τις απότομες μανούβρες γιατί μπορεί να χαθεί ο έλεγχος του αυτοκινήτου και να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα πιθανό τραυματισμό ή και θάνατο.

- Εάν οδηγείτε για μεγάλες αποστάσεις σε χωματόδρομο ή με υψηλές ταχύτητες, να σταματάτε το αυτοκίνητο σε τακτικά χρονικά διαστήματα και να ελέγχετε το φορτίο για την σωστή και ασφαλή τοποθέτησή του.
- Το βάρος του φορτίου στην σχάρα οροφής δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τα 80 κιλά (176,4 lb).

### Ρυμούλκηση τρέιλερ

Το αυτοκίνητό σας είναι σχεδιασμένο κατά κύριο λόγο για την μεταφορά επιβατών. Η ρυμούλκηση ενός τρέιλερ θα έχει δυσμενείς επιπτώσεις στο χειρισμό, την απόδοση, το φρενάρισμα, την αντοχή και την οικονομία καυσίμου. Η ασφάλεια και η ικανοποίησή σας, εξαρτώνται από τη σωστή χρήση του κατάλληλου εξοπλισμού και τις συνετές συνήθειες οδήγησης. Για την ασφάλειά σας, αλλά και την ασφάλεια των άλλων, μην υπερφορτώνετε το αυτοκίνητο ή το τρέιλερ.

Για να ρυμουλκήσετε ένα τρέιλερ με ασφάλεια, δώστε ιδιαίτερη προσοχή και οδηγήστε το αυτοκίνητο σύμφωνα με τα χαρακτηριστικά και τις συνθήκες λειτουργίας του τρέιλερ.

Η εγγύηση της SUZUKI δεν ισχύει για ζημιές ή βλάβες που προκαλούνται από τη ρυμούλκηση ενός τρέιλερ για εμπορικούς σκοπούς.

Ρωτήστε τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για περισσότερες λεπτομέρειες πριν τη ρυμούλκηση, γιατί μπορεί να ισχύουν επιπλέον νομικοί περιορισμοί σε ορισμένες χώρες.

- Πληροφορίες για ελαστικά
  - Αυξήστε την πίεση των ελαστικών κατά 20,0 kPa (0,2 kgf/cm<sup>2</sup> ή bar, 3 psi) από την συνιστώμενη τιμή πίεσης (→σελ.552).
  - Αυξήστε την πίεση των ελαστικών του τρέιλερ ανάλογα με το συνολικό βάρος του και βάσει των συνιστώμενων τιμών του κατασκευαστή του τρέιλερ.

- Έλεγχοι ασφαλείας πριν την ρυμούλκηση
- Ελέγξτε ότι το όριο του μέγιστου φορτίου για τις μπάρες συγκράτησης του κοτσαδόρου και την μπιλια του κοτσαδόρου ρυμούλκησης δεν έχει ξεπεραστεί. Να θυμάστε πάντοτε ότι το βάρος σύνδεσης του τρέιλερ θα προστεθεί στο φορτίο που εξασκείται στο αυτοκίνητο. Επίσης βεβαιωθείτε ότι η υπέρβαση του συνολικού φορτίου στο αυτοκίνητο βρίσκεται μέσα στην κλίμακα των ορίων του βάρους (→σελ. 271).
- Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο του τρέιλερ είναι ασφαλισμένο.
- Συμπληρωματικοί εξωτερικοί καθρέφτες θα πρέπει να προστεθούν στο αυτοκίνητο εάν η κίνηση από πίσω δεν μπορεί να φαίνεται καθαρά με τους κανονικούς καθρέφτες. Ρυθμίστε τους βραχίονες προέκτασης αυτών των καθρεφτών και στις δύο πλευρές του αυτοκινήτου, έτσι ώστε να παρέχουν πάντοτε μέγιστη ορατότητα του δρόμου προς τα πίσω.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες που περιγράφονται στο κεφάλαιο αυτό. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

#### ■ Προφυλάξεις κατά τη ρυμούλκηση τρέιλερ

Όταν ρυμουλκείτε, βεβαιωθείτε ότι δεν υπερβαίνετε κανένα από τα όρια βάρους (→σελ. 271).

#### ■ Για να αποφύγετε ατύχημα ή τραυματισμό

- Αυτοκίνητα με στενότερο εφεδρικό τροχό: Μην ρυμουλκείτε τρέιλερ όταν στο αυτοκίνητό σας βρίσκεται τοποθετημένος ο στενότερος εφεδρικός τροχός.
- Μην χρησιμοποιείτε το δυναμικό cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας όταν ρυμουλκείτε ένα τρέιλερ.

#### ■ Ταχύτητα του αυτοκινήτου κατά την ρυμούλκηση

Τηρείτε το νόμιμο όριο μέγιστης ταχύτητας για ρυμούλκηση τρέιλερ.



## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Σε κατηφορικές διαδρομές

Μειώστε ταχύτητα και επιλέξτε μικρότερη σχέση. Όμως, ποτέ μην πραγματοποιήσετε απότομη επιλογή μικρότερης σχέσης κατά την κατάβαση μιας απότομης ή μακράς κατηφόρας.

### ■ Λειτουργία του πεντάλ φρένων

Μην κρατάτε το πεντάλ των φρένων πατημένο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση των φρένων ή μείωση της αποδοτικότητας τους.

## Επιτρεπόμενο βάρος

Ελέγξτε την επιτρεπόμενη ικανότητα ρυμούλκησης, το Μικτό Βάρος του αυτοκινήτου, το Μέγιστο Επιτρεπόμενο Βάρος ανά άξονα και το επιτρεπόμενο φορτίο του κοτσαδόρου ρυμούλκησης πριν την ρυμούλκηση (→σελ. 546).

## Κοτσαδόρος

Η SUZUKI συνιστά την χρήση του κοτσαδόρου SUZUKI για το αυτοκίνητό σας. Άλλα προϊόντα κατάλληλα και αντίστοιχης ποιότητας μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν.

Σε αυτοκίνητα που ο κοτσαδόρος εμποδίζει τα πίσω φώτα ή την πινακίδα κυκλοφορίας, θα πρέπει να γίνουν τα εξής:

- Μην χρησιμοποιείτε κοτσαδόρο που δεν μπορεί να αφαιρεθεί/επανατοποθετηθεί με ευκολία.
- Ο κοτσαδόρος θα πρέπει να αφαιρείται από το αυτοκίνητο όταν δεν χρησιμοποιείται.

## Φώτα τρέιλερ

Παρακαλούμε απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI όταν προτίθεστε να τοποθετήσετε φώτα στο τρέιλερ καθώς η λανθασμένη τοποθέτηση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο σύστημα φώτων του αυτοκινήτου. Φροντίστε να ακολουθείτε την ισχύουσα νομοθεσία σχετικά με την τοποθέτηση φώτων στο τρέιλερ.

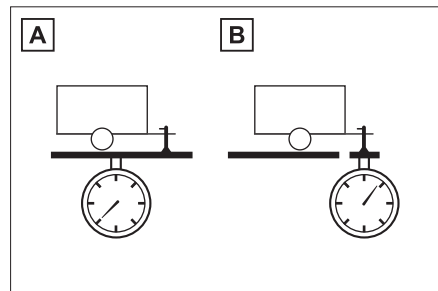
## ⚠ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

### ■ Μην συνδέετε απευθείας τα φώτα του τρέιλερ

Η απευθείας σύνδεση των φώτων του τρέιλερ στο αυτοκίνητό σας μπορεί να προκαλέσει βλάβη και να προκληθεί ζημιά στο ηλεκτρικό κύκλωμα του αυτοκινήτου σας.

## Σημαντικά σημεία σχετικά με τα φορτία του τρέιλερ

### ■ Συνολικό βάρος τρέιλερ και επιτρεπόμενο φορτίο κοτσαδόρου



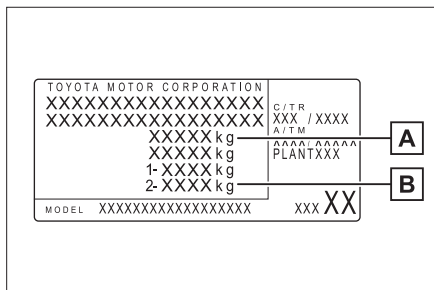
#### A Συνολικό βάρος τρέιλερ

Το βάρος του ίδιου του τρέιλερ συν το φορτίο που είναι φορτωμένο σε αυτό θα πρέπει να είναι μέσα στα όρια του μέγιστου βάρους ρυμούλκησης. Η υπέρβαση αυτού του βάρους είναι επικίνδυνη (→σελ.546).

Όταν ρυμουλκείτε ένα τρέιλερ, χρησιμοποιήστε ένα σύνδεσμο τριβής ή σταθεροποιητή τριβής (μηχανισμός ελέγχου πλευρικής ταλάντωσης στις στροφές).

**B** Επιτρεπόμενο φορτίο κοτσαδόρου  
Τακτοποιήστε το φορτίο του τρέιλερ με τέτοιο τρόπο ώστε το φορτίο του κοτσαδόρου να είναι μεγαλύτερο από 25 kg (55,1 lb.) ή το 4% της ικανότητας ρυμούλκησης. Μην επιτρέψετε το φορτίο του κοτσαδόρου να υπερβεί το ενδεικνυόμενο βάρος (→σελ. 546).

### ■ Ετικέτα πληροφοριών (ετικέτα κατασκευαστή)



**A** Μικτό βάρος αυτοκινήτου  
Το συνδυασμένο βάρος του οδηγού, των επιβατών, αποσκευών, του κοτσαδόρου, του συνολικού βάρους και του φορτίου στην μπίλια του κοτσαδόρου δεν πρέπει να υπερβαίνει το μικτό βάρος του αυτοκινήτου περισσότερο από 100 kg (220.5 lb.). Η υπέρβαση αυτού του βάρους είναι επικίνδυνη.

**B** Μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο πίσω άξονα

Το φορτίο στον πίσω άξονα δεν πρέπει να υπερβαίνει το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο του πίσω άξονα κατά 15% ή περισσότερο. Η υπέρβαση αυτού του βάρους είναι επικίνδυνη. Οι τιμές της ικανότητας ρυμούλκησης αφορούν δοκιμές που έγιναν σε υψόμετρο στο επίπεδο της θάλασσας. Σημειώστε ότι η απόδοση του κινητήρα και η ικανότητα ρυμούλκησης θα μειωθούν σε μεγαλύτερα υψόμετρα.

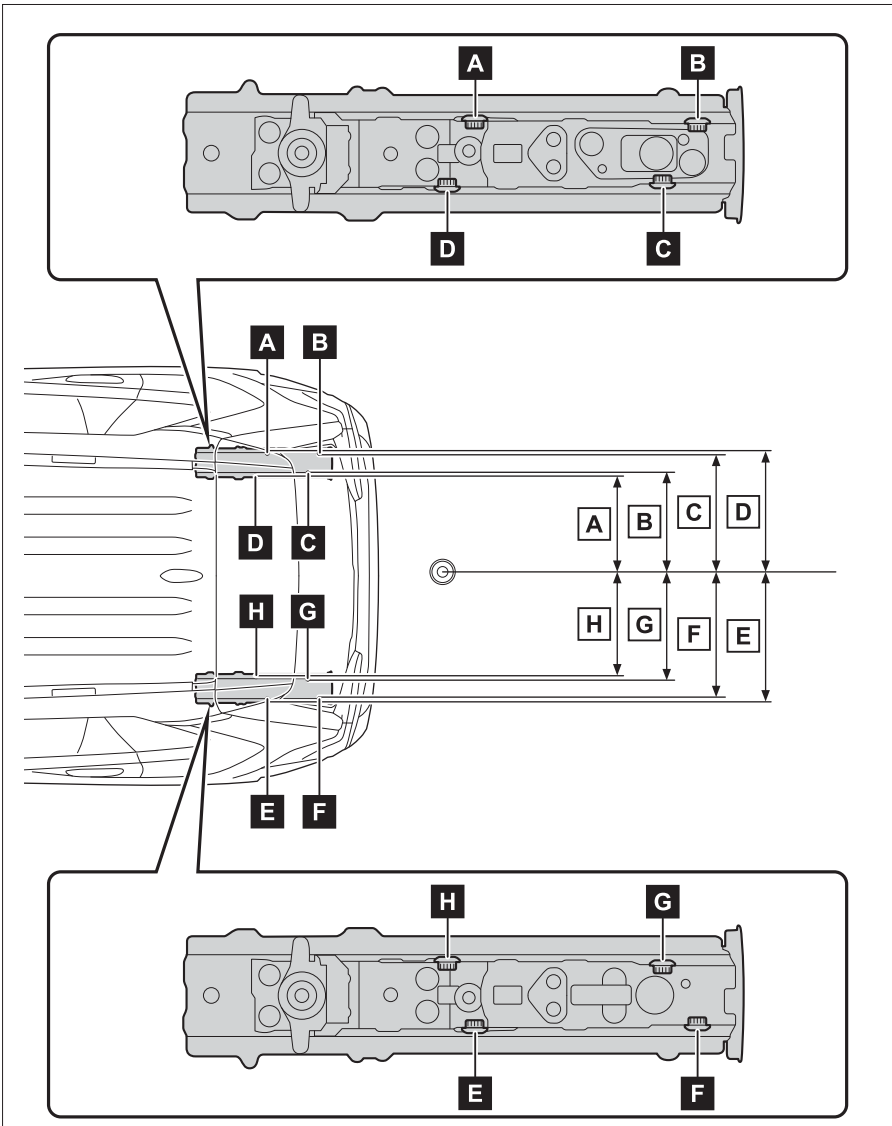
## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Όταν υπερβαίνετε το μικτό βάρος του αυτοκινήτου ή το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος του άξονα

Εάν δεν τηρήσετε τις παρακάτω προφυλάξεις, μπορεί να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

- Προσθέστε επιπλέον 20,0 kPa (0,2 kgf/cm<sup>2</sup> ή bar, 3 psi) στην συνιστώμενη πίεση των ελαστικών (→σελ.552).
- Μην υπερβαίνετε το όριο της ταχύτητας το οποίο ισχύει για ρυμούλκηση τρέιλερ σε κατοικημένες περιοχές ή τα 100 χλμ/ώρα (62 μίλια), οποιοδήποτε από τα δύο είναι μικρότερο.

Σημεία τοποθέτησης των βάσεων του κοτσαδόρου  
και της μπίλιας του κοτσαδόρου



**A** 458 χιλ. (18.0 ίντ)

**B** 461 χιλ. (18.1 ίντ)

**C** 536 χιλ. (21.1 ίντ)

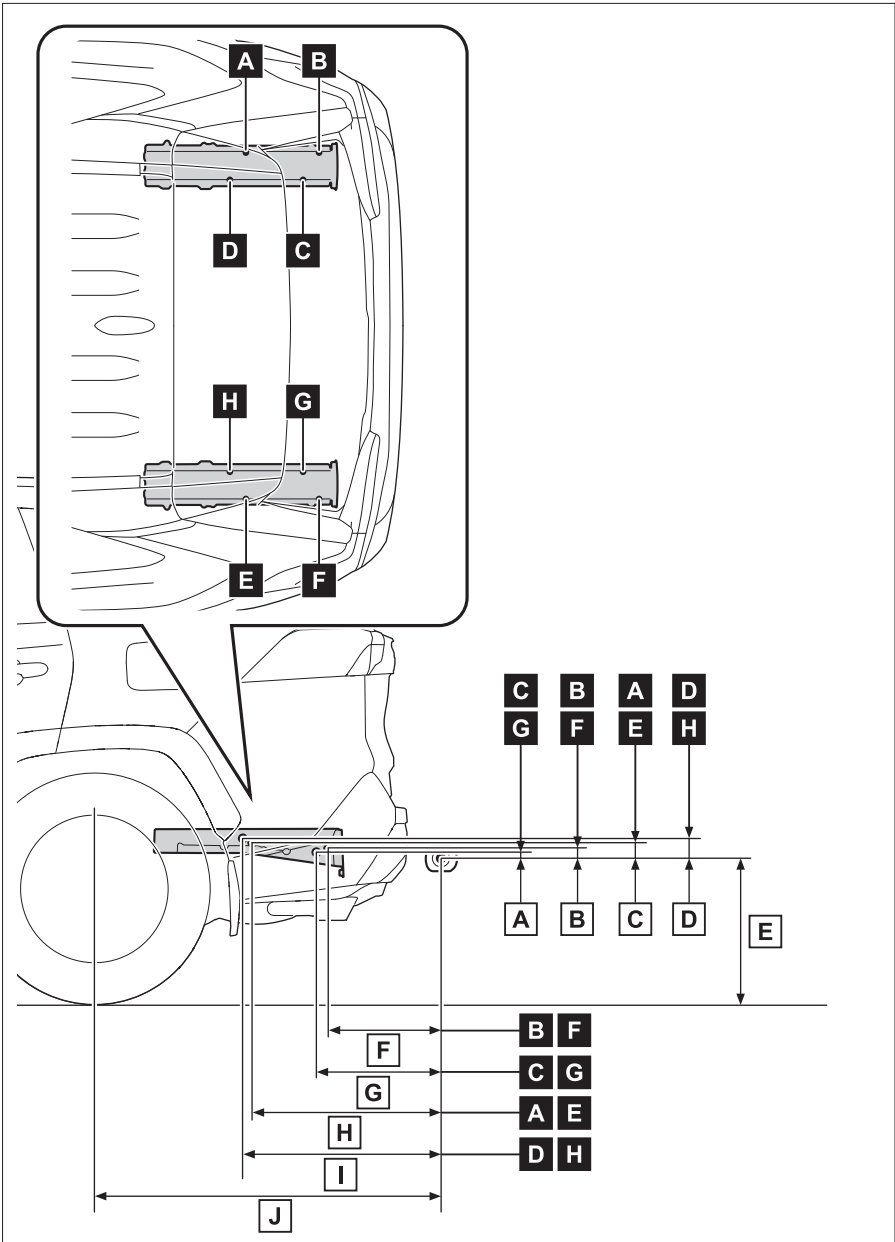
**D** 537 χιλ. (21.1 ίν)

**E** 537 χιλ. (21.1 ίν)

**F** 536 χιλ. (21.1 ίν)

**G** 461 χιλ. (18.1 ίν)

**H** 458 χιλ. (18.0 ίν)



**A** 2 χιλ. (0.07 ίν)

**B** 13 χιλ. (0.5 ίν)

**C** 28 χιλ. (1.1 ίν)

- D** 34 χιλ. (1.3 ίν)
- E** 412 χιλ. (16.2 ίν)
- F** 332 χιλ. (13.1 ίν)
- G** 370 χιλ. (14.6 ίν)
- H** 570 χιλ. (22.4 ίν)
- I** 601 χιλ. (23.7 ίν)
- J** 1073 χιλ. (42.2 ίν)



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

■ **Όταν το υλικό ενίσχυσης του πίσω προφυλακτήρα είναι αλουμίνιο**

Βεβαιωθείτε ότι το τμήμα της χαλύβδινης ράβδου δεν έρχεται σε άμεση επαφή με αυτή την περιοχή.

Όταν έρχεται σε επαφή χάλυβας και αλουμίνιο, υπάρχει μια αντίδραση όμοια με διάβρωση, η οποία θα εξασθενήσει το τμήμα αυτό και μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα ζημιά. Επαλείψτε με αντισκωριακό τα εξαρτήματα τα οποία θα έρθουν σε επαφή όταν προσαρμόζετε μια χαλύβδινη ράβδο.

### Οδηγίες

Η συμπεριφορά του αυτοκινήτου θα είναι διαφορετική όταν ρυμουλκείτε ένα τρέϊλερ. Για να αποφύγετε ατύχημα, σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο, λάβετε υπόψη τα παρακάτω όταν ρυμουλκείτε:

■ **Ελέγξτε τις συνδέσεις μεταξύ του τρέϊλερ και των φώτων**

Σταματήστε το αυτοκίνητο και ελέγξτε την λειτουργία της σύνδεσης των φώτων του τρέϊλερ μετά από οδήγηση για μικρό διάστημα, καθώς επίσης και πριν ξεκινήσετε.

■ **Εξάσκηση οδήγησης με συνδεδεμένο το τρέϊλερ**

- Εξασκηθείτε στο στρίψιμο, το φρενάρισμα και την κίνηση με όπισθεν με το τρέϊλερ συνδεδεμένο σε μια περιοχή χωρίς κυκλοφορία ή με χαμηλή κυκλοφορία αυτοκινήτων.
- Όταν κάνετε όπισθεν με το τρέϊλερ συνδεδεμένο, κρατήστε το τμήμα του τιμονιού το οποίο βρίσκεται πιο κοντά σας και περιστρέψτε το δεξιόστροφα για να στρίψετε το τρέϊλερ αριστερά ή αριστερόστροφα για να στρίψετε το τρέϊλερ δεξιά. Περιστρέψτε πάντοτε λίγο κάθε φορά για να αποφύγετε λάθος. Ζητήστε από κάποιον να σας καθοδηγήσει όταν κάνετε όπισθεν ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος ενός ατυχήματος.

■ **Αύξηση της απόστασης από αυτοκίνητο σε αυτοκίνητο**

Σε ταχύτητα των 10 χλμ./ώρα (6 μίλια), η απόσταση από το προπορευόμενο αυτοκίνητο θα πρέπει να είναι ίση ή μεγαλύτερη από το συνολικό μήκος του συνδυσμένου μήκους του αυτοκινήτου σας μαζί με το τρέϊλερ. Αποφύγετε απότομα φρεναρίσματα τα οποία μπορούν να προκαλέσουν ολίσθηση. Διαφορετικά, το αυτοκίνητο μπορεί να ολισθήσει και να χάσετε τον έλεγχο. Κάτι τέτοιο μπορεί να συμβεί όταν οδηγείτε σε βρεγμένο ή ολισθηρό οδόστρωμα.

### ■ Απότομη επιτάχυνση / στρίψιμο ελιγμού / στροφή

Εάν παίρνετε πολύ κλειστές στροφές ενώ ρυμουλκείτε ένα τρέιλερ μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα το τρέιλερ να συγκρουστεί με το αυτοκίνητό σας.

Επιβραδύνετε πολύ έγκαιρα όταν πλησιάζετε στροφές και στρίβετε αργά και προσεκτικά για να αποφύγετε απότομο φρενάρισμα.

### ■ Σημαντικά σημεία σχετικά με τις στροφές

Οι τροχοί του τρέιλερ θα έχουν πορεία πιο κοντά στο εσωτερικό της στροφής από αυτή των τροχών του αυτοκινήτου. Για να δώσετε χώρο γιαυτό, στρίβετε πιο ανοικτά από ό,τι θα στρίβατε κανονικά.

### ■ Σημαντικά σημεία σχετικά με την σταθερότητα

Η μετακίνηση του αυτοκινήτου λόγω ανωμαλιών του οδοστρώματος αλλά και ισχυρών πλευρικών ανέμων θα επηρεάσουν την σταθερότητα. Το αυτοκίνητο μπορεί επίσης να ταλαντευτεί από προσπεράσεις λεωφορείων και μεγάλων φορτηγών. Ελέγχετε πίσω σας τακτικά όταν κινείστε παράλληλα με τέτοια οχήματα. Μόλις συμβεί τέτοια ταλάντωση, αμέσως αρχίστε να επιβραδύνετε απαλά πατώντας αργά το πεντάλ των φρένων. Πάντοτε να κρατάτε το τιμόνι ευθεία μπροστά ενώ φρενάρετε.

### ■ Προσπέραση άλλων αυτοκινήτων

Υπολογίστε το συνολικό μήκος του συνδυασμού του αυτοκινήτου σας μαζί με το τρέιλερ και επιβεβαιώστε ότι η απόσταση από αυτοκίνητο σε αυτοκίνητο είναι αρκετή πριν να κάνετε αλλαγή λωρίδας κυκλοφορίας.

### ■ Πληροφορίες για το κιβώτιο ταχυτήτων

Για να διατηρηθεί η απόδοση του φρένου κινητήρα, όταν χρησιμοποιείτε το φρένο του κινητήρα, μην χρησιμοποιείτε το κιβώτιο ταχυτήτων στη θέση D (→σελ.283).

### ■ Εάν υπερθερμανθεί ο κινητήρας

Η ρυμούλκηση ενός φορτωμένου τρέιλερ σε μια μεγάλη παρατεταμένη ανηφόρα και σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος που υπερβαίνουν τους 30°C (85°F) μπορεί να έχουν σαν αποτέλεσμα την υπερθέρμανση του κινητήρα. Εάν αναβοσβήνει η προειδοποιητική λυχνία υψηλής θερμοκρασίας του ψυκτικού υγρού του κινητήρα, σβήστε αμέσως τον κλιματισμό, σταματήστε το αυτοκίνητο σε ένα ασφαλές μέρος και περιμένετε να κρυώσει (→σελ.540).

### ■ Όταν σταθμεύετε το αυτοκίνητο

Τοποθετείτε πάντοτε τάκους κάτω από τους τροχούς τόσο του αυτοκινήτου όσο και του τρέιλερ. Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο και μετακινήστε τον μοχλό επιλογής στη θέση P.

### ■ Περίοδος ρονταρίσματος

Η SUZUKI συνιστά τα αυτοκίνητα που έχουν τοποθετημένα καινούργια εξαρτήματα στο συγκρότημα της μετάδοσης κίνησης να μην χρησιμοποιούνται για την ρυμούλκηση τρέιλερ στα πρώτα 800 χλμ. (500 μίλια).

### ■ Συντήρηση

- Η συντήρηση πρέπει να γίνεται σε πιο συχνά χρονικά διαστήματα όταν χρησιμοποιείτε το αυτοκίνητο για ρυμούλκηση εξαιτίας του μεγαλύτερου φορτίου του σε σύγκριση με τις κανονικές συνθήκες οδήγησης.
- Ελέγχετε και σφίγγετε τις βίδες που συγκρατούν την μπίλια του κοτσαδόρου και τις μπάρες συγκράτησης του κοτσαδόρου μετά από ρυμούλκηση περίπου 1000 km (600 μίλια).

### ■ Εάν το τρέιλερ έχει ταλαντώσεις

Ένας ή περισσότεροι παράγοντες (πλάγιος άνεμος, οχήματα που προσπερνούν, ανώμαλο οδόστρωμα κλπ.) επηρεάζουν την σταθερότητα του αυτοκινήτου και του τρέιλερ.

- Εάν έχει ταλαντώσεις το τρέιλερ:
- Κρατήστε σταθερά το τιμόνι ευθεία μπροστά.  
Μην προσπαθήσετε να ελέγξετε το τρέιλερ στρέφοντας το τιμόνι.
- Αρχίστε να αφήνετε σταδιακά το πεντάλ γκαζιού για να μειώσετε την ταχύτητα.  
Μην αυξάνετε την ταχύτητα. Μην πατάτε το πεντάλ φρένων.

Εάν δεν πραγματοποιήσετε ακραίες κινήσεις στο τιμόνι ή με τα φρένα, το αυτοκίνητο και το τρέιλερ θα σταθεροποιηθούν (εάν είναι ενεργοποιημένο το σύστημα ελέγχου ταλαντώσεων του τρέιλερ μπορεί να βοηθήσει αθροιστικά).

- Μετά το σταμάτημα του ταλαντώματος του τρέιλερ:
- Σταματήστε σε ασφαλές σημείο. Βγείτε όλοι οι επιβάτες από το αυτοκίνητο.
- Ελέγξτε τα ελαστικά του αυτοκινήτου και του τρέιλερ.
- Ελέγξτε το φορτίο στο τρέιλερ.

Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο δεν υπερβαίνει το όριο.

Βεβαιωθείτε ότι ο κοσασδόρος είναι ο κατάλληλος.

- Ελέγξτε το φορτίο στο αυτοκίνητο.

Βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο δεν είναι υπερφορτωμένο αφού οι επιβάτες εισέλθουν σε αυτό.

Εάν δεν βρείτε κάποιο πρόβλημα, η ταχύτητα στην οποία το τρέιλερ είχε ταλαντώσεις είναι μεγαλύτερη από το όριο του συνδιασμού του αυτοκινήτου σας και του τρέιλερ. Οδηγήστε με χαμηλότερη ταχύτητα για να αποφύγετε την απώλεια σταθερότητας.

Να θυμάστε ότι η πιθανότητα ταλάντωσης του τρέιλερ αυξάνει όσο αυξάνει η ταχύτητα κίνησης.




## Διακόπτης εκκίνησης

Η πραγματοποίηση των παρακάτω λειτουργιών όταν έχετε το τηλεχειριζόμενο κλειδί μαζί σας εκκινεί το υβριδικό σύστημα ή αλλάζει την κατάσταση του διακόπτη εκκίνησης.

### Εκκίνηση υβριδικού συστήματος

- 1 Ελέγξτε ότι το καλώδιο φόρτισης είναι αποσυνδεδεμένο (→σελ.128).
  - 2 Τραβήξτε τον διακόπτη του χειροφρένου για να ελέγξετε ότι είναι ενεργοποιημένο (→σελ.288).
- Η ένδειξη χειροφρένου θα ανάψει.
- 3 Ελέγξτε ότι ο μοχλός επιλογής είναι στην θέση P.
  - 4 Πατήστε το πεντάλ φρένων.

Το σύμβολο  και ένα μήνυμα θα εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών. Εάν δεν εμφανιστεί, το υβριδικό σύστημα δεν μπορεί να εκκινήσει.

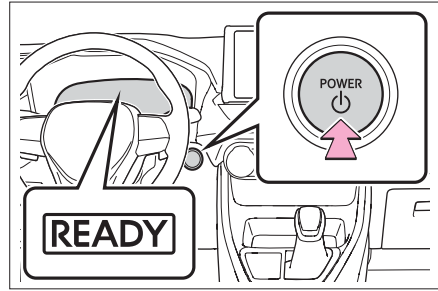
- 5 Πατήστε τον διακόπτη εκκίνησης σύντομα.

Κατά την λειτουργία του διακόπτη εκκίνησης ένα σύντομο πάτημα του είναι αρκετό. Δεν είναι απαραίτητο να πατήσετε και να κρατήσετε πατημένο τον διακόπτη.

Εάν εμφανιστεί η ένδειξη READY, το υβριδικό σύστημα θα λειτουργήσει κανονικά.

Συνεχίστε να πατάτε το πεντάλ φρένων μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη READY.

Το υβριδικό σύστημα μπορεί να εκκινήσει από οποιαδήποτε κατάσταση του διακόπτη εκκίνησης.



- 6 Ελέγξτε ότι η ένδειξη READY είναι αναμμένη.

Το αυτοκίνητο δεν μπορεί να κινηθεί όταν η ένδειξη READY δεν έχει εμφανιστεί.

### ■ Φωτισμός διακόπτη εκκίνησης

Ανάλογα με τις συνθήκες ο φωτισμός του διακόπτη εκκίνησης λειτουργεί ως εξής.

- Όταν η πόρτα οδηγού ή συνοδηγού είναι ανοικτή ο φωτισμός διακόπτη εκκίνησης ανάβει.
- Όταν πατάτε το πεντάλ φρένων και έχετε μαζί σας το τηλεχειριζόμενο κλειδί, ο φωτισμός του διακόπτη εκκίνησης αναβοσβήνει.
- Όταν η κατάσταση του διακόπτη εκκίνησης αλλάξει από ACC ή ON σε OFF, ο φωτισμός του διακόπτη εκκίνησης ανάβει για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα. Στην συνέχεια σβήνει.

### ■ Εάν το υβριδικό σύστημα δεν εκκινεί

- Το σύστημα immobilizer πιθανώς δεν έχει απενεργοποιηθεί (→σελ.71). Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.
- Εάν εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών ένα μήνυμα σχετικό με την εκκίνηση, διαβάστε το και ακολουθήστε τις οδηγίες του.

- **Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή, όπως τους χειμερινούς μήνες**
- Όταν εκκινείτε το υβριδικό σύστημα, η διάρκεια αναβοσβήματος της ένδειξης READY μπορεί να είναι μεγαλύτερη. Περιμένετε μέχρις ότου η ένδειξη READY σταθεροποιηθεί, καθώς αυτό σημαίνει ότι το αυτοκίνητο μπορεί να εκκινήσει.
- Όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας του υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) είναι πολύ χαμηλή, μικρότερη από  $-30^{\circ}\text{C}$  ( $-22^{\circ}\text{F}$ ) λόγω της εξωτερικής θερμοκρασίας, μπορεί να μην είναι δυνατή η εκκίνηση του υβριδικού συστήματος. Στην περίπτωση αυτή, προσπαθήστε να εκκινήσετε το σύστημα όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας αυξηθεί.

#### ■ **Ήχοι και κραδασμοί ενός αυτοκινήτου με υβριδικό σύστημα**

(→σελ.85)

#### ■ **Εάν η μπαταρία 12V αποφορτισθεί**

Το υβριδικό σύστημα δεν μπορεί να εκκινήσει με την λειτουργία smart entry & start. Ανατρέξτε στην σελ. 535 για τον τρόπο εκκίνησης του υβριδικού συστήματος.

#### ■ **Αποφόρτιση μπαταρίας τηλεχειριζόμενου κλειδιού**

(→σελ.188)

#### ■ **Συνθήκες που επηρεάζουν την λειτουργία**

(→σελ.208)

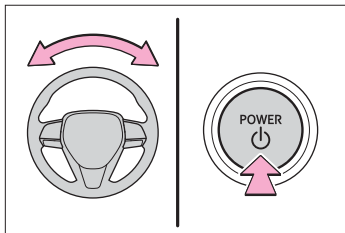
#### ■ **Σημειώσεις για την λειτουργία εισόδου**

(→σελ.208)

#### ■ **Λειτουργία κλειδώματος τιμονιού**

- Αφού ο διακόπτης γυρίσει στην θέση OFF και ανοίξουν και στην συνέχεια κλείσουν οι πόρτες, το τιμόνι θα κλειδώσει με την λειτουργία κλειδώματος. Λειτουργώντας και πάλι τον διακόπτη αυτόματα θα ξεκλειδώσει το τιμόνι.
- Όταν το τιμόνι δεν μπορεί να ξεκλειδώσει εμφανίζεται στην οθόνη πληροφοριών το μήνυμα “Πατήστε τον διακόπτη ενώ ταυτόχρονα στρέψετε το τιμόνι δεξιά ή αριστερά”.

Πατήστε σύντομα το διακόπτη και στρέψτε το τιμόνι ελαφρά δεξιά ή αριστερά.



- Για την προστασία από υπερθέρμανση του μοτέρ του ηλεκτρικού τιμονιού αυτό δεν θα λειτουργήσει εάν το υβριδικό σύστημα εκκινεί και παύει μέσα σε σύντομο χρονικό διάστημα. Σε αυτή την περίπτωση μην λειτουργήσετε τον διακόπτη εκκίνησης. Μετά από περίπου 10 δευτερόλεπτα το μοτέρ του τιμονιού θα λειτουργήσει και πάλι.

#### ■ **Εάν υπάρξει δυσλειτουργία στο σύστημα smart entry & start**

Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Δυσλειτουργία smart entry & start” στην οθόνη πληροφοριών, υπάρχει πρόβλημα στο σύστημα. Απευθυνθείτε αμέσως στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.

#### ■ **Εάν δεν εμφανίζεται η ένδειξη READY**

Στη περίπτωση που η ένδειξη READY δεν εμφανιστεί παρά την πραγματοποίηση των κατάλληλων διαδικασιών για την εκκίνηση του αυτοκινήτου, απευθυνθείτε αμέσως στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.

#### ■ **Εάν το υβριδικό σύστημα εμφανίσει δυσλειτουργία**

(→σελ.92)

#### ■ **Μπαταρία τηλεχειριζόμενου κλειδιού**

(→σελ.484)

#### ■ **Λειτουργία του διακόπτη εκκίνησης**

- Εάν ο διακόπτης δεν πατηθεί για σύντομο διάστημα η κατάσταση του διακόπτη μπορεί να μην αλλάξει ή το υβριδικό σύστημα να εκκινήσει.
- Εάν προσπαθήσετε να εκκινήσετε το υβριδικό σύστημα αμέσως μόλις γυρίσετε τον διακόπτη στην θέση OFF, αυτό μπορεί να μην εκκινήσει σε μερικές περιπτώσεις. Αφού γυρίσετε τον διακόπτη στην θέση OFF, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα προτού προσπαθήσετε να εκκινήσετε το υβριδικό σύστημα.

### ■ Προσαρμογή

Εάν το σύστημα smart entry & start έχει απενεργοποιηθεί στις προσαρμοσμένες ρυθμίσεις, ανατρέξτε στην σελ.534.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Όταν εκκινείτε το υβριδικό σύστημα

Πάντοτε να εκκινείτε το υβριδικό σύστημα έχοντας καθίσει στην θέση του οδηγού. Μην πατάτε το πεντάλ γκαζιού κατά την εκκίνηση σε καμμία περίπτωση. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

### ■ Προφυλάξεις κατά την οδήγηση

Εάν παύσει το υβριδικό σύστημα κατά την οδήγηση, μην κλειδώσετε ή ανοίξετε τις πόρτες μέχρις ότου το αυτοκίνητο σταματήσει εντελώς και σε ασφαλές σημείο.

Η ενεργοποίηση της κλειδαριάς τιμονιού σε αυτή την περίπτωση μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

### ■ Όταν εκκινείτε το υβριδικό σύστημα

Εάν το υβριδικό σύστημα δυσκολεύεται να εκκινήσει, θα πρέπει να απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.

### ■ Συμπτώματα δυσλειτουργίας του διακόπτη εκκίνησης

Εάν ο διακόπτης λειτουργεί διαφορετικά από ότι συνήθως, όπως πιθανώς να κολλάει ελαφρά, μπορεί να υπάρχει κάποια δυσλειτουργία. Απευθυνθείτε άμεσα στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.

## Παύση υβριδικού συστήματος

1 Σταματήστε πλήρως το αυτοκίνητο.

2 Εάν το χειρόφρενο είναι στην χειροκίνητη λειτουργία, ενεργοποιήστε το (→σελ.288). Ελέγξτε ότι η ένδειξη χειροφρένου άναψε.

3 Μετακινήστε τον μοχλό επιλογής στην θέση P.

4 Πατήστε τον διακόπτη εκκίνησης.

Το υβριδικό σύστημα θα σβήσει και οι ενδείξεις στον πίνακα οργάνων θα απαλειφθούν.

5 Αφήστε το πεντάλ φρένων και ελέγξτε ότι οι ενδείξεις “AΞΞΣΟΥΑΡ” ή “ΕΝΕΡΓΗ ΑΝΑΦΛΕΞΗ” δεν εμφανίζονται στην οθόνη πληροφοριών.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Παύση του υβριδικού συστήματος σε περίπτωση ανάγκης

● Εάν θελήσετε να σβήσετε το υβριδικό σύστημα σε περίπτωση ανάγκης και ενώ οδηγείτε, πατήστε και κρατήστε πατημένο για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα το διακόπτη εκκίνησης, ή πατήστε τον σύντομα για 3 ή περισσότερες φορές συνεχόμενα (→σελ.500) .

Όμως, μην αγγίζετε τον διακόπτη εκκίνησης ενώ οδηγείτε εκτός σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Σβήνοντας το υβριδικό σύστημα κατά την οδήγηση του αυτοκινήτου δεν θα έχει σαν αποτέλεσμα την απώλεια του ελέγχου του συστήματος διεύθυνσης ή των φρένων αλλά την απώλεια της υποβοήθησης στο τιμόνι. Κάτι τέτοιο θα έχει σαν αποτέλεσμα την δυσκολία στο χειρισμό του τιμονιού. Σε τέτοια περίπτωση, επιβραδύνετε και σταματήστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο.

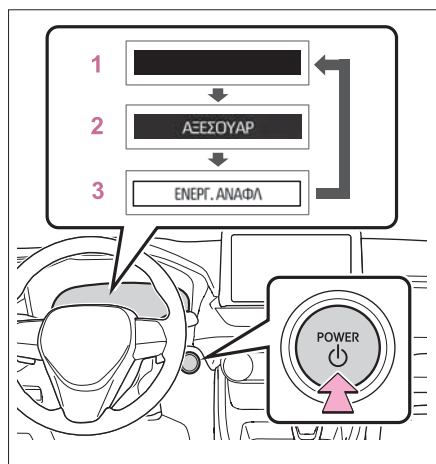
● Εάν ο διακόπτης εκκίνησης λειτουργήσει κατά την οδήγηση, θα εμφανιστεί ένα προειδοποιητικό μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών και θα ηχησει ο βομβητής.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για να επανεκκινήσετε το υβριδικό σύστημα μετά από παύση του λόγω έκτακτης ανάγκης, μετακινήστε τον μοχλό επιλογής στην θέση N και στην συνέχεια πατήστε τον διακόπτη εκκίνησης.

## Αλλαγή λειτουργιών διακόπτη εκκίνησης

Οι καταστάσεις λειτουργίας του διακόπτη εκκίνησης αλλάζουν πατώντας τον όταν το πεντάλ φρένων είναι απελευθερωμένο. (Η κατάσταση λειτουργίας αλλάζει κάθε φορά που πατάτε τον διακόπτη).



### 1 OFF\*

Μπορούν να λειτουργήσουν τα αλάρμ.

### 2 ACC

Μερικά ηλεκτρικά συστήματα όπως το ηχοσύστημα μπορεί να λειτουργήσει.

Στην οθόνη πληροφοριών θα εμφανιστεί η ένδειξη ΑΞΕΣΟΥΑΡ.

### 3 ON

Όλα τα ηλεκτρικά συστήματα του αυτοκινήτου μπορούν να λειτουργήσουν. Στην οθόνη πληροφοριών εμφανίζεται η ένδειξη ΕΝΕΡΓΗ ΑΝΑΦΛΕΞΗ.

\*: Εάν ο μοχλός επιλογής βρίσκεται σε θέση διαφορετική από τη P όταν σβήνετε το

υβριδικό σύστημα, ο διακόπτης εκκίνησης θα γυρίσει στην θέση ACC και όχι στην OFF.

## ■ Λειτουργία AUTO POWER OFF

- Εάν ο διακόπτης εκκίνησης αφηθεί στην θέση ACC ή στην ON για περισσότερο από 20 λεπτά (χωρίς το υβριδικό σύστημα να λειτουργεί) με τον μοχλό επιλογής στην θέση P, ο διακόπτης εκκίνησης αυτόματα θα γυρίσει στην θέση OFF.
- Εάν η τάση της μπαταρίας 12V είναι χαμηλή και ο μοχλός επιλογής στη θέση P και ο διακόπτης εκκίνησης στην θέση ACC ή στην ON (χωρίς το υβριδικό σύστημα να λειτουργεί) ένας βομβητής θα ηχησει και θα εμφανιστεί ένα μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών. Εάν η κατάσταση αυτή συνεχίζεται, ο διακόπτης εκκίνησης αυτόματα θα γυρίσει στην θέση OFF.

Όμως αυτή η λειτουργία δεν προστατεύει πλήρως την μπαταρία 12V από αποφόρτιση. Μην αφήνετε το αυτοκίνητο με τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση ACC ή ON για μεγάλα χρονικά διαστήματα όταν το υβριδικό σύστημα δεν λειτουργεί.

## ▲ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Για να μην αποφορτισθεί η μπαταρία 12V
- Μην αφήνετε τον διακόπτη εκκίνησης στις θέσεις ACC ή ON για μεγάλη χρονικά διαστήματα όταν το υβριδικό σύστημα δεν λειτουργεί.
- Εάν στην οθόνη πληροφοριών εμφανίζονται οι ενδείξεις ΑΞΕΣΟΥΑΡ ή ΕΝΕΡΓΗ ΑΝΑΦΛΕΞΗ, ο διακόπτης εκκίνησης δεν βρίσκεται στην θέση OFF. Να βγαίνετε από το αυτοκίνητο αφού προηγουμένως έχετε γυρίσει τον διακόπτη στην θέση OFF.

### Σβήσιμο υβριδικού συστήματος με τον μοχλό επιλογής σε θέση διαφορετική από την P

Εάν το υβριδικό σύστημα σβήσει και ο μοχλός επιλογής βρίσκεται σε θέση διαφορετική από την P, ο διακόπτης εκκίνησης δεν θα γυρίσει στην θέση OFF αλλά στην θέση ACC. Για να γυρίσετε τον διακόπτη στην θέση OFF πραγματοποιήστε την παρακάτω διαδικασία:

- 1 Ελέγξτε ότι έχετε ενεργοποιήσει το χειρόφρενο.
- 2 Μετακινήστε τον μοχλό επιλογής στην θέση P.
- 3 Ελέγξτε ότι εμφανίζεται στην οθόνη πληροφοριών η ένδειξη ΕΝΕΡΓΗ ΑΝΑΦΛΕΞΗ και πατήστε σύντομα τον διακόπτη εκκίνησης.
- 4 Ελέγξτε ότι δεν εμφανίζονται στην οθόνη πληροφοριών οι ενδείξεις ΑΞΕΣΟΥΑΡ ή ΕΝΕΡΓΗ ΑΝΑΦΛΕΞΗ.



#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

##### ■ Για να μην αποφορτισθεί η μπαταρία 12V

Μην σβήνετε το υβριδικό σύστημα όταν ο μοχλός επιλογής βρίσκεται σε θέση διαφορετική από την P. Εάν το υβριδικό σύστημα σβήσει με τον μοχλό σε άλλη θέση, ο διακόπτης εκκίνησης δεν θα γυρίσει στην θέση OFF αλλά στην θέση ACC. Εάν το αυτοκίνητο παραμείνει με τον διακόπτη στην θέση ACC, μπορεί να αποφορτισθεί η μπαταρία 12V.

### Κιβώτιο ταχυτήτων υβριδικού συστήματος

Επιλέξτε την θέση στο κιβώτιο βάσει του σκοπού σας και των συνθηκών.

### Σκοπός και λειτουργίες επιλογής θέσης κιβωτίου

Σχέση	Σκοπός ή λειτουργία
P	Στάθμευση αυτοκινήτου/εκκίνηση υβριδικού συστήματος
R	Όπισθεν
N	Νεκρά
D	Κανονική οδήγηση*1,2
S	Οδήγηση Sport *3

\*1: Για βελτίωση της κατανάλωσης καυσίμου και μείωση θορύβων, επιλέξτε την θέση D για κανονική οδήγηση.

\*2: Επιλέγοντας τις κατάλληλες θέσεις στην σχέση D επιτρέπεται η κατάλληλη χρήση του φρένου κινητήρα (→σελ.285).

\*3: Επιλέγοντας τις κατάλληλες θέσεις στην σχέση S μπορείτε να ελέγχετε την δύναμη επιτάχυνσης και επιβράδυνσης.

#### ■ Όταν οδηγείτε χρησιμοποιώντας τον δυναμικό αισθητήρα cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας

Ακόμα και όταν πραγματοποιείτε τις παρακάτω ενέργειες ώστε να αξιοποιήσετε το φρένο κινητήρα, το σύστημα φρένου κινητήρα δεν θα ενεργοποιηθεί επειδή δεν έχει ακυρωθεί η λειτουργία δυναμικού αισθητήρα cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας.

- Όταν οδηγείτε με τη σχέση D ή S, κατεβάστε θέση στην 5 ή 4 (→σελ.285, 286).
- Όταν αλλάζετε σχέση από την κατάσταση S στην D (→σελ.388).

- Περιορισμός απότομου ξεκινήματος (Έλεγχος ξεκινήματος) (→σελ.263)

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Όταν οδηγείτε σε ολισθηρό οδόστρωμα

Μη επιταχύνετε ή αλλάζετε σχέση στο κιβώτιο ξαφνικά.

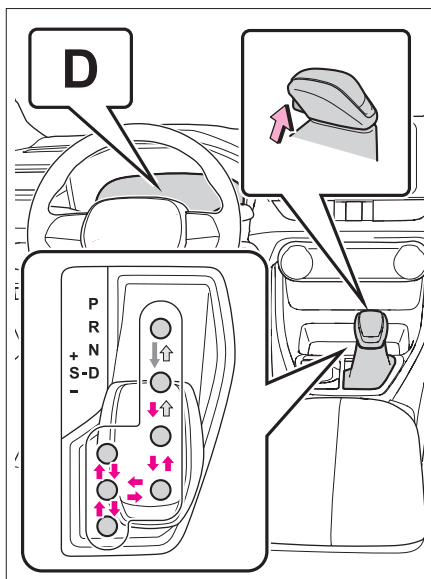
Οι απότομες αλλαγές στη λειτουργία φρένου κινητήρα μπορούν να κάνουν το αυτοκίνητο να γλυστρήσει με αποτέλεσμα να δημιουργηθεί ατύχημα.

### ! ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Φόρτιση μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης)

Με τον μοχλό επιλογής στην θέση N η μπαταρία του υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) δεν φορτίζεται ακόμα και εάν ο κινητήρας λειτουργεί. Γιαυτό, εάν αφήσετε το μοχλό επιλογής για πολλή ώρα στην θέση N, η μπαταρία θα αποφορτισθεί κάτι που μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα το αυτοκίνητο να μην μπορεί να εκκινήσει.

### Μετακίνηση μοχλού επιλογής



← : Με τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση ON και το πεντάλ φρένων πατημένο\*, μετακινήστε τον μοχλό επιλογής ενώ ταυτόχρονα πατάτε το μπουτόν απελευθέρωσης στη λαβή του μοχλού.

← : Μετακινήστε τον μοχλό επιλογής ενώ πατάτε το μπουτόν απελευθέρωσης που βρίσκεται στην λαβή του.

← : Μετακινήστε τον μοχλό επιλογής κανονικά.

Όταν μετακινείτε τον μοχλό επιλογής μεταξύ των θέσεων P και D βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο είναι ακινητοποιημένο και το πεντάλ φρένων πατημένο.

\*: Για να μετακινηθεί ο μοχλός επιλογής από την θέση P, θα πρέπει να είναι πατημένο το πεντάλ φρένων προτού πατήσετε το μπουτόν απελευθέρωσης του μοχλού. Εάν το μπουτόν πατηθεί νωρίτερα ο μοχλός δεν θα μετακινηθεί.

### ■ Σύστημα ασφάλισης μοχλού επιλογής

Το σύστημα αυτό προστατεύει από τυχαία μετακίνηση του μοχλού επιλογής κατά την εκκίνηση.

Ο μοχλός επιλογής μπορεί να μετακινηθεί από την θέση P μόνον όταν ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση ON, το πεντάλ φρένων πατημένο και το μπουτόν απελευθέρωσης μοχλού επιλογής πατημένο.

### ■ Εάν ο μοχλός επιλογής δεν μπορεί να μετακινηθεί από την θέση P

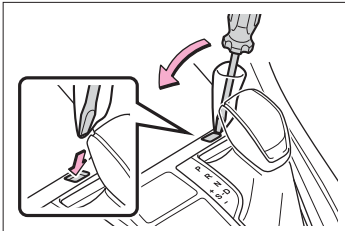
Καταρχάς βεβαιωθείτε ότι το πεντάλ φρένων είναι πατημένο.

Εάν ο μοχλός δεν μπορεί να μετακινηθεί παρότι το πεντάλ φρένων είναι πατημένο, και το μπουτόν απελευθέρωσης μοχλού επιλογής πατημένο μπορεί να υπάρχει κάποιο πρόβλημα στο σύστημα ασφάλισης του. Απευθυνθείτε άμεσα στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο.

Η παρακάτω διαδικασία μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο σαν μέτρο έκτακτης ανάγκης ώστε να μετακινηθεί ο μοχλός επιλογής.

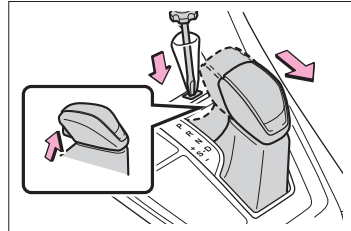
Απελευθέρωση συστήματος ασφάλισης:

- 1 Τραβήξτε τον διακόπτη χειροφρένου για να ελέγξετε ότι αυτό είναι ενεργοποιημένο (→σελ.288).
- 2 Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση OFF.
- 3 Πατήστε το πεντάλ φρένων.
- 4 Με την άκρη ενός κατασιβιδίου αφαιρέστε το κάλυμμα. Για να μην προκληθεί ζημιά στο κάλυμμα, καλύψτε την μύτη του κατασιβιδίου με ένα κομμάτι ύφασμα.



- 5 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το μπουτόν παράκαμψης ασφάλισης και στην συνέχεια πατήστε το μπουτόν στην λαβή του μοχλού.

Ο μοχλός επιλογής μπορεί να μετακινηθεί όταν τα δύο μπουτόν είναι πατημένα.



### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για να αποφύγετε τυχόν ατύχημα όταν απελευθερώνετε το σύστημα ασφάλισης

Πριν πατήσετε το μπουτόν παράκαμψης ασφάλισης, βεβαιωθείτε ότι ενεργοποιήσατε το χειρόφρενο και πατάτε το πεντάλ φρένων. Εάν κατά λάθος πατηθεί το πεντάλ γκαζιού αντί του πεντάλ φρένων, όταν είναι πατημένο το μπουτόν παράκαμψης και ο μοχλός επιλογής μετακινηθεί από την θέση P, το αυτοκίνητο μπορεί να ξεκινήσει ξαφνικά και να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

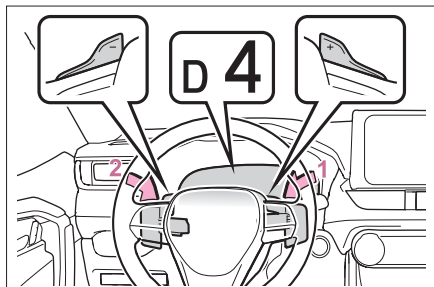
### Επιλογή κατάστασης οδήγησης

(→σελ.388)

### Επιλογή θέσεων κατάστασης οδήγησης στη σχέση D

Για να επιλέξετε προσωρινά θέση κατάστασης οδήγησης λειτουργήστε το “-” στο διακόπτη τιμονιού. Η επιλογή θέσης θα μπορεί να γίνει στην συνέχεια λειτουργώντας τους τα μπουτόν “-” και “+” του διακόπτη τιμονιού.

Η αλλαγή θέσης επιτρέπει τον περιορισμό επιλογής της υψηλότερης σχέσης, προστατεύοντας έτσι από ανέβασμα ταχύτητας και επιτρέποντας να επιλεγεί το επίπεδο φρένου κινητήρα.



- 1 Ανέβασμα ταχύτητας
- 2 Κατέβασμα ταχύτητας

Η επιλεγμένη θέση κιβωτίου από την D1 μέχρι την D6 θα εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών.

- **Λειτουργία επιλογών θέσεως κιβωτίου**
  - Μπορείτε να επιλέξετε από 6 επίπεδα επιτάχυνσης και επιβράδυνσης μέσω φρένου κινητήρα.
  - Μια μικρότερη θέση παρέχει μεγαλύτερη δύναμη επιτάχυνσης και φρένου κινητήρα από μια μεγαλύτερη θέση στο κιβώτιο και παράλληλα αυξάνουν οι στροφές κινητήρα.
- **Βομβητής προειδοποίησης περιορισμού κατεβάσματος ταχύτητας**

Για εξασφάλιση της ασφάλειας και τη οδηγικής απόδοσης, η λειτουργία κατεβάσματος ταχύτητας μερικές φορές μπορεί να μην είναι δυνατή. Σε μερικές καταστάσεις, το κατέβασμα ταχύτητας δεν είναι δυνατόν ακόμα και αν λειτουργήσετε τους διακόπτες τιμονιού (Ένας βομβητής θα ηχήσει δύο φορές).

- **Αυτόματη απενεργοποίηση επιλογής σχέσεων στην θέση D**

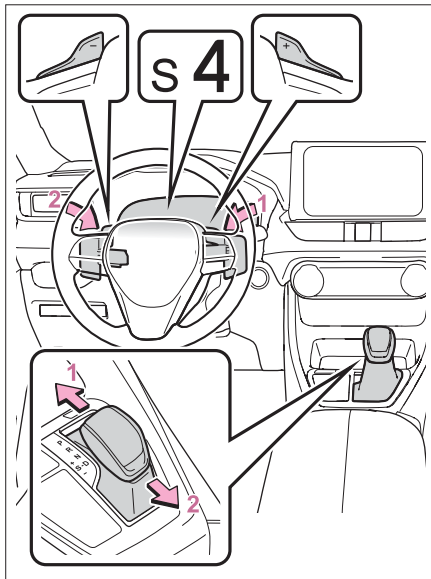
Στις παρακάτω καταστάσεις η επιλογή σχέσεων στην θέση D απενεργοποιείται.

- Όταν το αυτοκίνητο σταματήσει.
- Εάν το πεντάλ γκαζιού είναι πατημένο για περισσότερο από ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα.
- Όταν ο μοχλός επιλογής μετακινηθεί σε μια θέση εκτός της D.

- Όταν το μπουτόν "+" του διακόπτη τιμονιού κρατηθεί πατημένο για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα.

### Επιλογή θέσεων κατάστασης οδήγησης στη σχέση S

Όταν ο μοχλός επιλογής βρίσκεται στην θέση S, αυτός ή οι διακόπτες τιμονιού μπορούν να λειτουργήσουν ως εξής:



- 1 Ανέβασμα ταχύτητας
- 2 Κατέβασμα ταχύτητας

Η επιλεγμένη θέση κιβωτίου από την S1 μέχρι την S6 θα εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών.

Η αρχική επιλογή στην θέση S είναι η S4\*.

\*: Αυτή ορίζεται στην S3 όταν η κατάσταση οδήγησης είναι στην θέση sport (→σελ.388).

- **Κατάσταση οδήγησης S**

Μπορείτε να επιλέξετε από 6 επίπεδα επιτάχυνσης και επιβράδυνσης μέσω φρένου κινητήρα.



- Μια μικρότερη θέση επιλογής θα παρέχει μεγαλύτερη δύναμη επιτάχυνσης και φρένου κινητήρα από ότι μια μεγαλύτερη, και επίσης οι στροφές κινητήρα θα αυξηθούν.
- Για προστασία του κινητήρα από υπερστροφή, το ανέβασμα ταχύτητας θα πραγματοποιηθεί αυτόματα όταν η επιλεγμένη θέση είναι η 3 ή μικρότερη.
- Όταν η επιλεγμένη θέση είναι η 4 ή μικρότερη, πατώντας το μπουτόν "+" του διακόπτη τιμονιού παρατεταμένα θα ορισθεί η θέση 6.

#### ■ Βομβητής προειδοποίησης περιορισμού κατεβάσματος ταχύτητας

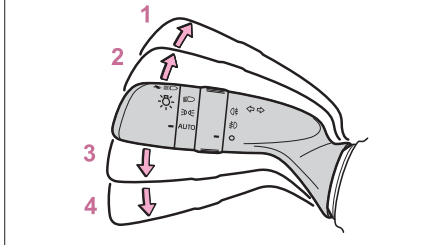
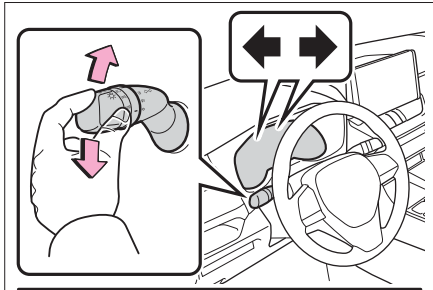
Για εξασφάλιση της ασφάλειας και της οδηγικής απόδοσης, η λειτουργία κατεβάσματος ταχύτητας μερικές φορές μπορεί να μην είναι δυνατή. Σε μερικές καταστάσεις, το κατέβασμα ταχύτητας δεν είναι δυνατόν ακόμα και αν λειτουργήσετε τους διακόπτες τιμονιού (Ένας βομβητής θα ηχησει δύο φορές).

#### ■ Εάν η ένδειξη S δεν ανάβει ή συνεχίζει να εμφανίζεται η ένδειξη D μετά την μετακίνηση του μοχλού επιλογής στην θέση S

Αυτό μπορεί να υποδεικνύει δυσλειτουργία στο σύστημα μετάδοσης. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας άμεσα. (Σε αυτή την περίπτωση η μετάδοση θα λειτουργεί με τον ίδιο τρόπο όπως όταν είναι επιλεγμένη η θέση D).

## Μοχλός φλας

### Οδηγίες λειτουργίας



- 1 Δεξιά στροφή
- 2 Αλλαγή λωρίδας κυκλοφορίας προς τα δεξιά (πιέστε και κρατήστε τον μοχλό στη μέση της διαδρομής)
- 3 Αλλαγή λωρίδας κυκλοφορίας προς τα αριστερά (πιέστε και κρατήστε τον μοχλό στη μέση της διαδρομής)
- 4 Αριστερή στροφή

#### ■ Τα φλας μπορούν να λειτουργήσουν όταν

Ο διακόπτης εκκίνησης βρίσκεται στην θέση ON.

#### ■ Εάν οι ενδεικτικές λυχνίες των φλας αναβοσβήνουν πιο γρήγορα από το κανονικό

Ελέγξτε εάν υπάρχει καμένη λυχνία στα εμπρός ή στα πίσω φλας.

- Εάν τα φλας σταματήσουν να λειτουργούν προτού ολοκληρώσετε την αλλαγή λωρίδας

Λειτουργήστε τον μοχλό φλας και πάλι.

- Για να σταματήσετε την λειτουργία των φλας κατά την αλλαγή λωρίδας

Λειτουργήστε τον μοχλό στην αντίθετη φορά.

## Χειρόφρενο

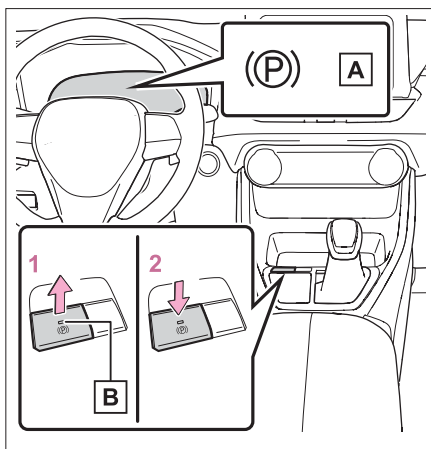
Το χειρόφρενο μπορεί να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί αυτόματα ή χειροκίνητα.

Ακόμα και στην αυτόματη κατάσταση μπορεί το χειρόφρενο να ενεργοποιηθεί και χειροκίνητα.

## Οδηγίες λειτουργίας

- Χρησιμοποιώντας την χειροκίνητη λειτουργία

Το χειρόφρενο μπορεί να ενεργοποιηθεί και απενεργοποιηθεί χειροκίνητα.



**A** Ενδεικτική λυχνία χειροφρένου

**B** Ένδειξη διακόπτη χειροφρένου

- 1 Τραβήξτε τον διακόπτη για να ενεργοποιήσετε το χειρόφρενο

Η ένδειξη και η ενδεικτική λυχνία χειροφρένου ανάβουν.

Τραβήξτε και κρατήστε τον διακόπτη σε περίπτωση ανάγκης εάν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε το χειρόφρενο ενώ οδηγείτε.

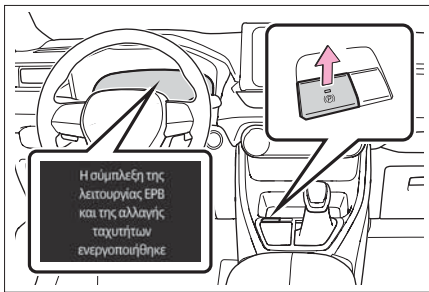
- 2 Πατήστε τον διακόπτη για να απενεργοποιήσετε το χειρόφρενο.
- Λειτουργήστε τον διακόπτη χειροφρένου όταν πατάτε το πεντάλ φρένων.
- Λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης χειροφρένου (→σελ. 289).

Βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη και η ενδεικτική λυχνία χειροφρένου έχει σβήσει.

Εάν η ενδεικτική λυχνία χειροφρένου και η ένδειξη στον διακόπτη χειροφρένου αναβοσβήνουν, λειτουργήστε τον διακόπτη ξανά (→σελ.514).

#### ■ Ενεργοποίηση αυτόματης λειτουργίας

Με το αυτοκίνητο σταματημένο, τραβήξτε και κρατήστε τον διακόπτη χειροφρένου μέχρι να ηχήσει ένας βομβητής και να εμφανιστεί ένα μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών.



Μόλις η αυτόματη λειτουργία ενεργοποιηθεί, το χειρόφρενο λειτουργεί ως εξής.

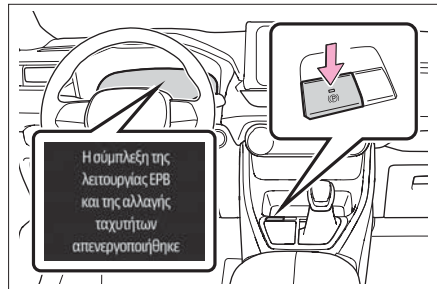
- Όταν ο μοχλός επιλογής μετακινηθεί σε θέση διαφορετική της P, το χειρόφρενο απενεργοποιείται και σβήνει η ενδεικτική λυχνία και η ένδειξη χειροφρένου.

- Όταν ο μοχλός επιλογής μετακινηθεί στη θέση P, το χειρόφρενο ενεργοποιείται και ανάβει η ενδεικτική λυχνία και η ένδειξη χειροφρένου.

Λειτουργήστε τον μοχλό με το αυτοκίνητο σταματημένο και το πεντάλ φρένων πατημένο.

#### ■ Απενεργοποίηση αυτόματης λειτουργίας

Με το αυτοκίνητο σταματημένο και πατώντας το πεντάλ φρένων, πατήστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη χειροφρένου μέχρι να ηχήσει ένας βομβητής και να εμφανιστεί ένα μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών.



#### ■ Λειτουργία χειροφρένου

- Όταν ο διακόπτης εκκίνησης δεν βρίσκεται στην θέση ON η χειρόφρενο δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί πατώντας τον διακόπτη του.
- Όταν ο διακόπτης εκκίνησης δεν βρίσκεται στην θέση ON η αυτόματη λειτουργία (αυτόματη ενεργοποίηση και απενεργοποίηση χειροφρένου) δεν είναι διαθέσιμη.

#### ■ Λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης χειροφρένου

Το χειρόφρενο απενεργοποιείται αυτόματα όταν πατήσετε αργά το πεντάλ γκαζιού και ισχύουν οι εξής προϋποθέσεις:

- Η πόρτα οδηγού είναι κλειστή.

- Ο οδηγός φοράει την ζώνη ασφαλείας.
- Ο μοχλός επιλογής βρίσκεται σε μια θέση οδήγησης ή στην όπισθεν.
- Η λυχνία δυσλειτουργίας ή η λυχνία προειδοποίησης συστήματος φρένων είναι σβηστές.

Εάν η αυτόματη απενεργοποίηση χειροφρένου δεν λειτουργήσει, απενεργοποιήστε το χειρόφρενο χειροκίνητα.

#### ■ Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Χειρόφρενο προσωρινά μη διαθέσιμο” στην οθόνη πληροφοριών

Εάν το χειρόφρενο έχει χρησιμοποιηθεί συχνά μέσα σε μικρό χρονικό διάστημα, το σύστημα μπορεί να αναστείλει την λειτουργία του για προστασία από υπερθέρμανση. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, αποφύγετε να χρησιμοποιήσετε το χειρόφρενο. Η κανονική του λειτουργία θα επανέλθει μετά από περίπου 1 λεπτό.

#### ■ Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Χειρόφρενο μη διαθέσιμο” στην οθόνη πληροφοριών

Λειτουργήστε τον διακόπτη χειροφρένου. Εάν το μήνυμα δεν εξαλειφθεί μετά την λειτουργία του διακόπτη για μερικές φορές, υπάρχει δυσλειτουργία στο σύστημα. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο.

#### ■ Ήχος λειτουργίας χειροφρένου

Όταν λειτουργεί το χειρόφρενο ένας ήχος μοτέρ μπορεί να ακουστεί. Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.

#### ■ Ενδεικτική λυχνία χειροφρένου

- Ανάλογα την κατάσταση του διακόπτη εκκίνησης, η ενδεικτική λυχνία χειροφρένου θα ανάψει και θα παραμείνει αναμένη όπως περιγράφεται παρακάτω:  
ON: Ανάβει μέχρις να απελευθερωθεί το χειρόφρενο.  
Όχι στην ON: Παραμένει αναμένη για περίπου 15 δευτερόλεπτα.
- Όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση OFF και το χειρόφρενο είναι ενεργοποιημένο, η ενδεικτική λυχνία θα παραμείνει αναμένη για 15 δευτερόλεπτα. Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.

#### ■ Όταν υπάρξει δυσλειτουργία στον διακόπτη χειροφρένου

Η αυτόματη λειτουργία (αυτόματη ενεργοποίηση/απενεργοποίηση χειροφρένου) θα λειτουργήσει αυτόματα.

#### ■ Παρκάροντας το αυτοκίνητο

(→σελ.262)

#### ■ Βομβητής προειδοποίησης ενεργοποιημένου χειρόφρενου

Εάν το αυτοκίνητο κινείται με το χειρόφρενο ενεργοποιημένο, θα ακουστεί ένας ήχος. Στη οθόνη πληροφοριών θα εμφανιστεί το μήνυμα “Χειρόφρενο ενεργοποιημένο”.

#### ■ Εάν ανάψει η προειδοποιητική λυχνία χειροφρένου

(→σελ.508)

#### ■ Χρήση τους χειμερινούς μήνες

(→σελ.400)

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Όταν παρκάρετε το αυτοκίνητο

Μην αφήνετε μόνο του ένα παιδί μέσα στο εσωτερικό του αυτοκινήτου. Το χειρόφρενο μπορεί να απενεργοποιηθεί κατά λάθος και υπάρχει ο κίνδυνος να μετακινηθεί το αυτοκίνητο και να προκληθεί ατύχημα με σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

#### ■ Διακόπτης χειροφρένου

Μην τοποθετείτε αντικείμενα κοντά στον διακόπτη χειροφρένου. Αυτά μπορεί να έρθουν σε επαφή με τον διακόπτη με αποτέλεσμα την απρόσμενη λειτουργία του χειροφρένου.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

#### ■ Όταν παρκάρετε το αυτοκίνητο

Πριν απομακρυνθείτε από το αυτοκίνητο, ενεργοποιήστε το χειρόφρενο, μετακινήστε τον μοχλό επιλογής στην θέση P και βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο δεν μετακινείται.



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν υπάρξει δυσλειτουργία στο σύστημα

Σταματήστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο και ελέγξτε τα προειδοποιητικά μηνύματα.

- Όταν το χειρόφρενο δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί λόγω δυσλειτουργίας

Οδηγώντας το αυτοκίνητο με το χειρόφρενο ενεργοποιημένο μπορεί να υπερθερμανθούν τα φρένα, να επηρεαστεί η απόδοση τους και να αυξηθεί η φθορά των φρένων.

Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητό σας.

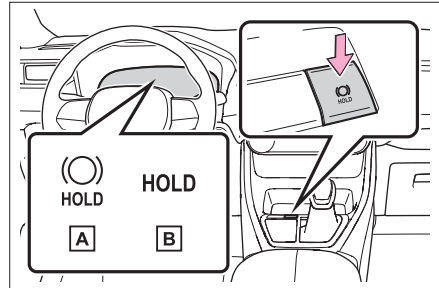
## Σύστημα συγκράτησης φρένων

Το σύστημα συγκράτησης φρένων εφαρμόζεται όταν ο μοχλός επιλογής βρίσκεται στις θέσεις D, S ή N και αφού έχει πατηθεί το πεντάλ φρένων για να σταματήσει το αυτοκίνητο. Το σύστημα αυτό διατηρεί την λειτουργία των φρένων μέχρι να πατηθεί και πάλι το πεντάλ γκαζιού και με το μοχλό επιλογής στις θέσεις D ή S.

## Ενεργοποίηση συστήματος

Πατήστε τον διακόπτη συστήματος συγκράτησης φρένων για να ενεργοποιήσετε το σύστημα.

Η ένδειξη αναμονής του συστήματος **A** (πράσινη) ανάβει. Κατά την λειτουργία του συστήματος, η ένδειξη **B** (κίτρινη) ανάβει.



- Συνθήκες λειτουργίας συστήματος συγκράτησης φρένων

Στις παρακάτω περιπτώσεις το σύστημα δεν ενεργοποιείται:

- Η πόρτα οδηγού δεν είναι κλειστή.
- Ο οδηγός δεν φοράει την ζώνη ασφαλείας.

Εάν ανιχνευθεί μια από τις παραπάνω περιπτώσεις, όταν το σύστημα συγκράτησης φρένων είναι ενεργοποιημένο, το σύστημα θα απενεργοποιηθεί και η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει.

Επιπρόσθετα, εάν κάποια από τις περιπτώσεις ανιχνευθεί όταν το σύστημα λειτουργεί, θα ακουστεί ήχος από τον βομβητή και θα εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών ένα μήνυμα. Το χειρόφρενο θα ενεργοποιηθεί αυτόματα.

#### ■ Λειτουργία συγκράτησης φρένων

- Εάν το πεντάλ φρένων απελευθερωθεί για διάστημα περίπου 3 λεπτών μετά την λειτουργία συγκράτησης φρένων το χειρόφρενο αυτόματα θα ενεργοποιηθεί. Σε αυτή την περίπτωση, θα ηχήσει ο βομβητής και θα εμφανιστεί ένα προειδοποιητικό μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών.
- Για να απενεργοποιήσετε το σύστημα κατά τη λειτουργία του, πατήστε ελαφρά το πεντάλ φρένων και το μπουτόν ξανά.
- Το σύστημα συγκράτησης φρένων μπορεί να μην συγκρατήσει το αυτοκίνητο εάν αυτό βρίσκεται σε δρόμο με αρκετή κλίση. Στην περίπτωση αυτή, είναι απαραίτητο ο οδηγός να χρησιμοποιήσει το πεντάλ φρένων. Ένας ήχος από τον βομβητή και ένα προειδοποιητικό μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών θα ειδοποιήσουν τον οδηγό. Εάν εμφανιστεί ένα προειδοποιητικό μήνυμα ακολουθήστε τις οδηγίες του.

#### ■ Όταν το χειρόφρενο ενεργοποιηθεί αυτόματα ενώ το σύστημα συγκράτησης φρένων είναι ενεργοποιημένο

Πραγματοποιήστε μια από τις παρακάτω λειτουργίες για να απενεργοποιήσετε το χειρόφρενο.

- Πατήστε το πεντάλ γκαζιού. (Το χειρόφρενο δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα εάν ο οδηγός δεν φοράει την ζώνη ασφαλείας).
- Λειτουργήστε τον διακόπτη χειροφρένου ενώ έχετε πατημένο το πεντάλ φρένων.

Βεβαιωθείτε ότι η ενδεικτική λυχνία χειροφρένου σβήνει (→σελ.288).

#### ■ Όταν είναι απαραίτητος ο έλεγχος σε έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI

Όταν η ενδεικτική λυχνία αναμονής (πράσινη) δεν ανάβει ακόμα και εάν ο διακόπτης του συστήματος συγκράτησης φρένων είναι πατημένος και οι συνθήκες ενεργοποίησης του συστήματος ισχύουν, υπάρχει κάποια δυσλει-

τουργία σε αυτό. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.

- Εάν εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών το μήνυμα “Δυσλειτουργία συστήματος συγκράτησης φρένων πατήστε για να απενεργοποιήσετε ή επισκεφθείτε το συνεργείο” ή “Δυσλειτουργία συστήματος συγκράτησης φρένων επισκεφθείτε το συνεργείο”

Υπάρχει κάποια δυσλειτουργία στο σύστημα. Επισκεφθείτε τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.

#### ■ Προειδοποιητικά μηνύματα και βομβητές

Τα προειδοποιητικά μηνύματα και ήχος από τον βομβητή χρησιμοποιούνται για να ενημερώσουν τον οδηγό για κάποια δυσλειτουργία του συστήματος και να επιστήσουν την προσοχή του. Εάν εμφανιστεί ένα προειδοποιητικό μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών, διαβάστε το και ακολουθήστε τις οδηγίες.

- Εάν η ένδειξη λειτουργίας του συστήματος συγκράτησης φρένων αναβοσβήνει

(→σελ.514)



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται σε δρόμο με αρκετή κλίση

Όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα συγκράτησης φρένων σε δρόμο με αρκετή κλίση, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί. Το σύστημα μπορεί να μην συγκρατήσει το αυτοκίνητο σε τέτοια περίπτωση.

- Όταν σταματήσετε σε ολισθηρό οδόστρωμα

Το σύστημα μπορεί να μην συγκρατήσει το αυτοκίνητο όταν το οδόστρωμα είναι ολισθηρό. Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα αυτό όταν σταματάτε σε ολισθηρό οδόστρωμα.


**ΣΗΜΕΙΩΣΗ****■ Όταν παρκάρετε το αυτοκίνητο**

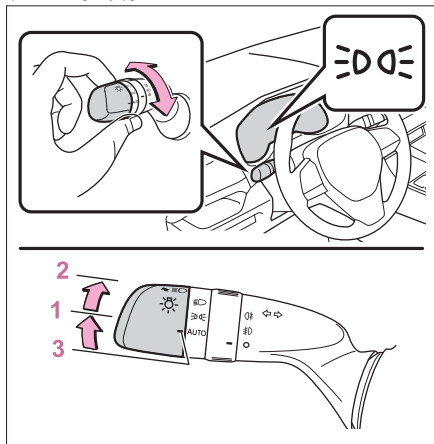
Το σύστημα συγκράτησης φρένων δεν είναι σχεδιασμένο για χρήση όταν παρκάρετε το αυτοκίνητο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Σβήνοντας το διακόπτη εκκίνησης ενώ το σύστημα είναι ενεργό, αυτό θα απενεργοποιηθεί και το αυτοκίνητο μπορεί να μετακινηθεί. Όταν λειτουργείτε το διακόπτη εκκίνησης, πατήστε το πεντάλ φρένων, επιλέξτε την θέση P στον μοχλό επιλογής και ενεργοποιήστε το χειρόφρενο.


## Διακόπτης φώτων


**Οι προβολείς μπορούν να λειτουργήσουν χειροκίνητα ή αυτόματα.**

### Οδηγίες λειτουργίας

Λειτουργώντας τον διακόπτη  ανάβουν τα φώτα ως εξής:



**1**  Οι προβολείς, τα φώτα ημέρας (→σελ.212) και όλα τα φώτα που αναφέρονται παρακάτω ανάβουν και σβήνουν αυτόματα.

**2**  Τα εμπρός φώτα θέσεως, πίσω φώτα πορείας, τα φώτα πινακίδας κυκλοφορίας και ο φωτισμός πίνακα οργάνων ανάβουν.

**3** **AUTO** Οι προβολείς και τα φώτα που αναφέρονται παραπάνω ανάβουν.

■ **Η αυτόματη λειτουργία μπορεί να λειτουργήσει όταν**

Ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση ON.

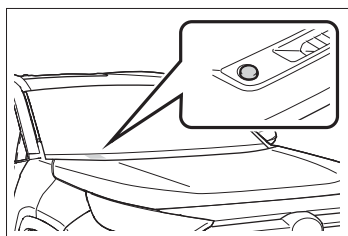
■ **Σύστημα φώτων ημέρας**

Για να είναι το αυτοκίνητο σας περισσότερο ορατό στους άλλους οδηγούς κατά την διάρκεια της ημέρας, τα φώτα ημέρας ανάβουν κάθε φορά που το υβριδικό σύστημα εκκινήσει και απενεργοποιηθεί το χειρόφρενο όταν ο δια-



κόπτης φώτων βρίσκεται στην θέση **AUTO**. (Φωτίζουν δυνατότερα από τα εμπρός φώτα πορείας). Τα φώτα ημέρας δεν είναι σχεδιασμένα για νυκτερινή οδήγηση.

■ **Αισθητήρας προβολέων**



Ο αισθητήρας που βρίσκεται στο εμπρός παρμπρίζ μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά εάν υπάρχει κάποιο αντικείμενο πάνω του ή εάν κάποιο εμπόδιο βρίσκεται μπροστά του. Αυτό θα εμποδίζει την ανίχνευση του υφιστάμενου φωτισμού περιβάλλοντος από τον αισθητήρα και μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία του αισθητήρα.



■ **Σύστημα αυτόματου σβήσιματος φώτων**

● Όταν ο διακόπτης φώτων βρίσκεται στην θέση  ή : οι προβολείς και τα εμπρός φώτα ομίχλης θα σβήσουν αυτόματα εάν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στις θέσεις **ACC** ή **OFF** και η πόρτα του οδηγού ανοίξει.

● Όταν ο διακόπτης φώτων βρίσκεται στην θέση **AUTO**: Οι προβολείς και όλα τα φώτα θα σβήσουν αυτόματα εάν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στις θέσεις **ACC** ή **OFF** και η πόρτα του οδηγού ανοίξει.

Για να ανάψετε και πάλι τα φώτα, γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση **ON** ή στρέψτε τον διακόπτη φώτων στην θέση **AUTO** και στην συνέχεια στις θέσεις  ή .

■ **Βομβητής υπενθύμισης φώτων**


Ο βομβητής ηχεί όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στις θέσεις **OFF** ή **ACC** και η πόρτα οδηγού ανοίξει ενώ τα φώτα είναι αναμένα.



### ■ Σύστημα αυτόματης ρύθμισης ύψους δέσμης προβολών

Το ύψος της δέσμης προβολών ρυθμίζεται αυτόματα ανάλογα με τον αριθμό επιβατών και την κατάσταση φορτίου του αυτοκινήτου ώστε να μην ενοχλούν άλλους οδηγούς.

### ■ Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας μπαταρίας 12V

Με σκοπό να προστατεύσετε την μπαταρία 12V του αυτοκινήτου από αποφόρτιση, εάν ο διακόπτης φώτων βρίσκεται στη θέση  όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση OFF η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας της μπαταρίας 12V θα ενεργοποιηθεί και μετά από περίπου 20 λεπτά θα σβήσουν όλα τα φώτα του αυτοκινήτου.

Εάν κάποιο από τα παρακάτω πραγματοποιηθεί, η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας ακυρώνεται και ενεργοποιείται και πάλι. Όλα τα φώτα θα σβήσουν αυτόματα μετά από 20 λεπτά αφότου η λειτουργία αυτή επανεργοποιηθεί:

- Όταν λειτουργήσει ο διακόπτης φώτων.
- Όταν ανοίξει ή κλείσει μία πόρτα.

### ■ Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Δυσλειτουργία συστήματος προβολών επισκεφθείτε το συνεργείο” στην οθόνη πληροφοριών

Υπάρχει κάποια δυσλειτουργία στο σύστημα. Επισκεφθείτε άμεσα τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητό σας.

### ■ Προσαρμογή

Μερικές λειτουργίες μπορούν να προσαρμοστούν (→σελ.561).

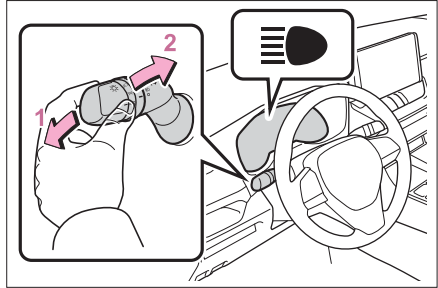


### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

#### ■ Προστασία αποφόρτισης μπαταρίας 12V

Μην αφήνετε τα φώτα αναμμένα περισσότερο από όσο χρειάζεται όταν το υβριδικό σύστημα είναι σβηστό.

### Λειτουργία μεγάλης σκάλας προβολών



1 Με τους προβολείς αναμμένους πιέστε προς τα μπροστά τον μοχλό φώτων για να ανάψετε την μεγάλη σκάλα.

Τραβήξτε προς τα πίσω τον μοχλό φώτων για να σβήσετε την μεγάλη σκάλα προβολών.

2 Τραβήξτε προς τα πίσω τον μοχλό φώτων και αφήστε τον για να αναβοσβήσετε μια φορά την μεγάλη σκάλα προβολών.

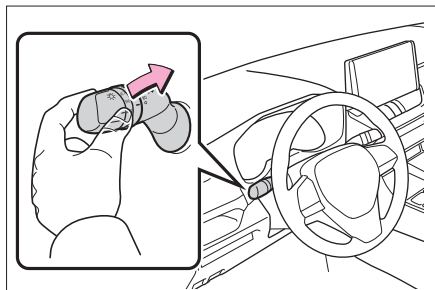
Μπορείτε να αναβοσβήσετε την μεγάλη σκάλα προβολών με τους προβολείς αναμμένους ή σβηστούς.

### Σύστημα παρατεταμένης λειτουργίας προβολών

Το σύστημα αυτό επιτρέπει στους προβολείς να παραμείνουν αναμμένοι για περίπου 30 δευτερόλεπτα από την στιγμή που ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση OFF.

Τραβήξτε τον μοχλό φώτων προς τα πίσω και αφήστε τον με τον διακόπτη φώτων στην θέση **ΑΥΤΟ** αφού γυρίσετε τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση OFF.

Τραβήξτε και πάλι το μοχλό φώτων προς τα πίσω για να σβήσουν οι προβολείς.



### Αυτόματη λειτουργία μεγάλης σκάλας προβολέων

Το σύστημα αυτόματης λειτουργίας μεγάλης σκάλας προβολέων χρησιμοποιεί έναν αισθητήρα ο οποίος βρίσκεται στο πάνω τμήμα του παρμπρίζ για να εντοπίζει την φωτεινότητα των προπορευομένων οχημάτων, τον φωτισμό του δρόμου κλπ. και αυτόματα να ενεργοποιεί/απενεργοποιεί την μεγάλη σκάλα εάν είναι απαραίτητο.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Περιορισμοί της αυτόματης λειτουργίας

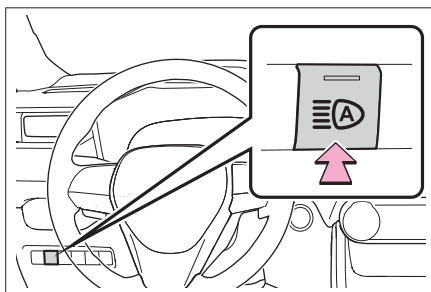
Μην επαφίεστε μόνον στην αυτόματη λειτουργία της μεγάλης σκάλας προβολέων. Να οδηγείτε πάντοτε με προσοχή, να παρατηρείτε το περιβάλλον και να λειτουργείτε την μεγάλη σκάλα προβολέων χειροκίνητα όποτε χρειάζεται.


#### ■ Προστασία από λανθασμένη λειτουργία

Να μην υπερφορτώνετε το αυτοκίνητο σας.

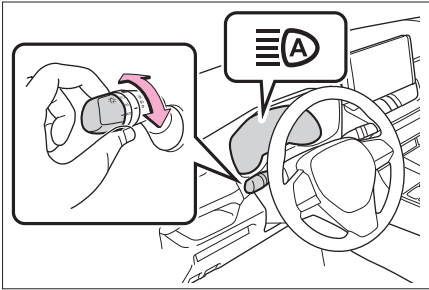
### Ενεργοποίηση αυτόματης λειτουργίας μεγάλης σκάλας

- 1 Πατήστε τον διακόπτη αυτόματης λειτουργίας μεγάλης σκάλας προβολέων.



- 2 Σπρώξτε τον μοχλό προς τα μπροστά με τον διακόπτη φώτων στην θέση  ή AUTO.

Η ένδειξη αυτόματης λειτουργίας μεγάλης σκάλας θα ανάβει όταν το σύστημα λειτουργεί.



#### ■ Συνθήκες για να ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του συστήματος αυτόματης λειτουργίας

- Όταν όλες οι παρακάτω συνθήκες ισχύουν, η μεγάλη σκάλα θα ανάψει αυτόματα (μετά από περίπου 1 δευτερόλεπτο):
  - Η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι μεγαλύτερη από 30 χλμ/ώρα (19 μίλια).
  - Η περιοχή μπροστά από το αυτοκίνητο είναι σκοτεινή.
  - Δεν υπάρχουν προπορευόμενα οχήματα με αναμμένα τα πίσω φώτα ή τους προβολείς.
  - Ο φωτισμός του δρόμου είναι ανεπαρκής.
- Όταν όλες οι παρακάτω συνθήκες ισχύουν, η μεγάλη σκάλα θα σβήσει αυτόματα:
  - Η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι μικρότερη από 25 χλμ/ώρα (16 μίλια).
  - Η περιοχή μπροστά από το αυτοκίνητο είναι φωτεινή.
  - Υπάρχουν προπορευόμενα οχήματα με αναμμένα τα πίσω φώτα ή τους προβολείς.
  - Ο φωτισμός του δρόμου είναι επαρκής.

#### ■ Πληροφορίες ανίχνευσης αισθητήρα

- Η μεγάλη σκάλα προβολών δεν θα σβήσει αυτόματα στις παρακάτω καταστάσεις:
  - Όταν μετά από στροφή εμφανιστεί ένα προπορευόμενο όχημα.
  - Όταν εμφανιστεί ξαφνικά ένα προπορευόμενο όχημα.
  - Όταν τα προπορευόμενα οχήματα δεν μπορούν να ανιχνευτούν λόγω συνεχών στροφών, διαχωριστικών λωρίδων κυκλοφορίας ή ύπαρξης δέντρων στην άκρη του δρόμου.

- Όταν τα προπορευόμενα οχήματα είναι πολύ μακριά.
- Όταν τα φώτα των προπορευόμενων οχημάτων δεν είναι αναμμένα.
- Η μεγάλη σκάλα μπορεί να σβήσει όταν το προπορευόμενο όχημα χρησιμοποιεί τα φώτα ομίχλης αλλά δεν έχει αναμμένους τους προβολείς.
- Η μεγάλη σκάλα μπορεί να σβήσει όταν υπάρχει φωτισμός από σπίτια, κολώνες, φωτεινές διαφημιστικές πινακίδες ή σημάδια, και άλλα αντικείμενα που αντανακλούν το φως.
- Οι παρακάτω παράγοντες μπορεί να επηρεάσει το χρόνο που απαιτείται για να ανάψει ή σβήσει η μεγάλη σκάλα:
  - Η φωτεινότητα των προβολέων, φώτων ομίχλης και πίσω φώτων των προπορευόμενων οχημάτων.
  - Η κίνηση και κατεύθυνση των προπορευόμενων οχημάτων.
  - Όταν λειτουργούν τα φώτα της μιας πλευράς ενός προπορευόμενου οχήματος.
  - Όταν το προπορευόμενο όχημα είναι δίτροχο.
  - Η κατάσταση του δρόμου (οδόστρωμα, στροφές, κλπ).
  - Ο αριθμός των επιβατών και το μέγεθος του φορτίου που υπάρχουν στο αυτοκίνητο.
- Η μεγάλη σκάλα μπορεί να ανάψει /σβήσει απρόσμενα.
- Ποδήλατα ή παρόμοια οχήματα μπορεί να μην ανιχνευτούν.
- Στις παρακάτω καταστάσεις το σύστημα δεν μπορεί να ανιχνεύσει σωστά το επίπεδο φωτεινότητας του περιβάλλοντος. Αυτό έχει σαν αποτέλεσμα να παραμένει αναμμένη η μεσαία σκάλα φώτων ή να αναβοσβήνει η μεγάλη σκάλα και να ενοχλεί τους πεζούς ή τα προπορευόμενα οχήματα. Σε τέτοια περίπτωση είναι απαραίτητο να λειτουργήσετε χειροκίνητα την μεγάλη σκάλα.
  - Όταν οδηγείτε με άσχημες καιρικές συνθήκες (δυνατή βροχή, χιόνι, ομίχλη, αμμοθύελλα κλπ.)
  - Όταν το παρμπρίζ καλύπτεται από ομίχλη, υγρασία, βρωμιές κλπ.
  - Όταν το παρμπρίζ είναι ραγισμένο ή με ζημιά.

- Όταν ο αισθητήρας έχει παραμορφωθεί.
- Όταν η θερμοκρασία του αισθητήρα είναι πολύ υψηλή.
- Όταν η φωτεινότητα το περιβάλλοντος είναι ίδια με αυτή των προβολέων, πίσω φώτων ή φώτων ομίχλης.
- Όταν οι προβολείς ή τα πίσω φώτα ενός προπορευόμενου οχήματος είναι σβηστά, βρώμικα ή η δέσμη τους λανθασμένη.
- Όταν πέφτει πάνω στο αυτοκίνητο νερό, χιόνι κλπ από ένα προπορευόμενο όχημα.
- Όταν οδηγείτε σε περιοχή με εναλασσόμενο επίπεδο φωτεινότητας.
- Όταν οδηγείτε σε ανηφορικούς/κατηφορικούς δρόμους ή σε οδόστρωμα με αναπηδήσεις, λακούβες κλπ).
- Όταν υπάρχουν συχνές και επαναλαμβανόμενες στροφές ή οδηγείτε σε δρόμο με δυνατό άνεμο.
- Όταν υπάρχει ένα αντικείμενο μπροστά από το αυτοκίνητο που αντανακλά το φως όπως καθρέπτης ή πινακίδα.
- Όταν το πίσω τμήμα ενός προπορευόμενου οχήματος αντανακλά φως όπως ένα συρόμενο όχημα.
- Όταν οι προβολείς του αυτοκινήτου είναι καλυμμένοι με βρωμιά, έχουν ζημιά ή είναι λάθος ρυθμισμένοι.
- Όταν το αυτοκίνητο γέρνει λόγω σκασμένου ελαστικού, ρυμούλκησης ενός τρέιλερ κλπ.
- Όταν η εναλλαγή μεταξύ μεγάλης και μεσαίας σκάλας είναι συχνή και επαναλαμβανόμενη και με αφύσικο τρόπο.
- Όταν ο οδηγός πιστεύει ότι η μεγάλη σκάλα μπορεί να ενοχλεί πεζούς ή άλλα οχήματα.

■ **Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Δυσλειτουργία συστήματος προβολέων επισκεφθείτε το συνεργείο” στην οθόνη πληροφοριών**

Υπάρχει κάποια δυσλειτουργία στο σύστημα. Επισκεφθείτε άμεσα τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.

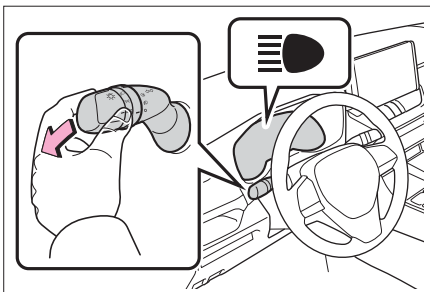
**Χειροκίνητη λειτουργία μεγάλης σκάλας προβολέων**

■ **Επιλέγοντας την μεγάλη σκάλα προβολέων**

Πατήστε τον διακόπτη αυτόματης λειτουργίας μεγάλης σκάλας.

Η ένδειξη αυτόματης λειτουργίας θα σβήσει και η ένδειξη μεγάλης σκάλας θα ανάψει.

Πατήστε τον διακόπτη για να ενεργοποιησετε και πάλι την αυτόματη λειτουργία μεγάλης σκάλας.

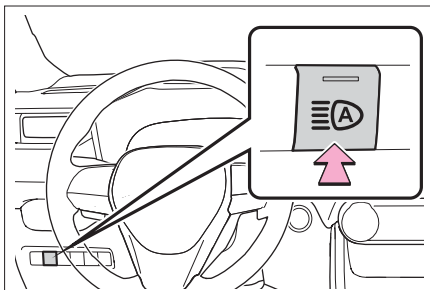


■ **Επιλέγοντας την μεσαία σκάλα προβολέων**

Τραβήξτε τον μοχλό στην αρχική του θέση.

Η ένδειξη αυτόματης λειτουργίας μεγάλης σκάλας θα σβήσει.

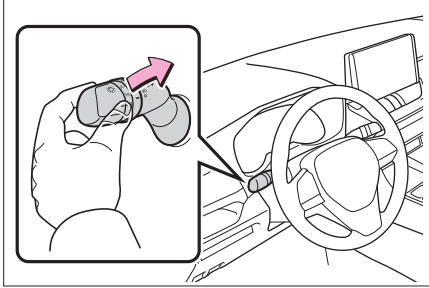
Σπρώξτε προς τα μπροστά τον μοχλό για να ενεργοποιήσετε και πάλι το σύστημα αυτόματης λειτουργίας μεγάλης σκάλας.



■ **Επιλέγοντας προσωρινά την μεσαία σκάλα**

Τραβήξτε τον μοχλό προς τα πίσω και στην συνέχεια αφήστε τον να επιστρέψει στην αρχική θέση.

Τη στιγμή που τραβάτε το μοχλό φώτων προς τα πίσω, η μεγάλη σκάλα είναι αναμένη όμως, μόλις ο μοχλός επιστρέψει στην αρχική θέση ανάβει η μεσαία σκάλα για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα. Στην συνέχεια, ανάβει και πάλι η μεγάλης σκάλα προβολέων.



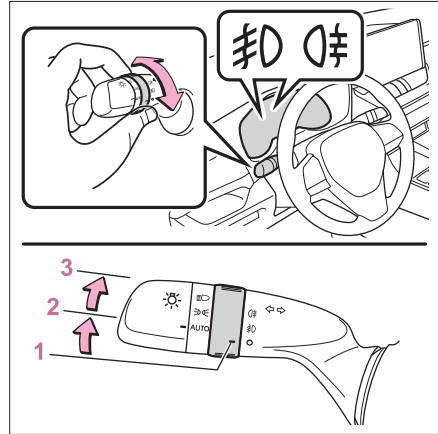
#### ■ Προσωρινή χρήση μεσαίας σκάλας

Συνιστάται να επιλέγετε την μεσαία σκάλα προβολέων όταν η μεγάλη σκάλα μπορεί να δημιουργήσει πρόβλημα σε άλλους οδηγούς ή πεζούς.

### Διακόπτης φώτων ομίχλης

Τα φώτα ομίχλης παρέχουν εξαιρετική ορατότητα όταν οδηγείτε σε καιρικές συνθήκες βροχής και ομίχλης.

### Οδηγίες λειτουργίας



- 1 ● Τα φώτα ομίχλης σβήνουν
- 2 ☹ Τα φώτα ομίχλης ανάβουν
- 3 ☹☹ Τα εμπρός και τα πίσω φώτα ομίχλης ανάβουν

Απελευθερώνοντας τον δακτύλιο του διακόπτη η ένδειξη γίνεται ☹.

Εάν λειτουργήσετε και πάλι το δακτύλιο του διακόπτη θα σβήσουν μόνο τα πίσω φώτα ομίχλης.

#### ■ Τα φώτα ομίχλης μπορούν να χρησιμοποιηθούν όταν

Εμπρός φώτα ομίχλης: Οι προβολείς ή τα εμπρός φώτα θέσεως ανάβουν.

Πίσω φως ομίχλης: Οι προβολείς ή τα εμπρός φώτα ομίχλης ανάβουν.

### Υαλοκαθαριστήρες και πλυστική συσκευή


Λειτουργώντας τον μοχλό μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους υαλοκαθαριστήρες ή την πλυστική συσκευή.

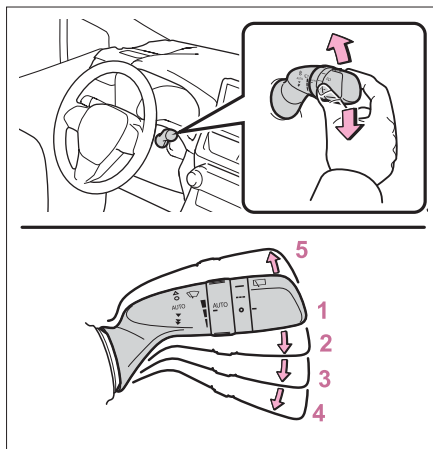



#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

■ Όταν το παμπριζ είναι στεγνό Μην χρησιμοποιείτε τους υαλοκαθαριστήρες γιατί μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο παμπριζ.

### Λειτουργώντας τον μοχλό υαλοκαθαριστήρων

Λειτουργώντας τον  μοχλό μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους υαλοκαθαριστήρες ή την πλυστική συσκευή ως εξής.

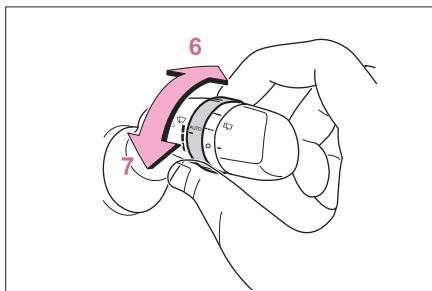


- 1 OFF
- 2 **AUTO** Λειτουργία ανίχνευσης βροχής
- 3 ▼ Λειτουργία χαμηλής ταχύτητας
- 4 ▼ Λειτουργία υψηλής ταχύτητας
- 5  Προσωρινή λειτουργία

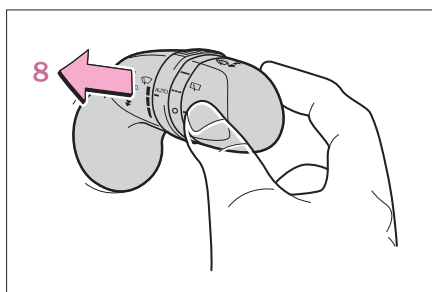
Όταν έχει επιλεγεί η λειτουργία AUTO, οι υαλοκαθαριστήρες θα λειτουργούν αυτόματα εφόσον ο αισθητήρας ανιχνεύσει βροχή. Το


σύστημα ρυθμίζει αυτόματα την ταχύτητα λειτουργίας των υαλοκαθαριστήρων σε σχέση με την ποσότητα της βροχής και την ταχύτητα του αυτοκινήτου.

Όταν έχει επιλεγεί η λειτουργία AUTO, η ευαισθησία του αισθητήρα μπορεί να ρυθμιστεί από τον δακτύλιο ρύθμισης ως εξής.



- 6 Αυξάνει η ευαισθησία του αισθητήρα
- 7 Μειώνεται η ευαισθησία του αισθητήρα



- 8  Κοινή λειτουργία υαλοκαθαριστήρων και πλυστικής συσκευής.  
Σπρώχνοντας προς τα μπροστά τον μοχλό λειτουργούν οι υαλοκαθαριστήρες και η πλυστική συσκευή.  
Εάν λειτουργήσει η πλυστική συσκευή θα λειτουργήσουν αυτόματα και οι υαλοκαθαριστήρες για λίγο.

- **Οι υαλοκαθαριστήρες και η πλυστική συσκευή μπορεί να λειτουργήσουν όταν**

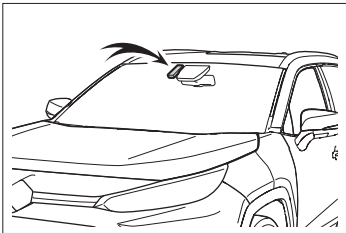
Ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση ON.

- **Επίδραση της ταχύτητας του αυτοκινήτου στην λειτουργία των υαλοκαθαριστήρων**

Όταν έχει επιλεγεί η χαμηλή σκάλα λειτουργίας των υαλοκαθαριστήρων, η λειτουργία τους θα αλλάξει σε διακοπώμενη όταν το αυτοκίνητο είναι ακινητοποιημένο. (Εάν όμως, έχει επιλεγεί η υψηλή σκάλα λειτουργίας, η αλλαγή αυτή δεν πραγματοποιείται).

- **Αισθητήρας βροχής**

- Ο αισθητήρας βροχής υπολογίζει την ποσότητα της βροχόπτωσης\*. Υπάρχει ένας οπτικός αισθητήρας. Μπορεί να μην λειτουργεί κανονικά όταν η ηλιακή ακτινοβολία από την ανατολή ή την δύση του ηλίου πέφτει κατευθείαν στο παρμπρίζ ή όταν υπάρχουν έντομα κλπ. στην επιφάνεια του παρμπρίζ.



- Εάν οι υαλοκαθαριστήρες είναι στην θέση AUTO και ο διακόπτης εκκίνησης στην θέση ON, οι υαλοκαθαριστήρες θα λειτουργήσουν μια φορά για να υποδείξουν ότι η κατάσταση AUTO είναι ενεργή.
- Εάν η θερμοκρασία του αισθητήρα βροχής είναι 85°C (185°F) ή υψηλότερη, ή -15°C (5°F) ή χαμηλότερη, η αυτόματη κατάσταση δεν θα λειτουργήσει. Σε αυτή την περίπτωση λειτουργήστε τους υαλοκαθαριστήρες σε όποια άλλη κατάσταση εκτός της AUTO.

\*: Μπορεί να βρίσκεται τοποθετημένος στην αντίθετη πλευρά ανάλογα με την χώρα προορισμού.

- **Εάν η πλυστική συσκευή δεν ψεκάξει υγρό καθαρισμού**

Ελέγξτε ότι οι ψεκαστήρες δεν είναι βουλωμένοι ή εάν υπάρχει υγρό καθαρισμού στο δοχείο.

- **Θερμαντήρες ψεκαστήρων**

Οι θερμαντήρες λειτουργούν για να προστατεύσουν από πάγωμα τους ψεκαστήρες όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι 5°C (41°F) ή χαμηλότερη και ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση ON.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Προσοχή για τη χρήση του υαλοκαθαριστήρα του παρμπρίζ στη λειτουργία "AUTO"**

Ο υαλοκαθαριστήρας μπορεί να λειτουργήσει απρόσμενα εάν ακουμπήσετε τον αισθητήρα ή εάν το παρμπρίζ δεχτεί κραδασμούς ενώ βρίσκεται στην λειτουργία "AUTO". Προσέξτε τα δάκτυλά σας κλπ., ώστε να μην πιαστούν στον υαλοκαθαριστήρα του παρμπρίζ.

- **Προφύλαξη σχετικά με τη χρήση του καθαριστικού υγρού**

Όταν ο καιρός είναι κρύος, μην χρησιμοποιείτε το καθαριστικό υγρό μέχρι το παρμπρίζ να ζεσταθεί. Το υγρό μπορεί να παγώσει πάνω στο παρμπρίζ και να προκαλέσει μείωση της ορατότητας. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή το θάνατο.

- **Όταν λειτουργούν οι θερμαντήρες ψεκαστήρων**

Μην αγγίζετε την περιοχή γύρω από τους ψεκαστήρες καθώς μπορεί να είναι ζεστή και να σας προκαλέσει έγκαυμα.

## ▲ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- **Όταν δεν ψεκάζεται καθαριστικό υγρό**  
Μπορεί να προκληθεί ζημιά στην αντλία του καθαριστικού υγρού εάν τραβηχτεί ο μοχλός προς τα πίσω και κρατηθεί τραβηγμένος συνεχώς.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν βουλώσει ένας ψεκαστήρας  
Σε αυτή την περίπτωση επικοινωνήστε με τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.  
Μην προσπαθήσετε να το καθαρίσετε με μια βελόνα ή άλλο αντικείμενο. Ο ψεκαστήρας θα καταστραφεί.
- Προστασία αποφόρτισης μπαταρίας 12V  
Μην λειτουργείτε τους υαλοκαθαριστήρες περισσότερο από όσο χρειάζεται όταν το υβριδικό σύστημα είναι σβηστό.

### Πίσω υαλοκαθαριστήρας και πλυστική συσκευή


Μέσω του μοχλού μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον υαλοκαθαριστήρα και την πλυστική συσκευή του πίσω παρμπρίζ.

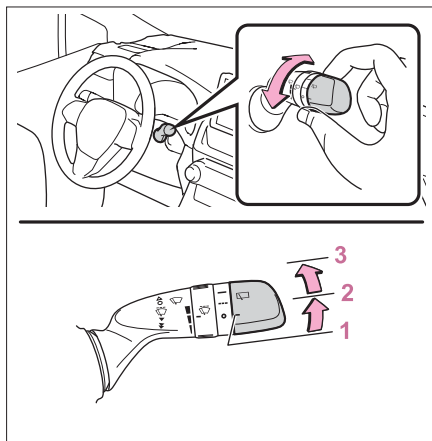


### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν το πίσω παρμπρίζ είναι στεγνό  
Μην χρησιμοποιείτε τους υαλοκαθαριστήρες γιατί μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο παρμπρίζ.

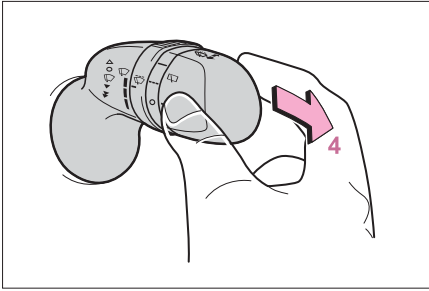
### Οδηγίες λειτουργίας

Λειτουργώντας τον διακόπτη  μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον πίσω υαλοκαθαριστήρα ως εξής:



- 1 ○ OFF
- 2 ■■■ Διακοπτώμενη λειτουργία
- 3 ■■■ Κανονική λειτουργία





**4** Κοινή λειτουργία υαλοκαθαριστήρα και πλυστικής συσκευής.

Σπρώχνοντας προς τα μπροστά τον μοχλό λειτουργεί ο υαλοκαθαριστήρας και η πλυστική συσκευή.

Εάν λειτουργήσει η πλυστική συσκευή θα λειτουργήσει αυτόματα και ο υαλοκαθαριστήρας για λίγο.

■ **Ο υαλοκαθαριστήρας και η πλυστική συσκευή μπορεί να λειτουργήσουν όταν**

Ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση ON.

■ **Εάν η πλυστική συσκευή δεν ψεκάζει υγρό καθαρισμού**

Ελέγξτε ότι ο ψεκαστήρας δεν είναι βουλωμένος ή εάν υπάρχει υγρό καθαρισμού στο δοχείο.

■ **Λειτουργία παύσης υαλοκαθαριστήρα όταν ανοίγει η πόρτα χώρου αποσκευών**

Εάν λειτουργεί ο υαλοκαθαριστήρας πίσω παρμπρίζ και η πόρτα του χώρου αποσκευών ανοίξει με το αυτοκίνητο σταματημένο, η λειτουργία του υαλοκαθαριστήρα θα σταματήσει για προστασία από την εκτόξευση καθαριστικού από τον ψεκαστήρα. Όταν η πόρτα κλείσει η λειτουργία του υαλοκαθαριστήρα θα επανέλθει\*.

\*: Αυτή η ρύθμιση μπορεί να προσαρμοστεί στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

■ **Συνδεδεμένη λειτουργία πίσω υαλοκαθαριστήρα**

Όταν ο μοχλός επιλογής μετακινηθεί στην θέση

R και οι υαλοκαθαριστήρες εμπρός παρμπρίζ λειτουργούν, θα λειτουργήσει αυτόματα για μια φορά ο πίσω υαλοκαθαριστήρας.

■ **Προσαρμογή**

Η ρύθμιση της συνδεδεμένης λειτουργίας μπορεί να αλλάξει (→σελ.562).

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

■ **Όταν το δοχείο δεν έχει καθαριστικό υγρό**

Μην λειτουργείτε τον διακόπτη συνεχώς γιατί το μοτέρ της πλυστικής συσκευής θα υπερθερμανθεί.

■ **Όταν βουλώσει ένας ψεκαστήρας**

Σε αυτή την περίπτωση επικοινωνήστε με τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

Μην προσπαθήσετε να το καθαρίσετε με μια βελόνα ή άλλο αντικείμενο. Ο ψεκαστήρας θα καταστραφεί.

■ **Προστασία αποφόρτισης μπαταρίας 12V**

Μην λειτουργείτε τους υαλοκαθαριστήρες περισσότερο από όσο χρειάζεται όταν το υβριδικό σύστημα είναι σβηστό.

### Ανοίγοντας την τάπα ρεζερβουάρ

### Πραγματοποιήστε τα παρακάτω για να ανοίξετε την τάπα του ρεζερβουάρ:

#### Πριν το ανεφοδιασμό του αυτοκινήτου

- Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση OFF και βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες και τα παράθυρα του αυτοκινήτου είναι κλειστά.
- Επιβεβαιώστε τον τύπο καυσίμου.

#### ■ Τύπος καυσίμου

→σελ.554

#### ■ Λαιμός ρεζερβουάρ για αμόλυβδη βενζίνη

Για προστασία από χρήση λανθασμένου τύπου καυσίμου, ο λαιμός πλήρωσης του αυτοκινήτου σας έχει ειδικό σχεδιασμό ώστε να ταιριάζει με το ακροφύσιο της αντλίας καυσίμου.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Όταν ανεφοδιάζετε τον αυτοκίνητο σας με καύσιμο

Τηρήστε τις παρακάτω προφυλάξεις όταν ανεφοδιάζετε με καύσιμο. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

- Αφού εξέλθετε από το αυτοκίνητο και προτού ανοίξετε την θυρίδα πλήρωσης, ακουμπήστε μία μεταλλική επιφάνεια για να εκφορτίσετε τον στατικό ηλεκτρισμό από το σώμα σας γιατί μπορεί να προκληθεί κάποιος σπινθήρας και να αναφλεγούν οι αναθυμιάσεις κατά τον ανεφοδιασμό με καύσιμο.

- Κρατάτε πάντοτε την τάπα από τις λαβές της και στρέψτε την αργά για να την αφαιρέσετε.

Μπορεί να ακουστεί ένας ήχος φυσημάτος όταν ξεβιδώνετε την τάπα. Περιμένετε μέχρις αυτός να σταματήσει και αφαιρέστε την τάπα στην συνέχεια. Σε πολύ ζεστό καιρό, το υπό πίεση καύσιμο που βρίσκεται στο ρεζερβουάρ μπορεί να εκτοξευθεί και να προκληθεί τραυματισμός.

- Μην επιτρέπεται σε κανένα άλλον που φέρει στατικό ηλεκτρισμό στο σώμα του να πλησιάσει στο ανοικτό ρεζερβουάρ.
- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις καυσίμου. Το καύσιμο περιέχει υποκατάστατα που είναι επικίνδυνα εάν τα εισπνεύσετε.
- Μην καπνίζετε κατά τον ανεφοδιασμό σε καύσιμο. Σε αντίθετη περίπτωση το καύσιμο μπορεί να αναφλεγεί και να προκληθεί φωτιά.
- Μην ακουμπήσετε κάποιο άλλο άτομο ή αντικείμενο που φέρει στατικό ηλεκτρισμό. Κάτι τέτοιο μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα πιθανό κίνδυνο ανάφλεξης.

#### ■ Κατά τον ανεφοδιασμό

Τηρήστε τις παρακάτω προφυλάξεις για να μην προκληθεί υπερχειλίση καυσίμου από το ρεζερβουάρ:

- Εισάγετε προσεκτικά το ακροφύσιο της αντλίας καυσίμου στον λαιμό του ρεζερβουάρ.
- Σταματήστε την παροχή καυσίμου όταν το ακροφύσιο της αντλίας σταματήσει αυτόματα.
- Μην γεμίζετε πλήρως το ρεζερβουάρ καυσίμου.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

#### ■ Ανεφοδιασμός

Μην χύνετε καύσιμο κάτω κατά την διάρκεια του ανεφοδιασμού.

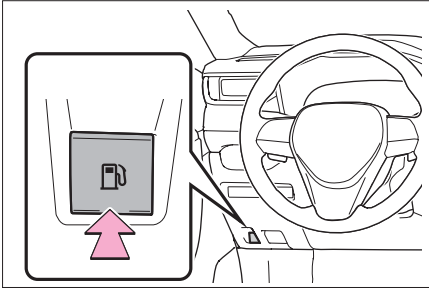
Εάν συμβεί κάτι τέτοιο μπορεί να προκληθεί ζημιά στο αυτοκίνητο, με αποτέλεσμα το σύστημα ελέγχου εκπομπής καυσαερίων του αυτοκινήτου να λειτουργήσει αφύσικα ή να προκληθεί ζημιά στα εξαρτήματα του συστήματος τροφοδοσίας καυσίμου ή και στις βαμμένες επιφάνειες του αυτοκινήτου.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

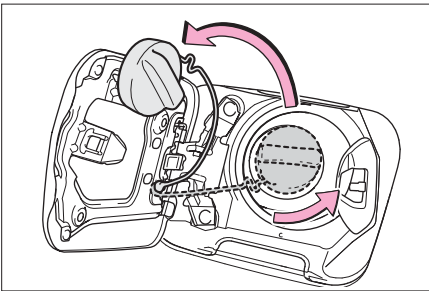
- Σημείωση για καύσιμο  
→σελ.91

**Ανοιγμα τάπας ρεζερβουάρ**

- 1 Τραβήξτε τον μοχλό για να ανοίξετε την θυρίδα πλήρωσης.



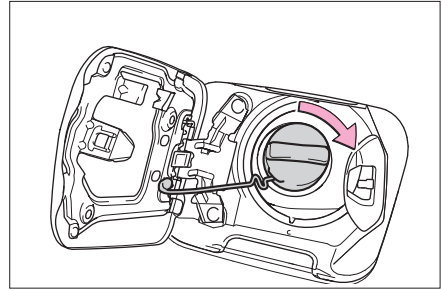
- 2 Στρέψτε αργά την τάπα και αφαιρέστε την. Στην συνέχεια κρεμάστε την στην ειδική θέση στην θυρίδα.



- Εάν η θυρίδα πλήρωσης δεν ανοίγει  
→σελ.532

**Κλείσιμο τάπας ρεζερβουάρ**

Μετά τον ανεφοδιασμό, στρέψτε την τάπα μέχρι να ακουστεί ένα χαρακτηριστικό κλικ. Μόλις απελευθερώσετε την τάπα, αυτή θα περιστραφεί λίγο προς την αντίθετη κατεύθυνση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Όταν αντικαθιστάτε την τάπα πλήρωσης του ρεζερβουάρ

Μην χρησιμοποιήσετε οτιδήποτε άλλο εκτός από γνήσια τάπα ρεζερβουάρ της SUZUKI η οποία να είναι σχεδιασμένη για το αυτοκίνητο σας. Εάν κάνετε κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσετε φωτιά ή άλλο περιστατικό το οποίο μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

## Σύστημα ασφάλειας

Το σύστημα ασφάλειας αποτελείται από τα παρακάτω συστήματα υποστήριξης οδήγησης και συνεισφέρουν στην ασφαλή και άνετη οδήγηση του αυτοκινήτου σας.

### Σύστημα υποστήριξης οδήγησης

- Σύστημα προστασίας από σύγκρουση (PCS)  
→σελ.316
- Υποβοήθηση ανίχνευσης λωρίδας κυκλοφορίας (LTA)  
→σελ.323
- Σύστημα αυτόματης λειτουργίας μεγάλης σκάλας (AHB)  
→σελ.296
- Υποβοήθηση αναγνώρισης σημάτων κυκλοφορίας (RSA)  
→σελ.333
- Δυναμικός αισθητήρας cruise control με εύρος πλήρους ταχύτητας  
→σελ 337

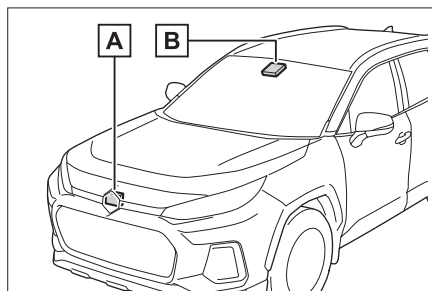
### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Σύστημα ασφάλειας

Τα συστήματα ασφάλειας είναι σχεδιασμένα να λειτουργούν με την προϋπόθεση ότι ο οδηγός οδηγεί το αυτοκίνητο προσεκτικά και είναι σχεδιασμένα να μειώνουν την ένταση σε περίπτωση ατυχήματος προς το αυτοκίνητο και τους επιβάτες. Επίσης βοηθούν τον οδηγό σε συνθήκες κανονικής οδήγησης. Επειδή υπάρχει όριο ως προς τον βαθμό αναγνώρισης και της απόδοσης που αυτό το σύστημα μπορεί να παρέχει, μην επαφίστε μόνο σε αυτό. Ο οδηγός είναι πάντοτε υπεύθυνος να δίνει προσοχή στο περιβάλλον που οδηγεί και να οδηγεί πάντοτε με ασφάλεια.

## Αισθητήρες

Δύο τύποι αισθητήρων που βρίσκονται πίσω από την μάσκα και το παρμπρίζ του αυτοκινήτου ανιχνεύουν πληροφορίες απαραίτητες για την λειτουργία των συστημάτων υποστήριξης οδήγησης.



**A** Αισθητήρας ανίχνευσης (ραντάρ)

**B** Εμπρός κάμερα

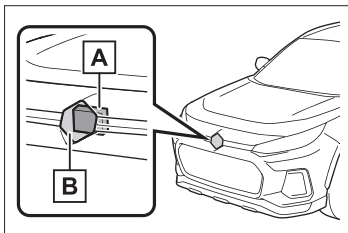
### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Για την αποφυγή δυσλειτουργίας του αισθητήρα ανίχνευσης

Τηρήστε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση, ο αισθητήρας ανίχνευσης μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά και να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Διατηρείτε πάντοτε τον αισθητήρα ανίχνευσης και το κάλυμμα του καθαρό.



**A** Αισθητήρας ανίχνευσης (ραντάρ)

**B** Κάλυμμα αισθητήρα

- Εάν το εμπρός τμήμα του αισθητήρα ή το εμπρός και το πίσω τμήμα του καλύμματος καλυφθούν από βρωμιά ή σταγόνες νερού, χιόνι κλπ.
- Καθαρίστε τον αισθητήρα και το κάλυμμα του με ένα μαλακό πανί προσέχοντας να μην προκληθεί ζημιά.
- Μην τοποθετείτε αξεσουάρ, αυτοκόλλητα (συμπεριλαμβανομένων και των διαφανών) ή άλλα αντικείμενα στον αισθητήρα, το κάλυμμα του και την γύρω περιοχή.
- Μην κτυπάτε τον αισθητήρα και την γύρω περιοχή. Εάν ο αισθητήρας, η μάσκα ή ο προφυλακτήρας του αυτοκινήτου δεχτούν κάποιο δυνατό κτύπημα θα πρέπει να απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.
- Μην αποσυναρμολογείτε τον αισθητήρα ανίχνευσης.
- Μην πραγματοποιείτε μετατροπές και μην βάφετε τον αισθητήρα και το κάλυμμα του.

- Στις παρακάτω περιπτώσεις, ο αισθητήρας ανίχνευσης θα πρέπει να βαθμονομηθεί. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για λεπτομέρειες.
- Όταν αφαιρεθούν και επανατοποθετηθούν η μάσκα του αυτοκινήτου και ο αισθητήρας.
- Όταν αντικατασταθεί ο εμπρός προφυλακτήρας.

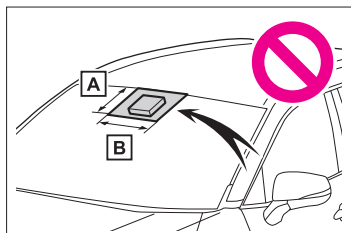
## ■ Για την αποφυγή δυσλειτουργίας στην εμπρός κάμερα

Τηρήστε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση, η εμπρός κάμερα μπορεί να μην λειτουργεί σωστά και να δημιουργηθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

- Διατηρείτε το παρμπρίζ πάντοτε καθαρό.
- Εάν το παρμπρίζ είναι βρώμικο ή καλυμμένο με λάδια, νερό, χιόνι κλπ. καθαρίστε το.
- Εάν το παρμπρίζ περαστεί με υλικό επικάλυψης, θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν οι υαλοκαθαριστήρες για να αφαιρέσετε την βρωμιά στο σημείο του παρμπρίζ που βρίσκεται μπροστά από την κάμερα.
- Εάν η εσωτερική πλευρά του παρμπρίζ και στο σημείο που βρίσκεται η εμπρός κάμερα είναι βρώμικο, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην τοποθετείτε αξεσουάρ, αυτοκόλλητα (συμπεριλαμβανομένων και των διαφανών) ή άλλα αντικείμενα στην εξωτερική πλευρά της εμπρός κάμερας (που υποδεικνύεται στην εικόνα).



- A** Περίπου 1 εκ. (0.4 ίν) από το πάνω άκρο του παρμπρίζ μέχρι το κάτω τμήμα της εμπρός κάμερας.

- B** Περίπου 20 εκ. (7.9 ίν) (περίπου 10 εκ. (4.0 ίν) προς τα δεξιά και αριστερά από το κέντρο της εμπρός κάμερας.

- Εάν το τμήμα του παρμπρίζ μπροστά από την κάμερα είναι θαμπό ή καλυμμένο με πάγο, χρησιμοποιήστε την λειτουργία ξεθαμπώματος για να το καθαρίσετε (→σελ.407).
- Εάν οι σταγόνες νερού στην περιοχή μπροστά από την κάμερα δεν αφαιρούνται με τους υαλοκαθαριστήρες, αντικαταστήστε τα μάκτρα τους.
- Μην τοποθετείτε ταινία σκίασης στο παρμπρίζ.
- Αντικαταστήστε το παρμπρίζ εάν έχει ζημιά ή ραγίσματα.
- Μετά την αντικατάσταση του παρμπρίζ, η εμπρός κάμερα θα πρέπει να βαθμονομηθεί. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για λεπτομέρειες.
- Μην επιτρέπετε να πέσουν υγρά πάνω στην εμπρός κάμερα.

- Μην επιτρέπετε να πέφτουν φωτεινές λάμπες στην εμπρός κάμερα.
- Μην βρωμίζετε ή προκαλείτε ζημιά στην εμπρός κάμερα.
- Όταν καθαρίζετε το εσωτερικό του παρμπρίζ, μην επιτρέπετε στο καθαριστικό υγρό να έρθει σε επαφή με τον φακό της κάμερας. Επίσης, να μην αγγίζετε τον φακό της κάμερας. Εάν ο φακός της κάμερας είναι βρώμικος ή με ζημιά απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.
- Μην κτυπάτε με δύναμη την εμπρός κάμερα.
- Μην διαφοροποιείτε την θέση τοποθέτησης της εμπρός κάμερας και μην την αφαιρείτε.
- Μην αποσυναρμολογείτε την εμπρός κάμερα.
- Μην πραγματοποιείτε μετατροπές σε εξαρτήματα του αυτοκινήτου που βρίσκονται στην περιοχή της εμπρός κάμερας (εσωτερικός καθρέπτης κλπ.) ή στην οροφή.
- Μην τοποθετείτε αξεσουάρ στο καπό, την μάσκα ή τον εμπρός προφυλακτήρα που μπορεί να εμποδίζουν την κάμερα. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για λεπτομέρειες.
- Εάν κάποιο σανίδα surf ή άλλο μακρύ αντικείμενο τοποθετηθεί στην οροφή του αυτοκινήτου, βεβαιωθείτε ότι αυτό δεν εμποδίζει την εμπρός κάμερα.
- Μην πραγματοποιείτε μετατροπές στους προβολείς και τα υπόλοιπα φώτα του αυτοκινήτου.

## ■ Πιστοποίηση

Transmitter:	Model: DNMWR009 Operation frequency: 76.5 GHz Maximum output power: 416.87 mW or less
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan
<p>Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	
01	
<p>DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	
02	
<p>Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	
03	
<p>Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <a href="https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/">https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</a></p>	
04	

Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

05

Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

06

Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

07

Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

08

Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

09



Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

10

O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

11

B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

12

Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

13

DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

14

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

15

Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

16

DENSO CORPORATION potvrdjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

17

Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

18

Ar šo DENSO CORPORATION deklarė, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

19

DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.  
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

20

Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisýfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

21

DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.  
Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

22

С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

23

Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

24

DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

25

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU.

Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

26

Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE.

El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

27

İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder.

AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

28

Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaruj qe ky DNMWR009 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

29



The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

### ■ Εάν εμφανιστεί ένα προειδοποιητικό μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών

Κάποιο σύστημα μπορεί να μην είναι διαθέσιμο προσωρινά ή μπορεί να υπάρχει δυσλειτουργία στο σύστημα.

- Στις παρακάτω καταστάσεις, πραγματοποιήστε τις ενέργειες που περιγράφονται στον πίνακα. Όταν ανιχνευθούν κανονικές συνθήκες λειτουργίας, το μήνυμα θα εξαφανιστεί και το σύστημα θα γίνει και πάλι λειτουργικό.

Εάν το μήνυμα δεν εξαφανιστεί, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.

Κατάσταση	Ενέργειες
Όταν η περιοχή γύρω από τον αισθητήρα είναι καλυμμένη με βρωμιά, υγρασία, πάγο ή άλλα υλικά.	Για τον καθαρισμό του τμήματος του παρμπρίζ μπροστά από την εμπρός κάμερα, χρησιμοποιήστε τους υαλοκαθαριστήρες ή το σύστημα ξεθαμπώματος του κλιματιστικού (→σελ.407).
Όταν η θερμοκρασία γύρω από την εμπρός κάμερα είναι εκτός λειτουργικού εύρους, όπως όταν το αυτοκίνητο βρίσκεται κάτω από τον ήλιο ή σε εξαιρετικά κρύο περιβάλλον.	Εάν η εμπρός κάμερα είναι ζεστή, όπως όταν το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο στον ήλιο, χρησιμοποιήστε το κλιματισμό για να μειώσετε την θερμοκρασία στην περιοχή γύρω από την κάμερα. Εάν έχει χρησιμοποιηθεί ένα ηλιόπανο όταν το αυτοκίνητο ήταν σταθμευμένο και ανάλογα με τον τύπο του, το ηλιακό φως ανατακλάται από την επιφάνεια του ηλιόπανου με αποτέλεσμα η θερμοκρασία της κάμερας να είναι ιδιαίτερα υψηλή.
	Εάν η εμπρός κάμερα είναι κρύα, όπως όταν το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο σε κρύο περιβάλλον, χρησιμοποιήστε τον κλιματισμό για να αυξήσετε την θερμοκρασία στην περιοχή γύρω από την κάμερα.
Η περιοχή μπροστά από την εμπρός κάμερα εμποδίζεται όπως όταν το καπό του αυτοκινήτου είναι ανοικτό ή από κάποιο αυτοκόλλητο που έχει τοποθετηθεί στο παρμπρίζ και στην περιοχή μπροστά από την κάμερα.	Κλείστε το καπό, αφαιρέστε το αυτοκόλλητο κλπ, για να μην υπάρχει εμπόδιο.

- Στις παρακάτω καταστάσεις, εάν η κατάσταση δεν διαφοροποιηθεί (ή το αυτοκίνητο δεν έχει κινηθεί για κάποιο διάστημα) και ανιχνευθούν κανονικές συνθήκες, το μήνυμα θα εξαφανιστεί και το σύστημα θα γίνει και πάλι λειτουργικό.

Εάν το μήνυμα δεν εξαφανιστεί, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.

- Όταν η θερμοκρασία γύρω από τον αισθητήρα ανίχνευσης είναι εκτός λειτουργικού εύρους, όπως όταν το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο στον ήλιο ή σε πολύ χαμηλές θερμοκρασίες.
- Όταν η εμπρός κάμερα δεν μπορεί να ανιχνεύσει αντικείμενα που βρίσκονται μπροστά από το αυτοκίνητο, όπως όταν οδηγείτε σε σκοτεινό δρόμο, σε χιόνι ή ομίχλη, ή όταν πέφτουν δυνατά φώτα στην κάμερα.

### Σύστημα προστασίας από σύγκρουση (PCS)

Το σύστημα προστασίας από σύγκρουση χρησιμοποιεί έναν αισθητήρα ανίχνευσης και την εμπρός κάμερα ώστε να ανιχνεύει αντικείμενα που βρίσκονται μπροστά από το αυτοκίνητο (→σελ.316). Όταν το σύστημα προσδιορίσει ότι η πιθανότητα μετωπικής σύγκρουσης με κάποιο αντικείμενο είναι υψηλή, μια προειδοποίηση ενημερώνει το οδηγό να πράξει επιπλέον ενέργειες και αυξάνει την δύναμη των φρένων για την αποφυγή της σύγκρουσης. Εάν το σύστημα προσδιορίσει ότι η πιθανότητα μετωπικής σύγκρουσης είναι πάρα πολύ υψηλή, ενεργοποιούνται αυτόματα τα φρένα για να αποφευχθεί η σύγκρουση ή για να μειωθεί η δύναμη πρόσκρουσης.

Το σύστημα προστασίας από σύγκρουση μπορεί να απενεργοποιηθεί/ενεργοποιηθεί και ο χρόνος προειδοποίησης να ρυθμιστεί (→σελ.318).

### Ανιχνεύσιμα αντικείμενα

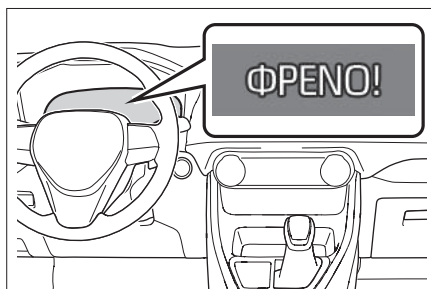
Το σύστημα μπορεί να ανιχνεύσει τα παρακάτω:

- Οχήματα
- Δικυκλιστές
- Πεζοί

### Λειτουργίες συστήματος

#### ■ Προειδοποίηση σύγκρουσης

Όταν το σύστημα προσδιορίσει ότι η πιθανότητα μετωπικής σύγκρουσης είναι υψηλή, ο βομβητής θα ηχήσει και ένα προειδοποιητικό μήνυμα θα εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών για να ενημερώσει τον οδηγό να πράξει επιπλέον ενέργειες.



#### ■ Υποβοήθηση φρεναρίσματος

Όταν το σύστημα προσδιορίσει ότι η πιθανότητα μετωπικής σύγκρουσης είναι υψηλή αυξάνει την δύναμη των φρένων σε σχέση με την δύναμη πατήματος του πεντάλ φρένων.

#### ■ Φρενάρισμα

Εάν το σύστημα προσδιορίσει ότι η πιθανότητα μετωπικής σύγκρουσης είναι πάρα πολύ υψηλή, αυτόματα ενεργοποιούνται τα φρένα για να αποφευχθεί η σύγκρουση ή να μειωθεί η δύναμη πρόσκρουσης.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Περιορισμοί του συστήματος προστασίας από σύγκρουση

- Ο οδηγός είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για την ασφάλεια κατά την οδήγηση. Πάντοτε να οδηγείτε προσεκτικά ελέγχοντας και το περιβάλλον που κινηστέ.
- Αυτό το σύστημα δεν θα προστατεύσει από συγκρούσεις ή θα μειώσει την ζημιά ή κάποιον τραυματισμό σε καμμία περίπτωση. Μην στηρίζετε αποκλειστικά στο σύστημα αυτό. Εάν δεν πραγματοποιήσετε αυτά, μπορεί να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.
- Παρόλο που το σύστημα είναι σχεδιασμένο για να βοηθήσει στην αποφυγή μιας σύγκρουσης ή να βοηθήσει στην μείωση της δύναμης πρόσκρουσης, η αποδοτικότητα του μπορεί να διαφοροποιηθεί λόγω διαφόρων συνθηκών, συνεπώς το σύστημα δεν μπορεί πάντοτε να επιτυγχάνει το ίδιο επίπεδο απόδοσης.
- Διαβάστε τις παρακάτω περιπτώσεις προσεκτικά. Μην επαφίεστε στο σύστημα αυτό, αλλά οδηγείτε πάντοτε προσεκτικά.
- Καταστάσεις που το σύστημα μπορεί να λειτουργήσει ακόμα και εάν δεν υφίσταται πιθανότητα σύγκρουσης: → σελ.320
- Καταστάσεις που το σύστημα μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά:→ σελ.321
- Μην επιχειρήσετε να δοκιμάσετε την λειτουργία του συστήματος προστασίας από σύγκρουση. Ανάλογα με τα αντικείμενα που θα χρησιμοποιηθούν για τις δοκιμές (ομοιώματα, αντικείμενα από χαρτόνι κλπ.) το σύστημα μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά και να προκληθεί ατύχημα.

### ■ Υποβόηθηση φρεναρίσματος

- Όταν η υποβοήθηση φρεναρίσματος λειτουργεί, μια μεγάλη δύναμη φρεναρίσματος εφαρμόζεται.

- Εάν το αυτοκίνητο σταματήσει λόγω της λειτουργίας φρεναρίσματος του συστήματος προστασίας από σύγκρουση, η λειτουργία αυτή θα ακυρωθεί μετά από περίπου 2 δευτερόλεπτα. Πατήστε το πεντάλ φρένων εάν απαιτείται.
- Η λειτουργία φρεναρίσματος του συστήματος προστασίας από σύγκρουση μπορεί να μην πραγματοποιηθεί εάν γίνουν κάποιες ενέργειες από τον οδηγό. Εάν το πεντάλ γκαζιού είναι πατημένο πολύ ή το τιμόνι στρέφεται, το σύστημα μπορεί να προσδιορίσει ότι ο οδηγός λαμβάνει δραστικά μέτρα και πιθανώς δεν χρειάζεται η ενεργοποίηση της λειτουργίας φρεναρίσματος.
- Σε μερικές περιπτώσεις, και κατά την λειτουργία του φρεναρίσματος του συστήματος προστασίας από σύγκρουση, η λειτουργία μπορεί να ακυρωθεί εάν το πεντάλ γκαζιού πατηθεί πολύ ή το τιμόνι στραφεί και το σύστημα προσδιορίζει ότι ο οδηγός λαμβάνει δραστικά μέτρα.
- Εάν το πεντάλ φρένων είναι πατημένο, το σύστημα θα προσδιορίσει ότι ο οδηγός λαμβάνει δραστικά μέτρα και θα καθυστερήσει πιθανώς την ενεργοποίηση της λειτουργίας φρεναρίσματος.

### ■ Πότε να απενεργοποιείτε το σύστημα προστασίας από σύγκρουση


- Στις παρακάτω περιπτώσεις απενεργοποιήστε το σύστημα καθώς αυτό δεν θα λειτουργήσει σωστά και πιθανώς να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο:
  - Όταν το αυτοκίνητο ρυμουλκείται.
  - Όταν το αυτοκίνητο σας ρυμουλκεί άλλο όχημα.
  - Όταν μεταφέρετε τον αυτοκίνητο σας με φορτηγό, πλοίο, τρένο ή άλλο μέσο μεταφοράς.
  - Όταν το αυτοκίνητο έχει ανυψωθεί σε γρύλο και με το υβριδικό σύστημα να λειτουργεί και να επιτρέπεται η περιστροφή των τροχών.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Όταν ελέγχετε το αυτοκίνητο σε συσκευές δυναμόμετρου ή ταχύμετρου ή όταν χρησιμοποιείτε μηχανήμα ζυγοστάθμισης τροχών.
- Όταν ένα δυνατό κτύπημα προκληθεί στον εμπρός προφυλακτήρα ή στην μάσκα του αυτοκινήτου, λόγω πρόσκρουσης ή άλλης αιτίας.
- Όταν το αυτοκίνητο δεν μπορεί να κινηθεί με σταθερό τρόπο, όπως μετά από ατύχημα ή κάποια βλάβη.
- Όταν οδηγείτε το αυτοκίνητο με αγωγιστικό ρυθμό ή εκτός δρόμου.
- Όταν οι πιέσεις των ελαστικών δεν είναι σωστές.
- Όταν τα ελαστικά είναι φθαρμένα.
- Όταν υπάρχουν τοποθετημένα ελαστικά διαφορετικών διαστάσεων από τις προδιαγραφές.
- Όταν έχετε τοποθετήσει χιονοαυσιδές στα ελαστικά.
- Όταν κάποιος τροχός έχει αντικατασταθεί από την ρεζέρβα ή έχει επισκευαστεί με το κιτ επισκευής.
- Εάν κάποιο αξεσουάρ που έχει τοποθετηθεί προσωρινά στο εμπρός τμήμα του αυτοκινήτου εμποδίζει τον αισθητήρα ανίχνευσης ή την εμπρός κάμερα.

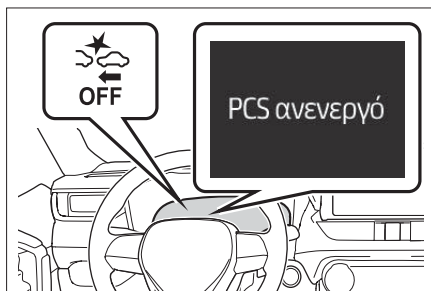
### ■ Αλλαγή ρυθμίσεων συστήματος προστασίας από σύγκρουση

#### ■ Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συστήματος προστασίας από σύγκρουση


Το σύστημα προστασίας από σύγκρουση μπορεί να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί στο μενού  (→σελ.177) στην οθόνη πληροφοριών.

Το σύστημα ενεργοποιείται αυτόματα κάθε φορά που ο διακόπτης εκκίνησης γυρίζει στην θέση ON.

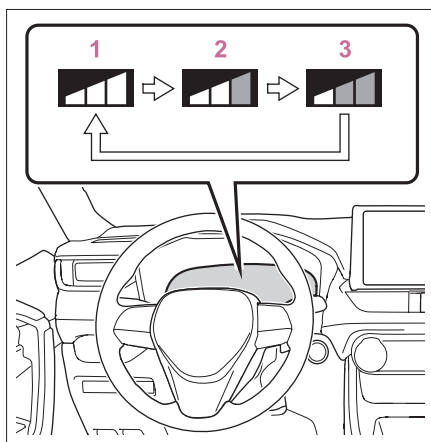
Εάν το σύστημα απενεργοποιηθεί, η προειδοποιητική λυχνία θα ανάψει και ένα μήνυμα θα εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών.



#### ■ Αλλαγή χρόνου προειδοποίησης

Ο χρόνος προειδοποίησης του συστήματος μπορεί να αλλάξει από το μενού  (→σελ.177) στην οθόνη πληροφοριών.

Η ρύθμιση του χρόνου προειδοποίησης διατηρείται όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση OFF. Όμως, εάν το σύστημα προστασίας από σύγκρουση είναι απενεργοποιημένο και ενεργοποιηθεί και πάλι, η τιμή του χρόνου θα επανέλθει στην αρχική ρύθμιση (μεσαία).



- 1 Σύνομη
- 2 Μεσαία
- 3 Μακρά



### ■ Καταστάσεις λειτουργίας

Το σύστημα προστασίας από σύγκρουση είναι ενεργοποιημένο και προσδιορίζει ότι η πιθανότητα μετωπικής σύγκρουσης είναι υψηλή.

Κάθε ενέργεια είναι λειτουργική στις παρακάτω ταχύτητες

#### ● Προειδοποίηση σύγκρουσης

Αιχνεύσιμα αντικείμενα	Ταχύτητα αυτοκινήτου	Σχετική ταχύτητα μεταξύ του αυτοκινήτου σας και του αντικειμένου
Οχήματα	Περίπου 10 ως 180 χλμ/ώρα (7 ως 110 μίλια)	Περίπου 10 ως 180 χλμ/ώρα (7 ως 110 μίλια)
Δικυκλιστές και πεζοί	Περίπου 10 ως 80 χλμ/ώρα (7 ως 50 μίλια)	Περίπου 10 ως 80 χλμ/ώρα (7 ως 50 μίλια)

#### ● Υποβοήθηση φρεναρίσματος

Αιχνεύσιμα αντικείμενα	Ταχύτητα αυτοκινήτου	Σχετική ταχύτητα μεταξύ του αυτοκινήτου σας και του αντικειμένου
Οχήματα	Περίπου 30 ως 180 χλμ/ώρα (20 ως 110 μίλια)	Περίπου 30 ως 180 χλμ/ώρα (20 ως 110 μίλια)
Δικυκλιστές και πεζοί	Περίπου 30 ως 80 χλμ/ώρα (20 ως 50 μίλια)	Περίπου 30 ως 80 χλμ/ώρα (20 ως 50 μίλια)

#### ● Φρενάρισμα

Αιχνεύσιμα αντικείμενα	Ταχύτητα αυτοκινήτου	Σχετική ταχύτητα μεταξύ του αυτοκινήτου σας και του αντικειμένου
Οχήματα	Περίπου 10 ως 180 χλμ/ώρα (7 ως 110 μίλια)	Περίπου 10 ως 180 χλμ/ώρα (7 ως 110 μίλια)
Δικυκλιστές και πεζοί	Περίπου 10 ως 80 χλμ/ώρα (7 ως 50 μίλια)	Περίπου 10 ως 80 χλμ/ώρα (7 ως 50 μίλια)

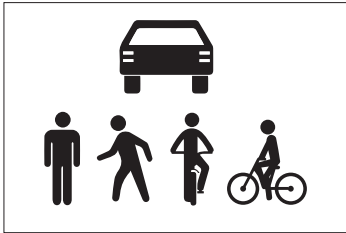
Το σύστημα μπορεί να μην λειτουργήσει στις παρακάτω καταστάσεις:

- Εάν απουσιάζει ένας πόλος της μπαταρίας 12V και επανασυνδεθεί και στην συνέχεια το αυτοκίνητο δεν κινηθεί για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα.
- Εάν ο μοχλός επιλογής είναι στην θέση R (όπισθεν).
- Όταν ανάψει η ένδειξη VSC OFF (θα είναι λειτουργική μόνο η ενέργεια της προειδοποίησης σύγκρουσης).

### ■ Λειτουργία ανίχνευσης αντικειμένων

Το σύστημα ανιχνεύει αντικείμενα βάσει του μεγέθους, σχήματος, κίνησης κλπ. Όμως, ένα αντικείμενο μπορεί να μην ανιχνευτεί εξαιτίας την φωτεινότητας του περιβάλλοντος, του σχήματος του και της γωνίας ανίχνευσης, με αποτέλεσμα το σύστημα να μην λειτουργήσει σωστά (→σελ.321).

Στη εικόνα παρουσιάζονται ανιχνεύσιμα αντικείμενα.



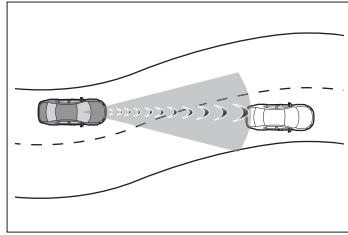
### ■ Ακύρωση λειτουργίας φρεναρίσματος

Εάν κάποιο από τα παρακάτω συμβεί κατά την λειτουργία φρεναρίσματος του συστήματος, αυτό θα ακυρωθεί:

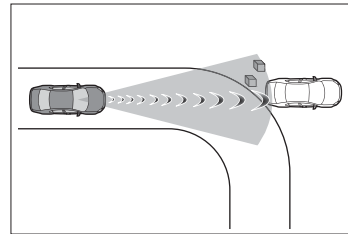
- Το πεντάλ γκαζιού πατηθεί.
- Το τιμόνι στραφεί απότομα και γρήγορα.

### ■ Καταστάσεις που το σύστημα θα λειτουργήσει ακόμα και εάν δεν υπάρχει πιθανότητα σύγκρουσης

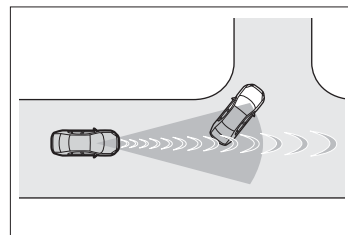
- Σε μερικές καταστάσεις όπως οι παρακάτω, το σύστημα μπορεί να προσδιορίσει ότι υπάρχει πιθανότητα μετωπικής σύγκρουσης και να λειτουργήσει.
- Όταν προσπερνάτε ένα ανιχνεύσιμο αντικείμενο.
- Όταν αλλάζετε λωρίδα προσπερνώντας ένα ανιχνεύσιμο αντικείμενο.
- Όταν πλησιάζετε ένα ανιχνεύσιμο αντικείμενο που βρίσκεται σε άλλη λωρίδα ή στην πλευρά του δρόμου, ή όταν οδηγείτε σε δρόμο με ανέμους.



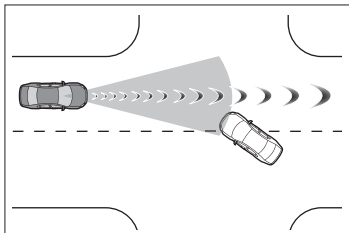
- Όταν πλησιάζετε πολύ γρήγορα σε ένα ανιχνεύσιμο αντικείμενο.
- Όταν πλησιάζετε σε αντικείμενα που βρίσκονται στην πλευρά του δρόμου όπως κάγκελα προστασίας, δέντρα ή τοίχους.
- Όταν υπάρχει ένα ανιχνεύσιμο αντικείμενο στην πλευρά του δρόμου στην είσοδο μιας στροφής.



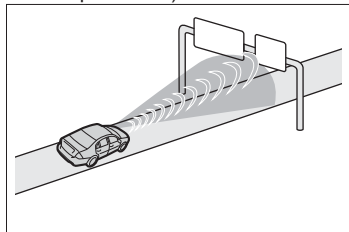
- Όταν υπάρχουν ζωγραφισμένα σχήματα στο οδόστρωμα μπροστά από το αυτοκίνητο που μπορεί να ανιχνευτούν κατά λάθος σαν αντικείμενα.
- Όταν στο εμπρός τμήμα του αυτοκινήτου πέφτει νερό, χιόνι, σκόνη κλπ.
- Όταν προσπερνάτε ένα ανιχνεύσιμο αντικείμενο που αλλάζει λωρίδα ή στρίβει δεξιά ή αριστερά.



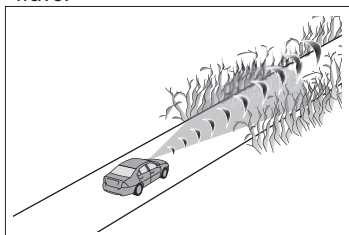
- Όταν περνάτε δίπλα από ένα αντίθετα κινούμενο όχημα το οποίο αλλάζει λωρίδα ή στρίβει δεξιά ή αριστερά.



- Όταν ένα ανιχνεύσιμο αντικείμενο πλησιάζει πολύ κοντά και στην συνέχεια σταματήσει.
- Όταν το εμπρός τμήμα του αυτοκινήτου ανυψωθεί ή χαμηλώσει όπως όταν κινήστε σε οδόστρωμα με ανωμαλίες.
- Όταν οδηγείτε σε δρόμο με κατασκευές όπως σε τούνελ, ή σε σιδερένια γέφυρα.
- Όταν υπάρχει κάποιο μεταλλικό αντικείμενο (καπάκι φρεατίου, σιδερένια πλάκα κλπ) ή υπάρχει κάποια προεξοχή μπροστά από το αυτοκίνητο.
- Όταν περνάτε κάτω από κάποιο αντικείμενο (πινακίδα κυκλοφορίας, διαφημιστικό ταμπλό κλπ).



- Όταν πλησιάζετε σε μπαριέρες που ανοίγουν και κλείνουν όπως σε σταθμό διοδίων, σε χώρους στάθμευσης.
- Όταν πλένετε το αυτοκίνητο σε αυτόματο πλυντήριο.
- Όταν οδηγείτε μέσα ή κάτω από αντικείμενα που μπορεί να ακουμπήσουν το αυτοκίνητο όπως γρασίδι, κλαδιά δέντρων ή πανό.

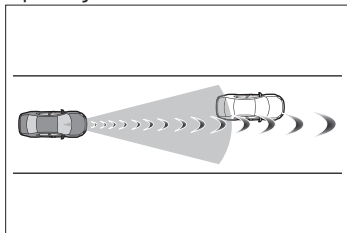


- Όταν οδηγείτε μέσα σε καπνό.

- Όταν οδηγείτε κοντά σε ένα αντικείμενο που αντανακλά ραδιοκύματα όπως μεγάλα φορτηγά.
- Όταν οδηγείτε κοντά σε σταθμό εκπομπής τηλεοπτικού σήματος, εργοστάσιο παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, ή σε περιοχή με ισχυρά ραδιοκύματα ή ηλεκτρονικό θόρυβο.

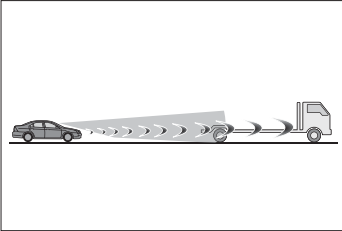
#### ■ Καταστάσεις που το σύστημα μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά

- Σε μερικές καταστάσεις όπως οι παρακάτω, το σύστημα μπορεί να ανιχνεύσει κάποιο αντικείμενο από τον αισθητήρα και την κάμερα και δεν θα λειτουργήσει σωστά:
  - Όταν ένα ανιχνεύσιμο αντικείμενο πλησιάζει το αυτοκίνητο σας.
  - Όταν το αυτοκίνητο σας ή ένα ανιχνεύσιμο αντικείμενο ταλαντεύεται.
  - Όταν ένα ανιχνεύσιμο αντικείμενο πραγματοποιεί απότομη μανούβρα (ξαφνική παρέκλιση, επιτάχυνση ή επιβράδυνση).
  - Όταν το αυτοκίνητο σας πλησιάζει γρήγορα ένα ανιχνεύσιμο αντικείμενο.
  - Όταν ένα ανιχνεύσιμο αντικείμενο δεν βρίσκεται ακριβώς μπροστά από το αυτοκίνητο σας.

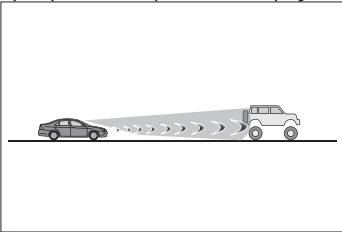


- Όταν ένα ανιχνεύσιμο αντικείμενο βρίσκεται πολύ κοντά σε τοίχο, φράκτη, κάγκελα, καπάκι φρεατίου κλπ.
- Όταν το ανιχνεύσιμο αντικείμενο βρίσκεται κάτω από μια κατασκευή.
- Όταν τμήμα του ανιχνεύσιμου αντικείμενου κρύβεται από κάποιο άλλο όπως μια ομπρέλα, κάγκελα κλπ.
- Όταν πολλά ανιχνεύσιμα αντικείμενα βρίσκονται πολύ κοντά μεταξύ τους.
- Όταν οι ακτίνες του ήλιου πέφτουν κατευθείαν πάνω στο ανιχνεύσιμο αντικείμενο.
- Όταν ένα ανιχνεύσιμο αντικείμενο αποτελεί λευκή σκιά και αντανακλά έντονο φως.
- Όταν ένα ανιχνεύσιμο αντικείμενο βρίσκεται κοντά σε ίδιας απόχρωσης περιβάλλον.

- Όταν ένα ανιχνεύσιμο αντικείμενο ξαφνικά εμφανιστεί μπροστά από το αυτοκίνητο σας.
- Όταν στο εμπρός τμήμα του αυτοκινήτου σας πέσει νερό, χιόνι σκόνη κλπ.
- Όταν ένα πολύ δυνατό φως από μπροστά όπως οι προβολείς ενός αντίθετα κινούμενου οχήματος ή οι ακτίνες του ήλιου πέσουν κατευθείαν στην εμπρός κάμερα.
- Όταν πλησιάζετε στο πλάι ενός προπορευόμενου οχήματος.
- Όταν το προπορευόμενο όχημα είναι μοτοσικλέτα.
- Όταν το προπορευόμενο όχημα είναι πολύ στενό.
- Όταν ένα προπορευόμενο όχημα έχει πολύ μικρό πίσω τμήμα όπως μια πλατφόρμα μεταφοράς.
- Όταν ένα προπορευόμενο όχημα έχει πολύ χαμηλό πίσω τμήμα.



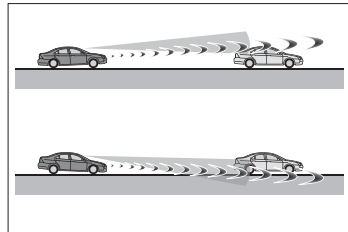
- Όταν ένα προπορευόμενο όχημα έχει μεγάλη απόσταση από το έδαφος.



- Όταν ένα προπορευόμενο όχημα μεταφέρει ένα φορτίο που προεξέχει από τον πίσω προφυλακτήρα του.
- Όταν ένα προπορευόμενο όχημα έχει αφύσικο σχήμα όπως ένας τράκτορας ή μια μοτοσικλέτα με sidacar.
- Όταν ένα προπορευόμενο όχημα είναι ένα παιδικό ποδήλατο, ένα ποδήλατο που μεταφέρει ένα μεγάλο φορτίο, ένα ποδήλατο που επιβαίνουν περισσότερα από ένα άτομα, ή ένα ποδήλατο εξοπλισμένο με παιδικό κάθισμα κλπ).
- Όταν ένας πεζός ή ένας ποδηλάτης με ύψος μικρότερο του 1 μέτρου (3.2 ft) ή με-

γαλύτερο των 2 μέτρων (6.5 ft).

- Όταν ένας πεζός ή ποδηλάτης φορά αδιάβροχο, μακρύ μπουφάν κλπ) και η σιλουέτα του παραμορφώνεται.
- Όταν ένας πεζός ή ποδηλάτης γέρνει το σώμα του προς τα μπροστά.
- Όταν ένας πεζός ή ποδηλάτης κινείται πολύ γρήγορα.
- Όταν ένας πεζός σπρώχνει ένα αμαξίδιο, ποδήλατο κλπ.
- Όταν οδηγείτε με δυνατή βροχή, ομίχλη, χιόνι ή αμμοθύελλα.
- Όταν οδηγείτε μέσα σε καπνούς.
- Όταν ο φωτισμός του περιβάλλοντος είναι χαμηλός όπως κατά την δύση ή την ανατολή, ή όταν είστε μέσα σε τούνελ.
- Όταν η φωτεινότητα του περιβάλλοντος που οδηγείτε αλλάζει ξαφνικά όπως στην είσοδο και την έξοδο από τούνελ.
- Αμέσως μετά την εκκίνηση του υβριδικού συστήματος και το αυτοκίνητο δεν έχει κινηθεί για συγκεκριμένο διάστημα.
- Όταν στρίβετε προς τα αριστερά/δεξιά και για μερικά δευτερόλεπτα αφότου στρίψατε προς τα αριστερά/δεξιά.
- Όταν οδηγείτε σε στροφές και για μερικά δευτερόλεπτα μετά.
- Όταν το αυτοκίνητο σας γλιστρήσει.
- Όταν το μπροστινό τμήμα του αυτοκινήτου σας υψωθεί ή χαμηλώσει.



- Όταν οι τροχοί του αυτοκινήτου σας δεν είναι ευθυγραμμισμένοι.
- Όταν ο υαλοκαθαριστήρας εμποδίζει την εμπρός κάμερα.
- Όταν οδηγείτε με υπερβολικά υψηλές ταχύτητες.
- Όταν οδηγείτε σε ανηφορικό δρόμο.
- Όταν ο αισθητήρας ανίχνευσης και η εμπρός κάμερα δεν είναι σωστά ρυθμισμένα.

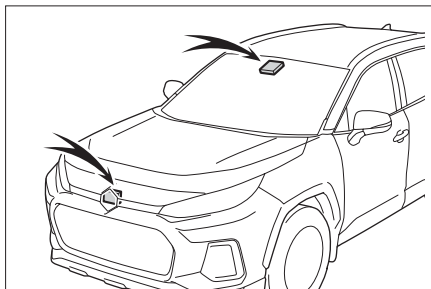
- Σε μερικές καταστάσεις όπως παρακάτω, ικανοποιητική δύναμη φρεναρίσματος μπορεί να μην επιτευχθεί με αποτέλεσμα το σύστημα να μην λειτουργήσει σωστά.
  - Όταν οι λειτουργίες των φρένων δεν αποδίδουν πλήρως όπως όταν τα εξαρτήματα των φρένων είναι κρύα, ζεστά ή βρεγμένα.
  - Όταν το αυτοκίνητο δεν συντηρείται κανονικά (φρένα ή ελαστικά είναι φθαρμένα, λανθασμένη πίεση ελαστικών κλπ.).
  - Όταν οδηγείτε σε οδόστρωμα με χαλίκια ή σε ολισθηρές επιφάνειες.
- **Εάν το σύστημα ελέγχου ευστάθειας (VSC) απενεργοποιηθεί**
- Εάν το σύστημα VSC απενεργοποιηθεί (→σελ.394) το σύστημα προστασίας από σύγκρουση απενεργοποιείται επίσης.
  - Η προειδοποιητική λυχνία του συστήματος προστασίας από σύγκρουση θα ανάψει και θα εμφανιστεί το μήνυμα “Απενεργοποίηση VSC Μη διαθέσιμο PCS” στην οθόνη πληροφοριών.

### Υποβοήθηση ανίχνευσης λωρίδας (LTA)

Όταν οδηγείτε σε αυτοκινητοδρόμους με λευκές (κίτρινες) διαγραμμίσεις, αυτή η λειτουργία ειδοποιεί τον οδηγό όταν το αυτοκίνητο παρεκκλίνει από την λωρίδα του ή το όριο στην άκρη του οδοστρώματος\* και παρέχει βοήθεια λειτουργώντας το τιμόνι για να διατηρηθεί το αυτοκίνητο στην πορεία του. Επιπρόσθετα, το σύστημα παρέχει υποβοήθηση στο σύστημα διεύθυνσης όταν λειτουργεί το σύστημα δυναμικού cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας ώστε να διατηρηθεί το αυτοκίνητο στην λωρίδα του.

Το σύστημα LTA αναγνωρίζει τις λευκές (κίτρινες) διαγραμμίσεις ή το όριο στην άκρη του οδοστρώματος\* χρησιμοποιώντας την εμπρός κάμερα. Επιπρόσθετα, ανιχνεύει προπορευόμενα οχήματα χρησιμοποιώντας τον αισθητήρα ανίχνευσης και την εμπρός κάμερα.

\*: Όριο ανάμεσα στην άσφαλτο και το άκρο του δρόμου όπως γρασίδι, χώμα ή πεζοδρόμιο.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Πριν χρησιμοποιήσετε το σύστημα ανίχνευσης λωρίδας

- Μη επαφίεστε αποκλειστικά στο σύστημα ανίχνευσης λωρίδας (LTA). Αυτό το σύστημα δεν οδηγεί αυτόματα το αυτοκίνητο σας ή επιτρέπει να μειώνετε την προσοχή σας. Ο οδηγός έχει πάντοτε την πλήρη ευθύνη για ασφαλή οδήγηση προσέχοντας τις συνθήκες του περιβάλλοντος και λειτουργώντας το τιμόνι του αυτοκινήτου για να διορθώνει την πορεία του. Επίσης, ο οδηγός θα πρέπει να κάνει διαλείμματα ξεκούρασης όταν οδηγεί για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Η μη πραγματοποίηση των κατάλληλων ενεργειών και η απόσπαση της προσοχής μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την πρόκληση ατυχήματος με σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το σύστημα ανίχνευσης λωρίδας (LTA), πατήστε τον διακόπτη του για να το απενεργοποιήσετε.

### ■ Καταστάσεις ακατάλληλες για χρήση του συστήματος LTA

Στις παρακάτω καταστάσεις, απενεργοποιήστε το σύστημα από τον διακόπτη του. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

- Το αυτοκίνητο κινείται σε ολισθηρό οδόστρωμα λόγω βροχής, χιονιού, πάγου κλπ.
- Το αυτοκίνητο κινείται σε χιονισμένο δρόμο.
- Οι λευκές (κίτρινες) γραμμές δεν είναι ορατές λόγω βροχής, χιονιού, ομίχλης, σκόνης κλπ.
- Το αυτοκίνητο κινείται σε λωρίδα προσωρινής κυκλοφορίας λόγω εργασιών.
- Το αυτοκίνητο κινείται σε περιοχή με έργα.
- Στο αυτοκίνητο έχει τοποθετηθεί ρεζέρβα ελαστικού ή χιονοαλυσίδες κλπ.

- Όταν τα ελαστικά έχουν υπερβολική φθορά, ή όταν η πίεση τους είναι χαμηλή.
- Όταν είναι τοποθετημένα ελαστικά διαφορετικού μεγέθους.
- Το αυτοκίνητο κινείται σε λωρίδα κυκλοφορίας εκτός αυτοκινητοδρόμου.
- Όταν το αυτοκίνητο ρυμουλκεί ένα τρέιλερ ή κατά την ρυμούλκηση του σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

### ■ Προστασία συστήματος LTA από δυσλειτουργίες και λανθασμένες λειτουργίες

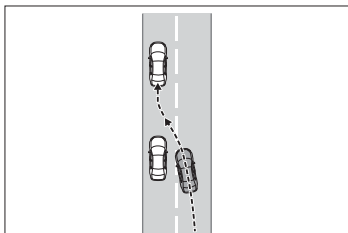
- Μην πραγματοποιείτε μετατροπές στους προβολείς ή επικολλάτε αυτοκόλλητα στα φώτα του αυτοκινήτου.
- Μην πραγματοποιείτε μετατροπές στο σύστημα ανάρτησης κλπ. Εάν πρέπει να αντικατασταθεί κάποιο εξάρτημα, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.
- Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στο καπό κινητήρα ή στην μάσκα. Επίσης, μην τοποθετείτε μπάρες προστασίας κλπ.
- Εάν το παρμπρίζ χρειάζεται επισκευή, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

### ■ Καταστάσεις που το σύστημα μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά

Στις παρακάτω καταστάσεις το σύστημα μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά και το αυτοκίνητο να παρεκκλίνει από την λωρίδα που κινείται. Οδηγείτε προσεκτικά ανάλογα με τις επικρατούσες συνθήκες και χρησιμοποιείτε το τιμόνι για να διορθώσετε την πορεία του αυτοκινήτου. Μην επαφίεστε στις λειτουργίες του συστήματος.

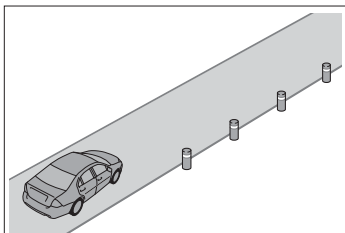
### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Όταν εμφανίζεται η οθόνη παρακολούθησης (→σελ.329) και το προπορευόμενο όχημα αλλάζει λωρίδα. (Το αυτοκίνητό σας μπορεί να ακολουθεί το προπορευόμενο και να αλλάξει και αυτό λωρίδα).

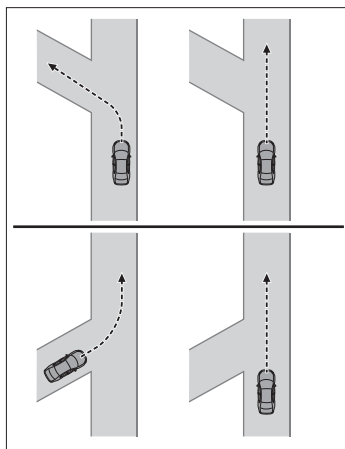


- Όταν εμφανίζεται η οθόνη παρακολούθησης (→σελ.329) και το προπορευόμενο όχημα παρεκκλίνει. (Το αυτοκίνητό σας μπορεί να ακολουθεί το προπορευόμενο και να παρεκκλίνει).
- Όταν εμφανίζεται η οθόνη παρακολούθησης (→σελ.329) και το προπορευόμενο όχημα αλλάζει την λωρίδα κυκλοφορίας. (Το αυτοκίνητό σας μπορεί να ακολουθεί το προπορευόμενο και να αλλάξει και αυτό λωρίδα).
- Όταν εμφανίζεται η οθόνη παρακολούθησης (→σελ.329) και το προπορευόμενο όχημα κινείται πολύ κοντά στο δεξιό/αριστερό όριο της γραμμής. (Το αυτοκίνητό σας μπορεί να ακολουθεί το προπορευόμενο και να αλλάξει και αυτό λωρίδα).
- Όταν το αυτοκίνητο κινείται σε κλειστή στροφή.

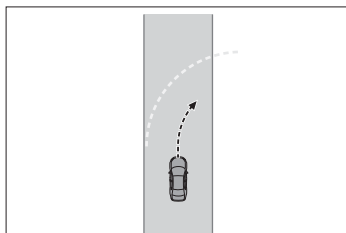
- Αντικείμενα ή σχήματα που μπορεί να εκλειφθούν κατά λάθος σαν λευκές (κίτρινες) γραμμές υπάρχουν στην άκρη του δρόμου.



- Το αυτοκίνητο κινείται σε σημείο που ο δρόμος διασταυρώνεται.



- Υπάρχουν σημεία επισκευής στο οδόστρωμα ή λευκές (κίτρινες) γραμμές λόγω εργασιών επισκευής.



- Υπάρχουν σκιές στο οδόστρωμα παράλληλα με αυτό, ή καλύπτουν τις λευκές (κίτρινες) γραμμές.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το αυτοκίνητο κινείται σε περιοχή χωρίς λευκές (κίτρινες) γραμμές, όπως σε σταθμούς διοδίων, σημεία ελέγχου, σε διασταύρωση κλπ.
- Οι λευκές (κίτρινες) γραμμές είναι κατεστραμένες ή υπάρχουν πέτρες στο οδόστρωμα.
- Οι λευκές (κίτρινες) γραμμές δεν φαίνονται ή είναι καλυμμένες με άμμο κλπ.
- Το αυτοκίνητο κινείται σε υγρό οδόστρωμα λόγω βροχής, χιονιού κλπ.
- Οι γραμμές είναι κίτρινες (και αυτό τις καθιστά πιο δύσκολα αναγνωρίσιμες από τις λευκές).
- Οι λευκές (κίτρινες) γραμμές περνούν πάνω από ένα ανάχωμα κλπ.
- Το αυτοκίνητο κινείται σε οδόστρωμα με πολύ φωτεινή επιφάνεια όπως σε τσιμέντο.
- Όταν η άκρη του οδοστρώματος δεν είναι ξεκάθαρη ή ευθεία.
- Το αυτοκίνητο κινείται σε οδόστρωμα που είναι πολύ φωτεινό λόγω αντανakλώμενου φωτισμού κλπ.
- Το αυτοκίνητο κινείται σε περιοχή που η φωτεινότητα διαφοροποιείται απότομα όπως σε εισόδους και εξόδους τούνελ κλπ.
- Τα φώτα ενός αντίθετα κινούμενου οχήματος πέφτουν πάνω στην κάμερα.
- Το αυτοκίνητο κινείται σε δρόμο με κλίση.
- Το αυτοκίνητο κινείται σε δρόμο με πλευρική κλίση ή σε περιοχή με ανέμους.
- Το αυτοκίνητο κινείται σε χωματόδρομο.
- Η λωρίδα κυκλοφορίας είναι υπερβολικά στενή ή φαρδιά.

- Το αυτοκίνητο έχει υπερβολική κλίση λόγω μεταφοράς φορτίου μεγάλου βάρους ή γιατί η πίεση των ελαστικών είναι λανθασμένη.
- Η απόσταση από το προπορεύομενο όχημα είναι πολύ μικρή.
- Το αμάξωμα του αυτοκινήτου ταλαντεύεται προς τα πάνω και κάτω λόγω της κατάστασης του οδοστρώματος.
- Όταν οδηγείτε μέσα σε τούνελ ή την νύκτα με τους προβολείς σβηστούς ή όταν η δέσμη τους είναι αδύνατη λόγω συσσωρευμένης βρωμιάς στα κρύσταλλα τους ή όταν δεν είναι σωστά ρυθμισμένοι.
- Το αυτοκίνητο δέχεται πλευρικούς ανέμους.
- Το αυτοκίνητο επηρεάζεται από τον αέρα λόγω ένα άλλο όχημα που κινείται σε διπλανή λωρίδα.
- Το αυτοκίνητο μόλις άλλαξε λωρίδα ή πέρασε μια διασταύρωση.
- Χρησιμοποιούνται στο αυτοκίνητο ελαστικά διαφορετικής δομής, κατασκευαστή ή τύπου πέλματος.
- Το αυτοκίνητο είναι εξοπλισμένο με χιονολάστιχα.
- Το αυτοκίνητο κινείται με υπερβολικά υψηλές ταχύτητες.

### Λειτουργίες που περιλαμβάνει το σύστημα LTA

#### ■ Λειτουργία προειδοποίησης αλλαγής λωρίδας κυκλοφορίας

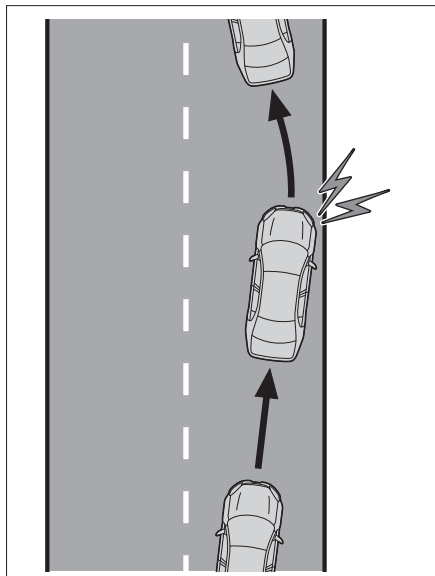
Όταν το σύστημα προσδιορίζει ότι το αυτοκίνητο μπορεί να παρεκκλίνει από την λωρίδα κυκλοφορίας ή από την άκρη του οδοστρώματος\*, εμφανίζεται μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών και ηχείο ο βομβητής για να ειδοποιήσει τον οδηγό.

Μόλις ηχείσει ο βομβητής, ελέγξτε την περιοχή γύρω από το αυτοκίνητο σας και προσεκτικά λειτουργήστε το τιμόνι ώστε να επαναφέρετε το αυτοκίνητο στο κέντρο της λωρίδας κυκλοφορίας που κινήστε.



Αυτοκίνητα με σύστημα BSM (Σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου): Όταν το σύστημα προσδιορίσει ότι το αυτοκίνητο θα ξεφύγει από την λωρίδα που κινείται και υπάρχει πιθανότητα σύγκρουσης με ένα άλλο όχημα, η ειδοποίηση αλλαγής λωρίδας κυκλοφορίας θα λειτουργήσει ακόμα και εάν είναι ενεργοποιημένα τα φλας.

\*: Όριο ανάμεσα στην άσφαλτο και το άκρο του δρόμου όπως γρασίδι, χώμα ή πεζοδρόμιο.



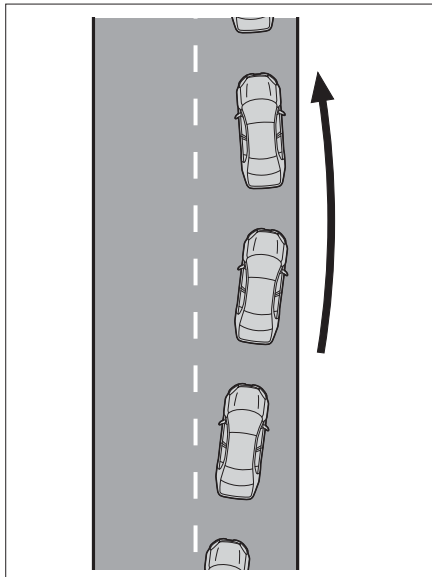
#### ■ Λειτουργία υποβοήθησης τιμονιού

Όταν το σύστημα προσδιορίσει ότι το αυτοκίνητο θα ξεφύγει από την λωρίδα που κινείται ή την άκρη του δρόμου\*, το σύστημα παρέχει βοήθεια για την λειτουργία του τιμονιού για μικρό χρονικό διάστημα ώστε να διατηρηθεί το αυτοκίνητο στην πορεία του.

Εάν το σύστημα προσδιορίσει ότι το τιμόνι δεν λειτουργήσει για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα ή ότι ο οδηγός δεν το κρατάει σταθερά, θα εμφανιστεί ένα μήνυμα προειδοποίησης στην οθόνη πληροφοριών και η λειτουργία θα ακυρωθεί.

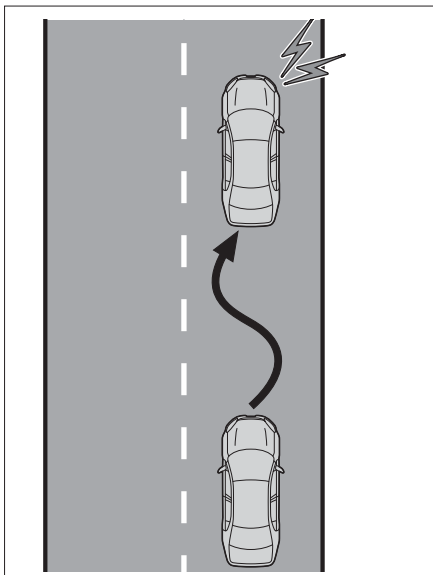
Αυτοκίνητα με σύστημα BSM (Σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου): Όταν το σύστημα προσδιορίσει ότι το αυτοκίνητο θα ξεφύγει από την λωρίδα που κινείται και υπάρχει πιθανότητα σύγκρουσης με ένα άλλο όχημα, η λειτουργία υποβοήθησης τιμονιού θα λειτουργήσει ακόμα και εάν είναι ενεργοποιημένα τα φλας.

\*: Όριο ανάμεσα στην άσφαλτο και το άκρο του δρόμου όπως γρασίδι, χώμα ή πεζοδρόμιο.



#### ■ Λειτουργία προειδοποίησης παρέκλισης πορείας

Εάν το αυτοκίνητο παρεκκλίνει της πορείας του και μέσα στην λωρίδα που κινείται, ο βομβητής θα ηχήσει και ένα μήνυμα θα εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών για να ειδοποιηθεί ο οδηγός.



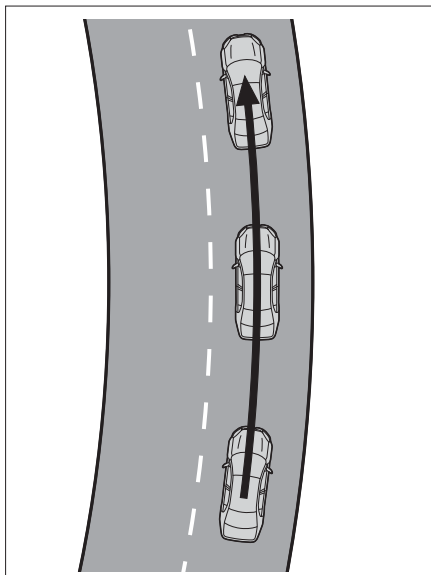
#### ■ Λειτουργία κεντραρίσματος στην λωρίδα

Αυτή η λειτουργία συνδιάζεται με το σύστημα δυναμικού cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας και παρέχει την απαιτούμενη υποβοήθηση λειτουργώντας το τιμόνι ώστε να παραμείνει το αυτοκίνητο στην λωρίδα που κινείται.

Εάν το σύστημα δυναμικού cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας δεν είναι ενεργό, η λειτουργία αυτή δεν είναι ενεργή.

Σε περιπτώσεις που οι λευκές (κίτρινες) λωρίδες δεν ανιχνεύονται ή ανιχνεύονται με δυσκολία, όπως όταν βρίσκεστε σε κυκλοφοριακή συμφόρηση, αυτή η λειτουργία θα σας βοηθήσει να ακολουθήσετε το προπορευόμενο όχημα παρακολουθώντας την ταχύτητα και την θέση του.

Εάν το σύστημα ανιχνεύσει ότι το τιμόνι δεν λειτουργήσει για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα ή ότι ο οδηγός δεν κρατάει σταθερά το τιμόνι, μια προειδοποίηση θα εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών και η λειτουργία θα ακυρωθεί προσωρινά.



#### Ενεργοποίηση του συστήματος LTA

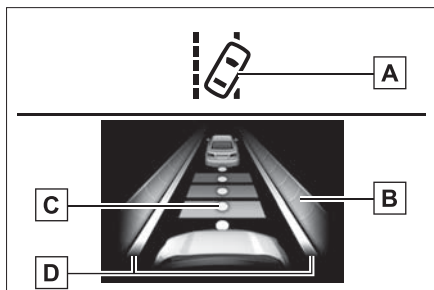
Πατήστε τον διακόπτη LTA για να ενεργοποιήσετε το σύστημα.

Η ένδειξη LTA θα ανάψει και ένα μήνυμα θα εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών.

Πατήστε και πάλι τον διακόπτη LTA για να απενεργοποιήσετε το σύστημα.

Όταν το σύστημα LTA είναι ενεργοποιημένο ή απενεργοποιημένο η λειτουργία του θα συνεχίσει στη κατάσταση αυτή, την επόμενη φορά που θα εκκινήσει το υβριδικό σύστημα.



**Ένδειξεις στην οθόνη πληροφοριών****A** Ένδειξη LTA

Η κατάσταση φωτεινότητας της ένδειξης πληροφορεί τον οδηγό για την κατάσταση του συστήματος.

Άσπρο: Το σύστημα LTA λειτουργεί.

Πράσινο: Λειτουργούν η υποβοήθηση τιμονιού ή η λειτουργία κεντραρίσματος στην λωρίδα.

Αναβοσβήνει πορτοκαλί: Λειτουργεί η ειδοποίηση αλλαγής λωρίδας κυκλοφορίας.

**B** Ένδειξη λειτουργίας υποστήριξης τιμονιού

Εμφανίζεται όταν η οθόνη πληροφοριών είναι ρυθμισμένη στην ένδειξη συστήματος υποστήριξης οδήγησης.

Υποδεικνύει ότι η υποβοήθηση τιμονιού ή η λειτουργία κεντραρίσματος στην λωρίδα λειτουργούν.

Και οι δύο εξωτερικές πλευρές της λωρίδας ανάβουν: Υποδεικνύει ότι η υποβοήθηση τιμονιού της λειτουργίας κεντραρίσματος στην λωρίδα λειτουργεί.

Μια εξωτερική πλευρά της λωρίδας ανάβει: Υποδεικνύει ότι η υποβοήθηση τιμονιού λειτουργεί.

Και οι δύο εξωτερικές πλευρές της λωρίδας αναβοσβήνουν: Προειδοποιεί τον οδηγό ότι πρέπει να παραμείνει το αυτοκίνητο στο κέντρο της λωρίδας κυκλοφορίας. (Λειτουργία κεντραρίσματος στην λωρίδα).

**C** Ένδειξη παρακολούθησης

Εμφανίζεται όταν η οθόνη πληροφοριών είναι ρυθμισμένη στην ένδειξη συστήματος υποστήριξης οδήγησης.

Υποδεικνύει ότι η υποβοήθηση τιμονιού της λειτουργίας κεντραρίσματος στην λωρίδα λειτουργεί ενώ παρακολουθεί την θέση ενός προπορευόμενου οχήματος.

Όταν εμφανίζεται η ένδειξη παρακολούθησης, εάν το προπορευόμενο όχημα κινηθεί το αυτοκίνητο σας θα κινηθεί με τον ίδιο τρόπο. Πάντοτε να είστε προσεκτικοί στο περιβάλλον και να χειρίζεστε το τιμόνι εφόσον είναι απαραίτητο για να διορθώσετε την πορεία του αυτοκινήτου σας.

**D** Ένδειξη προειδοποίησης αλλαγής λωρίδας

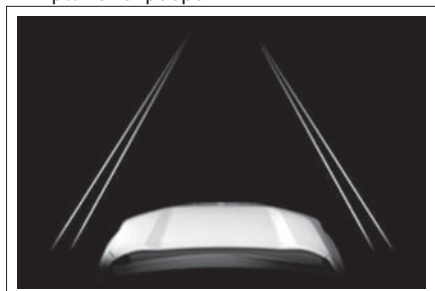
Εμφανίζεται όταν η οθόνη πληροφοριών είναι ρυθμισμένη στην ένδειξη συστήματος υποστήριξης οδήγησης.

- ▶ Το εσωτερικό των εμφανιζόμενων γραμμών είναι λευκό



Υποδεικνύει ότι το σύστημα ανιχνεύει τις λευκές (κίτρινες) γραμμές ή την άκρη του οδοστρώματος\*. Όταν το αυτοκίνητο παρεκκλίνει από την λωρίδα του, η εμφανιζόμενη γραμμή στην πλευρά παρέκκλισης αναβοσβήνει σε χρώμα πορτοκαλί.

- ▶ Το εσωτερικό των εμφανιζόμενων γραμμών είναι μαύρο



Υποδεικνύει ότι το σύστημα δεν μπορεί να ανιχνεύσει τις λευκές (κίτρινες) γραμμές ή την άκρη του οδοστρώματος\* ή ότι αυτό έχει ακυρωθεί προσωρινά.

\*: Όριο ανάμεσα στην άσφαλτο και το άκρο του δρόμου όπως γρασίδι, χώμα ή πεζοδρόμιο.

#### ■ Καταστάσεις λειτουργίας κάθε ενέργειας

- Λειτουργία ειδοποίησης αλλαγής λωρίδας  
Αυτή η λειτουργία ισχύει όταν υφίστανται όλες οι παρακάτω συνθήκες.

- Το σύστημα LTA είναι ενεργό.
- Η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι περισσότερο από 50 χλμ/ώρα (32 μίλια)\*1.
- Το σύστημα ανιχνεύει τις λευκές (κίτρινες) γραμμές ή την άκρη του οδοστρώμα-


τος\*2. (Εάν ανιχνευτεί μια λευκή [κίτρινη] γραμμή στην μια πλευρά, το σύστημα λειτουργεί για αυτή την πλευρά).

- Το πλάτος της λωρίδας κυκλοφορίας είναι περίπου 3 μέτρα ((9.8 ft) ή μεγαλύτερο.
- Τα φλας δεν λειτουργούν.  
(Εκτός της περίπτωσης να υπάρχει άλλο όχημα στην λωρίδα στην πλευρά λειτουργίας του φλας)
- Το αυτοκίνητο δεν κινείται σε κλειστή στροφή.
- Δεν υπάρχει δυσλειτουργία του συστήματος (→σελ.332).

\*1: Το σύστημα λειτουργεί ακόμα και εάν η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι μικρότερη από 50 χλμ/ώρα (32 μίλια) όταν η λειτουργία κεντραρίσματος στην λωρίδα είναι ενεργή.



\*2: Όριο ανάμεσα στην άσφαλτο και το άκρο του δρόμου όπως γρασίδι, χώμα ή πεζοδρόμιο.

- Λειτουργία υποβοήθησης τιμονιού  
Αυτή είναι ενεργή όταν όλες οι παρακάτω συνθήκες ισχύουν και επιπρόσθετα με τις συνθήκες λειτουργίας της ειδοποίησης αλλαγής λωρίδας.

- Η ρύθμιση της υποβοήθησης τιμονιού στο μενού  της οθόνης πληροφοριών είναι στην θέση ON (→σελ.171).
- Το αυτοκίνητο δεν επιτάχυνε ή επιβράδυνε.
- Το τιμόνι δεν λειτούργησε με δύναμη κατάλληλη για να αλλάξει λωρίδα το αυτοκίνητο.
- Τα συστήματα ABS, VSC, TRC και PCS δεν λειτουργούν.
- Τα συστήματα TRC ή VSC δεν είναι απενεργοποιημένα.
- Η ένδειξη ότι ο οδηγός δεν κρατάει το τιμόνι δεν εμφανίζεται (→σελ.331).

- Λειτουργία προειδοποίησης παρέκκλισης πορείας

Αυτή είναι ενεργή όταν όλες οι παρακάτω συνθήκες ισχύουν.

- Η ρύθμιση “προειδοποίηση παρέκκλισης” στο μενού  της οθόνης πληροφοριών είναι στην θέση ON (→σελ.171).
- Η ταχύτητα το αυτοκινήτου είναι μεγαλύτερη από 50 χλμ/ώρα (32 μίλια).
- Το πλάτος της λωρίδας κυκλοφορίας είναι περίπου 3 μέτρα ((9.8 ft) ή μεγαλύτερο.
- Δεν υπάρχει δυσλειτουργία του συστήματος (→σελ.332).
- Λειτουργία κεντραρίσματος στην λωρίδα  
Αυτή είναι ενεργή όταν όλες οι παρακάτω συνθήκες ισχύουν.
  - Το σύστημα LTA είναι ενεργοποιημένο.
  - Οι ρυθμίσεις “Υποβοήθηση τιμονιού” και “Κεντράρισμα στην λωρίδα” στο μενού  της οθόνης πληροφοριών είναι στην θέση ON (→σελ.171).
  - Αυτή η λειτουργία ανιχνεύει τις λευκές (κίτρινες) γραμμές ή την θέση ενός προπορευόμενου οχήματος (εκτός και εάν το μέγεθος του προπορευόμενου οχήματος είναι πολύ μικρό, όπως μια μοτοσικλέτα).
  - Το δυναμικό cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας λειτουργεί στην κατάσταση απόστασης μεταξύ οχημάτων.
  - Το πλάτος της λωρίδας κυκλοφορίας είναι περίπου 3 - 4 μέτρα ((10 - 13 ft) ή μεγαλύτερο.
  - Τα φλας δεν λειτουργούν.
  - Το αυτοκίνητο δεν βρίσκεται μέσα σε κλειστή στροφή.
  - Δεν υπάρχει δυσλειτουργία του συστήματος (→σελ.332).
  - Το αυτοκίνητο δεν επιτάχυνε ή επιβράδυνε.
  - Το τιμόνι δεν λειτουργήσει με δύναμη κατάλληλη για να αλλάξει λωρίδα το αυτοκίνητο.
  - Τα συστήματα ABS, VSC, TRC και PCS δεν λειτουργούν.
  - Τα συστήματα TRC ή VSC δεν είναι απενεργοποιημένα.
  - Η ένδειξη ότι ο οδηγός δεν κρατάει το τιμόνι δεν εμφανίζεται (→σελ.331).
- Η υποβοήθηση τιμονιού δεν λειτουργεί.

#### ■ Προσωρινή ακύρωση των λειτουργιών

- Όταν οι συνθήκες λειτουργίας δεν ισχύουν, μια ενέργεια μπορεί προσωρινά να

ακυρωθεί. Όμως, όταν οι συνθήκες ισχύουν και πάλι, η λειτουργία θα επανέλθει αυτόματα (→σελ.330).

- Εάν οι συνθήκες λειτουργίας (→σελ.330) δεν ισχύουν όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία κεντραρίσματος στη λωρίδα, ο βομβητής μπορεί να ηχήσει για να ειδοποιήσει τον οδηγό ότι η λειτουργία έχει προσωρινά ακυρωθεί.
- **Λειτουργία υποβοήθησης τιμονιού/λειτουργίας κεντραρίσματος στην λωρίδα**
  - Ανάλογα με την ταχύτητα του αυτοκινήτου, την θέση του στην λωρίδα κυκλοφορίας, τις συνθήκες του οδοστρώματος κλπ., ο οδηγός μπορεί να μην αισθανθεί την ενεργοποίηση της λειτουργίας ή η λειτουργία να μην ενεργοποιηθεί καθόλου.
  - Η υποβοήθηση του τιμονιού μπορεί να υπερκεραστεί από την λειτουργία του τιμονιού από τον οδηγό.
  - Μην επιχειρήσετε να δοκιμάσετε την λειτουργία της υποβοήθησης τιμονιού.

#### ■ Λειτουργία προειδοποίησης αλλαγής λωρίδας κυκλοφορίας

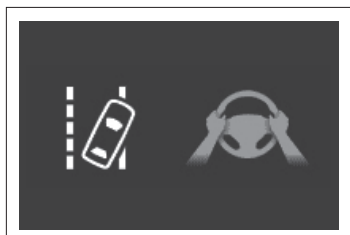
- Ο ήχος από τον βομβητή μπορεί να μην ακουστεί λόγω εξωτερικών θορύβων, της λειτουργίας του ηχοσυστήματος κλπ.
- Εάν το άκρο του οδοστρώματος\* δεν είναι εμφανές ή ευθύ, η λειτουργία προειδοποίησης αλλαγής λωρίδας μπορεί να μην λειτουργήσει.
- Μπορεί να μην είναι δυνατόν το σύστημα να προσδιορίσει εάν υπάρχει κίνδυνος σύγκρουσης με κάποιο όχημα σε διπλανή λωρίδα.
- Μην επιχειρήσετε να δοκιμάσετε την λειτουργία προειδοποίησης αλλαγής λωρίδας κυκλοφορίας.

\*: Όριο ανάμεσα στην άσφαλο και το άκρο του δρόμου όπως γρασιδί, χύμα ή πεζοδρόμιο.

#### ● Προειδοποίηση χέρια εκτός τιμονιού

Στις παρακάτω καταστάσεις ένα προειδοποιητικό μήνυμα που ενημερώνει τον οδηγό να πιάσει το τιμόνι και το σύμβολο που παρουσιάζεται στην εικόνα εμφανίζονται στην οθόνη πληροφοριών.

Η προειδοποίηση σταματά όταν το σύστημα προσδιορίσει ότι ο οδηγός κρατάει το τιμόνι. Πάντα να έχετε τα χέρια σας στο τιμόνι όταν χρησιμοποιείτε αυτό το σύστημα, ανεξάρτητα από τις προειδοποιήσεις.



- Όταν το σύστημα προσδιορίσει ότι ο οδηγός δεν κρατάει το τιμόνι ενώ το σύστημα λειτουργεί.

Εάν ο οδηγός συνεχίζει να μην κρατάει το τιμόνι ο βομβητής ηχεί για να τον ειδοποιήσει και η λειτουργία ακυρώνεται προσωρινά.

Αυτή η προειδοποίηση επίσης λειτουργεί και όταν ο οδηγός χρησιμοποιεί το τιμόνι συνεχόμενα με μικρές κινήσεις.

- Όταν το σύστημα προσδιορίσει ότι το αυτοκίνητο δεν πρόκειται να στρίψει και να παρεκκλίνει από την λωρίδα που κινείται όταν κινήστε σε στροφή.

Ανάλογα με την κατάσταση του αυτοκινήτου και του δρόμου, η προειδοποίηση μπορεί να μην λειτουργήσει. Επίσης, εάν το σύστημα προσδιορίσει ότι το αυτοκίνητο κινείται σε στροφή οι προειδοποιήσεις θα εμφανιστούν νωρίτερα από ότι όταν κινείται σε ευθεία.

- Όταν το σύστημα προσδιορίσει ότι ο οδηγός δεν κρατάει το τιμόνι κατά την λειτουργία της υποβοήθησης τιμονιού.

Εάν ο οδηγός συνεχίσει να μην κρατάει το τιμόνι και λειτουργεί η υποβοήθηση τιμονιού, ο βομβητής ηχεί για να προειδοποιήσει τον οδηγό. Κάθε φορά που ο βομβητής ηχεί, ο συνεχόμενος ήχος του διαρκεί περισσότερο.

#### ■ Λειτουργία προειδοποίησης παρέκκλισης αυτοκινήτου

Όταν το σύστημα προσδιορίσει ότι το αυτοκίνητο παρεκκλίνει ενώ λειτουργεί η προειδοποίησης παρέκκλισης, ο βομβητής ηχεί και ένα προειδοποιητικό μήνυμα ενημερώνει τον

οδηγό να κάνει ένα διάλειμμα και να ξεκουραστεί εμφανίζοντας το σύμβολο της εικόνας στην οθόνη πληροφοριών.



Ανάλογα με την κατάσταση του αυτοκινήτου και του δρόμου, η προειδοποίηση μπορεί να μην λειτουργήσει.

#### ■ Προειδοποιητικό μήνυμα

Εάν το παρακάτω προειδοποιητικό μήνυμα εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών και ανάψει η ένδειξη συστήματος LTA με πορτοκαλί χρώμα, ακολουθήστε την κατάλληλη διαδικασία διάγνωσης. Επίσης, εάν εμφανιστεί ένα διαφορετικό προειδοποιητικό μήνυμα, ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

- “Δυσλειτουργία LTA επισκεφθείτε το συνεργείο”

Το σύστημα μπορεί να μην λειτουργεί σωστά. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο του αυτοκινήτου σας.

- “Σύστημα LTA μη διαθέσιμο”

Το σύστημα προσωρινά ακυρώνεται λόγω μιας δυσλειτουργίας σε έναν αισθητήρα εκτός από την εμπρός κάμερα. Απενεργοποιήστε το σύστημα LTA και περιμένετε για λίγο και στην συνέχεια ενεργοποιήστε το και πάλι.

- “Μη διαθέσιμο LTA στην παρούσα ταχύτητα”

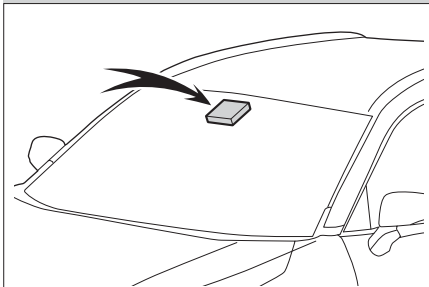
Η λειτουργία δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί καθώς η ταχύτητα του αυτοκινήτου υπερβαίνει το εύρος λειτουργίας του συστήματος. Οδηγήστε με χαμηλότερη ταχύτητα.

### ■ Προσαρμογή

Οι ρυθμίσεις μπορούν να προσαρμοστούν (→σελ.177).

### Υποβοήθηση αναγνώρισης πινακίδων σημάτων (RSA)

Το σύστημα αναγνωρίζει συγκεκριμένους τύπους πινακίδων σημάτων κυκλοφορίας με την χρήση της εμπρός κάμερας και παρέχει στον οδηγό πληροφόρηση μέσω της οθόνης πληροφοριών.



Εάν το σύστημα κρίνει ότι το αυτοκίνητο κινείται με μεγαλύτερη ταχύτητα από το προβλεπόμενο όριο, πραγματοποιώντας παράβαση κλπ. βάσει των πινακίδων σημάτων, ενημερώνει τον οδηγό μέσω προειδοποιητικών μηνυμάτων και ήχων του βομβητή.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

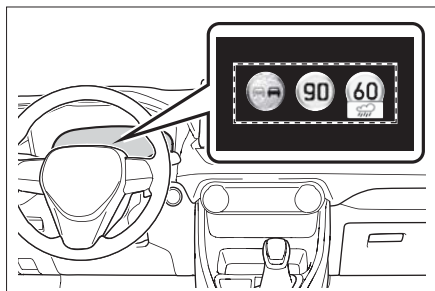
#### ■ Πριν χρησιμοποιήσετε το σύστημα RSA

Μην επαφίστε αποκλειστικά στο σύστημα αυτό. Το σύστημα αναγνώρισης πινακίδων σημάτων βοηθάει τον οδηγό παρέχοντας του πληροφόρηση, αλλά δεν αντικαθιστά σε καμία περίπτωση την σπικτική του οδηγού και την προσοχή του. Πάντοτε να οδηγείτε με ασφάλεια δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στους κανόνες οδικής κυκλοφορίας.

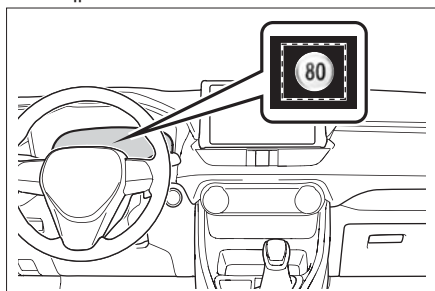
### Ενδείξεις στην οθόνη πληροφοριών

Όταν η εμπρός κάμερα αναγνωρίσει μια πινακίδα σήματος, το σήμα εμφανίζεται στην οθόνη πληροφοριών.

- Όταν επιλεγεί η πληροφόρηση συστήματος υποστήριξης οδήγησης, μπορούν να εμφανιστούν μέχρι 3 σήματα κυκλοφορίας (→σελ.171).



- Όταν επιλεγεί μια διαφορετική ένδειξη από την πληροφόρηση συστήματος υποστήριξης οδήγησης, οι παρακάτω τύποι σημάτων κυκλοφορίας θα εμφανίζονται (→σελ. 171).
- Σήμα έναρξης/τέλους περιοχής ορίου ταχύτητας.
- Σήμα σχετικό με όριο ταχύτητας (Αυτοκινητόδρομος, δρόμος ταχείας κυκλοφορίας, αστική περιοχή, επαρχιακός δρόμος).
- Σήμα λήξης απαγόρευσης.
- Όριο ταχύτητας με συμπληρωματικό σήμα.



Εάν αναγνωρίζονται σήματα εκτός από αυτά των ορίων ταχύτητας, αυτά θα εμφανίζονται κάτω από τα σήματα ορίου ταχύτητας.

### Τύποι σημάτων κυκλοφορίας που υποστηρίζονται

Τα παρακάτω σήματα κυκλοφορίας συμπεριλαμβανομένων και των ηλεκτρονικών και των σημάτων που αναβοσβήνουν, αναγνωρίζονται από το σύστημα.

Ένα σήμα που δεν ακολουθεί την Οδηγία της Βιέννης ή ένα νέο σήμα μπορεί να μην αναγνωριστεί.

- Σήματα ορίου ταχύτητας



Έναρξη ορίου ταχύτητας/Έναρξη ζώνης ορίου ταχύτητας



Τέλος ορίου ταχύτητας/Λήξη ζώνης ορίου ταχύτητας

- Πληροφορίες σχετικά με το όριο ταχύτητας



Είσοδος αυτοκινητοδρόμου



Έξοδος αυτοκινητοδρόμου



Είσοδος δρόμου ταχείας κυκλοφορίας



Έξοδος δρόμου ταχείας κυκλοφορίας



Αρχή αστικής περιοχής



Τέλος αστικής περιοχής





Αρχή αστικής περιοχής



Τέλος αστικής περιοχής



Αρχή κατοικημένης περιοχής



Τέλος κατοικημένης περιοχής

- Σήματα απαγόρευσης προσπέρασης



Αρχή απαγόρευσης προσπέρασης



Τέλος απαγόρευσης προσπέρασης

- Άλλα σήματα κυκλοφορίας



Τέλος απαγόρευσης



Σήμα υποχρεωτικής στάσης

- Όριο ταχύτητας με συμπληρωματικό σήμα\*1



Βρεγμένο οδόστρωμα



Βροχή



Πάγος



Ύπαρξη συμπληρωματικού σήματος \*2



Έξοδος προς τα δεξιά\*3



Έξοδος προς τα αριστερά\*3



Ωρα

- \*1: Εμφανίζεται ταυτόχρονα με το όριο ταχύτητας.
- \*2: Το περιεχόμενο δεν αναγνωρίζεται.
- \*3: Εάν τα φλας δεν λειτουργούν όταν αλλάζετε λωρίδα, το σύμβολο δεν εμφανίζεται.

### Λειτουργία ειδοποίησης

Στις παρακάτω καταστάσεις το σύστημα RSA θα ειδοποιήσει τον οδηγό.

- Όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου υπερβεί το όριο ταχύτητας που αναφέρεται στην πινακίδα η ένδειξη θα τονιστεί και ο βομβητής θα ηχήσει.
- Όταν προσπερνάτε και δεν εμφανίζεται σύμβολο προσπέρασης στην οθόνη πληροφοριών, η εμφανιζόμενη ένδειξη θα αναβοσβήνει και ο βομβητής θα ηχήσει.

Ανάλογα με την κατάσταση και την κυκλοφορία (κατεύθυνση κίνησης, ταχύτητα) μπορεί να ανιχνευτεί λανθασμένα και η ειδοποίηση να μην λειτουργήσει σωστά.

### ■ Διαδικασία ρύθμισης

(→σελ.177)

### ■ Αυτόματη απενεργοποίηση συστήματος RSA

Ένα ή περισσότερα σήματα θα σβήσουν αυτόματα στις παρακάτω καταστάσεις.

- Δεν έχει αναγνωριστεί κανένα σήμα για συγκεκριμένη απόσταση.
- Ο δρόμος έχει συνεχείς στροφές προς τα δεξιά και τα αριστερά.

### ■ Καταστάσεις που το σύστημα δεν θα λειτουργήσει ή θα λειτουργήσει λανθασμένα

Στις παρακάτω καταστάσεις, το σύστημα RSA δεν θα λειτουργήσει κανονικά και μπορεί να μην αναγνωρίσει σήματα, να εμφανίσει λανθασμένο σήμα κλπ.

Παρόλα αυτά, κάτι τέτοιο δεν αποτελεί δυσλειτουργία.

- Η εμπρός κάμερα έχει απορρυθμιστεί λόγω δυνατού κτυπήματος στον αισθητήρα κλπ.
- Βρωμιά, χιόνι, αυτοκόλλητα κλπ. βρίσκονται στο παρμπρίζ και στην περιοχή της εμπρός κάμερας.
- Σε κακές καιρικές συνθήκες όπως δυνατή βροχή, ομίχλη, χιόνι ή αμμοθύελλα.
- Τα φώτα ενός αντίθετα κινούμενου οχήματος πέφτουν πάνω στην εμπρός κάμερα.
- Η πινακίδα του σήματος είναι βρώμικη, ξεθωριασμένη ή στραβή.
- Η αντίθεση του ηλεκτρονικού σήματος είναι χαμηλή.
- Η πινακίδα ή τμήμα της κρύβεται από τα φύλλα ενός δέντρου κλπ.
- Το σήμα είναι ορατό από την εμπρός κάμερα για μικρό χρονικό διάστημα.
- Η κατάσταση οδήγησης (στροφές, αλλαγή λωρίδας κλπ.) κρίθηκε λανθασμένα.
- Εάν το σήμα δεν αφορά την τρέχουσα λωρίδα κυκλοφορίας, ή αφορά διαφορετική λωρίδα κυκλοφορίας.
- Υπάρχουν αυτοκόλλητα στο πίσω τμήμα του προπορευόμενου οχήματος.
- Σήμα συμβατό με το σήμα του συστήματος αναγνωρίζεται.

- Σήματα ορίου ταχύτητας παράλληλων δρόμων ανιχνεύονται και εμφανίζονται (εφόσον αναγνωρίζονται από την εμπρός κάμερα) ενώ το αυτοκίνητο κινείται στον κεντρικό δρόμο.
- Σήματα ορίου ταχύτητας σε εξόδους και διασταυρώσεις μπορεί να ανιχνευτούν και να εμφανιστούν.
- Η φωτεινότητα του περιβάλλοντος δεν είναι επαρκής ή διαφοροποιείται ξαφνικά.
- Όταν αναγνωρίζεται ένα σήμα που αφορά μόνο τα φορητά.
- Το αυτοκίνητο κινείται σε χώρα με αντίθετη κατεύθυνση κυκλοφορίας.
- Η ταχύτητα που εμφανίζεται στον πίνακα και στο σύστημα πλοήγησης μπορεί να διαφέρουν γιατί το σύστημα πλοήγησης μπορεί να χρησιμοποιεί δεδομένα χάρτη.

### ■ Εμφάνιση σήματος ορίου ταχύτητας

Εάν ο διακόπτης εκκίνησης γύρισε στην θέση OFF ενώ στην οθόνη πληροφοριών εμφανιζόταν ένα σήμα ορίου ταχύτητας, το ίδιο σήμα θα εμφανιστεί την επόμενη φορά που ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση ON.

### ■ Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Δυσλειτουργία RSA επισκεφτείτε το συνεργείο”

Μπορεί να υπάρχει δυσλειτουργία στο σύστημα. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο.

### ■ Προσαρμογή

Μερικές λειτουργίες μπορεί να προσαρμοστούν (→σελ.177).

### Δυναμικό cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας

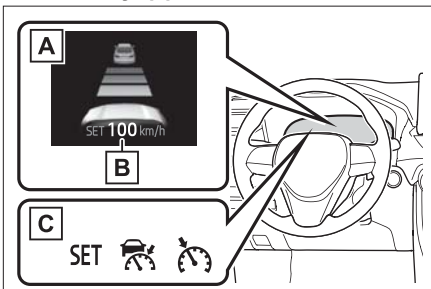
Στη λειτουργία ελέγχου απόστασης οχήματος από όχημα, το αυτοκίνητο αυτόματα επιταχύνει, επιβραδύνει και σταματάει σύμφωνα με την ταχύτητα του προπορευόμενου οχήματος ακόμα και όταν δεν πατάτε το πεντάλ γκαζιού. Στη κατάσταση ελέγχου σταθερής ταχύτητας, το αυτοκίνητο κινείται σε σταθερή ταχύτητα.

Χρησιμοποιήστε την λειτουργία αυτή όταν οδηγείτε σε αυτοκινητοδρόμους.

- Λειτουργία ελέγχου απόστασης οχήματος από όχημα (→σελ.340)
- Λειτουργία ελέγχου σταθερής ταχύτητας (→σελ.344)

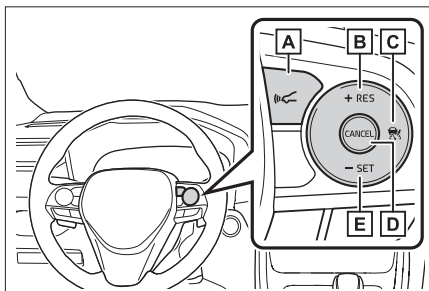
### Εξαρτήματα συστήματος

#### ■ Πίνακας οργάνων



- A** Οθόνη πληροφοριών
- B** Καθορισμένη ταχύτητα
- C** Ενδείξεις

#### ■ Διακόπτες



- A** Διακόπτης ελέγχου απόστασης οχήματος από όχημα
- B** Διακόπτης "RES+"
- C** Κύριος διακόπτης cruise control
- D** Διακόπτης ακύρωσης
- D** Διακόπτης "SET-"

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Πριν χρησιμοποιήσετε το δυναμικό cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας

- Η ασφαλής οδήγηση αποτελεί αποκλειστική αρμοδιότητα του οδηγού. Μην επαφίστε στο σύστημα και να οδηγείτε πάντα προσεκτικά δίνοντας προσοχή στο περιβάλλον.
- Το σύστημα δυναμικού cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας παρέχει υποστήριξη ώστε να μειωθεί η προσπάθεια του οδηγού. Όμως, υπάρχουν περιορισμοί στην παρεχόμενη υποστήριξη.

Διαβάστε τα παρακάτω προσεκτικά. Μην επαφίστε μόνο στο σύστημα αυτό αλλά να οδηγείτε πάντοτε προσεκτικά.

- Όταν ο αισθητήρας δεν ανιχνεύει το προπορευόμενο όχημα: →σελ.347.
- Καταστάσεις που η λειτουργία ελέγχου απόστασης οχήματος από όχημα μπορεί να μην λειτουργεί σωστά: →σελ.348.

- Καθορίστε την ταχύτητα σωστά βάσει των ισχύοντων ορίων ταχύτητας, της κυκλοφορίας, την κατάσταση του δρόμου, τις καιρικές συνθήκες κλπ. Ο οδηγός είναι υπεύθυνος για την ορισθείσα ταχύτητα.
- Ακόμα και όταν το σύστημα λειτουργεί κανονικά η κατάσταση του προπορευόμενου οχήματος όπως ανιχνεύεται από το σύστημα μπορεί να διαφέρει από αυτή που αντιλαμβάνεται ο οδηγός. Γιαυτό, ο οδηγός πρέπει πάντοτε να δίνει προσοχή και να οδηγεί με ασφάλεια. Μην επαφίεστε μόνο σε αυτό το σύστημα ή υποθέτετε ότι το σύστημα εξασφαλίζει την ασφάλεια κατά την οδήγηση γιατί μπορεί να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.
- Απενεργοποιήστε το δυναμικό cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας από τον κύριο διακόπτη cruise control όταν δεν το χρησιμοποιείτε.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Προφυλάξεις που αφορούν τα συστήματα υποστήριξης οδήγησης**
- Τηρήστε τις παρακάτω προφυλάξεις, καθώς υπάρχουν περιορισμοί στην υποστήριξη που παρέχει το σύστημα. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.
- Υποβοήθηση του οδηγού για τον υπολογισμό της απόστασης από το προπορευόμενο όχημα

Το σύστημα δυναμικού cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας προορίζεται να βοηθήσει τον οδηγό στον καθορισμό της απόστασης μεταξύ του αυτοκινήτου και ενός προπορευόμενου οχήματος. Δεν αποτελεί μηχανισμό που επιτρέπει χαλαρή ή απρόσεκτη οδήγηση καθώς επίσης δεν μπορεί να βοηθήσει τον οδηγό σε συνθήκες χαμηλής ορατότητας.

Είναι απαραίτητο ο οδηγός να είναι πάντα προσεκτικός.

- Υποβοήθηση του οδηγού στην επιλογή της κατάλληλης απόστασης από το προπορευόμενο όχημα

Το σύστημα δυναμικού cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας προορίζεται να βοηθήσει τον οδηγό στον καθορισμό της απόστασης μεταξύ του αυτοκινήτου και ενός προπορευόμενου οχήματος μέσα σε συγκεκριμένο εύρος. Δεν μπορεί να κάνει άλλου τύπου υπολογισμούς. Γιαυτό ο οδηγός θα πρέπει να είναι σε επαγρύπνηση και να μπορεί να αντιλαμβάνεται εάν υπάρχει πιθανότητα κινδύνου σε μια δεδομένη κατάσταση.

- Υποβοήθηση του οδηγού στον χειρισμό του αυτοκινήτου

Το σύστημα δυναμικού cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας δεν περιλαμβάνει λειτουργίες που μπορούν να προστατεύσουν ή να αποφύγουν συγκρούσεις με προπορευόμενα οχήματα. Γιαυτό, εάν ποτέ υπάρξει πιθανότητα κινδύνου, ο οδηγός θα πρέπει να έχει τον απόλυτο έλεγχο του αυτοκινήτου και να δράσει κατάλληλα με σκοπό την προστασία και την ασφάλεια όσων εμπλέκονται.

#### ■ Καταστάσεις ακατάλληλες για το σύστημα δυναμικού cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας

Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα στις παρακάτω καταστάσεις. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

- Δρόμοι που κινούνται πεζοί, ποδηλάτες κλπ.
- Σε κυκλοφοριακή συμφόρηση.
- Σε δρόμους με απότομη κλίση.
- Σε ολισθηρούς δρόμους όπως σε δρόμους βρεγμένους, καλυμένους με χιόνι ή πάγο.
- Σε στενούς κατηφορικούς δρόμους ή σε δρόμους με απότομες αλλαγές κλίσης

Η ταχύτητα του αυτοκινήτου μπορεί να υπερβεί την ορισθείσα ταχύτητα όταν οδηγείτε σε κατηφορικό δρόμο.

- Στις εισόδους των αυτοκινητοδρόμων.
- Όταν οι καιρικές συνθήκες είναι κακές και μπορεί να εμποδίσουν τους αισθητήρες να ανιχνεύσουν σωστά (σε ομίχλη, αμμοθύελλα, δυνατή βροχή κλπ).



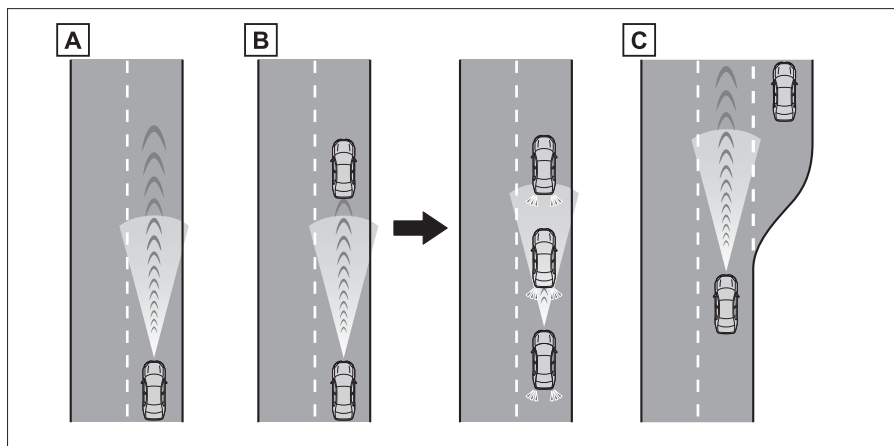
#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Όταν πέφτει βροχή, χιόνι κλπ. στην μπροστινή επιφάνεια του αισθητήρα ή της εμπρός κάμερας.
- Σε κυκλοφοριακές συνθήκες που απαιτείται η συχνή και επαναλαμβανόμενη επιτάχυνση και επιβράδυνση.
- Όταν το αυτοκίνητο σας ρυμουλκεί ένα τρέιλερ ή κατά την ρυμούλκηση του αυτοκινήτου.
- Όταν ένας βομβητής προσέγγισης ηχεί συχνά.

### Οδήγηση με την λειτουργία ελέγχου απόστασης οχήματος από όχημα

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιεί έναν αισθητήρα για να ανιχνεύει την παρουσία προπορευόμενων οχημάτων σε απόσταση μέχρι 100 μέτρα (328 ft), προσδιορίζει την τρέχουσα απόσταση οχήματος από όχημα και λειτουργεί ώστε να διατηρείται η απόσταση αυτή από το προπορευόμενο όχημα. Η επιθυμητή απόσταση οχήματος από όχημα μπορεί να ορισθεί μέσω του αντίστοιχου διακόπτη.

Όταν οδηγείτε σε κατηφορικούς δρόμους με στροφές η απόσταση οχήματος από όχημα μπορεί να γίνει μικρότερη.



**A** Παράδειγμα οδήγησης με σταθερή ταχύτητα  
Όταν δεν υπάρχουν προπορευόμενα οχήματα  
Το αυτοκίνητο κινείται με την ταχύτητα που ορίστηκε από τον οδηγό.

**B** Παράδειγμα επιβράδυνσης και συνέχισης οδήγησης  
Όταν ένα προπορευόμενο όχημα κινείται με χαμηλότερη ταχύτητα

Όταν ανιχνευτεί ένα προπορευόμενο όχημα, το σύστημα αυτόματα επιβραδύνει το αυτοκίνητο σας. Εάν απαιτηθεί μεγαλύτερη επιβράδυνση, το σύστημα ενεργοποιεί τα φρένα (τα φώτα φρένων ανάβουν). Το σύστημα αντιδρά στις αλλαγές της ταχύτητας του προπορευόμενου οχήματος με σκοπό να διατηρήσει την απόσταση οχήματος από όχημα που έχει ορίσει ο οδηγός. Η προειδοποίηση προσέγγισης σας ενημερώνει όταν το σύστημα δεν μπορεί να επιβραδύνει το αυτοκίνητο σας επαρκώς για να σας προστατεύσει να πλησιάσετε κοντά στο προπορευόμενο όχημα. Όταν το προπορευόμενο όχημα σταματήσει, το αυτοκίνητο σας επίσης θα σταματήσει (από το σύστημα). Αφού το προπορευόμενο όχημα ξεκινήσει και πάλι, εάν πατήσετε το διακόπτη "+RES" ή το πεντάλ γκαζιού θα επανακτήσετε την ορισθείσα ταχύτητα. Εάν αυτή η ενέργεια δεν πραγματοποιηθεί, το σύστημα συνεχίζει να διατηρεί το αυτοκίνητο σας σταματημένο.

Εάν λειτουργήσετε τα φλας και αλλάξετε λωρίδα κυκλοφορίας για να προσπεράσετε, ενώ κινείστε με 80 χλμ/ώρα (50 μίλια) ή περισσότερο, το αυτοκίνητο σας θα επιταχύνει για να πραγματοποιήσει την προσπέραση ενός άλλου οχήματος.

Το σύστημα αναγνωρίζει σαν την λωρίδα προσπέρασης βασιζόμενο στην θέση του τιμονιού στο αυτοκίνητο (αριστεροτίμονο ή δεξιοτίμονο όχημα). Εάν οδηγείτε σε περιοχή που η λωρίδα προσπέρασης είναι σε διαφορετική πλευρά από την κανονική, το αυτοκίνητο μπορεί να επιταχύνει όταν το φλας ενεργοποιηθεί στην αντίθετη φορά από εκείνη της λωρίδας κυκλοφορίας (π.χ. εάν ο οδηγός συνήθως κινεί το αυτοκίνητο σε μία περιοχή που η λωρίδα προσπέρασης βρίσκεται δεξιά και οδηγεί σε περιοχή που η λωρίδα προσπέρασης είναι στα αριστερά, το αυτοκίνητο μπορεί να επιταχύνει όταν ενεργοποιηθούν τα δεξιά φλας).

### C Παράδειγμα επιτάχυνσης

Όταν δεν υπάρχουν προπορευόμενα οχήματα και οδηγείτε με ταχύτητα μικρότερη από την ορισθείσα.

Το σύστημα επιταχύνει το αυτοκίνητο μέχρις ότου επιτευχθεί η ορισθείσα τιμή ταχύτητας. Μόλις αυτή επιτευχθεί, το σύστημα επιστρέφει στην κατάσταση οδήγησης με σταθερή ταχύτητα.

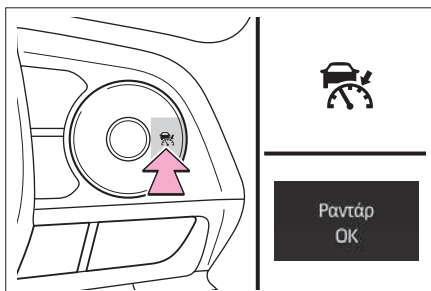
### Καθορισμός ταχύτητας αυτοκινήτου (Λειτουργία ελέγχου απόστασης οχήματος από όχημα)

- 1 Πατήστε τον κύριο διακόπτη cruise control για να ενεργοποιήσετε το σύστημα.

Η ένδειξη δυναμικού cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας θα ανάψει και ένα μήνυμα θα εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών.

Πατήστε τον διακόπτη ξανά για να απενεργοποιήσετε το σύστημα.

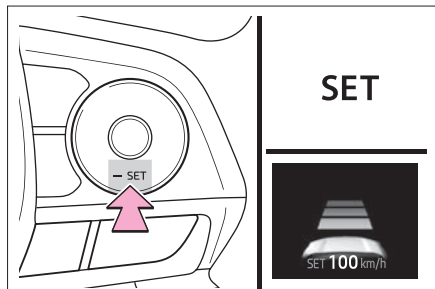
Εάν ο κύριος διακόπτης cruise control πατηθεί και κρατηθεί πατημένος για περισσότερο από 1.5 δευτερόλεπτα, το σύστημα ενεργοποιεί την λειτουργία σταθερής ταχύτητας (→σελ.344).



- 2 Επιταχύνετε ή επιβραδύνετε το αυτοκίνητο χρησιμοποιώντας το πεντάλ γκαζιού και μέχρις να αποκτήσει την επιθυμητή ταχύτητα (από τα 30 χλμ/ώρα [20 μίλια]) και πατήστε τον διακόπτη “-SET” για να την καθορίσετε.

Η ένδειξη SET του cruise control θα ανάψει.

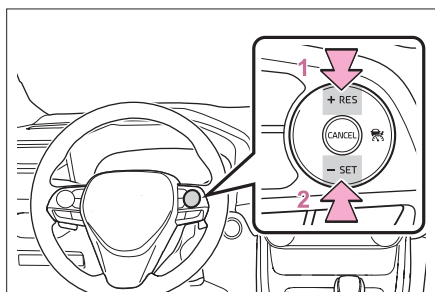
Η ταχύτητα που έχει το αυτοκίνητο την στιγμή που θα αφήσετε τον διακόπτη ορίζεται.



### Ρυθμίζοντας την καθοριζόμενη ταχύτητα

- Ρυθμίζοντας την καθορισμένη ταχύτητα με τον διακόπτη.

Για να διαφοροποιήσετε την ορισμένη ταχύτητα, πατήστε τους διακόπτες "+RES" ή "-SET" μέχρις ότου εμφανιστεί η επιθυμητή τιμή.



- 1 Αυξάνει την ταχύτητα (εκτός της περίπτωσης που το αυτοκίνητο έχει σταματήσει από το σύστημα ελέγχου απόστασης οχήματος από όχημα).
- 2 Μειώνει την ταχύτητα.

Μικρή ρύθμιση: πατήστε τον διακόπτη.

Μεγάλη ρύθμιση: Πατήστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη για να αλλάξετε την τιμή ταχύτητας εάν έχει επιτευχθεί η επιθυμητή ταχύτητα.

Στην λειτουργία ελέγχου απόστασης οχήματος από όχημα, η καθορισθείσα ταχύτητα θα αυξηθεί ή μειωθεί ως εξής:

Μικρή ρύθμιση: Σε βήματα των 1 χλμ/ώρα (0.6 μίλια)\*1 ή 1 μίλια (1.6 χλμ/ώρα)\*2 για όσο διάστημα ο διακόπτης είναι πατημένος.

Μεγάλη ρύθμιση: Αυξάνει ή μειώνει σε βήματα των 5 χλμ/ώρα (3.1 μίλια)\*1 ή 5 μίλια (8 χλμ/ώρα)\*2 για όσο διάστημα ο διακόπτης είναι πατημένος.

Στην λειτουργία σταθερής ταχύτητας (→ σελ.344) η ορισθείσα τιμή ταχύτητας θα αυξηθεί ή μειωθεί ως εξής:

Μικρή ρύθμιση: Σε βήματα των 1 χλμ/ώρα (0.6 μίλια)\*1 ή 1 μίλια (1.6 χλμ/ώρα)\*2 κάθε φορά που ο διακόπτης πατηθεί.

Μεγάλη ρύθμιση: Η τιμή ταχύτητας θα συνεχίσει να αλλάζει όσον ο διακόπτης είναι πατημένος.

- \*1: Όταν η καθορισμένη ταχύτητα εμφανίζεται σε χλμ/ώρα.
- \*2: Όταν η καθορισμένη ταχύτητα εμφανίζεται σε μίλια.

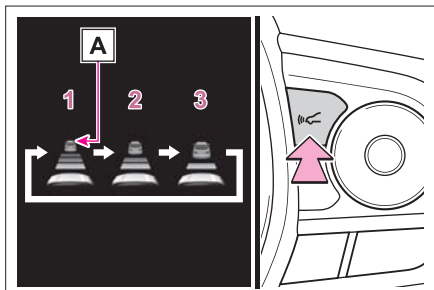
- Αυξάνοντας την ταχύτητα με το πεντάλ γκαζιού

  - 1 Επιταχύνετε πατώντας το πεντάλ γκαζιού μέχρι την επιθυμητή ταχύτητα.
  - 2 Πατήστε το διακόπτη "-SET".

### Ρυθμίζοντας τον έλεγχο απόστασης οχήματος από όχημα

Πατώντας τον διακόπτη αλλάζετε την τιμή ελέγχου απόστασης οχήματος από όχημα ως εξής:





- 1 Μακριά
- 2 Μεσαία
- 3 Κοντά

Η τιμή ελέγχου απόστασης οχήματος από όχημα ορίζεται αυτόματα στην κατάσταση μακριά όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση ON.

Εάν υπάρχει ένα προπορευόμενο όχημα, το σημάδι **A** θα εμφανίζεται.

### Ρυθμίσεις λειτουργίας ελέγχου απόστασης οχήματος από όχημα

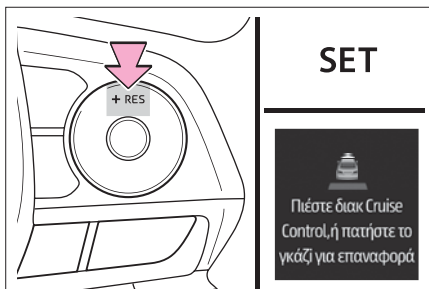
Επιλέξτε από τον παρακάτω πίνακα μια τιμή απόστασης. Σημειώστε ότι οι υποδεικνυόμενες τιμές απόστασης αντιστοιχούν σε αυτοκίνητο που κινείται με ταχύτητα 80 χλμ/ώρα (50 μίλια). Η τιμή ελέγχου απόστασης αυξάνει/μειώνει σε σχέση με την ταχύτητα του αυτοκινήτου. Όταν το αυτοκίνητο σταματήσει από το σύστημα, αυτό θα σταματήσει σε συγκεκριμένη απόσταση από το προπορευόμενο όχημα ανάλογα της κατάστασης.

Ένδειξη απόστασης	Απόσταση οχήματος από όχημα
Μακριά	Περίπου 50 μέτρα (160 ft)
Μεσαία	Περίπου 40 μέτρα (130 ft)
Κοντά	Περίπου 30 μέτρα (100 ft)

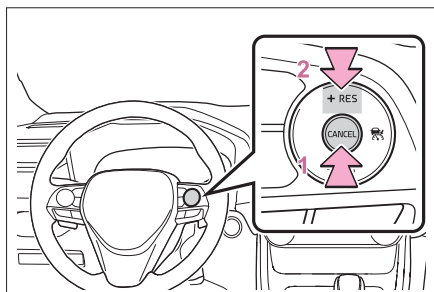
### Συνέχιση οδήγησης μετά από το σταμάτημα του αυτοκινήτου από το σύστημα (έλεγχος απόστασης οχήματος από όχημα)

Μόλις το προπορευόμενο όχημα ξεκινήσει, πατήστε τον διακόπτη "+RES".

Το αυτοκίνητο σας θα ξεκινήσει και αυτό μόλις πατήσετε το πεντάλ γκαζιού.



### Ακύρωση και επαναφορά του ελέγχου ταχύτητας



**1** Εάν πατήσετε τον διακόπτη ακύρωσης, ακυρώνεται ο έλεγχος ταχύτητας.

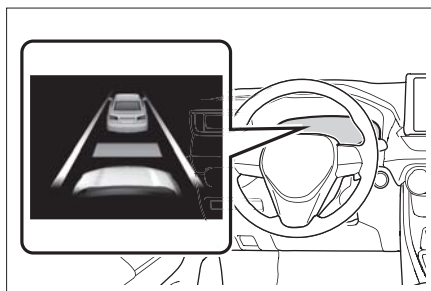
Ο έλεγχος ταχύτητας ακυρώνεται επίσης όταν πατήσετε το πεντάλ φρένων.

(Όταν το αυτοκίνητο σταματήσει από το σύστημα, πατώντας το πεντάλ φρένων η ρύθμιση δεν ακυρώνεται).

**2** Πατώντας τον διακόπτη "+RES" επαναφέρεται η λειτουργία cruise control και επανέρχεται η τιμή ταχύτητας του αυτοκινήτου στην καθορισμένη.

### Προειδοποίηση εγγύτητας (έλεγχος απόστασης οχήματος από όχημα)

Όταν το αυτοκίνητο σας πλησιάσει πολύ κοντά σε ένα προπορευόμενο όχημα και η αυτόματη επιβράδυνση μέσω του cruise control δεν είναι εφικτή, η ένδειξη θα αναβοσβήνει και ο βομβητής θα ηχήσει για να ειδοποιηθεί ο οδηγός. Ένα παράδειγμα αυτού είναι εάν κάποιο άλλο όχημα μπει μπροστά σας ενώ εσείς ακολουθείτε άλλο όχημα. Πατήστε το πεντάλ φρένων για να εξασφαλίσετε την κατάλληλη απόσταση του αυτοκινήτου σας από το άλλο.



### ■ Δεν εμφανίζονται προειδοποιήσεις όταν

Στις παρακάτω περιπτώσεις, δεν εμφανίζονται προειδοποιήσεις ακόμα και όταν η απόσταση από το προπορευόμενο όχημα είναι πολύ μικρή.

- Όταν η ταχύτητα του προπορευόμενου οχήματος είναι ίδια ή υπερβαίνει την ταχύτητα του αυτοκινήτου σας.
- Όταν το προπορευόμενο όχημα κινείται με υπερβολικά μικρή ταχύτητα.
- Αμέσως μόλις καθοριστεί ταχύτητα κίνησης στο cruise control.
- Όταν πατήσετε το πεντάλ γκαζιού.

### Επιλογή κατάστασης σταθερής ταχύτητας

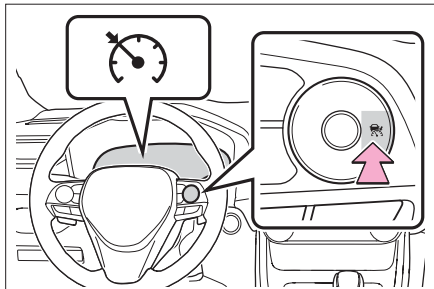
Όταν επιλεγεί η κατάσταση σταθερής ταχύτητας, το αυτοκίνητο σας θα διατηρεί μια καθορισμένη ταχύτητα χωρίς να ελέγχεται η απόσταση οχήματος από όχημα.

Επιλέξτε αυτή την λειτουργία μόνο όταν ο έλεγχος απόστασης οχήματος από όχημα δεν λειτουργεί σωστά λόγω βρωμιάς στον αισθητήρα κλπ.

- 1 Με το σύστημα cruise control απενεργοποιημένο, πατήστε και κρατήστε πατημένο τον κύριο διακόπτη cruise control για 1.5 δευτερόλεπτα ή περισσότερο.

Αμέσως μετά το πάτημα του διακόπτη, η ένδειξη δυναμικού cruise control θα ανάψει. Εν συνεχεία εναλλάσσεται στην ένδειξη cruise control.

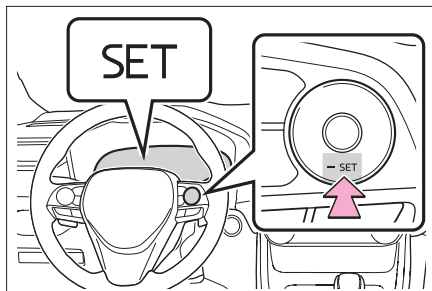
Η αλλαγή σε κατάσταση σταθερής ταχύτητας μπορεί να γίνει από τον διακόπτη και με το σύστημα cruise control απενεργοποιημένο.



- 2 Επιταχύνετε ή επιβραδύνετε με το πεντάλ γκαζιού στην επιθυμητή ταχύτητα [μεγαλύτερη από 30 χλμ/ώρα (20 μίλια)] και πατήστε τον διακόπτη “-SET” για να καθορίσετε την τιμή.

Η ένδειξη SET του cruise control θα ανάψει. Την στιγμή που θα αφήσετε τον διακόπτη, η ταχύτητα του αυτοκινήτου θα γίνει η καθορισθείσα.

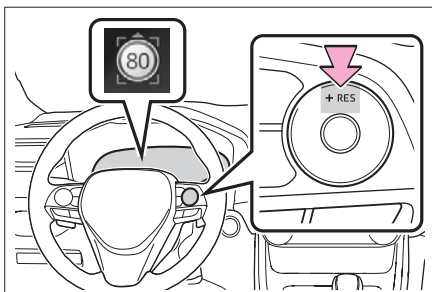
Ρυθμίζοντας την τιμή ταχύτητας: →σελ.342  
Ακύρωση και επαφορά: →σελ.344



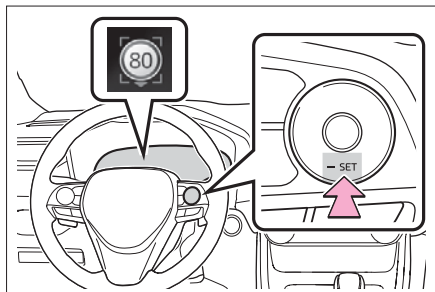
### Δυναμικό cruise control με υποβοήθηση αναγνώρισης πινακίδων σημάτων

Όταν είναι ενεργοποιημένη αυτή η λειτουργία και το σύστημα λειτουργεί στην κατάσταση ελέγχου απόστασης οχήματος από όχημα (→σελ.340), και ανιχνευθεί μια πινακίδα ορίου ταχύτητας, το αναγνωρισμένο όριο ταχύτητας θα εμφανιστεί μαζί με ένα βέλος προς τα πάνω ή κάτω. Η καθορισμένη ταχύτητα μπορεί να αυξηθεί/μειωθεί στο όριο που αναγνωρίστηκε εάν πατήσετε και κρατήσετε πατημένο τους διακόπτες “+RES”/“-SET”.


- Όταν η καθορισμένη ταχύτητα είναι χαμηλότερη από το όριο ταχύτητας Πατήστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη “+RES”.



- Όταν η καθορισμένη ταχύτητα είναι υψηλότερη από το όριο ταχύτητας Πατήστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη “-SET”.



### Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση δυναμικού cruise control με υποβοήθηση αναγνώρισης πινακίδων σημάτων

Το σύστημα δυναμικού cruise control με υποβοήθηση αναγνώρισης πινακίδων σημάτων μπορεί να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί από το μενού  στην οθόνη πληροφοριών (→σελ.177).

#### ■ Το δυναμικό cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας μπορεί να οριστεί όταν

- Ο μοχλός επιλογής βρίσκεται στην θέση D.
- Η επιθυμητή τιμή ταχύτητας μπορεί να καθοριστεί όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι 30 χλμ/ώρα (20 μίλια) ή περισσότερο. (Παρόλα αυτά, όταν καθοριστεί τιμή ταχύτητας με το αυτοκίνητο να κινείται με χαμηλότερη ταχύτητα από τα 30 χλμ/ώρα (20 μίλια), η τιμή θα καθοριστεί στα 30 χλμ/ώρα (20 μίλια).

#### ■ Επιταχύνοντας μετά τον καθορισμό ταχύτητας

Το αυτοκίνητο μπορεί να επιταχύνει εάν πατήσετε το πεντάλ γκαζιού. Μετά την επιτάχυνση η τιμή ταχύτητας επανέρχεται. Παρόλα αυτά, κατά τον έλεγχο απόστασης οχήματος από όχημα, η ταχύτητα του αυτοκινήτου μπορεί να μειωθεί χαμηλότερα από την καθορισμένη τιμή με σκοπό να διατηρείται η απόσταση από το προπορευόμενο όχημα.

#### ■ Εάν το αυτοκίνητο σταματήσει

- Πατώντας τον διακόπτη "+RES" όταν το προπορευόμενο όχημα σταματά η ταχύτητα θα επανέλθει όταν το προπορευόμενο όχημα ξεκινήσει μέσα σε περίπου 3 δευτερόλεπτα αφότου πατηθεί ο διακόπτης.
- Εάν το προπορευόμενο όχημα ξεκινήσει μέσα σε 3 δευτερόλεπτα αφού το αυτοκίνητο σας σταματήσει η τιμή ταχύτητας θα επανέλθει.

#### ■ Αυτόματη ακύρωση λειτουργίας ελέγχου απόστασης οχήματος από όχημα

Η λειτουργία αυτόματα ακυρώνεται στις παρακάτω καταστάσεις.

- Ενεργοποίηση συστήματος VSC.
- Ενεργοποίηση συστήματος TRC για κάποιο διάστημα.
- Όταν τα συστήματα VSC και TRC απενεργοποιηθούν.
- Ο αισθητήρας δεν μπορεί να ανιχνεύσει σωστά γιατί είναι με κάποιο τρόπο καλυμμένος.
- Η λειτουργία φρεναρίσματος του συστήματος προστασίας από σύγκρουση είναι ενεργή.
- Έχει λειτουργήσει το χειρόφρενο.
- Το αυτοκίνητο σταμάτησε από το σύστημα σε ανηφορικό δρόμο.
- Τα παρακάτω ανιχνεύονται όταν το αυτοκίνητο σταματήσει από έλεγχο του συστήματος:
  - Ο οδηγός δεν φοράει την ζώνη ασφαλείας.
  - Η πόρτα του οδηγού έχει ανοίξει.
  - Το αυτοκίνητο είναι σταματημένο για περίπου 3 λεπτά.

Εάν ο έλεγχος απόστασης οχήματος από όχημα ακυρωθεί αυτόματα για κάποιο λόγο διαφορετικό από τους παραπάνω, μπορεί να υπάρχει δυσλειτουργία. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.

#### ■ Αυτόματη ακύρωση κατάστασης σταθερής ταχύτητας

Η κατάσταση σταθερής ταχύτητας ακυρώνεται αυτόματα στις παρακάτω περιπτώσεις:

- Η πραγματική ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι μεγαλύτερη από περίπου 16 χλμ/ώρα (10 μίλια) πιο κάτω από την καθορισμένη ταχύτητα.

- Η πραγματική ταχύτητα του αυτοκινήτου πέφτει κάτω από τα 30 χλμ/ώρα (20 μίλια).
- Ενεργοποίηση συστήματος VSC.
- Ενεργοποίηση συστήματος TRC για κάποιο διάστημα.
- Όταν τα συστήματα VSC και TRC απενεργοποιηθούν.
- Η λειτουργία φρεναρίσματος του συστήματος προστασίας από σύγκρουση είναι ενεργή.

Εάν η κατάσταση σταθερής ταχύτητας ακυρωθεί αυτόματα για κάποιο λόγο διαφορετικό από τους παραπάνω, μπορεί να υπάρχει δυσλειτουργία. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.

■ **Το σύστημα δυναμικού cruise control με υποβοήθηση αναγνώρισης πινακίδων σημάτων δεν λειτουργεί σωστά όταν**

Καθώς το σύστημα δυναμικού cruise control με υποβοήθηση αναγνώρισης πινακίδων σημάτων μπορεί να μην λειτουργεί ή να αναγνωρίζει σωστά (→σελ.336), όταν χρησιμοποιείτε την λειτουργία αυτή βεβαιωθείτε ότι στην οθόνη εμφανίζεται το όριο ταχύτητας.

Στις παρακάτω καταστάσεις, η καθορισμένη ταχύτητα μπορεί να μην αλλάζει στο αναγνωρισμένο όριο ταχύτητας όταν πατάτε και κρατάτε πατημένο τον διακόπτη "+RES"/"-SET".

- Εάν δεν υπάρχει διαθέσιμη πληροφορία ορίου ταχύτητας.
- Όταν το αναγνωρισμένο από το σύστημα όριο ταχύτητας είναι ίδιο με την καθορισμένη ταχύτητα.
- Όταν το όριο ταχύτητας είναι εκτός ορίου που το σύστημα μπορεί να λειτουργήσει.

■ **Λειτουργία φρεναρίσματος**

Μπορεί να ακουστεί ήχος φρεναρίσματος και η αντίδραση του πεντάλ φρένων να αλλάξει, αλλά αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.

■ **Προειδοποιητικά μηνύματα και ήχοι βομβητή για το σύστημα δυναμικού cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας**

Χρησιμοποιούνται προειδοποιητικά μηνύματα και ήχοι από τον βομβητή για να υποδείξουν την δυσλειτουργία ενός συστήματος ή να εφιστήσουν την προσοχή του οδηγού κατά την οδήγηση. Εάν ένα προειδοποιητικό μήνυμα εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών, διαβά-

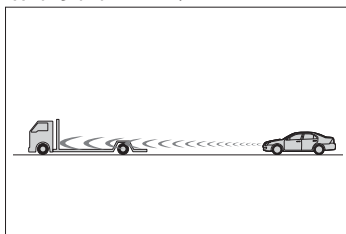
στε και ακολουθήστε τις οδηγίες του (→σελ. 315, 518).

■ **Όταν ο αισθητήρας δεν ανιχνεύει σωστά το προπορευόμενο όχημα**

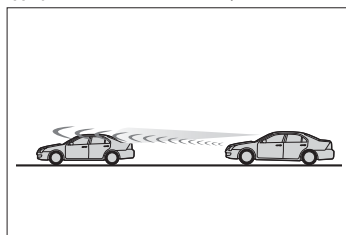
Στη περίπτωση που ισχύουν τα παρακάτω και ανάλογα με τις καταστάσεις, λειτουργήστε το πεντάλ φρένων όταν η επιβράδυνση από το σύστημα δεν είναι αρκετή ή το πεντάλ γκαζιού όταν απαιτείται επιτάχυνση.

Επειδή ο αισθητήρας δεν μπορεί να ανιχνεύσει σωστά αυτούς τους τύπους οχημάτων (→σελ.344) η προειδοποίηση εγγύτητας μπορεί να μην ενεργοποιηθεί.

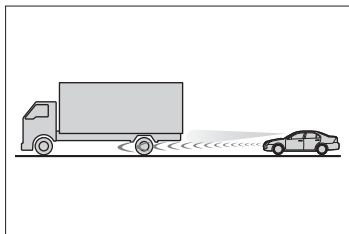
- Οχήματα που μπαίνουν ξαφνικά μπροστά από το αυτοκίνητο σας.
- Οχήματα που κινούνται με χαμηλή ταχύτητα.
- Οχήματα που δεν κινούνται στην ίδια λωρίδα.
- Οχήματα με μικρό πίσω τμήμα (τρέιλερ χωρίς φορτίο κλπ).



- Μοτοσικλέτες που κινούνται στην ίδια λωρίδα.
- Όταν νερά ή χιόνια εκτοξεύονται από άλλα οχήματα και εμποδίζουν την ανίχνευση του αισθητήρα.
- Όταν το αυτοκίνητο έχει κλίση προς τα πίσω (λόγω υπερβολικού φορτίου στον χώρο αποσκευών κλπ.)



- Το προπορευόμενο όχημα έχει μεγάλη απόσταση από το έδαφος.

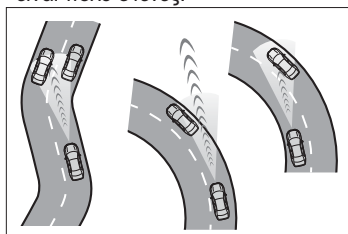


■ **Καταστάσεις που η λειτουργία ελέγχου απόστασης οχήματος από όχημα δεν λειτουργεί σωστά**

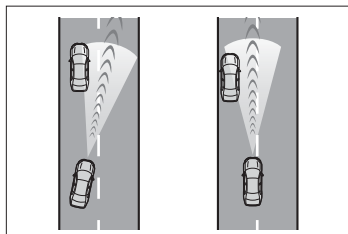
Στη περίπτωση που ισχύουν τα παρακάτω και ανάλογα με τις καταστάσεις, λειτουργήστε το πεντάλ φρένων (ή το πεντάλ γκαζιού ανάλογα της περίπτωσης).

Επειδή ο αισθητήρας δεν μπορεί να ανιχνεύσει σωστά τα προπορευόμενα οχήματα, το σύστημα μπορεί να μην λειτουργεί σωστά.

- Όταν ο δρόμος έχει στροφές ή οι λωρίδες είναι πολύ στενές.



- Όταν η λειτουργία του τιμονιού ή η θέση του αυτοκινήτου στην λωρίδα δεν είναι σταθερές.



- Όταν το προπορευόμενο όχημα επιβραδύνει ξαφνικά.
- Όταν οδηγείτε σε δρόμο με κατασκευές όπως σε τούνελ ή σε γέφυρα.
- Καθώς η ταχύτητα του αυτοκινήτου μειώνεται στην καθορισμένη τιμή αφού το αυτοκίνητο έχει επιταχύνει από το πάτημα του πεντάλ γκαζιού.

### Παρακολούθηση τυφλού σημείου (BSM)

Το σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου έχει δύο λειτουργίες:

- Λειτουργία παρακολούθησης τυφλού σημείου (BSM)

Βοηθά τον οδηγό όταν αλλάζει λωρίδα κυκλοφορίας.

- Λειτουργία ειδοποίησης πίσω διασταυρούμενου οχήματος (RCTA)

Βοηθά τον οδηγό όταν κινείται με όπισθεν

Και οι δύο λειτουργίες χρησιμοποιούν τους ίδιους αισθητήρες.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Προφυλάξεις σχετικά με την χρήση του συστήματος BSM

Ο οδηγός είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για την ασφαλή οδήγηση. Πάντοτε να οδηγείτε με ασφάλεια προσέχοντας τον περιβάλλοντα χώρο.

Το σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου είναι μια συμπληρωματική λειτουργία που ενημερώνει τον οδηγό ότι ένα όχημα βρίσκεται στο τυφλό σημείο των εξωτερικών καθρεπτών του αυτοκινήτου ή ότι πλησιάζει γρήγορα. Επειδή η λειτουργία δεν μπορεί να προσδιορίσει αν είναι ασφαλής η αλλαγή λωρίδας μην επαφίστε σε αυτό γιατί μπορεί να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

Καθώς το σύστημα μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά σε συγκεκριμένες περιπτώσεις, ο οδηγός θα πρέπει πάντοτε να ελέγχει οπτικά προτού επιχειρήσει να αλλάξει λωρίδα.

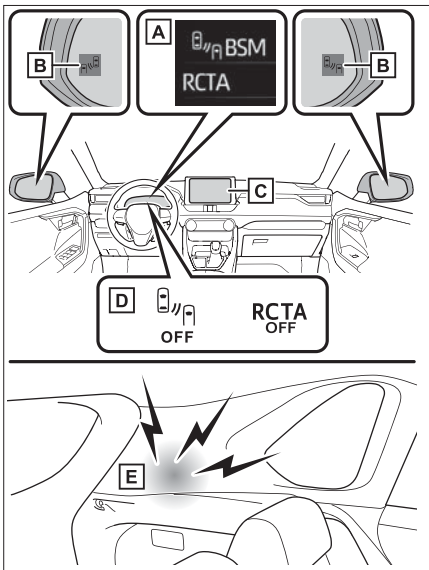
- Προφυλάξεις σχετικά με την χρήση του συστήματος RCTA

Ο οδηγός είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για την ασφαλή οδήγηση. Πάντοτε να οδηγείτε με ασφάλεια προσέχοντας τον περιβάλλοντα χώρο.

Το σύστημα ειδοποίησης πίσω διασταυρούμενου οχήματος είναι μια συμπληρωματική λειτουργία που ενημερώνει τον οδηγό ότι ένα όχημα πλησιάζει από δεξιά ή αριστερά στο πίσω μέρος του αυτοκινήτου. Καθώς το σύστημα μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά σε συγκεκριμένες περιπτώσεις, ο οδηγός θα πρέπει πάντοτε να ελέγχει οπτικά προτού επιχειρήσει να κινηθεί.

Μην επαφίστε αποκλειστικά σε αυτό το σύστημα γιατί μπορεί να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

### Εξαρτήματα συστήματος



- ▲ Διακόπτες

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συστήματος παρακολούθησης τυφλού σημείου/συστήματος ειδοποίησης πίσω διασταυρούμενου οχήματος.

- ▲ Ενδείξεις στους εξωτερικούς καθρέπτες.

**Λειτουργία BSM:**

Όταν ανιχνευτεί ένα όχημα μέσα στην περιοχή του τυφλού σημείου των εξωτερικών καθρέπτων ή πλησιάζει γρήγορα από πίσω στην περιοχή τυφλού σημείου, η ένδειξη στον εξωτερικό καθρέπτη και στην πλευρά του θα ανάψει. Εάν ο μοχλός φλας λειτουργήσει προς αυτή την πλευρά, η ένδειξη στον εξωτερικό καθρέπτη θα αναβοσβήνει.

**Λειτουργία RCTA:**

Όταν ένα όχημα πλησιάζει από δεξιά ή αριστερά στο πίσω τμήμα του αυτοκινήτου και ανιχνευθεί, οι ενδείξεις και στους δύο εξωτερικούς καθρέπτες θα αναβοσβήνουν.


**C** Εμφάνιση οθόνης (μόνο συστήματος ειδοποίησης πίσω διασταυρούμενου οχήματος)  
Εάν κάποιο όχημα πλησιάζει δεξιά ή αριστερά στο πίσω τμήμα του αυτοκινήτου και ανιχνευθεί, το εικονίδιο RCTA (→σελ.366) εμφανίζεται για την πλευρά που το όχημα πλησιάζει.

**D** Ένδειξη OFF συστήματος BSM/Ένδειξη OFF συστήματος RCTA  
Όταν το σύστημα BSM απενεργοποιηθεί, η ένδειξη BSM OFF ανάβει.  
Όταν το σύστημα RCTA απενεργοποιηθεί, η ένδειξη RCTA OFF ανάβει.

**E** Βομβητής RCTA

Εάν κάποιο όχημα πλησιάζει δεξιά ή αριστερά στο πίσω τμήμα του αυτοκινήτου και ανιχνευθεί, ένας βομβητής που βρίσκεται πίσω από τα πίσω καθίσματα θα ηχήσει.

### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση λειτουργίας BSM/RCTA

Οι λειτουργίες BSM και RCTA μπορούν να ενεργοποιηθούν/απενεργοποιηθούν από το  της οθόνης πληροφοριών (→σελ.177).

Οι λειτουργίες BSM/RCTA θα ενεργοποιούνται κάθε φορά που ο διακόπτης εκκίνησης γυρίζει στην θέση ON.

#### ■ Ορατότητα ένδειξης εξωτερικού καθρέπτη

Σε δυνατό ηλιακό φως μπορεί να είναι δυσδιάκριτη η ένδειξη στον εξωτερικό καθρέπτη.

**Ακρόαση του βομβητή συστήματος RCTA**

Ο βομβητής συστήματος RCTA μπορεί να μην ακούγεται όταν υφίστανται άλλοι θόρυβοι (όπως όταν η ένταση ήχου του ηχοσυστήματος είναι πολύ υψηλή).

#### ■ Όταν το μήνυμα “Παρακολούθηση τυφλού σημείου μη διαθέσιμη” ή “Μη διαθέσιμο RCTA” εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών

Μπορεί να υπάρχει λάσπη, χιόνι, βρωμιά κλπ. στο πίσω προφυλακτήρα και στην θέση των αισθητήρων (→σελ.363). Μετά τον καθαρισμό του προφυλακτήρα το σύστημα θα επιστρέψει στην κανονική του λειτουργία.

Επιπρόσθετα, ο αισθητήρας μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά όταν οδηγείτε σε εξαιρετικά κρύο ή ζεστό περιβάλλον.

#### ■ Όταν το μήνυμα “Δυσλειτουργία συστήματος παρακολούθησης τυφλού σημείου επισκευθείτε το συνεργείο” ή “Δυσλειτουργία συστήματος RCTA” εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών

Μπορεί να υπάρχει δυσλειτουργία στο σύστημα. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο.

#### ■ Προσαρμογή

Μερικές λειτουργίες μπορεί να προσαρμοστούν (→σελ.177).



- Πιστοποίηση συστήματος παρακολούθησης τυφλού σημείου (BSM)

**Manufacturer Postal Address**

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH  
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany

**ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

С настоящото ADC Automotive Distance Control Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение SRR3-A е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://continental.automotive-approvals.com/>

радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението: 24.05–24.25 GHz

максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA**

Por la presente, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico SRR3-A es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://continental.automotive-approvals.com/>

Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 24.05–24.25 GHz

Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Tímto ADC Automotive Distance Control Systems GmbH prohlašuje, že typ rádio-vého zařízení SRR3-A je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje: 24.05–24.25 GHz

Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING**

Hermed erklærer ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, at ra-dioudstyrstypen SRR3-A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 24.05–24.25 GHz

Maksimal radiofrekvens effekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklärt ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dass der Funkanlagentyp SRR3-A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird: 24.05–24.25 GHz

Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON**

Käesolevaga deklareerib ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp SRR3-A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab: 24.05–24.25 GHz

Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ**

Με την παρούσα ο/η ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός SRR3-A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 24.05–24.25 GHz

η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY**

Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type SRR3-A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 24.05–24.25 GHz

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE**

Le soussigné, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type SRR3-A est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  
<http://continental.automotive-approvals.com/>

Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 24.05–24.25 GHz

Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI**

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa SRR3-A u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi::  
<http://continental.automotive-approvals.com/>

Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 24.05–24.25 GHz

Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA**

Il fabbricante, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SRR3-A è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio: 24.05–24.25 GHz

Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**

Ar šo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta SRR3-A atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas: 24.05–24.25 GHz

Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraidītā signāla jaudu.: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA**

Aš, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas SRR3-A atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:  
<http://continental.automotive-approvals.com/>

Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 24.05–24.25 GHz

Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH igazolja, hogy a SRR3-A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen::  
<http://continental.automotive-approvals.com/>

Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik:  
24.05–24.25 GHz

Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel:  
100mW (20 dBm) Peak EIRP

**DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE**

B'dan, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju SRR3-A huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar-radju: 24.05–24.25 GHz

Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING**

Hierbij verklaar ik, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dat het type radioapparatuur SRR3-A conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 24.05–24.25 GHz

Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 100mW (20 dBm) Peak EIRP



**UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SRR3-A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 24.05–24.25 GHz

Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA**

O(a) abaixo assinado(a) ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio SRR3-A está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 24.05–24.25 GHz

A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ**

Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio SRR3-A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă în-ternet:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio:  
24.05–24.25 GHz

Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 100mW (20 dBm)  
Peak EIRP

**ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE**

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu SRR3-A je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:  
<http://continental.automotive-approvals.com/>

Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje:  
24.05–24.25 GHz

Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 100mW (20 dBm)  
Peak EIRP

**POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI**

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme SRR3-A skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema: 24.05–24.25 GHz

Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi SRR3-A on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Radiotaajuudet, joilla radiolaitte toimii: 24.05–24.25 GHz

Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaitte toimii: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELE**

Härmed försäkrar ADC Automotive Distance Control Systems GmbH att denna typ av radioutrustning SRR3-A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 24.05–24.25 GHz

Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**EINFÖLDUÐ ESB SAMRÆMISYFIRLÝSING**

Hér með lýsir ADC Automotive Distance Control Systems GmbH því yfir, að fjarskiptabúnaðurinn að gerð SRR3-A er í samræmi við tilskipun 2014/53/ ESB. Textinn í fullri lengd um Samræmisyfirlýsingu ESB er að gengilegur á eftirfarandi veffangi:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Bandbreidd(ir), sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 24.05–24.25 GHz

Hámarks fjarskiptatíðni sendistyrkleika í bandbreiddinni/bandbreiddunum sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

**BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI**

İşbu belge ile, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH şirketi SRR3-A tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

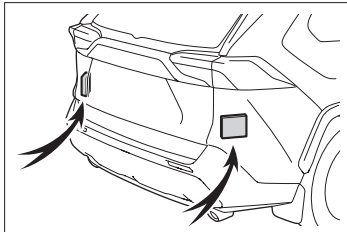
Radyo cihazının çalıştığı frekans bandı/bantları: 24.05–24.25 GHz

Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bandında/bantlarında iletilen maksimum radyo frekansı gücü: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Χειρισμός πίσω πλαιών αισθητήρων

Οι αισθητήρες του συστήματος παρακολούθησης τυφλού σημείου βρίσκονται πίσω από την δεξιά και την αριστερή πλευρά του πίσω προφυλακτήρα αντίστοιχα. Τηρήστε τα παρακάτω για να εξασφαλίσετε την σωστή λειτουργία του συστήματος.



- Διατηρείτε τους αισθητήρες και την γύρω περιοχή στον προφυλακτήρα καθαρά πάντοτε.

Εάν ένας αισθητήρας και η περιοχή γύρω του στον προφυλακτήρα καλυφθεί από βρωμιά ή χιόνι, το σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου δεν θα λειτουργήσει και θα εμφανιστεί ένα προειδοποιητικό μήνυμα (→σελ.350).

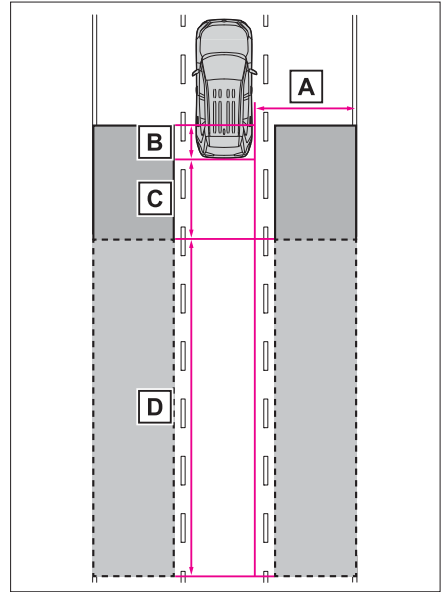
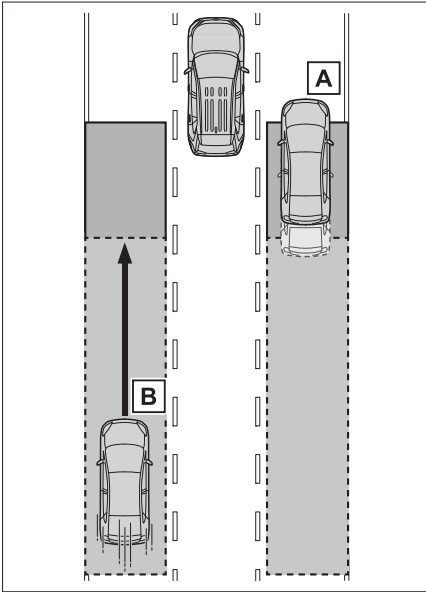
Σε αυτή την περίπτωση καθαρίστε την βρωμιά ή το χιόνι και οδηγήστε το αυτοκίνητο με τις λειτουργίες του συστήματος (→σελ.365) να ισχύουν για περίπου 10 λεπτά. Εάν το προειδοποιητικό μήνυμα δεν εξαφανιστεί, θα πρέπει να απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο.

- Μην κτυπάτε τον αισθητήρα ή την περιοχή του στον πίσω προφυλακτήρα με δύναμη.  
Εάν ο αισθητήρας μετακινηθεί έστω και ελάχιστα από την αρχική του θέση, το σύστημα θα δυσλειτουργήσει και τα οχήματα δεν θα ανιχνεύονται σωστά.  
Στις παρακάτω καταστάσεις, θα πρέπει να απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο.
- Ο αισθητήρας ή η περιοχή στον πίσω προφυλακτήρα δέχτηκε ένα δυνατό κτύπημα.
- Εάν η περιοχή του αισθητήρα έχει γρατσουνιές ή στρεβλώσεις ή κάποιο τμήμα έχει αποσυνδεθεί.
- Μην αποσυναρμολογείτε τον αισθητήρα.
- Μην τοποθετείτε αξεσουάρ, αυτοκόλληλα (συμπεριλαμβανομένων και των διαφανών) ταινία αλουμινίου κλπ. πάνω στον αισθητήρα ή την περιοχή του στον πίσω προφυλακτήρα.
- Μην πραγματοποιείτε μετατροπές στον αισθητήρα ή την περιοχή του στον πίσω προφυλακτήρα.
- Εάν ένας αισθητήρας ή ο πίσω προφυλακτήρας πρέπει να αφαιρεθεί/αντικατασταθεί, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.
- Μην βάψετε τον πίσω προφυλακτήρα με χρώμα εκτός από το γνήσιο χρώμα της SUZUKI.

## Λειτουργία συστήματος παρακολούθησης τυφλού σημείου

### ■ Οχήματα που μπορεί να ανιχνευτούν από το σύστημα

Το σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου χρησιμοποιεί τους αισθητήρες για να ανιχνεύσουν τα παρακάτω οχήματα που κινούνται σε παράλληλες λωρίδες κυκλοφορίας και συμβουλεύει τον οδηγό για την παρουσία τέτοιων οχημάτων μέσω των ενδείξεων στους εξωτερικούς καθρέπτες.



**A** Οχήματα που κινούνται στις περιοχές που δεν είναι ορατές από τους εξωτερικούς καθρέπτες (τυφλά σημεία)

**B** Οχήματα που πλησιάζουν πολύ γρήγορα από πίσω στις περιοχές που δεν είναι ορατές από τους εξωτερικούς καθρέπτες (τυφλά σημεία)

■ **Περιοχές ανίχνευσης συστήματος παρακολούθησης τυφλού σημείου**

Οι περιοχές που τα οχήματα μπορεί να ανιχνευτούν ορίζονται παρακάτω.

Το εύρος της κάθε περιοχής ανίχνευσης είναι:

**A** Περίπου 0.5 μέτρο (1.6 ft) ως 3.5 μέτρα (11.5ft) από την κάθε πλευρά του αυτοκινήτου.

**B** Περίπου 1 μέτρο (3.3 ft) μπροστά από τον πίσω προφυλακτήρα.

**C** Περίπου 3 μέτρα (9.8 ft) από τον πίσω προφυλακτήρα.

**D** Περίπου 3 μέτρα (9.8 ft) ως 60 μέτρα (197 ft) από τον πίσω προφυλακτήρα.

Όσο μεγαλύτερη είναι η διαφορά ταχύτητας μεταξύ του αυτοκινήτου σας και του οχήματος που ανιχνεύτηκε τόσο μακρύτερα θα ανιχνευτεί το όχημα, με αποτέλεσμα η ένδειξη στον εξωτερικό καθρέπτη να ανάψει ή να αναβοσβήνει.

### ■ Το σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου είναι λειτουργικό όταν

Το σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου είναι λειτουργικό όταν όλες οι παρακάτω καταστάσεις ισχύουν:

- Το σύστημα είναι ενεργοποιημένο.
- Ο μοχλός επιλογής βρίσκεται σε οποιαδήποτε θέση εκτός της R.
- Η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι μεγαλύτερη κατά περίπου 16 χλμ/ώρα (10 μίλια).

### ■ Το σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου θα ανιχνεύσει ένα όχημα όταν

Το σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου θα ανιχνεύσει ένα όχημα που βρίσκεται μέσα στην ζώνη ανίχνευσης στις παρακάτω καταστάσεις:

- Ένα όχημα που κινείται στην διπλανή λωρίδα από το αυτοκίνητο σας, σας προσπερνάει.
- Προσπερνάτε ένα όχημα που κινείται αργά σε διπλανή λωρίδα.
- Ένα άλλο όχημα εισέρχεται στην ζώνη ανίχνευσης όταν αλλάζει λωρίδα.

### ■ Καταστάσεις που το σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου δεν θα ανιχνεύσει ένα όχημα

Το σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου δεν είναι σχεδιασμένο να ανιχνεύει τους παρακάτω τύπους οχημάτων και/ή αντικειμένων:

- Μικρές μοτοσικλέτες ποδήλατα, πεζοί κλπ.
- Οχήματα που κινούνται αντίθετα με το αυτοκίνητο σας.
- Προστατευτικά κάγκελα, τοίχοι, πινακίδες, σταθμευμένα οχήματα και άλλα σταθερά αντικείμενα\*.
- Οχήματα που σας ακολουθούν στην ίδια λωρίδα\*.
- Οχήματα που κινούνται σε απόσταση 2 λωρίδων από το αυτοκίνητο σας\*.
- Οχήματα που προσπερνάτε γρήγορα με το αυτοκίνητο σας\*.

\*: Ανάλογα με τις καταστάσεις, η ανίχνευση ενός οχήματος/αντικειμένου μπορεί να πραγματοποιηθεί.

### ■ Καταστάσεις που το σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά

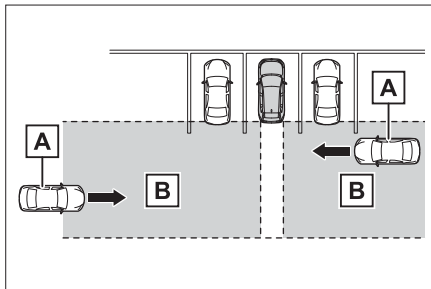
- Το σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου μπορεί να μην ανιχνεύσει οχήματα σωστά στις παρακάτω περιπτώσεις:
  - Όταν ένας αισθητήρας έχει απορροθμιστεί εξαιτίας δυνατού κτυπήματος σε αυτόν ή την περιοχή γύρω του.
  - Όταν λάσπη, χιόνι, πάγος, ένα αυτοκόλλητο κλπ. καλύπτουν τον αισθητήρα ή την περιοχή γύρω του στον πίσω προφυλακτήρα.
  - Όταν οδηγείτε σε δρόμο καλυμμένο με νερό, σε κακές καιρικές συνθήκες όπως δυνατή βροχή, χιόνι ή ομίχλη.
  - Όταν πλησιάσουν πολλά οχήματα που έχουν μικρή απόσταση μεταξύ τους.
  - Όταν η απόσταση μεταξύ του αυτοκινήτου σας και ενός προπορευόμενου οχήματος είναι πολύ μικρή.
  - Όταν υπάρχει σημαντική διαφορά στην ταχύτητα μεταξύ του αυτοκινήτου σας και ενός οχήματος που εισέρχεται στην ζώνη ανίχνευσης.
  - Όταν η διαφορά ταχύτητας μεταξύ του αυτοκινήτου σας και ενός άλλου οχήματος διαφοροποιείται.
  - Όταν ένα όχημα εισέλθει στην ζώνη ανίχνευσης και κινείται με την ίδια ταχύτητα με το αυτοκίνητο σας.
  - Όταν το αυτοκίνητο σας ξεκινά από στάση και ένα όχημα παραμένει μέσα στην ζώνη ανίχνευσης.
  - Όταν κινήστε σε συνεχόμενα ανηφορικά και κατηφορικά δρόμο.
  - Όταν κινήστε σε δρόμο με κλειστές στροφές ή σε ανισόπεδες επιφάνειες.
  - Όταν οι λωρίδες κυκλοφορίας είναι αρκετά πλατιές ή όταν κινήστε στην άκρη μιας λωρίδας και ένα όχημα σε διπλανή λωρίδα είναι μακριά από το αυτοκίνητο σας.
  - Όταν ένα αξεσουάρ όπως βάση ποδηλάτων είναι τοποθετημένο στο πίσω τμήμα του αυτοκινήτου.
  - Όταν υπάρχει σημαντική διαφορά ύψους μεταξύ του αυτοκινήτου σας και του οχήματος που εισέρχεται στην ζώνη ανίχνευσης.
  - Αμέσως μετά την ενεργοποίηση του συστήματος BSM/RCTA.
  - Όταν ρυμουλκείτε ένα τρέιλερ.

- Οι περιπτώσεις που το σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου ανιχνεύει ένα όχημα και/ή ένα αντικείμενο μπορεί να αυξηθούν στις παρακάτω καταστάσεις:
- Όταν ένας αισθητήρας έχει απορρυθμιστεί εξαιτίας δυνατού κτυπήματος σε αυτόν ή την περιοχή γύρω του.
- Όταν η απόσταση μεταξύ του αυτοκινήτου σας και προστατευτικών κάγκελων, ενός τοίχου κλπ. που εισέρχονται στην ζώνη ανίχνευσης είναι πολύ μικρή.
- Όταν κινήστε σε συνεχόμενα ανηφορικό και κατηφορικό δρόμο.
- Όταν οι λωρίδες κυκλοφορίας είναι αρκετά στενές ή όταν κινήστε στην άκρη μιας λωρίδας και ένα όχημα σε διπλανή λωρίδα εισέλθει στη ζώνη ανίχνευσης.
- Όταν κινήστε σε δρόμο με κλειστές στροφές ή σε ανισόπεδες επιφάνειες.
- Όταν οι τροχοί σπινάρουν ή γλυστρήσουν.
- Όταν η απόσταση μεταξύ του αυτοκινήτου σας και ενός οχήματος που ακολουθεί είναι πολύ μικρή.
- Όταν ένα αξεσουάρ όπως βάση ποδηλάτων είναι τοποθετημένο στο πίσω τμήμα του αυτοκινήτου.

### Σύστημα ειδοποίησης πίσω διασταυρούμενου οχήματος (RCTA)

#### ■ Λειτουργία συστήματος RCTA

Το σύστημα RCTA χρησιμοποιεί τους πίσω πλαινούς αισθητήρες για να ανιχνεύει οχήματα που πλησιάζουν από τα δεξιά ή τα αριστερά στο πίσω τμήμα του αυτοκινήτου και ειδοποιεί τον οδηγό για την παρουσία τους αναβοσβήνοντας τις ενδείξεις στους εξωτερικούς καθρέπτες και ηχώντας τον βομβητή.

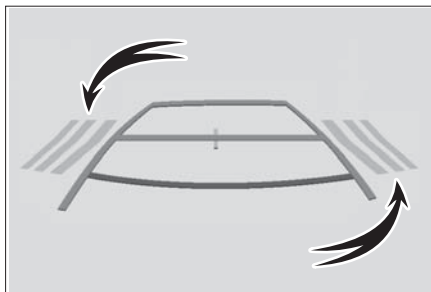


**A** Οχήματα που πλησιάζουν

**B** Ζώνες ανίχνευσης

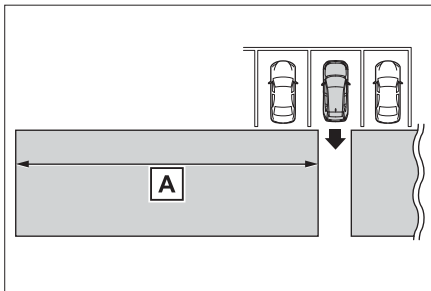
#### ■ Προβολή εικόνας λειτουργίας RCTA

Όταν ένα όχημα πλησιάζει από τα δεξιά ή τα αριστερά το πίσω τμήμα του αυτοκινήτου, αυτό ανιχνεύεται και στην οθόνη του ηχοσυστήματος εμφανίζεται η εικόνα αυτή.



#### ■ Ζώνες ανίχνευσης λειτουργίας RCTA

Οι ζώνες ανίχνευσης οχημάτων παρουσιάζονται παρακάτω.





Ο βομβητής μπορεί να ειδοποιήσει τον οδηγό για οχήματα που πλησιάζουν γρήγορα από μακριά.

Παράδειγμα:

Οχήμα που πλησιάζει	Ταχύτητα	A Απόσταση προειδοποίησης
Γρήγορα	28 χλμ/ώρα (18 μίλια)	20 μέτρα (65 ft)
Αργά	8 χλμ/ώρα (5 μίλια)	5.5 μέτρα (18 ft)

#### ■ Το σύστημα RCTA είναι λειτουργικό όταν

Το σύστημα RCTA λειτουργεί όταν ισχύουν τα παρακάτω.

- Η λειτουργία RCTA είναι ενεργοποιημένη.
- Ο μοχλός επιλογής βρίσκεται στην θέση R.
- Η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι μικρότερη από 8 χλμ/ώρα (5 μίλια).
- Η ταχύτητα του οχήματος που πλησιάζει είναι μεταξύ 8 χλμ/ώρα (5 μίλια) και 28 χλμ/ώρα (18 μίλια).

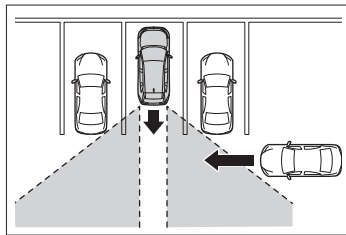
#### ■ Ρύθμιση έντασης βομβητή

Η ένταση του βομβητή μπορεί να ρυθμιστεί από την οθόνη πληροφοριών (→σελ.177).

#### ■ Καταστάσεις που το σύστημα RCTA μπορεί να μην ανιχνεύσει ένα όχημα

Το σύστημα RCTA δεν είναι σχεδιασμένο για να ανιχνεύει τους παρακάτω τύπους οχημάτων και/ή αντικειμένων:

- Οχήματα που πλησιάζουν το αυτοκίνητο ακριβώς από πίσω.
- Οχήματα που κινούνται προς τα πίσω σε χώρο στάθμευσης δίπλα από το αυτοκίνητο σας.
- Οχήματα που δεν μπορούν να ανιχνευτούν λόγω εμποδίων από τους αισθητήρες.

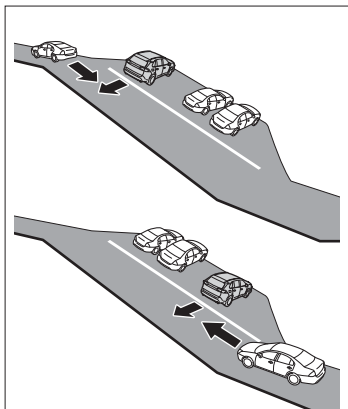


- Κάγκελα προστασίας, τοίχοι, παρκαρισμένα οχήματα και στατικά αντικείμενα\*.
- Μικρές μοτοσικλέτες, ποδήλατα, πεζοί, κλπ.\*
- Οχήματα που απομακρύνονται από το αυτοκίνητο σας.
- Οχήματα που πλησιάζουν από θέσεις στάθμευσης δίπλα από το αυτοκίνητο σας\*.

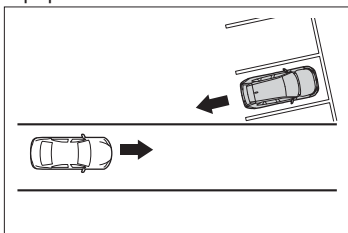
\*: Ανάλογα με τις καταστάσεις, η ανίχνευση ενός οχήματος ή αντικείμενου μπορεί να πραγματοποιηθεί.

#### ■ Καταστάσεις που το σύστημα RCTA μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά

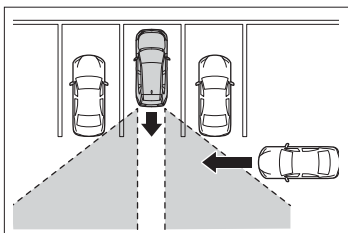
- Το σύστημα RCTA μπορεί να μην ανιχνεύσει σωστά οχήματα στις παρακάτω καταστάσεις:
  - Όταν ένας αισθητήρας έχει απορρυθμιστεί λόγω δυνατού κτυπήματος σε αυτόν ή την γύρω από αυτόν περιοχή.
  - Όταν λάσπη, χιόνι, πάγος, ένα αυτοκόλλητο κλπ. καλύπτει έναν αισθητήρα ή την περιοχή του στον πίσω προφυλακτήρα.
  - Όταν οδηγείτε σε δρόμο με νερά κατά την διάρκεια κακοκαιρίας όπως σε δυνατή βροχή, χιόνι ή ομίχλη.
  - Όταν πλησιάζουν το αυτοκίνητο σας πολλά οχήματα που έχουν μικρή απόσταση μεταξύ τους.
  - Όταν ένα όχημα πλησιάζει πολύ γρήγορα στο πίσω τμήμα του αυτοκινήτου σας.
  - Όταν έχετε σταθμεύσει σε έδαφος με απότομη κλίση.
  - Όταν έχει τοποθετηθεί κάποιο αξεσουάρ όπως σχάρα ποδηλάτων στο πίσω τμήμα του αυτοκινήτου.
  - Όταν κινείστε προς τα πίσω σε ανάχωμα.



- Όταν κινείστε προς τα πίσω από θέση στάθμευσης με μικρή γωνία προς το δρόμο.

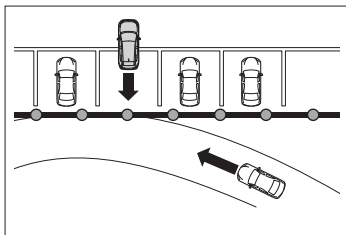


- Αμέσως μετά την ενεργοποίηση του συστήματος RCTA.
- Αμέσως μετά την εκκίνηση του υβριδικού συστήματος και με την λειτουργία RCTA ενεργή.
- Όταν ρυμουλκείτε ένα τρέϊλερ.
- Όταν οι αισθητήρες δεν μπορούν να ανιχνεύσουν ένα όχημα λόγω εμποδίων.



- Περιπτώσεις που το σύστημα RCTA ανιχνεύει χωρίς λόγο ένα όχημα και/ή ένα αντικείμενο μπορεί να αυξηθούν στις παρακάτω καταστάσεις:
- Όταν ένα όχημα περνάει δίπλα από την πλευρά του αυτοκινήτου σας.

- Όταν η θέση στάθμευσης βλέπει προς τον δρόμο και οχήματα κινούνται σε αυτόν.



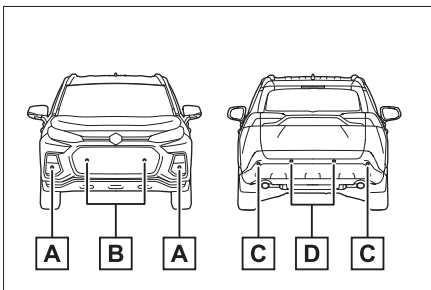
- Όταν η απόσταση μεταξύ του αυτοκινήτου σας και μεταλλικών αντικειμένων όπως κάγκελα, τοίχοι, πινακίδες ή σταθμευμένα οχήματα που μπορεί να εκπέμπουν ηλεκτρονικά κύματα είναι πολύ μικρή.
- Όταν έχει τοποθετηθεί κάποιο αξεσουάρ όπως σχάρα ποδηλάτων στο πίσω τμήμα του αυτοκινήτου.

### Αισθητήρες παρκαρίσματος

Η απόσταση από το αυτοκίνητο σας μέχρι αντικείμενα όπως ένας τοίχος όταν παρκάρετε παράλληλα ή κάνετε μανούβρες μέσα σε ένα γκαράζ υπολογίζεται από τους αισθητήρες και μέσω της οθόνης πληροφοριών, της οθόνης του ηχοσυστήματος και ενός βομβητή υποδεικνύεται στον οδηγό. Πάντοτε να ελέγχετε την περιοχή γύρω από το αυτοκίνητο όταν χρησιμοποιείτε αυτό το σύστημα.

### Εξαρτήματα συστήματος

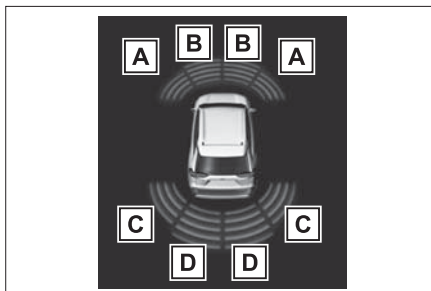
#### ■ Θέση και τύποι αισθητήρων



- A** Εμπρός γωνιακοί αισθητήρες
- B** Εμπρός κεντρικοί αισθητήρες
- C** Πίσω γωνιακοί αισθητήρες
- D** Πίσω κεντρικοί αισθητήρες

#### ■ Οθόνη (Οθόνη πληροφοριών)

Όταν οι αισθητήρες ανιχνεύσουν ένα αντικείμενο, όπως έναν τοίχο εμφανίζεται ένα γράφημα στην οθόνη πληροφοριών και στην οθόνη του ηχοσυστήματος για την θέση και την απόσταση του αντικειμένου.



- A** Ανίχνευση εμπρός γωνιακού αισθητήρα
- B** Ανίχνευση εμπρός κεντρικού αισθητήρα\*1
- C** Ανίχνευση πίσω γωνιακού αισθητήρα\*2
- D** Ανίχνευση πίσω κεντρικού αισθητήρα\*2

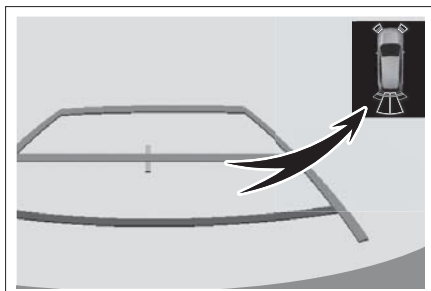
\*1: Εμφανίζεται όταν ο μοχλός επιλογής είναι σε μια θέση οδήγησης.

\*2: Εμφανίζεται όταν ο μοχλός επιλογής είναι στην θέση R (όπισθεν).


#### ■ Οθόνη ηχοσυστήματος

Όταν οι αισθητήρες ανιχνεύσουν ένα αντικείμενο, όπως έναν τοίχο εμφανίζεται ένα γράφημα στην οθόνη ηχοσυστήματος για την θέση και την απόσταση του αντικειμένου.



Όταν ανιχνευτεί κάποιο αντικείμενο εμφανίζεται μια απλοποιημένη εικόνα στην οθόνη του ηχοσυστήματος.



### Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση αισθητήρων παρκαρίσματος

Η λειτουργία υποβοήθησης παρκαρίσματος μπορεί να ενεργοποιηθεί/απενεργοποιηθεί από το μενού  στην οθόνη πληροφοριών (→σελ.177).

Εάν το σύστημα έχει απενεργοποιηθεί η ένδειξη OFF του αισθητήρα παρκαρίσματος (→σελ.163) θα ανάβει στην οθόνη πληροφοριών.

Για να ενεργοποιήσετε και πάλι το σύστημα επιλέξτε  στην οθόνη πληροφοριών και στην συνέχεια επιλέξτε .

Εάν το σύστημα είναι απενεργοποιημένο, θα παραμείνει ανενεργό ακόμα και εάν κλείσει και ανοίξει ο διακόπτης εκκίνησης.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Προφυλάξεις για τον αισθητήρα παρκαρίσματος

Τηρήστε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί το αυτοκίνητο να μην κινείται με ασφάλεια, και να προκληθεί ατύχημα.

- Μην χρησιμοποιείτε τον αισθητήρα παρκαρίσματος σε ταχύτητες μεγαλύτερες των 10 χλμ/ώρα (6 μίλια).
- Οι περιοχές ανίχνευσης των αισθητήρων και οι χρόνοι απόκρισης είναι περιορισμένοι. Όταν κινήστε προς τα μπροστά ή προς τα πίσω, ελέγχετε την περιοχή γύρω από το αυτοκίνητο (ειδικά στις πλευρές του) για ασφάλεια και οδηγείτε αργά, χρησιμοποιώντας τα φρένα για να ελέγχετε την ταχύτητα του αυτοκινήτου.
- Μην τοποθετείτε αξεσουάρ στις περιοχές που βρίσκονται οι αισθητήρες στον πίσω προφυλακτήρα.

- Οι περιοχές κάτω από τους προφυλακτήρες δεν ανιχνεύονται. Λεπτά αντικείμενα μπορεί να μην ανιχνευτούν όταν πλησιάζετε κοντά τους, ακόμα και εάν είχαν προηγουμένως ανιχνευτεί.

#### ■ Πότε να απενεργοποιείτε την λειτουργία

- Στις παρακάτω καταστάσεις, απενεργοποιήστε την λειτουργία γιατί μπορεί να ενεργοποιηθεί ακόμα και όταν δεν υπάρχει πιθανότητα σύγκρουσης.
  - Το αυτοκίνητο είναι εξοπλισμένο με ασύρματη κεραία ή φώτα ομίχλης.
  - Ο εμπρός ή ο πίσω προφυλακτήρας ή ένας αισθητήρας δέχεται ένα δυνατό κτύπημα.
  - Έχει τοποθετηθεί μια μη-γνήσια SUZUKI ανάρτηση στο αυτοκίνητο.
  - Έχουν τοποθετηθεί σπές ρυμούλκησης.
  - Ένα φωτιστικό πινακίδας έχει τοποθετηθεί.
- Όταν πλένετε το αυτοκίνητο σε αυτόματο πλυντήριο.

#### ■ Όταν χρησιμοποιείτε τον αισθητήρα παρκαρίσματος

Στις παρακάτω καταστάσεις, το σύστημα μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά λόγω δυσλειτουργίας του αισθητήρα κλπ. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο.

- Η ένδειξη του αισθητήρα παρκαρίσματος αναβοσβήνει ή εμφανίζεται συνεχώς και ηχεί ο βομβητής όταν δεν έχουν ανιχνευτεί αντικείμενα.
- Εάν η περιοχή γύρω από έναν αισθητήρα έρχεται σε επαφή με κάποιο αντικείμενο, ή δέχεται κάποιο ισχυρό κτύπημα.
- Εάν ο προφυλακτήρας ή η μάσκα του αυτοκινήτου έρθει σε επαφή με κάποιο αντικείμενο.
- Εάν η ένδειξη αναβοσβήνει ή εμφανίζεται συνεχόμενα και δεν ηχεί ο βομβητής, εκτός εάν έχει ενεργοποιηθεί η σίγαση του.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Σημειώσεις για το πλύσιμο του αυτοκινήτου

Μην ρίχνετε υπερβολική ποσότητα νερού ή ατμού στην περιοχή των αισθητήρων. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία στον αισθητήρα.

- Όταν χρησιμοποιείτε συσκευή υψηλής πίεσης για το πλύσιμο του αυτοκινήτου, μην ψεκάζετε απευθείας τους αισθητήρες, γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά σε αυτούς.
- Όταν χρησιμοποιείτε ατμοκαθαριστή μην ψεκάζετε ατμό πολύ κοντά στους αισθητήρες γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά σε αυτούς.

### ■ Το σύστημα θα λειτουργήσει όταν

- Ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση ON.
- Η λειτουργία του αισθητήρα παρκαρίσματος είναι ενεργοποιημένη.
- Η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι μικρότερη από 10 χλμ/ώρα (6 μίλια).
- Ο μοχλός επιλογής βρίσκεται σε μια άλλη θέση εκτός της P.

### ■ Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Καθαρίστε τον αισθητήρα παρκαρίσματος” στην οθόνη πληροφοριών

Ένας αισθητήρας μπορεί να έχει καλυφθεί με πάγο, χιόνι, βρωμιά κλπ. Καθαρίστε τον αισθητήρα για να λειτουργήσει σωστά το σύστημα.

Επίσης, λόγω της δημιουργίας πάγου πάνω σε έναν αισθητήρα όταν η θερμοκρασία είναι χαμηλή, μπορεί να εμφανιστεί ένα προειδοποιητικό μήνυμα ή ο αισθητήρας να μην λειτουργήσει σωστά. Μόλις ο πάγος λιώσει, το σύστημα θα λειτουργήσει και πάλι σωστά.

Εάν το προειδοποιητικό μήνυμα εμφανίζεται και μετά τον καθαρισμό του αισθητήρα, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητό σας.



### ■ Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Αισθητήρας παρκαρίσματος μη διαθέσιμος” στην οθόνη πληροφοριών

Μπορεί να πέφτει συνεχώς νερό στην επιφάνεια του αισθητήρα όπως σε δυνατή βροχή. Μόλις το σύστημα προσδιορίσει ότι είναι κανονικό θα λειτουργήσει και πάλι σωστά.

### ■ Πληροφορίες ανίχνευσης αισθητήρα

- Οι αισθητήρες μπορεί να ανιχνεύσουν αντικείμενα μόνο κοντά στον μπροστινό και τον πίσω προφυλακτήρα.
- Κατά την χρήση μπορεί να συμβούν τα παρακάτω.
  - Ανάλογα με το σχήμα του αντικείμενου και άλλους παράγοντες, η απόσταση ανίχνευσης μπορεί να είναι μικρότερη ή και να μην είναι εφικτή η ανίχνευση.
  - Εάν ένα σταθερό αντικείμενο βρίσκεται υπερβολικά κοντά σε έναν αισθητήρα, αυτό μπορεί να μην ανιχνευτεί.
  - Υπάρχει μια μικρή χρονική καθυστέρηση μεταξύ της ανίχνευσης του αντικείμενου και της εμφάνισής του. Ακόμα και σε χαμηλές ταχύτητες, υπάρχει η πιθανότητα το αντικείμενο να βρεθεί εντός ζώνης ανίχνευσης ενός αισθητήρα και να καθυστερήσει η εμφάνισή του και η ηχητική προειδοποίηση από τον βομβητή.
  - Μπορεί να είναι δύσκολο να ακουστεί ο βομβητής λόγω της λειτουργίας του ηχοσυστήματος ή του θορύβου από τον κλιματισμό.
  - Μπορεί να είναι δύσκολο να ακουστεί ο βομβητής όταν ηχούν βομβητές άλλων συστημάτων.

### ■ Καταστάσεις που μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά

Συγκεκριμένες καταστάσεις από το αυτοκίνητο αλλά και τον περιβάλλοντα χώρο μπορεί να επηρεάσουν την λειτουργία ενός αισθητήρα στην σωστή ανίχνευση αντικειμένων. Μερικές ειδικές περιπτώσεις αναφέρονται παρακάτω.

- Υπάρχει βρωμιά, χιόνι ή πάγος σε έναν αισθητήρα. (Ο καθαρισμός του αισθητήρα θα διορθώσει το πρόβλημα).
- Ένας αισθητήρας έχει παγώσει. (Το λιώσιμο του πάγου θα διορθώσει το πρόβλημα). Σε εξαιρετικά ψυχρό καιρό, εάν ένας αισθητήρας παγώσει η ένδειξη του μπορεί να είναι αφύσικη ή αντικείμενα όπως ένας τοίχος μπορεί να μην ανιχνεύονται.
- Ένας αισθητήρας είναι καλυμμένος.
- Όταν ένας αισθητήρας ή η περιοχή γύρω του είναι εξαιρετικά κρύα ή ζεστή.
- Όταν βρίσκεστε σε ένα δρόμο με υπερβολικές αναπηδήσεις, με κλίση ή πάνω σε γρασίδι.
- Η περιοχή που βρίσκεται το αυτοκίνητο είναι υπερβολικά θορυβώδης λόγω ήχων κόρνας άλλων αυτοκινήτων, ήχων κινητήρων μοτοσικλετών ή άλλων ήχων που παράγουν υπεριώδεις ακτίνες.
- Πολύ κοντά βρίσκεται ένα άλλο όχημα εξοπλισμένο και αυτό με αισθητήρες παρακαρίσματος.
- Ένας αισθητήρας είναι καλυμμένος με νερό λόγω δυνατής βροχής.
- Εάν ένας αισθητήρας δέχεται μεγάλη ποσότητα νερού, όπως όταν κινήστε σε πλημμυρισμένο οδόστρωμα.
- Εάν το αυτοκίνητο έχει αρκετή κλίση.
- Το αυτοκίνητο πλησιάζει σε ψηλό πεζοδρόμιο.
- Εάν υπάρχουν αντικείμενα πολύ κοντά στον αισθητήρα.

### ■ Αντικείμενα που μπορεί να μην ανιχνεύονται σωστά

Το σχήμα ενός αντικειμένου μπορεί να μην επιτρέπει στον αισθητήρα να το ανιχνεύσει. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα εξής αντικείμενα:

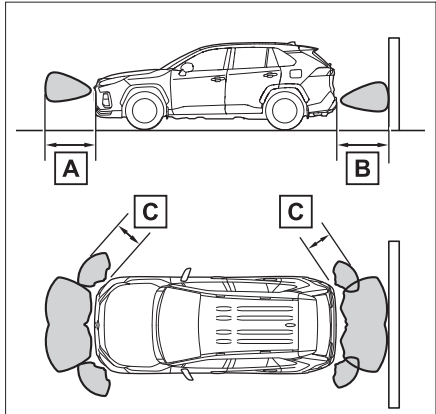
- Καλώδια, φράχτες, σχοινιά κλπ.
- Υλικά όπως βαμβάκι, χιόνι που απορροφούν ήχο.

- Αντικείμενα με αιχμηρές άκρες.
- Αντικείμενα χαμηλού ύψους.
- Ψηλά αντικείμενα που το πάνω τμήμα τους προεξέχει προς το αυτοκίνητο.

Επίσης, άτομα που φορούν συγκεκριμένους τύπους ρούχων μπορεί να μην ανιχνεύονται.

### Εμφάνιση ανίχνευσης αισθητήρα, απόσταση αντικειμένου

#### ■ Εύρος ανίχνευσης αισθητήρων



- A** Περίπου 100 εκ. (3.3 ft)
- B** Περίπου 150 εκ. (4.9 ft)
- C** Περίπου 60 εκ. (2.0 ft)

Το διάγραμμα υποδεικνύει το εύρος ανίχνευσης των αισθητήρων. Σημειώστε ότι οι αισθητήρες δεν ανιχνεύουν αντικείμενα που βρίσκονται πολύ κοντά στο αυτοκίνητο.



Το εύρος ανίχνευσης των αισθητήρων μπορεί να διαφοροποιηθεί ανάλογα με το σχήμα του αντικειμένου κλπ.

### ■ Οθόνη πληροφοριών και οθόνη ηχοσυστήματος



Όταν ένα αντικείμενο ανιχνευτεί από έναν αισθητήρα, η κατά προσέγγιση απόσταση θα προβληθεί στην οθόνη πληροφοριών και στην οθόνη του ηχοσυστήματος. (Όσο η απόσταση μειώνεται, τα τμήματα που δηλώνουν την απόσταση θα αναβοσβήνουν).

Οι προβολές που εμφανίζονται μπορεί να διαφέρουν από αυτές στις εικόνες.



- Κατά προσέγγιση απόσταση με το αντικείμενο:
- Εμπρός κεντρικός αισθητήρας: 100 εκ. (3.3 ft) μέχρι 60 εκ. (2.0 ft)
- Πίσω κεντρικός αισθητήρας: 150 εκ. (4.9 ft) μέχρι 60 εκ. (2.0 ft)

Οθόνη πληροφοριών	Οθόνη ηχοσυστήματος
	



- Κατά προσέγγιση απόσταση με το αντικείμενο: 60 εκ. (2.0 ft) μέχρι 45 εκ. (1.5 ft)

Οθόνη πληροφοριών	Οθόνη ηχοσυστήματος
	



- Κατά προσέγγιση απόσταση με το αντικείμενο: 45 εκ. (1.5 ft) μέχρι 30 εκ. (1.0 ft)

Οθόνη πληροφοριών	Οθόνη ηχοσυστήματος
	

- Κατά προσέγγιση απόσταση με το αντικείμενο: 30 εκ. (1.0 ft) μέχρι 15 εκ. (0.5 ft)

Οθόνη πληροφοριών	Οθόνη ηχοσυστήματος
	

- Κατά προσέγγιση απόσταση με το αντικείμενο: Λιγότερο από 15 εκ. (0.5 ft)

Οθόνη πληροφοριών*	Οθόνη ηχοσυστήματος
	

\*: Τα τμήματα που υποδεικνύουν την απόσταση θα αναβοσβήνουν γρήγορα.

#### ■ Λειτουργία βομβητή και απόσταση από ένα αντικείμενο

Ένας βομβητής ηχεί όταν οι αισθητήρες λειτουργούν.


- Ο βομβητής ηχεί πιο γρήγορα όσο το αυτοκίνητο πλησιάζει ένα αντικείμενο. Όταν το αυτοκίνητο φθάσει σε απόσταση περίπου 30 εκ. (1.0ft), ο βομβητής θα ηχεί συνεχόμενα.
- Όταν δύο ή περισσότεροι αισθητήρες ανιχνεύσουν ταυτόχρονα ένα αντικείμενο, ο βομβητής ηχεί για το πλησιέστερο αντικείμενο.
- Ακόμα και όταν οι αισθητήρες λειτουργούν, ο βομβητής θα σιγήσει σε μερικές περιπτώσεις (αυτόματη σίγαση βομβητή).

#### ■ Σίγαση ενός βομβητή

● Λειτουργία αυτόματης σίγασης βομβητή  
Ακόμα και όταν οι αισθητήρες λειτουργούν, ο βομβητής θα σιγήσει στις παρακάτω περιπτώσεις:

- Η απόσταση μεταξύ του αυτοκινήτου και του αντικειμένου που ανιχνεύθηκε δεν γίνεται μικρότερη (εκτός και όταν ένα αντικείμενο βρίσκεται σε 30 εκ. (1.0 ft) ή λιγότερο).
- Το αυτοκίνητο σας απομακρύνεται από το αντικείμενο.
- Δεν υπάρχουν αντικείμενα ανιχνεύσιμα στη περιοχή κίνησης του αυτοκινήτου.

Όμως, εάν ανιχνευθεί κάποιο άλλο αντικείμενο ή η κατάσταση διαφοροποιηθεί όταν ο βομβητής έχει σιγήσει, αυτός θα ηχήσει και πάλι.

- Για να σιγήσει ο βομβητής  
Ο βομβητής μπορεί να απενεργοποιηθεί προσωρινά πατώντας το  στον διακόπτη ελέγχου ενώ ταυτόχρονα εμφανίζεται ένα μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών.

Όταν ακυρωθεί η σίγαση του βομβητή  
Στις παρακάτω καταστάσεις η σίγαση ακυρώνεται αυτόματα:

- Όταν η θέση του μοχλού επιλογής αλλάξει.
- Όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου υπερβεί ένα συγκεκριμένο όριο.
- Όταν η λειτουργία υποβοήθησης παρκαρίσματος απενεργοποιηθεί και ενεργοποιηθεί ξανά.
- Όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση OFF και στην συνέχεια στην θέση ON.

#### ■ Προσαρμογή

Η ένταση ήχου του βομβητή μπορεί να ρυθμιστεί στην οθόνη πληροφοριών (εκτός από τα αυτοκίνητα που δεν διαθέτουν εμπρός αισθητήρες (→σελ.177).



### Υποβοήθηση φρένου κατά το παρκάρισμα (PKSB)

Το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (PKSB) αποτελείται από τις παρακάτω λειτουργίες που ενεργοποιούνται όταν οδηγείτε με χαμηλή ταχύτητα ή κινείστε προς τα πίσω, π.χ. όταν παρκάρετε. Όταν το σύστημα προσδιορίζει ότι μια σύγκρουση με κάποιο αντικείμενο που ανιχνεύτηκε είναι πιθανή, ενεργοποιείται μια προειδοποίηση που ενημερώνει τον οδηγό. Εάν το σύστημα προσδιορίζει ότι η σύγκρουση με κάποιο αντικείμενο που ανιχνεύτηκε είναι αναπόφευκτη, ενεργοποιεί αυτόματα τα φρένα για την αποφυγή της σύγκρουσης ή την μείωση της έντασης της κρούσης.

### Σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (PKSB)

- **Φρένο υποβοήθησης κατά το παρκάρισμα (στατικά αντικείμενα)**  
(→σελ.379)
- **Φρένο υποβοήθησης κατά το παρκάρισμα (πίσω διασταυρούμενα οχήματα)**  
(→σελ. 384)

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Περιορισμοί του συστήματος υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (PKSB)

Μην επαφίστε μόνο στο σύστημα γιατί μπορεί να προκληθεί ατύχημα. Πάντοτε να οδηγείτε δείχνοντας ιδιαίτερη προσοχή στο χώρο γύρω από το αυτοκίνητό σας.

Ανάλογα με το αυτοκίνητο και τις συνθήκες του οδοστρώματος, τον καιρό κλπ. το σύστημα μπορεί να μην λειτουργήσει.


- Ο οδηγός είναι υπεύθυνος για την ασφαλή οδήγηση. Πάντοτε να οδηγείτε με προσοχή, και να ελέγχετε τον περιβάλλοντα χώρο. Το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα είναι σχεδιασμένο για να παρέχει υποστήριξη και ελαχιστοποίηση των πιθανοτήτων μιας σύγκρουσης. Παρόλα αυτά, μπορεί να μην λειτουργήσει σε μερικές περιπτώσεις.
- Το σύστημα δεν είναι σχεδιασμένο για να ακινητοποιεί πλήρως το αυτοκίνητο. Επιπρόσθετα, εάν το σύστημα ακινητοποίησε το αυτοκίνητο, είναι απαραίτητο να πατήσετε το πεντάλ φρένων αμέσως γιατί ο έλεγχος των φρένων ακυρώνεται μετά από περίπου 2 δευτερόλεπτα.
- Μην προσπαθήσετε να ελέγξετε την λειτουργία του συστήματος υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα όπως οδηγώντας προς ένα αντικείμενο ή τοίχο. Ανάλογα με τις καταστάσεις, το σύστημα μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά, και να προκληθεί ατύχημα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Εάν το μήνυμα “Υποβοήθηση φρένου κατά το παρκάρισμα μη διαθέσιμη” εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών και η ένδειξη PKSB OFF αναβοσβήνει



Εάν αυτό το μήνυμα εμφανιστεί στην οθόνη αμέσως μόλις γυρίσει ο διακόπτης κινήτρα στην θέση ON, λειτουργήστε με προσοχή το αυτοκίνητο δίνοντας έμφαση στον περιβάλλοντα χώρο γύρω από το αυτοκίνητο σας. Μπορεί να χρειάζεται να οδηγήσετε το αυτοκίνητο για μικρό χρονικό διάστημα προτού το σύστημα επιστρέψει στην κανονική του λειτουργία. (Εάν το σύστημα δεν επιστρέψει στην κανονική του λειτουργία αφού το οδηγήσετε για μικρό χρονικό διάστημα, καθαρίστε τους αισθητήρες και την περιοχή τους στους προφυλακτήρες).

**Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συστήματος υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (PKSB)**

Το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα μπορεί να ενεργοποιηθεί/ απενεργοποιηθεί από το  στην οθόνη πληροφοριών. Όλες οι λειτουργίες του συστήματος (στατικά αντικείμενα και πίσω διασταυρούμενα οχήματα) ενεργοποιούνται/απενεργοποιούνται ταυτόχρονα (→σελ.177).

Όταν το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα είναι απενεργοποιημένο η ένδειξη OFF ανάβει στην οθόνη πληροφοριών (→σελ.163).

Για να ενεργοποιήσετε και πάλι το σύστημα,

επιλέξτε το  στην οθόνη πληροφοριών και στη συνέχεια επιλέξτε .

Εάν το σύστημα απενεργοποιηθεί, θα παραμείνει ανενεργό ακόμα και όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση OFF και στην συνέχεια στην θέση ON και πάλι.

**Οθόνη και βομβητής για τον έλεγχο περιορισμού απόδοσης του υβριδικού συστήματος και έλεγχο φρένων**

Εάν λειτουργούν ο έλεγχος περιορισμού απόδοσης υβριδικού συστήματος ή ο έλεγχος φρένων, ο βομβητής θα ηχήσει και ένα μήνυμα θα εμφανιστεί στην οθόνη του ηχοσυστήματος και στην οθόνη πληροφοριών, για να ειδοποιηθεί ο οδηγός.

Ανάλογα με την κατάσταση, ο έλεγχος περιορισμού απόδοσης υβριδικού συστήματος θα λειτουργήσει ή για να περιορίσει την επιτάχυνση ή για μεγαλύτερο περιορισμό της απόδοσης.

- Ο έλεγχος περιορισμού απόδοσης υβριδικού συστήματος λειτουργεί (περιορισμός επιτάχυνσης)

Όταν η επιτάχυνση είναι μεγαλύτερη από ένα όριο αναστέλλεται από το σύστημα.

Οθόνη πληροφοριών: εμφανίζεται το μήνυμα “Ανιχνεύτηκε αντικείμενο η ταχύτητα μειώθηκε”  
Οθόνη ηχοσυστήματος: Δεν εμφανίζεται προειδοποιητικό μήνυμα.

Ένδειξη PKSB OFF: Δεν ανάβει

Βομβητής: Δεν ηχεί.

- Ο έλεγχος περιορισμού απόδοσης υβριδικού συστήματος λειτουργεί (μεγαλύτερος περιορισμός απόδοσης)

Το σύστημα προσδιορίζει ότι απαιτείται μεγαλύτερη δύναμη φρεναρίσματος.

Οθόνη πληροφοριών: ΦΡΕΝΟ!

Οθόνη ηχοσυστήματος: ΦΡΕΝΟ!

Ένδειξη PKSB OFF: Δεν ανάβει

Βομβητής: Βραχύς ήχος

- Λειτουργία ελέγχου φρένων

Το σύστημα προσδιορίζει ότι απαιτείται άμεσο φρενάρισμα.

Οθόνη πληροφοριών: ΦΡΕΝΟ!

Οθόνη ηχοσυστήματος: ΦΡΕΝΟ!

Ένδειξη PKSB OFF: Δεν ανάβει

Βομβητής: Βραχύς ήχος

- Ακινητοποίηση οχήματος μέσω λειτουργίας συστήματος

Οθόνη πληροφοριών: “Εναλλάξτε σε φρένο (εάν το πεντάλ γκαζιού δεν είναι πατημένο: Πατήστε το πεντάλ φρένων)”

Οθόνη ηχοσυστήματος: “Πατήστε το πεντάλ φρένων”

Ένδειξη PKSB OFF: Ανάβει

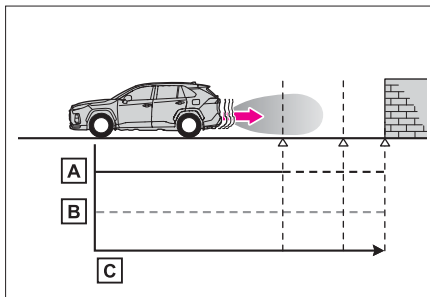
Βομβητής: Βραχύς ήχος

### Επισκόπηση συστήματος

Εάν το σύστημα PKSB προσδιορίζει ότι μια σύγκρουση με ένα αντικείμενο ή πεζό που ανιχνεύτηκε είναι πιθανώς να συμβεί, η απόδοση του υβριδικού συστήματος θα περιοριστεί για να μην αυξηθεί η ταχύτητα του αυτοκινήτου. (Έλεγχος περιορισμού απόδοσης υβριδικού συστήματος: δείτε εικόνα 2).

Επιπρόσθετα, εάν το πεντάλ γκαζιού συνεχίζει να είναι πατημένο, τα φρένα θα λειτουργήσουν αυτόματα για να μειωθεί η ταχύτητα του αυτοκινήτου. (Έλεγχος φρεναρίσματος: δείτε εικόνα 3).

- Εικόνα 1: Όταν το σύστημα PKSB είναι απενεργοποιημένο.

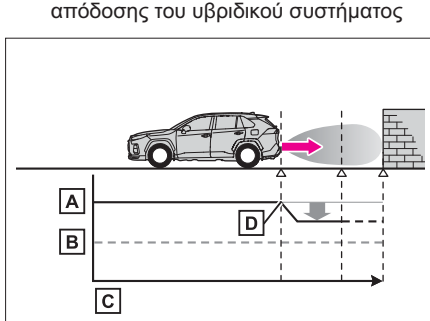


**A** Απόδοση υβριδικού συστήματος

**B** Δύναμη φρεναρίσματος

**C** Χρόνος

- Εικόνα 2: Όταν λειτουργεί ο περιορισμός απόδοσης του υβριδικού συστήματος



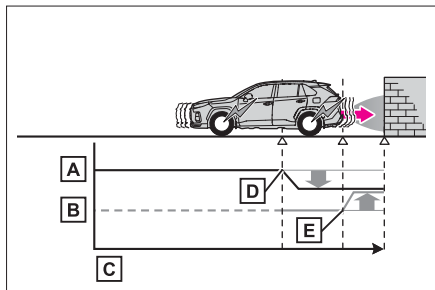
**A** Απόδοση υβριδικού συστήματος

**B** Δύναμη φρεναρίσματος

**C** Χρόνος

**D** Ο περιορισμός απόδοσης υβριδικού συστήματος ξεκινά (Το σύστημα προσδιορίζει ότι ο κίνδυνος σύγκρουσης με το αντικείμενο που ανιχνεύτηκε είναι υψηλός)

- Εικόνα 3: Όταν λειτουργεί ο περιορισμός απόδοσης του υβριδικού συστήματος και ο έλεγχος φρεναρίσματος



- A** Απόδοση υβριδικού συστήματος
- B** Δύναμη φρεναρίσματος
- C** Χρόνος
- D** Ο περιορισμός απόδοσης υβριδικού συστήματος ξεκινά ( Το σύστημα προσδιορίζει ότι ο κίνδυνος σύγκρουσης με το αντικείμενο που ανιχνεύτηκε είναι υψηλός)
- E** Η απόδοση του υβριδικού συστήματος μειώθηκε. (Το σύστημα προσδιορίζει ότι ο κίνδυνος σύγκρουσης με το αντικείμενο που ανιχνεύτηκε είναι πάρα πολύ υψηλός).

προτίθεστε να μην συνεχίσετε την οδήγηση ή να κινηθείτε προς τα πίσω, το σύστημα θα επανενεργοποιηθεί αυτόματα.

- **Εάν το μήνυμα “Υποβοήθηση φρένου κατά το παρκάρισμα Μη διαθέσιμη” εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών και η ένδειξη PKSB OFF ανάβει**
- Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Καθαρισμός αισθητήρα παρκαρίσματος” ταυτόχρονα, ένας αισθητήρας στον εμπρός ή πίσω προφυλακτήρα μπορεί να είναι βρώμικος. Καθαρίστε τους αισθητήρες και την περιοχή κοντά τους στους προφυλακτήρες. Εάν το μήνυμα συνεχίζει και εμφανίζεται μετά τον καθαρισμό, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο του αυτοκινήτου σας.
- Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Υποβοήθηση παρκαρίσματος μη διαθέσιμη” ταυτόχρονα, μπορεί να πέφτει ποσότητα νερού συνεχώς στο σημείο του αισθητήρα, όπως σε δυνατή βροχή. Μόλις το σύστημα καθορίσει ότι η κατάσταση είναι κανονική, το σύστημα θα επανέλθει.

#### ■ Εάν το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα έχει λειτουργήσει

Εάν το αυτοκίνητο σταμάτησε λόγω της λειτουργίας του συστήματος, το σύστημα θα απενεργοποιηθεί και η ένδειξη PKSB OFF θα ανάψει. Εάν το σύστημα λειτουργήσει αναίτια, ο έλεγχος φρεναρίσματος μπορεί να ακυρωθεί πατώντας το πεντάλ φρένων ή περιμένοντας για περίπου 2 δευτερόλεπτα για να ακυρωθεί αυτόματα. Στην συνέχεια, το αυτοκίνητο θα λειτουργήσει πατώντας το πεντάλ γκαζιού.

#### ■ Επανεργοποίηση συστήματος υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα

Για να επανενεργοποιήσετε το σύστημα όταν αυτό απενεργοποιήθηκε λόγω λειτουργίας του, ή ενεργοποιήστε το και πάλι (→σελ.376) ή γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση OFF και μετά στην θέση ON. Επιπρόσθετα, εάν

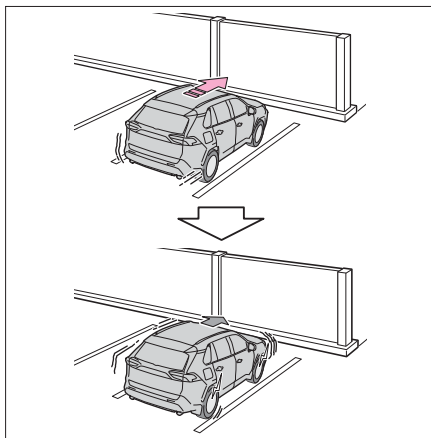
**Υποβοήθηση φρένου κατά το παρκάρισμα (στατικά αντικείμενα)**

Όταν οι αισθητήρες ανιχνεύσουν ένα στατικό αντικείμενο, όπως ένα τοίχο, στην πορεία του αυτοκινήτου και προσδιορίσουν ότι μπορεί να προκύψει μια σύγκρουση λόγω ξαφνικής κίνησης του αυτοκινήτου, τυχαίου πατήματος του πεντάλ γκαζιού, λανθασμένης θέσης του μοχλού επιλογής, κατά το παρκάρισμα ή την κίνηση με χαμηλή ταχύτητα, αυτό θα λειτουργήσει για να ελαχιστοποιήσει την σύγκρουση με το αντικείμενο και να μειωθεί η ζημιά που θα προκύψει.

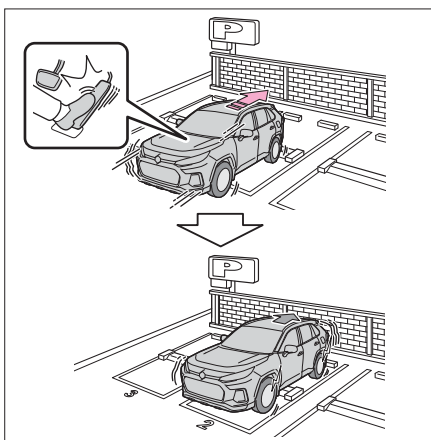
**Παραδείγματα λειτουργίας του συστήματος**

Αυτό το σύστημα θα λειτουργήσει σε καταστάσεις όπως οι παρακάτω εάν ένα αντικείμενο ανιχνευτεί στην πορεία κίνησης του αυτοκινήτου.

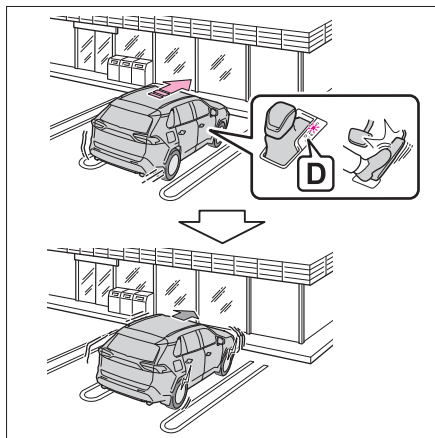
- Όταν κινείστε με χαμηλή ταχύτητα και το πεντάλ φρένων δεν είναι πατημένο ή πατηθεί καθυστερημένα



- Όταν το πεντάλ γκαζιού είναι υπερβολικά πατημένο



- Όταν το αυτοκίνητο κινείται προς άλλη κατεύθυνση λόγω λανθασμένης θέσης του μοχλού επιλογής



### Τύποι αισθητήρων

→σελ.369

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για να εξασφαλίσετε ότι το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα θα λειτουργήσει σωστά

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις σχετικά με τους αισθητήρες (→σελ.369).

Σε αντίθετη περίπτωση ένας αισθητήρας δεν θα λειτουργήσει σωστά και μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

- Μην πραγματοποιείτε μετατροπές, αποσυναρμολογείτε ή βλάψετε τους αισθητήρες.
- Μην αντικαθιστάτε έναν αισθητήρα με άλλον μη-γνήσιο.
- Μην κτυπάτε τον αισθητήρα ή την περιοχή γύρω του.
- Μην προκαλείτε ζημιά στον αισθητήρα, και διατηρήτε τον πάντοτε καθαρό.

- Εάν η περιοχή γύρω από έναν αισθητήρα κτυπηθεί, το σύστημα μπορεί να μην λειτουργεί σωστά λόγω δυσλειτουργίας του αισθητήρα. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.

### ■ Σχετικά με την ανάρτηση

Μην πραγματοποιείτε μετατροπές στην ανάρτηση του αυτοκινήτου, καθώς διαφοροποιήσεις σε ύψος ή την κλίση μπορεί να έχουν σαν αποτέλεσμα την λανθασμένη ανίχνευση από τον αισθητήρα.

- Εάν το σύστημα υποβοήθησης φρένου για το παρκάρισμα (στατικά αντικείμενα) λειτουργεί άσκοπα, όπως όταν διασχίζετε γραμμές τράινου

Στην περίπτωση που το σύστημα λειτουργήσει άσκοπα, ο έλεγχος φρεναρίσματος θα ακυρωθεί μετά από 2 δευτερόλεπτα, επιτρέποντας σας να κινηθείτε. Ο έλεγχος φρεναρίσματος επίσης μπορεί να ακυρωθεί πατώντας το πεντάλ φρένων. Πατώντας το πεντάλ γκαζιού μετά την ακύρωση του ελέγχου φρεναρίσματος σας επιτρέπει να κινηθείτε κανονικά.

- Σημειώσεις για το πλύσιμο του αυτοκινήτου

Μην ρίχνετε απευθείας στον αισθητήρα νερό ή ατμό. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία στον αισθητήρα.

- Όταν χρησιμοποιείτε πλυτικό μηχάνημα υψηλής πίεσης για να πλύνετε το αυτοκίνητο σας, μην ψεκάζετε κατευθείαν στους αισθητήρες, γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά σε αυτούς.
- Όταν χρησιμοποιείτε ατμοκαθαριστή, μην ψεκάζετε κατευθείαν στους αισθητήρες, γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά σε αυτούς.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Πότε να απενεργοποιείτε το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα

- Στις παρακάτω καταστάσεις, απενεργοποιήστε το σύστημα καθώς αυτό μπορεί να λειτουργήσει χωρίς να υφίσταται κίνδυνος σύγκρουσης.
- Όταν πραγματοποιείτε ελέγχους στο αυτοκίνητο χρησιμοποιώντας πλατφόρμα.
- Όταν φορτώνετε το αυτοκίνητο σε πλοίο, φορτηγό ή άλλο μέσο μεταφοράς.
- Όταν έχουν πραγματοποιηθεί μετατροπές στην ανάρτηση, ή έχουν τοποθετηθεί ελαστικά διαφορετικού τύπου.
- Όταν το εμπρός τμήμα του αυτοκινήτου έχει ανασκηκωθεί ή χαμηλώσει λόγω υπερβολικού φορτίου.
- Όταν έχει τοποθετηθεί κάποιο εξάρτημα που μπορεί να εμποδίζει τον αισθητήρα, όπως σπή ρυμούλκησης, μπάρες προστασίας, σχάρα ποδηλάτων κλπ.
- Όταν πλένετε το αυτοκίνητο σε αυτόματο πλυντήριο οχημάτων.

### ■ Το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (στατικά αντικείμενα) θα λειτουργήσει όταν

Το σύστημα λειτουργεί όταν η ένδειξη PKSB OFF δεν είναι αναμένη (→σελ.162, 163) και ισχύουν όλα τα παρακάτω:

- Έλεγχος περιορισμού απόδοσης υβριδικού συστήματος
- Το σύστημα είναι ενεργοποιημένο.
- Η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι 15 χλμ/ώρα (9 μίλια) ή χαμηλότερη.
- Υπάρχει ένα στατικό αντικείμενο στην πορεία του αυτοκινήτου και σε απόσταση από 2 μέχρι 4 μέτρα (6 με 13 f).
- Το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα προσδιορίζει ότι απαιτείται πιο ισχυρή λειτουργία των φρένων από ότι κανονικά, για να αποφευχθεί μια σύγκρουση.

- Έλεγχος φρεναρίσματος
- Ο έλεγχος περιορισμού απόδοσης υβριδικού συστήματος λειτουργεί.
- Το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα προσδιορίζει ότι είναι απαραίτητη η άμεση λειτουργία των φρένων για να αποφευχθεί μια σύγκρουση.

### ■ Το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (στατικά αντικείμενα) θα σταματήσει να λειτουργεί όταν

Το σύστημα θα σταματήσει να λειτουργεί εάν ισχύει ένα από τα παρακάτω:

- Έλεγχος περιορισμού απόδοσης υβριδικού συστήματος
- Το σύστημα απενεργοποιήθηκε.
- Το σύστημα προσδιορίζει ότι μια σύγκρουση είναι αναπόφευκτη με την κανονική λειτουργία των φρένων.
- Το στατικό αντικείμενο βρίσκεται σε απόσταση από 2 μέχρι 4 μέτρα (6 με 13 f) μακριά από το αυτοκίνητο ή στην πορεία κίνησης του αυτοκινήτου.
- Έλεγχος φρεναρίσματος
- Το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα είναι απενεργοποιημένο.
- Έχουν περάσει περίπου 2 δευτερόλεπτα από την στιγμή που το αυτοκίνητο σταμάτησε από το σύστημα ελέγχου φρεναρίσματος.
- Το στατικό αντικείμενο βρίσκεται σε απόσταση από 2 μέχρι 4 μέτρα (6 με 13 f) μακριά από το αυτοκίνητο ή στην πορεία κίνησης του αυτοκινήτου.

### ■ Εύρος ανίχνευσης του συστήματος υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (στατικά αντικείμενα)

Το εύρος ανίχνευσης του συστήματος διαφέρει από εκείνο του αισθητήρα υποβοήθησης παρκάριας (→σελ.372). Γιαυτό, ακόμα και εάν ο αισθητήρας υποβοήθησης παρκάριας ανιχνεύσει ένα αντικείμενο και εμφανίσει προειδοποίηση, το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα δεν θα λειτουργήσει.

■ **Αντικείμενα που το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα μπορεί να μην ανιχνεύσει**

Οι αισθητήρες μπορεί να μην ανιχνεύσουν μερικά αντικείμενα όπως τα παρακάτω:

- Πεζοί.
- Βαμβακερά υφάσματα, χιόνι και άλλα υλικά που απορροφούν τις υπεριώδεις ακτίνες.
- Αντικείμενα τα οποία δεν είναι κάθετα προς το έδαφος ή την κατεύθυνση του αυτοκινήτου, είναι ανομοιόμορφα ή κινούνται.
- Χαμηλά αντικείμενα.
- Λεπτά αντικείμενα όπως καλώδια, φράκτες, σχοινιά και πινακίδες.
- Αντικείμενα που βρίσκονται πολύ κοντά στους προφυλακτήρες.
- Αντικείμενα με αιχμηρές γωνίες.
- Ψηλά αντικείμενα που τα πάνω τμήματα τους προεξέχουν προς την πλευρά του αυτοκινήτου σας.

■ **Καταστάσεις που το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (στατικά αντικείμενα) δεν θα λειτουργήσει**

Όταν ο μοχλός επιλογής βρίσκεται στην θέση N.

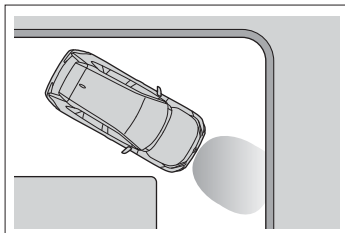
■ **Βομβητής αισθητήρα παρκάριατος**

Ανεξάρτητα από το εάν ο αισθητήρας παρκάριατος (→σελ.370) είναι ενεργοποιημένος ή όχι, εάν το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (στατικά αντικείμενα) είναι ενεργοποιημένο (→σελ.376), οι εμπρός ή οι πίσω αισθητήρες ανιχνεύσουν ένα αντικείμενο και λειτουργήσει ο έλεγχος φρεναρίσματος, ο βομβητής θα ηχήσει για να ενημερώσει τον οδηγό.

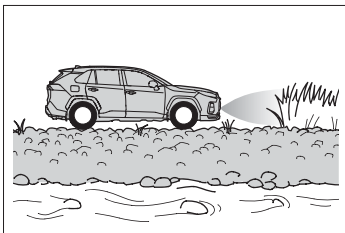
■ **Καταστάσεις που το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (στατικά αντικείμενα) μπορεί να λειτουργήσει ακόμα και όταν δεν υπάρχει πιθανότητα σύγκρουσης**

Σε μερικές καταστάσεις, όπως οι παρακάτω, το σύστημα μπορεί να λειτουργήσει ακόμα και όταν δεν υπάρχει πιθανότητα σύγκρουσης.

- Περιβάλλον χώρος αυτοκινήτου
- Όταν οδηγείτε σε στενό δρόμο.



- Όταν οδηγείτε σε χωματόδρομο ή σε μια περιοχή με χόρτα.



- Όταν οδηγείτε προς ένα διαφημιστικό πανό, μια σημαία, ή μπάρα προστασίας (σε διάβαση τράιβιν, σταθμούς διοδίων, εισόδους γκαράζ).
- Όταν οδηγείτε σε στενό δρόμο που περνάει μέσα από κατασκευές όπως σε τούνελ ή σε μεταλλική γέφυρα.
- Όταν παρκάρετε παράλληλα με άλλο όχημα.
- Όταν οδηγείτε πάνω σε μεταλλική επιφάνεια (καπάκι φρεατίων ή σχάρες αποστράγγισης νερών).
- Όταν οδηγείτε σε δρόμο με στροφές.
- Όταν πέσει μεγάλη ποσότητα νερού πάνω στον αισθητήρα (σε πλημμυρισμένο δρόμο).
- Όταν το αυτοκίνητο φορτώνεται σε πλοίο ή πλατφόρμα μεταφοράς.
- Όταν πλένετε το αυτοκίνητο σε κινούμενο αυτόματο πλυντήριο.
- Σε υπόγειο χώρο στάθμευσης.
- Όταν υπάρχουν κατασκευές στο οδόστρωμα (π.χ. αναχώματα περιορισμού ταχύτητας κλπ.).
- Όταν υπάρχουν διαφορές στο ύψος.
- Όταν κινήστε ευθεία μπροστά ή στρίβετε προς τα δεξιά.
- Όταν υπάρχουν συσκευές ανίχνευσης οχημάτων όπως φανάρια κυκλοφορίας ή συσκευές ανίχνευσης κενών θέσεων σε χώρους στάθμευσης.

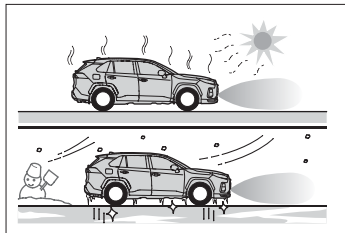


- Σε διασταυρώσεις με γραμμές τρένου.
- Όταν υπάρχουν οχήματα και στις δύο πλευρές του αυτοκινήτου.
- Καιρικές συνθήκες
- Όταν κάποιος αισθητήρας καλυφθεί με πάγο, χιόνι, βρωμιά κλπ. (όταν καθαριστεί το σύστημα θα λειτουργεί κανονικά).
- Όταν δυνατή βροχή ή νερό πέφτει με δύναμη πάνω στον αισθητήρα.
- Όταν οδηγείτε με ομίχλη, χιόνι ή αμμοθύελλα.
- Όταν φυσούν δυνατοί άνεμοι.
- Άλλες πηγές υπεριώδους ακτινοβολίας
- Όταν κοντά στο αυτοκίνητο βρίσκονται οχήματα που χρησιμοποιούν την κόρνα, τους αισθητήρες ανίχνευσης τους, ή τα αερόφρενα μεγάλων φορτηγών, και συστήματα που παράγουν υπεριώδη ακτινοβολία.
- Εάν ένα αυτοκόλλητο, ή ηλεκτρονικά εξαρτήματα (όπως κρυφός φωτισμός πινακίδας κυκλοφορίας), φώτα ομίχλης ή ασύρματες κεραιές είναι τοποθετημένα κοντά σε έναν αισθητήρα.
- Αλλαγές στη γεωμετρία του αυτοκινήτου
- Όταν το αυτοκίνητο είναι ανασηκωμένο.
- Εάν το εμπρός ή το πίσω τμήμα του αυτοκινήτου είναι ανυψωμένο ή χαμηλωμένο λόγω φορτίου.
- Όταν η θέση του αισθητήρα έχει αλλάξει λόγω σύγκρουσης ή κτυπήματος.
- Όταν ο αισθητήρας έχει βαφεί ή είναι καλυμμένος με ένα αυτοκόλλητο κλπ.

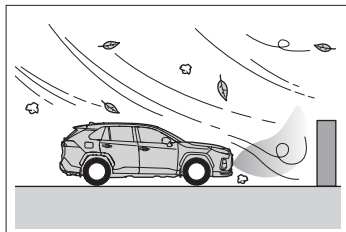
■ **Καταστάσεις που το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (στατικά αντικείμενα) μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά**

Σε μερικές καταστάσεις, όπως οι παρακάτω το σύστημα μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά.

- Καιρικές συνθήκες
- Όταν η περιοχή ενός αισθητήρα είναι υπερβολικά κρύα ή ζεστή.



- Όταν φυσούν δυνατοί άνεμοι.



- Όταν κάποιος αισθητήρας καλυφθεί με πάγο, χιόνι, βρωμιά κλπ. (όταν καθαριστεί το σύστημα θα λειτουργεί κανονικά).
- Όταν δυνατή βροχή ή νερό πέφτει πάνω στον αισθητήρα.
- Όταν οδηγείτε με ομίχλη, χιόνι ή αμμοθύελλα.
- Όταν ένας αισθητήρας έχει παγώσει (μόλις ξεπαγώσει η λειτουργία θα επανέλθει κανονικά).
- Περιβάλλον αυτοκινήτου
- Όταν ένα αντικείμενο που δεν ανιχνεύεται βρίσκεται μεταξύ του αυτοκινήτου και ενός άλλου αντικειμένου που έχει ανιχνευτεί.
- Όταν ένα άλλο όχημα, μοτοσικλέτα, πεζός, ποδηλάτης μπει μπροστά από το αυτοκίνητο ή περάσει από την πλευρά του.
- Το αυτοκίνητο πλησιάζει σε ψηλό ή γωνιακό πεζοδρόμιο.
- Σε δρόμο με πολλά αναχώματα, σε δρόμο με μεγάλη κλίση, σε χωματόδρομο, ή σε γρασίδι.
- Όταν υπάρχουν αντικείμενα πολύ κοντά στον αισθητήρα.
- Άλλες πηγές υπεριώδους ακτινοβολίας
- Όταν κοντά στο αυτοκίνητο βρίσκονται οχήματα που χρησιμοποιούν την κόρνα, τους αισθητήρες ανίχνευσης τους, ή τα αερόφρενα μεγάλων φορτηγών, και συστήματα που παράγουν υπεριώδη ακτινοβολία.

- Όταν ένα αυτοκόλλητο, ή ηλεκτρονικά εξαρτήματα (όπως κρυφός φωτισμός πινακίδας κυκλοφορίας), φώτα ομίχλης ή ασύρματες κεραιές είναι τοποθετημένα κοντά σε έναν αισθητήρα.
- Αλλαγές στη γεωμετρία του αυτοκινήτου
- Όταν το αυτοκίνητο είναι ανασηκωμένο.
- Όταν το εμπρός ή το πίσω τμήμα του αυτοκινήτου είναι ανυψωμένο ή χαμηλωμένο λόγω φορτίου.
- Όταν η θέση του αισθητήρα έχει αλλάξει λόγω σύγκρουσης ή κτυπήματος.
- Όταν εξαρτήματα όπως μπάρες προστασίας, σχάρες ποδηλάτων έχουν τοποθετηθεί στο αυτοκίνητο και εμποδίζουν τον αισθητήρα.
- Όταν έχουν πραγματοποιηθεί μετατροπές στην ανάρτηση του αυτοκινήτου ή έχουν τοποθετηθεί ελαστικά διαφορετικού τύπου και μεγέθους.
- Όταν ο αισθητήρας έχει βαφεί ή είναι καλυμμένος με ένα αυτοκόλλητο κλπ.

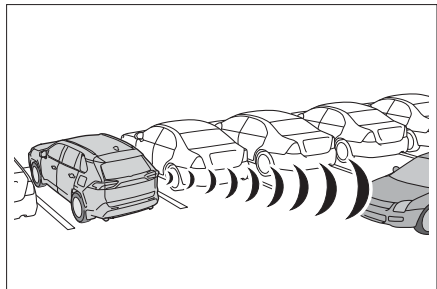
### Υποβοήθηση φρένου κατά το παρκάρισμα (πίσω διασταυρούμενα οχήματα)

Όταν οι αισθητήρες ανιχνεύσουν ένα όχημα να πλησιάζει από τα δεξιά ή αριστερά πίσω από το αυτοκίνητο και το σύστημα προσδιορίζει ότι η πιθανότητα μιας σύγκρουσης είναι μεγάλη, αυτό το σύστημα θα λειτουργήσει τον έλεγχο φρεναρίσματος για να ελαχιστοποιήσει την περίπτωση σύγκρουσης με το όχημα που πλησιάζει.

### Παραδείγματα λειτουργίας του συστήματος

Αυτό το σύστημα θα λειτουργήσει σε καταστάσεις όπως οι παρακάτω εάν ένα όχημα ανιχνευτεί στην πορεία κίνησης του αυτοκινήτου.

- Όταν κινείστε με όπισθεν, ένα όχημα πλησιάζει και το πεντάλ φρένων δεν είναι πατημένο ή πατηθεί καθυστερημένα



### Τύποι αισθητήρων

→σελ.363

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για να εξασφαλίσετε ότι το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (πίσω διασταυρούμενα οχήματα) θα λειτουργήσει σωστά

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις σχετικά με τους πίσω αισθητήρες (→σελ.363).

Σε αντίθετη περίπτωση ένας αισθητήρας δεν θα λειτουργήσει σωστά και μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

- Μην πραγματοποιείτε μετατροπές, αποσυναρμολογείτε ή βιάφετε τους αισθητήρες.
- Μην αντικαθιστάτε έναν αισθητήρα με άλλον μη-γνήσιο.
- Μην προκαλείτε ζημιά στον πίσω αισθητήρα, και διατηρείτε τον χώρο γύρω του στον προφυλακτήρα πάντοτε καθαρό.
- Εάν η περιοχή γύρω από έναν πίσω αισθητήρα κτυπηθεί, το σύστημα μπορεί να μην λειτουργεί σωστά λόγω δυσλειτουργίας του αισθητήρα. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.
- Τηρείτε τις προφυλάξεις για τον πίσω αισθητήρα (→σελ.363).

- Το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (πίσω διασταυρούμενα οχήματα) θα λειτουργήσει όταν

Το σύστημα λειτουργεί όταν η ένδειξη PKSB OFF δεν είναι αναμένη ή αναβοσβήνει (→σελ.162, 163) και ισχύουν όλα τα παρακάτω:

- Έλεγχος περιορισμού απόδοσης υβριδικού συστήματος
- Το σύστημα είναι ενεργοποιημένο.
- Η ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι 15 χλμ/ώρα (9 μίλια) ή χαμηλότερη.
- Οχήματα που πλησιάζουν από δεξιά ή αριστερά πίσω από το αυτοκίνητο κινούνται με ταχύτητα περίπου 8 χλμ/ώρα (5 μίλια).
- Ο μοχλός επιλογής βρίσκεται στην θέση R.
- Το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα προσδιορίζει ότι απαιτείται πιο ισχυρή λειτουργία των φρένων

από ότι κανονικά, για να αποφευχθεί μια σύγκρουση.

- Έλεγχος φρεναρίσματος
- Ο έλεγχος περιορισμού απόδοσης υβριδικού συστήματος λειτουργεί.
- Το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα προσδιορίζει ότι είναι απαραίτητη η άμεση λειτουργία των φρένων για να αποφευχθεί μία σύγκρουση.

- Το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (πίσω διασταυρούμενα οχήματα) θα σταματήσει να λειτουργεί όταν

Το σύστημα θα σταματήσει να λειτουργεί εάν ισχύει ένα από τα παρακάτω:

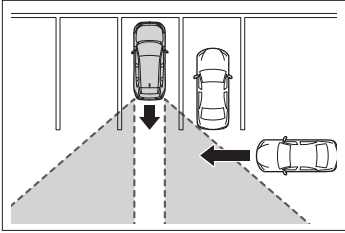
- Έλεγχος περιορισμού απόδοσης υβριδικού συστήματος
- Το σύστημα απενεργοποιήθηκε.
- Το σύστημα προσδιορίζει ότι μια σύγκρουση είναι αναπόφευκτη με την κανονική λειτουργία των φρένων.
- Όταν ένα όχημα δεν πλησιάζει πλέον από δεξιά ή αριστερά πίσω από το αυτοκίνητο.
- Έλεγχος φρεναρίσματος
- Το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα είναι απενεργοποιημένο.
- Έχουν περάσει περίπου 2 δευτερόλεπτα από την στιγμή που το αυτοκίνητο σταμάτησε από το σύστημα ελέγχου φρεναρίσματος.
- Το πεντάλ φρένων έχει πατηθεί αφού το αυτοκίνητο σταμάτησε από τον έλεγχο φρεναρίσματος.
- Όταν ένα όχημα δεν πλησιάζει πλέον από δεξιά ή αριστερά πίσω από το αυτοκίνητο.

- Εύρος ανίχνευσης του συστήματος υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (πίσω διασταυρούμενα οχήματα)

Το εύρος ανίχνευσης του συστήματος διαφέρει από εκείνο του συστήματος ανίχνευσης πίσω διασταυρούμενου οχήματος (→σελ.366). Γι' αυτό, ακόμα και εάν το σύστημα ανίχνευσης πίσω διασταυρούμενου οχήματος ανιχνεύσει ένα όχημα και εμφανίσει προειδοποίηση, το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (πίσω διασταυρούμενα οχήματα) δεν θα λειτουργήσει.

- Καταστάσεις που το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (πίσω διασταυρούμενα οχήματα) δεν θα ανιχνεύσει ένα όχημα

- Οχήματα που πλησιάζουν ακριβώς πίσω από το αυτοκίνητο.
- Οχήματα που κινούνται προς τα πίσω από διπλανή θέση στάθμευσης.
- Οχήματα που δεν μπορεί ο αισθητήρας να ανιχνεύσει λόγω εμποδίων.



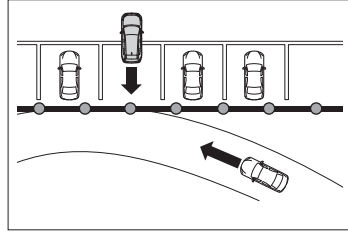
- Οχήματα που βρίσκονται κοντά στο αυτοκίνητό σας και επιταχύνουν ή επιβραδύνουν ξαφνικά.
- Κάγκελα προστασίας, τοίχους, πινακίδες, σταθμευμένα οχήματα και παρόμοια στατικά αντικείμενα\*.
- Μικρές μοτοσικλέτες, ποδήλατα, πεζούσι κλπ.
- Οχήματα που απομακρύνονται από το αυτοκίνητό σας.
- Οχήματα που πλησιάζουν από χώρους στάθμευσης δίπλα στο αυτοκίνητό σας.
- Αντικείμενα που βρίσκονται πολύ κοντά στον αισθητήρα.
- Οχήματα που πλησιάζουν από δεξιά ή αριστερά πίσω από το αυτοκίνητο και κινούνται με ταχύτητα μικρότερη από 8 χλμ/ώρα (5 μίλια).
- Οχήματα που πλησιάζουν από δεξιά ή αριστερά πίσω από το αυτοκίνητο και κινούνται με ταχύτητα μεγαλύτερη από 24 χλμ/ώρα (18 μίλια).

\*: Ανάλογα με τις συνθήκες, η ανίχνευση ενός οχήματος/αντικειμένου μπορεί να συμβεί.

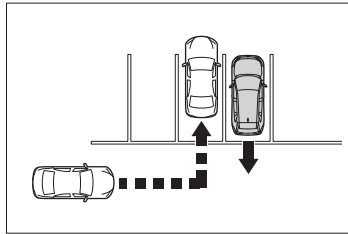
- Καταστάσεις που το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (πίσω διασταυρούμενα οχήματα) μπορεί να λειτουργήσει ακόμα και όταν δεν υπάρχει πιθανότητα σύγκρουσης

Σε μερικές καταστάσεις, όπως οι παρακάτω, το σύστημα μπορεί να λειτουργήσει ακόμα και όταν δεν υπάρχει πιθανότητα σύγκρουσης.

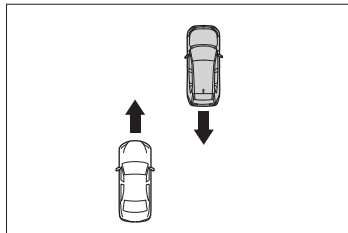
- Όταν ο χώρος στάθμευσης βλέπει σε δρόμο που κυκλοφορούν οχήματα.



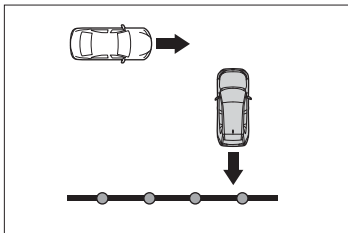
- Όταν ένα όχημα που ανιχνεύτηκε στρίβει καθώς πλησιάζει το αυτοκίνητο.



- Όταν ένα όχημα περνάει δίπλα από το αυτοκίνητο σας.



- Όταν η απόσταση μεταξύ του αυτοκινήτου σας και μεταλλικών αντικειμένων όπως κάγκελα προστασίας, τοίχος, πινακίδες ή σταθμευμένα οχήματα που μπορεί να αντανακλούν ηλεκτρικά σήματα προς το πίσω τμήμα του αυτοκινήτου, είναι πολύ μικρή.



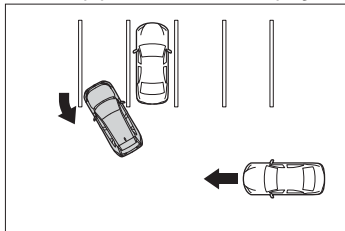
- Όταν κοντά στο αυτοκίνητο σας υπάρχουν αντικείμενα που περιστρέφονται όπως οι ανεμιστήρες μιας κλιματιστικής μονάδας.
- Όταν πέφτει ή ψεκάζεται νερό στον πίσω προφυλακτήρα.

■ **Καταστάσεις που το σύστημα υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (πίσω διασταυρούμενα οχήματα) μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά**

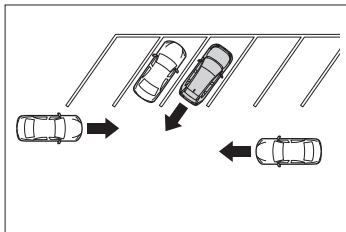
Σε μερικές καταστάσεις, όπως οι παρακάτω το σύστημα μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά.

- Στατικά αντικείμενα.
- Όταν ένας αισθητήρας ή η περιοχή γύρω του είναι υπερβολικά κρύα ή ζεστή.
- Όταν ο πίσω προφυλακτήρας είναι καλυμμένος με πάγο, χιόνι, βρωμιά κλπ.
- Όταν βρέχει δυνατά ή νερό πέφτει στο αυτοκίνητο.
- Όταν το αυτοκίνητο είναι ανασηκωμένο.
- Όταν έχει τοποθετηθεί κάποιο εξάρτημα που μπορεί να εμποδίζει τον αισθητήρα όπως σπές ρυμούλκησης, μπάρες προστασίας, σχάρα ποδηλάτων κλπ.
- Όταν έχουν πραγματοποιηθεί μετατροπές στην ανάρτηση του αυτοκινήτου ή έχουν τοποθετηθεί ελαστικά διαφορετικού μεγέθους και τύπου.
- Όταν το εμπρός ή το πίσω τμήμα του αυτοκινήτου είναι ανυψωμένο ή χαμηλωμένο λόγω φορτίου.
- Όταν ένα αυτοκόλλητο, ή ηλεκτρονικά εξαρτήματα (όπως κρυφός φωτισμός πινακίδας κυκλοφορίας), φώτα ομίχλης ή ασύρματες κεραιές είναι τοποθετημένα κοντά σε έναν αισθητήρα.

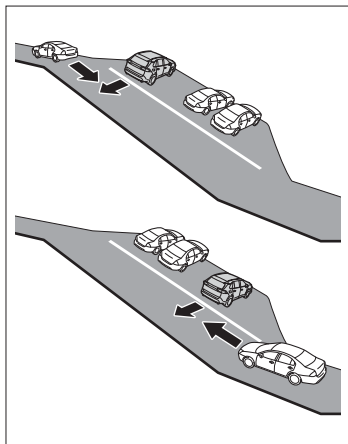
- Όταν η θέση του αισθητήρα έχει διαφοροποιηθεί.
- Όταν πολλά οχήματα με μικρή απόσταση μεταξύ τους πλησιάζουν το αυτοκίνητο σας.
- Όταν ένα όχημα πλησιάζει γρήγορα στο πίσω τμήμα του αυτοκινήτου σας.
- Καταστάσεις που ο αισθητήρας δεν θα ανιχνεύσει ένα όχημα
- Όταν ένα όχημα πλησιάζει από δεξιά ή αριστερά στο πίσω τμήμα του αυτοκινήτου σας και εσείς στρίβετε ενώ κινείστε με όπισθεν.
- Όταν στρίβετε ενώ κινείστε προς τα πίσω.



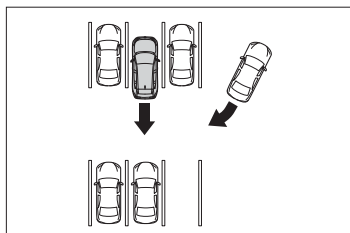
- Όταν κινείστε με όπισθεν από μια στενή θέση στάθμευσης.



- Όταν κινείστε με όπισθεν σε κλειστή γωνία



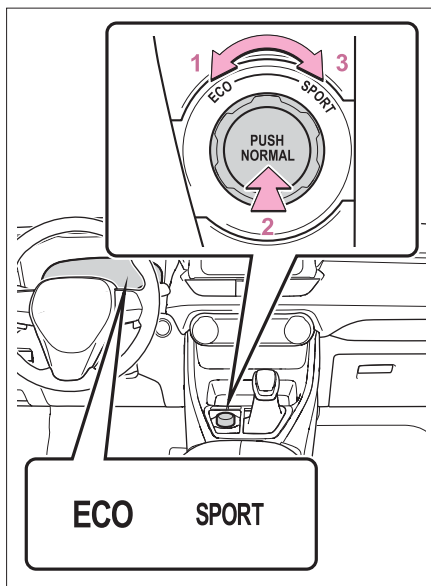
- Όταν ένα όχημα στρίβει μέσα στην ζώνη ανίχνευσης.



### Διακόπτης επιλογής κατάστασης οδήγησης

Οι καταστάσεις οδήγησης μπορεί να επιλεγούν ώστε να ταιριάζουν με τις συνθήκες κυκλοφορίας.

### Επιλογή κατάστασης οδήγησης



#### 1 Κατάσταση οδήγησης Eco

Η κατάσταση αυτή βοηθά τον οδηγό να επιταχύνει το αυτοκίνητο με πιο φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο και βελτιώνει την οικονομία καυσίμου μέσω επεμβάσεων στα χαρακτηριστικά του γκαζιού και ελέγχοντας το σύστημα κλιματισμού του αυτοκινήτου (Θέρμανση/ψύξη).

Όταν ο διακόπτης γυρίσει αριστερά, ενώ δεν είναι επιλεγμένη η κατάσταση Eco, αυτή επιλέγεται και στην οθόνη πληροφοριών ανάβει η ένδειξη Eco.

#### 2 Κατάσταση οδήγησης Κανονική

Είναι κατάλληλη για κανονική οδήγηση.

Όταν ο διακόπτης πατηθεί και είναι επιλεγμένη η κατάσταση Eco ή Sport, ορίζεται η κανονική κατάσταση οδήγησης.

### 3 Κατάσταση οδήγησης Sport

Ελέγχει το υβριδικό σύστημα για να παρέχει γρήγορη, δυναμική επιτάχυνση. Αυτή η κατάσταση ελέγχει την αίσθηση της λειτουργίας του τιμονιού, και είναι κατάλληλη όταν επιθυμείτε ευέλικτη οδήγηση, εάν κινείστε σε δρόμους με πολλές στροφές.

Όταν ο διακόπτης γυρίσει δεξιά, ενώ δεν είναι επιλεγμένη η κατάσταση Sport, αυτή επιλέγεται και στην οθόνη πληροφοριών ανάβει η ένδειξη Sport.

#### ■ Όταν αλλάζετε κατάσταση οδήγησης σε διαφορετική από την κανονική

- Ο χρωματισμός του φόντου της οθόνης πληροφοριών αλλάζει ανάλογα με την επιλεγθείσα κατάσταση οδήγησης.
- Όταν το ταχύμετρο είναι ορισμένο στην αναλογική μορφή, αλλάζει επίσης και ο χρωματισμός του.
- Ο χρωματισμός του διακόπτη αλλάζει ανάλογα με την επιλεγθείσα κατάσταση οδήγησης.

#### ■ Λειτουργία το συστήματος κλιματισμού στην κατάσταση Eco

Η κατάσταση οδήγησης Eco ελέγχει τις λειτουργίες θέρμανσης/ψύξης του συστήματος κλιματισμού και την ταχύτητα του ανεμιστήρα με σκοπό την βελτίωση της εξοικονόμησης καυσίμου. Για να βελτιώσετε τις επιδόσεις του συστήματος κλιματισμού, πραγματοποιήστε τις παρακάτω λειτουργίες:

- Ρυθμίστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα (→σελ.407).
- Απενεργοποιήστε την κατάσταση οδήγησης Eco.

#### ■ Ακύρωση της κατάστασης οδήγησης

- Η κατάσταση οδήγησης Sport ακυρώνεται αυτόματα και ορίζεται η κανονική κατάσταση όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση OFF.
- Οι καταστάσεις οδήγησης κανονική και Eco δεν ακυρώνονται μέχρις ότου να επι-

λεχθεί κάποια άλλη κατάσταση. (Ακόμα και όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση OFF, οι καταστάσεις οδήγησης κανονική και Eco δεν ακυρώνονται αυτόματα).

## Κατάσταση οδήγησης Trail

Η κατάσταση οδήγησης Trail πραγματοποιείται εξειδικευμένο έλεγχο για την κίνηση AWD, τα συστήματα ελέγχου φρένων και ισχύος ώστε να υποβοηθηθεί η οδήγηση σε ανώμαλο οδόστρωμα.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Πριν χρησιμοποιήσετε την κατάσταση οδήγησης trail

Βεβαιωθείτε ότι τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

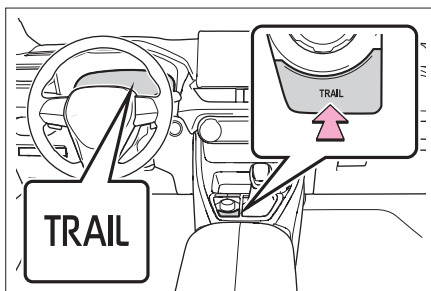
- Ελέγξτε ότι η ένδειξη κατάστασης Trail έχει ανάψει πριν ξεκινήσετε. Όταν η ένδειξη είναι σβηστή η κατάσταση οδήγησης Trail δεν λειτουργεί.
- Η κατάσταση οδήγησης Trail δεν προορίζεται για να επεκτείνει τις δυνατότητες του αυτοκινήτου. Ελέγξτε προσεκτικά τις συνθήκες του οδοστρώματος και οδηγείτε προσεκτικά.
- Ελέγξτε προσεκτικά τις συνθήκες του οδοστρώματος πριν ξεκινήσετε. Καθώς η κατάσταση οδήγησης είναι κατάλληλη για οδήγηση σε οδόστρωμα με ανώμαλη επιφάνεια, όπως σε περιπτώσεις που κάποιος τροχός υπερστρέφει, η κατάσταση οδήγησης trail μπορεί να μην είναι κατάλληλη για διαφορετικές συνθήκες οδοστρώματος.

### Ενεργοποίηση κατάστασης οδήγησης Trail

Πατήστε τον διακόπτη κατάστασης οδήγησης Trail.

Όταν ο διακόπτης πατηθεί, το σύστημα ενεργοποιείται και ανάβει η ένδειξη στην οθόνη πληροφοριών.

Όταν ο διακόπτης πατηθεί και πάλι, η ένδειξη Trail σβήνει.



#### ■ Κατάσταση οδήγησης Trail

- Η κατάσταση οδήγησης Trail προορίζεται για χρήση σε ανώμαλους δρόμους. Μην την ενεργοποιείτε σε άλλες συνθήκες.
- Η κατάσταση οδήγησης Trail ελέγχει το αυτοκίνητο ώστε να χρησιμοποιείται η μέγιστη ισχύς όταν οδηγείτε σε ανώμαλο οδόστρωμα.
- Εάν η κατάσταση οδήγησης Trail χρησιμοποιείται συνεχώς για μεγάλο διάστημα, το φορτίο επιβαρύνει τα εξαρτήματα του συστήματος με αποτέλεσμα αυτό να μην μπορεί να λειτουργήσει αποδοτικά.

#### ■ Όταν ακυρώνεται η κατάσταση οδήγησης Trail

Στις παρακάτω καταστάσεις, η κατάσταση οδήγησης Trail ακυρώνεται αυτόματα ακόμα και εάν είναι ενεργοποιημένη.

- Όταν αλλάξει κατάσταση οδήγησης (→σελ.388).
- Όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση OFF.

#### ■ Κατά την λειτουργία της κατάστασης οδήγησης Trail

Οι παρακάτω καταστάσεις μπορούν να συμβούν αλλά δεν αποτελούν δυσλειτουργίες.

- Μπορεί να υπάρξουν κραδασμοί στο αμάξωμα ή στο τιμόνι.
- Μπορεί να ακούγεται ήχος λειτουργίας από τον χώρο του κινητήρα.

#### ■ Όταν είναι απαραίτητος ο έλεγχος από τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI

Στις παρακάτω καταστάσεις, το σύστημα μπορεί να έχει δυσλειτουργία. Απευθυνθείτε άμεσα στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητό σας.

- Όταν η ένδειξη ολίσθησης ανάβει ενώ η κατάσταση Trail είναι ενεργοποιημένη.



- Όταν η ένδειξη κατάστασης οδήγησης Trail δεν ανάβει ενώ έχει πατηθεί ο διακόπτης Trail.

### Φίλτρο σωματιδίων βενζίνης (GPF)

Το σύστημα φίλτρου σωματιδίων βενζίνης συλλέγει τα σωματίδια που υπάρχουν στα καυσαέρια χρησιμοποιώντας ένα φίλτρο καυσαερίων.

Το σύστημα ενεργοποιείται για να ανανεώσει το φίλτρο αυτόματα, ανάλογα με την κατάσταση του αυτοκινήτου.

- **Εάν εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών το μήνυμα “Φίλτρο καυσαερίων πλήρες ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών”**
- Το μήνυμα μπορεί να εμφανιστεί κατά την οδήγηση όταν υπάρχει συγκέντρωση σωματιδίων στο φίλτρο καυσαερίων.
- Η ισχύς του υβριδικού συστήματος (στροφές κινητήρα) περιορίζεται όταν μια συγκεκριμένη ποσότητα σωματιδίων έχει συγκεντρωθεί στο φίλτρο, παρόλα αυτά μπορείτε να οδηγήσετε το αυτοκίνητο εκτός και εάν ανάψει η ενδεικτική λυχνία δυσλειτουργίας.
- Σωματίδια μπορεί να συγκεντρωθούν πιο γρήγορα εφόσον το αυτοκίνητο χρησιμοποιείται συχνά σε μικρές διαδρομές και με χαμηλή ταχύτητα, ή όταν το υβριδικό σύστημα εκκινεί συνήθως σε εξαιρετικά κρύο περιβάλλον. Η υπερβολική συσσώρευση σωματιδίων μπορεί να αποφευχθεί για μεγάλες αποστάσεις και λειτουργείτε το πεντάλ γκαζιού διακοπώμενα όπως όταν οδηγείτε σε αυτοκινητοδρόμους και δρόμους ταχείας κυκλοφορίας.
- **Εάν η ενδεικτική λυχνία δυσλειτουργίας ανάψει ή εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών το μήνυμα “Δυσλειτουργία υβριδικού συστήματος Μείωση ισχύος Επισκεφθείτε το συνεργείο”**

Η συγκέντρωση σωματιδίων στο φίλτρο έχει υπερβεί ένα συγκεκριμένο όριο. Απευθυνθείτε άμεσα στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Για να προστατεύσετε το σύστημα φίλτρου σωματιδίων βενζίνης
- Μην χρησιμοποιείτε καύσιμο διαφορετικό από το συνιστώμενο.
- Μην πραγματοποιείτε μετατροπές στο σύστημα εξάτμισης του αυτοκινήτου.

### Συστήματα υποστήριξης οδήγησης

Για να οδηγείτε με ασφάλεια, τα παρακάτω συστήματα λειτουργούν αυτόματα ανάλογα με τις διάφορες συνθήκες οδήγησης. Να είστε προσεκτικοί καθώς αυτά τα συστήματα είναι συμπληρωματικά και να μην επαφίεστε σε αυτά όταν οδηγείτε το αυτοκίνητο σας.

### Σύνοψη των συστημάτων υποστήριξης οδήγησης

#### ■ ECB (Ηλεκτρονικά ελεγχόμενο σύστημα φρένων)

Το ηλεκτρονικά ελεγχόμενο σύστημα δημιουργεί αυξημένο επίπεδο δύναμης πέδησης ανάλογα με τη λειτουργία των φρένων.

#### ■ ABS (Σύστημα αντιμπλοκαρίσματος φρένων)

Βοηθά να αποφευχθεί μπλοκάρισμα τροχού όταν ενεργοποιείτε ξαφνικά τα φρένα ή εάν ενεργοποιείτε τα φρένα σε ολισθηρό οδόστρωμα.

#### ■ Υποβοήθηση φρένων

Δημιουργεί ένα αυξημένο επίπεδο δύναμης πέδησης μετά το πάτημα του πεντάλ των φρένων, όταν το σύστημα ανιχνεύει μια έκτακτης κατάστασης φρεναρίσματος.

#### ■ VSC (Σύστημα ελέγχου ευστάθειας)

Βοηθά τον οδηγό να ελέγξει την ολίσθηση όταν παρεκκλίνει απότομα ή όταν στρίβει σε ολισθηρό οδόστρωμα.

#### ■ **VSC+ (Σύστημα ελέγχου ευστάθειας+)**

Παρέχει συνδυαστική λειτουργία των συστημάτων ABS, TRC, VSC και EPS.

Βοηθά τον οδηγό να διατηρήσει την σταθερότητα του αυτοκινήτου όταν παρεκκλίνει από την κατεύθυνση του σε ολισθηρό οδόστρωμα ελέγχοντας την λειτουργία του τιμονιού.

#### ■ **Έλεγχος ταλάντωσης τρέιλερ**

Βοηθά τον οδηγό να ελέγξει το τρέιλερ σε περίπτωση ταλάντωσης του εξασκώντας πίεση φρεναρίσματος ανεξάρτητα σε τροχούς και μειώνοντας την ισχύ όταν ανιχνευθεί ταλάντωση του τρέιλερ.

#### ■ **TRC (Σύστημα ελέγχου πρόσφυσης)**

Βοηθά στην διατήρηση της ισχύος και προστατεύει τους κινητήριους τροχούς του αυτοκινήτου από σπινάρισμα κατά την εκκίνηση ή όταν οδηγείτε σε ολισθηρό οδόστρωμα.

#### ■ **ACA (Υποβοήθηση κατά το στρίψιμο)**

Βοηθά στην αποφυγή γλιστρήματος του αυτοκινήτου σε στροφές ελέγχοντας την δύναμη φρεναρίσματος στους τροχούς που βρίσκονται στην εσωτερική πλευρά της στροφής όταν επιταχύνετε κατά το στρίψιμο.

#### ■ **Σύστημα υποβοήθησης ξεκινήματος σε ανηφόρα**

Βοηθά να αποφευχθεί η κίνηση του αυτοκινήτου προς τα πίσω όταν ξεκινάτε σε ανηφορικό δρόμο.

#### ■ **EPS (Ηλεκτρική υποβοήθηση τιμονιού)**

Διαθέτει ένα ηλεκτρικό μοτέρ που μειώνει την προσπάθεια που απαιτείται για να στρίψετε το τιμόνι.

#### ■ **Ηλεκτρονικό σύστημα AWD κατ' απαίτηση**

Αυτόματα επιλέγει την κίνηση AWD ανάλογα με τις συνθήκες βοηθώντας στην εξασφάλιση αποτελεσματικού χειρισμού και σταθερότητας του αυτοκινήτου. Παραδείγματα συνθηκών που το σύστημα αυτόματα επιλέγει κίνηση AWD είναι κατά το στρίψιμο, την οδήγηση σε ανηφοριά, ξεκίνημα του αυτοκινήτου και όταν το οδόστρωμα είναι ολισθηρό λόγω βροχής ή χιονιού.

#### ■ **Σήμα φρένων έκτακτης ανάγκης**

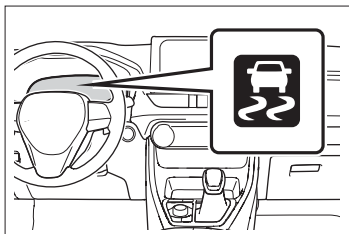
Όταν πατηθεί το πεντάλ φρένων απότομα, τα αλάρμ αναβοσβήνουν αυτόματα για να προειδοποιήσουν το αυτοκίνητο που ακολουθεί.

#### ■ **Δευτερεύον φρένο σύγκρουσης**



Όταν ο αισθητήρας αερόσακου SRS ανιχνεύσει μια σύγκρουση και λειτουργήσει το σύστημα, τα φρένα και τα φώτα φρένων αυτόματα ελέγχονται για να μειωθεί η ταχύτητα του αυτοκινήτου και να ελαχιστοποιηθεί η περίπτωση μεγαλύτερης ζημιάς λόγω δευτερογενούς σύγκρουσης.

#### ■ **Όταν λειτουργούν τα συστήματα TRC/VSC/ABS/Ελέγχου ταλάντωσης τρέιλερ**

Η ενδεικτική λυχνία ολίσθησης θα αναβοσβήνει όταν τα συστήματα TRC/VSC/ABS/Ελέγχου ταλάντωσης τρέιλερ λειτουργούν.




### ■ Απενεργοποίηση συστήματος TRC


Εάν το αυτοκίνητο κολλήσει σε λάσπες ή χιόνι το σύστημα TRC μπορεί να μειώσει την ισχύ που μεταδίδεται στους τροχούς. Πατώντας το διακόπτη  για να απενεργοποιήσετε το σύστημα θα διευκολυνθείτε για να ξεκολλήσετε το αυτοκίνητο. Για να απενεργοποιήσετε το σύστημα πατήστε γρήγορα και απελευθερώστε τον διακόπτη .




Στην οθόνη πληροφοριών θα εμφανιστεί το μήνυμα "TRC OFF".

Πατήστε ξανά τον διακόπτη  για να ενεργοποιηθεί και πάλι το σύστημα.

### ■ Απενεργοποίηση συστημάτων TRC/VSC/Ελέγχου ταλάντωσης τρέιλερ


Για να απενεργοποιήσετε και τα τρία συστήματα πατήστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη  για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα με το αυτοκίνητο ακινητοποιημένο.

Η ενδεικτική λυχνία VSC OFF θα ανάψει και στην οθόνη πληροφοριών θα εμφανιστεί το μήνυμα "TRC OFF".\*

Πατήστε ξανά τον διακόπτη  για να ενεργοποιηθούν και πάλι τα συστήματα.

\*: Το σύστημα προστασίας από σύγκρουση (PCS) θα απενεργοποιηθεί επίσης (θα είναι διαθέσιμη μόνο η προειδοποίηση). Η προειδοποιητική λυχνία προστασίας

από σύγκρουση θα ανάψει και στην οθόνη πληροφοριών θα εμφανιστεί ένα μήνυμα (→σελ.323).

- Όταν στην οθόνη πληροφοριών εμφανίζεται το μήνυμα "TRC OFF" ακόμα και όταν ο διακόπτης  δεν έχει πατηθεί

Το σύστημα TRC έχει προσωρινά απενεργοποιηθεί. Εάν το μήνυμα συνεχίζει να εμφανίζεται, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

### ■ Καταστάσεις λειτουργίας συστήματος υποβοήθησης ξεκινήματος σε ανηφόρα

Όταν οι παρακάτω συνθήκες ισχύουν το σύστημα υποβοήθησης ξεκινήματος σε ανηφόρα θα λειτουργήσει:

- Ο μοχλός επιλογής βρίσκεται σε μια άλλη θέση εκτός της P ή N (όταν ξεκινάτε προς τα μπροστά/προς τα πίσω σε δρόμο με ανηφορική κλίση).
- Το αυτοκίνητο είναι ακινητοποιημένο.
- Το χειρόφρενο είναι απενεργοποιημένο.

### ■ Αυτόματη ακύρωση συστήματος υποβοήθησης ξεκινήματος σε ανηφόρα

Το σύστημα υποβοήθησης ξεκινήματος σε ανηφόρα θα απενεργοποιηθεί στις παρακάτω καταστάσεις:

- Ο μοχλός επιλογής μετακινείται στην θέση P ή N.
- Το πεντάλ γκαζιού είναι πατημένο.
- Το χειρόφρενο είναι ενεργοποιημένο.
- 2 δευτερόλεπτα το μέγιστο από την στιγμή που απελευθερώθηκε το πεντάλ φρένων.

### ■ Ήχοι και δονήσεις που προέρχονται από τα συστήματα ABS, υποβοήθησης φρένων, VSC, TRC, Ελέγχου ταλάντωσης τρέιλερ και υποβοήθησης ξεκινήματος σε ανηφόρα

- Μπορεί να ακουστεί κάποιος ήχος από τον χώρο κινητήρα όταν το πεντάλ φρένων πατηθεί επαναλαμβανόμενα, όταν εκκινήσει το υβριδικό σύστημα ή μόλις το αυτοκίνητο ξεκινήσει.

Αυτός ο ήχος δεν υποδεικνύει κάποια δυσλειτουργία σε κάποιο από αυτά τα συστήματα.

- Οποιοδήποτε από τις παρακάτω καταστάσεις μπορεί να συμβεί όταν τα παραπάνω συστήματα είναι ενεργά. Καμιά από αυτές δεν δηλώνει κάποια δυσλειτουργία.
- Μπορεί να υπάρξουν δονήσεις στο αμάξωμα και στο τιμόνι.
- Ένας ήχος μοτέρ μπορεί να ακουστεί μόλις το αυτοκίνητο ακινητοποιηθεί.

#### ■ **Ήχος λειτουργίας συστήματος ECB**

Μπορεί να ακουστεί ήχος λειτουργίας στις παρακάτω καταστάσεις, αλλά δεν υποδεικνύει ότι υπάρχει κάποια δυσλειτουργία.

- Ήχος λειτουργίας από τον χώρο του κινητήρα όταν πατηθεί το πεντάλ φρένων.
- Ήχος λειτουργίας μοτέρ του συστήματος φρένων από το μπροστινό τμήμα του αυτοκινήτου όταν η πόρτα οδηγού είναι ανοικτή.
- Ήχος λειτουργίας από τον χώρο του κινητήρα μετά από ένα ή δύο λεπτά από την στιγμή που έσβησε το υβριδικό σύστημα.

#### ■ **Ήχοι και δονήσεις από το σύστημα υποβοήθησης κατά το στρίψιμο**

Όταν το σύστημα υποβοήθησης κατά το στρίψιμο είναι ενεργό, ήχοι και δονήσεις μπορεί να προέλθουν από το σύστημα φρένων, αλλά αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.

#### ■ **Ήχος λειτουργίας συστήματος EPS**

Όταν το τιμόνι λειτουργεί, ένα ήχος μοτέρ μπορεί να ακουστεί. Αυτό δεν υποδεικνύει δυσλειτουργία.

#### ■ **Αυτόματη επανενεργοποίηση συστημάτων TRC, Ελέγχου ταλάντωσης τρέιλερ και VSC**

Αφού απενεργοποιήσετε τα συστήματα αυτά θα ενεργοποιηθούν και πάλι στις παρακάτω καταστάσεις:

- Όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση OFF.
- Όταν έχει απενεργοποιηθεί μόνο το σύστημα TRC, αυτό θα ενεργοποιηθεί αυτόματα και πάλι όταν η ταχύτητα του αυτοκινήτου αυξηθεί.

Εάν και τα δύο συστήματα έχουν απενεργοποιηθεί, η αυτόματη ενεργοποίηση τους θα πραγματοποιηθεί μόλις αυξηθεί η ταχύτητα του αυτοκινήτου.

#### ■ **Συνθήκες λειτουργίας συστήματος υποβοήθησης κατά το στρίψιμο**

Το σύστημα λειτουργεί όταν ισχύουν τα παρακάτω.

- Τα συστήματα TRC/VSC μπορούν να λειτουργήσουν.
- Ο οδηγός επιταχύνει ενώ κινείται σε στροφή.
- Το σύστημα ανιχνεύει ότι το αυτοκίνητο εκτρέπεται προς την εξωτερική πλευρά της στροφής.
- Δεν είναι πατημένο το πεντάλ φρένων.

#### ■ **Μειωμένη απόδοση του συστήματος EPS**

Η απόδοση του συστήματος ηλεκτρικής υποβοήθησης τιμονιού μπορεί να μειωθεί για προστασία του συστήματος από υπερθέρμανση όταν το τιμόνι λειτουργεί συνεχώς για μεγάλο διάστημα. Το αποτέλεσμα είναι να αισθανθείτε το τιμόνι βαρύ. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, σταματήστε το αυτοκίνητο και σβήστε το υβριδικό σύστημα. Το σύστημα EPS θα επανέλθει στην κανονική του λειτουργία μέσα σε ένα διάστημα 10 λεπτών.

#### ■ **Συνθήκες λειτουργίας του σήματος φρένων έκτακτης ανάγκης**

Όταν συμβούν τα παρακάτω, το σήμα φρένων έκτακτης ανάγκης θα λειτουργήσουν:

- Τα αλάρμ είναι απενεργοποιημένα.
- Η πραγματική ταχύτητα του αυτοκινήτου είναι μεγαλύτερη από 55 χλμ/ώρα (35 μίλια).
- Το σύστημα κρίνει από την επιβράδυνση του αυτοκινήτου ότι αυτή αποτελεί μια ξαφνική λειτουργία του συστήματος φρένων.

#### ■ **Αυτόματη ακύρωση συστήματος σήματος φρένων έκτακτης ανάγκης**

Το σύστημα σήματος φρένων έκτακτης ανάγκης θα ακυρωθεί αυτόματα στις παρακάτω καταστάσεις:

- Όταν ενεργοποιηθούν τα αλάρμ.

- Το σύστημα κρίνει από την επιβράδυνση του αυτοκινήτου ότι αυτή δεν αποτελεί μια ξαφνική λειτουργία του συστήματος φρένων.
- **Συνθήκες λειτουργίας δευτερεύοντος φρένου σύγκρουσης**  
Το σύστημα λειτουργεί όταν ο αισθητήρας των αερόσακων SRS ανιχνεύσει σύγκρουση και ενώ το αυτοκίνητο κινείται. Αυτό το σύστημα μπορεί να μην λειτουργήσει σε οποιαδήποτε από τις παρακάτω καταστάσεις.
  - Η ταχύτητα του αυτοκινήτου μειωθεί κάτω από τα 10 χλμ/ώρα (6 μίλια).
  - Έχει προκληθεί ζημιά σε εξαρτήματα.
- **Αυτόματη ακύρωση δευτερεύοντος φρένου σύγκρουσης**  
Το σύστημα ακυρώνεται αυτόματα σε οποιαδήποτε από τις παρακάτω καταστάσεις.
  - Η ταχύτητα του αυτοκινήτου μειωθεί κάτω από τα 10 χλμ/ώρα (6 μίλια).
  - Ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα περάσει κατά την λειτουργία.
  - Το πεντάλ γκαζιού έχει πατηθεί αρκετά.

■ **Εάν εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών μήνυμα σχετικά με το σύστημα AWD**

Παραγματοποιήστε τις παρακάτω ενέργειες.

Μήνυμα	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
“Υπερθέρμανση συστήματος AWD Εναλλαγή σε κατάσταση 2WD”	Το σύστημα AWD έχει υπερθερμανθεί. → <b>Οδηγήστε το αυτοκίνητο με χαμηλή ταχύτητα και σταματήστε το σε ασφαλές σημείο λειτουργώντας τον κινητήρα στο ρελαντί μέχρις το μήνυμα να διαγραφεί.</b> Όταν το μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών διαγραφεί, δεν υπάρχει πρόβλημα για να συνεχίσετε την οδήγηση. Εάν το μήνυμα δεν σβήσει, θα πρέπει να απευθυνθείτε αμέσως στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.
“Υπερθέρμανση συστήματος AWD Λειτουργία κατάστασης 2WD”	Η κίνηση αλλάζει σε 2WD στους μπροστινούς τροχούς λόγω της υπερθέρμανσης. → <b>Οδηγήστε το αυτοκίνητο με χαμηλή ταχύτητα και σταματήστε το σε ασφαλές σημείο λειτουργώντας τον κινητήρα στο ρελαντί μέχρις το μήνυμα να διαγραφεί.</b> Όταν το μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών διαγραφεί, δεν υπάρχει πρόβλημα για να συνεχίσετε την οδήγηση. Εάν το μήνυμα δεν σβήσει, θα πρέπει να απευθυνθείτε αμέσως στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.
“Δυσλειτουργία συστήματος AWD Λειτουργία κατάστασης 2WD Επισκεφθείτε το συνεργείο”	Υπάρχει δυσλειτουργία στο σύστημα AWD. → <b>Θα πρέπει να απευθυνθείτε αμέσως στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.</b>

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- **Το σύστημα ABS δεν λειτουργεί αποτελεσματικά όταν**
  - Τα όρια πρόσφυσης των ελαστικών έχουν ξεπεραστεί (εάν τα ελαστικά είναι φθαρμένα ή κινείστε σε χιονισμένο οδόστρωμα).
  - Εμφανίζεται το φαινόμενο της υδρολίθωσης ενώ κινείστε με υψηλή ταχύτητα σε ολισθηρό οδόστρωμα.
- **Η απόσταση ακινητοποίησης όταν λειτουργεί το σύστημα ABS μπορεί να υπερβεί εκείνη της κανονικής κατάστασης**
  - Το σύστημα ABS δεν είναι σχεδιασμένο για να μειώνει την απόσταση ακινητοποίησης του αυτοκινήτου. Πάντοτε να διατηρείτε μια ασφαλή απόσταση από τα προπορευόμενα οχήματα, ιδιαίτερα στις παρακάτω καταστάσεις:
    - Όταν οδηγείτε σε χωματόδρομους ή χιονισμένους δρόμους.
    - Όταν οδηγείτε με χιονοαλυσίδες στα ελαστικά.
    - Όταν στο οδόστρωμα υπάρχουν ανυψώματα.
    - Όταν στο οδόστρωμα υπάρχουν λακούβες ή η επιφάνεια του δεν είναι ομοιόμορφη.
- **Το σύστημα TRC/VSC μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά όταν**
  - Ο έλεγχος κατευθυντικότητας και ισχύος μπορεί να μην πραγματοποιείται όταν οδηγείτε σε ολισθηρό οδόστρωμα, ακόμα και όταν το σύστημα TRC/VSC λειτουργεί. Οδηγείτε με προσοχή σε συνθήκες που η σταθερότητα και η ισχύς του αυτοκινήτου μπορεί να απωλεστούν.
- **Το σύστημα υποβοήθησης στο στρίψιμο μπορεί να μην λειτουργήσει όταν**
  - Μην επαφίεστε στο σύστημα γιατί αυτό μπορεί να μην λειτουργήσει αποτελεσματικά όταν επιταχύνετε σε κατηφορικό δρόμο με στροφές ή οδηγείτε σε ολισθηρό οδόστρωμα.
  - Όταν το σύστημα λειτουργεί συχνά, μπορεί να απενεργοποιηθεί προσωρινά για να επιβεβαιώσει την σωστή λειτουργία των φρένων και των συστημάτων TRC και VSC.

- **Το σύστημα υποβοήθησης ξεκινήματος σε ανηφόρα δεν λειτουργεί σωστά όταν**

- Μην επαφίεστε αποκλειστικά στο σύστημα αυτό. Το σύστημα υποβοήθησης ξεκινήματος μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά σε απότομες κλίσεις και σε δρόμους με πάγο.
- Σε σχέση με το χειρόφρενο το σύστημα υποβοήθησης ξεκινήματος σε ανηφόρα δεν συγκρατεί το αυτοκίνητο ακινητοποιημένο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε το σύστημα αυτό για να συγκρατήσετε το αυτοκίνητο σας όταν βρίσκεται σε δρόμο με κλίση γιατί μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

- **Όταν τα συστήματα TRC/ABS/VSC /Ελέγχου ταλάντωσης τρέϊλερ είναι ενεργοποιημένα**

Η ένδειξη ολισθησης αναβοσβήνει. Η απερισκεπτη οδήγηση μπορεί να προκαλέσει ατύχημα. Δίνετε ιδιαίτερη προσοχή όταν η ένδειξη αναβοσβήνει.

- **Όταν τα συστήματα TRC/ABS/VSC /Ελέγχου ταλάντωσης τρέϊλερ είναι απενεργοποιημένα**

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί και να οδηγείτε με ταχύτητα κατάλληλη για τις συνθήκες που επικρατούν. Επειδή αυτά τα συστήματα είναι για να βοηθούν την σταθερότητα του αυτοκινήτου, μην τα απενεργοποιείτε εκτός και αν αυτό είναι απαραίτητο.

- **Αντικατάσταση ελαστικών**

Βεβαιωθείτε ότι όλα τα ελαστικά του αυτοκινήτου είναι του ίδιου μεγέθους, μάρκας, πέλματος και δυνατότητας φορτίου.

Επιπρόσθετα, βεβαιωθείτε ότι η πίεση όλων των ελαστικών είναι η συνιστώμενη.

Τα συστήματα TRC/ABS/VSC/Ελέγχου ταλάντωσης τρέϊλερ δεν θα λειτουργούν σωστά εάν έχουν τοποθετηθεί διαφορετικά ελαστικά στο αυτοκίνητο.

Όταν αντικαθιστάτε τα ελαστικά του αυτοκινήτου σας, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για περισσότερες πληροφορίες.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Χειρισμός ελαστικών και ανάρτησης

Χρησιμοποιώντας ελαστικά με πρόβλημα ή πραγματοποιώντας μετατροπές στην ανάρτηση του αυτοκινήτου σας θα επηρεαστεί η σταθερότητα του και μπορεί να προκληθεί βλάβη.

### ■ Προφυλάξεις για την ταλάντωση του τρέϊλερ

Το σύστημα ελέγχου ταλάντωσης τρέϊλερ δεν είναι ικανό να μειώσει τις ταλαντώσεις του τρέϊλερ σε όλες τις περιπτώσεις. Ανάλογα με διάφορους παράγοντες όπως η κατάσταση του αυτοκινήτου και του τρέϊλερ, του οδοστρώματος και των συνθηκών οδήγησης, το σύστημα αυτό μπορεί να μην είναι αποδοτικό. Ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών χρήσης του τρέϊλερ για πληροφορίες σχετικά με την σωστή ρυμούλκηση.

### ■ Εάν συμβεί ταλάντωση του τρέϊλερ

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

- Κρατήστε σταθερά το τιμόνι. Κινηθείτε ευθεία μπροστά. Μην επιχειρήσετε να ελέγξετε την ταλάντωση στρίβοντας το τιμόνι.
- Αρχίστε να αφήνετε το πεντάλ γκαζιού για να μειώσετε την ταχύτητα κίνησης σταδιακά. Μην αυξήσετε την ταχύτητα κίνησης. Μην πατάτε το πεντάλ φρένων.
- Εάν δεν πραγματοποιήσετε κάποια απότομη ενέργεια διόρθωσης με το τιμόνι και τα φρένα, το αυτοκίνητο σας και το τρέϊλερ θα σταθεροποιηθούν (→σελ.270).

### ■ Δευτερεύον φρένο σύγκρουσης

Μην επαφίεστε αποκλειστικά στο σύστημα αυτό. Αυτό το σύστημα είναι σχεδιασμένο για να μειωθεί η πιθανότητα μεγαλύτερης ζημιάς λόγω μιας συνεχόμενης δεύτερης σύγκρουσης, όμως, μπορεί να επηρεαστεί από τις διάφορες συνθήκες και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.



## Συμβουλές οδήγησης για τον χειμώνα

**Πραγματοποιήστε τους απαραίτητους ελέγχους και την κατάλληλη προετοιμασία πριν οδηγήσετε το αυτοκίνητο σας τον χειμώνα. Πάντοτε να οδηγείτε λαμβάνοντας υπόψη τις καιρικές συνθήκες που επικρατούν.**

### Προετοιμασία για τον χειμώνα

- Χρησιμοποιείτε υγρά στο αυτοκίνητο σας κατάλληλα για τις θερμοκρασίες που επικρατούν τους χειμερινούς μήνες.
- Λάδι κινητήρα.
- Ψυκτικό υγρό κινητήρα
- Ψυκτικό υγρό μονάδας ελέγχου ισχύος
- Υγρά πλυστικής συσκευής
- Πραγματοποιήστε έλεγχο και συντήρηση στην μπαταρία 12V.
- Τοποθετήστε χιονολάστιχα στους 4 τροχούς του αυτοκινήτου.

Βεβαιωθείτε ότι τα ελαστικά του αυτοκινήτου είναι ίδιου τύπου και μάρκας.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Οδήγηση με χιονολάστιχα

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις για να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος ατυχήματος. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί η απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

- Χρησιμοποιείτε ελαστικά του συνιστώμενου μεγέθους.
- Διατηρείτε την πίεση των ελαστικών βάσει των προδιαγραφών.
- Μην υπερβείτε το επιτρεπόμενο όριο ταχύτητας ή το όριο που ορίζεται για την χρήση χιονολάστιχων.
- Χρησιμοποιείτε χιονολάστιχα σε όλους τους τροχούς, όχι μόνο σε ορισμένους.



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

### ■ Οδήγηση με χιονοαλυσίδες

Μην τοποθετείτε χιονοαλυσίδες. Οι χιονοαλυσίδες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο αμάξωμα του αυτοκινήτου και στην ανάρτηση του και να επηρεάζουν αρνητικά την απόδοση του.

### ■ Επίσκευή ή αντικατάσταση χιονολάστιχων

Οι επισκευές ή η αντικατάσταση των χιονολάστιχων θα πρέπει να πραγματοποιείται στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI. Αυτό απαιτείται γιατί η αφαίρεση και η τοποθέτηση των χιονολάστιχων επηρεάζει την λειτουργία των βαλβίδων και αισθητήρων του συστήματος προειδοποίησης πίεσης ελαστικών.

### Πριν την οδήγηση

Πραγματοποιήστε τα παρακάτω ανάλογα με τις συνθήκες οδήγησης:

- Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε εξασκώντας δύναμη ένα παράθυρο ή να κινήσετε έναν υαλοκαθαριστήρα εάν αυτά έχουν παγώσει. Ρίξτε χλιαρό νερό στην παγωμένη περιοχή για να λιώσει ο πάγος. Σκουπίστε αμέσως το νερό για να μην παγώσει.
- Για την σωστή λειτουργία του ανεμιστήρα του συστήματος κλιματισμού, αφαιρέστε τυχόν χιόνι που έχει συσσωρευτεί στους αεραγωγούς εισόδου αέρα στο εμπρός τμήμα του παρμπρίζ.
- Ελέγξτε και αφαιρέστε χιόνι ή πάγο που έχουν συσσωρευτεί στους προβολείς, την οροφή, το αμάξωμα, γύρω από τα ελαστικά και τα φρένα.
- Αφαιρέστε τυχόν χιόνια ή λάσπες από τα πέλματα των παπουτσιών σας πριν εισέλθετε στο αυτοκίνητο.

### Κατά την οδήγηση

Επιταχύνετε το αυτοκίνητο σας ομαλά, διατηρείτε μια απόσταση ασφαλείας από τα προπορευόμενα οχήματα και οδηγείτε με μειωμένη ταχύτητα κατάλληλη για τις συνθήκες του οδοστρώματος.

### Κατά την στάθμευση

- Σταθμεύστε το αυτοκίνητο σας και μετακινήστε τον μοχλό επιλογής στην θέση Ρ χωρίς να ενεργοποιήσετε το χειρόφρενο. Το χειρόφρενο μπορεί να παγώσει και να μην είναι δυνατή η απενεργοποίηση του. Εάν το αυτοκίνητο σταθμεύσει χωρίς να έχει ενεργοποιηθεί το χειρόφρενο, βεβαιωθείτε να μπλοκάρτε τους τροχούς του. Σε αντίθετη περίπτωση το αυτοκίνητο μπορεί να κυλήσει απροσδόκητα και να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

Όταν το χειρόφρενο είναι στην αυτόματη λειτουργία, απελευθερώστε το αφού προηγουμένως μετακινήσετε τον μοχλό επιλογής στην θέση Ρ (→σελ.288).

- Όταν το αυτοκίνητο σταθμεύσει με τα φρένα του βρεγμένα και σε χαμηλή εξωτερική θερμοκρασία, υπάρχει η πιθανότητα τα φρένα να παγώσουν.
- Όταν το αυτοκίνητο σταθμεύσει χωρίς να έχει ενεργοποιηθεί το χειρόφρενο, βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός επιλογής δεν μπορεί να μετακινηθεί από την θέση Ρ\*.

\*: Ο μοχλός επιλογής θα ασφαλίσει στην θέση Ρ και δεν θα μετακινείται σε άλλη θέση χωρίς να πατήσετε το πεντάλ φρένων.

Εάν ο μοχλός επιλογής μετακινείται από την θέση Ρ μπορεί να υπάρχει κάποιο πρόβλημα στο σύστημα. Απευθυνθείτε άμεσα στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Όταν σταθμεύετε το αυτοκίνητο

Όταν σταθμεύετε το αυτοκίνητο σας χωρίς να ενεργοποιήσετε το χειρόφρενο βεβαιωθείτε ότι μπλοκάρτε τους τροχούς του με κατάλληλους τάκους. Σε αντίθετη περίπτωση, το αυτοκίνητο μπορεί να μετακινηθεί και να προκληθεί ατύχημα.

### Επιλογή χιονοαλυσίδων

Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε χιονοαλυσίδες στο αυτοκίνητο. Χρησιμοποιείτε μόνο χιονολάστιχα.

## Προφυλάξεις για αυτοκίνητα ειδικού τύπου

Αυτό το αυτοκίνητο ανήκει στην κατηγορία οχημάτων ειδικού τύπου που έχουν μεγαλύτερη απόσταση από το έδαφος και στενότερο προφίλ σε σχέση με το κέντρο βάρους τους, ιδιότητες που τα καθιστούν ικανά να λειτουργούν σε διαφόρων ειδών οδοστρώματα και σε εκτός δρόμου συνθήκες.

## Χαρακτηριστικά

- Τα ιδιαίτερα σχεδιαστικά χαρακτηριστικά δίνουν υψηλότερο κέντρο βάρους από ότι στα συμβατικά επιβατικά αυτοκίνητα. Αυτά τα χαρακτηριστικά καθιστούν το αυτοκίνητο πιο ευάλωτο σε ανατροπή. Αναλογικά, τα αυτοκίνητα ειδικού τύπου έχουν υψηλότερο ποσοστό ανατροπής από ότι τα υπόλοιπα οχήματα.
- Ένα πλεονέκτημα της μεγαλύτερης απόστασης από το έδαφος είναι η καλύτερη ορατότητα του δρόμου μπροστά σας επιτρέποντας να αναγνωρίσετε τυχόν προβλήματα.
- Το αυτοκίνητο αυτό δεν είναι σχεδιασμένο να στρίβει με την ίδια ταχύτητα όπως τα συμβατικά επιβατικά αυτοκίνητα και αποδίδουν καλύτερα σε συνθήκες οδήγησης εκτός δρόμου. Συνεπώς, η υπερβολική ταχύτητα κατά το απότομο στρίψιμο μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την ανατροπή του αυτοκινήτου.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Προφυλάξεις για τα αυτοκίνητα ειδικού τύπου

Να τηρείτε πάντοτε τις παρακάτω προφυλάξεις για να αποφύγετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στο αυτοκίνητο, τον σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και τον θάνατο.

- Σε περίπτωση ανατροπής του αυτοκινήτου ένας επιβάτης που δεν φοράει την ζώνη ασφαλείας είναι πιθανότερο να τραυματισθεί ή και να πεθάνει σε σχέση με κάποιον που φοράει την ζώνη ασφαλείας.
- Αποφεύγετε τα απότομα στριψίματα όταν αυτό είναι δυνατόν. Εάν δεν χειρίζεστε το αυτοκίνητο σωστά μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του και το αυτοκίνητο να ανατραπεί με αποτέλεσμα να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.
- Η τοποθέτηση φορτίου στην σχάρα οροφής (προαιρετικός εξοπλισμός) θα μεταφέρει το κέντρο βάρους του αυτοκινήτου ακόμη πιο ψηλά. Αποφεύγετε τις υψηλές ταχύτητες, τα ξαφνικά φρεναρίσματα ή τους απότομους ελιγμούς γιατί σε διαφορετική περίπτωση μπορεί να χαθεί ο έλεγχος του αυτοκινήτου ή το αυτοκίνητο να ανατραπεί.
- Πάντοτε επιβραδύνετε όταν υπάρχουν πλευρικοί άνεμοι. Λόγω του προφίλ του αυτοκινήτου και του ψηλότερου κέντρου βάρους του το αυτοκίνητο είναι πιο ευαίσθητο σε πλευρικούς ανέμους από ότι ένα συμβατικό επιβατικό αυτοκίνητο. Η μείωση της ταχύτητας σας επιτρέπει να έχετε καλύτερο έλεγχο στο χειρισμό του αυτοκινήτου σας.
- Μην κινήστε οριζόντια σε στενούς ανηφορικούς δρόμους. Οδηγήστε ευθεία προς τα πάνω ή προς τα κάτω. Το αυτοκίνητο σας (ή οποιοδήποτε παρόμοιο όχημα για χρήση εκτός δρόμου) μπορεί να ανατραπεί προς το πλάι πιο εύκολα από ότι προς τα μπροστά ή προς τα πίσω.

## Οδήγηση εκτός δρόμου

Όταν οδηγείτε το αυτοκίνητο σας εκτός δρόμου τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις για την οδηγική σας ευχαρίστηση:

- Οδηγείτε σε περιοχές που επιτρέπεται να κυκλοφορούν οχήματα εκτός δρόμου.
- Σεβαστείτε την ιδιωτική περιουσία. Ζητήστε την άδεια του ιδιοκτήτη προτού εισέλθετε σε ιδιωτική έκταση.
- Μην εισέρχεστε σε απαγορευμένες περιοχές. Μην παραβιάζετε μπάρες και πόρτες απαγόρευσης διέλευσης οχημάτων.
- Παραμένετε πάντοτε σε χαραγμένους δρόμους. Όταν υπάρχουν νερά οι τεχνικές οδήγησης διαφέρουν ή θα πρέπει να κινήστε με χαμηλότερη ταχύτητα.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Προφυλάξεις για οδήγηση εκτός δρόμου

Τηρείτε πάντοτε τις παρακάτω προφυλάξεις για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, θανάτου ή και ζημιάς στο αυτοκίνητο σας:

- Οδηγείτε με προσοχή εκτός δρόμου. Μην παίρνετε ρίσκο οδηγώντας σε επικίνδυνα σημεία.
- Μην κρατάτε τι τιμόνι από τις ακτίνες του όταν οδηγείτε εκτός δρόμου. Ένα ξαφνικό κτύπημα του τιμονιού μπορεί να τραυματίσει τα χέρια σας. Να έχετε και τα δύο σας χέρια πάντοτε στην στεφάνη του τιμονιού.
- Να ελέγχετε την αποτελεσματικότητα των φρένων του αυτοκινήτου αμέσως μετά την οδήγηση μέσα σε λάσπες, χιόνι, νερά ή άμμο.

- Μετά από οδήγηση σε έδαφος καλυμένο με ψηλά χόρτα, λάσπη, πέτρες, άμμο ελέγξτε το κάτω τμήμα του αυτοκινήτου σας ότι δεν έχουν κολλήσει υπολείμματα σε αυτό. Καθαρίστε τυχόν υπολείμματα από χόρτα, λάσπες από το κάτω τμήμα του αυτοκινήτου γιατί μπορεί εξαιτίας τους να прηκληθεί ζημιά ή φωτιά.
- Όταν οδηγείτε το αυτοκίνητο σας εκτός δρόμου μην οδηγείτε με υψηλές ταχύτητες, μην πραγματοποιείτε απότομα στρίψιματα ή κτυπάτε διάφορα αντικείμενα. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου κα ανατροπή του με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο. Επίσης μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά στο αμάξωμα και στο σύστημα ανάρτησης του αυτοκινήτου.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- **Προφυλάξεις από ζημιά λόγω νερών**  
Να λαμβάνετε όλα τα απαραίτητα μέτρα για να μην προκληθεί ζημιά από νερά στην μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) ή στα εξαρτήματα της.
  - Εάν εισέλθουν νερά στο χώρο κινητήρα μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά στο υβριδικό σύστημα.
  - Εάν εισέλθουν νερά στο σύστημα μετάδοσης μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία. Η ένδειξη δυσλειτουργίας μπορεί να ανάψει, και το αυτοκίνητο να μην μπορεί να κινηθεί.
  - Τα νερά μπορούν να αφαιρέσουν το προστατευτικό γράσο από τα ρουλεμάν τροχών προκαλώντας σκουριά και πρόωρη φθορά, καθώς επίσης να εισέλθουν στο υβριδικό κιβώτιο και να επηρεάσουν την ποιότητα του λιπαντικού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ****■ Όταν οδηγείτε μέσα από νερά**

Εάν οδηγήσετε μέσα από νερά όπως κατά την διάσχιση ρυακιών να ελέγχετε προηγουμένως το βάθος του νερού. Οδηγήστε αργά και προσεκτικά αποφεύγοντας τα σημεία που το βάθος του νερού είναι μεγάλο.

**■ Έλεγχος του αυτοκινήτου μετά από οδήγηση εκτός δρόμου**

- Η άμμος και η λάσπη που συσσωρεύονται στα δισκόφρενα μπορεί να επηρεάσουν την απόδοση των φρένων και να προκαλέσουν ζημιά σε εξαρτήματα του συστήματος φρένων.
- Μετά την εκτός δρόμου χρήση του αυτοκινήτου πραγματοποιήστε έλεγχο συντήρησης εφόσον το έχετε οδηγήσει σε περιοχή με άμμο, λάσπες ή νερά.



## Χαρακτηριστικά εσωτερικού χώρου

### 6-1. Χρήση του συστήματος κλιματισμού και του μηχανισμού ξεθαμπώματος

Αυτόματο σύστημα κλιματισμού .....	406
Τηλεχειριζόμενο σύστημα κλιματισμού .....	413
Θερμαινόμενο τιμόνι/καθίσματα .....	415

### 6-2. Χρήση εσωτερικών φωτιστικών

Κατάλογος εσωτερικών φωτιστικών .....	417
---------------------------------------	-----

### 6-3. Χρήση χώρων αποθήκευσης

Κατάλογος χώρων αποθήκευσης ....	420
Χαρακτηριστικά χώρου αποθήκευσης .....	424

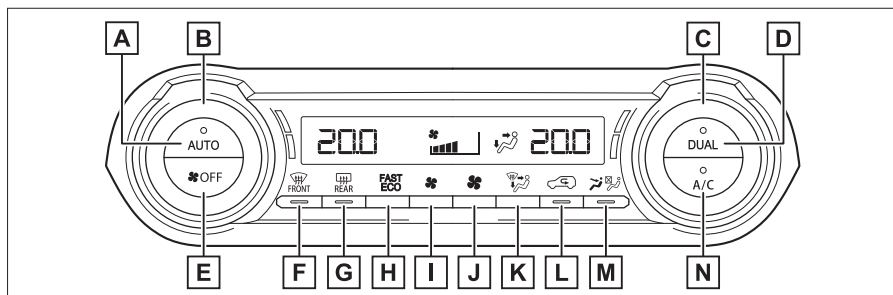
### 6-4. Άλλα χαρακτηριστικά εσωτερικού χώρου

Άλλα χαρακτηριστικά εσωτερικού χώρου .....	427
--	-----

### Αυτόματο σύστημα κλιματισμού

Οι αεραγωγοί και η ταχύτητα του ανεμιστήρα ρυθμίζονται αυτόματα ανάλογα με την επιλεγμένη θερμοκρασία.

### Χειριστήρια συστήματος κλιματισμού



- A** Διακόπτης αυτόματης λειτουργίας
- B** Αριστερός διακόπτης ρύθμισης θερμοκρασίας
- C** Δεξιός διακόπτης ρύθμισης θερμοκρασίας
- D** Διακόπτης DUAL
- E** Διακόπτης OFF
- F** Διακόπτης ξεθαμπώματος παρμπρίζ
- G** Διακόπτης ξεθαμπώματος πίσω παρμπρίζ και εξωτερικών καθρεπτών
- H** Διακόπτης προσαρμογής ανεμιστήρα
- I** Διακόπτης μείωσης ταχύτητας ανεμιστήρα
- J** Διακόπτης αύξησης ταχύτητας ανεμιστήρα
- K** Διακόπτης ελέγχου ροής αέρα
- L** Διακόπτης εξωτερικού/ανακυκλωμένου αέρα
- M** Διακόπτης S-FLOW
- N** Διακόπτης A/C

Στην εικόνα παρουσιάζεται αριστεροτίμονο αυτοκίνητο. Οι θέσεις των διακοπών σε δεξιότιμο αυτοκίνητο βρίσκονται στην αντίθετη πλευρά.



### ■ Ρύθμιση θερμοκρασίας

Για να ρυθμίσετε την θερμοκρασία, στρέψτε τον διακόπτη θερμοκρασίας πλευράς οδηγού δεξιόστροφα για να την αυξήσετε, ή αριστερόστροφα για να την μειώσετε.

Το σύστημα κλιματισμού εναλλάσσεται μεταξύ ανεξάρτητης και ταυτόχρονης λειτουργίας κάθε φορά που πατάτε το διακόπτη "DUAL". Ταυτόχρονη λειτουργία (η ένδειξη στον διακόπτη "DUAL" είναι σβηστή):

Ο διακόπτης πλευράς οδηγού μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ρυθμίσει την θερμοκρασία στον χώρο οδηγού και συνοδηγού. Σε αυτή τη κατάσταση, λειτουργώντας τον διακόπτη πλευράς συνοδηγού για να επιλέξετε την ανεξάρτητη λειτουργία.

Ανεξάρτητη λειτουργία (η ένδειξη στον διακόπτη "DUAL" είναι αναμένη):

Η θερμοκρασία στη πλευρά οδηγού και συνοδηγού μπορεί να ρυθμιστεί ανεξάρτητα.

### ■ Ρύθμιση ταχύτητας ανεμιστήρα

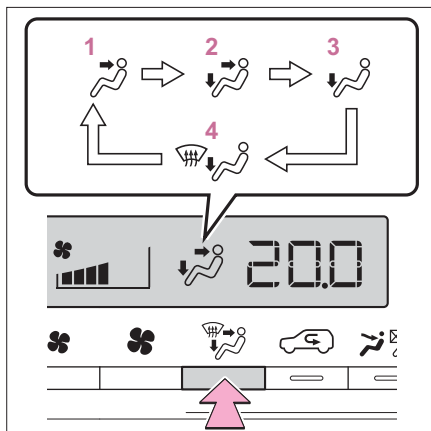
Πατήστε τον διακόπτη αύξησης ταχύτητας, για να αυξήσετε τη ταχύτητα του ανεμιστήρα και τον διακόπτη μείωσης ταχύτητας για να μειώσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα.

Πατώντας τον διακόπτη OFF απενεργοποιείτε την λειτουργία του ανεμιστήρα.

### ■ Αλλαγή κατάστασης ροής αέρα

Πατήστε τον διακόπτη ελέγχου κατάστασης ροής αέρα.

Η κατάσταση ροής αέρα αλλάζει κάθε φορά που πατάτε τον διακόπτη όπως παρακάτω.



- 1 Ο αέρας κατευθύνεται στο πάνω μέρος του σώματος
- 2 Ο αέρας κατευθύνεται στο πάνω μέρος του σώματος και στα πόδια
- 3 Ο αέρας κατευθύνεται στα πόδια
- 4 Ο αέρας κατευθύνεται στα πόδια και λειτουργεί το σύστημα ξεθαμπώματος του παρμπρίζ.

### ■ Εναλλαγή μεταξύ εξωτερικού και ανακυκλωμένου αέρα

Πατήστε τον διακόπτη εξωτερικού/ανακυκλωμένου αέρα.

Η κατάσταση λειτουργίας εναλλάσσεται μεταξύ εξωτερικού και ανακυκλωμένου αέρα κάθε φορά που λειτουργείτε τον διακόπτη.

Εάν επιλέξετε την κατάσταση ανακυκλωμένου αέρα, η ένδειξη που βρίσκεται πάνω στον διακόπτη ανάβει.

### ■ Λειτουργία ψύξης και αφύγρανσης

Πατήστε τον διακόπτη A/C.

Όταν είναι ενεργή η λειτουργία, η ένδειξη στον διακόπτη A/C ανάβει.

### ■ Ξεθαμπώμα παρμπρίζ

Το σύστημα χρησιμοποιείται για να ξεθαμπώσουν το παρμπρίζ και τα εμπρός πλαινά παρμπρίζ.

Πατήστε τον διακόπτη ξεθαμπώματος παρμπρίζ.

Θέστε τον διακόπτη εξωτερικού/ανακυκλωμένου αέρα στην θέση εξωτερικού αέρα εάν χρησιμοποιείτε την λειτουργία ανακυκλωμένου αέρα. (Μπορεί να αλλάξει και αυτόματα).

Για να ξεθαμπώσουν γρήγορα το παρμπρίζ και τα εμπρός πλαινά παράθυρα, στρέψτε τον διακόπτη ροής αέρα και θερμοκρασίας προς τα πάνω.

Για να επιστρέψετε στην προηγούμενη κατάσταση, πατήστε τον διακόπτη ξεθαμπώματος παρμπρίζ και πάλι μόλις το παρμπρίζ ξεθαμπώσει.

Όταν η λειτουργία ξεθαμπώματος παρμπρίζ είναι ενεργοποιημένη, η ένδειξη στον διακόπτη ανάβει.

### ■ Ξεθάμπωμα πίσω παρμπρίζ και εξωτερικών καθρεπτών

Το σύστημα χρησιμοποιείται για το ξεθάμπωμα του πίσω παρμπρίζ και την αφαίρεση τυχόν σταγονιδίων που δημιουργήθηκαν στους εξωτερικούς καθρέπτες.

Πατήστε τον διακόπτη ξεθαμπώματος πίσω παρμπρίζ και εξωτερικών καθρεπτών.

Το σύστημα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 15 λεπτά.

Όταν ο διακόπτης ξεθαμπώματος πίσω παρμπρίζ και εξωτερικών καθρεπτών είναι ενεργοποιημένος, η ένδειξη που βρίσκεται σε αυτόν ανάβει.

### ■ Προσαρμογή ανεμιστήρα

Η ταχύτητα του ανεμιστήρα μπορεί να ρυθμιστεί σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας.

- 1 Πατήστε τον διακόπτη αυτόματης λειτουργία ή τον διακόπτη ροής αέρα.
- 2 Πατήστε τον διακόπτη προσαρμογής ανεμιστήρα.
- 3 Κάθε φορά που πατάτε τον διακόπτη προσαρμογής, η ταχύτητα του ανεμιστήρα αλλάζει ως εξής.

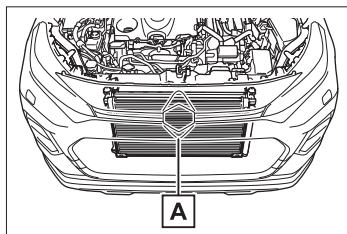
Κανονικά →ECO →FAST

### ■ Θέρμανση

- Στην κατάσταση HV, ο βενζινοκινητήρας μπορεί να λειτουργεί με σκοπό να αποδώσει θερμότητα από το ψυκτικό υγρό μέσω του καλοριφέρ.
- Στην κατάσταση EV, η θέρμανση πραγματοποιείται από σύστημα αντλίας θερμότητας.
- Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή ή χιονίζει, σε σύγκριση με τα συμβατικά αυτοκίνητα, η θέρμανση μπορεί να

είναι λιγότερο αποδοτική και μπορεί να μην αποδίδεται ζεστός αέρας.


- Όταν ο εξωτερικός εναλλάκτης; παγώσει, η ταχύτητα του ανεμιστήρα μειώνεται με αποτέλεσμα να είναι πιο δύσκολη η θέρμανση του εσωτερικού του αυτοκινήτου. Αυτό δεν είναι δυσλειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, η θερμοκρασία του αέρα που ρέει από τους αυλούς μπορεί να μην διαφοροποιηθεί ακόμα και εάν αυξήσετε την τιμή θερμοκρασίας.
- Εάν συσσωρευθεί πάγος στον εξωτερικό εναλλάκτη, η απόδοση θερμότητας θα μειωθεί. Ο πάγος μπορεί να αφαιρεθεί από τον εξωτερικό εναλλάκτη εάν λειτουργήσετε το τηλεχειριζόμενο σύστημα κλιματισμού πριν την οδήγηση του αυτοκινήτου σας (→σελ.413).
- Όταν ο πάγος απομακρυνθεί, η λειτουργία θέρμανσης του τηλεχειριζόμενου συστήματος κλιματισμού ξεκινά.
- Όταν ο διακόπτης AUTO γυρίσει στην θέση ON, το σύστημα θέρμανσης λειτουργεί ιδανικά. Γιαυτό, η ορισθείσα απόδοση του συστήματος θέρμανσης μπορεί να μην επιτευχθεί ακόμα και όταν αυξηθεί η ταχύτητα του ανεμιστήρα.



**A** Εξωτερικός εναλλάκτης θέρμανσης

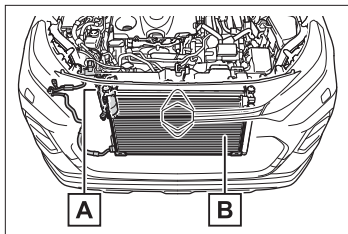
Στις παρακάτω περιπτώσεις ο βενζινοκινητήρας μπορεί να λειτουργήσει για να αποδώσει θερμότητα από το ψυκτικό υγρό μέσω του καλοριφέρ στην κατάσταση EV.

- Η εξωτερική θερμοκρασία είναι περίπου -10°C (14°F) ή χαμηλότερη.

-  σε λειτουργία

### ■ Σταγονίδια νερού κατά την λειτουργία του συστήματος κλιματισμού

Έχει δημιουργηθεί πάγος στον εξωτερικό εναλλάκτη, συμπυκνωτή και τις σωληνώσεις του συστήματος κλιματισμού. Κατά την διάρκεια λειτουργίας του κλιματισμού ή αμέσως μετά, μπορεί να ρέουν σταγόνες νερού κάτω από το αυτοκίνητο. Αυτό δεν είναι δυσλειτουργία.





**A** Συμπυκνωτής

**B** Εξωτερικός εναλλάκτης

### ■ Θάμπωμα των παραθύρων

- Τα παράθυρα θαμπώνουν πολύ εύκολα όταν η υγρασία στο εσωτερικό του αυτοκινήτου είναι υψηλή. Ανοίγοντας τον διακόπτη A/C ο αέρας που ρέει από τους αεραγωγούς αφυγραίνεται και επιτυγχάνεται το αποτελεσματικό ξεθάμπωμα των παραθύρων.
- Εάν κλείσετε τον διακόπτη A/C, τα παράθυρα μπορεί να θαμπώσουν πολύ εύκολα.
- Τα παράθυρα μπορεί να θαμπώσουν εάν χρησιμοποιείτε την λειτουργία ανακυκλωμένου αέρα.

### ■ Όταν χρησιμοποιείτε την λειτουργία My Room

- Μπορεί να μην είναι δυνατόν να πετύχετε την επιθυμητή απόδοση ξεθαμπώματος ακόμα και εάν έχετε πατήσει τον διακόπτη  FRONT. Εάν τα παράθυρα χρειάζονται να ξεθαμπώσουν πριν τη οδήγηση, σταματήστε την φόρτιση και πατήστε τον διακόπτη  FRONT.
- Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή, η θέρμανση μπορεί να μην είναι επαρκής λόγω της αναστολής λειτουργίας του συστήματος κλιματισμού. Η θέρ-

μανση δεν θα λειτουργήσει όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι περίπου  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$ ) ή χαμηλότερη λόγω του ότι ο βενζινοκινητήρας δεν μπορεί να εκκινήσει κατά την λειτουργία My Room. Εάν επιθυμείτε την λειτουργία θέρμανσης, σταματήστε την φόρτιση και απουσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης από το αυτοκίνητο.

### ■ Όταν οδηγείτε σε δρόμους με χύμα

Κλείστε όλα τα παράθυρα. Εάν παρόλα αυτά, εισέρχεται σκόνη στο αυτοκίνητο συνιστάται να λειτουργήσετε την κατάσταση ροής εξωτερικού αέρα και με την ταχύτητα του ανεμιστήρα σε οποιαδήποτε θέση εκτός της OFF.

### ■ Λειτουργία εξωτερικού/ανακυκλωμένου αέρα

- Ρυθμίστε στην λειτουργία ανακυκλωμένου αέρα προσωρινά για να μην εισέρχεται σκόνη στο εσωτερικό του αυτοκινήτου και να ψύχεται το εσωτερικό όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι υψηλή.
- Η λειτουργία εξωτερικού/ανακυκλωμένου αέρα μπορεί να εναλλαχθεί αυτόματα βάσει της θερμοκρασίας που έχει οριστεί ή την θερμοκρασία του εσωτερικού του αυτοκινήτου.

### ■ Χρήση του κλιματισμού στην λειτουργία Eco

- Στην κατάσταση λειτουργίας Eco, το σύστημα λειτουργεί ως εξής με σκοπό την εξοικονόμηση καυσίμου:
  - Οι στροφές κινητήρα και η λειτουργία του συμπιεστή ελέγχονται ώστε να μειώνεται η ικανότητα θέρμανσης/ψύξης
  - Η λειτουργία του ανεμιστήρα περιορίζεται όταν επιλεγεί η αυτόματη λειτουργία
- Για να βελτιώσετε την απόδοση του κλιματισμού, πραγματοποιήστε τα παρακάτω:
  - Ρυθμίστε την ταχύτητα του ανεμιστήρα.
  - Απενεργοποιήστε την λειτουργία Eco (→σελ.388).
  - Απενεργοποιήστε την λειτουργία προσαρμογής ανεμιστήρα (→σελ.408).
- Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι κοντά στους  $0^{\circ}\text{C}$  ( $32^{\circ}\text{F}$ )

Η λειτουργία αφύγρυνσης μπορεί να μην λειτουργήσει ακόμα και εάν έχετε πατήσει τον διακόπτη A/C.

- **Οσμές από τον εξερισμό και το σύστημα κλιματισμού**
- Για να εισέλθει καθαρός αέρας στο εσωτερικό, γυρίστε τον διακόπτη του κλιματισμού στην λειτουργία εξωτερικού αέρα.
- Κατά την χρήση, διάφορες οσμές από το εσωτερικό του αυτοκινήτου αλλά και από έξω μπορεί να εισέλθουν και να συγκεντρωθούν στο σύστημα κλιματισμού. Αυτό θα έχει σαν αποτέλεσμα να εισέρχονται οσμές από τους αεραγωγούς.
- Για την αποφυγή ύπαρξης οσμών:
- Συνιστάται να λειτουργείτε το σύστημα κλιματισμού στην κατάσταση εξωτερικού αέρα προτού σβήσετε τον κινητήρα.
- Ο χρόνος εκκίνησης του ανεμιστήρα μπορεί να αργήσει για λίγο αμέσως μετά την λειτουργία του κλιματισμού στην αυτόματη κατάσταση.
- Όταν σταθμεύετε, το σύστημα αυτόματα εναλλάσσεται στην λειτουργία εξωτερικού αέρα ώστε να επιτευχθεί καλύτερη κυκλοφορία αέρα στο εσωτερικό του και να μειωθούν οι οσμές την επόμενη φορά που θα εκκινήσετε το αυτοκίνητο σας.

#### ■ **Φίλτρο κλιματισμού**

(→σελ.473)

#### ■ **Θόρυβος από το σύστημα κλιματισμού**

Περίπου 90 δευτερόλεπτα αφότου ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση OFF, μπορεί να ακουστεί θόρυβος από το σύστημα κλιματισμού. Αυτός οφείλεται στην αρχικοποίηση του συστήματος και δεν αποτελεί δυσλειτουργία.

#### ■ **Προσαρμογή**

Μερικές λειτουργίες, (π.χ. λειτουργία διακόπτης Auto A/C) μπορούν να προσαρμοστούν (→σελ.564).



### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

#### ■ **Προφυλάξεις για την χρήση της λειτουργίας My Room**

Μην αφήνετε παιδιά, άτομα με ειδικές ανάγκες ή κατοικίδια μέσα στο αυτοκίνητο. Το σύστημα μπορεί να σταματήσει αυτόματα και η θερμοκρασία στο εσωτερικό να αυξηθεί η να μειωθεί με αποτέλεσμα να προκληθεί θερμοπληξία, αφυδάτωση ή υποθερμία και να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

#### ■ **Για να μην θαμπώνει το παρμπρίζ**

Μην χρησιμοποιείτε τον διακόπτη ξεθαμπώματος παρμπρίζ στην λειτουργία ψυχρού αέρα όταν ο καιρός είναι εξαιρετικά υγρός. Η διαφορά μεταξύ θερμοκρασίας περιβάλλοντος και αυτής του παρμπρίζ μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα το θάμπωμα της εξωτερικής επιφάνειας του παρμπρίζ, μειώνοντας έτσι την ορατότητα.

#### ■ **Όταν λειτουργεί το ξεθάμπωμα των εξωτερικών καθρεπτών**

Μην αγγίζετε την επιφάνεια των εξωτερικών καθρεπτών καθώς αυτή θα είναι πολύ ζεστή και μπορεί να προκληθεί έγκαυμα.



### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

#### ■ **Για να μην αποφορτισθεί η μπαταρία 12V**

Μην λειτουργείτε το σύστημα κλιματισμού περισσότερο από όσο είναι απαραίτητο όταν το υβριδικό σύστημα είναι σβηστό.

### **Χρήση αυτόματης λειτουργίας**

#### 1 Πατήστε τον διακόπτη AUTO.

Η διαδικασία αφύγρανσης ξεκινά να λειτουργεί. Οι αυλοί ροής αέρα και ο ανεμιστήρας ρυθμίζονται αυτόματα βάσει της ορισθείσας θερμοκρασίας και της υγρασίας.

#### 2 Ρυθμίστε την θερμοκρασία.

#### 3 Για να σταματήσετε την λειτουργία, πατήστε τον διακόπτη στην θέση OFF.

Εάν χρησιμοποιούνται οι λειτουργίες ρύθμισης ταχύτητας ανεμιστήρα και ροής αέρα, η αυτόματη λειτουργία απενεργοποιείται. Παρόλα αυτά, οι υπόλοιπες λειτουργίες παραμένουν σε χρήση.

#### ■ **Χρήση της αυτόματης λειτουργίας**

Η ταχύτητα του ανεμιστήρα ρυθμίζεται αυτόματα ανάλογα με την ορισθείσα θερμοκρασία και τις συνθήκες του περιβάλλοντος.

Γιαυτό τον λόγο, ο ανεμιστήρας μπορεί να σταματήσει για λίγο και μέχρις ότου ο ζεστός ή ο κρύος αέρας είναι έτοιμος να διαρρεύσει αμέσως μετά το πάτημα του διακόπτη αυτόματης λειτουργίας.

### ■ Λειτουργία ανίχνευσης θαμπώματος παρμπρίζ

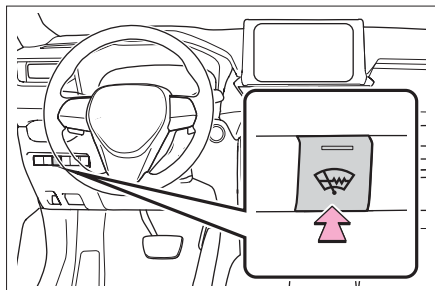
Όταν έχει επιλεγεί η αυτόματη λειτουργία, ο αισθητήρας ανιχνεύει την παρουσία θαμπώματος στο παρμπρίζ και ελέγχει τη λειτουργία ξεθαμπώματος παρμπρίζ.

### Αποπαγοποιητής υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για να προστατεύει από την δημιουργία πάγου στο παρμπρίζ και τους υαλοκαθαριστήρες.

Πατήστε τον διακόπτη για να ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε το σύστημα.

Όταν το σύστημα είναι ενεργό η ένδειξη ανάβει. Ο αποπαγοποιητής υαλοκαθαριστήρων παρμπρίζ απενεργοποιείται αυτόματα μετά από ένα χρονικό διάστημα.



### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Για προστασία από εγκαύματα

Μην αγγίζετε το παράθυρο στο κάτω τμήμα του παρμπρίζ ή κοντά στις πλαινές κολώνες όταν ο αποπαγοποιητής υαλοκαθαριστήρων είναι σε λειτουργία.


### Χρήση λειτουργίας S-FLOW (εστιασμένη λειτουργία ροής αέρα)

Αυτή η λειτουργία ελέγχει αυτόματα την ροή αέρα και δίνεται προτεραιότητα στα μπροστινά καθίσματα.

Όταν το κάθισμα συνοδηγού δεν είναι κατειλημμένο, η ροή αέρα μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να κατευθύνεται μόνο προς το κάθισμα του οδηγού. Έτσι, η μη απαραίτητη χρήση του συστήματος κλιματισμού αναστέλλεται, συμβάλλοντας στην μείωση κατανάλωσης καυσίμου.


Η εστιασμένη ροή αέρα στα μπροστινά καθίσματα λειτουργεί στις παρακάτω περιπτώσεις.

- Δεν ανιχνεύεται κάποιο άτομο στην θέση του συνοδηγού.
- Το σύστημα ξεθαμπώματος παρμπρίζ δεν λειτουργεί.

Κατά την λειτουργία του συστήματος ανάβει η ένδειξη .

### ■ Χειροκίνητη ενεργοποίηση/απενεργοποίηση εστιασμένης ροής αέρα στα μπροστινά καθίσματα

Η κατεύθυνση της ροής του αέρα μόνο στα μπροστινά καθίσματα ή σε όλα τα καθίσματα μπορεί να επιτευχθεί μέσω του διακόπτη λειτουργίας.

Για να αλλάξετε την κατεύθυνση της ροής του αέρα πατήστε τον διακόπτη .

- Η ένδειξη ανάβει: Η ροή του αέρα κατευθύνεται μόνο στα μπροστινά καθίσματα.
- Η ένδειξη σβήνει: Η ροή του αέρα κατευθύνεται σε όλα τα καθίσματα.

### ■ Χρήση λειτουργίας αυτόματης ροής αέρα

- Με σκοπό την διατήρηση ενός άνετου περιβάλλοντος στο εσωτερικό του αυτοκινήτου, η ροή αέρα μπορεί να κατευθύνεται στα καθίσματα που δεν υπάρχουν επιβάτες αμέσως μετά την εκκίνηση του υβριδικού συστήματος και σε άλλες στιγμές ανάλογα με την εξωτερική θερμοκρασία.

- Μετά την εκκίνηση του υβριδικού συστήματος, εάν οι επιβάτες μετακινηθούν στο εσωτερικό ή εισέλθουν και εξέλθουν από αυτό, το σύστημα δεν θα ανιχνεύσει σωστά την παρουσία επιβατών και το σύστημα αυτόματης ροής δεν θα λειτουργήσει.

#### ■ Χρήση λειτουργίας χειροκίνητης ροής αέρα

Ακόμα και εάν έχετε ρυθμίσει την κατεύθυνση της ροής αέρα στα μπροστινά καθίσματα μόνον, όταν υπάρχει επιβάτης στα πίσω καθίσματα, μπορεί αυτόματα η ροή αέρα να κατευθύνεται σε όλα τα καθίσματα.

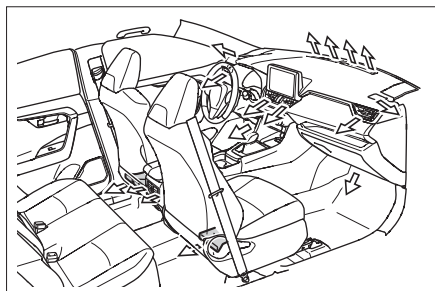
Επαναφορά στην αυτόματη λειτουργία ροής αέρα

- 1 Με την ένδειξη σβηστή, κλείστε το διακόπτη εκκίνησης.
- 2 Μετά από 60 λεπτά ή περισσότερο, γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση ON.

#### Θέσεις αεραγωγών και λειτουργία τους

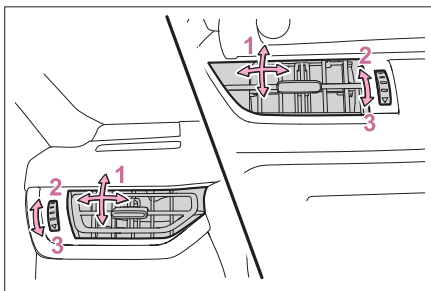
##### ■ Θέση αεραγωγών

Η ροή και η ποσότητα αέρα από τους αεραγωγούς διαφοροποιείται από την επιλογή ροής αέρα.



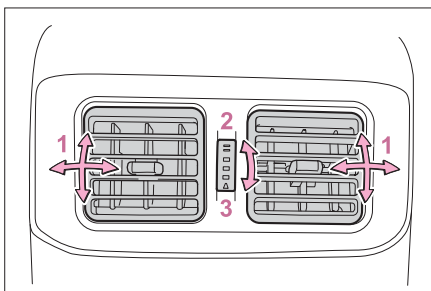
##### ■ Ρύθμιση θέσης και ανοίγματος, κλεισίματος των αεραγωγών

###### ► Εμπρός



- 1 Κατευθύνει την ροή του αέρα προς τα αριστερά, δεξιά, πάνω ή κάτω.
- 2 Στρέψτε το χειριστήριο για να ανοίξετε τον αεραγωγό.
- 3 Στρέψτε το χειριστήριο για να κλείσετε τον αεραγωγό.

###### ► Πίσω

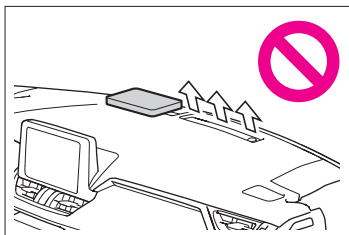


- 1 Κατευθύνει την ροή του αέρα προς τα αριστερά, δεξιά, πάνω ή κάτω.
- 2 Στρέψτε το χειριστήριο για να ανοίξετε τον αεραγωγό.
- 3 Στρέψτε το χειριστήριο για να κλείσετε τον αεραγωγό.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Προστασία του συστήματος ξεθαμπώματος από λανθασμένη λειτουργία

Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στο ταμπλό που θα μπορούσε να καλύψει τους αεραγωγούς. Σε διαφορετική περίπτωση, η ροή του αέρα θα εμποδίζεται και δεν θα ξεθαμπώνει το παρμπρίζ.



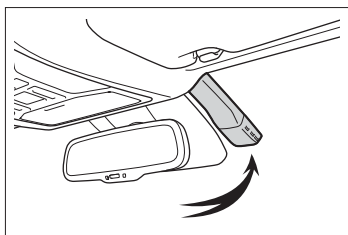
## ▲ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

### ■ Αισθητήρας υγρασίας

Για την ανίχνευση υγρασίας στο παρμπρίζ, υπάρχει ένας αισθητήρας που παρακολουθεί την θερμοκρασία του παρμπρίζ, την υγρασία του περιβάλλοντος κλπ.

Τηρείτε τα παρακάτω για να μην προκληθεί ζημιά στον αισθητήρα:

- Μην αποσυναρμολογείτε τον αισθητήρα.
- Μην ψεκάζετε καθαριστικό υγρό τζαμιών και μην κτυπάτε τον αισθητήρα.
- Μην επικολλάτε οτιδήποτε στον αισθητήρα.



## Τηλεχειριζόμενο σύστημα κλιματισμού

Το τηλεχειριζόμενο σύστημα κλιματισμού χρησιμοποιεί ενέργεια από την μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) και επιτρέπει την λειτουργία του μέσω τηλεχειριστηρίου.

Εάν το τηλεχειριζόμενο σύστημα κλιματισμού χρησιμοποιείται όταν το καλώδιο φόρτισης είναι συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο, η ηλεκτρική τάση από την εξωτερική πηγή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ώστε να μην αποφορτίζεται η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης).

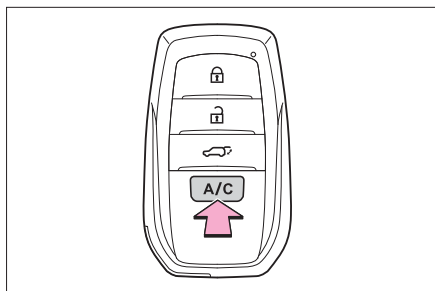
Η φόρτιση θα συνεχιστεί αυτόματα αμέσως μετά την απενεργοποίηση του τηλεχειριζόμενου συστήματος κλιματισμού.

## Πριν αφήσετε το αυτοκίνητο

Ελέγξτε την τιμή θερμοκρασίας που έχετε ορίσει στο σύστημα κλιματισμού (→σελ.406).

Το τηλεχειριζόμενο σύστημα κλιματισμού θα λειτουργήσει βάσει των ρυθμίσεων θερμοκρασίας του συστήματος.

### Ενεργοποίηση τηλεχειριζόμενου συστήματος κλιματισμού



Πατήστε και κρατήστε πατημένο το μπουτόν "A/C" στο τηλεχειριστήριο για να λειτουργήσει το σύστημα.

Το σύστημα τηλεχειριζόμενου κλιματισμού θα σταματήσει την λειτουργία του όταν πατηθεί το μπουτόν "AC" δύο φορές.

#### ■ Συνθήκες λειτουργίας

Το σύστημα θα λειτουργήσει μόνον όταν όλες οι παρακάτω συνθήκες ισχύουν:

- Ο μοχλός επιλογής βρίσκεται στην θέση P.
- Ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση OFF.
- Όλες οι πόρτες είναι κλειστές.
- Το καπό κινητήρα είναι κλειστό.

#### ■ Αυτόματη παύση τηλεχειριζόμενου συστήματος κλιματισμού

Το σύστημα θα σταματήσει αυτόματα όταν ισχύουν τα παρακάτω:

- Μετά από περίπου 20 λεπτά από την έναρξη λειτουργίας του.
- Κάποια από τις συνθήκες πάψει να ισχύει.

Επίσης το σύστημα τηλεχειριζόμενου κλιματισμού θα σταματήσει όταν το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας υβριδικού συστήματος μειωθεί αρκετά.

#### ■ Καταστάσεις που επηρεάζουν την λειτουργία

Το σύστημα μπορεί να μην λειτουργήσει στις παρακάτω καταστάσεις:

- Το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας υβριδικού συστήματος είναι πολύ χαμηλό.
- Η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή.

- Όταν το υβριδικό σύστημα είναι κρύο (για παράδειγμα όταν το αυτοκίνητο έχει παραμείνει σε περιβάλλον με χαμηλή θερμοκρασία για μεγάλο διάστημα).

#### ■ Ξεθάμπωμα παρμπρίζ

Όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριζόμενο σύστημα κλιματισμού για το ξεθάμπωμα του παρμπρίζ, αυτό μπορεί να μην είναι αποτελεσματικό λόγω της περιορισμένης λειτουργίας από ότι στο κανονικό σύστημα κλιματισμού. Επίσης το εξωτερικό του παρμπρίζ μπορεί να θαμπώνει λόγω της εξωτερικής θερμοκρασίας, της υγρασίας ή της ορισθείσας τιμής θερμοκρασίας στο σύστημα κλιματισμού.

#### ■ Χρησιμοποιώντας το καλοριφέρ μέσω του τηλεχειριζόμενου συστήματος κλιματισμού

- Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή, η θέρμανση μπορεί να είναι ανεπαρκής λόγω του περιορισμού της λειτουργίας του συστήματος κλιματισμού.
- Όταν ο εξωτερικός εναλλάκτης παγώσει, η απόδοση θέρμανσης θα μειωθεί λόγω της αυτόματης εναλλαγής σε λειτουργία αποπαγοποίησης (→σελ.406).

#### ■ Χαρακτηριστικό ασφάλειας

Αν κάποια πόρτα είναι ξεκλειδωτή αυτή θα κλειδώσει αυτόματα όταν το σύστημα λειτουργεί. Τα αλάρμ θα αναβοσβήσουν για να υποδείξουν ότι οι πόρτες κλείδωσαν ή όταν το σύστημα κλιματισμού σταματήσει.

#### ■ Συνθήκες που επηρεάζουν την λειτουργία

→σελ.208

#### ■ Κατά την λειτουργία του τηλεχειριζόμενου συστήματος κλιματισμού

- Ανάλογα με την κατάσταση λειτουργίας του τηλεχειριζόμενου συστήματος κλιματισμού, ο συμπιεστής ή ο ανεμιστήρας μπορεί να λειτουργήσουν και να ακουστεί ήχος. Κάτι τέτοιο δεν αποτελεί δυσλειτουργία.
- Οι διακόπτες του συστήματος κλιματισμού δεν θα λειτουργούν όταν το τηλεχειριζόμενο σύστημα κλιματισμού λειτουργεί.



### ■ Αποφόρτιση μπαταρίας τηλεχειριζόμενου κλειδιού

→σελ.188

### ■ Όταν η μπαταρία του τηλεχειριζόμενου κλειδιού αποφορτισθεί πλήρως

→σελ.484

### ■ Προσαρμογή

Οι ρυθμίσεις του τηλεχειριζόμενου συστήματος κλιματισμού μπορεί να αλλάξουν (π.χ. λειτουργία του συστήματος μέσω του μπουτόν A/C του τηλεχειριστηρίου)

→σελ.555

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Προφυλάξεις για το τηλεχειριζόμενο σύστημα κλιματισμού

- Μην λειτουργείτε το σύστημα όταν υπάρχουν άτομα μέσα στο αυτοκίνητο. Ακόμα και όταν το σύστημα λειτουργεί η εσωτερική θερμοκρασία μπορεί να αυξηθεί ή να μειωθεί αρκετά λόγω χαρακτηριστικών όπως είναι η αυτόματη παύση. Παιδιά ή κατοικίδια που βρίσκονται στο εσωτερικό του αυτοκινήτου μπορεί να πάθουν θερμοπληξία, αφυδάτωση ή υποθερμία ή μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.
- Ανάλογα με το περιβάλλον, σήματα από τον τηλεχειριζόμενο διακόπτη μπορούν να εκπέμψουν απροειδοποίητα. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στο χώρο γύρω από το αυτοκίνητο και χρησιμοποιείτε τον διακόπτη μόνον όταν είναι απαραίτητο.
- Μην λειτουργείτε το μπουτόν "A/C" του τηλεχειριστηρίου όταν το καπό κινητήρα είναι ανοικτό. Το σύστημα κλιματισμού μπορεί να λειτουργήσει απροειδοποίητα και να εμπλακούν διάφορα αντικείμενα στο βεντιλατέρ.



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Για να μην αποφορτισθεί η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης)

Χρησιμοποιείτε το μπουτόν "A/C" του τηλεχειριστηρίου μόνον όταν είναι απαραίτητο.

## Θερμαινόμενο τιμόνι/καθίσματα

- Θερμαινόμενο τιμόνι  
Ζεσταίνει την στεφάνη του τιμονιού.

- Θερμαινόμενα καθίσματα  
Ζεσταίνει τα καθίσματα.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Για την αποφυγή ελαφρών εγκαυμάτων

Πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή εάν κάποιο άτομο από τις παρακάτω κατηγορίες έρθει σε επαφή με την στεφάνη του τιμονιού ή τα καθίσματα όταν το σύστημα θέρμανσης τους είναι ενεργό.

- Μωρά, μικρά παιδιά, ηλικιωμένοι, ασθενή ή ψυχικά διαταραγμένα άτομα.
- Άτομα με ευαίσθητη επιδερμίδα.
- Άτομα που είναι κουρασμένα.
- Άτομα που έχουν καταναλώσει αλκοόλ ή φάρμακα που προκαλούν υπνηλία.

### ■ Για την αποφυγή υπερθέρμανσης και πρόκλησης ελαφρών εγκαυμάτων

Τηρείτε τα παρακάτω όταν χρησιμοποιείτε τα θερμαινόμενα καθίσματα:

- Μην καλύπτετε το κάθισμα με μαξιλάρι ή κουβέρτα όταν χρησιμοποιείτε τον θερμαντήρα του.
- Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα περισσότερο από όσο χρειάζεται.



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

### ■ Για την αποφυγή ζημιάς στο σύστημα θερμαινόμενων καθισμάτων

Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα τα οποία έχουν ανομοιόμορφη επιφάνεια πάνω σε ένα κάθισμα και μην τρυπάτε το κάθισμα με αιχμηρά αντικείμενα (καρφίτσες, καρφιά κλπ.)



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

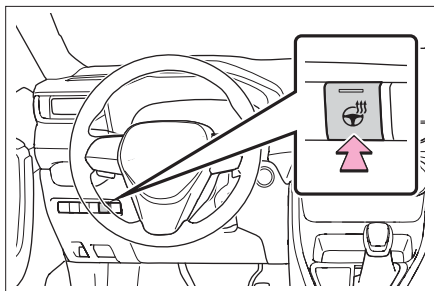
- Για να μην αποφορτισθεί η μπαταρία 12V

Μην αφήνετε τα εσωτερικά φωτιστικά αναμμένα για περισσότερο από όσο είναι απαραίτητο όταν το υβριδικό σύστημα είναι σβηστό.

### Θερμαινόμενο τιμόνι

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση θερμαινόμενου τιμονιού

Όταν το σύστημα θέρμανσης τιμονιού είναι ενεργό η ένδειξη στο διακόπτη ανάβει.



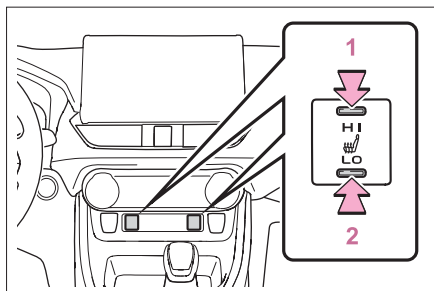
### Κατάσταση λειτουργίας

Ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση ON.

### Λειτουργία θερμαινόμενων καθισμάτων

#### ► Εμπρός

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση θερμαινόμενων καθισμάτων



1 Υψηλή θερμοκρασία

2 Χαμηλή θερμοκρασία

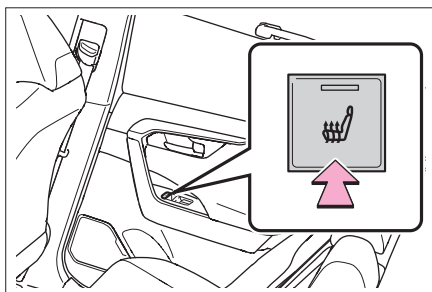
Όταν ο διακόπτης θερμαινόμενων καθισμάτων είναι στην θέση ON, ανάβει η ένδειξη που υπάρχει σε αυτόν.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το σύστημα θερμαινόμενων καθισμάτων θέστε τον διακόπτη στην ουδέτερη θέση του. Η ένδειξη θα σβήσει.

#### ► Πίσω

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση θερμαινόμενων καθισμάτων

Η ενδεικτική λυχνία ανάβει όταν το σύστημα θερμαινόμενων καθισμάτων λειτουργεί.

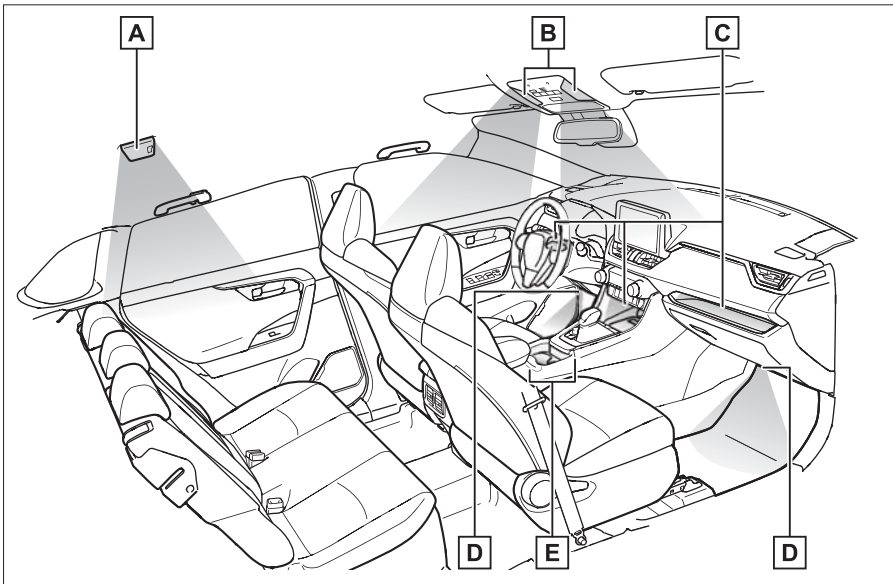


### Κατάσταση λειτουργίας

Ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση ON.

## Κατάλογος εσωτερικών φωτιστικών

## Θέση εσωτερικών φωτιστικών



**A** Πίσω φωτιστικό (→σελ418)

**B** Εμπρός πλαφονιέρα/φώτα ανάγνωσης (→σελ.418, 418)

**C** Φωτιστικό ραφιού\*

**D** Φωτιστικό χώρου ποδιών\*

**E** Φωτιστικά ποτηροθηκών\*

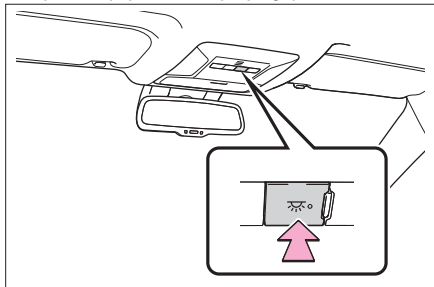
\*: Αυτά τα φωτιστικά ανάβουν ότι μια πόρτα ξεκλειδώσει.

Όταν ο μοχλός επιλογής βρίσκεται σε θέση διαφορετική από την P, η φωτεινότητα αυτών των φωτιστικών είναι μειωμένη.

### Χρήση εσωτερικών φωτιστικών

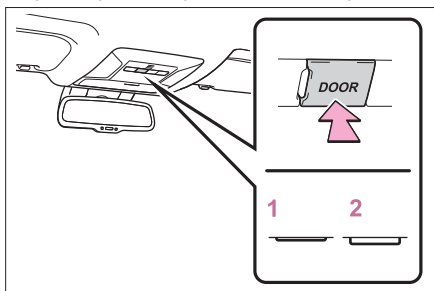
#### ■ Εμπρός φωτιστικά

Ανάβουν/σβήνουν τα εμπρός φωτιστικά



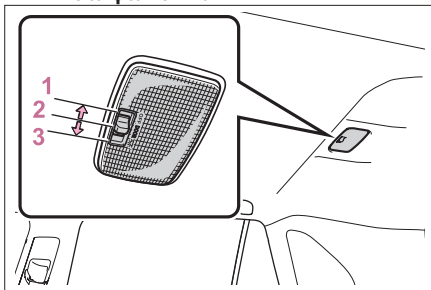
Στρέψτε τον διακόπτη στην θέση πόρτας (συνδεμένη λειτουργία πόρτας).

Όταν μια πόρτα ανοίξει και ο διακόπτης είναι στην θέση ON, το φωτιστικό θα ανάψει.



- 1 Ανάβει όταν η πόρτα ανοίγει
- 2 Σβήνει τα εμπρός φωτιστικά

#### ■ Πίσω φωτιστικά

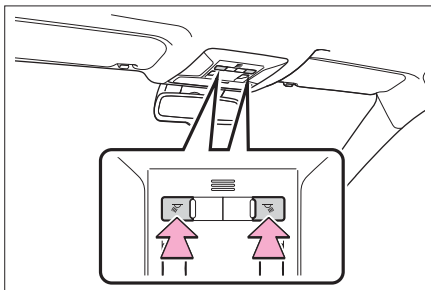


- 1 Σβήνει τα πίσω φωτιστικά
- 2 Ανάβει όταν η πόρτα ανοίγει

Όταν μια πόρτα ανοίξει και ο διακόπτης είναι στην θέση ON, το φωτιστικό θα ανάψει.

- 3 Ανάβει τα φωτιστικά  
Ανάβουν/σβήνουν τα φωτιστικά

### Χρήση φώτων ανάγνωσης



#### ■ Σύστημα φωτιζόμενης εισόδου

Το φωτιστικό ανάβει/σβήνει αυτόματα ανάλογα με την θέση που βρίσκεται ο διακόπτης εκκίνησης, η παρουσία του τηλεχειριζόμενου κλειδιού (αυτοκίνητα με λειτουργία εισόδου), ή ανάλογα με το αν οι πόρτες είναι κλειδωμένες/ξεκλειδωτές ή ανοικτές/κλειστές.

#### ■ Για την αποφυγή της αποφόρτισης της μπαταρίας 12V

Εαν τα εσωτερικά φωτιστικά παραμείνουν αναμένα όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση OFF, τα φωτιστικά θα σβήσουν αυτόματα μετά από 20 λεπτά.

### ■ Τα εσωτερικά φωτιστικά μπορεί να ανάψουν αυτόματα όταν

Εάν κάποιος από τους αερόσακους SRS ενεργοποιηθεί ή εάν προκληθεί δυνατό τρακάρισμα στο πίσω τμήμα του αυτοκινήτου, αυτόματα ανάβουν τα εσωτερικά φωτιστικά.

Τα φωτιστικά θα σβήσουν αυτόματα μετά από 20 λεπτά. Τα εσωτερικά φωτιστικά μπορεί να σβήσουν και χειροκίνητα. Όμως, για την αποφυγή και νέας σύγκρουσης, συνιστάται να παραμείνουν αναμένα μέχρι να εξασφαλιστεί η ασφάλεια των επιβατών.

(Τα εσωτερικά φωτιστικά μπορεί να μην ανάψουν αυτόματα ανάλογα με την δύναμη και τις συνθήκες της σύγκρουσης).

### ■ Προσαρμογή

Μερικές λειτουργίες μπορεί να προσαρμοστούν (→σελ.565).



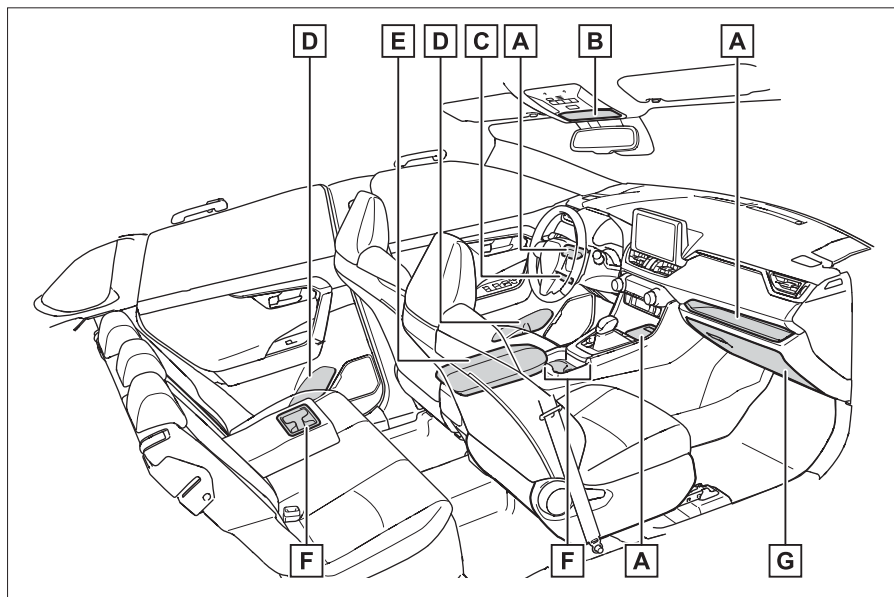
#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

#### ■ Για να μην αποφορτισθεί η μπαταρία 12V

Μην αφήνετε τα εσωτερικά φωτιστικά αναμένα για περισσότερο από όσο είναι απαραίτητο όταν το υβριδικό σύστημα είναι σβηστό.

## Κατάλογος χώρων αποθήκευσης

## Θέση χώρων αποθήκευσης



- A** Ανοικτή θήκη (προαιρετικός εξοπλισμός) (→σελ.364)
- B** Θήκη κονσόλας οροφής (→σελ.423)
- C** Καρτοθήκη (προαιρετικός εξοπλισμός) (→σελ.423)
- D** Θήκες μπουκαλιών (→σελ.422)
- E** Θήκη κονσόλας (→σελ.421)
- F** Ποτηροθήκες (→σελ.422)
- G** Ντουλαπάκι (→σελ.421)

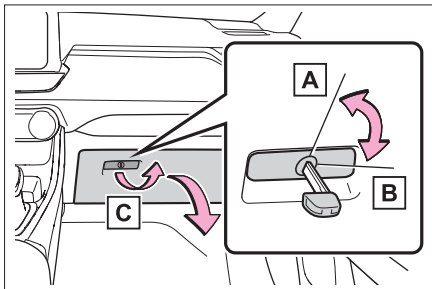
## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Αντικείμενα τα οποία δεν πρέπει να αφήνονται μέσα στους χώρους αποθήκευσης

Μην αφήνετε γυαλιά, αναπτήρες ή δοχεία σπρέι μέσα στους χώρους αποθήκευσης, γιατί αυτό μπορεί να οδηγήσει στα παρακάτω όταν η θερμοκρασία στο εσωτερικό του αυτοκινήτου γίνει υψηλή:

- Τα γυαλιά μπορεί να παραμορφωθούν από την θερμότητα ή να σπάσουν εάν έρθουν σε επαφή με άλλα αποθηκευμένα αντικείμενα.
- Οι αναπτήρες ή τα δοχεία σπρέι μπορεί να εκραγούν. Εάν έρθουν σε επαφή με άλλα αποθηκευμένα αντικείμενα, ο αναπτήρας μπορεί να εκραγεί ή το σπρέι μπορεί να απελευθερώσει αέριο, προκαλώντας φωτιά.

## Ντουλαπάκι



**A** Ξεκλειδώστε με το μηχανικό κλειδί.

**B** Κλειδώστε με το μηχανικό κλειδί.

**C** Ανοίξτε (τραβήξτε προς τα πάνω το μοχλό).

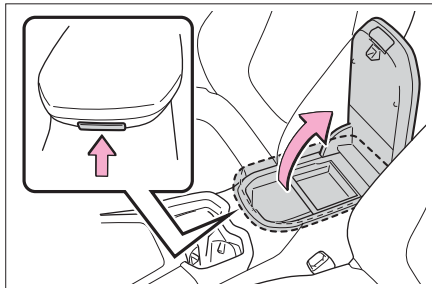
## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Προσοχή κατά την οδήγηση

Έχετε το ντουλαπάκι πάντοτε κλειστό. Σε περίπτωση ξαφνικού φρεναρίσματος ή απότομης εκτροπής, ένας επιβάτης μπορεί να χτυπήσει από το ανοικτό ντουλαπάκι ή από τα αντικείμενα που έχουν αποθηκευτεί μέσα σε αυτό.

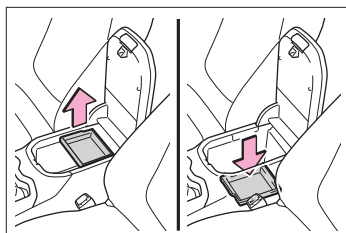
## Θήκη κονσόλας

Ανασηκώστε το καπάκι ενώ ταυτόχρονα πατάτε το μπουτόν.



### ■ Θήκη κονσόλας

Η θήκη μπορεί να αφαιρεθεί και να αποθηκευθεί στο κάτω τμήμα της κονσόλας.



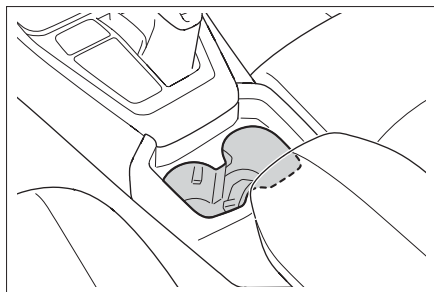
## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Προσοχή κατά την οδήγηση

Έχετε το καπάκι της κονσόλας πάντοτε κλειστό. Σε περίπτωση ξαφνικού φρεναρίσματος ή ατυχήματος μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

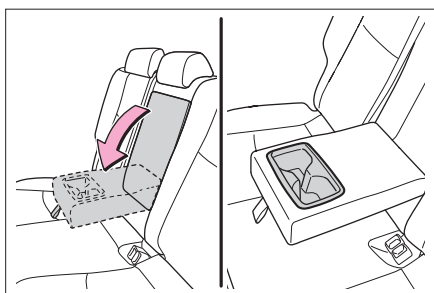
**Ποτηροθήκες**

## ► Εμπρός

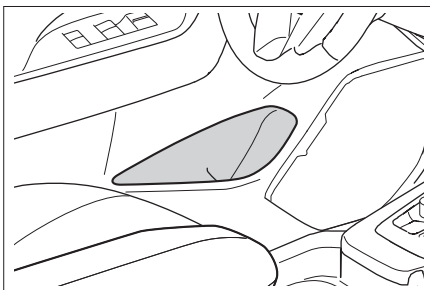


## ► Πίσω

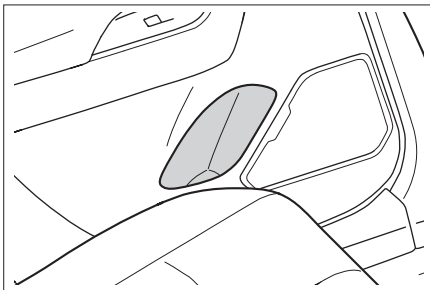
Τραβήξτε το υποβραχιόνιο προς τα κάτω.

**Θήκες μπουκαλιών**

## ► Εμπρός



## ► Πίσω

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

■ **Αντικείμενα ακατάλληλα για τις ποτηροθήκες**

Μην τοποθετείτε οτιδήποτε άλλο εκτός ποτήρια ή κουτάκια αναψυκτικών μέσα στις ποτηροθήκες. Άλλα αντικείμενα μπορούν να πεταχτούν έξω από τις θήκες σε περίπτωση ατυχήματος ή ξαφνικού φρεναρίσματος, προκαλώντας τραυματισμό.

■ **Θήκες μπουκαλιών**

- Όταν τοποθετείτε ένα μπουκάλι να κλείνετε καλά το πώμα του.
- Ένα μπουκάλι μπορεί να μην χωράει ανάλογα με το μέγεθος και το σχήμα του.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

■ **Αντικείμενα ακατάλληλα για τις θήκες μπουκαλιών**

Μην τοποθετείτε οτιδήποτε άλλο εκτός μπουκάλια μέσα στις θήκες. Άλλα αντικείμενα μπορούν να πεταχτούν έξω από τις θήκες σε περίπτωση ατυχήματος ή ξαφνικού φρεναρίσματος, προκαλώντας τραυματισμό.





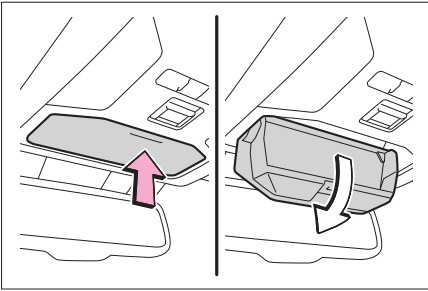
## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

### ■ Είδη που δεν πρέπει να αποθηκεύονται στις θήκες μπουκαλιών

Μην τοποθετείτε ανοικτά ή γυάλινα μπουκάλια και χάρτινα ποτήρια που περιέχουν υγρά στις θήκες μπουκαλιών. Το περιεχόμενό τους μπορεί να χυθεί και τα γυάλινα μπουκάλια να σπάσουν.

## Θήκη κονσόλας οροφής

Πατήστε το κάλυμμα.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Προσοχή κατά την οδήγηση

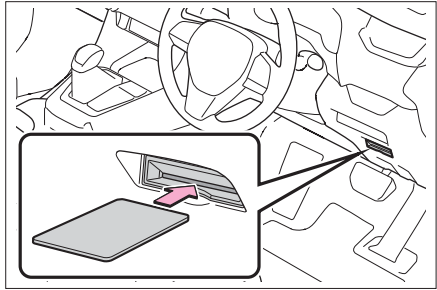
Μην αφήνετε την θήκη κονσόλας οροφής ανοικτή κατά την οδήγηση. Σε περίπτωση ατυχήματος ή απότομου φρεναρίσματος μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

### ■ Αντικείμενα ακατάλληλα για τη θήκη κονσόλας οροφής

Μην αποθηκεύετε αντικείμενα βάρους μεγαλύτερου από 200 γρ.

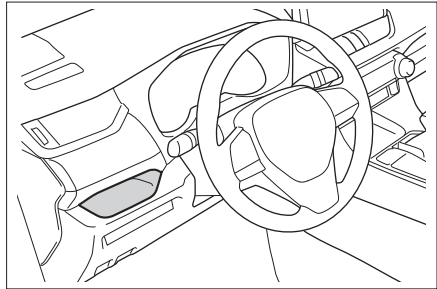
Σε αντίθετη περίπτωση η θήκη μπορεί να ανοίξει και τα αντικείμενα που βρίσκονται σε αυτή να πέσουν προκαλώντας ατύχημα.

## Θήκη καρτών (δεξιότιμονα αυτοκίνητα)

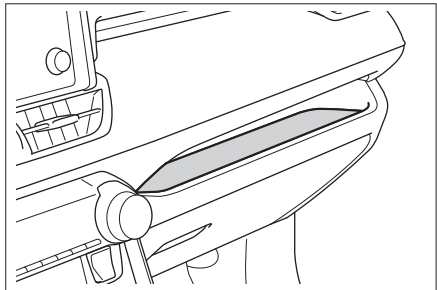


## Ανοικτή θήκη

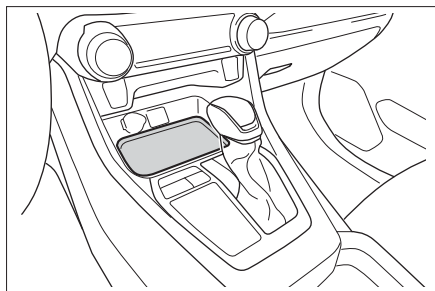
### ► Πλευρά οδηγού



### ► Πλευρά συνοδηγού



## ► Εμπρός κονσόλα



### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Προσοχή κατά την οδήγηση

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις όταν τοποθετείτε αντικείμενα στην ανοικτή θήκη. Σε αντίθετη περίπτωση, σε περίπτωση ξαφνικού φρεναρίσματος μπορεί να πεταχτούν τα αντικείμενα που βρίσκονται σε αυτήν και να εμποδίσουν την λειτουργία των πεντάλ ή να αποσπάσουν την προσοχή του οδηγού με αποτέλεσμα να προκληθεί ατύχημα.

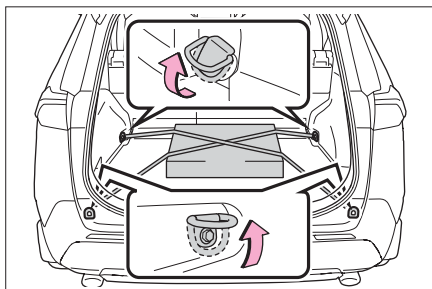
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα που μπορεί να πεταχτούν ή να κυλήσουν έξω από την θήκη.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα μεγαλύτερα σε ύψος από το ύψος της θήκης.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα που μπορεί να προεξέχουν από τα άκρα της θήκης.

### Χαρακτηριστικά χώρου αποσκευών

#### Άγγιστρα αποσκευών

Ανασηκώστε το άγγιστρο για να το χρησιμοποιήσετε.

Τα άγγιστρα αποσκευών χρησιμοποιούνται για την στήριξη των αποσκευών.



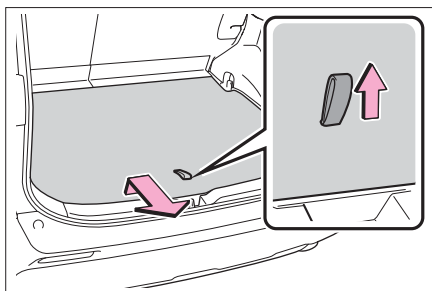
### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Όταν τα άγγιστρα δεν χρησιμοποιούνται

Για την αποφυγή τραυματισμού, πάντοτε να ασφαλίσετε τα άγγιστρα στις θέσεις τους όταν δεν τα χρησιμοποιείτε.

#### Κάλυμμα πατώματος

Τραβήξτε την λαβή και ανοίξτε το κάλυμμα του πατώματος.



### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Όταν λειτουργείτε το κάλυμμα πατώματος

Μην τοποθετείτε κάποιο αντικείμενο στο κάλυμμα πατώματος όταν το λειτουργείτε. Διαφορετικά μπορεί να εγκλωβιστούν τα χέρια σας και να προκληθεί τραυματισμός.

#### ■ Προφυλάξεις κατά την οδήγηση

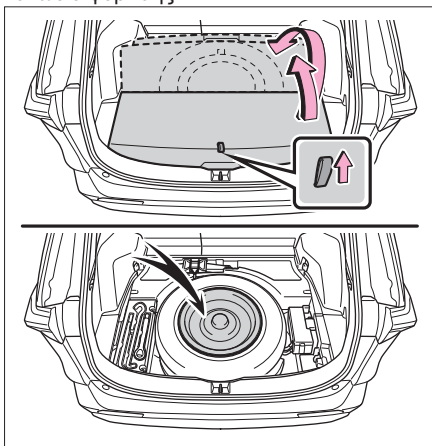
Έχετε το κάλυμμα πάντοτε κλειστό.

Σε περίπτωση ξαφνικού φρεναρίσματος μπορεί αυτό ή τα αντικείμενα που είναι αποθηκευμένα να μετακινηθούν και να προκληθεί ατύχημα.

### Χώρος κάτω από το κάλυμμα

Τραβήξτε τη λαβή και ανοίξτε το κάλυμμα πατώματος.

Στον χώρο αυτό μπορούν να αποθηκευθούν το καλώδιο φόρτισης κλπ.



### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Προφυλάξεις κατά την οδήγηση

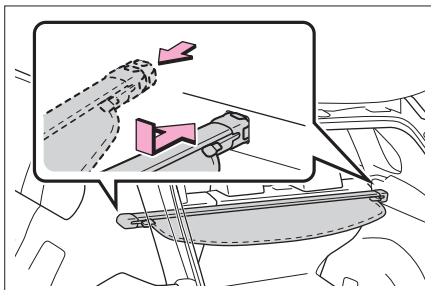
Έχετε το κάλυμμα πάντοτε κλειστό.

Σε περίπτωση ξαφνικού φρεναρίσματος μπορεί αυτό ή τα αντικείμενα που είναι αποθηκευμένα να μετακινηθούν και να προκληθεί ατύχημα.

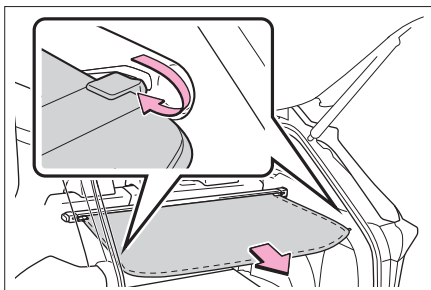
### Κάλυμμα χώρου αποσκευών

#### ■ Τοποθέτηση καλύμματος χώρου αποσκευών

- 1 Συμπιέστε και τα δύο άκρα του καλύμματος και εισάγετε τα στις υποδοχές για να το τοποθετήσετε.

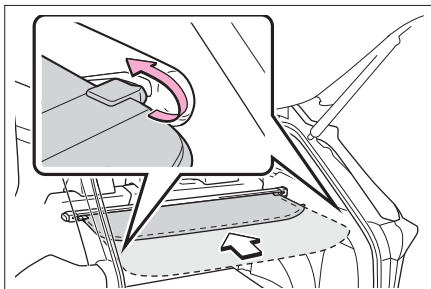


- 2 Τραβήξτε έξω το κάλυμμα και αγγιστρώστε το στις βάσεις του.

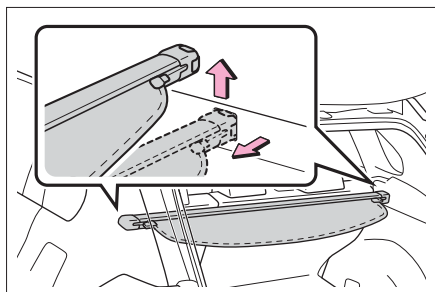


#### ■ Αφαίρεση καλύμματος χώρου αποσκευών

- 1 Απελευθερώστε το κάλυμμα από τα αγγίστρα αριστερά και δεξιά.



- 2 Συμπίεστε το άκρο του καλύμματος χώρου αποσκευών και ανασηκώστε το προς τα πάνω.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Κάλυμμα χώρου αποσκευών**
- Όταν τοποθετείτε/αποθηκεύετε το κάλυμμα χώρου αποσκευών βεβαιωθείτε ότι αυτό έγινε σωστά και με ασφάλεια. Σε αντίθετη περίπτωση σε ατύχημα ή ξαφνικό φρενάρισμα, μπορεί να μετακινηθεί και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- Μην τοποθετείτε οτιδήποτε πάνω στο κάλυμμα χώρου αποσκευών γιατί μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να ανεβαίνουν πάνω στο κάλυμμα χώρου αποσκευών. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο κάλυμμα, ή και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο στο παιδί.

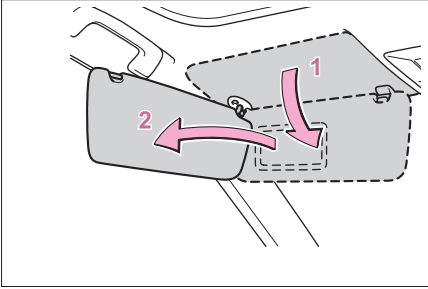
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- **Για την αποφυγή ζημιás στο κάλυμμα χώρου αποσκευών**

Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο στο πάνω τμήμα του καλύμματος χώρου αποσκευών. Όταν αναδιπλώνετε το κάλυμμα αντικείμενα μπορούν να εγκλωβιστούν και να προκαλέσουν ζημιά σε αυτό.

## Άλλα χαρακτηριστικά εσωτερικού χώρου

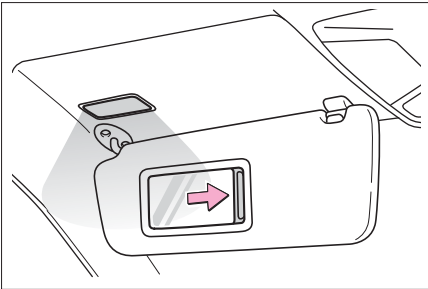
### Σκίαστρα



- 1 Για να ανοίξετε το σκίαστρο, τραβήξτε το προς τα κάτω.
- 2 Για να γυρίσετε το σκίαστρο προς το πλάι, τραβήξτε το προς τα κάτω, απαγγιστρώστε το και περιστρέψτε το προς τα πλάγια.

### Καθρέπτης σκίαστρου

Σύρετε το κάλυμμα για να ανοίξει.  
Το φως του καθρέπτη ανάβει.



- Για να μην προκληθεί αποφόρτιση της μπαταρίας 12V

Εάν το φως του καθρέπτη παραμείνει αναμμένο όταν ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση OFF, αυτό θα σβήσει αυτόματα μετά από 20 λεπτά.

## ⚠ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Για να μην προκληθεί αποφόρτιση της μπαταρίας 12V

Μην αφήνετε το φως του καθρέπτη αναμμένο για μεγάλο διάστημα όταν το υβριδικό σύστημα είναι σβηστό.

### Πρίζα παροχής τάσης

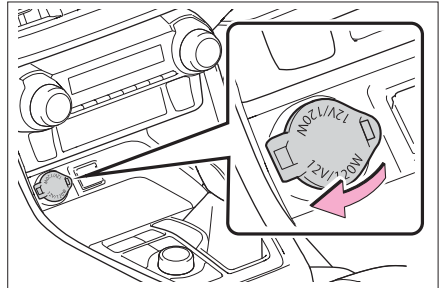
Η πρίζα παροχής τάσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τις παρακάτω συσκευές:  
12V: για συσκευές μέχρι 10 A.

220 VAC: Για συσκευές μέχρι και 150W.

- 12V

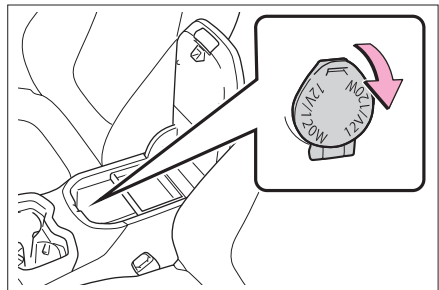
► Εμπρός

Ανοίξτε το κάλυμμα της πρίζας.



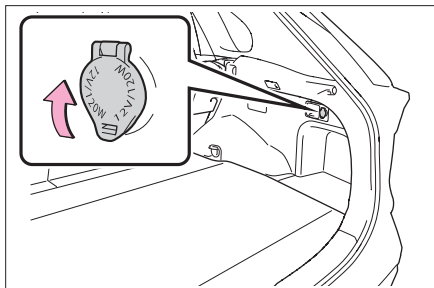
► Θήκη κονσόλας

Ανοίξτε το καπάκι της κονσόλας και στην συνέχεια ανοίξτε το κάλυμμα της πρίζας.



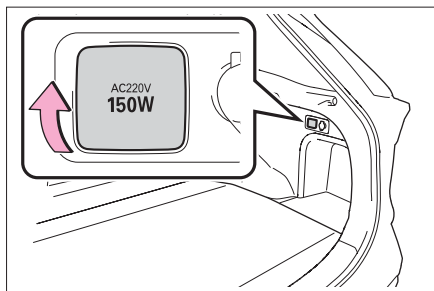
► Χώρος αποσκευών

Ανοίξτε το κάλυμμα της πρίζας.



#### ■ 220V

Ανοίξτε το κάλυμμα της πρίζας.



#### ■ Η πρίζα παροχής τάσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν

Ο διακόπτης εκκίνησης βρίσκεται στη θέση ON.

#### ■ Όταν σβήνετε το υβριδικό σύστημα

Αποσυνδέστε τις ηλεκτρικές συσκευές που έχουν λειτουργία φόρτισης, όπως μπαταρίες κινητών τηλεφώνων.

Εάν τέτοιου είδους συσκευές παραμείνουν συνδεδεμένες, το υβριδικό σύστημα μπορεί να μην σβήσει σωστά.



#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

#### ■ Όταν η πρίζα παροχής δεν χρησιμοποιείται

Για να μην προκληθεί ζημιά στην πρίζα παροχής κλείνετε το κάλυμμα της όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

Ξένα αντικείμενα ή υγρά μπορεί να εισωρθούν σε αυτή και να προκληθεί βραχυκύκλωμα.

#### ■ Για να μην καίγονται οι ασφάλειες

● 12V: Μην χρησιμοποιείτε συσκευές με ισχύ μεγαλύτερη από 12V 10A.

● 220 VAC: Μην χρησιμοποιείτε συσκευή 220VAC με ισχύ μεγαλύτερη από 150W. Εάν χρησιμοποιηθεί συσκευή 220VAC με ισχύ μεγαλύτερη από 150W, το κύκλωμα προστασίας θα διακόψει την τροφοδοσία τάσης.

#### ■ Για να μην προκληθεί αποφόρτιση της μπαταρίας 12V

Μην χρησιμοποιείτε την πρίζα παροχής για μεγάλα διαστήματα όταν το υβριδικό σύστημα είναι σβηστό.

#### ■ Συσκευές που μπορεί να μην λειτουργήσουν σωστά (220 VAC)

Οι παρακάτω συσκευές 220 VAC μπορεί να μην λειτουργήσουν σωστά ακόμα και εάν η ισχύ τους είναι μικρότερη από 150W.

- Συσκευές με υψηλή αρχική ισχύ.
- Συσκευές μετρήσεων που αναλύουν δεδομένα.
- Άλλες συσκευές που απαιτούν σταθερή εξωτερική τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης.

### Θύρα φόρτισης USB

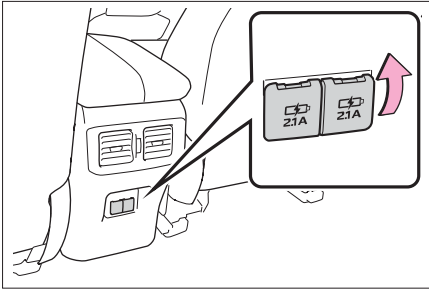
Η θύρα φόρτισης USB χρησιμοποιείται για την παροχή ηλεκτρικής τάσης 5V 2.1 A σε εξωτερικές συσκευές.

Η θύρα φόρτισης USB χρησιμοποιείται μόνο για φόρτιση. Δεν είναι σχεδιασμένη για μεταφορά δεδομένων ή άλλους σκοπούς.

Ανάλογα με την εξωτερική συσκευή, μπορεί να μην πραγματοποιείται σωστή φόρτιση. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της συσκευής πριν χρησιμοποιήσετε την θύρα φόρτισης USB.

#### ■ Χρήση θύρας φόρτισης USB

Ανοίξτε το καπάκι.



■ **Η θύρα φόρτισης USB μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν**

Ο διακόπτης εκκίνησης βρίσκεται στις θέσεις ACC ή ON.

■ **Καταστάσεις που η θύρα φόρτισης USB μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά**

- Εάν συνδεθεί μια συσκευή που καταναλώνει περισσότερο από 5V 2.1 A.
- Εάν μια συσκευή που είναι σχεδιασμένη για σύνδεση με υπολογιστή, όπως ένα USB αποθήκευσης συνδεθεί.
- Εάν η εξωτερική συσκευή που συνδέθηκε είναι απενεργοποιημένη.
- Εάν η θερμοκρασία στο εσωτερικό του αυτοκινήτου είναι πολύ υψηλή όπως όταν έχετε σταθμεύσει στον ήλιο.

■ **Σχετικά με την σύνδεση εξωτερικής συσκευής**

Ανάλογα με την εξωτερική συσκευή η φόρτιση της μπορεί να διακόπτεται και να ξεκινά και πάλι. Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

■ **Για να μην προκληθεί ζημιά στην θύρα φόρτισης USB**

- Μην εισάγετε ξένα αντικείμενα στην θύρα.
- Μην ρίχνετε νερό ή άλλα υγρά στην θύρα.

Όταν οι θύρες USB δεν χρησιμοποιούνται κλείνετε το καπάκι τους. Ξένα αντικείμενα ή υγρά μπορεί να εισωρήσουν σε αυτή και να προκληθεί βραχυκύκλωμα.

- Μην εξασκείτε υπερβολική δύναμη και μην κτυπάτε την θύρα φόρτισης USB.
- Μην αποσυναρμολογείτε ή πραγματοποιείτε μετατροπές στην θύρα φόρτισης USB.

■ **Για να μην προκληθεί ζημιά σε εξωτερικές συσκευές**

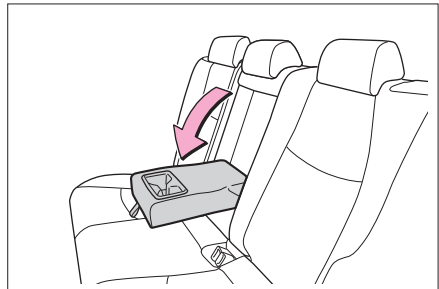
- Μην αφήνετε εξωτερικές συσκευές μέσα στο αυτοκίνητο. Η θερμοκρασία στο εσωτερικό του αυτοκινήτου μπορεί να αυξηθεί υπερβολικά και αυτό να έχει σαν αποτέλεσμα ζημιά στην συσκευή.
- Μην εξασκείτε δύναμη στην εξωτερική συσκευή ή το καλώδιο σύνδεσης της.

■ **Για να μην προκληθεί αποφόρτιση της μπαταρίας 12V**

Μην χρησιμοποιείτε την θύρα φόρτισης USB για μεγάλα διαστήματα όταν το υβριδικό σύστημα είναι σβηστό.

**Υποβραχιόνιο**

Κατεβάστε κάτω το υποβραχιόνιο για να το χρησιμοποιήσετε.



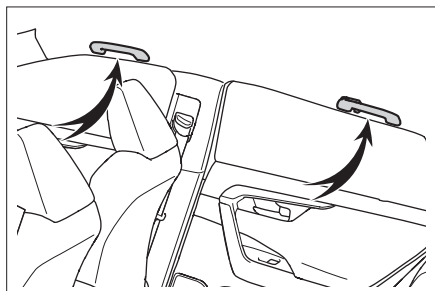
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

■ **Για να μην προκληθεί ζημιά στο υποβραχιόνιο**

Μην εξασκείτε υπερβολική δύναμη στο υποβραχιόνιο.

### Χειρολαβές

Μια χειρολαβή που βρίσκεται στην οροφή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από έναν επιβάτη για να στηρίζεται όταν κάθετα στο κάθισμα.



### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Χειρολαβές

Μην χρησιμοποιείτε τις χειρολαβές για να στηρίξεστε όταν εισέρχεστε ή εξέρχεστε από το αυτοκίνητο ή όταν σηκώνεστε από το κάθισμα.

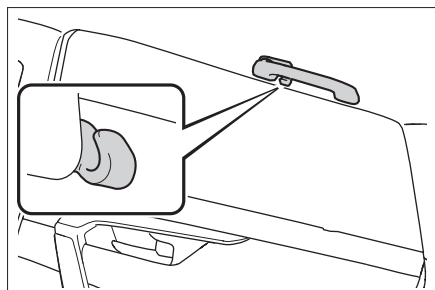
### ⚠ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

#### ■ Για να μην προκληθεί ζημιά στις χειρολαβές

Μην κρεμάτε βαριά αντικείμενα ή εξασκείτε μεγάλη δύναμη στις χειρολαβές.

### Άγγιστρα ρούχων

Τα άγγιστρα ρούχων βρίσκονται στις πίσω χειρολαβές.



### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Αντικείμενα που δεν μπορούν να κρεμαστούν από τα άγγιστρα ρούχων

Μην κρεμάτε κρεμάστρες παλτών ή άλλα σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα από τα άγγιστρα. Εάν ενεργοποιηθεί κάποιος πλαινός αερόσακος SRS κουρτίνα, τα αντικείμενα αυτά μπορεί να εκτοξευθούν με αποτέλεσμα να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.



## Συντήρηση και Φροντίδα

### 7-1. Συντήρηση και Φροντίδα

Καθαρισμός και προστασία του αμαξώματος .....	432
Καθαρισμός και προστασία του εσωτερικού .....	435

### 7-2. Συντήρηση

Απαιτήσεις για την συντήρηση .....	438
------------------------------------	-----

### 7-3. Εργασίες που μπορείτε να πραγματοποιείτε μόνοι σας

Προφυλάξεις για την συντήρηση που πραγματοποιείτε μόνοι σας .....	440
Καπό κινητήρα .....	442
Χρήση γρύλου δαπέδου .....	443
Χώρος κινητήρα .....	445
Μπαταρία 12V .....	450
Ελαστικά .....	452
Πίεση ελαστικών .....	471
Τροχοί .....	472
Φίλτρο κλιματιστικού .....	473
Καθαρισμός φίλτρου και αυλού εξαερισμού μετατροπέα DC/DC .....	477
Αντικατάσταση μάκτρων υαλοκαθαριστήρων .....	481
Μπαταρία τηλεχειριστηρίου .....	484
Έλεγχος και αντικατάσταση ασφαλειών .....	486
Λυχνίες φώτων .....	489

## Καθαρισμός και προστασία του αμαξώματος

**Ο καθαρισμός πρέπει να πραγματοποιείται με τρόπο κατάλληλο για κάθε εξάρτημα και τα υλικά του.**

### Οδηγίες καθαρισμού

- Καθαρίστε με σειρά από πάνω προς τα κάτω, ψεκάστε άφθονο νερό στο αμάξωμα, στο εσωτερικό των φτερών και στο κάτω τμήμα του αμαξώματος για να αφαιρέσετε βρωμιές και σκόνες.
- Πλύνετε το αμάξωμα του αυτοκινήτου χρησιμοποιώντας σφουγγάρι ή ένα μαλακό ύφασμα όπως το δέρμα σαμουά.
- Για επίμονους λεκέδες, χρησιμοποιήστε σαπούνι και ξεπλύνετε με άφθονο νερό.
- Σκουπίστε τα νερά.
- Περάστε με ειδικό κερί το αμάξωμα όταν η αδιάβροχη προστασία έχει εξασθενήσει. Εάν το νερό δεν καθαρίζει τα στίγματα, επαλείψτε με κερί όταν το αμάξωμα του αυτοκινήτου δεν είναι ζεστό.

#### ■ Πριν το πλύσιμο του αυτοκινήτου

Ελέγξτε ότι η θυρίδα πλήρωσης καυσίμου και η θυρίδα φόρτισης είναι σωστά κλεισμένες.

#### ■ Αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων

- Πριν πλύνετε το αυτοκίνητο:
- Διπλώστε τους καθρέπτες.
- Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών.

Ξεκινήστε το πλύσιμο από το μπροστινό τμήμα του αυτοκινήτου. Βεβαιωθείτε ότι αναδιπλώσατε τους καθρέπτες πριν ξεκινήσετε να οδηγήσετε.

- Οι βούρτσες που χρησιμοποιούνται στα αυτόματα πλυντήρια μπορεί να προκαλέσουν γρατσουνιές στην επιφάνεια του αμαξώματος και σε εξαρτήματα του (τροχοί κλπ.) και να προκαλέσουν ζημιά στο χρώμα του αυτοκινήτου σας.
- Σε μερικά αυτόματα πλυντήρια αυτοκινήτων, η πίσω αεροτομή μπορεί να εμποδί-

σει τον σωστό καθαρισμό ή να προκληθεί ζημιά σε αυτή.

#### ■ Πλυστική συσκευή υψηλής πίεσης

Καθώς το νερό μπορεί να εισέλθει στο εσωτερικό του αυτοκινήτου, μην πλησιάζετε τον ψεκαστήρα κοντά στα κενά γύρω από τις πόρτες ή στην περίμετρο των παραθύρων, ή μην ψεκάζετε σε αυτά τα σημεία συνεχώς.

#### ■ Σημείωση για το σύστημα smart entry & start

Εάν μια λαβή κλειδαριάς πόρτας βραχεί και το τηλεχειριζόμενο κλειδί βρίσκεται εντός ζώνης λειτουργίας του, η πόρτα μπορεί να κλειδώνει και ξεκλειδώνει επαναλαμβανόμενα. Σε τέτοια περίπτωση ακολουθήστε τις παρακάτω διορθωτικές διαδικασίες για να πλύνετε το αυτοκίνητο σας:

- Τοποθετήστε το κλειδί σε μια απόσταση 2 μέτρων (6 ft) ή περισσότερο από το αυτοκίνητο κατά το πλύσιμο. (Προσέξτε να μη κλαπεί το κλειδί).
- Ρυθμίστε το τηλεχειριζόμενο κλειδί σε κατάσταση εξοικονόμησης μπαταρίας ώστε να απενεργοποιήσετε το σύστημα smart entry & start (→σελ.207).

#### ■ Τροχοί και διακοσμητικά τροχών

- Αφαιρέστε οποιαδήποτε βρωμιά άμεσα χρησιμοποιώντας ένα ουδέτερο υγρό καθαρισμού.
- Ξεπλύνετε με άφθονο νερό.
- Για προστασία του χρώματος από τυχόν ζημιά λάβετε τις παρακάτω προφυλάξεις.
  - Μην χρησιμοποιείτε όξινα, αλκαλικά ή διαβρωτικά υγρά καθαρισμού.
  - Μην χρησιμοποιείτε βούρτσες με σκληρό τρίχωμα.
  - Μην χρησιμοποιείτε υγρό καθαρισμού στους τροχούς όταν αυτοί είναι ζεστοί, όπως αμέσως μετά από οδήγηση ή όταν έχετε σταθμεύσει στον ήλιο.

#### ■ Αδιάβροχη επικάλυψη εμπρός πλαϊνών παραθύρων

- Οι παρακάτω προφυλάξεις θα παρατείνουν την αποτελεσματικότητα της αδιάβροχης επικάλυψης των παραθύρων.

- Αφαιρέστε τυχόν βρωμιές από τα εμπρός πλαινά παράθυρα σε τακτικά διαστήματα.
- Μην αφήνετε σκόνες και βρωμιά να συσσωρευθούν στα παράθυρα για μεγάλο διάστημα. Καθαρίστε τα παράθυρα συχνά με ένα μαλακό υγρό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε κερί ή καθαριστικά τζαμιών που περιέχουν γυαλιστικά όταν καθαρίζετε τα παράθυρα.
- Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα για να αφαιρέσετε συσσωρευμένη βρωμιά.

### ■ Προφυλακτικές

Μην τρίβετε τους προφυλακτικές με λειαντικά καθαριστικά.

### ■ Επινικελωμένα τμήματα

Εάν η βρωμιά δεν αφαιρείται, πραγματοποιήστε τα παρακάτω:

- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί εμποτισμένο σε διάλυμα 5% ουδέτερου απορρυπαντικού και νερού για να καθαρίσετε την βρωμιά.
- Σκουπίστε την επιφάνεια με ένα στεγνό και μαλακό πανί για να αφαιρέσετε υπολείμματα νερών.
- Για να αφαιρέσετε υπολείμματα λαδιών, χρησιμοποιήστε μαντηλάκια εμποτισμένα με οινόπνευμα ή κάποιο αντίστοιχο προϊόν.



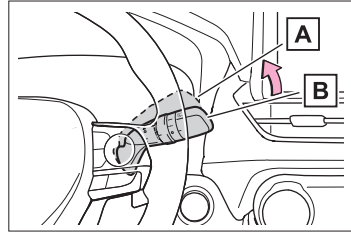
### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Όταν πλένετε το αυτοκίνητο

Μην ρίχνετε νερό στον χώρο του κινητήρα. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωμα στα ηλεκτρικά εξαρτήματα και να προκληθεί φωτιά.

#### ■ Όταν καθαρίζετε το παρμπρίζ

Θέστε τους υαλοκαθαριστήρες στην θέση OFF. Εάν οι υαλοκαθαριστήρες είναι στην θέση AUTO, μπορεί να λειτουργήσουν απροειδοποίητα στις παρακάτω καταστάσεις και μπορεί να πιαστούν τα χέρια σας και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και ζημιά στους υαλοκαθαριστήρες.



**A** OFF

**B** AUTO

- Όταν ακουμπήσετε το πάνω τμήμα του παρμπρίζ στο σημείο που βρίσκεται ο αισθητήρας βροχής με το χέρι σας.
- Όταν ένα βρεγμένο πανί ακουμπήσει κοντά στο σημείο που βρίσκεται ο αισθητήρας βροχής.
- Όταν κάτι κτυπήσει πάνω στο παρμπρίζ.
- Όταν ακουμπήσετε ή κτυπήσετε απευθείας το σώμα του αισθητήρα βροχής.

#### ■ Προφυλάξεις για την εξάτμιση

Τα καυσαέρια προκαλούν υψηλές θερμοκρασίες στον σωλήνα της εξάτμισης. Όταν πλένετε το αυτοκίνητο σας, προσέξτε να μην αγγίξετε τον σωλήνα της εξάτμισης μέχρις ότου αυτός κρυώσει επαρκώς γιατί μπορεί να προκληθεί έγκαιμα.

#### ■ Προφυλάξεις για τον πίσω προφυλακτήρα με σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου (προαιρετικός εξοπλισμός)

Εάν το χρώμα του πίσω προφυλακτήρα έχει γρατσουνιές ή κτυπήματα, το σύστημα μπορεί να μην λειτουργεί σωστά. Εάν κάτι τέτοιο συμβαίνει, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- **Για την προστασία του χρώματος του αυτοκινήτου και την αποφυγή σκουριάς στο αμάξωμα και τα εξαρτήματα (τροχοί αλουμινίου κλπ.)**
- Πλένετε το αυτοκίνητο άμεσα στις παρακάτω περιπτώσεις:
  - Όταν οδηγείτε σε παραλιακές περιοχές.
  - Όταν οδηγείτε σε δρόμους που έχουν ρίξει αλάτι.
  - Όταν υπάρχουν υπολείμματα ασφάλτου ή χυμών δέντρων στην επιφάνεια του αυτοκινήτου.
  - Όταν οδηγείτε σε περιοχή με καυσαέρια, καπνούς, σκόνες από εκσκαφές, σκόνη μετάλλων ή χημικά.
  - Όταν το αυτοκίνητο έχει λερωθεί με σκόνες ή λάσπη.
  - Όταν χυθεί βενζίνη ή άλλο καύσιμο πάνω σε βαμμένη επιφάνεια.
- Όταν μια βαμμένη επιφάνεια χαραχθεί ή κτυπηθεί, θα πρέπει να επισκευαστεί άμεσα.
- Για να προστατευθούν οι τροχοί από σκουριά, αφαιρείτε τυχόν βρωμιά και όταν πρόκειται να τους αποθηκεύσετε αποθηκεύστε τους σε χώρο με χαμηλό ποσοστό υγρασίας.
- **Καθαρισμός των εξωτερικών φώτων**
- Πλύνετε προσεκτικά. Μην χρησιμοποιείτε οργανικά υποκατάστατα και μην τρίβετε με σκληρή βούρτα. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ζημιά.
- Μην επαλείψετε με κερί τις επιφάνειες των φώτων. Το κερί μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα κρύσταλλα των φώτων.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- **Όταν πλένετε το αυτοκίνητο σε αυτόματο πλυντήριο**
- Γυρίστε τον μοχλό υαλοκαθαριστήρων στην θέση OFF. Εάν ο μοχλός βρίσκεται στην θέση AUTO, μπορεί οι υαλοκαθαριστήρες να λειτουργήσουν και να προκληθεί ζημιά σε αυτούς.
- **Όταν χρησιμοποιείτε πλυστική συσκευή υψηλής πίεσης**
- Όταν πλένετε το αυτοκίνητο μην ψεκάζετε απευθείας στην κάμερα ή την γύρω περιοχή της, νερό με υψηλή πίεση. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει την δυσλειτουργία της συσκευής.
- Μην πλησιάζετε τον ψεκαστήρα πολύ κοντά σε ελαστικά εξαρτήματα, συνδέσμους καλωδίων ή στα παρακάτω εξαρτήματα. Η επαφή με νερό υπό πίεση μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε αυτό.
  - Μπαταρία έλξης.
  - Εξαρτήματα μπαταρίας έλξης.
  - Εξαρτήματα που αφορούν το σύστημα διεύθυνσης.
  - Εξαρτήματα ανάρτησης.
  - Εξαρτήματα συστήματος φρένων.
- Διατηρείτε μια απόσταση τουλάχιστον 30 εκ. (11.9 ίν.) του ψεκαστήρα από το αμάξωμα του αυτοκινήτου. Σε αντίθετη περίπτωση εξαρτήματα όπως οι προφυλακτήρες μπορεί να παραμορφωθούν ή να πάθουν ζημιά. Επίσης μην ψεκάζετε στο ίδιο σημείο συνεχόμενα.
- Μην ψεκάζετε συνεχόμενα το κάτω τμήμα του παρμπρίζ. Εάν εισέλθει νερό στον αυλό του συστήματος κλιματισμού ο οποίος βρίσκεται σε αυτό το σημείο του παρμπρίζ, το σύστημα μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά.
- Μην πλένετε το κάτω τμήμα του αυτοκινήτου χρησιμοποιώντας πλυστική συσκευή υψηλής πίεσης.



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μην χρησιμοποιείτε την πλυστική συσκευή στην περιοχή της θυρίδας φόρτισης. Το νερό μπορεί να εισέλθει στην υποδοχή φόρτισης και να προκληθεί ζημιά.

## Καθαρισμός και προστασία του εσωτερικού

**Ο καθαρισμός πρέπει να πραγματοποιείται με τρόπο κατάλληλο για κάθε εξάρτημα και τα υλικά του.**

### Προστασία του εσωτερικού του αυτοκινήτου

- Αφαιρέστε την βρωμιά και τις σκόνες χρησιμοποιώντας μια ηλεκτρική σκούπα. Σκουπίστε τις σκονισμένες επιφάνειες με ένα πανί εμποτισμένο με χλιαρό νερό.
- Εάν η βρωμιά δεν μπορεί να αφαιρεθεί, σκουπίστε την με ένα μαλακό πανί εμποτισμένο σε διάλυμα νερού και 1% περίπου ουδέτερου απορρυπαντικού. Στίψτε το πανί και αφαιρέστε προσεκτικά το διάλυμα νερού και απορρυπαντικού από τις επιφάνειες.

### ■ Καθαρισμός των μοκετών

Υπάρχουν διαθέσιμα διάφορα καθαριστικά αφρού. Χρησιμοποιήστε ένα σφουγγάρι ή μια βούρτσα για να απλώσετε τον αφρό. Τρίψτε με κυκλικές επαναλαμβανόμενες κινήσεις. Μην χρησιμοποιείτε νερό. Σκουπίστε τις βρώμικες επιφάνειες και αφήστε τις να στεγνώσουν. Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται όταν διατηρείτε τις μοκέτες στεγνές όσον αυτό είναι δυνατόν.

### ■ Καθαρισμός των ζωνών ασφαλείας

Καθαρίστε τις ζώνες ασφαλείας χρησιμοποιώντας ένα διάλυμα χλιαρού νερού και ουδέτερου σαπουνιού με ένα σφουγγάρι ή ύφασμα. Επίσης να ελέγχετε σε περιοδικά διαστήματα τις ζώνες ασφαλείας για σχισίματα ή άλλου είδους φθορά.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Παρουσία νερού μέσα στο αυτοκίνητο**
- Μην επιτρέπετε να χυθεί νερό ή άλλα υγρά μέσα στο αυτοκίνητο όπως στο πάτωμα, στα πίσω καθίσματα, στον αυλό εξαερισμού του μετατροπέα DC/DC, και στον χώρο αποσκευών (→σελ.92). Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί ζημιά ή φωτιά στον μετατροπέα DC/DC, τα ηλεκτρικά εξαρτήματα κλπ.
- Μην επιτρέπετε να βραχούν τα εξαρτήματα ή η καλωδίωση των αερόσακων SRS (→σελ.38). Μια δυσλειτουργία μπορεί να προκαλέσει την ενεργοποίηση των αερόσακων ή την μη σωστή λειτουργία τους με αποτέλεσμα να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

### ■ Καθαρισμός εσωτερικού (ταμπλό οργάνων)

Μην χρησιμοποιείτε αλοιφές γυαλισματος ή γυαλιστικά καθαριστικά. Το ταμπλό μπορεί να αντανακλάται στο παρμπρίζ εμποδίζοντας την ορατότητα του οδηγού και να προκληθεί ατύχημα με σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- **Απορρυπαντικά καθαρισμού**
- Μην χρησιμοποιείτε τα παρακάτω απορρυπαντικά καθώς μπορεί να αποχρωματίσουν το εσωτερικό του αυτοκινήτου ή να προκαλέσουν σκασίματα ή άλλη ζημιά στις βαμμένες επιφάνειες:
  - Εκτός καθισμάτων: Οργανικά υποκατάστατα όπως βενζίνη, αλκαλικά ή όξινα διαλύματα, χλωρίνη.
  - Καθίσματα: Αλκαλικά ή όξινα διαλύματα όπως διαλυτικό, βενζίνη και οινόπνευμα.
- Μην χρησιμοποιείτε γυαλιστικό καθαριστικό. Το ταμπλό ή άλλα βαμμένα εξαρτήματα του εσωτερικού του αυτοκινήτου μπορεί να πάθουν ζημιά.



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- **Προστασία δερμάτινων επιφανειών**  
Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις για να προστατέψετε τις δερμάτινες επιφάνειες από φθορά ή άλλη ζημιά:
  - Καθαρίστε σκόνες ή βρωμιά άμεσα από τις δερμάτινες επιφάνειες.
  - Μην εκθέτετε το αυτοκίνητο σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα. Σταθμεύετε το αυτοκίνητο σας σε σκιερό μέρος, ιδιαίτερα τους καλοκαιρινούς μήνες.
  - Μην τοποθετείτε αντικείμενα κατασκευασμένα από βινύλιο, πλαστικό ή που περιέχουν κερύ στις δερμάτινες επιφάνειες, καθώς αυτά μπορεί να κολλήσουν πάνω τους όταν η θερμοκρασία του εσωτερικού του αυτοκινήτου αυξηθεί.
- **Νερό στο πάτωμα**  
Μην πλένετε το πάτωμα του αυτοκινήτου με νερό.  
Συστήματα του αυτοκινήτου όπως το ηχοσύστημα μπορεί να πάθουν ζημιά εάν νερό έρθει σε επαφή με ηλεκτρικά εξαρτήματα που βρίσκονται πάνω ή κάτω από το πάτωμα. Επίσης το νερό μπορεί να προκαλέσει την δημιουργία σκουριάς.
- **Καθαρισμός του εσωτερικού του παρμπρίζ**  
Μην αφήνετε να πέσει καθαριστικό τζαμιών πάνω στον φακό της κάμερας. Επίσης μην αγγίζετε τον φακό (→σελ.306).
- **Καθαρισμός του εσωτερικού του πίσω παρμπρίζ**
  - Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικό τζαμιών για να καθαρίσετε το πίσω παρμπρίζ καθώς μπορεί αυτό να προκαλέσει ζημιά στα καλώδια του συστήματος θέρμανσης και ξεθαμπώματος του πίσω παρμπρίζ ή και της κεραίας. Χρησιμοποιείτε ένα μαλακό πανί εμποτισμένο με χλιαρό νερό και καθαρίστε απαλά την επιφάνεια.
  - Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά στα καλώδια του συστήματος ξεθαμπώματος.

### Καθαρισμός δερμάτινων επιφανειών

- Αφαιρέστε σκόνες και βρωμιά χρησιμοποιώντας ηλεκτρική σκούπα.
- Καθαρίστε την βρωμιά χρησιμοποιώντας ένα μαλακό ύφασμα εμποτισμένο με νερό.

Χρησιμοποιήστε διάλυμα 5% ουδέτερου καθαριστικού και νερού.

- Στίψτε το πανί και αφαιρέστε προσεκτικά το διάλυμα νερού και απορρυπαντικού από τις επιφάνειες.
- Καθαρίστε την επιφάνεια με ένα στεγνό μαλακό πανί για να αφαιρέσετε τυχόν υγρασία. Αφήστε το δέρμα να στεγνώσει σε σκιερό και καλά αεριζόμενο σημείο.

#### ■ Φροντίδα δερμάτινων επιφανειών

Η SUZUKI συνιστά τον καθαρισμό του εσωτερικού του αυτοκινήτου τουλάχιστον δύο φορές τον χρόνο για να διατηρείται σε καλή κατάσταση.

### Καθαρισμός επιφανειών από συνθετικό δέρμα

- Αφαιρέστε σκόνες και βρωμιά χρησιμοποιώντας ηλεκτρική σκούπα.
- Καθαρίστε χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί εμποτισμένο σε διάλυμα από περίπου 1% ουδέτερου απορρυπαντικού και χλιαρού νερού.
- Στίψτε το πανί και αφαιρέστε προσεκτικά το διάλυμα νερού και απορρυπαντικού από τις επιφάνειες.

## Απαιτήσεις για την συντήρηση

**Για να εξασφαλίσετε ασφαλή και οικονομική οδήγηση η καθημερινή φροντίδα και η τακτική συντήρηση είναι πολύ σημαντική. Η SUZUKI συνιστά τη παρακάτω συντήρηση.**

### ■ Που να απευθυνθείτε για την συντήρηση του αυτοκινήτου σας

Με στόχο να διατηρείτε το αυτοκίνητο σας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση, η SUZUKI συνιστά οι εργασίες συντήρησης αλλά και άλλες διαδικασίες ελέγχου να πραγματοποιούνται σε έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI. Για επισκευές που καλύπτονται από την εγγύηση παρακαλούμε επισκεφθείτε έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI, ο οποίος θα χρησιμοποιήσει γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά SUZUKI και έχει την γνώση να αντιμετωπίσει τυχόν δυσκολίες που θα προκύψουν.

Υπάρχουν επίσης πολλά πλεονεκτήματα να απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI και για τυχόν εργασίες που δεν καλύπτονται από την εγγύηση καθώς γνωρίζουν και μπορούν να αντιμετωπίσουν τυχόν δυσκολίες που θα προκύψουν.

Ο Επίσημος Συνεργάτης SUZUKI θα πραγματοποιήσει όλες τις απαραίτητες εργασίες και ελέγχους που καθορίζονται στο πρόγραμμα συντήρησης του αυτοκινήτου σας αξιόπιστα και οικονομικά λόγω της εμπειρίας του.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Εάν το αυτοκίνητο σας δεν συντηρείται κανονικά

Η λανθασμένη συντήρηση του αυτοκινήτου σας μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την πρόκληση σοβαρής ζημιάς σε αυτό και να προκληθεί ατύχημα με σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

### ■ Χειρισμός της μπαταρίας 12V

Η μπαταρία 12V, οι ακροδέκτες της και τα σχετιζόμενα εξαρτήματα περιέχουν μολυβδό που είναι διαπιστωμένο ότι προκαλεί ζημιά στον εγκέφαλο. Πλένετε τα χέρια σας μετά από κάθε επαφή μαζί τους (→σελ.450).

## Προγραμματισμένη συντήρηση

Η προγραμματισμένη συντήρηση θα πρέπει να πραγματοποιείται σε συγκεκριμένα διαστήματα και βάσει του προγράμματος συντήρησης.

Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με το πρόγραμμα συντήρησης του αυτοκινήτου σας ανατρέξτε στο Βιβλίο εγγύησης και συντήρησης.

### Εργασίες που μπορείτε να πραγματοποιείτε μόνοι σας

Αρκετές από τις εργασίες συντήρησης είναι εύκολο να πραγματοποιηθούν από εσάς εάν έχετε λίγες μηχανολογικές γνώσεις και μερικά βασικά εργαλεία.

Σημειώστε όμως ότι μερικές εργασίες απαιτούν ειδικά εργαλεία και γνώσεις.

Αυτές είναι καλύτερο να πραγματοποιούνται από έμπειρους μηχανικούς. Ακόμα και εάν έχετε γνώσεις και εμπειρία, συνιστούμε αυτές τις εργασίες να τις πραγματοποιείτε σε έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

Ο Επίσημος Συνεργάτης SUZUKI διατηρεί αρχείο των εργασιών συντήρησης που πραγματοποιεί στο αυτοκίνητο σας και το οποίο αποτελεί εγγύηση για την συντήρησή του.



■ **Χρειάζεται το αυτοκίνητο σας επι-σκευές;**

Να είστε σε εγρήγορση για αλλαγές στις επιδόσεις και τους ήχους, καθώς και σε οπτικές ενδείξεις που δηλώνουν ότι απαιτείται συντήρηση. Ορισμένες σημαντικές ενδείξεις είναι:

- Ο κινητήρας δεν ανταποκρίνεται, καθυστερεί ή κτυπάει.
- Αξιοσημείωτη απώλεια ισχύος.
- Παράξενοι μηχανικοί θόρυβοι.
- Διαρροή υγρών κάτω από το αυτοκίνητο (Όμως, η ύπαρξη νερών κάτω από το αυτοκίνητο μετά την χρήση του συστήματος κλιματισμού είναι φυσιολογικό).
- Αλλαγή στον ήχο της εξάτμισης. (Αυτό μπορεί να υποδεικνύει μια σοβαρή διαρροή μονοξειδίου του άνθρακα. Οδηγήστε με τα παράθυρα ανοικτά και ελέγξτε το σύστημα εξάτμισης άμεσα).
- Ελαστικά που δείχνουν ότι έχουν χάσει αέρα, στρίγγλισμα των ελαστικών όταν στρίβετε, ανομοιόμορφη φθορά των ελαστικών.
- Το αυτοκίνητο τραβάει προς την μια πλευρά όταν οδηγείτε σε επίπεδο δρόμο.
- Περίεργος θόρυβος που προέρχεται από την ανάρτηση.
- Απώλεια της αποδοτικότητας των φρένων, σπογγώδης αίσθηση στο πεντάλ φρένων, το πεντάλ φρένων σχεδόν φθάνει μέχρι το πάτωμα, το αυτοκίνητο τραβάει προς την μια πλευρά όταν φρενάρετε.
- Η θερμοκρασία ψυκτικού υγρού κινητήρα είναι υψηλότερη από την κανονική (→σελ.166).

Εάν παρατηρήσετε μια από αυτές τις ενδείξεις, απευθυνθείτε το συντομότερο δυνατόν στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI. Το αυτοκίνητο σας μπορεί να χρειάζεται ρύθμιση ή επισκευή.

### Προφυλάξεις για την συντήρηση που πραγματοποιείτε μόνοι σας

Εάν πραγματοποιείτε την συντήρηση μόνοι σας, ακολουθήστε την σωστή διαδικασία όπως παρουσιάζεται σε αυτές τις ενότητες.

### Συντήρηση

Είδος	Εξαρτήματα και εργαλεία
Κατάσταση μπαταρίας 12V (→σελ.450)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Γράσο</li> <li>• Κλειδί (για τις βίδες των ακροδεκτών)</li> </ul>
Στάθμη ψυκτικού υγρού κινητήρα/μονάδας ισχύος (→σελ.447)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• “ Toyota Super Long Life Coolant” ή αντίστοιχο υψηλής ποιότητας ψυκτικό υγρό με βάση την γλυκόλη, μη-πυριτικό, μη-νιτρώδες και μη-βορικό με υβριδική τεχνολογία οργανικών οξέων μεγάλης διάρκειας ζωής. Το ψυκτικό υγρό “Toyota Super Long Life Coolant” είναι ήδη αναμεμιγμένο με 50% ψυκτικό και 50% απεσταγμένο νερό.</li> <li>• Χωνί (που χρησιμοποιείται μόνο για συμπλήρωμα ψυκτικού).</li> </ul>
Στάθμη λαδιών κινητήρα (→σελ.445)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Λάδι “SUZUKI genuine oil” ή αντίστοιχο.</li> <li>• Πανιά ή χαρτί καθαρισμού.</li> <li>• Χωνί (που χρησιμοποιείται μόνο για συμπλήρωση λαδιών).</li> </ul>

Είδος	Εξαρτήματα και εργαλεία
Ασφάλειες (→σελ.486)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ασφάλεια αντίστοιχης τιμής με την αρχική.</li> </ul>
Αυλός εξαερισμού μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) (→σελ.477)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ηλεκτρική σκούπα κλπ.</li> <li>• Κατσαβίδι τύπου Philips.</li> </ul>
Λυχνίες φώτων (→σελ.489)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Λυχνίες ίδιας τιμής και ισχύος με τις αρχικές.</li> <li>• Κατσαβίδι τύπου Philips.</li> <li>• Ίσιο κατσαβίδι.</li> <li>• Κλειδί.</li> </ul>
Ψυγείο και συμπυκνωτής (→σελ.448)	-
Πίεση ελαστικών (→σελ.471)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Μετρητής πίεσης ελαστικών.</li> <li>• Αέρας υπό πίεση.</li> </ul>
Υγρό υαλοκαθαριστήρων (→σελ.449)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Νερό ή υγρό καθαρισμού που περιέχει αντιψυκτικό (για χειμερινή χρήση).</li> <li>• Χωνί (που χρησιμοποιείται μόνο για συμπλήρωμα υγρού καθαρισμού).</li> </ul>

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο χώρος του κινητήρα περιέχει πολλούς μηχανισμούς και υγρά που μπορούν ξαφνικά να θερμανθούν ή να ενεργοποιηθούν με ηλεκτρισμό. Για να αποφύγετε ένα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο, πρέπει να τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- **Όταν εργάζεστε στον χώρο του κινητήρα**
- Βεβαιωθείτε ότι στην οθόνη πληροφοριών δεν εμφανίζονται το μήνυμα “ΑΝΑΦΛΕΞΗ ΕΝΕΡΓΗ” και η ένδειξη “READY” είναι σβηστή.
- Διατηρείτε τα χέρια και τα ρούχα σας καθώς και τα εργαλεία μακριά από τις φτερωτές.
- Προσέξτε να μην ακουμπήσετε τον κινητήρα, την μονάδα ελέγχου ισχύος, το ψυγείο, την πολλαπλή εξαγωγής κλπ. αμέσως μετά από την οδήγηση του αυτοκινήτου καθώς αυτά είναι ζεστά. Το λάδι καθώς και άλλα υγρά μπορεί να είναι και αυτά ζεστά.
- Μην αφήνετε οτιδήποτε που μπορεί να καεί εύκολα όπως χαρτί και πανιά στο χώρο του κινητήρα.
- Μην καπνίζετε και μην πλησιάζετε σπινθήρες ή φλόγες κοντά σε καύσιμο ή στην μπαταρία 12V. Οι αναθυμιάσεις από το καύσιμο και την μπαταρία 12V είναι εύφλεκτες.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί γιατί τα υγρά φρένων μπορούν να βλάψουν τα χέρια ή τα μάτια σας και να προκαλέσουν διάβρωση σε βαμμένες επιφάνειες. Εάν πέσουν υγρά φρένων στα χέρια ή τα μάτια σας, ξεπλύνετε με άφθονο τρεχούμενο νερό αμέσως. Εάν αισθανθείτε οποιαδήποτε ενόχληση απευθυνθείτε σε γιατρό.
- **Όταν εργάζεστε κοντά στον ηλεκτρικό ανεμιστήρα ψύξης ή στη μάσκα του ψυγείου**

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση OFF. Εάν αυτός βρίσκεται στην θέση ON, ο ανεμιστήρας μπορεί να εκκινήσει αυτόματα εάν το σύστημα κλιματισμού είναι ενεργό και/ή η θερμοκρασία ψυκτικού είναι υψηλή (→σελ. 448).

- **Γυαλιά ασφαλείας**

Φοράτε πάντοτε γυαλιά ασφαλείας για προστασία των ματιών σας από εκτοξευόμενα σωματίδια, υγρά κλπ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

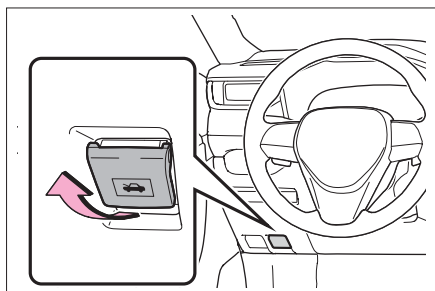
- **Εάν αφαιρέσετε το φίλτρο αέρα**  
Η οδήγηση με το φίλτρο αέρα να έχει αφαιρεθεί μπορεί να προκαλέσει υπερβολική φθορά στον κινητήρα εξ' αιτίας της σκόνης και της βρωμιάς του αέρα.
- **Εάν η στάθμη των υγρών είναι χαμηλή ή υψηλή**  
Είναι φυσιολογικό για τα υγρά των φρένων να κατεβαίνουν ελαφρά όσο φθείρονται τα τακάκια των φρένων ή όταν η στάθμη των υγρών στον συσσωρευτή είναι υψηλή. Εάν το δοχείο χρειάζεται συμπλήρωση τακτικά, μπορεί να είναι ένδειξη ενός σοβαρού προβλήματος.

## Καπό κινητήρα

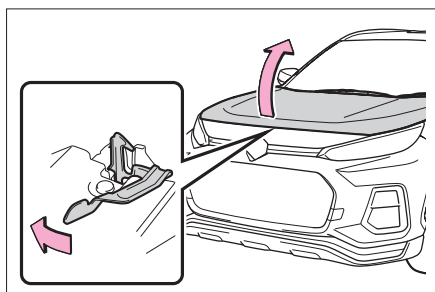
**Απελευθερώστε την ασφάλεια του καπό κινητήρα από το εσωτερικό του αυτοκινήτου.**

### Ανοίγοντας το καπό κινητήρα

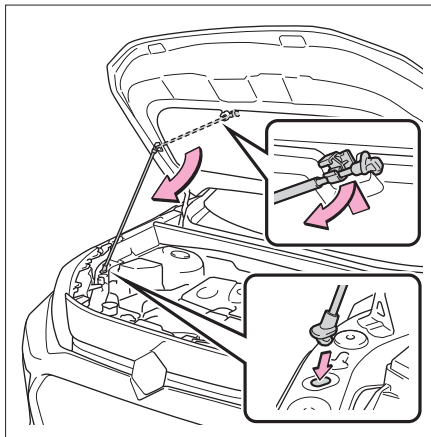
- 1 Τραβήξτε τον μοχλό απελευθέρωσης. Το καπό θα ανασηκωθεί ελαφρά.



- 2 Τραβήξτε τον βοηθητικό μοχλό συγκράτησης προς τα αριστερά και ανασηκώστε το καπό.



- 3 Στηρίξτε το καπό ανοικτό τοποθετώντας την ράβδο στήριξης στην υποδοχή.



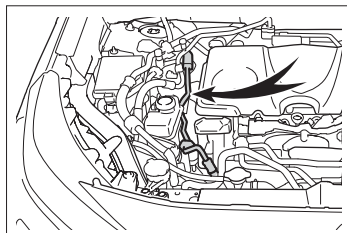
## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Έλεγχος πριν την οδήγηση

Ελέγξτε ότι το καπό είναι κλειστό πλήρως και ασφαλισμένο. Εάν το καπό δεν έχει ασφαλίσει σωστά, μπορεί να ανοίξει όταν το αυτοκίνητο κινείται και να δημιουργηθεί ατύχημα, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

### ■ Προστασία από εγκαύματα

Μην αγγίζετε τους σωλήνες όταν ο συμπιεστής λειτουργεί ή αμέσως μόλις σταματήσει, γιατί είναι ζεστά. Εάν τους αγγίξετε προτού αυτά κρυώσουν, μπορεί να πάθετε εγκαύματα.



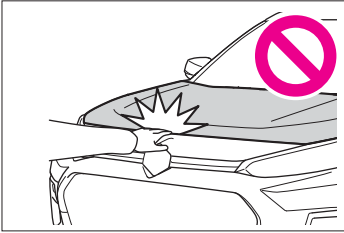
### ■ Μετά την στήριξη του καπό με την ράβδο στην υποδοχή

Βεβαιωθείτε ότι η ράβδος στηρίζει με ασφάλεια το καπό και το προστατεύει από το να πέσει και να κτυπήσει στο κεφάλι ή το σώμα σας.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Όταν κλείνετε το καπό

Προσέξτε ιδιαίτερα να μην εγκλωβιστούν τα χέρια ή τα δάκτυλα σας όταν κλείνετε το καπό κινητήρα.



### ▲ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

#### ■ Όταν κλείνετε το καπό κινητήρα

Βεβαιωθείτε ότι τοποθετήσατε την ράβδο στήριξης στο ειδικό κλιπ προτού κλείσετε το καπό. Εάν κλείσετε το καπό χωρίς να έχετε τοποθετήσει την ράβδο στο ειδικό κλιπ μπορεί να προκληθεί ζημιά και στράβωμα στο καπό.

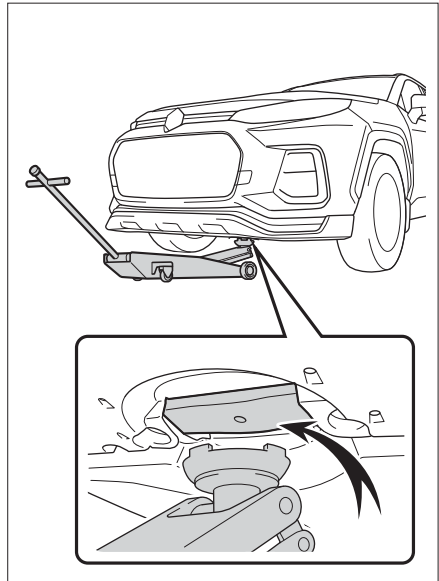
### Χρήση γρύλου δαπέδου

Όταν χρησιμοποιείτε ένα γρύλο δαπέδου ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται μαζί με τον γρύλο και λειτουργήστε τον με ασφάλεια.

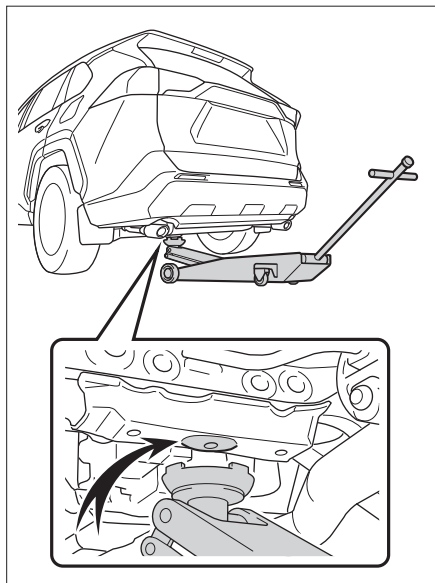
Όταν ανυψώνετε το αυτοκίνητο σας με ένα γρύλο, τοποθετήστε τον γρύλο σωστά. Η λανθασμένη τοποθέτηση του γρύλου μπορεί να δημιουργήσει ζημιά στο αυτοκίνητο και να προκαλέσει τραυματισμό.

### Σημεία τοποθέτησης γρύλου δαπέδου

#### ■ Εμπρός

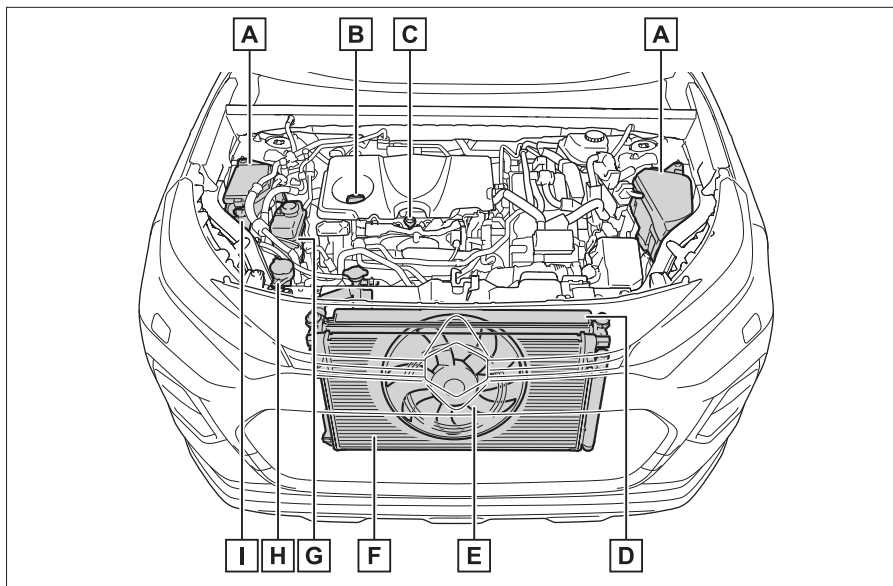


## ■ Πίσω



## Χώρος κινητήρα

## Εξαρτήματα



- A** Ασφαλειοθήκη (→σελ.486)
- B** Τάπα πλήρωσης λαδιού (→σελ.446)
- C** Δείκτης στάθμης λαδιού (→σελ.445)
- D** Ψυγείο κινητήρα (→σελ.448)
- E** Ηλεκτρικός ανεμιστήρας
- F** Συμπυκνωτής (→σελ.448)
- G** Δοχείο ψυκτικού υγρού μονάδας ελέγχου ισχύος (→σελ.448)
- H** Δοχείο υγρών πλυστικής συσκευής (→σελ.449)
- I** Δοχείο ψυκτικού υγρού κινητήρα (→σελ.447)

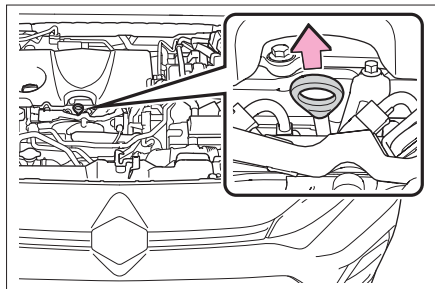
■ **Μπαταρία 12V**  
→σελ.450

### Έλεγχος και προσθήκη λαδιού κινητήρα

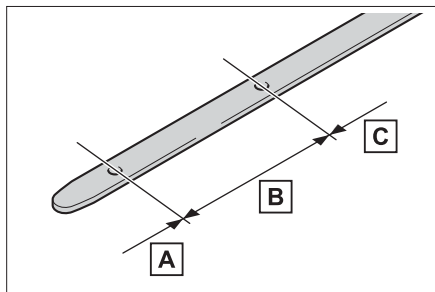
Με τον κινητήρα σε θερμοκρασία λειτουργίας και σβηστό, ελέγξτε την στάθμη λαδιών στον δείκτη.

### ■ Έλεγχος λαδιού

- 1 Σταθμεύστε το αυτοκίνητο σε επίπεδο έδαφος. Αφού προθερμάνετε τον κινητήρα στην συνέχεια σβήστε το υβριδικό σύστημα και περιμένετε για περισσότερο από 5 λεπτά ώστε το λάδι να αποστραγγιστεί στο κάτω τμήμα του κινητήρα.
- 2 Κρατώντας ένα πανί κάτω από το άκρο του δείκτη, τραβήξτε τον έξω από την θέση του.



- 3 Καθαρίστε τον δείκτη.
- 4 Επανεισάγετε τον δείκτη στην θέση του πλήρως.
- 5 Τραβήξτε τον δείκτη έξω και ελέγξε την στάθμη λαδιών.



- A** Χαμηλή
- B** Κανονική
- C** Υπερβολική

Το σχήμα του δείκτη στάθμης λαδιού μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο του αυτοκινήτου ή του κινητήρα.

- 6 Σκουπίστε τον δείκτη και επανατοποθετήστε τον στην θέση του.

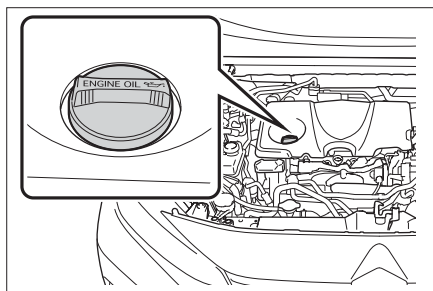
### ■ Έλεγχος του τύπου λαδιών και προετοιμασία των αντικειμένων που χρειάζονται

Ελέγξτε τον τύπο λαδιών και προετοιμάστε τα υλικά που χρειάζεστε προτού συμπληρώσετε λάδια.

- Επιλογή λαδιών (→σελ.549)
- Ποσότητα λαδιών (Χαμηλό → Πλήρες) 1.5 L (1.6 qt., 1.3 Imp. qt)
- Υλικά Καθαρό χωνί

### ■ Συμπλήρωμα λαδιών

Εάν η στάθμη λαδιών είναι χαμηλότερα ή κοντά στο κατώτατο σημάδι του δείκτη, συμπληρώστε λάδια ίδιου τύπου με αυτό που υπάρχει στον κινητήρα.



- 1 Αφαιρέστε την τάπα πλήρωσης στρέφοντας την αριστερόστροφα.
- 2 Συμπληρώστε αργά λάδι, ελέγχοντας τον δείκτη στάθμης.
- 3 Τοποθετήστε την τάπα και στρέψτε την δεξιόστροφα.



### ■ Κατανάλωση λαδιού

Μια συγκεκριμένη ποσότητα λαδιού καταναλώνεται κατά την οδήγηση. Στις παρακάτω καταστάσεις, η κατανάλωση λαδιού μπορεί να αυξηθεί, και θα χρειαστεί συμπλήρωμα λαδιών μεταξύ των διαστημάτων περιοδικής συντήρησης.

- Όταν ο κινητήρας είναι καινούριος, για παράδειγμα όταν αγοράσετε το καινούριο αυτοκίνητο σας ή αμέσως μετά από την αντικατάσταση του κινητήρα του.
- Όταν χρησιμοποιηθεί λάδι χαμηλής ποιότητας ή ακατάλληλου τύπου.
- Όταν οδηγείτε με υψηλές ταχύτητες ή μεταφέροντας βαρύ φορτίο, όταν ρυμουλκείτε ή όταν οδηγείτε επιταχύνοντας και επιβραδύνοντας συχνά.
- Όταν αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργεί στο ρελαντί για μεγάλο διάστημα, ή όταν οδηγείτε συχνά σε μπουλιαρισμένους δρόμους.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Χρησιμοποιημένο λάδι κινητήρα

- Τα χρησιμοποιημένα λάδια περιέχουν επικίνδυνα για την υγεία συστατικά και μπορεί η παρατεταμένη επαφή τους με το δέρμα να προκαλέσει ερεθισμούς ή και καρκίνο στο δέρμα, γιαυτό θα πρέπει να είστε προσεκτικοί στον χειρισμό του. Για να αφαιρέσετε λάδια από την επιδερμίδα σας ξεπλύνετε με σαπούνι και αρκετό νερό.
- Απορίψτε τα χρησιμοποιημένα λάδια και φίλτρα λαδιού με ασφαλή και σωστό τρόπο. Μην απορρίπτετε τα λάδια στα οικιακά απορρίματα, σε φρεάτια αποχέτευσης ή στο έδαφος. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI, σε σταθμό αυτοκινήτων ή σε κατάστημα πώλησης ειδών αυτοκινήτου για να ενημερωθείτε σχετικά με την απόριψη ή την ανακύκλωση τους.
- Μην αφήνετε χρησιμοποιημένα λάδια προσβάσιμα σε παιδιά.

### ▲ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

#### ■ Προστασία κινητήρα από σοβαρή ζημιά

Ελέγχετε την στάθμη λαδιών σε τακτικά διαστήματα.

#### ■ Όταν αντικαθιστάτε τα λάδια κινητήρα

- Προσέξτε να μην χυθεί λάδι στα εξαρτήματα του αυτοκινήτου.
- Μην συμπληρώνετε υπερβολική ποσότητα λαδιών γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.
- Ελέγχετε την στάθμη λαδιών με τον δείκτη κάθε φορά που ανεφοδιάζετε με καύσιμο.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάπα πλήρωσης είναι σωστά σφισμένη.

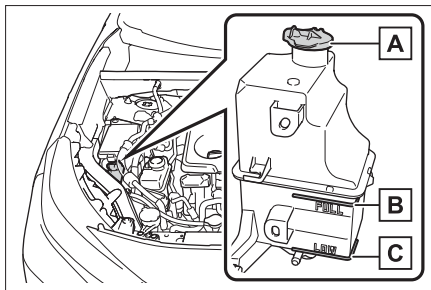
#### ■ Εάν χυθούν λάδια στο κινητήρα

Για προστασία του καπακιού κινητήρα από ζημιά, εάν χυθούν λάδια καθαρίστε το αμέσως χρησιμοποιώντας ουδέτερο απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε οργανικά διαλύματα όπως καθαριστικά φρένων.

### Έλεγχος ψυκτικού υγρού κινητήρα

Η στάθμη του ψυκτικού υγρού είναι σωστή αν βρίσκεται μεταξύ των γραμμών "FULL" και "LOW" στο δοχείο και με τον κινητήρα κρύο.

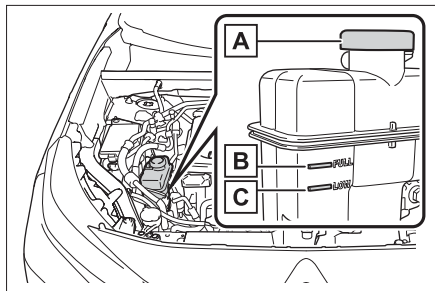
#### ■ Δοχείο ψυκτικού υγρού



- A** Τάπα δοχείου
- B** Γραμμή "FULL"
- C** Γραμμή "LOW"

Εάν η στάθμη βρίσκεται χαμηλότερα από την γραμμή "LOW", συμπληρώστε ψυκτικό υγρό στο δοχείο (→σελ.540).

#### ■ Δοχείο ψυκτικού υγρού μονάδας ελέγχου ισχύος



**A** Τάπα δοχείου

**B** Γραμμή "FULL"

**C** Γραμμή "LOW"

Εάν η στάθμη βρίσκεται χαμηλότερα από την γραμμή "LOW", συμπληρώστε ψυκτικό υγρό στο δοχείο (→σελ.541).

#### ■ Επιλογή ψυκτικού υγρού

Χρησιμοποιείτε μόνο "Toyota Super Long Life Coolant" ή αντίστοιχο υψηλής ποιότητας ψυκτικό υγρό με βάση την γλυκόλη, μη-πυριτικό, μη-νιτρώδες και μη-βορικό με υβριδική τεχνολογία οργανικών οξέων μεγάλης διάρκειας ζωής.

Το ψυκτικό υγρό "Toyota Super Long Life Coolant" είναι ήδη αναμεμιγμένο με 50% ψυκτικό και 50% απεσταγμένο νερό. (Ελάχιστη θερμοκρασία: -35°C [-31°F])

Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με το ψυκτικό υγρό, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

#### ■ Εάν η στάθμη του ψυκτικού υγρού μειώνεται σε μικρό χρονικό διάστημα από την συμπλήρωση

Ελέγξτε οπτικά το ψυγείο, τους σωλήνες, τις τάπες των δοχείων του κινητήρα και την μο-

νάδα ελέγχου ισχύος και την αντλία νερού.

Εάν δεν εντοπίσετε διαρροή, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει την τάπα και τυχόν διαρροές στο σύστημα ψύξης.

#### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

##### ■ Όταν το υβριδικό σύστημα είναι ζεστό

Μην αφαιρείτε τις τάπες των δοχείων ψυκτικού του κινητήρα και της μονάδας ελέγχου ισχύος.

Το σύστημα ψύξης πιθανώς να είναι υπό πίεση και μπορεί να εκτοξευθεί καυτό ψυκτικό υγρό και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό και εγκαύματα.

#### ▲ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

##### ■ Όταν συμπληρώνετε ψυκτικό υγρό

Το ψυκτικό υγρό δεν είναι μόνο νερό ή μόνο αντιψυκτικό. Η σωστή αναλογία νερού και αντιψυκτικού πρέπει να χρησιμοποιείται ώστε να παρέχει την σωστή λίπανση, αντισκωριακή προστασία και ψύξη. Διαβάστε προηγουμένως τη πληροφόρηση στην ετικέτα του αντιψυκτικού.

##### ■ Εάν χυθεί ψυκτικό υγρό

Ξεπλύνετε αμέσως με νερό για να μην προκληθεί ζημιά σε εξαρτήματα ή στις βαμμένες επιφάνειες.

#### Έλεγχος ψυγείου και συμπυκνωτή

Ελέγξτε το ψυγείο και τον συμπυκνωτή και αφαιρέστε τυχόν ξένα σωματίδια. Εάν κάποιο από αυτά τα εξαρτήματα είναι υπερβολικά βρώμικο ή δεν είστε βέβαιοι για την κατάσταση του, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.

#### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

##### ■ Όταν το υβριδικό σύστημα είναι ζεστό

Μην αγγίζετε το ψυγείο ή τον συμπυκνωτή καθώς μπορεί να είναι ζεστά και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός και εγκαύματα.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Όταν λειτουργεί ο ηλεκτρικός ανεμιστήρας

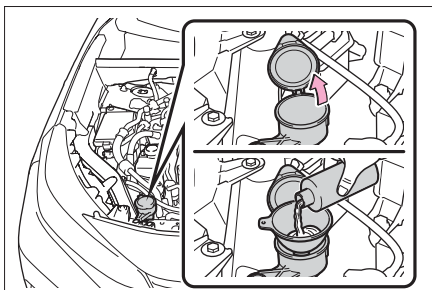
Μην αγγίζετε το χώρο κινητήρα.

Όταν ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση ON, ο ηλεκτρικός ανεμιστήρας μπορεί να λειτουργήσει αυτόματα εάν το σύστημα κλιματισμού είναι ενεργοποιημένο και/ή η θερμοκρασία ψυκτικού υψηλή. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης εκκίνησης βρίσκεται στην θέση OFF όταν εργάζεστε σε σημεία κοντά στον ηλεκτρικό ανεμιστήρα και το ψυγείο.

### Έλεγχος και συμπλήρωση καθαριστικού υγρού

Τύπος Α: Εάν καμιά πλυστική συσκευή δεν λειτουργεί, το δοχείο υγρών καθαρισμού μπορεί να είναι άδειο. Συμπληρώστε καθαριστικό υγρό.

Τύπος Β: Εάν καμιά πλυστική συσκευή δεν λειτουργεί ή εμφανιστεί προειδοποιητικό μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών, το δοχείο υγρών καθαρισμού μπορεί να είναι άδειο. Συμπληρώστε καθαριστικό υγρό.



### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Όταν συμπληρώνετε καθαριστικό υγρό

Μην συμπληρώνετε καθαριστικό υγρό όταν το υβριδικό σύστημα λειτουργεί ή είναι ζεστό καθώς το καθαριστικό υγρό περιέχει αλκοόλη και μπορεί να προκληθεί φωτιά εάν χυθεί πάνω στον κινητήρα.

### ⚠ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

#### ■ Μην χρησιμοποιείτε άλλο υγρό εκτός από καθαριστικό υγρό

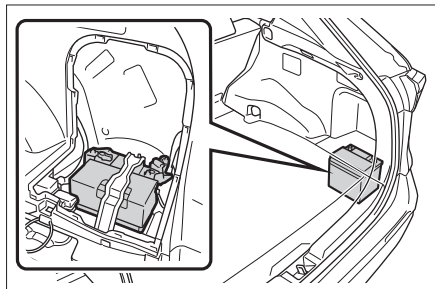
Μην χρησιμοποιείτε διάλυμα νερού και σαπουνιού ή αντιψυκτικό αντί για καθαριστικό υγρό. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ζημιά στις βαμμένες επιφάνειες του αυτοκινήτου καθώς και βλάβη στην αντλία του συστήματος.

#### ■ Διάλυμα καθαριστικού υγρού

Αραιώστε το καθαριστικό υγρό σε νερό. Ανατρέξτε στις θερμοκρασίες πήξης που αναγράφονται στην ετικέτα της συσκευασίας του καθαριστικού υγρού.

**Μπαταρία 12V****Θέση μπαταρίας 12V**

Η μπαταρία 12V βρίσκεται στην δεξιά πλευρά του χώρου αποσκευών.

**■ Πριν την φόρτιση**

- Όταν φορτίζετε την μπαταρία 12V παράγεται αέριο υδρογόνου το οποίο είναι εύφλεκτο και εκρηκτικό. Γιαυτό, να τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις:
- Εάν φορτίζετε την μπαταρία ενώ αυτή είναι τοποθετημένη στο αυτοκίνητο, να αποσυνδέσετε τον αρνητικό πόλο.
- Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής είναι κλειστός όταν συνδέετε και αποσυνδέετε τα καλώδια του στην μπαταρία.

**■ Μετά την φόρτιση/επανασύνδεση της μπαταρίας 12V**

Το υβριδικό σύστημα μπορεί να μην εκκινεί. Ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία για να αρχικοποιήσετε το σύστημα.

- 1 Μετακινήστε τον μοχλό επιλογής στην θέση P.
  - 2 Ανοίξτε και κλείστε μια πόρτα.
  - 3 Επανεκκινήστε το υβριδικό σύστημα.
- Το ξεκλειδωμα των πορτών με το σύστημα smart entry & start δεν θα είναι εφικτό αμέσως μετά την επανασύνδεση της μπαταρίας 12V. Εάν συμβεί αυτό, χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο ή το μηχανικό κλειδί για να κλειδώσετε/ ξεκλειδώσετε τις πόρτες.

- Εκκινήστε το υβριδικό σύστημα με τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση ACC. Το υβριδικό σύστημα μπορεί να μην εκκινήσει με τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση OFF. Παρόλα αυτά, το υβριδικό σύστημα θα λειτουργήσει κανονικά με την δεύτερη προσπάθεια.
- Η κατάσταση λειτουργίας του διακόπτη εκκίνησης αποθηκεύεται από το αυτοκίνητο. Εάν η μπαταρία 12V επανασυνδεθεί, το αυτοκίνητο θα επαναφέρει την κατάσταση του διακόπτη εκκίνησης σε εκείνη που ήταν πριν την αποσύνδεση της μπαταρίας 12V. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν συνδέετε την μπαταρία 12V και η κατάσταση του διακόπτη εκκίνησης πριν την αποσύνδεση δεν είναι γνωστή.

Εάν το σύστημα δεν εκκινήσει ακόμα και μετά από μερικές προσπάθειες, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****■ Χημικά της μπαταρίας 12V**

Η μπαταρία 12V παράγει αέριο υδρογόνου το οποίο είναι εύφλεκτο και εκρηκτικό. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου, λάβετε τις παρακάτω προφυλάξεις ενώ εργάζεστε στην μπαταρία ή κοντά σε αυτήν:

- Μην προκαλείτε σπινθήρες ακουμπώντας τους πόλους της μπαταρίας με εργαλεία.
- Μην καπνίζετε ή ανάβετε ένα σπίρτο κοντά στην μπαταρία.
- Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια, το δέρμα ή τα ρούχα σας.
- Ποτέ μην αναπνεύσετε ή καταπιείτε ηλεκτρολύτη.
- Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά, όταν εργάζεστε κοντά στην μπαταρία.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από την μπαταρία.

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Πού να φορτίσετε με ασφάλεια την μπαταρία 12V

Πάντοτε φορτίζετε την μπαταρία σε ανοικτό χώρο. Μην φορτίζετε την μπαταρία μέσα σε χώρο στάθμευσης ή σε κλειστό δωμάτιο όπου υπάρχει ανεπαρκής εξαερισμός.

### ■ Μέτρα έκτακτης ανάγκης σχετικά με τον ηλεκτρολύτη

- Εάν ο ηλεκτρολύτης πέσει στα μάτια σας Ξεπλύνετε τα μάτια σας με καθαρό νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Εάν είναι δυνατόν, συνεχίστε να βάζετε νερό με ένα σφουγγάρι ή ύφασμα ενώ βρίσκεστε στο δρόμο για το ιατρείο.

- Εάν ο ηλεκτρολύτης έρθει σε επαφή με το δέρμα σας

Πλύνετε την περιοχή σχολαστικά. Εάν νιώθετε πόνο ή κάψιμο, αναζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα.

- Εάν ο ηλεκτρολύτης έρθει σε επαφή με τα ρούχα σας

Μπορεί να περάσει τα ρούχα και να φθάσει στο δέρμα σας. Αμέσως βγάλτε τα ρούχα σας και ακολουθήστε την διαδικασία που περιγράφηκε παραπάνω εάν είναι αναγκαίο.

- Εάν κατά λάθος καταπιείτε ηλεκτρολύτη Πιείτε μία μεγάλη ποσότητα νερού ή γάλακτος και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

### ■ Όταν αποσυνδέετε την μπαταρία 12V

Μην αποσυνδέετε τον αρνητικό πόλο (-) στην πλευρά του αμαξώματος. Ο αποσυνδεδεμένος αρνητικός πόλος (-) μπορεί να ακουμπήσει κατά λάθος τον θετικό πόλο (+) με αποτέλεσμα να δημιουργηθεί βραχυκύκλωμα και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

## ▲ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

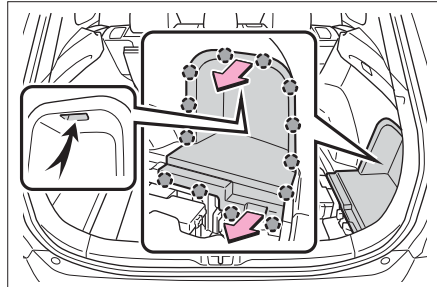
### ■ Όταν φορτίζετε την μπαταρία 12V

Ποτέ μην φορτίζετε την μπαταρία 12V όταν το υβριδικό σύστημα λειτουργεί. Επίσης να έχετε βεβαιωθεί ότι όλα τα ηλεκτρικά αξεσουάρ του αυτοκινήτου είναι κλειστά.

## Αφαίρεση καλύμματος μπαταρίας 12V

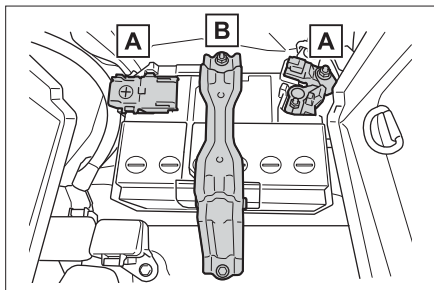
- 1 Ανοίξτε το κάλυμμα (→σελ.424).
- 2 Αποσυνδέστε τα 13 κλιπ και τραβήξτε το κάλυμμα προς την πλευρά του χώρου αποσκευών και αφαιρέστε το.

Όταν τοποθετείτε το κάλυμμα της μπαταρίας 12V βεβαιωθείτε ότι τα κλιπ τοποθετήθηκαν σωστά στις θέσεις τους.



## Εξωτερικό μπαταρίας 12V

Βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες της μπαταρίας δεν έχουν σκουριά και ότι δεν υπάρχει χαλαρή σύνδεση, ρωγμές ή άλλη ζημιά.

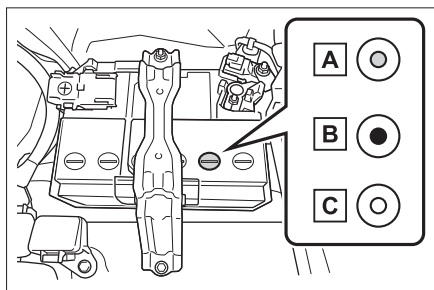


**A** Ακροδέκτες

**B** Ράβδος στήριξης

### Έλεγχος κατάστασης μπαταρίας

Ελέγξτε την κατάσταση της μπαταρίας από το χρώμα του δείκτη.



**A** Μπλε: Καλή κατάσταση

**B** Κόκκινο: Απαιτείται φόρτιση  
Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.

**C** Διαφανές: Η μπαταρία δεν λειτουργεί σωστά. Συμπληρώστε απιονισμένο νερό ή αντικαταστήστε την μπαταρία.  
Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.

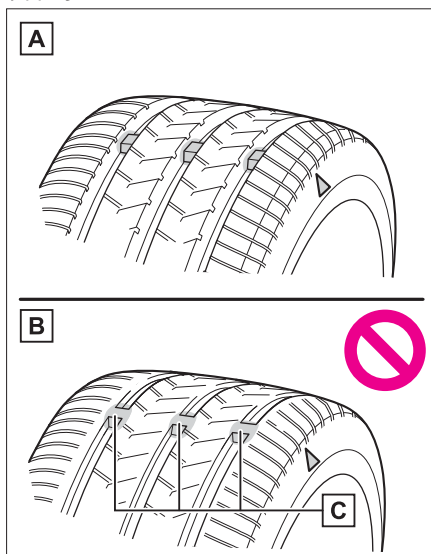
### Ελαστικά

Αντικαταστήστε ή εναλλάξτε τις θέσεις των τροχών σύμφωνα με το πρόγραμμα συντήρησης και την φθορά των ελαστικών.

### Έλεγχος ελαστικών

Ελέγξτε εάν έχουν εμφανιστεί οι δείκτες φθοράς στο ελαστικό. Επίσης ελέγξτε τα ελαστικά για ανομοιόμορφη φθορά στην μια πλευρά του πέλματος.

Ελέγξτε την κατάσταση και την πίεση της ρεζέρβας ελαστικού.



**A** Καινούριο πέλμα

**B** Φθαρμένο πέλμα

**C** Δείκτης φθοράς

Η θέση που βρίσκονται οι δείκτες φθοράς υποδεικνύονται με τα σύμβολα "TWI" ή "Δ" στο πλευρικό τοίχωμα κάθε ελαστικού.

Εάν έχουν εμφανιστεί οι δείκτες φθοράς θα πρέπει να αντικαταστήσετε τα ελαστικά.

### ■ Πότε να αντικαταστήσετε τα ελαστικά του αυτοκινήτου σας

Τα ελαστικά πρέπει να αντικατασταθούν εάν:

- Οι δείκτες φθοράς έχουν εμφανιστεί σε ένα ελαστικό.
- Στο ελαστικό υπάρχει ζημιά όπως σχισίματα και βαθιές ρωγμές καθώς και εξογκώματα που δηλώνουν εσωτερική φθορά.
- Κάποιο ελαστικό χάνει αέρα συνέχεια ή δεν μπορεί να επισκευαστεί σωστά λόγω του μεγέθους ή της θέσης του κοψίματος ή άλλης ζημιάς.

Αν δεν είστε βέβαιοι, απευθυνθείτε σε έναν Εξουσιοδοτημένο Συνεργάτη SUZUKI.

### ■ Διάρκεια ζωής ελαστικών

Οποιοδήποτε ελαστικό με ηλικία μεγαλύτερη από 6 χρόνια πρέπει να ελέγχεται από πιστοποιημένο τεχνικό ακόμη κι εάν έχει χρησιμοποιηθεί σπάνια ή και καθόλου ή εάν δεν υπάρχει εμφανής ζημιά σ' αυτό.

### ■ Εάν το πέλμα των χιονολάστιχων έχει βάθος μικρότερο από 4 χιλ. (0.16 ίν)

Η απόδοση αυτών των ελαστικών έχει χαθεί.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Όταν ελέγχετε ή αντικαθιστάτε τα ελαστικά

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις για να αποφύγετε ατυχήματα. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκαλέσετε ζημιά σε εξαρτήματα του συστήματος μετάδοσης κίνησης καθώς επίσης και απώλεια σταθερότητας, τα οποία μπορούν να οδηγήσουν σε ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

- Μην χρησιμοποιείτε μαζί ελαστικά διαφόρων κατασκευαστών, μοντέλων ή μορφής πέλματος. Επίσης, μην αναμιγνύετε ελαστικά με αισθητά διαφορετική φθορά πέλματος.
- Μην χρησιμοποιείτε διαστάσεις ελαστικών άλλες από αυτές που συνιστώνται από την SUZUKI.

- Μην χρησιμοποιείτε ελαστικά διαφορετικής κατασκευής (ράντιαλ, συμβατικά ή ελαστικά διπλών λινών).
- Μην χρησιμοποιείτε μαζί καλοκαιρινά, όλων των εποχών και ελαστικά χιονιού.
- Μην χρησιμοποιείτε ελαστικά τα οποία έχουν χρησιμοποιηθεί σε άλλο αυτοκίνητο. Μην χρησιμοποιείτε ελαστικά τα οποία δεν γνωρίζετε που έχουν χρησιμοποιηθεί προηγουμένως.
- Μην ρυμουλκείτε εάν το αυτοκίνητό σας έχει τοποθετημένη μια στενότερη ρεζέρβα.



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

### ■ Οδήγηση σε χωματόδρομους

Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν οδηγείτε σε δρόμους με χαλαρές επιφάνειες ή λακούβες. Αυτές οι συνθήκες μπορούν να προκαλέσουν απώλειες στην πίεση του αέρα των ελαστικών, μειώνοντας την δυνατότητα απόσβεσης των ελαστικών. Επιπρόσθετα, οδηγώντας σε δρόμους με ανώμαλο οδόστρωμα μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στα ίδια τα ελαστικά, καθώς επίσης στις ζάντες και στο αμάξωμα του αυτοκινήτου.

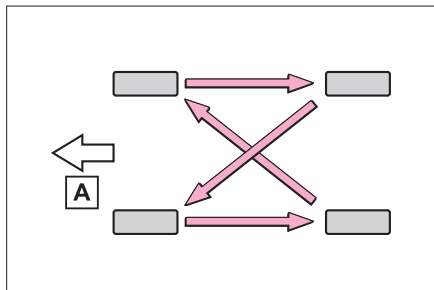
### ■ Εάν η πίεση αέρα ενός ελαστικού μειωθεί ενώ οδηγείτε

Μην συνεχίσετε να οδηγείτε, γιατί τα ελαστικά σας ή και οι ζάντες σας μπορούν να καταστραφούν.

## Εναλλαγή θέσεως ελαστικών

Αλλάξτε τις θέσεις των ελαστικών με την παρακάτω σειρά.

Για να εξισορροπήσετε την φθορά των ελαστικών και να επιμηκύνετε την διάρκεια ζωής τους η SUZUKI συνιστά η εναλλαγή θέσεως των ελαστικών να πραγματοποιείται κάθε 5000 χλμ (3000 μίλια).



**A** Εμπρός

#### ■ Όταν εναλλάσσετε την θέση των ελαστικών

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης εκκίνησης βρίσκεται στην θέση OFF. Εάν η εναλλαγή θέσης ελαστικών πραγματοποιηθεί ενώ ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση ON, οι πληροφορίες θέσης ελαστικών δεν θα ενημερωθούν.

Εάν συμβεί αυτό κατά λάθος, είτε γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση OFF και ξανά στην ON, ή αρχικοποιήστε το σύστημα αφού προηγουμένως ελέγξετε τις πιέσεις των ελαστικών.

#### Σύστημα προειδοποίησης πιέσης ελαστικών

Το αυτοκίνητό σας διαθέτει σύστημα προειδοποίησης της πίεσης των ελαστικών το οποίο χρησιμοποιεί βαλβίδες προειδοποίησης της πίεσης και πομπούς για να ανιχνεύει την χαμηλή πίεση των ελαστικών πριν να δημιουργηθούν σοβαρά προβλήματα.

Το σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών αυτού του αυτοκινήτου διαθέτει προειδοποίηση 2 τύπων.

- Όταν εμφανιστεί το μήνυμα “Ρυθμίστε την πίεση ελαστικών” (Κανονική προειδοποίηση)

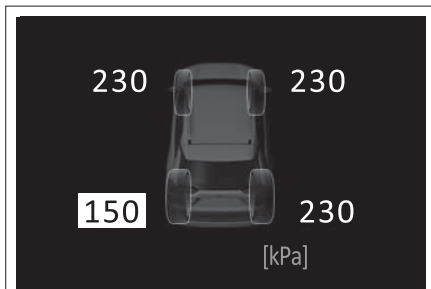
Η προειδοποιητική λυχνία πίεσης ελαστικών ανάβει και ένας βομβητής ηχεί όταν η πίεση ενός ελαστικού μειωθεί λόγω φυσιολογικής απώλειας αέρα ή λόγω εξωτερικής θερμοκρασίας (→σελ.515, 552).

- Όταν εμφανιστεί το μήνυμα “Άμεσος έλεγχος πίεσης ελαστικών” (Έκτακτη προειδοποίηση)

Η προειδοποιητική λυχνία πίεσης ελαστικών ανάβει και ένας βομβητής ηχεί όταν η πίεση ενός ελαστικού μειωθεί ξαφνικά λόγω κλαταρίσματος (→σελ.515, 522).

Παρόλα αυτά, το σύστημα δεν μπορεί να ανιχνεύσει ξαφνική απώλεια αέρα ενός ελαστικού. Η πίεση ελαστικών που ανιχνεύεται από το σύστημα μπορεί να εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών.

Η μονάδα που παρουσιάζεται μπορεί να αλλάξει.






#### ■ Πως να αλλάξετε την μονάδα εμφάνισης

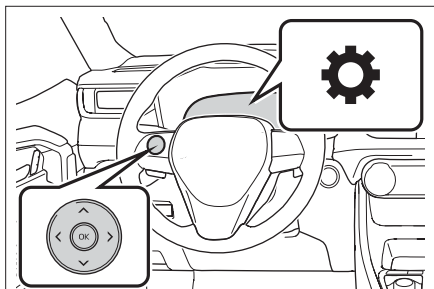
- 1 Σταθμεύστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο και γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση OFF.












Η αλλαγή της εμφάνισης της μονάδας δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί κατά την οδήγηση.

- 2 Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση ON.



- 3 Πατήστε  ή  του διακόπτη ελέγχου στο τιμόνι και επιλέξτε .



- 4 Πατήστε  ή  του διακόπτη ελέγχου και επιλέξτε "Ρυθμίσεις αυτοκινήτου" και στη συνέχεια πατήστε .
- 5 Πατήστε  ή  του διακόπτη ελέγχου και επιλέξτε "TPWS" και στη συνέχεια πατήστε .
- 6 Πατήστε  ή  του διακόπτη ελέγχου και επιλέξτε "Ρύθμιση μονάδας".
- 7 Πατήστε  ή  του διακόπτη ελέγχου και επιλέξτε την επιθυμητή μονάδα και στη συνέχεια πατήστε .

### ■ Έλεγχος ρουτίνας της πίεσης ελαστικών

Το σύστημα προειδοποίησης της πίεσης των ελαστικών δεν αντικαθιστά τους τακτικούς ελέγχους της πίεσης των ελαστικών. Φροντίστε να ελέγχετε την πίεση των ελαστικών σαν μέρος των καθημερινών ελέγχων του αυτοκινήτου.

#### ■ Πίεση αέρα ελαστικών

- Μπορεί να χρειαστούν μερικά λεπτά για να εμφανιστεί η πίεση των ελαστικών αφού ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση ON. Βεβαιωθείτε ότι ο έλεγχος πίεσης των ελαστικών του αυτοκινήτου σας αποτελεί μέρος των καθημερινών ελέγχων.
- Η πίεση των ελαστικών διαφοροποιείται ανάλογα με την θερμοκρασία. Επίσης, οι

εμφανιζόμενες τιμές μπορεί να διαφέρουν από εκείνες που υποδεικνύονται με τον μετρητή πίεσης.

#### ■ Καταστάσεις κατά τις οποίες το σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά

- Στις παρακάτω περιπτώσεις, το σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά.
  - Εάν χρησιμοποιείτε μη - γνήσιους τροχούς SUZUKI.
  - Ένα ελαστικό έχει αντικατασταθεί με άλλο που δεν είναι γνήσιο.
  - Ένα ελαστικό έχει αντικατασταθεί με άλλο διαφορετικού μεγέθους.
  - Χρησιμοποιείτε χιονοαλυσίδες.
  - Έχει τοποθετηθεί η ρεζέρβα ελαστικού.
  - Έχετε τοποθετήσει φιλμ σε κάποιο παράθυρο το οποίο εμποδίζει την μετάδοση των ραδιοκυμάτων.
  - Υπάρχει αρκετή ποσότητα χιονιού ή πάγου πάνω στο αυτοκίνητο και ειδικότερα στους τροχούς και τα φτερά.
  - Όταν η πίεση ενός ελαστικού είναι πολύ υψηλότερη από τις προδιαγραφές.
  - Εάν έχετε τοποθετήσει ελαστικά χωρίς βαλβίδες προειδοποίησης πίεσης.
  - Εάν δεν έχει πραγματοποιηθεί αρχικοποίηση των βαλβίδων προειδοποίησης πίεσης με τους πομπούς μετάδοσης σήματος.
- Η απόδοση του συστήματος μπορεί να επηρεαστεί στις παρακάτω καταστάσεις.
  - Το αυτοκίνητο βρίσκεται κοντά σε κέντρο εκπομπής τηλεοπτικού σήματος, ραδιοφωνικούς σταθμούς, αεροδρόμια ή άλλη εγκατάσταση που παράγει ισχυρά ραδιοκύματα ή ηλεκτρονικό θόρυβο.
  - Όταν μεταφέρετε ένα φορητό ραδιόφωνο, κινητό τηλέφωνο, ασύρματο τηλέφωνο ή άλλη ασύρματη συσκευή επικοινωνίας.
  - Όταν το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο και ο χρόνος που είναι απαραίτητος για να εκκινήσει το σύστημα προειδοποίησης μπορεί να παραταθεί.

- Όταν η πίεση ενός ελαστικού μειωθεί πολύ γρήγορα όπως για παράδειγμα όταν ένα ελαστικό σκάσει, η προειδοποίηση πίεσης δεν θα λειτουργήσει.
- **Απόδοση του συστήματος προειδοποίησης πίεσης ελαστικού**  
Η προειδοποίηση του συστήματος διαφοροποιείται ανάλογα με τις συνθήκες οδήγησης. Για τον λόγο αυτό, το σύστημα μπορεί να προειδοποιήσει ακόμα και εάν η πίεση ενός ελαστικού δεν φθάσει στο κατώτατο επίπεδο ή η πίεση είναι υψηλότερη από την πίεση που είχε όταν το σύστημα αρχικοποιήθηκε.
- **Πιστοποίηση συστήματος προειδοποίησης πίεσης ελαστικών**

• Manufacturer's name : PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD.

• Registered trademark : 

This trademark is registered in the following countries :  
UK, Italy, Austria, Greece, Germany, France, Belgium,  
the Netherlands, Luxembourg, Portugal.

• Manufacturer's address :

1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397 JAPAN

• Operating frequency band : 433.05 — 434.79MHz

• Maximum radio-frequency power : 100dBμV/m@3m(Radiated)

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declares that the radio equipment type PMV-E100 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi PMV-E100 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Hierbij verklaar ik, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dat het type radioapparatuur PMV-E100 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Le soussigné, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type PMV-E100 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Härmed försäkrar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna typ av radioutrustning PMV-E100 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:  
<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Hermed erklærer PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., at radioudstyrstypen PMV-E100 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:  
<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Hiermit erklährt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , dass der Funkanlagentyp PMV-E100 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Με την παρούσα ο/η PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός PMV-E100 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:  
<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Il fabbricante, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio PMV-E100 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Por la presente, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD.declara que el tipo de equipo radioeléctrico PMV-E100 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

O(a) abaixo assinado(a) PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio PMV-E100 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

B'dan, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju PMV-E100 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Käesolevaga deklareerib PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., et käesolev raadioseadme tüüp PMV-E100 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. igazolja, hogy a PMV-E100 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu PMV-E100 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Tímto PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. prohlašuje, že typ rá diového zařízení PMV-E100 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. potvrjuje, da je tip radijske opreme PMV-E100 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Aš, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , patvirtinu, kad radijo į renginių tipas PMV-E100 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Ar šoPACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka radioiekārta PMV-E100 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego PMV-E100 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-E100 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.

Samræmisýfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer at PMV-E100 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>



С настоящото PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. декларира, че този тип радиосъоръжения PMV-E100 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declară că tipul de echipamente radio PMV-E100 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , izjavljuje da ovaj PMV-E100 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklariše da je PMV-E100 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa PMV-E100 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Nepermjet kesaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , deklaroi qe ky PMV-E100 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

### Τοποθέτηση βαλβίδων και πομπών προειδοποίησης της πίεσης των ελαστικών

Όταν αντικαθιστάτε τα ελαστικά ή τους τροχούς, πρέπει να τοποθετήσετε επίσης βαλβίδες και πομπούς προειδοποίησης της πίεσης των ελαστικών.

Όταν τοποθετούνται καινούργιες βαλβίδες προειδοποίησης της πίεσης των ελαστικών και πομποί, οι νέοι κωδικοί αναγνώρισης θα πρέπει να καταχωρηθούν στην μονάδα προειδοποίησης της πίεσης ελαστικών και πρέπει να γίνει αρχικοποίηση του συστήματος προειδοποίησης της πίεσης των ελαστικών. Οι κωδικοί αναγνώρισης των βαλβίδων και των πομπών προειδοποίησης της πίεσης των ελαστικών πρέπει να ελεγχθούν αμέσως σε έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI (→σελ.467).

#### ■ Αντικατάσταση ελαστικών και τροχών

Αν ο κωδικός αναγνώρισης της βαλβίδας και του πομπού πίεσης ελαστικών δεν είναι καταχωρημένος, το σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών δεν θα λειτουργεί σωστά. Μετά

από οδήγηση 10 λεπτών περίπου, η προειδοποιητική λυχνία της πίεσης των ελαστικών αναβοσβήνει για 1 λεπτό και παραμένει αναμμένη για να υποδείξει δυσλειτουργία του συστήματος.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- **Επισκευή ή αντικατάσταση ελαστικών, τροχών, βαλβίδων προειδοποίησης της πίεσης ελαστικών, πομπών και κατακλιών βαλβίδων ελαστικών**
- Όταν αφαιρείτε ή τοποθετείτε τους τροχούς, τα ελαστικά ή τις βαλβίδες προειδοποίησης της πίεσης και τους πομπούς, επικοινωνήστε με έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI, γιατί η βαλβίδα προειδοποίησης της πίεσης του ελαστικού και ο πομπός μπορούν να πάθουν ζημιά εάν δεν τους χειριστείτε σωστά.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- Φροντίστε να τοποθετήσετε τα καπάκια των βαλβίδων. Εάν δεν τοποθετηθούν τα καπάκια των βαλβίδων των ελαστικών, θα μπορούσε να εισέλθει νερό μέσα στις βαλβίδες προειδοποίησης της πίεσης των ελαστικών και αυτές να πάθουν κάποια βλάβη.
- Όταν αντικαθιστάτε τα καπάκια των βαλβίδων των ελαστικών, μην χρησιμοποιείτε καπάκια βαλβίδων ελαστικών άλλα εκτός από τα προκαθορισμένα. Το καπάκι μπορεί να κολλήσει.

**Αρχικοποίηση του συστήματος προειδοποίησης της πίεσης ελαστικών**

- Στο σύστημα προειδοποίησης της πίεσης των ελαστικών πρέπει να γίνει αρχικοποίηση στις παρακάτω περιπτώσεις:
  - Όταν κάνετε εναλλαγή θέσεως των εμπρός και πίσω ελαστικών τα οποία έχουν διαφορετικές πιέσεις.
  - Όταν αλλάζετε διάσταση ελαστικών.
  - Όταν η πίεση των ελαστικών αλλάξει όπως για παράδειγμα όταν αλλάζει η ταχύτητα ταξιδιού ή το φορτίο του αυτοκινήτου.
  - Όταν γίνει εναλλαγή δύο καταχωρημένων τροχών.

Όταν γίνεται αρχικοποίηση του συστήματος προειδοποίησης της πίεσης των ελαστικών, η παρούσα πίεση των ελαστικών καθορίζεται σαν πίεση αναφοράς.

- **Πώς να κάνετε αρχικοποίηση του συστήματος προειδοποίησης της πίεσης ελαστικών**

1 Σταθμεύστε το αυτοκίνητο σε ένα ασφαλές σημείο και σβήστε το υβριδικό σύστημα για τουλάχιστον 20 λεπτά.

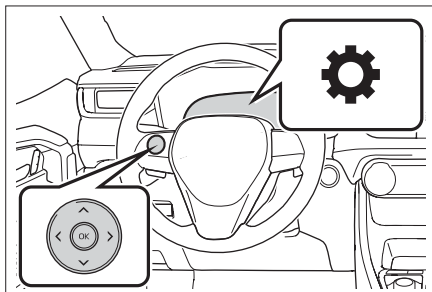
Η αρχική ενεργοποίηση δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί ενώ το αυτοκίνητο κινείται.



2 Ρυθμίστε την πίεση των ελαστικών στην προκαθορισμένη πίεση κρύου ελαστικού (→σελ.552).

Βεβαιωθείτε ότι ρυθμίσατε την πίεση των ελαστικών στην προκαθορισμένη πίεση κρύου ελαστικού. Το σύστημα προειδοποίησης της πίεσης των ελαστικών θα λειτουργεί με βάση αυτό το επίπεδο της πίεσης.



3 Εκκινήστε το υβριδικό σύστημα.

4 Πατήστε  ή  στον διακόπτη για να επιλέξετε .



5 Πατήστε  ή  για να επιλέξετε “Ρυθμίσεις αυτοκινήτου” και στην συνέχεια πατήστε και κρατήστε πατημένο το μπουτόν OK.

6 Πατήστε  ή  για να επιλέξετε “TPWS” και στην συνέχεια πατήστε OK.

7 Πατήστε  ή  για να επιλέξετε “Καθορισμός πίεσης”. Στην συνέχεια πατήστε και κρατήστε πατημένο το OK.

Στην οθόνη πληροφοριών θα εμφανιστεί το μήνυμα “Καταχωρήθηκε πίεση” και η προειδοποιητική λυχνία θα αναβοσβήσει για 3 φορές.

Όταν το μήνυμα σβήσει η αρχικοποίηση ολοκληρώθηκε.

Ένα μήνυμα θα εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών. Επίσης θα εμφανιστεί “---” για την τιμή πίεσης κάθε ελαστικού, καθώς το σύστημα θα καθορίζει την θέση του.

- 8 Οδηγήστε ευθεία (αποφεύγοντας να στρίβετε) με ταχύτητα περίπου 40 χλμ (25 μίλια) για περίπου 10 έως 30 λεπτά.

Μόλις η αρχικοποίηση ολοκληρωθεί στην οθόνη πληροφοριών θα εμφανιστούν οι τιμές πίεσης κάθε ελαστικού.

Ακόμα και αν το αυτοκίνητο δεν οδηγηθεί με ταχύτητα περίπου 40 χλμ (25 μίλια) ή περισσότερο, η αρχικοποίηση θα ολοκληρωθεί εάν οδηγήσετε για κάποιο διάστημα. Εάν όμως, η αρχικοποίηση δεν ολοκληρωθεί μετά από οδηγηση μιας ώρα ή περισσότερο, σταθμεύστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο για 20 λεπτά και στην συνέχεια οδηγήστε το και πάλι.

#### ■ Κατά την αρχικοποίηση

- Η αρχικοποίηση πραγματοποιείται όταν οδηγείτε το αυτοκίνητο με ταχύτητα περίπου 40 χλμ (25 μίλια) ή περισσότερο.
- Βεβαιωθείτε ότι πραγματοποιείτε αρχικοποίηση μετά την ρύθμιση της πίεσης αέρα στα ελαστικά. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι τα ελαστικά είναι κρύα πριν την αρχικοποίηση ή την ρύθμιση πίεσης αέρα.
- Η αρχικοποίηση του συστήματος προειδοποίησης πίεσης ελαστικών μπορεί να πραγματοποιηθεί από εσάς, αλλά ανάλογα με τις συνθήκες οδήγησης και το περιβάλλον μπορεί να απαιτηθεί κάποιο χρονικό διάστημα για να ολοκληρωθεί.

#### ■ Διαδικασία αρχικοποίησης

- Εάν κατά λάθος έχετε γυρίσει τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση OFF κατά την διαδικασία της αρχικοποίησης, δεν είναι απαραίτητο να πατήσετε τον διακόπτη επαναφοράς ξανά καθώς η αρχικοποίηση θα επανεκκινήσει αυτόματα την επόμενη φορά που ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση ON.
- Εάν κατά λάθος πατήσετε τον διακόπτη επαναφοράς όταν δεν είναι απαραίτητη η αρχικοποίηση, ρυθμίστε την πίεση των ελαστικών στις προβλεπόμενες τιμές όταν αυτά είναι κρύα και επαναλάβετε την διαδικασία αρχικοποίησης.
- Κατά τον καθορισμό της θέσης κάθε ελαστικού όταν δεν έχει εμφανιστεί ακόμα η πίεση τους στην οθόνη πληροφοριών,

εάν η πίεση αέρα ενός ελαστικού μειωθεί θα ανάψει η προειδοποιητική λυχνία.

#### ■ Εάν το σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών δεν αρχικοποιηθεί σωστά

- Στις παρακάτω καταστάσεις, η αρχικοποίηση μπορεί να διαρκέσει περισσότερο από ότι συνήθως για να ολοκληρωθεί ή να μην πραγματοποιηθεί. Κανονικά, η αρχικοποίηση ολοκληρώνεται μέσα σε περίπου 30 λεπτά.
  - Το αυτοκίνητο δεν οδηγήθηκε για 30 λεπτά ή περισσότερο.
  - Το αυτοκίνητο οδηγήθηκε σε χωματόδρομο.
  - Το αυτοκίνητο οδηγήθηκε κοντά σε άλλα οχήματα και το σύστημα δεν αναγνώρισε τις βαλβίδες και τους πομπούς του δικού σας αυτοκινήτου λόγω των αντίστοιχων των άλλων οχημάτων.
- Εάν το αυτοκίνητο οδηγήθηκε σε δρόμο με πολλή κίνηση, μπορεί να απαιτηθεί περισσότερος χρόνος για να αναγνωρίσει το σύστημα τις βαλβίδες και τους πομπούς του αυτοκινήτου σας σε σχέση με τα αντίστοιχα των υπολοίπων οχημάτων.
- Εάν η αρχικοποίηση δεν ολοκληρωθεί μετά από οδήγηση μιας ώρας ή περισσότερο, σταθμεύστε σε ασφαλές σημείο για περίπου 20 λεπτά και στην συνέχεια οδηγήστε και πάλι.
- Εάν το αυτοκίνητο κινηθεί με όπισθεν κατά την διάρκεια της αρχικοποίησης, τα δεδομένα μέχρις εκείνη την στιγμή θα μηδενισθούν, και θα πρέπει να επαναλάβετε την διαδικασία από την αρχή.
- Στις παρακάτω καταστάσεις, η αρχικοποίηση δεν θα εκκινήσει ή δεν θα ολοκληρωθεί σωστά και το σύστημα δεν θα λειτουργεί σωστά. Πραγματοποιήστε και πάλι αρχικοποίηση.
  - Εάν, όταν προτίθεστε να ξεκινήσετε την διαδικασία αρχικοποίησης, η προειδοποιητική λυχνία πίεσης ελαστικών δεν αναβοσβήσει για 3 φορές.
  - Εάν, όταν το αυτοκίνητο έχει οδηγηθεί για περίπου 20 λεπτά μετά την αρχικοποίηση, η προειδοποιητική λυχνία πίεσης ελαστικών θα αναβοσβήσει για περίπου 1 λεπτό και στην συνέχεια θα ανάψει.

Εάν η αρχικοποίηση δεν μπορεί να ολοκληρωθεί με την παραπάνω διαδικασία, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Όταν πραγματοποιείτε αρχικοποίηση του συστήματος προειδοποίησης της πίεσης ελαστικών




Μην λειτουργείτε το διακόπτη επαναφοράς της προειδοποίησης της πίεσης των ελαστικών χωρίς πρώτα να ρυθμίσετε την πίεση των ελαστικών στο προβλεπόμενο επίπεδο. Διαφορετικά, η προειδοποιητική λυχνία πίεσης ελαστικών μπορεί να μην ανάψει ακόμη και αν η πίεση είναι χαμηλή ή αυτή μπορεί να ανάψει όταν η πίεση των ελαστικών είναι στη πραγματικότητα η κανονική.

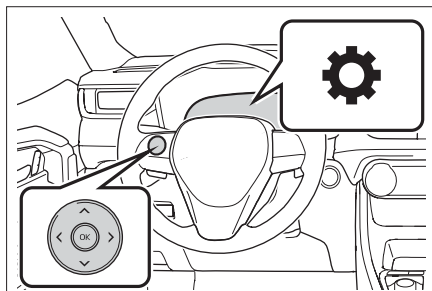
### Καταχώρηση των κωδικών αναγνώρισης










Η βαλβίδα και ο πομπός προειδοποίησης της πίεσης ελαστικού είναι εφοδιασμένα με έναν μοναδικό κωδικό αναγνώρισης. Όταν αντικαθιστάτε μια βαλβίδα και πομπό προειδοποίησης της πίεσης ελαστικού, είναι αναγκαίο να καταχωρήσετε τον κωδικό αναγνώρισης.

Όταν καταχωρείτε τους κωδικούς αναγνώρισης, πραγματοποιήστε την παρακάτω διαδικασία.

- 1 Σταθμεύστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο και περιμένετε για περίπου 20 λεπτά. Στην συνέχεια, εκκινήστε το υβριδικό σύστημα.

- 2 Πατήστε το  ή  του διακόπτη ελέγχου στο τιμόνι και επιλέξτε .



- 3 Πατήστε το  ή  του διακόπτη ελέγχου στο τιμόνι και επιλέξτε “Ρυθμίσεις αυτοκινήτου” και στην συνέχεια πατήστε και κρατήστε πατημένο το .
- 4 Πατήστε το  ή  του διακόπτη ελέγχου στο τιμόνι και επιλέξτε “TPWS” και στην συνέχεια πατήστε .
- 5 Πατήστε το  ή  του διακόπτη ελέγχου στο τιμόνι και επιλέξτε “Αναγνώριση ελαστικών και θέσης”. Στην συνέχεια πατήστε και κρατήστε πατημένο το  μέχρις ότου η προειδοποιητική λυχνία αρχίσει να αναβοσβήνει αργά για 3 φορές.

Η κατάσταση ρύθμισης αλλαγής ελαστικού ενεργοποιείται και η καταχώρηση ξεκινά.

Στην συνέχεια εμφανίζεται ένα μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών.

Όταν η καταχώρηση πραγματοποιηθεί, η προειδοποιητική λυχνία θα αναβοσβήνει για περίπου 1 λεπτό και στην συνέχεια θα ανάψει ενώ θα εμφανιστεί η ένδειξη “---” για την πίεση κάθε ελαστικού στην οθόνη πληροφοριών.



- 6 Οδηγήστε ευθεία (αποφεύγοντας να στρίβετε) με ταχύτητα περίπου 40 χλμ (25 μίλια) για περίπου 10 έως 30 λεπτά.

Μόλις η αρχικοποίηση ολοκληρωθεί, στην οθόνη πληροφοριών θα εμφανιστούν οι τιμές πίεσης κάθε ελαστικού.

Ακόμα και αν το αυτοκίνητο δεν οδηγηθεί με ταχύτητα περίπου 40 χλμ (25 μίλια) ή περισσότερο, η αρχικοποίηση θα ολοκληρωθεί εάν οδηγήσετε για κάποιο διάστημα. Εάν όμως, η αρχικοποίηση δεν ολοκληρωθεί μετά από οδηγηση μιας ώρα ή περισσότερο, σταθμεύστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο για 20 λεπτά και στην συνέχεια οδηγήστε το και πάλι.

- 7 Αρχικοποιήστε το σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών (→σελ.465).

#### ■ Όταν καταχωρείτε κωδικούς αναγνώρισης

- Η καταχώρηση των κωδικών αναγνώρισης πραγματοποιείται ενώ οδηγείτε το αυτοκίνητο με ταχύτητα περίπου 40 χλμ/ώρα (25 μίλια) ή περισσότερο.
- Όταν πρόκειται να πραγματοποιήσετε καταχώρηση κωδικών αναγνώρισης βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κοντά στο αυτοκίνητο σας κάποιο άλλο όχημα με σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών.
- Βεβαιωθείτε ότι πραγματοποιείτε αρχικοποίηση του συστήματος μετά την καταχώρηση κωδικών αναγνώρισης. Εάν το σύστημα αρχικοποιηθεί προτού καταχωρήσετε τους κωδικούς αναγνώρισης, οι αρχικοποιημένες τιμές θα είναι λανθασμένες.

- Μπορείτε να καταχωρήσετε τους κωδικούς αναγνώρισης μόνοι σας, αλλά ανάλογα με τις συνθήκες η καταχώρηση μπορεί να διαρκέσει περισσότερο για να ολοκληρωθεί.
- Καθώς τα ελαστικά θα έχουν ζεσταθεί όταν η καταχώρηση ολοκληρωθεί, βεβαιωθείτε ότι αυτά έχουν κρυώσει προτού πραγματοποιήσετε αρχικοποίηση.

#### ■ Ακύρωση καταχώρησης κωδικών αναγνώρισης

- Για να ακυρώσετε την καταχώρηση κωδικών αναγνώρισης όταν αυτή έχει ξεκινήσει, επιλέξτε “Αναγνώριση κάθε ελαστικού και θέσης” στην οθόνη πληροφοριών και πατήστε και κρατήστε πατημένο το **OK**.
- Εάν η καταχώρηση κωδικών αναγνώρισης ακυρωθεί, η προειδοποιητική λυχνία πίεσης ελαστικών θα αναβοσβήνει για περίπου 1 λεπτό αφού ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση ON και στην συνέχεια θα ανάψει. Το σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών θα γίνει λειτουργικό όταν η προειδοποιητική λυχνία σβήσει.
- Εάν η προειδοποιητική λυχνία δεν σβήσει ακόμα και μετά από μερικά λεπτά, η ακύρωση της καταχώρησης κωδικών αναγνώρισης δεν έχει πραγματοποιηθεί σωστά. Για να ακυρώσετε την καταχώρηση, ξεκινήστε την διαδικασία και πάλι και μετά γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση OFF πριν την οδήγηση.

#### ■ Εάν οι κωδικοί αναγνώρισης δεν καταχωρηθούν σωστά

- Στις παρακάτω καταστάσεις η ολοκλήρωση της καταχώρησης κωδικών αναγνώρισης μπορεί να διαρκέσει περισσότερο από ότι συνήθως ή να μην ολοκληρωθεί. Κανονικά, η καταχώρηση ολοκληρώνεται μέσα σε περίπου 30 λεπτά.
- Εάν η καταχώρηση δεν ολοκληρωθεί μετά από οδήγηση 30 λεπτών, συνεχίστε για λίγο ακόμα την οδήγηση.
- Το αυτοκίνητο δεν στάθμευσε για περίπου 20 λεπτά πριν την οδήγηση.
- Το αυτοκίνητο δεν οδηγήθηκε με ταχύτητα 40 χλμ/ώρα (25 μίλια).

- Το αυτοκίνητο οδηγήθηκε σε χωματόδρομο.
- Το αυτοκίνητο οδηγήθηκε κοντά σε άλλα οχήματα και το σύστημα δεν αναγνώρισε τις βαλβίδες και τους πομπούς του δικού σας αυτοκινήτου λόγω των αντίστοιχων των άλλων οχημάτων.
- Ένας τροχός με βαλβίδα και πομπό συστήματος προειδοποίησης πίεσης ελαστικών βρίσκεται πολύ κοντά ή στο εσωτερικό του αυτοκινήτου.

Εάν η καταχώρηση δεν ολοκληρωθεί μετά από οδήγηση μιας ώρας ή περισσότερο, πραγματοποιήστε ξανά την διαδικασία καταχώρησης κωδικών αναγνώρισης.

- Εάν το αυτοκίνητο κινηθεί με όπισθεν κατά την διάρκεια της αρχικοποίησης, τα δεδομένα μέχρις εκείνη την στιγμή θα μηδενισθούν, και θα πρέπει να επαναλάβετε την διαδικασία από την αρχή.
- Στις παρακάτω καταστάσεις, η καταχώρηση κωδικών αναγνώρισης δεν θα ξεκινήσει ή δεν θα ολοκληρωθεί σωστά και το σύστημα δεν θα λειτουργεί σωστά. Πραγματοποιήστε ξανά την διαδικασία.
- Εάν, όταν προτίθεστε να ξεκινήσετε την διαδικασία καταχώρησης, η προειδοποιητική λυχνία πίεσης ελαστικών δεν αναβοσβήσει για 3 φορές.
- Εάν, όταν το αυτοκίνητο έχει οδηγηθεί για περίπου 10 λεπτά μετά την πραγματοποίηση της καταχώρησης κωδικών αναγνώρισης, η προειδοποιητική λυχνία πίεσης ελαστικών αναβοσβήνει για 1 λεπτό και στην συνέχεια ανάψει.
- Εάν η διαδικασία καταχώρησης κωδικών αναγνώρισης δεν ολοκληρωθεί με την πραγματοποίηση της παραπάνω διαδικασίας, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

### Επιλογή σετ ελαστικών

Το αυτοκίνητο σας διαθέτει σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών με λειτουργία καταχώρισης για δεύτερο σετ ελαστικών, για παράδειγμα για χειμερινά ελαστικά. Πραγματοποιήστε την διαδικασία αυτή σε έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.


Μετά την καταχώρηση του δεύτερου σετ ελα-

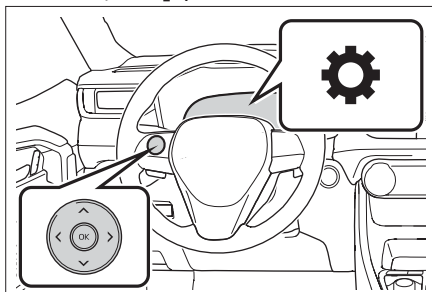
στικών, οποιοδήποτε από τα σετ ελαστικών μπορεί να επιλεγεί για χρήση από το σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών.

#### ■ Καταστάσεις λειτουργίας





- Αυτή η λειτουργία θα πραγματοποιεί την διαφοροποίηση των δεδομένων μόνον εφόσον έχει καταχωρηθεί και δεύτερο σετ ελαστικών στο σύστημα. Εάν δεν έχει καταχωρηθεί δεύτερο σετ ελαστικών, καμιά αλλαγή δεν θα πραγματοποιείται όταν επιλέγετε αυτή την λειτουργία στο μενού.
- Η μόνη επιτρεπτή διαφοροποίηση είναι μεταξύ των δύο εναλλακτικών σετ και όχι η μεταξύ τους ανάμιξη.

#### ■ Πως να διαφοροποιήσετε μεταξύ των σετ ελαστικών

- 1 Τοποθετήστε τα ελαστικά που επιθυμείτε στο αυτοκίνητο.
- 2 Πατήστε ◀ ή ▶ στον διακόπτη για να επιλέξετε .



- 3 Πατήστε ▲ ή ▼ για να επιλέξετε "Ρυθμίσεις αυτοκινήτου" και στην συνέχεια πατήστε το μπουτόν OK.

- 4 Πατήστε  ή  για να επιλέξετε "TPWS" και στην συνέχεια πατήστε OK.
- 5 Πατήστε  ή  για να επιλέξετε "Αναγνώριση ελαστικού και θέσης". Στην συνέχεια πατήστε και κρατήστε πατημένο το OK μέχρις η προειδοποιητική λυχνία πίεσης ελαστικών αναβοσβήσει 3 φορές.

Στην συνέχεια, η προειδοποιητική λυχνία πίεσης ελαστικών ανάβει αφού προηγουμένως αναβοσβήσει για 1 λεπτό.



Μετά από 2 λεπτά, η καταχώρηση ενός δεύτερου σετ ελαστικών θα πραγματοποιηθεί. Η προειδοποιητική λυχνία θα σβήσει και θα εμφανιστεί "---" στην οθόνη πληροφοριών για την πίεση κάθε ενός ελαστικού.

- 6 Αρχικοποιήστε το σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών (→σελ.464).

Εάν οι ρυθμίσεις πίεσης των τοποθετημένων ελαστικών αλλάξουν, απαιτείται διαδικασία αρχικοποίησης, αλλά εάν οι τιμές πίεσης είναι οι ίδιες, δεν απαιτείται αρχικοποίηση.

- 7 Οδηγήστε ευθεία (αποφεύγοντας να στρίβετε) με ταχύτητα περίπου 40 χλμ (25 μίλια) για περίπου 10 έως 30 λεπτά.

Η καταχώρηση δεύτερου σετ ελαστικών ολοκληρώνεται όταν η προειδοποιητική λυχνία σβήσει και η τιμή πίεσης κάθε ελαστικού εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών.



## Πιέσεις ελαστικών

**Βεβαιωθείτε ότι διατηρείτε τη σωστή πίεση στα ελαστικά. Η πίεση των ελαστικών θα πρέπει να ελέγχεται τουλάχιστον μια φορά τον μήνα. Όμως, η SUZUKI συνιστά οι πιέσεις των ελαστικών να ελέγχονται μια φορά κάθε δύο εβδομάδες (→σελ.552).**

### ■ Επιδράσεις από την λανθασμένη πίεση των ελαστικών

Η οδήγηση με λανθασμένη πίεση ελαστικών μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα τα παρακάτω:

- Αυξημένη κατανάλωση καυσίμου
- Μειωμένη άνεση οδήγησης και διάρκεια ζωής των ελαστικών
- Μειωμένη ασφάλεια
- Μειωμένη διάρκεια ζωής των ελαστικών λόγω φθοράς τους
- Ζημιά στο σύστημα μετάδοσης κίνησης

Αν ένα ελαστικό χάνει συχνά αέρα, απευθυνθείτε για έλεγχο σε έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

### ■ Οδηγίες για τον έλεγχο της πίεσης των ελαστικών

Όταν ελέγχετε την πίεση των ελαστικών, τηρείτε τα παρακάτω:

- Ελέγχετε την πίεση μόνον όταν τα ελαστικά είναι κρύα. Εάν το αυτοκίνητο σας έχει μείνει σταθμευμένο τουλάχιστον για 3 ώρες ή δεν έχει διανύσει έκτοτε περισσότερο από 1,5 χλμ ή 1 μίλι, η μέτρηση της πίεσης θα είναι ακριβής.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε πιεσόμετρο. Η εμφάνιση του ελαστικού μπορεί να σας παραπλανήσει. Επιπλέον, ακόμη και μια μικρή απόκλιση από τη συνιστώμενη πίεση μπορεί να μειώσει την σταθερότητα και την άνεση.
- Είναι φυσιολογικό να αυξηθεί η πίεση μετά την οδήγηση. Μην μειώνετε την πίεση των ελαστικών μετά την οδήγηση.
- Οι επιβάτες και το βάρος των αποσκευών θα πρέπει να τοποθετούνται με τέτοιο τρόπο ώστε το αυτοκίνητο να είναι ισορροπημένο.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Η σωστή πίεση των ελαστικών είναι κρίσιμη για την διατήρηση των επιδόσεων των ελαστικών

Διατηρείτε τα ελαστικά σας πάντοτε με τις σωστές πιέσεις. Διαφορετικά, μπορούν να συμβούν οι παρακάτω καταστάσεις οι οποίες θα έχουν σαν αποτέλεσμα ένα ατύχημα που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο:

- Υπερβολική φθορά.
- Ανομοίομορφη φθορά.
- Κακό κράτημα.
- Πιθανότητα να σκάσει το ελαστικό εάν υπερθερμανθεί.
- Κακή στεγανοποίηση του χείλους του ελαστικού.
- Παραμόρφωση του τροχού ή και διαχωρισμός του ελαστικού από την ζάντα.
- Μεγαλύτερη πιθανότητα ζημιάς των ελαστικών από κινδύνους του οδοστρώματος (αιχμηρές άκρες, σημεία ένωσης ασφαλτοτάπητα κλπ.).

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

### ■ Όταν ελέγχετε και ρυθμίζετε την πίεση των ελαστικών

Βεβαιωθείτε ότι τοποθετήσατε πάλι στη θέση τους τα καπάκια των βαλβίδων.

Χωρίς τα καπάκια των βαλβίδων, βρωμιά ή υγρασία μπορούν να εισέλθουν στην βαλβίδα και να προκαλέσουν διαρροή αέρα, με αποτέλεσμα να προκληθεί ατύχημα. Εάν έχετε χάσει τα καπάκια, αντικαταστήστε τα το συντομότερο δυνατόν.

## Τροχοί

**Εάν ένας τροχός έχει στραβώσει, έχει ραγίσει ή έχει διαβρωθεί σοβαρά, πρέπει να αντικατασταθεί. Διαφορετικά, το ελαστικό μπορεί να διαχωριστεί από τον τροχό και να προκληθεί απώλεια ελέγχου του αυτοκινήτου.**

## Επιλογή τροχών

Όταν αντικαθιστάτε τους τροχούς, πρέπει να εξασφαλίσετε ότι οι καινούριοι θα έχουν την ίδια αντοχή σε φορτίο, διάμετρο, πλάτος και ινσετ\* με τους αρχικούς.

Τροχοί αντικατάστασης υπάρχουν διαθέσιμοι από τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

\*: Συμβατικά αναφέρεται ως "όφσετ".

Η SUZUKI δεν συνιστά την χρήση των παρακάτω:

- Τροχών διαφορετικής διάστασης και τύπου.
- Μεταχειρισμένων τροχών.
- Παραμορφωμένων τροχών οι οποίοι έχουν επισκευασθεί.

### ■ Όταν αντικαθιστάτε τους τροχούς (αυτοκίνητα με σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών)

Οι τροχοί του αυτοκινήτου σας είναι εφοδιασμένοι με βαλβίδες και πομπούς προειδοποίησης της πίεσης των ελαστικών που επιτρέπουν στο σύστημα προειδοποίησης της πίεσης των ελαστικών να παρέχει προειδοποίηση σε περίπτωση απώλειας της πίεσης του ελαστικού. Οποτεδήποτε αντικατασταθούν οι τροχοί, πρέπει να τοποθετηθούν οι βαλβίδες προειδοποίησης της πίεσης ελαστικών και οι πομποί (→σελ.454, 473).

## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Όταν αντικαθιστάτε τους τροχούς**
  - Μην χρησιμοποιείτε τροχούς με διαφορετικές διαστάσεις από αυτές που συνιστά το Βιβλίο Οδηγιών Χρήσης γιατί αυτό μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την απώλεια του ελέγχου του αυτοκινήτου.
  - Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σαμπρέλα σε τροχό που έχει διαρροή αέρα ο οποίος είναι σχεδιασμένος για ελαστικό χωρίς σαμπρέλα (tubeless). Εάν κάνετε κάτι τέτοιο, μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα ένα ατύχημα και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.
  - **Όταν τοποθετείτε τα παξιμάδια του τροχού**
  - Βεβαιωθείτε ότι τοποθετείτε τα παξιμάδια του τροχού με τα κωνικά άκρα να βλέπουν προς τα μέσα (→σελ.526). Η τοποθέτηση των παξιμαδιών με τα κωνικά άκρα προς τα έξω μπορεί να προκαλέσει θραύση του τροχού και στην συνέχεια να κάνει τον τροχό να βγει έξω από τη θέση του ενώ οδηγείτε, κάτι το οποίο μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.
  - Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λάδι ή γράσο στις βίδες και τα παξιμάδια των τροχών. Το λάδι και το γράσο μπορεί να επιτρέψουν στα παξιμάδια να σφίξουν υπερβολικά και να προκληθεί ζημιά. Επιπρόσθετα, το λάδι και το γράσο μπορεί να επιτρέψουν στα παξιμάδια και τις βίδες να ξεσφίξουν και να φύγει ο τροχός από την θέση του προκαλώντας ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.
  - **Η χρήση τροχού με ζημιά απαγορεύεται**
- Μην χρησιμοποιείτε τροχούς με ρωγμές ή στραβούς.  
Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί διαρροή αέρα από το ελαστικό και πιθανώς να προκληθεί ατύχημα.



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Αντικατάσταση βαλβίδων πομπών προειδοποίησης της πίεσης των ελαστικών
- Επειδή η επισκευή ή η αντικατάσταση του ελαστικού μπορεί να επηρεάσει τις βαλβίδες και τους πομπούς προειδοποίησης της πίεσης των ελαστικών, φροντίστε να κάνετε εργασίες στα ελαστικά σας σε έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI. Επιπρόσθετα, βεβαιωθείτε ότι αγοράζετε τις βαλβίδες προειδοποίησης της πίεσης των ελαστικών και τους πομπούς από έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.
- Επιβεβαιώστε ότι στο αυτοκίνητό σας χρησιμοποιούνται μόνο γνήσιες ζάντες της SUZUKI. Οι βαλβίδες προειδοποίησης της πίεσης των ελαστικών και οι πομποί μπορεί να μην λειτουργούν σωστά με μη γνήσιους τροχούς.

## Τροχοί αλουμινίου

- Χρησιμοποιείτε μόνο τα σχεδιασμένα από τη SUZUKI για τους τροχούς αλουμινίου παξιμάδια τροχών και μπουλονόκλειδα.
- Κατά την εναλλαγή, την επισκευή ή την αλλαγή των ελαστικών σας, ελέγξτε ότι τα παξιμάδια των τροχών εξακολουθούν να είναι σφιγμένα σωστά, μετά από οδήγηση 1600 km (1000 μιλίων).
- Όταν ζυγοσταθμίζετε τους τροχούς, χρησιμοποιήστε μόνο βαρίδια της SUZUKI ή αντίστοιχα και χρησιμοποιήστε ένα πλαστικό ή ελαστικό σφυρί.

## Φίλτρο συστήματος κλιματισμού

Το φίλτρο του συστήματος κλιματισμού πρέπει να αντικαθιστάται τακτικά για να διατηρείται η αποτελεσματικότητα του συστήματος κλιματισμού.

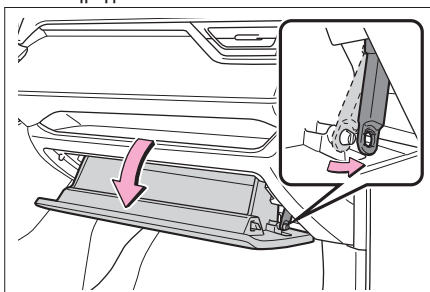
## Αφαίρεση φίλτρου κλιματισμού

► Αριστεροτίμονα αυτοκίνητα

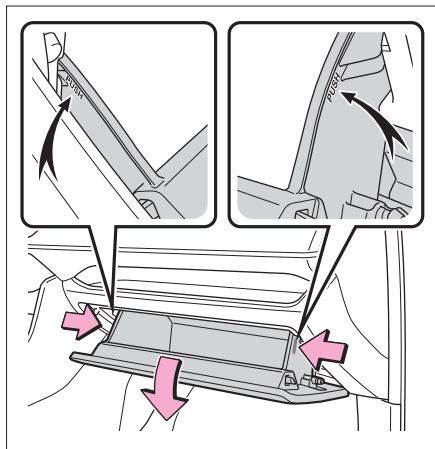
1 Κλείστε τον διακόπτη εκκίνησης. Βεβαιωθείτε ότι το φως φόρτισης δεν είναι συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο. Επίσης μην χρησιμοποιείτε το τηλεχειριζόμενο σύστημα κλιματισμού κατά την διαδικασία.

2 Ανοίξτε το πόρτα συνοδηγού. Έχοντας ανοική την πόρτα, η απρόσμενη λειτουργία του τηλεχειριζόμενου συστήματος κλιματισμού μπορεί να ξεκινήσει (→σελ.413).

3 Ανοίξτε το ντουλαπάκι και αφαιρέστε το στηρίγμα του.

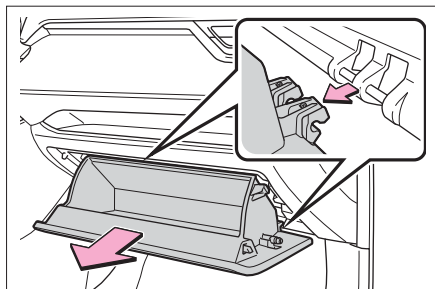


4 Πιέστε το ντουλαπάκι προς την εξωτερική πλευρά του αυτοκινήτου για να αποσυνδέσετε τα στηρίγματα του. Στην συνέχεια τραβήξτε το ντουλαπάκι προς τα έξω και αποσυνδέστε τα κάτω στηρίγματα.

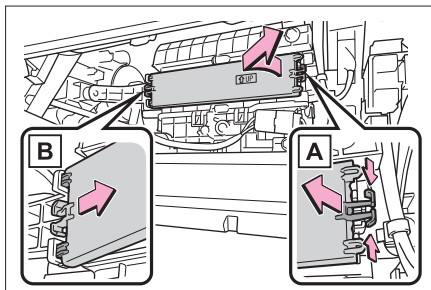


- 5 Με το ντουλαπάκι ανοικτό πλήρως, τραβήξτε το ελαφρά προς τα πάνω και προς την πλευρά του καθίσματος για να αφαιρέσετε το κάτω τμήμα του.

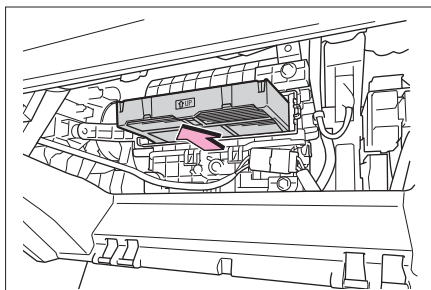
Μην εξασκείτε μεγάλη δύναμη εάν το ντουλαπάκι δεν αφαιρείται.



- 6 Απασφαλίστε το κάλυμμα του φίλτρου **A** και τραβήξτε το προς τα έξω από τα στηρίγματα του **B** και μετά αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου.

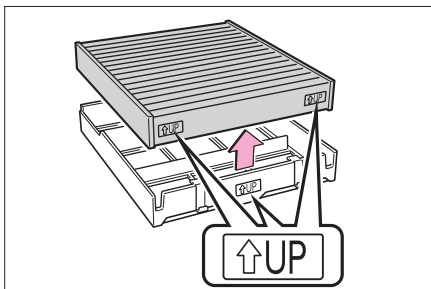


- 7 Αφαιρέστε την βάση του φίλτρου.



- 8 Αφαιρέστε το φίλτρο του συστήματος κλιματισμού από την βάση του και αντικαταστήστε το με ένα καινούριο.

Τα σημάδια “↑” που υπάρχουν στο φίλτρο και στην βάση του πρέπει να βλέπουν προς τα πάνω.



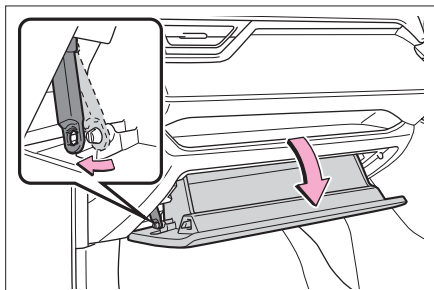
- 9 Για την τοποθέτηση, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία.

► Δεξιόμιμα αυτοκίνητα

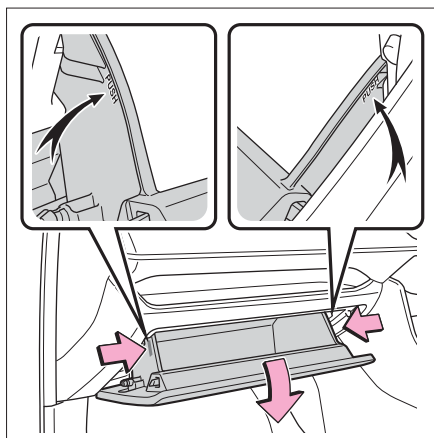
- 1 Κλείστε τον διακόπτη εκκίνησης.

Βεβαιωθείτε ότι το φινις φόρτισης δεν είναι συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο. Επίσης μην χρησιμοποιείτε το τηλεχειριζόμενο σύστημα κλιματισμού κατά την διαδικασία.

- 2 Ανοίξτε το πόρτα συνοδηγού. Έχοντας ανοικτή την πόρτα, η απρόσμενη λειτουργία του τηλεχειριζόμενου συστήματος κλιματισμού μπορεί να ξεκινήσει (→σελ.413).
- 3 Ανοίξτε το ντουλαπάκι και αφαιρέστε το στήριγμα του.

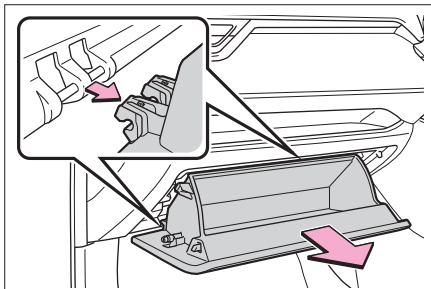


- 4 Πιέστε το ντουλαπάκι προς την εξωτερική πλευρά του αυτοκινήτου για να αποσυνδέσετε τα στηρίγματα του. Στην συνέχεια τραβήξτε το ντουλαπάκι προς τα έξω και αποσυνδέστε τα κάτω στηρίγματα.

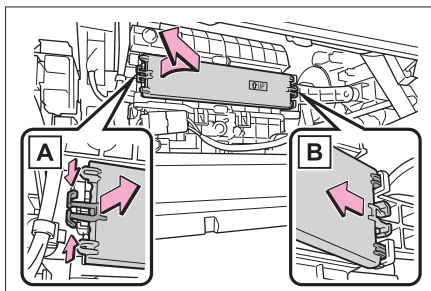


- 5 Με το ντουλαπάκι ανοικτό πλήρως, τραβήξτε το ελαφρά προς τα πάνω και προς την πλευρά του καθίσματος για να αφαιρέσετε το κάτω τμήμα του.

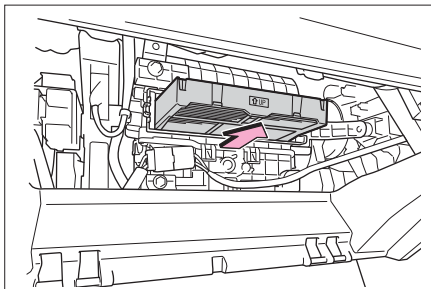
Μην εξασκείτε μεγάλη δύναμη εάν το ντουλαπάκι δεν αφαιρείται.



- 6 Απασφαλίστε το κάλυμμα του φίλτρου **A** και τραβήξτε το προς τα έξω από τα στηρίγματα του **B** και μετά αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου.

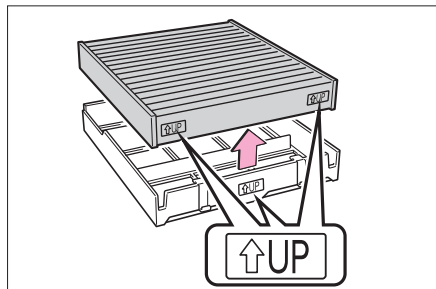


- 7 Αφαιρέστε την βάση του φίλτρου.



- 8 Αφαιρέστε το φίλτρο του συστήματος κλιματισμού από την βάση του και αντικαταστήστε το με ένα καινούριο.

Τα σημάδια “↑” που υπάρχουν στο φίλτρο και στην βάση του πρέπει να βλέπουν προς τα πάνω.



- 9 Για την τοποθέτηση, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία.

#### ■ Διάστημα ελέγχου

Ελέγξτε και αντικαταστήστε το φίλτρο του συστήματος κλιματισμού σύμφωνα με το πρόγραμμα συντήρησης. Σε περιοχές με σκόνη ή σε περιοχές με πυκνή κυκλοφορία, μπορεί να απαιτείται πιο συχνή αντικατάσταση.

(Για πληροφορίες σχετικά με το πρόγραμμα συντήρησης, δείτε στο "Βιβλίο Εγγύησης και Συντήρησης SUZUKI").

#### ■ Εάν η ροή του αέρα από τους αεραγωγούς μειωθεί δραματικά

Το φίλτρο μπορεί να είναι βουλωμένο. Ελέγξτε το φίλτρο και αντικαταστήστε το αν είναι αναγκαίο.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Όταν αντικαθιστάτε το φίλτρο συστήματος κλιματισμού

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να λειτουργήσει το σύστημα κλιματισμού και να προκληθεί τραυματισμός.

- Ελέγξτε ότι δεν είναι συνδεδεμένο το φως φόρτισης στο αυτοκίνητο.

Το σύστημα κλιματισμού μπορεί να λειτουργήσει λόγω της ρύθμισης "Προετοιμασία κλιματισμού" (→σελ.136).

- Μην χρησιμοποιείτε το τηλεχειριζόμενο σύστημα κλιματισμού.

### ▲ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

#### ■ Όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα κλιματισμού

Βεβαιωθείτε ότι ένα φίλτρο βρίσκεται πάντοτε τοποθετημένο σωστά στη θέση του.

Η χρησιμοποίηση του συστήματος κλιματισμού χωρίς φίλτρο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο σύστημα.

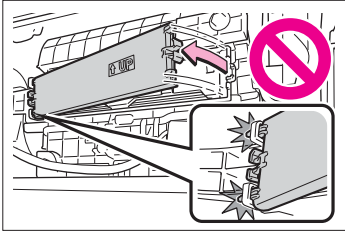
#### ■ Όταν αφαιρείτε το ντουλαπάκι

Πάντοτε να ακολουθείτε την συγκεκριμένη διαδικασία για να αφαιρέσετε το ντουλαπάκι (→σελ.473). Εάν δεν ακολουθήσετε την συγκεκριμένη διαδικασία μπορεί να προκληθεί ζημιά στο ντουλαπάκι.

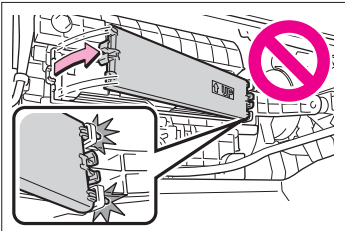
#### ■ Προστασία από ζημιά στο κάλυμμα του φίλτρου

Όταν μετακινείτε το κάλυμμα του φίλτρου στην φορά του βέλους για να το απελευθερώσετε, προσέξτε να μην εξασκήσετε υπερβολική δύναμη στις βάσεις στήριξης. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί οι βάσεις να σπάσουν.

## ▶ Αριστεροτίμονα αυτοκίνητα



## ▶ Δεξιοτίμονα αυτοκίνητα

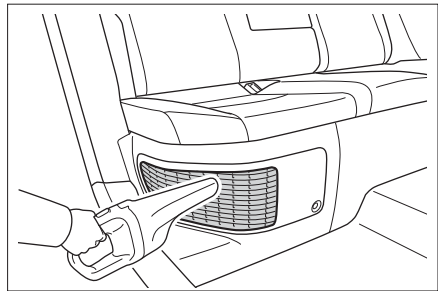
**Καθαρισμός του αυλού εξαερισμού του μετατροπέα DC/DC**

Για προστασία αποφόρτισης της μπαταρίας 12V να ελέγχετε οπτικά τον αυλό εξαερισμού και τον μετατροπέα DC/DC σε περιοδικά διαστήματα για σκόνες και βούλωμα. Εάν είναι βουλωμένος ή γεμάτος σκόνης ή εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Απαιτείται συντήρηση των εξαρτημάτων ψύξης του μετατροπέα DC/DC - Ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών” στην οθόνη πληροφοριών, καθαρίστε τον αυλό με την παρακάτω διαδικασία:

**Καθαρισμός αυλού εξαερισμού**

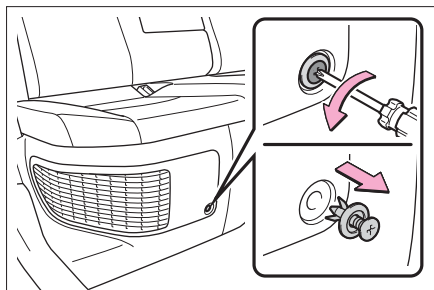
Αφαιρέστε τις σκόνες από τον αυλό εξαερισμού χρησιμοποιώντας μια ηλεκτρική σκούπα.

Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο απορρόφηση για τον καθαρισμό από σκόνες κλπ. Αν χρησιμοποιήσετε πιστόλι πεπιεσμένου αέρα, μπορεί να μπλοκάρει τον αυλό εξαερισμού (→σελ.480).

**Εάν οι σκόνες και η βρωμιά δεν μπορούν να αφαιρεθούν πλήρως**

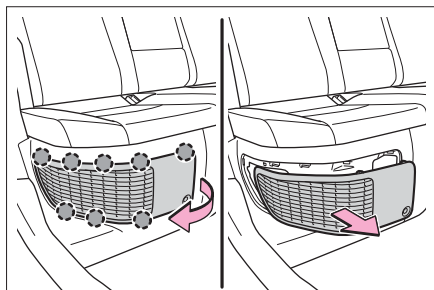
Εάν οι σκόνες δεν μπορούν να αφαιρεθούν εντελώς από τον αυλό με τοποθετημένο το κάλυμμα του, αφαιρέστε το και καθαρίστε το φίλτρο.

- 1 Κλείστε τον διακόπτη εκκίνησης.
- 2 Χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι, αφαιρέστε το κλιπ.



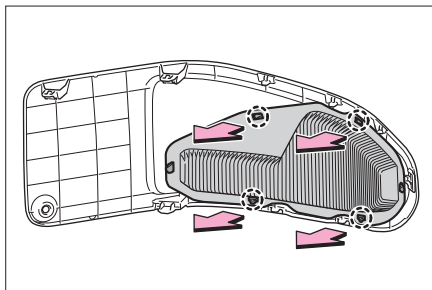
- 3 Αφαιρέστε το κάλυμμα του αυλού εξαερισμού.

Τραβήξτε το κάλυμμα όπως υποδεικνύεται στην εικόνα για να απεμπλέξετε τις 8 βάσεις, ξεκινώντας από την βάση της πάνω δεξιάς γωνίας. Τραβήξτε το κάλυμμα προς το εμπρός τμήμα του αυτοκινήτου και αφαιρέστε το.

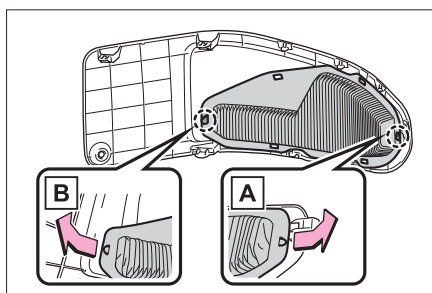


- 4 Αφαιρέστε το φίλτρο του αυλού εξαερισμού.

Απεμπλέξτε τις 4 κεντρικές βάσεις στήριξης από το φίλτρο.

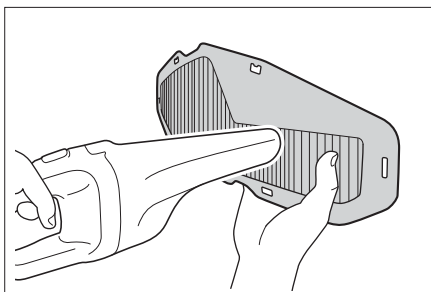


Απεμπλέξτε τις βάσεις στήριξης με την σειρά **A** και **B** και αφαιρέστε το φίλτρο από το κάλυμμα.



- 5 Αφαιρέστε σκόνες και βρωμιές από το φίλτρο με ηλεκτρική σκούπα.

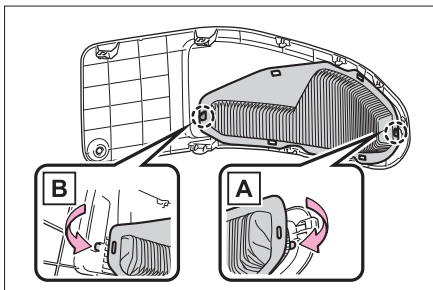
Βεβαιωθείτε ότι αφαιρέσατε σκόνες και βρωμιές από το εσωτερικό του καλύμματος του αυλού εξαερισμού.



- 6 Επανατοποθετήστε το φίλτρο στο κάλυμμα.

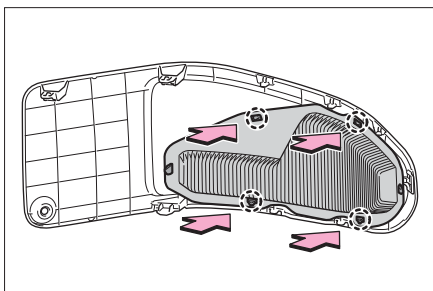
Εμπλέξτε τις βάσεις στήριξης με την σειρά **B** και **A** και τοποθετήστε το φίλτρο στο κάλυμμα.





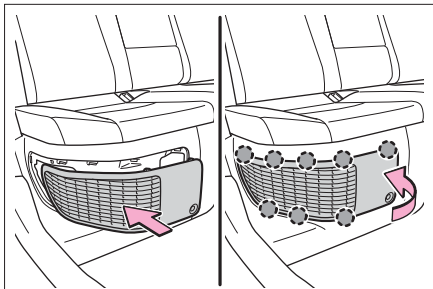
Εμπλέξτε τις 4 κεντρικές βάσεις για να τοποθετήσετε το φίλτρο.

Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο δεν έχει παραμορφωθεί κατά την τοποθέτησή του.

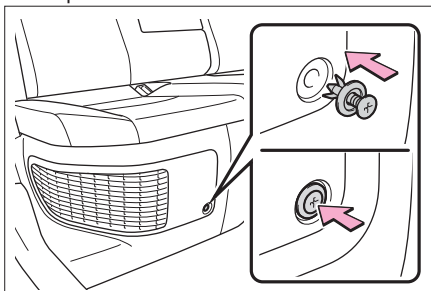


7 Τοποθετήστε το κάλυμμα του αυλού εξαερισμού.

Εισάγετε την προεξοχή του καλύμματος όπως υποδεικνύεται στην εικόνα και πιέστε το κάλυμμα για να εμπλακούν οι 8 βάσεις στήριξης.



8 Χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι, τοποθετήστε το κλιπ.



#### ■ Καθαρισμός του αυλού εξαερισμού

- Η συσσωρευμένη σκόνη στον αυλό εξαερισμού μπορεί να εμποδίζει την ψύξη του μετατροπέα DC/DC. Εάν περιοριστεί η ψύξη του μετατροπέα DC/DC, η μπαταρία 12V μπορεί να αποφορτισθεί. Ελέγχετε και καθαρίζετε τον αυλό εξαερισμού σε τακτικά διαστήματα.
- Ο λανθασμένος χειρισμός του καλύμματος και του φίλτρου του αυλού εξαερισμού μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε αυτά. Εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με τον καθαρισμό, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

#### ■ Εάν στην οθόνη πληροφοριών εμφανιστεί το μήνυμα “Απαιτείται συντήρηση των εξαρτημάτων ψύξης του μετατροπέα DC/DC - Ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών”

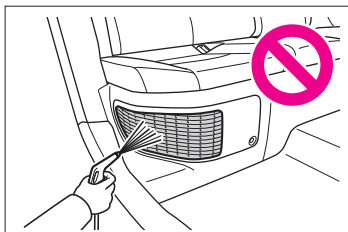
- Εάν αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών, αφαιρέστε το κάλυμμα και καθαρίστε το φίλτρο (→σελ.477).
- Μετά τον καθαρισμό του αυλού εξαερισμού, εκκινήστε το υβριδικό σύστημα και ελέγξτε ότι το μήνυμα δεν εμφανίζεται πλέον στην οθόνη πληροφοριών. Αφού το υβριδικό σύστημα εκκινήσει, μπορεί να είναι απαραίτητο το αυτοκίνητο να οδηγηθεί για περίπου 20 λεπτά προτού πάψει να εμφανίζεται το μήνυμα. Εάν το μήνυμα συνεχίσει να εμφανίζεται και μετά από οδήγηση για 20 λεπτών, θα πρέπει να απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Όταν καθαρίζετε τον αυλό εξαερισμού
- Μην χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα υγρά για τον καθαρισμό του αυλού εξαερισμού. Εάν πέσει νερό στον μετατροπέα DC/DC ή σε άλλα εξαρτήματα, μπορεί να προκληθεί ζημιά ή φωτιά.
- Πριν τον καθαρισμό του αυλού εξαερισμού, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης εκκίνησης βρίσκεται στην θέση OFF.

### ! ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν καθαρίζετε τον αυλό εξαερισμού
- Όταν καθαρίζετε τον αυλό εξαερισμού βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε ηλεκτρική σκούπα για να απορροφήσει τις σκόνες και την βρωμιά. Εάν χρησιμοποιήσετε πιστόλι πεπιεσμένου αέρα, οι σκόνες και η βρωμιά θα εγκλωβιστούν στο αυλό εξαερισμού, θα επηρεαστεί η απόδοση του μετατροπέα DC/DC και θα προκληθεί δυσλειτουργία.



- Προστασία από ζημιά στο αυτοκίνητο
- Μην επιτρέψετε να περάσει νερό ή άλλα υλικά μέσα στον αυλό εξαερισμού όταν έχετε αφαιρέσει το κάλυμμα του.
- Χειριστείτε προσεκτικά το φίλτρο για να μην προκληθεί ζημιά σε αυτό. Εάν προκληθεί ζημιά στο φίλτρο θα πρέπει να αντικατασταθεί με καινούριο από τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.
- Βεβαιωθείτε ότι τοποθετήσατε στις σωστές θέσεις το φίλτρο και το κάλυμμα μετά τον καθαρισμό.

- Μην τοποθετείτε τίποτα στον αυλό εξαερισμού εκτός από το ειδικό φίλτρο και μην χρησιμοποιείτε το αυτοκίνητο χωρίς το φίλτρο τοποθετημένο.
- Εάν στην οθόνη πληροφοριών εμφανιστεί το μήνυμα “Απαιτείται συντήρηση των εξαρτημάτων ψύξης του μετατροπέα DC/DC - Ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών”

Εάν το αυτοκίνητο οδηγείται με αυτό το προειδοποιητικό μήνυμα να εμφανίζεται συνεχώς (που δηλώνει ότι περιορίζεται η απόδοση του μετατροπέα DC/DC), μπορεί να προκληθεί ζημιά στον μετατροπέα DC/DC. Εάν εμφανιστεί το μήνυμα αυτό, θα πρέπει να καθαρίσετε άμεσα τον αυλό εξαερισμού.

## Αντικατάσταση μάκτρων υαλοκαθαριστήρων

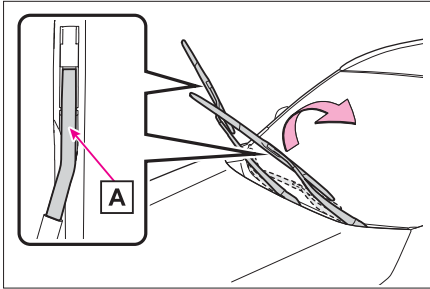
Όταν αντικαθιστάτε τα μάκτρα των υαλοκαθαριστήρων, πραγματοποιήστε την παρακάτω διαδικασία για κάθε υαλοκαθαριστήρα.

### Μάκτρο υαλοκαθαριστήρα

#### ■ Αφαίρεση και τοποθέτηση μάκτρων υαλοκαθαριστήρων

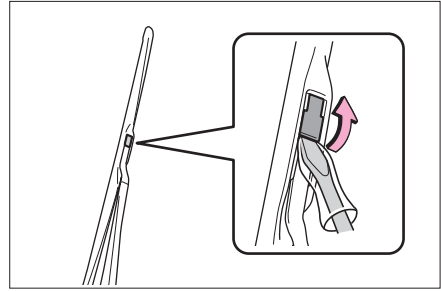
- 1 Ενώ κρατάτε το τμήμα **A** του μπράτσου υαλοκαθαριστήρα, πρώτα ανασηκώστε τον υαλοκαθαριστήρα της πλευράς οδηγού και στην συνέχεια τον υαλοκαθαριστήρα πλευράς συνοδηγού.

Όταν επιστρέψετε τους υαλοκαθαριστήρες στην αρχική τους θέση, πρώτα κατεβάστε τον υαλοκαθαριστήρα συνοδηγού και στην συνέχεια τον υαλοκαθαριστήρα οδηγού.



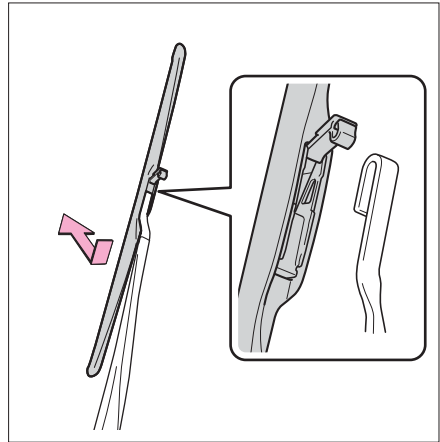
- 2 Ανασηκώστε την ασφάλεια χρησιμοποιώντας ένα ίσιο κατασβίδι όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.

Για να μην προκληθεί ζημιά στον μπράτσο του υαλοκαθαριστήρα, καλύψτε την άκρη του κατασβιδιού με ένα κομμάτι ύφασμα.



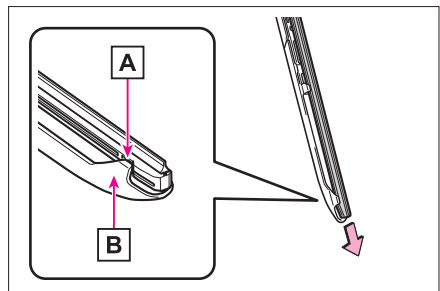
- 3 Σύρετε το μάκτρο για να το αφαιρέσετε από το μπράτσο το υαλοκαθαριστήρα.

Για την τοποθέτηση ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία.



#### ■ Αντικατάσταση μάκτρων υαλοκαθαριστήρων

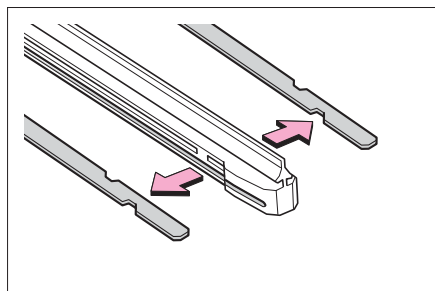
- 1 Τραβήξτε το μάκτρο για να αφαιρέσετε την ασφάλεια από το τέρμα της και στην συνέχεια αφαιρέστε το μάκτρο.



- A** Τέρμα
- B** Ασφάλεια

- 2 Αφαιρέστε τις δύο μεταλλικές πλάκες από το μάκτρο που έχετε τραβήξει και τοποθετήστε τις στο καινούριο μάκτρο.

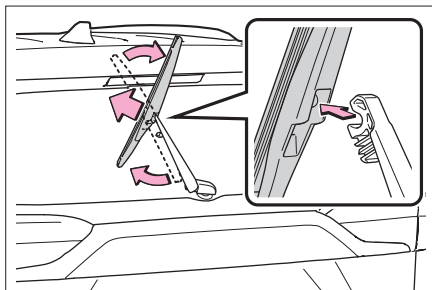
Βεβαιωθείτε ότι η φορά και η εγκοπή των μεταλλικών πλακών είναι ίδιες με τις αρχικές.



- 3 Τοποθετήστε το μάκτρο στο μπράτσο από την πλευρά που δεν υπάρχει το τέρμα.
- 4 Ασφαλίστε το τέρμα του μάκτρο με την ασφάλεια στο μπράτσο του υαλοκαθαριστήρα.

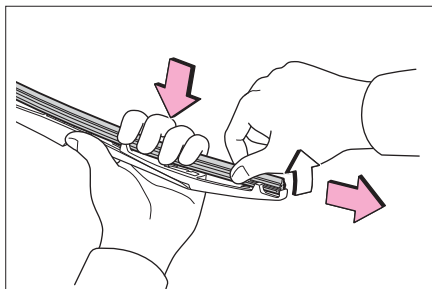
### Μάκτρο πίσω υαλοκαθαριστήρα

- 1 Μετακινήστε το μπράτσο μέχρι να ακουστεί ένας χαρακτηριστικός ήχος και να απασφαλίσει η ασφάλεια και στην συνέχεια αφαιρέστε το μάκτρο από το μπράτσο.

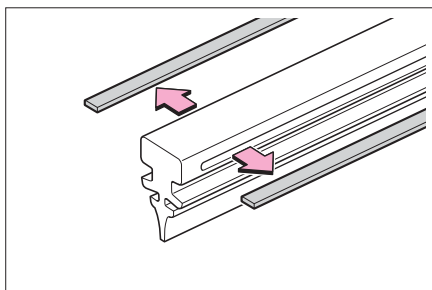


- 2 Τραβήξτε το μάκτρο μέχρι να περάσει το τέρμα του και συνεχίστε μέχρι να αφαιρεθεί εντελώς.

Πιέστε ελαφρά τις ασφάλειες του μπράτσου ώστε να ανασηκωθεί το μάκτρο και να αφαιρεθεί ευκολότερα.

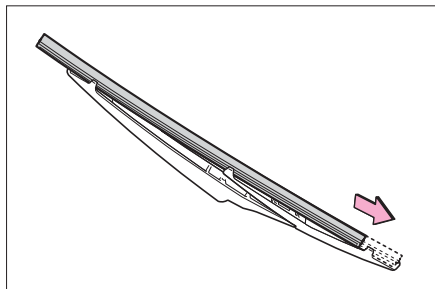


- 3 Αφαιρέστε τις δύο μεταλλικές πλάκες από το μάκτρο που έχετε τραβήξει και τοποθετήστε τις στο καινούριο μάκτρο.



- 4 Εισάγετε το μάκτρο ξεκινώντας από την ασφάλεια στο κέντρο του μπράτσου. Περάστε το μέσω των 3 ασφαλειών έτσι ώστε να κολλήσει στις 3 ασφάλειες και στην συνέχεια μέσω της τελευταίας ασφαλείας.

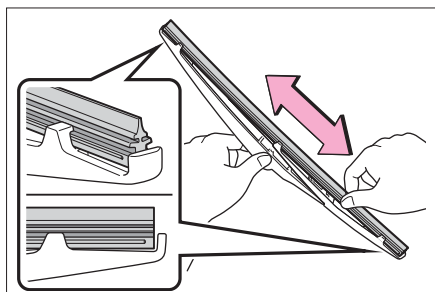
Επαλείψτε μια μικρή ποσότητα καθαριστικού υγρού παρμπρίζ το μάκτρο για να διευκολυνθείτε στην τοποθέτηση των ασφαλειών του στις εγχοπές.



- 5 Ελέγξτε ότι οι ασφάλειες τοποθετήθηκαν σωστά στις εγχοπές.

Εάν δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στις εγχοπές, τραβήξτε το προς τα πίσω και προς τα μπροστά μερικές φορές μέχρις οι ασφάλειες να εισαχθούν σωστά στις εγχοπές.

Ανασηκώστε το μάκτρο ελαφρά στο κέντρο του ώστε να διευκολυνθείτε στη τοποθέτηση του λάστιχου.



- 6 Κατά την τοποθέτηση, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία του βήματος 1.

Μετά την ολοκλήρωση της τοποθέτησης, βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος ασφαλίσε σωστά.

#### ■ Χειρισμός μάκτρου και μπράτσου υαλοκαθαριστήρων

Ο λανθασμένος χειρισμός μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά στο μάκτρο ή το μπράτσο του υαλοκαθαριστήρα. Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την αντικατάσταση, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να πραγματοποιήσει αυτή την εργασία.

#### ⚠ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

##### ■ Όταν ανασηκώνετε το μπράτσο του υαλοκαθαριστήρα

- Όταν ανασηκώνετε το μπράτσο του υαλοκαθαριστήρα, ανασηκώστε πρώτα το μπράτσο της πλευράς οδηγού και στην συνέχεια το μπράτσο της πλευράς συνοδηγού.
- Μην ανασηκώνετε το μπράτσο κρατώντας το από το μάκτρο. Σε αντίθετη περίπτωση το μάκτρο μπορεί να παραμορφωθεί.
- Μην λειτουργείτε τον μοχλό υαλοκαθαριστήρων όταν αυτοί είναι ανασηκωμένοι. Σε αντίθετη περίπτωση αυτοί θα έρθουν σε επαφή με το καπό κινητήρα με αποτέλεσμα την πρόκληση ζημιάς τόσο στο μάκτρο όσο και στο καπό.

##### ■ Για προστασία από ζημιά

- Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά στις ασφάλειες όταν αντικαθιστάτε τα μάκτρα υαλοκαθαριστήρων.
- Μετά την αφαίρεση του μάκτρου από τον υαλοκαθαριστήρα πίσω παρμπρίζ, τοποθετήστε ένα κομμάτι ύφασμα μεταξύ μάκτρου και παρμπρίζ για να μην προκληθεί ζημιά.
- Μην εξασκείτε υπερβολική δύναμη όταν τραβάτε το μάκτρο για να το αφαιρέσετε γιατί μπορεί να παραμορφωθούν οι μεταλλικές πλάκες.

## Μπαταρία τηλεχειριζόμενου κλειδιού

### Αντικαταστήστε την μπαταρία με καινούρια όταν αποφορτισθεί.

#### ■ Εάν η μπαταρία του τηλεχειριζόμενου κλειδιού αποφορτισθεί

Τα παρακάτω συμπτώματα μπορεί να συμβούν:

- Το σύστημα smart entry & start και το τηλεχειριστήριο δεν θα λειτουργούν σωστά.
- Η ζώνη λειτουργίας του θα περιορισθεί.

### Υλικά που απαιτούνται

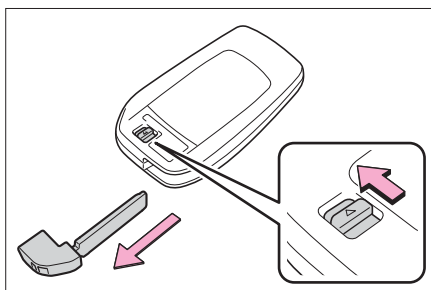
- Ίσιο κατασβίδι
- Μικρό ίσιο κατασβίδι
- Μπαταρία λιθίου CR2032

#### ■ Χρήση μπαταρίας λιθίου CR2032

- Οι μπαταρίες μπορεί να αγοραστούν από τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI ή από καταστήματα ηλεκτρικών ειδών.
- Αντικαταστήστε την μπαταρία με αντίστοιχη ίδιου τύπου και προδιαγραφών που συνιστάται από τον κατασκευαστή.
- Απορρίψτε την χρησιμοποιημένη μπαταρία βάσει της σχετικής νομοθεσίας.

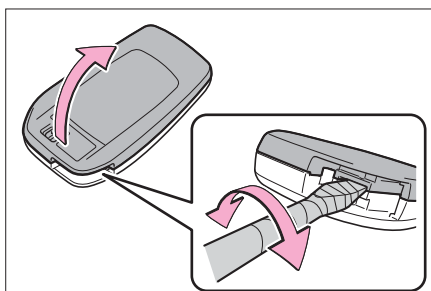
## Αντικατάσταση μπαταρίας

- 1 Απελευθερώστε την ασφάλεια και αφαιρέστε το μηχανικό κλειδί.



- 2 Αφαιρέστε το κάλυμμα του κλειδιού.

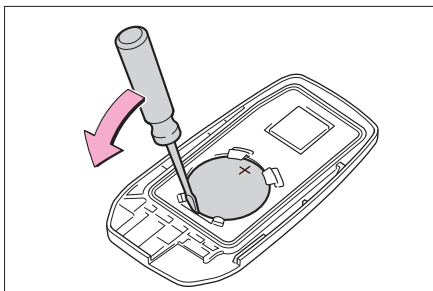
Για να μην προκληθεί ζημιά στο τηλεχειριζόμενο κλειδί, καλύψτε το άκρο του κατασβιδιού με ένα πανί.



- 3 Αφαιρέστε την αποφορτισμένη μπαταρία χρησιμοποιώντας ένα μικρό ίσιο κατασβίδι.

Όταν αφαιρείτε το κάλυμμα, η μονάδα μπορεί να κολλήσει σε αυτό και να μην φαίνεται η μπαταρία. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε την μονάδα του τηλεχειριζόμενου κλειδιού για να αφαιρέσετε την μπαταρία.

Εισάγετε την καινούρια μπαταρία με τον (+) ακροδέκτη της να βλέπει προς τα πάνω.



- 4 Όταν τοποθετείτε το κάλυμμα του τηλεχειριζόμενου κλειδιού και το μηχανικό κλειδί, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία που περιγράφεται παραπάνω.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Προφυλάξεις για την μπαταρία

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

- Μην καταπιείτε την μπαταρία. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί χημικό έγκαυμα.
- Μια μπαταρία τύπου κουμπιού χρησιμοποιείται στο τηλεχειριζόμενο κλειδί. Εάν αυτή καταποθεί, μπορεί να προκληθούν χημικά εγκαύματα μέσα σε 2 ώρες και να έχουν σαν αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.
- Κρατήστε μακριά από παιδιά την παλιά και την καινούρια μπαταρία.
- Εάν το κάλυμμα δεν μπορεί να κλείσει σωστά, σταματήστε να χρησιμοποιείτε αυτό το τηλεχειριζόμενο κλειδί και φυλάξτε το σε σημείο μακριά από παιδιά. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για την επισκευή του.
- Εάν κατά λάθος καταπιείτε την μπαταρία απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό.
- **Προστασία από έκρηξη της μπαταρίας ή διαρροή εύφλεκτων υγρών ή αερίου**
- Αντικαταστήστε την μπαταρία με μια καινούρια ίδιου τύπου. Εάν χρησιμοποιήσετε διαφορετική μπαταρία μπορεί αυτή να εκραγεί.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υπερβολικά χαμηλές πιέσεις λόγω υψομέτρου ή σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην πετάτε την μπαταρία σε φωτιά, μην την σπάτε ή την κόβετε.

#### ■ Προφυλάξεις για την μπαταρία λιθίου ΠΡΟΣΟΧΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΕΑΝ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΑΛΛΗ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ.

ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΙΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΒΑΣΕΙ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ.

### ▲ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

#### ■ Όταν αντικαθιστάτε την μπαταρία

Χρησιμοποιήστε ένα ίσιο κατασβίδι μικρού μεγέθους. Η υπερβολική εξάσκηση δύναμης μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο κάλυμμα.

#### ■ Για σωστή λειτουργία μετά την αντικατάσταση της μπαταρίας

- Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις για να προστατευθείτε από ατυχήματα:
- Πάντοτε να εργάζεστε με στεγνά χέρια. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία.
- Μην αγγίζετε ή μετακινείτε οποιοδήποτε εξάρτημα στο εσωτερικό του τηλεχειριζόμενου κλειδιού.
- Προσέξτε να μην στραβώσουν οι ακροδέκτες της μπαταρίας.

### Έλεγχος και αντικατάσταση ασφαλειών

Εάν κάποιο ηλεκτρικό εξάρτημα δεν λειτουργεί, μπορεί να έχει καεί μια ασφάλεια. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, ελέγξτε και αντικαταστήστε την ασφάλεια που είναι καμένη.

### Έλεγχος και αντικατάσταση ασφαλειών

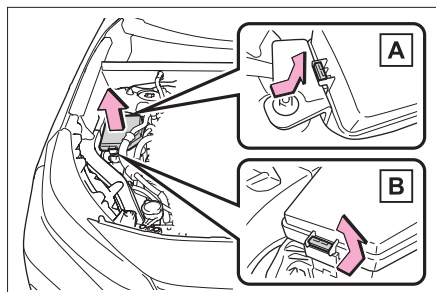
1 Κλείστε τον διακόπτη εκκίνησης.

Βεβαιωθείτε ότι το φως φόρτισης δεν είναι συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο. Επίσης, κατά την διάρκεια της διαδικασίας μην χρησιμοποιείτε το τηλεχειριζόμενο σύστημα κλιματισμού.

2 Ανοίξτε το κάλυμμα της ασφαλειοθήκης.

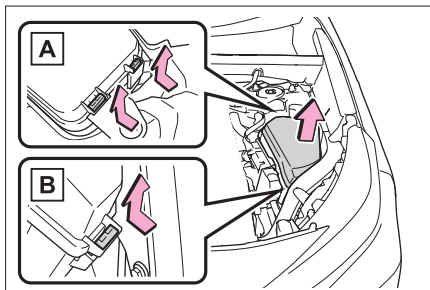
► Χώρος κινητήρα: Ασφάλειες τύπου A

Πιέστε τις εγκοπές **A** και **B** προς τα μέσα για να τις απασφαλίσετε και ανασηκώστε το κάλυμμα.

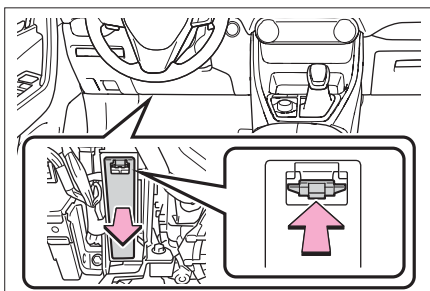


► Χώρος κινητήρα: Ασφάλειες τύπου B

Πιέστε τις εγκοπές **A** και **B** προς τα μέσα για να τις απασφαλίσετε και ανασηκώστε το κάλυμμα.

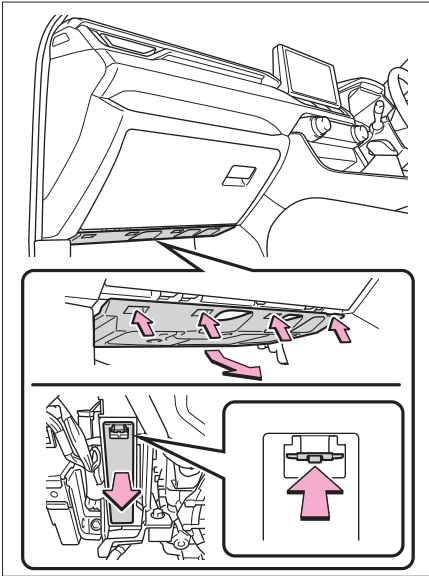


► Αριστερή πλευρά ταμπλό  
Αριστεροτίμονο αυτοκίνητο: Αφαιρέστε το κάλυμμα.



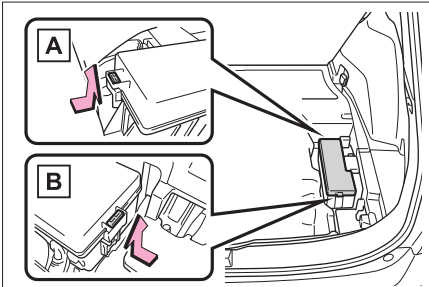
Δεξιότιμονο αυτοκίνητο: Πιέστε τις εγκοπές προς τα μέσα, αφαιρέστε το κάλυμμα και στην συνέχεια αφαιρέστε το καπάκι.





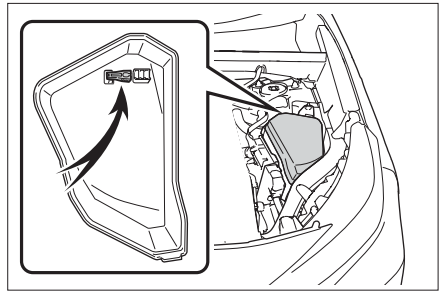
► Δεξιά πλευρά χώρου αποσκευών  
Ανοίξτε το κάλυμμα (→σελ.424).

Πιέστε τις εγκοπές **A** και **B** για να τις απασφαλίσετε και στην συνέχεια ανασηκώστε το κάλυμμα.



3 Αφαιρέστε την ασφάλεια.

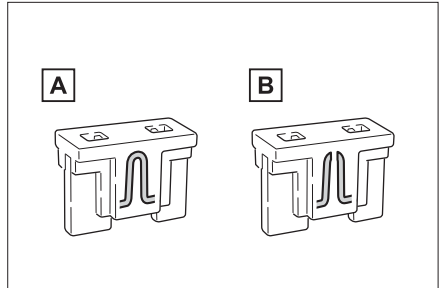
Με το ειδικό εργαλείο μπορείτε να αφαιρέσετε μόνο ασφαλείες τύπου A.



4 Ελέγξτε εάν η ασφάλεια έχει καεί.

Αντικαταστήστε την ασφάλεια με καινούρια ίδιου τύπου και ισχύος. Η ισχύς της αναγράφεται στο κάλυμμα της ασφαλειοθήκης.

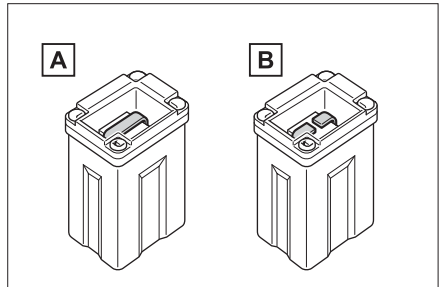
► Τύπος A



**A** Κανονική ασφάλεια

**B** Καμένη ασφάλεια

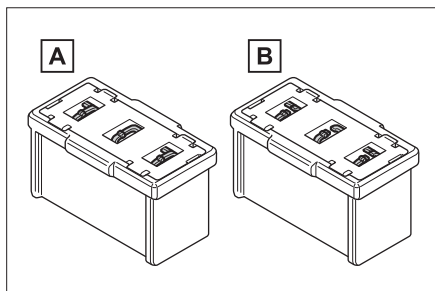
► Τύπος B



**A** Κανονική ασφάλεια

**B** Καμένη ασφάλεια

## ► Τύπος C



**A** Κανονική ασφάλεια

**B** Καμένη ασφάλεια

■ **Μετά την αντικατάσταση μιας ασφάλειας**

Όταν τοποθετείτε το κάλυμμα, βεβαιωθείτε ότι οι εγκοπές του ασφάλισαν σωστά.

Εάν τα φώτα δεν ανάβουν μετά την αντικατάσταση της ασφάλειας, ελέγξτε μήπως χρειάζεται αντικατάσταση μια λυχνία (→σελ.489).

Εάν η ασφάλεια καεί και πάλι, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητό σας.

■ **Εάν υπάρχει υπερφόρτωση σε ένα κύκλωμα**

Οι ασφάλειες είναι σχεδιασμένες να καίγονται προστατεύοντας την καλωδίωση από ζημιά.

■ **Όταν αντικαθιστάτε ένα ηλεκτρονικό εξάρτημα όπως τις λυχνίες φώτων**

Η SUZUKI συνιστά την χρήση γνήσιων ανταλλακτικών που είναι σχεδιασμένα για το αυτοκίνητο αυτό.

Επειδή συγκεκριμένες λυχνίες είναι συνδεδεμένες σε κυκλώματα που προστατεύονται από υπερφόρτωση, μη-γνήσια ανταλλακτικά που δεν έχουν σχεδιαστεί για το αυτοκίνητο αυτό είναι ακατάλληλα.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

■ **Για να προστατευθείτε από βλάβες συστημάτων και φωτιά στο αυτοκίνητο**

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο αυτοκίνητο και πιθανόν φωτιά ή τραυματισμός.

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μια ασφάλεια με περισσότερα αμπέρ από τα ενδεικνυόμενα ή κάποιο άλλο αντικείμενο στη θέση μιας καμένης ασφάλειας.
- Πάντοτε να χρησιμοποιείτε γνήσιες ασφάλειες της SUZUKI ή αντίστοιχες. Ποτέ μην αντικαταστήσετε μια ασφάλεια με καλώδιο, ακόμη και για προσωρινή επισκευή.
- Μην τροποποιήσετε τις ασφάλειες ή τις ασφαλειοθήκες.

**▲ ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

■ **Πριν από την αντικατάσταση ασφαλειών**

Προσδιορίστε και επισκευάστε την αιτία της ηλεκτρικής υπερφόρτισης στο Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI το συντομότερο δυνατόν.

■ **Προστασία καλύμματος ασφαλειοθήκης χώρου κινητήρα**

Όταν ανοίγετε την ασφαλειοθήκη, απελευθερώστε πλήρως τις εγκοπές ασφάλισης πριν ανασηκώσετε το κάλυμμα. Σε αντίθετη περίπτωση οι εγκοπές ασφάλισης μπορεί να πάθουν ζημιά.

## Λυχνίες φώτων

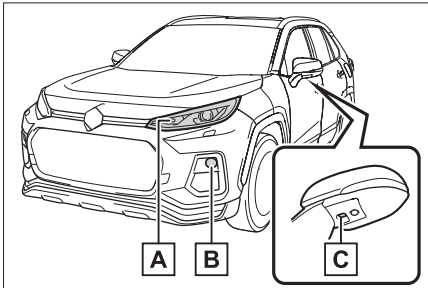
Μπορείτε να αντικαταστήσετε τις παρακάτω λυχνίες μόνοι σας. Το επίπεδο δυσκολίας της αντικατάστασης κυμαίνεται ανάλογα με την λυχνία. Καθώς υπάρχει κίνδυνος να καταστραφούν εξαρτήματα, σας προτείνουμε η αντικατάσταση να πραγματοποιηθεί από τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

### Προετοιμασία για την αντικατάσταση μιας λυχνίας φωτισμού

Ελέγξτε την ισχύ της λυχνίας που θα αντικαταστήσετε (→σελ.553).

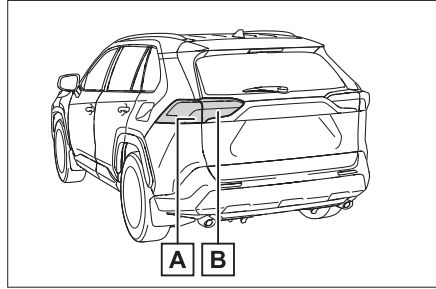
### Θέσεις λυχνιών φωτισμού

#### ► Εμπρός



- A** Εμπρός φλας
- B** Εμπρός φώτα ομίχλης
- C** Εξωτερικά φώτα καθοδήγησης

#### ► Πίσω



- A** Πίσω φλας

- B** Φως όπισθεν

#### ■ Λυχνίες που πρέπει να αντικατασταθούν από τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI

- Προβολείς
- Φώτα ημέρας
- Εμπρός φώτα θέσεως
- Εμπρός πλευρικά φλας
- Πίσω φώτα
- Φώτα φρένων
- Πίσω φώτα ομίχλης
- Υπερυψωμένο φως φρένων
- Φως πινακίδας κυκλοφορίας

#### ■ Λυχνίες LED

Εκτός από τις λυχνίες των φώτων πινακίδας κυκλοφορίας όλες οι υπόλοιπες είναι τύπου LED. Εάν κάποια λυχνία LED καεί, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να την αντικαταστήσει.

- Εμπρός φλας
- Εμπρός φώτα ομίχλης
- Πίσω φλας
- Φως όπισθεν
- Εξωτερικά φώτα καθοδήγησης

### ■ Υγρασία στο εσωτερικό των κρυστάλλων

Προσωρινή υγρασία στο εσωτερικό του κρυστάλλου του προβολέα δεν αποτελεί δυσλειτουργία. Για περισσότερες πληροφορίες στις παρακάτω περιπτώσεις, επικοινωνήστε με τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI:

- Μεγάλες σταγόνες νερού έχουν συσσωρευτεί στο εσωτερικό του κρυστάλλου.
- Έχει συσσωρευτεί νερό στο εσωτερικό του προβολέα.

### ■ Όταν αντικαθιστάτε τις λυχνίες

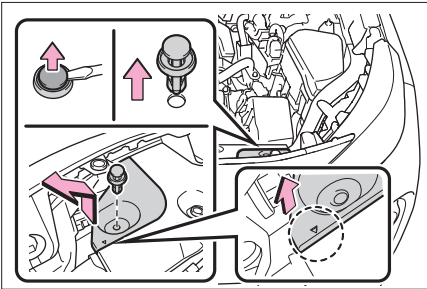
→σελ. 488

#### Αντικατάσταση λυχνιών φωτισμού

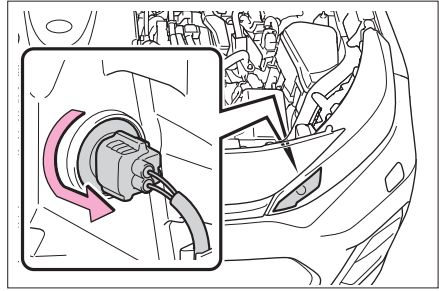
##### ■ Εμπρός φλας

- 1 Αφαιρέστε το πάνω τμήμα του καλύμματος ψυγείου.

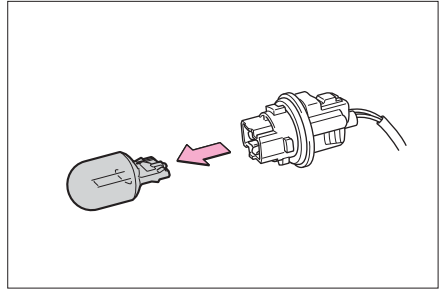
Εισάγετε την μύτη ενός καταβιδιού και αφαιρέστε το κλιπ ασφάλισης, και στη συνέχεια τραβήξτε την πάνω πλευρά όπως υποδεικνύεται στην εικόνα για να απεμπλέξετε τα κλιπ (υποδεικνύονται με διακεκομμένη γραμμή).



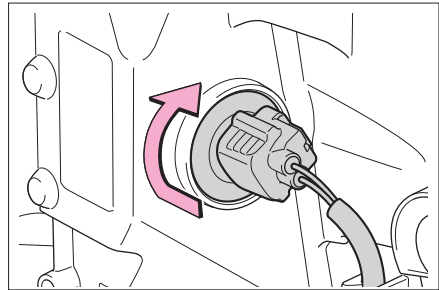
- 2 Στρέψτε την λυχνία δεξιόστροφα.



- 3 Αφαιρέστε την λυχνία.

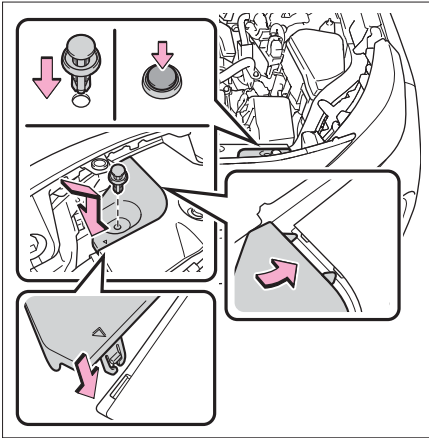


- 4 Τοποθετήστε μια καινούρια λυχνία και στην συνέχεια τοποθετήστε την βάση της εισάγοντας και στρέφοντας την δεξιόστροφα.



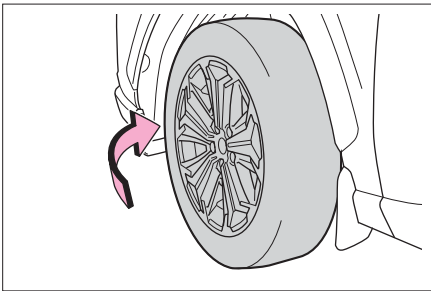
- 5 Επανατοποθετήστε το πάνω τμήμα του καλύματος ψυγείου.

Εισάγετε τις δύο προεξοχές όπως υποδεικνύεται στην εικόνα και πιέστε για να εμπλακεί η προεξοχή και να ασφαλίσει το κλιπ.

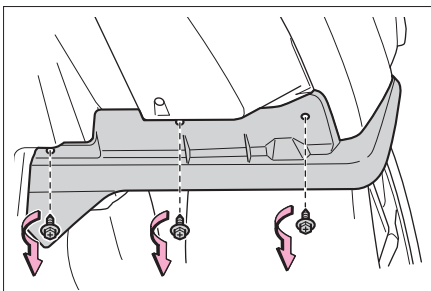


### ■ Εμπρός φάρα ομίχλης

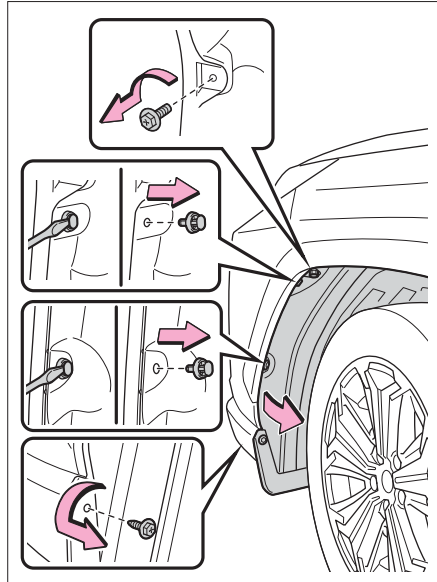
- 1 Για να έχετε προσβάσιμο χώρο, στρέψτε το τιμόνι του αυτοκινήτου.



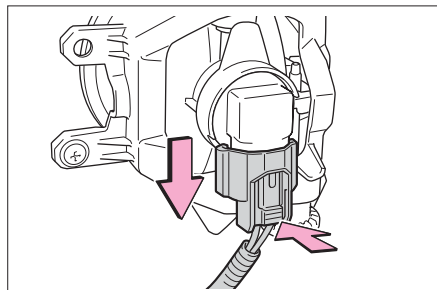
- 2 Αφαιρέστε τις βίδες.



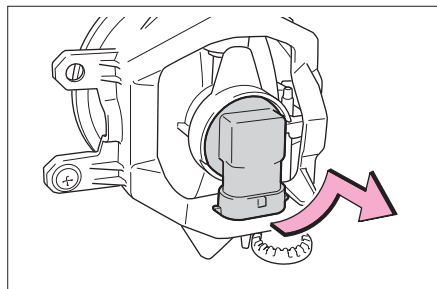
- 3 Αφαιρέστε τις βίδες και τα κλιπ και μετακινήστε προσωρινά το κάλυμμα του φερού.



- 4 Αποσυνδέστε το φις.

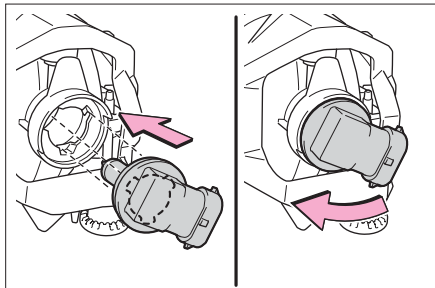


- 5 Στρέψτε την βάση της λυχνίας αριστερόστροφα.



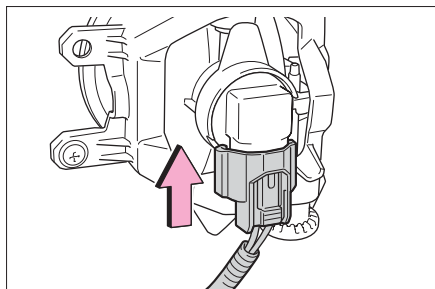
- 6 Τοποθετήστε την καινούρια λυχνία.

Ευθυγραμμίστε τις 3 προεξοχές με την βάση και εισάγετε. Στρέψτε δεξιόστροφα την λυχνία.

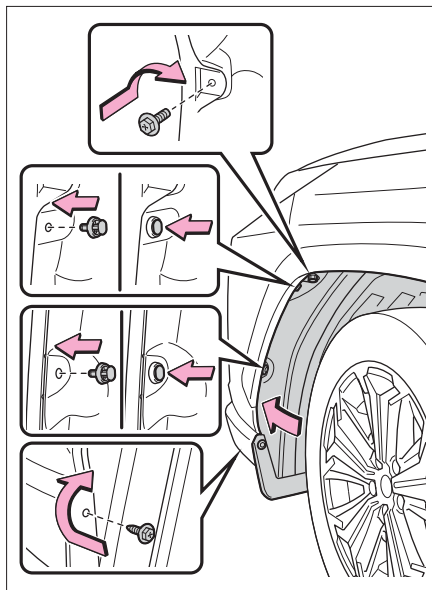


- 7 Τοποθετήστε το φως.

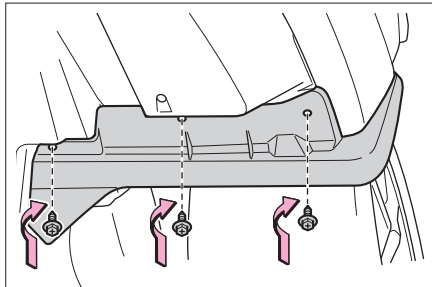
Κινήστε ελαφρά την βάση της λυχνίας για να επιβεβαιώσετε ότι τοποθετήθηκε σωστά, ανάψτε τα φώτα ομίχλης και ελέγξτε ότι δεν διαφεύγει φως μέσω της βάσης.



- 8 Επανατοποθετήστε το κάλυμμα του φτερού.

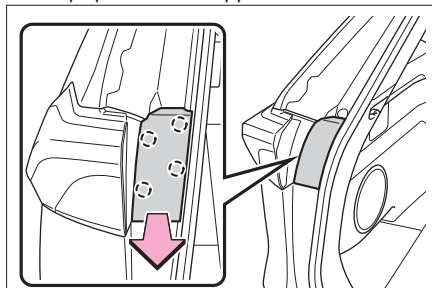


- 9 Τοποθετήστε τις βίδες.

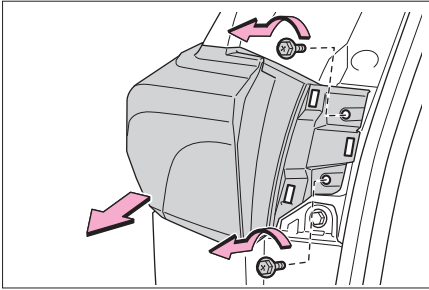


#### ■ Πίσω φλας

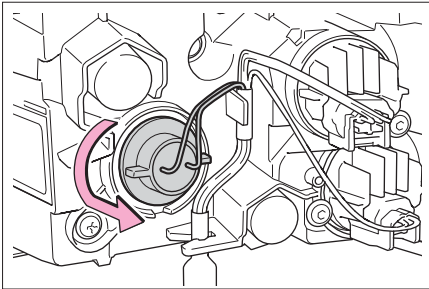
- 1 Ανοίξτε την πόρτα χώρου αποσκευών και αφαιρέστε το κάλυμμα.



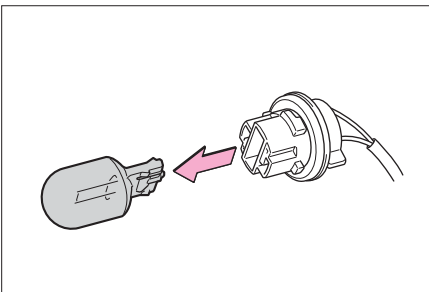
- 2 Αφαιρέστε τις βίδες και το φωτιστικό σώμα.



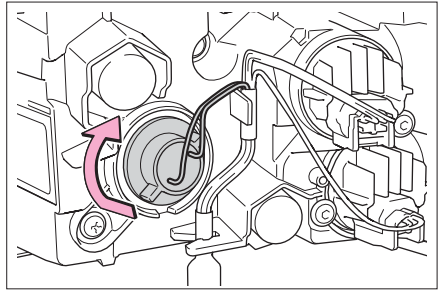
- 3 Στρέψτε την βάση της λαχνίας αριστερόστροφα.



- 4 Αφαιρέστε την λαχνία.

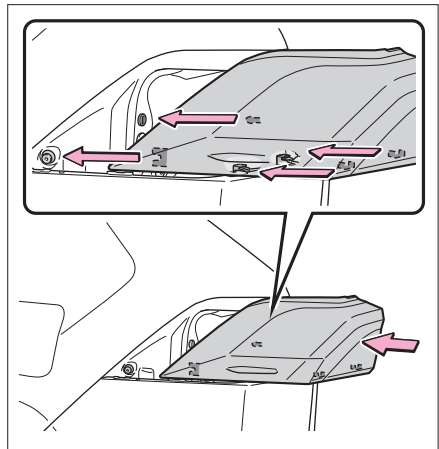


- 5 Τοποθετήστε μια καινούρια λαχνία και στην συνέχεια την βάση της στο φωτιστικό σώμα εισάγοντας την και στρέφοντας την δεξιόστροφα.

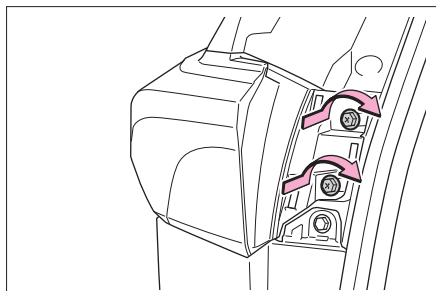


- 6 Ευθυγραμμίστε μεταξύ τους τις προεξοχές του φωτιστικού σώματος με τις υποδοχές και εισάγετε ευθεία το φωτιστικό σώμα έτσι ώστε ο πείρος του φωτιστικού σώματος να εισχωρήσει στην οπή.

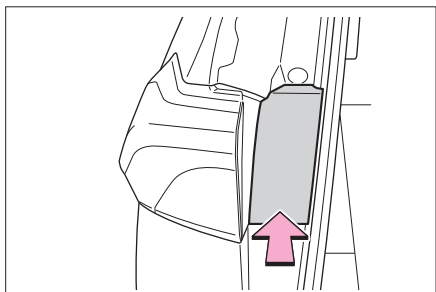
Βεβαιωθείτε ότι το φωτιστικό σώμα τοποθετήθηκε με ασφάλεια.



- 7 Τοποθετήστε τις βίδες.



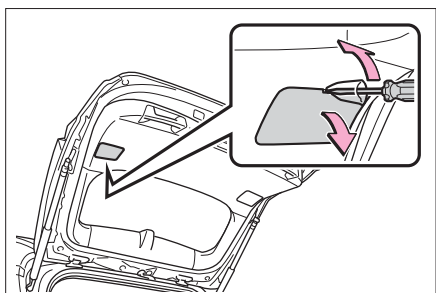
- 8 Επανατοποθετήστε το κάλυμμα.



#### ■ Φώτα όπισθεν

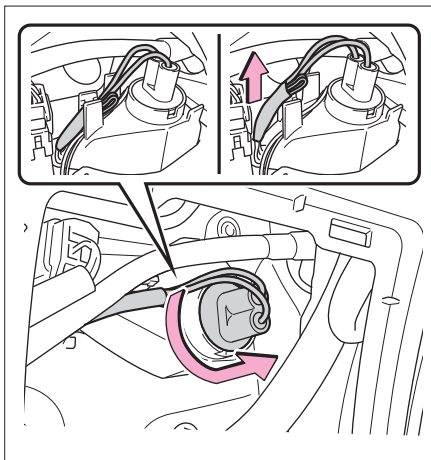
- 1 Ανοίξτε την πόρτα χώρου αποσκευών και αφαιρέστε το κάλυμμα.

Για να μην προκληθεί ζημιά στο κάλυμμα, τυλίξτε ένα κομμάτι ύφασμα στην μύτη του κατσαβιδιού.

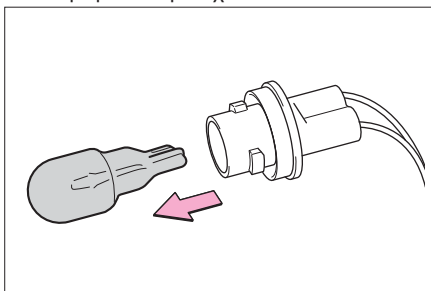


- 2 Στρέψτε την βάση της λαχνίας αριστερόστροφα.

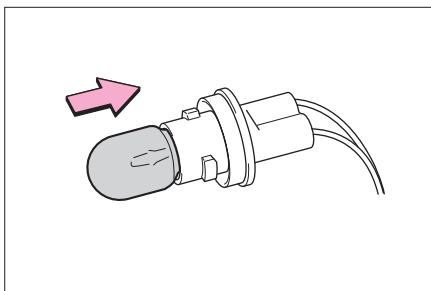
Αφαιρέστε το καλώδιο από το κλιπ πριν στρέψετε την βάση της λαχνίας.



- 3 Αφαιρέστε την λαχνία.



- 4 Τοποθετήστε καινούρια λαχνία.



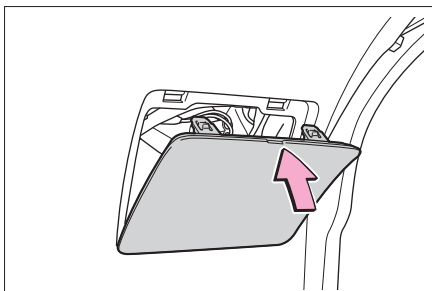
- 5 Τοποθετήστε την βάση της λαχνίας στο φωτιστικό σώμα εισάγοντας και στρέφοντας την δεξιόστροφα.

Ασφαλίστε το καλώδιο και πάλι στο κλιπ μετά την τοποθέτηση της βάσης της λαχνίας.





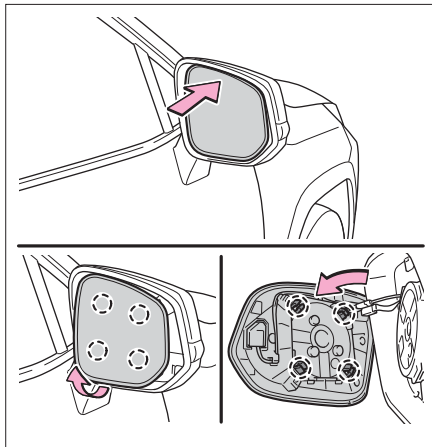
6 Επανατοποθετήστε το κάλυμμα.



#### ■ Εξωτερικά φώτα καθοδήγησης

1 Πιέστε το πάνω τμήμα του εξωτερικού καθρέπτη για να ανασηκώσετε τον καθρέπτη προς τα πάνω και αποσυνδέστε τις τέσσερις προεξοχές στο πίσω τμήμα του καθρέπτη.

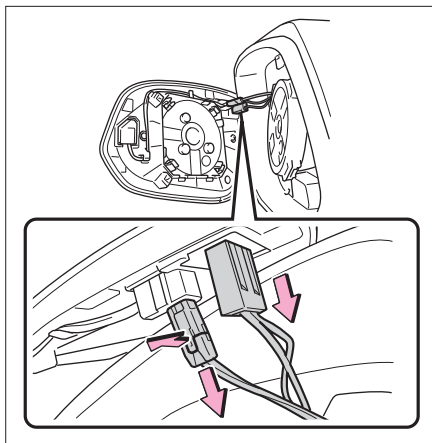
Τραβήξτε προς τα έξω τον καθρέπτη και ταυτόχρονα αποσυνδέστε τις δύο προεξοχές. Εργασθείτε προσεκτικά εξασφαλίζοντας ότι ο καθρέπτης δεν θα πέσει.



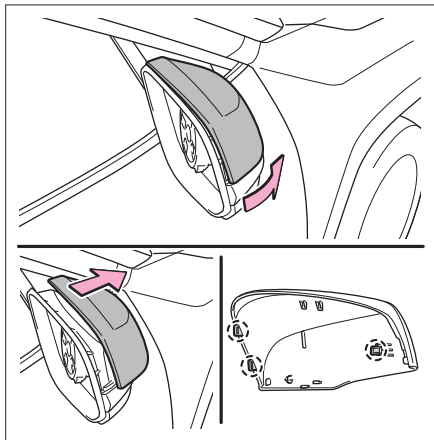
2 Αποσυνδέστε τα φις στο πίσω τμήμα του καθρέπτη και αφαιρέστε τον.

Βεβαιωθείτε κατά την τοποθέτηση των φις ότι τα συνδέσατε σωστά.

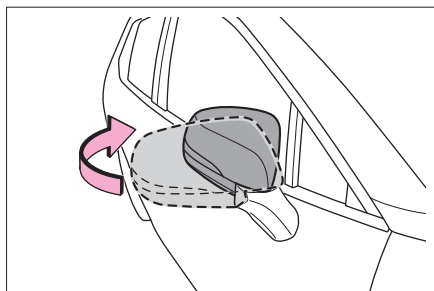
Εργασθείτε προσεκτικά εξασφαλίζοντας ότι ο καθρέπτης δεν θα πέσει.



- 3 Αποσυνδέστε τις προεξοχές πίσω από το κάλυμμα του καθρέπτη και αφαιρέστε το.



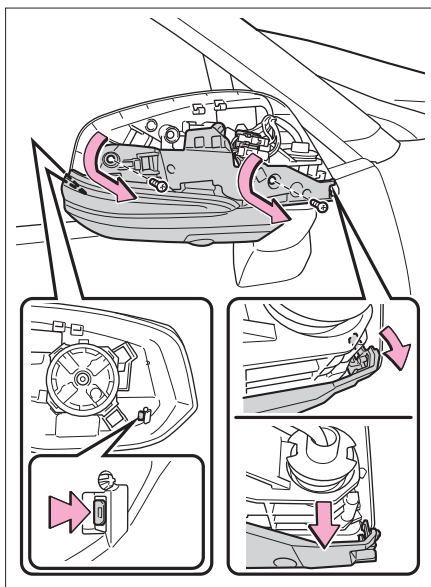
- 4 Διπλώστε τον καθρέπτη προτού αφαιρέσετε το φωτιστικό σώμα.



- 5 Αφαιρέστε το φωτιστικό σώμα.

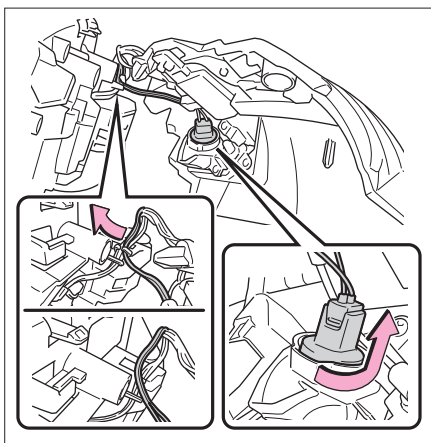
Αφαιρέστε τις δύο βίδες και απεμπλέξτε τις προεξοχές με την μύτη ενός ίσιου κατασαβιδιού.

Εργασθείτε προσεκτικά για να μην προκληθεί ζημιά στις προεξοχές.

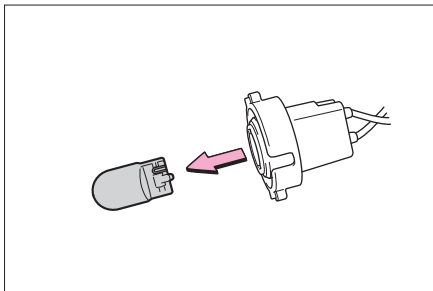


- 6 Στρέψτε την βάση της λυχνίας αριστερόστροφα.

Αφαιρέστε την καλωδίωση από το κλιπ προτού στρίψετε την βάση της λυχνίας.

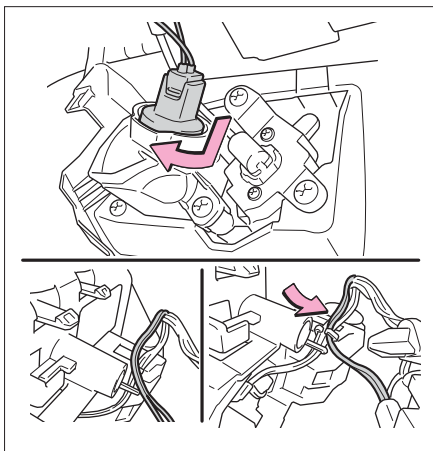


7 Αφαιρέστε την λυχνία.



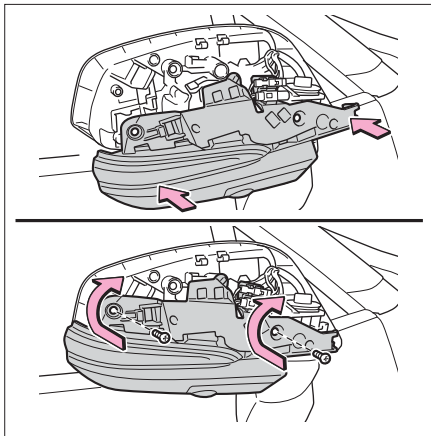
8 Τοποθετήστε μια καινούρια λυχνία και στην συνέχεια τοποθετήστε την βάση στο φωτιστικό σώμα εισάγοντας και στρέφοντας την δεξιόστροφα.

Ασφαλίστε το καλώδιο στο κλιπ μετά την τοποθέτηση της βάσης της λυχνίας.

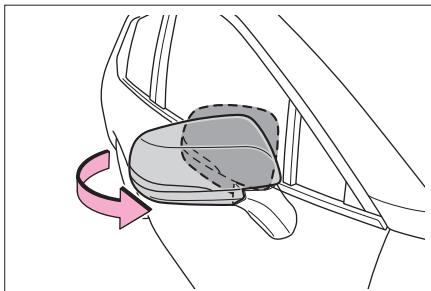


9 Τοποθετήστε το φωτιστικό σώμα.

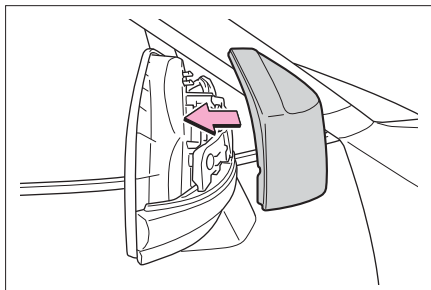
Βεβαιωθείτε ότι οι δύο προεξοχές του φωτιστικού σώματος έχουν εμπλακεί σωστά και τοποθετήστε τις δύο βίδες.



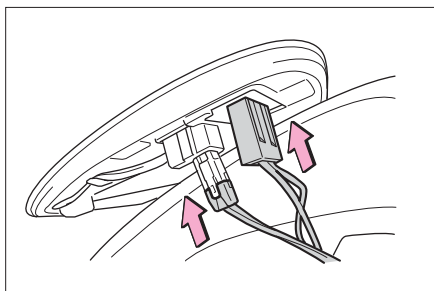
10 Αναδιπλώστε τον καθρέπτη.



11 Τοποθετήστε το κάλυμμα του καθρέπτη.



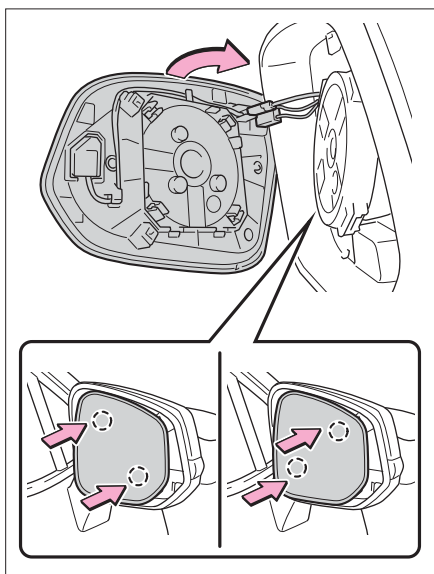
12 Επανασυνδέστε τα φισ του καθρέπτη.



13 Ευθυγραμμίστε τις προεξοχές και ασφαλίστε τον καθρέπτη στην θέση του πιέζοντας τον στις διαγώνιες άκρες του.

Βεβαιωθείτε ότι οι προεξοχές εισήλθαν στις θέσεις τους όπως υποδεικνύεται στην εικόνα και πιέστε μέχρι να ακουστεί ένας χαρακτηριστικός ήχος.

Εάν δεν ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος, μην εξασκείτε δύναμη. Αντί αυτού, αφαιρέστε τον καθρέπτη και επιβεβαιώστε ότι οι προεξοχές είναι ευθυγραμμισμένες.



## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Αντικατάσταση λυχνιών φώτων

- Σβήστε τα φώτα. Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε την λυχνία αμέσως μετά το σβήσιμο των φώτων. Η λυχνία αποκτά μεγάλη θερμοκρασία και μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
- Μην αγγίζετε το γυάλινο τμήμα της λυχνίας με γυμνά χέρια. Όταν είναι αναπόφευκτο να κρατήσετε το τμήμα του κρυστάλλου, χρησιμοποιήστε και κρατήστε το με ένα καθαρό ύφασμα για να αποφύγετε να επικαθίσουν υγρασία και έλαια επάνω στην λυχνία. Επίσης, εάν η λυχνία γρατσουπιστεί ή πέσει μπορεί να εκραγεί ή να ραγίσει.
- Τοποθετήστε τις λυχνίες και οποιαδήποτε εξαρτήματα τους συγκρατούν. Εάν δεν το κάνετε αυτό μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα ζημιά από την υπερθέρμανση, φωτιά ή διαρροή νερού μέσα στο φωτιστικό σώμα. Αυτό μπορεί να καταστρέψει τους προβολείς ή να προκαλέσει υγροποίηση στο κρύσταλλο του προβολέα.

### ■ Για να αποφύγετε ζημιά ή φωτιά

- Βεβαιωθείτε ότι οι λυχνίες έχουν τοποθετηθεί στη θέση τους και έχουν ασφαλίσει σωστά.
- Ελέγξτε την ισχύ της λυχνίας προτού την τοποθετήσετε.

## Σε περίπτωση προβλήματος

### 8-1. Ουσιώδεις πληροφορίες

Αλάρμ .....	500
Εάν πρέπει να σταθμεύσετε το αυτοκίνητο σας λόγω ανάγκης .....	500
Εάν το αυτοκίνητο σας παγιδευτεί σε νερά .....	501

### 8-2. Τι πρέπει να κάνετε σε περίπτωση ανάγκης

Εάν το αυτοκίνητο σας πρέπει να ρυμουλκηθεί .....	503
Εάν πιστεύετε ότι υπάρχει κάποιο πρόβλημα.....	506
Εάν μια προειδοποιητική λυχνία ανάψει ή ηχήσει ο βομβητής .....	508
Εάν εμφανιστεί προειδοποιητικό μήνυμα .....	518
Εάν κλατάρει ένα ελαστικό .....	522
Εάν το υβριδικό σύστημα δεν εκκινεί.....	530
Εάν χαθούν τα κλειδιά .....	531
Εάν το τηλεχειριζόμενο κλειδί δεν λειτουργεί σωστά .....	533
Εάν η μπαταρία 12V αποφορτισθεί .....	535
Εάν υπερθερμανθεί το αυτοκίνητο σας ..	540
Εάν το αυτοκίνητο “κολλήσει” .....	543

## Αλάρμ

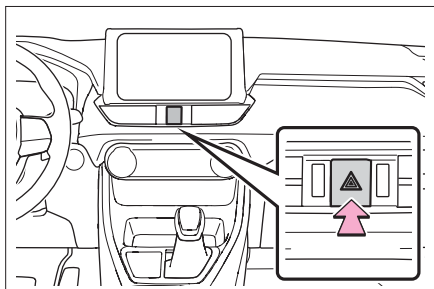
Τα αλάρμ χρησιμοποιούνται για να προειδοποιήσουν τους άλλους οδηγούς όταν το αυτοκίνητο έχει σταματήσει στο δρόμο λόγω βλάβης κλπ.

### Οδηγίες λειτουργίας

Πατήστε τον διακόπτη.

Όλα τα φλας θα αναβοσβήνουν.

Για να τα απενεργοποιήσετε, πατήστε και πάλι τον διακόπτη.



#### ■ Αλάρμ

- Εάν τα αλάρμ χρησιμοποιούνται για μεγάλο διάστημα και με το υβριδικό σύστημα να μην λειτουργεί (ενώ η ένδειξη "READY" δεν είναι αναμμένη), η μπαταρία 12V μπορεί να αποφορτισθεί.
- Εάν κάποιος από τους αερόσακους SRS ενεργοποιηθεί ή στην περίπτωση ενός δυνατού κτυπήματος στο πίσω τμήμα του αυτοκινήτου, τα αλάρμ θα ενεργοποιηθούν αυτόματα.

Τα αλάρμ θα απενεργοποιηθούν αυτόματα μετά από 20 λεπτά. Για να σβήσετε τα αλάρμ χειροκίνητα, πατήστε τον διακόπτη δύο φορές. (Τα αλάρμ μπορεί να μην ενεργοποιηθούν αυτόματα ανάλογα με την δύναμη και τις συνθήκες του τρακαρίσματος).

## Εάν πρέπει να σταθμεύσετε το αυτοκίνητο σας λόγω ανάγκης

Μόνον σε μια περίπτωση έκτακτης ανάγκης, όπως εάν είναι αδύνατο να σταθμεύσετε το αυτοκίνητο σας με κανονικό τρόπο, σταματήστε το αυτοκίνητο χρησιμοποιώντας την παρακάτω διαδικασία:

### Σταματώντας το αυτοκίνητο

- 1 Πατήστε σταθερά και δυνατά το πεντάλ φρένων.

Μην πατάτε το πεντάλ φρένων επαναλαμβανόμενα καθώς κάτι τέτοιο θα απαιτούσε περισσότερη δύναμη για να ακινητοποιηθεί το αυτοκίνητο.

- 2 Μετακινήστε τον μοχλό επιλογής στην θέση N.

► Εάν ο μοχλός επιλογής είναι στην θέση N

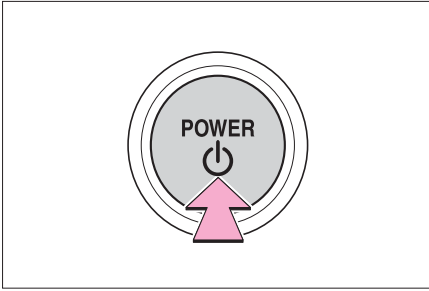
- 3 Αφού επιβραδύνετε αρκετά, ακινητοποιήστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο.

- 4 Σβήστε το υβριδικό σύστημα.

► Εάν ο μοχλός επιλογής δεν μετακινείται στην θέση N

- 3 Συνεχίστε να πατάτε το πεντάλ φρένων για να μειώσετε όσο το δυνατόν περισσότερο την ταχύτητα του αυτοκινήτου.

Για να σβήσετε το υβριδικό σύστημα, πατήστε και κρατήστε πατημένο για 2 δευτερόλεπτα ή περισσότερο τον διακόπτη εκκίνησης ή πατήστε τον σύντομα για 3 ή περισσότερες φορές συνεχόμενα.



- 5 Σταματήστε το αυτοκίνητο σας σε ασφα-  
λές σημείο.

#### ■ Σε στάση ανάγκης

Οι λειτουργίες του συστήματος κλιματισμού μπορεί να περιοριστούν με σκοπό την μείωση της κατανάλωσης ενέργειας της μπαταρίας 12V.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Εάν πρέπει να σβήσετε το υβριδικό σύστημα ενώ οδηγείτε

Σβήνοντας το υβριδικό σύστημα ενώ οδηγείτε δεν θα επηρεαστούν οι λειτουργίες τιμονιού ή φρεναρίσματος. Όμως, η ηλεκτρική υποβοήθηση τιμονιού μπορεί να απενεργοποιηθεί καθιστώντας το τιμόνι πιο βαρύ κάτι που εξαρτάται από το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας 12V ή τις συνθήκες χρήσης. Επιβραδύνετε όσο είναι δυνατόν προτού σβήσετε το υβριδικό σύστημα.

### Εάν το αυτοκίνητο σας παγιδευτεί σε νερά

Σε περίπτωση που το αυτοκίνητο σας παγιδευτεί σε νερό, παραμείνετε ψύχραιμοι και ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

- Αφαιρέστε πρώτα την ζώνη ασφαλείας.
- Εάν μια πόρτα μπορεί να ανοίξει, ανοίξτε την και βγείτε από το αυτοκίνητο.
- Εάν η πόρτα δεν ανοίγει, ανοίξτε το παράθυρο χρησιμοποιώντας τον διακόπτη και βγείτε από το αυτοκίνητο μέσω του παραθύρου.
- Εάν το παράθυρο δεν ανοίγει με τον διακόπτη, παραμείνετε ήρεμοι και περιμένετε μέχρις ότου η στάθμη των νερών στο εσωτερικό του αυτοκινήτου ανεβεί σε ένα ύψος που η πίεση των νερών στο εσωτερικό είναι ίση με αυτή στο εξωτερικό του αυτοκινήτου και στην συνέχεια ανοίξτε την πόρτα και βγείτε έξω.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Χρησιμοποιώντας σφυρί έκτακτης ανάγκης\* για να διαφύγετε από το αυτοκίνητο

Τα εμπρός και τα πίσω πλαινά παράθυρα καθώς και το πίσω παρμπρίζ μπορούν να σπάσουν με ένα σφυρί έκτακτης ανάγκης\* για να διαφύγετε από το αυτοκίνητο. Όμως, το σφυρί έκτακτης ανάγκης δεν μπορεί να σπάσει το παρμπρίζ καθώς αυτό είναι ασφαλείας.

\*: Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με ένα σφυρί έκτακτης ανάγκης.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****■ Έξοδος μέσω ενός παραθύρου**

Υπάρχουν περιπτώσεις στις οποίες η έξοδος από το αυτοκίνητο μέσω ενός παραθύρου δεν είναι δυνατή λόγω της θέσης των καθισμάτων, του μεγέθους του σώματος του επιβάτη κλπ.

Όταν χρησιμοποιήσετε ένα σφυρί έκτακτης ανάγκης, ελέγξτε την θέση αλλά και το μέγεθος του σώματος σας και επιλέξτε το παράθυρο που θα σπάσετε ώστε να χωράτε για να εξέλθετε μέσω αυτού από το αυτοκίνητο.



### Εάν το αυτοκίνητο σας πρέπει να ρυμουλκηθεί

Σε περίπτωση που το αυτοκίνητο σας πρέπει να ρυμουλκηθεί, συνιστούμε να πραγματοποιηθεί αυτό από τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI, χρησιμοποιώντας ένα γερανό ανύψωσης ή πλατφόρμα.

Χρησιμοποιήστε ένα σύστημα αλυσίδων ασφάλισης και τηρείτε τους νόμους.

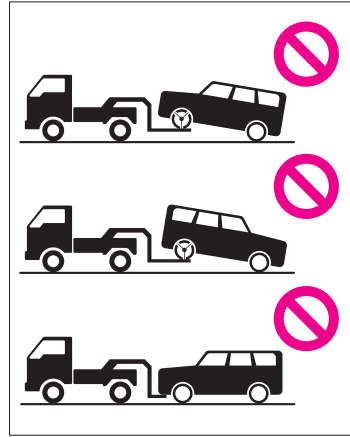
Εάν ρυμουλκήσετε το αυτοκίνητο σας με γερανό ανύψωσης τροχών, χρησιμοποιήστε πλατφόρμα ρυμούλκησης (→σελ.503, 504).

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

#### ■ Όταν ρυμουλκείτε το αυτοκίνητο

Φροντίστε να μεταφέρετε το αυτοκίνητο με όλους τους τέσσερις τροχούς ανυψωμένους από το έδαφος. Εάν το αυτοκίνητο ρυμουλκηθεί με τους τροχούς σε επαφή με το έδαφος, μπορεί να υποστεί ζημιά η μετάδοση κίνησης και όλα τα σχετικά εξαρτήματα ή να προκληθεί φωτιά λόγω της παραγόμενης ενέργειας του ηλεκτροκινητήρα.



#### ■ Κατά την ρυμούλκηση

- Όταν ρυμουλκείτε χρησιμοποιώντας ένα σχοινί ή αλυσίδα, αποφύγετε απότομα ξεκινήματα, κλπ. που εξασκούν υπερβολική φόρτιση στο άγγιστρο ρυμούλκησης και στο σχοινί ή την αλυσίδα. Το άγγιστρο ρυμούλκησης, το σχοινί ή η αλυσίδα μπορεί να σπάσουν και τα θραύσματα να κτυπήσουν ανθρώπους και να προκαλέσουν σοβαρή ζημιά.
- Μην γυρίσετε τον διακόπτη κινητήρα στην θέση OFF. Υπάρχει η περίπτωση να κλειδώσει το τιμόνι και να μην λειτουργεί.

#### ■ Τοποθέτηση άγγιστρου ρυμούλκησης στο αυτοκίνητο

Βεβαιωθείτε ότι το άγγιστρο ρυμούλκησης έχει τοποθετηθεί με ασφάλεια.

Εάν δεν έχει τοποθετηθεί με ασφάλεια, το άγγιστρο ρυμούλκησης μπορεί να βγει από τη θέση του κατά την ρυμούλκηση.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Για να αποφύγετε ζημιά στο αυτοκίνητο κατά την ρυμούλκηση, χρησιμοποιώντας ένα γερανό με ανύψωση των τροχών
- Μην ρυμουλκείτε το αυτοκίνητο από πίσω όταν ο διακόπτης εκκίνησης είναι στην θέση OFF. Ο μηχανισμός ασφάλισης τιμονιού δεν μπορεί να συγκρατήσει τους εμπρόσθιους τροχούς σε ευθεία γραμμή.
- Όταν ανυψώνετε το αυτοκίνητο, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετή απόσταση από το έδαφος στο αντίστοιχο τμήμα του αυτοκινήτου από αυτό που το ανυψώσατε. Χωρίς την επαρκή απόσταση από το έδαφος μπορεί να προκληθεί ζημιά στο αυτοκίνητο.
- Για να αποφύγετε ζημιά στο αυτοκίνητο κατά την ρυμούλκηση χρησιμοποιώντας ένα γερανό τύπου αλυσίδας ανάρτησης

Μην χρησιμοποιείτε τέτοιο είδος γερανού για την ρυμούλκηση του αυτοκινήτου σας είτε από μπροστά είτε από πίσω.

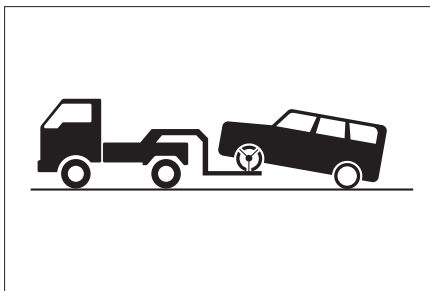
### Περιπτώσεις που πρέπει να επικοινωνήσετε με τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI πριν ρυμουλκήσετε το αυτοκίνητο σας

Τα παρακάτω μπορεί να υποδεικνύουν ότι υπάρχει κάποιο πρόβλημα με το κιβώτιο ταχυτήτων. Επικοινωνήστε με τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI πριν την ρυμούλκηση.

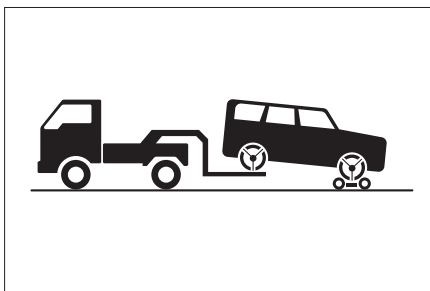
- Εμφανίζεται προειδοποιητικό μήνυμα για το υβριδικό σύστημα στην οθόνη πληροφοριών και το αυτοκίνητο δεν μπορεί να κινηθεί.
- Το αυτοκίνητο δημιουργεί έναν ασυνήθιστο θόρυβο.

### Ρυμούλκηση με γερανό ανύψωσης τροχών

- ▶ Από μπροστά  
Χρησιμοποιήστε πλατφόρμες ρυμούλκησης στους οπίσθιους τροχούς.



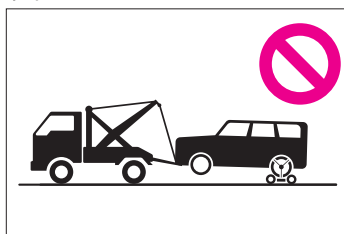
- ▶ Από πίσω  
Χρησιμοποιήστε πλατφόρμες ρυμούλκησης στους εμπρόσθιους τροχούς.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Ρυμούλκηση με γερανό τύπου αλυσίδας ανάρτησης

Μην ρυμουλκείτε με γερανό τύπου αλυσίδας ανάρτησης για να αποφύγετε ζημιά στο αμάξωμα.



### Χρήση πλατφόρμας

Όταν χρησιμοποιείτε μια πλατφόρμα μεταφοράς για να μεταφέρετε το αυτοκίνητό σας, χρησιμοποιήστε ιμάντες ασφαλισής τροχών. Ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών του οχήματος πλατφόρμας μεταφοράς για το τρόπο χρήσης τους.

Με σκοπό να μειωθεί η κίνηση του αυτοκινήτου κατά την μεταφορά του, ενεργοποιήστε το χειρόφρενο και γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση OFF.

### Ρυμούλκηση έκτακτης ανάγκης

Εάν δεν υπάρχει γερανός σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, μπορείτε να ρυμουλκήσετε προσωρινά το αυτοκίνητό σας χρησιμοποιώντας ένα συρματόσχοινο ή αλυσίδα τα οποία μπορείτε να προσδέσετε στο άγκιστρο ρυμούλκησης έκτακτης ανάγκης. Αυτό πρέπει να το επιχειρήσετε μόνο σε δρόμους με σκληρό οδόστρωμα για μικρές αποστάσεις και σε ταχύτητες μικρότερες από 30 χλμ/ώρα (18 μίλια).

Ένας οδηγός πρέπει να βρίσκεται μέσα στο αυτοκίνητο για να το κατευθύνει και να χρησιμοποιεί τα φρένα. Οι τροχοί του αυτοκινήτου, το σύστημα μετάδοσης της κίνησης, οι άξονες, το τιμόνι και τα φρένα, πρέπει να βρίσκονται σε καλή κατάσταση.

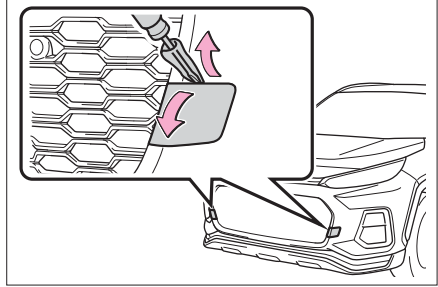
### Διαδικασία ρυμούλκησης έκτακτης ανάγκης

Για να ρυμουλκήσετε το αυτοκίνητό σας με ένα άλλο αυτοκίνητο, θα πρέπει να τοποθετήσετε το άγκιστρο ρυμούλκησης στο αυτοκίνητό σας. Τοποθετήστε το άγκιστρο ρυμούλκησης με την παρακάτω διαδικασία.

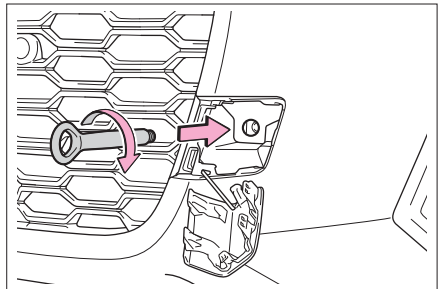
- 1 Αφαιρέστε το μπουλονόκλειδο και το άγκιστρο ρυμούλκησης (→σελ.523).

- 2 Αφαιρέστε το κάλυμμα της θέσης άγκιστρου ρυμούλκησης χρησιμοποιώντας ένα ίσιο κατσαβίδι.

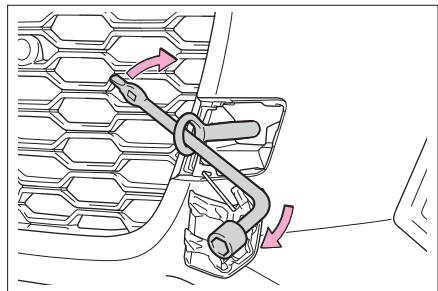
Για να μην προκληθεί ζημιά στο αμάξωμα, τοποθετήστε την μύτη του κατσαβιδιού ένα κομμάτι ύφασμα όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.



- 3 Εισάγετε το άγκιστρο ρυμούλκησης στην οπή και βιδώστε το με το χέρι σας.



- 4 Σφίξτε με ασφάλεια το άγκιστρο ρυμούλκησης χρησιμοποιώντας το μπουλονόκλειδο ή μια μεταλλική ράβδο.



- 5 Συνδέστε με ασφάλεια το συρματόσχοινο ή την αλυσίδα στο άγκιστρο ρυμούλκησης.

Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά στο αμάξι του αυτοκινήτου.

6 Μπείτε στο αυτοκίνητο σας και εκκινήστε το υβριδικό σύστημα.

Απενεργοποιήστε την λειτουργία υποβοήθησης φρένων (→σελ.375).

Εάν το υβριδικό σύστημα δεν εκκινεί, γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση ON.

7 Μετακινήστε τον μοχλό επιλογής στην θέση N και απενεργοποιήστε το χειρόφρενο.

Απενεργοποιήστε την κατάσταση αυτόματης λειτουργίας (→σελ.289).

Εάν ο μοχλός επιλογής δεν μετακινείται: →σελ.285.

#### ■ Κατά την ρυμούλκηση

Εάν το υβριδικό σύστημα είναι σβηστό, η υποβοήθηση των φρένων και του τιμονιού δεν θα λειτουργεί καθιστώντας το φρενάρισμα αλλά και το χειρισμό του τιμονιού πιο δύσκολο.

#### ■ Μπουλονόκλειδο

Αυτοκίνητα με μπουλονόκλειδο: Το μπουλονόκλειδο βρίσκεται στον χώρο αποσκευών (→σελ.523).

### Εάν πιστεύετε ότι υπάρχει κάποιο πρόβλημα

Εάν παρατηρήσετε κάποιο από τα παρακάτω συμπτώματα, το αυτοκίνητο σας πιθανώς να χρειάζεται ρύθμιση ή επισκευή. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI το συντομότερο δυνατόν.

#### Εμφανή συμπτώματα

- Διαρροή υγρών κάτω από το αυτοκίνητο. (Η διαρροή νερού από το σύστημα κλιματισμού μετά την χρήση του είναι φυσιολογικό).
- Ελαστικά που δείχνουν ξεφουσκωμένα ή έχουν ανομοιόμορφη φθορά.
- Ο δείκτης θερμοκρασίας κινητήρα δείχνει συνεχώς θερμοκρασία υψηλότερη από την κανονική.

#### Ακουστικά συμπτώματα

- Διαφοροποίηση ήχου εξάτμισης.
- Υπερβολικό σφύριγμα των ελαστικών όταν στρίβετε.
- Παράξενος θόρυβος από την ανάρτηση.
- Κτυπήματα ή άλλοι θόρυβοι από το υβριδικό σύστημα.

#### Λειτουργικά συμπτώματα

- Ο κινητήρας ρετάρει ή λειτουργεί ακανόνιστα.
- Υπάρχει μείωση ισχύος.
- Το αυτοκίνητο τραβάει προς την μια πλευρά κατά το φρενάρισμα.


- Το αυτοκίνητο τραβάει έντονα προς την μια πλευρά όταν οδηγείτε σε επίπεδο οδόστρωμα.
- Απώλεια της αποδοτικότητας των φρένων, σπογγώδης αίσθηση στο πεντάλ φρένων ή το πεντάλ φθάνει μέχρι το πάτωμα.

## Εάν μια προειδοποιητική λυχνία ανάψει ή ηχήσει ο βομβητής


Πραγματοποιήστε τις παρακάτω ενέργειες με ηρεμία εάν κάποια προειδοποιητική λυχνία ανάψει ή αναβοσβήνει. Εάν μια λυχνία ανάψει ή αναβοσβήνει, αλλά κατόπιν σβήσει, αυτό δεν υποδεικνύει απαραίτητα ότι υπάρχει κάποιο πρόβλημα στο σύστημα. Ελέγξτε το αυτοκίνητο αμέσως σε έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

### Προειδοποιητικές λυχνίες ή προειδοποιητικοί ήχοι βομβητών


#### ■ Προειδοποιητική λυχνία συστήματος φρένων (προειδοποιητικός ήχος βομβητή)

Προειδοποιητική λυχνία	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
 (Κόκκινο)	Υποδεικνύει ότι: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Η στάθμη υγρών φρένων είναι χαμηλή ή</li> <li>● Υπάρχει δυσλειτουργία στο σύστημα φρένων</li> </ul> → <b>Σταματήστε άμεσα το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο και επικοινωνήστε με τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI. Η συνέχιση της οδήγησης του αυτοκινήτου μπορεί να είναι επικίνδυνη.</b>

#### ■ Προειδοποιητική λυχνία συστήματος φρένων


Προειδοποιητική λυχνία	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
 (Κίτρινο)	Υποδεικνύει μια δυσλειτουργία στο: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Σύστημα παραγωγής ενέργειας κατά το φρενάρισμα</li> <li>● Ηλεκτρονικά ελεγχόμενο σύστημα φρένων ή</li> <li>● Σύστημα χειροφρένου</li> </ul> → <b>Θα πρέπει να ελεγχθεί άμεσα το αυτοκίνητο στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.</b>

#### ■ Προειδοποιητική λυχνία συστήματος φόρτισης\*

Προειδοποιητική λυχνία	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
	Υποδεικνύει μια δυσλειτουργία στο σύστημα φόρτισης του αυτοκινήτου. → <b>Σταματήστε άμεσα το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο και επικοινωνήστε με τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.</b>


\*: Η ένδειξη αυτή ανάγει στην οθόνη πληροφοριών.

- Προειδοποιητική λυχνία θερμοκρασίας ψυκτικού υγρού\* (προειδοποιητικός ήχος βομβητή)

Προειδοποιητική λυχνία	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
	Υποδεικνύει ότι η θερμοκρασία ψυκτικού υγρού κινητήρα είναι υπερβολικά υψηλή. → <b>Σταματήστε άμεσα το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο. Διαδικασία χειρισμού (→σελ.540)</b>


\*: Η ένδειξη αυτή ανάβει στην οθόνη πληροφοριών.

- Προειδοποιητική λυχνία θερμοκρασίας υβριδικού συστήματος\* (προειδοποιητικός ήχος βομβητή)

Προειδοποιητική λυχνία	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
	Υποδεικνύει ότι η θερμοκρασία του υβριδικού συστήματος είναι υπερβολικά υψηλή. → <b>Σταματήστε άμεσα το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο. Διαδικασία χειρισμού (→σελ.540)</b>


\*: Η ένδειξη αυτή ανάβει στην οθόνη πληροφοριών.

- Προειδοποιητική λυχνία πίεσης λαδιού\* (προειδοποιητικός ήχος βομβητή)

Προειδοποιητική λυχνία	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
	Υποδεικνύει ότι η πίεση λαδιών του κινητήρα είναι πολύ χαμηλή. → <b>Σταματήστε άμεσα το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο και επικοινωνήστε με τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.</b>


\*: Η ένδειξη αυτή ανάβει στην οθόνη πληροφοριών.

- Προειδοποιητική λυχνία δυσλειτουργίας\*


Προειδοποιητική λυχνία	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
	Υποδεικνύει μια δυσλειτουργία στο: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Υβριδικό σύστημα</li> <li>● Ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου κινητήρα</li> <li>● Ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου γκαζιού ή</li> <li>● Σύστημα ελέγχου καυσαερίων (προαιρετικός εξοπλισμός)</li> </ul> → <b>Σταματήστε άμεσα το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο και επικοινωνήστε με τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.</b>

\*: Η ένδειξη αυτή ανάβει στην οθόνη πληροφοριών.


■ Προειδοποιητική λυχνία αερόσακων SRS (προειδοποιητικός ήχος βομβητή)

Προειδοποιητική λυχνία	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
	<p>Υποδεικνύει μια δυσλειτουργία στο:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Σύστημα αερόσακων SRS ή</li> <li>● Σύστημα προεντατήρων ζωνών ασφαλείας</li> </ul> <p>→ <b>Σταματήστε άμεσα το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο και επικοινωνήστε με τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.</b></p>

■ Προειδοποιητική λυχνία συστήματος ABS

Προειδοποιητική λυχνία	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
	<p>Υποδεικνύει μια δυσλειτουργία στο:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Σύστημα ABS ή</li> <li>● Σύστημα υποβοήθησης φρένων</li> </ul> <p>→ <b>Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.</b></p>


■ Προειδοποιητική λυχνία συστήματος υποβοήθησης τιμονιού\* (προειδοποιητικός ήχος βομβητή)

Προειδοποιητική λυχνία	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
 (Κόκκινο/Κίτρινο)	<p>Υποδεικνύει μια δυσλειτουργία στο σύστημα EPS (ηλεκτρική υποβοήθηση τιμονιού):</p> <p>→ <b>Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.</b></p>


\*: Η ένδειξη αυτή ανάβει στην οθόνη πληροφοριών.



■ Προειδοποιητική λυχνία συστήματος προστασίας από σύγκρουση (PCS)


Προειδοποιητική λυχνία	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
 <p>OFF (Αναβοσβήνει ή ανάβει)</p>	<p>Εάν ταυτόχρονα ηχήσει και ο βομβητής: Υποδεικνύει δυσλειτουργία στο σύστημα προστασίας από σύγκρουση (PCS). → <b>Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.</b></p> <p>Εάν δεν ηχήσει ο βομβητής: Το σύστημα προστασίας από σύγκρουση (PCS) είναι προσωρινά μη διαθέσιμο και απαιτείται διορθωτική ενέργεια. → <b>Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη πληροφοριών. (→σελ.315, 521)</b></p> <p>Εάν το σύστημα προστασίας από σύγκρουση (PCS) ή το σύστημα ελέγχου σταθερότητας (VSC) είναι απενεργοποιημένα, η προειδοποιητική λυχνία θα ανάψει. (→σελ.323)</p>

■ Ένδειξη συστήματος ανίχνευσης λωρίδας κυκλοφορίας (LTA) (προειδοποιητικός ήχος βομβητή)

Προειδοποιητική λυχνία	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
 <p>(Πορτοκαλί)</p>	<p>Υποδεικνύει δυσλειτουργία στο σύστημα ανίχνευσης λωρίδας κυκλοφορίας (LTA). → <b>Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη πληροφοριών. (→σελ.332)</b></p>


\*: Η ένδειξη αυτή ανάβει στην οθόνη πληροφοριών.

- Ένδειξη OFF αισθητήρα υποβοήθησης παρκαρίσματος (προειδοποιητικός ήχος βομβητή)

Προειδοποιητική λυχνία	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
 <p>(Αναβοσβήνει) (Προαιρετικός εξοπλισμός)</p>	<p>Όταν ο βομβητής ηχεί: Υποδεικνύει δυσλειτουργία στο σύστημα υποβοήθησης παρκαρίσματος. → <b>Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.</b></p> <p>Όταν ο βομβητής δεν ηχεί: Υποδεικνύει ότι το σύστημα είναι προσωρινά απενεργοποιημένο, πιθανώς λόγω συσσώρευσης βρωμιάς, χιονιού ή πάγου στον αισθητήρα. → <b>Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη πληροφοριών. (→σελ.371, 518)</b></p>


\*: Η ένδειξη αυτή ανάβει στην οθόνη πληροφοριών.

- Ένδειξη OFF συστήματος προειδοποίησης υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (PKSB)\*

Προειδοποιητική λυχνία	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
 <p>(Αναβοσβήνει) (Προαιρετικός εξοπλισμός)</p>	<p>Εάν το μήνυμα “Δυσλειτουργία υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα Επισκεφθείτε το συνεργείο” εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών: Υποδεικνύει δυσλειτουργία στο σύστημα προειδοποίησης υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (PKSB) → <b>Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.</b></p> <p>Εάν το μήνυμα “Υποβοήθηση παρκαρίσματος Μη διαθέσιμη” εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών: Υποδεικνύει ότι το σύστημα είναι προσωρινά απενεργοποιημένο, γιατί ο χώρος γύρω από τον αισθητήρα στον πίσω προφυλακτήρα είναι καλυμμένος με βρωμιά, χιόνι ή πάγο. → <b>Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη πληροφοριών. (→σελ.378, 518)</b></p>

\*: Η ένδειξη αυτή ανάβει στην οθόνη πληροφοριών.

- Ένδειξη OFF συστήματος παρακολούθησης τυφλού σημείου (BSM)\* (προειδοποιητικός ήχος βομβητή)

Προειδοποιητική λυχνία	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
 OFF	<p>Υποδεικνύει δυσλειτουργία στο σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου (BSM)</p> <p>→ <b>Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.</b></p> <p>Υποδεικνύει ότι ο χώρος γύρω από τον αισθητήρα είναι καλυμμένος με βρωμιά, χιόνι ή πάγο (→σελ.363).</p> <p>→ <b>Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη πληροφοριών. (→σελ.350, 518)</b></p>


\*: Η ένδειξη αυτή ανάβει στην οθόνη πληροφοριών.

- Ένδειξη OFF συστήματος προειδοποίησης πίσω διασταυρούμενου οχήματος (RCTA)\* (προειδοποιητικός ήχος βομβητή)


Προειδοποιητική λυχνία	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
<b>RCTA</b> OFF	<p>Υποδεικνύει δυσλειτουργία στο σύστημα προειδοποίησης πίσω διασταυρούμενου οχήματος (RCTA)</p> <p>→ <b>Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.</b></p> <p>Υποδεικνύει ότι ο χώρος γύρω από τον αισθητήρα στον πίσω προφυλακτήρα είναι καλυμμένος με βρωμιά, χιόνι ή πάγο (→σελ.363).</p> <p>→ <b>Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη πληροφοριών. (→σελ.350, 518)</b></p>

\*: Η ένδειξη αυτή ανάβει στην οθόνη πληροφοριών.

- Ένδειξη ολίσθησης

Προειδοποιητική λυχνία	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
	<p>Υποδεικνύει δυσλειτουργία στο:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Σύστημα ελέγχου σταθερότητας (VSC)/ Ταλάντωσης τρέιλερ</li> <li>• Σύστημα ελέγχου πρόσφυσης (TRC)</li> <li>• Σύστημα Trail ή</li> <li>• Σύστημα υποβοήθησης εκκίνησης σε ανηφόρα</li> </ul> <p>→ <b>Απευθυνθείτε άμεσα στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.</b></p>

- Προειδοποιητική λυχνία συστήματος παράκαμψης φρένων/ Προειδοποιητική λυχνία ξεκινήματος οδήγησης\* (προειδοποιητικός ήχος βομβητή)


Προειδοποιητική λυχνία	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
	<p>Όταν ηχήσει ο βομβητής:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Δυσλειτουργία συστήματος παράκαμψης φρένων</li> <li>● Λειτουργεί το σύστημα ξεκινήματος οδήγησης</li> </ul> <p>Δυσλειτουργία συστήματος ξεκινήματος ή λειτουργεί το σύστημα υποβοήθησης φρένων (για στατικά αντικείμενα)</p> <p>→ <b>Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη πληροφοριών.</b></p> <p>Όταν δεν ηχήσει ο βομβητής:</p> <p>Υποδεικνύει ότι το σύστημα παράκαμψης φρεναρίσματος λειτουργεί.</p> <p>→ <b>Αφήστε το πεντάλ γκαζιού και πατήστε το πεντάλ φρένων.</b></p>

\*: Η ένδειξη αυτή ανάβει στην οθόνη πληροφοριών.


- Ένδειξη λειτουργίας συγκράτησης φρένων\* (προειδοποιητικός ήχος βομβητή)

Προειδοποιητική λυχνία	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
<p><b>HOLD</b></p> <p>(Αναβοσβήνει)</p>	<p>Υποδεικνύει δυσλειτουργία στο σύστημα συγκράτησης φρένων</p> <p>→ <b>Απευθυνθείτε άμεσα στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.</b></p>

- Ένδειξη χειροφρένου


Προειδοποιητική λυχνία	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
<p></p> <p>(Αναβοσβήνει)</p>	<p>Υπάρχει πιθανότητα το χειρόφρενο να μην έχει απενεργοποιηθεί πλήρως</p> <p>→ <b>Λειτουργήστε τον διακόπτη χειροφρένου και πάλι.</b></p> <p>Αυτή η ένδειξη ανάβει όταν το χειρόφρενο δεν έχει απενεργοποιηθεί. Εάν σβήσει μετά την απενεργοποίηση του χειροφρένου, το σύστημα λειτουργεί κανονικά.</p>

■ Προειδοποιητική λυχνία πίεσης ελαστικών\*


Προειδοποιητική λυχνία	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
	<p>Εάν η προειδοποιητική λυχνία ανάψει αφού προηγουμένως αναβοσβήνει για περίπου 1 λεπτό (ο βομβητής δεν ηχεί): Υποδεικνύει δυσλειτουργία στο σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών.</p> <p>→ <b>Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.</b></p> <p>Εάν η προειδοποιητική λυχνία ανάψει (ο βομβητής ηχεί): Η πίεση σε κάποιο ελαστικό είναι χαμηλή λόγω φυσικής αιτίας</p> <p>→ <b>Ρυθμίστε την πίεσης βάσει των προδιαγραφών (→σελ.552).</b></p> <p>Η πίεση σε κάποιο ελαστικό είναι χαμηλή λόγω κλαταρίσματος</p> <p>→ <b>Σταματήστε αμέσως το αυτοκίνητο σας σε ασφαλές σημείο. Διαδικασία χειρισμού (→σελ.516)</b></p>

\*: Η ένδειξη αυτή ανάβει στην οθόνη πληροφοριών.

■ Προειδοποιητική λυχνία χαμηλής στάθμης καυσίμου

Προειδοποιητική λυχνία	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
	<p>Υποδεικνύει ότι τα υπάρχον καύσιμα στο ρεζερβουάρ είναι περίπου 8.3 L (2.2 gal., 1.8 Imp. gal.) ή λιγότερο.</p> <p>→ <b>Ανεφοδιάστε με καύσιμο το αυτοκίνητο σας.</b></p>


■ Προειδοποιητική λυχνία υπενθύμισης ζώνης ασφαλείας οδηγού και συνοδηγού\* (προειδοποιητικός ήχος βομβητή)

Προειδοποιητική λυχνία	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
	<p>Προειδοποιεί τον οδηγό και/ή τον συνοδηγό να δέσουν την ζώνη ασφαλείας.</p> <p>→ <b>Δέστε την ζώνη ασφαλείας.</b> <b>Εάν το κάθισμα συνοδηγού είναι κατειλημμένο, θα πρέπει το άτομο που κάθεται να δέσει την ζώνη ασφαλείας ώστε να σταματήσει να ηχεί ο βομβητής.</b></p>

\*: Η ένδειξη αυτή ανάβει στην οθόνη πληροφοριών.

Ο βομβητής ηχεί για να ειδοποιήσει τον οδηγό και τον συνοδηγό ότι δεν έχουν δέσει τις ζώνες ασφαλείας τους. Εάν η ζώνη ασφαλείας δεν είναι δεμένη, ο βομβητής ηχεί διακοπώμενα για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα εφόσον το αυτοκίνητο αναπτύξει μια συγκεκριμένη ταχύτητα.

- Προειδοποιητική λυχνία υπενθύμισης ζώνης ασφαλείας πίσω επιβατών\*1 (προειδοποιητικός ήχος βομβητή)\*2

Προειδοποιητική λυχνία	Λεπτομέρειες/Ενέργειες
REAR 	Προειδοποιεί τους πίσω επιβάτες να δέσουν την ζώνη ασφαλείας. → Δέστε την ζώνη ασφαλείας.

\*1: Η ένδειξη αυτή ανάβει στην οθόνη πληροφοριών.

\*2: Ο βομβητής ηχεί για να ειδοποιήσει τους επιβάτες στα πίσω καθίσματα ότι δεν έχουν δέσει τις ζώνες ασφαλείας τους. Εάν η ζώνη ασφαλείας δεν είναι δεμένη, ο βομβητής ηχεί διακοπώμενα για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα εφόσον το αυτοκίνητο αναπτύξει μια συγκεκριμένη ταχύτητα.

### ■ Βομβητής προειδοποίησης

Σε μερικές περιπτώσεις, ο βομβητής μπορεί να μην ακουστεί λόγω του θορυβώδους περιβάλλοντος ή της λειτουργίας του ηχοσυστήματος.

#### ■ Αισθητήρας ανίχνευσης συνοδηγού, υπενθύμιση ζώνης ασφαλείας και βομβητής προειδοποίησης

- Εάν μια αποσκευή τοποθετηθεί πάνω στο κάθισμα συνοδηγού, ο αισθητήρας ανίχνευσης μπορεί να ενεργοποιήσει την προειδοποιητική λυχνία και να ηχήσει ο βομβητής ακόμα και αν δεν υπάρχει συνοδηγός.

- Εάν ένα μαξιλάρι τοποθετηθεί πάνω σε ένα κάθισμα, ο αισθητήρας μπορεί να μην ανιχνεύσει τον επιβάτη και η προειδοποιητική λυχνία να μην λειτουργήσει σωστά.

#### ■ Εάν κατά την οδήγηση ανάψει η προειδοποιητική λυχνία δυσλειτουργίας

Η προειδοποιητική λυχνία δυσλειτουργίας θα ανάψει όταν το ρεζερβουάρ καυσίμου αδειάσει. Εάν αδειάσει το ρεζερβουάρ, ανεφοδιαστείτε με καύσιμο αμέσως. Η προειδοποιητική λυχνία δυσλειτουργίας θα σβήσει μετά από λίγο.

Εάν η προειδοποιητική λυχνία δυσλειτουργίας δεν σβήσει, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI το συντομότερο δυνατόν.

#### ■ Προειδοποιητική λυχνία ηλεκτρικής υποβοήθησης τιμονιού (βομβητής προειδοποίησης)

Όταν η τάση της μπαταρίας 12V μειωθεί ή η τάση πέσει προσωρινά, η προειδοποιητική λυχνία ηλεκτρικής υποβοήθησης τιμονιού μπορεί να ανάψει και να ηχήσει ο βομβητής.

Ταυτόχρονα οι λειτουργίες του συστήματος κλιματισμού θα περιοριστούν με σκοπό να μει-

ωθεί η κατανάλωση ενέργειας της μπαταρίας 12V.

#### ■ Όταν η προειδοποιητική λυχνία πίεσης ελαστικών ανάψει (αυτοκίνητα με σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών)

Ελέγξτε τα ελαστικά για κλατάρισμα.

Εάν κάποιο ελαστικό έχει κλατάρει: →σελ.522  
Εάν κανένα από τα ελαστικά δεν έχει κλατάρει: Κλείστε τον διακόπτη εκκίνησης και στην συνέχεια ανοίξτε τον. Ελέγξτε εάν η προειδοποιητική λυχνία ανάβει ή αναβοσβήνει.

- ▶ Εάν η προειδοποιητική λυχνία πίεσης ελαστικών αναβοσβήνει για περίπου 1 λεπτό και στην συνέχεια παραμένει αναμμένη

Μπορεί να υπάρχει μια δυσλειτουργία στο σύστημα. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI άμεσα για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.

- ▶ Εάν η προειδοποιητική λυχνία πίεσης ελαστικών ανάψει

- 1 Αφού η θερμοκρασία στα ελαστικά μειωθεί αρκετά, ελέγξτε την πίεση κάθε ελαστικού και ρυθμίστε την βάσει των προδιαγραφών.

- 2 Εάν η προειδοποιητική λυχνία δεν σβήσει μετά από μερικά λεπτά, ελέγξτε ότι η πίεση κάθε ελαστικού είναι εντός των προδιαγραφών και πραγματοποιήστε αρχικοποίηση (→σελ.465).

- **Η προειδοποιητική λυχνία πίεσης ελαστικών μπορεί να ανάψει λόγω φυσικών αιτιών**

Η προειδοποιητική λυχνία μπορεί να ανάψει λόγω φυσικών αιτιών όπως η φυσιολογική απώλεια αέρα από τα ελαστικά και η αλλαγή της πίεσης λόγω θερμοκρασίας. Σε αυτή την περίπτωση, η ρύθμιση της πίεσης των ελαστικών θα έχει σαν αποτέλεσμα να σβήσει η προειδοποιητική λυχνία. (Μετά από μερικά λεπτά).

- **Όταν ένας τροχός αντικατασταθεί με την ρεζέρβα**

Η ρεζέρβα δεν είναι εξοπλισμένη με βαλβίδα και πομπό του συστήματος. Εάν ένα ελαστικό κλατάρει, η προειδοποιητική λυχνία δεν θα σβήσει ακόμα και όταν τοποθετηθεί η ρεζέρβα. Αντικαταστήστε την ρεζέρβα με το επισκευασμένο ελαστικό και ρυθμίστε την πίεση του. Η προειδοποιητική λυχνία θα σβήσει μετά από μερικά λεπτά.

- **Καταστάσεις κατά τις οποίες το σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά**

→σελ.455



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Εάν μια προειδοποιητική λυχνία ανάψει ή ένας βομβητής ηχήσει όταν εμφανίζεται ένα μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών\***

Ελέγξτε και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη πληροφοριών. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

\*: Οι προειδοποιητικές λυχνίες ανάβουν σε χρώμα κόκκινο ή κίτρινο και ο βομβητής ηχεί μια φορά ή συνεχόμενα.

- **Όταν η προειδοποιητική λυχνία συστήματος ηλεκτρικής υποβοήθησης τιμονιού ανάψει**

Όταν η λυχνία αυτή ανάψει σε κίτρινο φωτισμό, η λειτουργία αναστέλλεται. Όταν η λυχνία ανάψει σε κόκκινο φωτισμό, η υποβοήθηση θα είναι ανενεργή και ο χειρισμός του τιμονιού θα είναι δύσκολος.

Όταν ο χειρισμός του τιμονιού είναι πιο βαρύς από κανονικά, θα πρέπει να το κρατάτε πιο σφιχτά και να το λειτουργείτε με περισσότερη δύναμη.

- **Όταν η προειδοποιητική λυχνία συστήματος προειδοποίησης πίεσης ελαστικών ανάψει**

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να χαθεί ο έλεγχος του αυτοκινήτου και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

- Σταθμεύστε το αυτοκίνητο σας σε ασφαλές σημείο το συντομότερο δυνατόν. Αμέσως ρυθμίστε την πίεση των ελαστικών.
- Εάν η προειδοποιητική λυχνία πίεσης ελαστικών ανάψει ακόμα και μετά την ρύθμιση της πίεσης των ελαστικών, πιθανώς κάποιο ελαστικό να έχει κλατάρει. Ελέγξτε τα ελαστικά. Εάν κάποιο ελαστικό έχει κλατάρει, αντικαταστήστε το με την ρεζέρβα και επισκευάστε το συντομότερο δυνατόν το κλαταρισμένο ελαστικό.
- Αποφεύγετε τις απότομες μανούβρες και το απότομο φρενάρισμα. Εάν τα ελαστικά του αυτοκινήτου έχουν φθαρεί, μπορεί να χαθεί ο έλεγχος του τιμονιού ή των φρένων.

- **Εάν συμβεί ξαφνικό σκάσιμο ενός ελαστικού (αυτοκίνητα με σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών)**

Το σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών μπορεί να μην ενεργοποιηθεί άμεσα.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

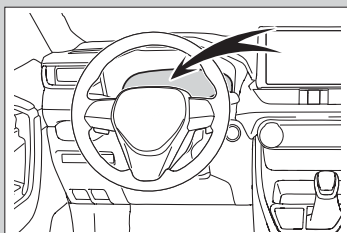
- Για να βεβαιωθείτε ότι το σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών λειτουργεί σωστά

Μην τοποθετείτε στο αυτοκίνητο σας ελαστικά διαφορετικού τύπου, μεγέθους και κατασκευαστή καθώς το σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά.

### Εάν εμφανιστεί ένα προειδοποιητικό μήνυμα

Στη οθόνη πληροφοριών εμφανίζονται προειδοποιήσεις για δυσλειτουργίες σε συστήματα ή λανθασμένες ενέργειες και μηνύματα που υποδεικνύουν την ανάγκη συντήρησης.

Όταν ένα μήνυμα εμφανιστεί, πραγματοποιήστε τις κατάλληλες διορθωτικές ενέργειες που αντιστοιχούν.



Εάν ένα προειδοποιητικό μήνυμα εμφανιστεί και πάλι μετά την διορθωτική ενέργεια, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

Επιπρόσθετα, εάν εμφανιστεί ένα μήνυμα σχετικά με την φόρτιση ανατρέξτε στην σελ.152.

#### ■ Προειδοποιητικά μηνύματα

Τα προειδοποιητικά μηνύματα που επεξηγούνται παρακάτω, μπορεί να διαφέρουν από τα εμφανιζόμενα ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας και τις προδιαγραφές του αυτοκινήτου.

#### ■ Εάν εμφανιστεί ένα μήνυμα σχετικά με μια λειτουργία

Εάν ένα μήνυμα σχετικά με την λειτουργία του πεντάλ γκαζιού ή φρένων εμφανιστεί

Ένα προειδοποιητικό μήνυμα σχετικά με την λειτουργία του πεντάλ φρένων μπορεί να εμφανιστεί όταν τα συστήματα υποβοήθησης οδήγησης όπως το σύστημα προστασίας από σύγκρουση (PCS) ή το σύστημα δυναμικού αισθητήρα cruise control λειτουργεί.



Εάν ένα προειδοποιητικό μήνυμα εμφανιστεί, επιβραδύνετε το αυτοκίνητο και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη πληροφοριών.

- Ένα προειδοποιητικό μήνυμα εμφανίζεται όταν το σύστημα παράκαμψης φρένων λειτουργεί (→σελ.263, 514).
- Ένα προειδοποιητικό μήνυμα εμφανίζεται όταν το σύστημα ελέγχου ξεκινήματος ή το σύστημα υποστήριξης φρεναρίσματος (προαιρετικός εξοπλισμός) λειτουργεί (→σελ.263, 375). Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη πληροφοριών.
- Εάν εμφανιστεί ένα μήνυμα σχετικά με μια λειτουργία του διακόπτη εκκίνησης

Εμφανίζεται οδηγία για τον χειρισμό του διακόπτη εκκίνησης όταν ακολουθηθεί λανθασμένη διαδικασία εκκίνησης του υβριδικού συστήματος. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται για να λειτουργήσετε ξανά τον διακόπτη εκκίνησης.

- Εάν εμφανιστεί ένα μήνυμα σχετικά με την λειτουργία του μοχλού επιλογής

Για να μην λειτουργήσει λανθασμένα ο μοχλός επιλογής ή να κινηθεί απροειδοποίητα το αυτοκίνητο, ένα μήνυμα που συνιστά την αλλαγή θέσης του μοχλού επιλογής εμφανίζεται στην οθόνη πληροφοριών. Σε αυτή την περίπτωση, ακολουθήστε τις οδηγίες του μηνύματος.

- Εάν ένα μήνυμα ή εικόνα σχετικά με την κατάσταση ενός εξαρτήματος ή αντικατάστασης εμφανιστεί

Επιβεβαιώστε το εξάρτημα που υποδεικνύεται ή την προειδοποιητική λυχνία και μετά πραγματοποιήστε την ανάλογη ενέργεια όπως το κλείσιμο ή άνοιγμα μιας πόρτας ή την αντικατάσταση ενός ανταλλακτικού.

#### ■ Εάν εμφανιστεί μήνυμα που υποδεικνύει την ανάγκη επίσκεψης στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI

Το σύστημα που υποδεικνύεται στην οθόνη πληροφοριών έχει δυσλειτουργία. Απευθυνθείτε άμεσα στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.

#### ■ Εάν εμφανιστεί μήνυμα που υποδεικνύει την ανάγκη να ανατρέξετε στο Βιβλίο οδηγιών χρήσης

- Εάν εμφανιστούν τα παρακάτω μηνύματα ακολουθήστε τις οδηγίες αντίστοιχα.
- “Σύστημα BSM μη-διαθέσιμο” (→σελ.350, 518).
- “Σύστημα RCTA μη-διαθέσιμο” (→σελ.350, 518).
- “Θερμοκρασία ψυκτικού κινητήρα υψηλή” (→σελ.540).
- “Φίλτρο καυσαερίων πλήρες” (→σελ.391).
- Εάν κάποιο από τα παρακάτω μηνύματα εμφανιστεί στην οθόνη πληροφοριών, μπορεί να υποδεικνύεται κάποια δυσλειτουργία. Απευθυνθείτε άμεσα στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.
- “Δυσλειτουργία συστήματος φόρτισης Plug-in”
- “Δυσλειτουργία υβριδικού συστήματος”
- “Ελέγξτε τον κινητήρα”
- “Δυσλειτουργία συστήματος φόρτισης”
- “Δυσλειτουργία μπαταρίας υβριδικού συστήματος”
- “Δυσλειτουργία συστήματος γκαζιού”
- “Δυσλειτουργία συστήματος smart entry & start”
- Εάν κάποιο από τα παρακάτω μηνύματα εμφανιστεί, μπορεί να υποδεικνύεται κάποια δυσλειτουργία. Απευθυνθείτε άμεσα στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.
- “Πίεση λαδιού χαμηλή”
- “Χαμηλή ισχύς φρένων”
- Εάν κάποιο από τα παρακάτω μηνύματα εμφανιστεί, το αυτοκίνητο δεν έχει καύσιμο. Σταματήστε σε ασφαλές σημείο και εάν η στάθμη καυσίμου είναι χαμηλή ανεφοδιαστείτε με καύσιμο.
- “Παύση υβριδικού συστήματος”
- “Παύση κινητήρα”

- Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Απαιτείται συντήρηση για τον μετατροπέα DC/DC ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών χρήσης”, το φίλτρο ή ο αυλός εξαερισμού μπορεί να έχει βουλώσει ή μπορεί να υπάρχει κάποιο κενό στον αεραγωγό. Πραγματοποιήστε την παρακάτω διορθωτική διαδικασία.
- Εάν υπάρχει βρωμιά στο φίλτρο ή τον αυλό εξαερισμού του μετατροπέα DC/DC, καθαρίστε ακολουθώντας την διαδικασία που περιγράφεται στην σελ.477.
- Εάν το προειδοποιητικό μήνυμα εμφανίζεται και το φίλτρο ή ο αυλός εξαερισμού του μετατροπέα DC/DC δεν έχουν βρωμιά, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο.
- Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Δυσλειτουργία συστήματος φόρτισης μπαταρίας 12V σταματήστε σε ασφαλές σημείο και ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών χρήσης” Υποδεικνύει δυσλειτουργία συστήματος φόρτισης του αυτοκινήτου. Σταματήστε σε ασφαλές σημείο.  
Ενώ το μήνυμα εμφανίζεται, οι λειτουργίες του συστήματος κλιματισμού μπορεί να περιοριστούν με σκοπό να μειωθεί η κατανάλωση ενέργειας της μπαταρίας 12V.

■ **Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Υπερθέρμανση υβριδικού συστήματος Μείωση ισχύος”**

Αυτό το μήνυμα μπορεί να εμφανιστεί όταν οδηγείτε σε δύσκολες συνθήκες. (Για παράδειγμα όταν οδηγείτε σε συνεχή ανηφορικό δρόμο).

Τρόπος χειρισμού: →σελ.540

■ **Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Απαιτείται προστασία μπαταρίας έλξης λόγω χρήσης N”**

Αυτό το μήνυμα εμφανίζεται όταν ο μοχλός επιλογής βρίσκεται στην θέση N.

Επειδή η μπαταρία του υβριδικού συστήματος (μπαταρίας έλξης) δεν μπορεί να φορτισθεί όταν ο μοχλός επιλογής βρίσκεται στην θέση N, μετακινήστε τον μοχλό στην θέση P όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο.

■ **Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Επιλέξτε P αφού παρκάρετε”**

Αυτό το μήνυμα εμφανίζεται όταν ανοίξει η πόρτα του οδηγού χωρίς να έχει γυρίσει η διακόπτης εκκίνησης στην θέση OFF και με τον μοχλό επιλογής σε οποιαδήποτε άλλη θέση εκτός της P. Μετακινήστε τον μοχλό επιλογής στην θέση P.

■ **Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Απεπιλέξτε την θέση N. Απελευθερώστε το πεντάλ γκαζιού”**

Το πεντάλ γκαζιού είναι πατημένο όταν ο μοχλός επιλογής βρίσκεται στην θέση N.

Απελευθερώστε το πεντάλ γκαζιού και μετακινήστε τον μοχλό επιλογής στις θέσεις D ή R.

■ **Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Πατήστε το πεντάλ φρένων όταν ο αυτοκίνητο είναι σταματημένο Πιθανή υπερθέρμανση υβριδικού συστήματος”**

Αυτό το μήνυμα εμφανίζεται όταν το πεντάλ γκαζιού είναι πατημένο για να συγκρατηθεί το αυτοκίνητο σε ανηφορικό δρόμο. Το υβριδικό σύστημα μπορεί να υπερθερμανθεί. Αφήστε το πεντάλ γκαζιού και πατήστε το πεντάλ φρένων.

■ **Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Αυτόματη ισχύς OFF για διατήρηση της μπαταρίας”**

Η ισχύς διακόπηκε αυτόματα. Την επόμενη φορά που θα εκκινήσει το υβριδικό σύστημα, λειτουργήστε το για τουλάχιστον 5 λεπτά για να φορτισθεί η μπαταρία 12V.

■ **Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Πίεση λαδιού κινητήρα χαμηλή Συμπληρώστε ή αντικαταστήστε”**

Η στάθμη λαδιών κινητήρα είναι χαμηλή. Ελέγξτε την στάθμη λαδιών και συμπληρώστε εάν χρειάζεται.

Το μήνυμα αυτό μπορεί να εμφανιστεί εάν το αυτοκίνητο σταματήσει σε δρόμο με κλίση. Μετακινήστε το αυτοκίνητο σε επίπεδο οδόστρωμα και ελέγξτε εάν το μήνυμα σβήνει.

■ **Εάν εμφανιστεί μήνυμα που υποδεικνύει δυσλειτουργία της εμπρόςθιας κάμερας**

Τα παρακάτω συστήματα μπορεί να ανασταλούν μέχρις ότου το πρόβλημα που υποδεικνύεται από το μήνυμα επιλυθεί (→σελ.315, 508).

- PCS (Σύστημα προστασίας από σύγκρουση)
- Σύστημα LTA (αναγνώριση λωρίδας κυκλοφορίας)
- Σύστημα αυτόματης μεγάλης σκάλας
- RSA (Σύστημα αναγνώρισης πινακίδων)
- Σύστημα δυναμικού cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας

■ **Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Ραντάρ cruise control Μη διαθέσιμο Ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών”**

Το σύστημα δυναμικού cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας αναστέλλεται προσωρινά ή μέχρις ότου το πρόβλημα που υποδεικνύεται στο μήνυμα επιλυθεί. (Αιτίες και μέθοδοι αντιμετώπισης: →σελ.315)

■ **Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Ραντάρ cruise control Μη διαθέσιμο”**

Το σύστημα δυναμικού cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί προσωρινά. Χρησιμοποιήστε το σύστημα μόλις αυτό λειτουργήσει και πάλι.

■ **Βομβητής προειδοποίησης**

(→σελ.516)



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- **Εάν μια προειδοποιητική λυχνία ανάψει ή ηχήσει ένας βομβητής όταν εμφανίζεται ένα προειδοποιητικό μήνυμα στην οθόνη πληροφοριών**  
(→σελ.517)



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

- **Εάν το μήνυμα “Υψηλή κατανάλωση ισχύος Μερικός περιορισμός λειτουργίας A/C” εμφανίζεται συχνά**

Υπάρχει πιθανή δυσλειτουργία που σχετίζεται με το σύστημα φόρτισης ή η μπαταρία 12V έχει βλάβη. Απευθυνθείτε άμεσα στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.

- **Εάν εμφανιστεί το μήνυμα “Ελέγξτε την μπαταρία έλξης”**

Η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) θα πρέπει να ελεγχθεί ή να αντικατασταθεί. Απευθυνθείτε άμεσα στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.

- Αν συνεχίσετε να οδηγείτε το αυτοκίνητο σας χωρίς έλεγχο, μπορεί να μην λειτουργεί το υβριδικό σύστημα.
- Εάν το υβριδικό σύστημα δεν εκκινεί, απευθυνθείτε άμεσα στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.

### Εάν κλατάρει ένα ελαστικό

Το αυτοκίνητο σας διαθέτει μια ρεζέρβα ελαστικού. Το κλαταρισμένο ελαστικό μπορεί να αντικατασταθεί με την ρεζέρβα.

Για λεπτομέρειες σχετικά με τα ελαστικά: →σελ.452

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

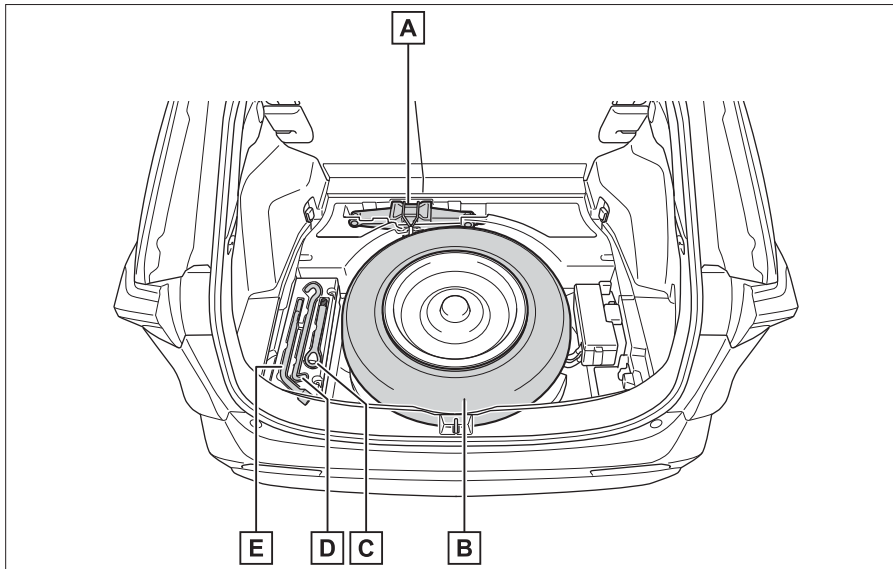
#### ■ Εάν κλατάρει κάποιο ελαστικό

Μην συνεχίσετε την οδήγηση με κλαταρισμένο ελαστικό. Οδηγώντας ακόμα και μια μικρή διαδρομή με ένα κλαταρισμένο ελαστικό, μπορεί να προκληθεί ανεπανόρθωτη ζημιά στο ελαστικό και τον τροχό και μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

### Πριν ανασηκώσετε το αυτοκίνητο με τον γρύλο

- Σταθμεύστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο και σε επίπεδη και σκληρή επιφάνεια.
- Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο.
- Μετακινήστε τον μοχλό επιλογής στην θέση P.  
Απενεργοποιήστε τον αισθητήρα ανίχνευσης εσωτερικού (→σελ.74).
- Σβήστε το υβριδικό σύστημα.
- Ενεργοποιήστε τα αλάρμ (→σελ.500).  
Απενεργοποιήστε το σύστημα ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών (→σελ.205).

## Θέση ρεζέρβας ελαστικού, γρύλου και εργαλείων



- A** Γρύλος
- B** Ρεζέρβα ελαστικού
- C** Βάση ρυμούλκησης
- D** Λαβή γρύλου
- E** Μπουλονόκλειδο

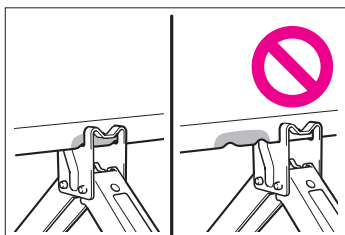
### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Χρήση του γρύλου των τροχών

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις. Η λανθασμένη χρήση του γρύλου του τροχού μπορεί να προκαλέσει την ξαφνική πτώση του αυτοκινήτου από τον γρύλο, οδηγώντας σε σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

- Μην χρησιμοποιείτε τον γρύλο του αυτοκινήτου για οποιονδήποτε άλλο λόγο εκτός από αντικατάσταση ελαστικών ή τοποθέτηση και αφαίρεση αλυσίδων χιονιού.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον γρύλο που βρίσκεται στο αυτοκίνητο για να αντικαταστήσετε ένα κλαταρισμένο ελαστικό. Μην τον χρησιμοποιήσετε σε άλλα αυτοκίνητα και μην χρησιμοποιήσετε γρύλους άλλων αυτοκινήτων για να αντικαταστήσετε ελαστικά στο δικό σας αυτοκίνητο.

- Τοποθετήστε σωστά το γρύλο στο σημείο τοποθέτησής του.



- Μην τοποθετείτε κάποιο τμήμα του σώματός σας κάτω από το αυτοκίνητο ενώ αυτό στηρίζεται από το γρύλο.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

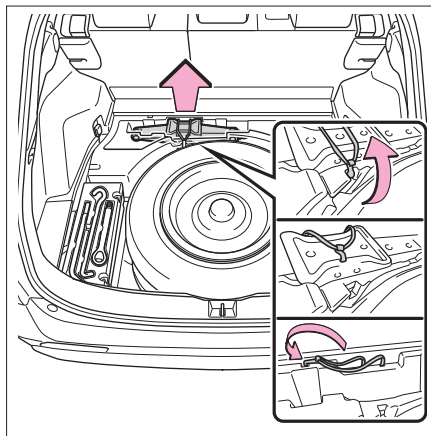
- Μην εκκινείτε το υβριδικό σύστημα ή κινείτε το αυτοκίνητο ενώ αυτό στηρίζεται στο γρόλο.
- Μην ανυψώνετε το αυτοκίνητο ενώ υπάρχει κάποιος μέσα.
- Όταν ανυψώνετε το αυτοκίνητο, μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο πάνω ή κάτω από το γρόλο.
- Μην ανυψώνετε το αυτοκίνητο σε ύψος μεγαλύτερο από αυτό που απαιτείται για να αντικαταστήσετε το ελαστικό.
- Χρησιμοποιείτε ένα τρίποδο εάν είναι ανάγκη να μπει κάτω από το αυτοκίνητο.
- Όταν χαμηλώνετε το αυτοκίνητο, βεβαιώστε ότι δεν υπάρχει κανείς κοντά στο αυτοκίνητο. Εάν υπάρχουν άτομα κοντά, προειδοποιήστε τους προφορικά πριν χαμηλώσετε το αυτοκίνητο.

### Αφαίρεση του γρόλου

- 1 Ανασηκώστε το κάλυμμα δαπέδου του χώρου αποσκευών (→σελ.424).
- 2 Απαγγιστρώστε τον ελαστικό ιμάντα στήριξης και αφαιρέστε τον γρόλο από την θήκη του.

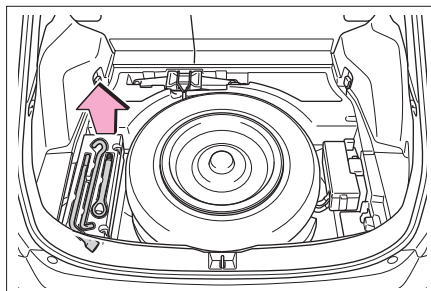
Αφού αφαιρέσετε τον γρόλο, συγκρατήστε τον προσωρινά στην θέση του με τον ελαστικό ιμάντα όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.

Για να αποθηκεύσετε τον γρόλο, περιστρέψτε τον και σφίξτε μέχρις αυτός να μην κινείται. Εισάγετε τον στην θήκη του στο δάπεδο και στην συνέχεια ασφαλίστε τον με τον ελαστικό ιμάντα.



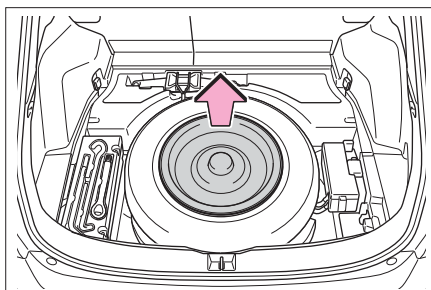
### Αφαίρεση των εργαλείων

Αφαιρέστε τα εργαλεία.

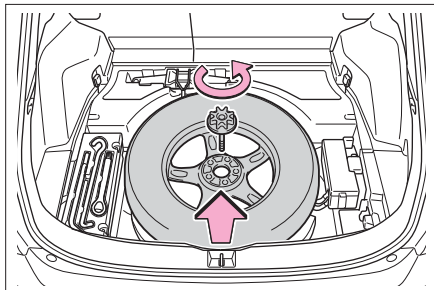


### Αφαίρεση της ρεζέρβας ελαστικού

- 1 Αφαιρέστε το κάλυμμα δαπέδου.



- 2 Ξεσφίξτε την βίδα που συγκρατεί την ρεζέρβα στην θέση της και στην συνέχεια αφαιρέστε την.



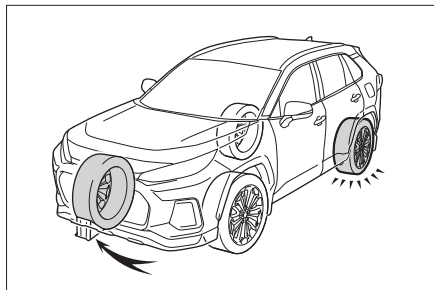
### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Όταν αποθηκεύετε το κλαταρισμένο ελαστικό

Προσέξτε να μην πιαστούν τα δάκτυλα σας μεταξύ της ρεζέρβας ελαστικού και του αμαζώματος του αυτοκινήτου.

### Αντικατάσταση ελαστικού

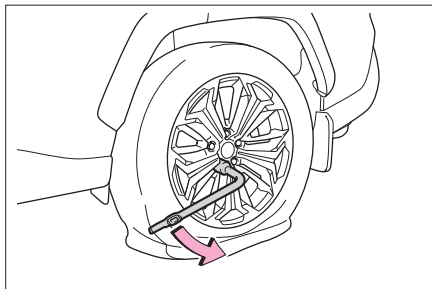
- 1 Τοποθετήστε τάκους στους τροχούς.



Κλαταρισμένο ελαστικό	Θέσεις τάκων
Εμπρός αριστερά	Πίσω από το πίσω δεξί τροχό
Εμπρός δεξιά	Πίσω από τον πίσω αριστερό τροχό

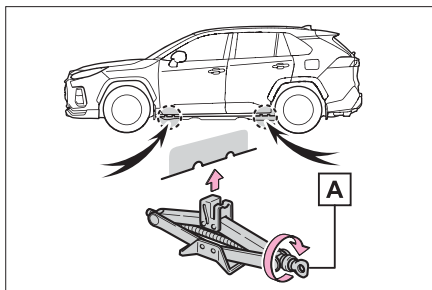
Κλαταρισμένο ελαστικό	Θέσεις τάκων
Πίσω αριστερά	Εμπρός από τον μπροστινό δεξί τροχό
Πίσω δεξιά	Εμπρός από τον μπροστινό αριστερό τροχό

- 2 Ξεσφίξτε ελαφρά τα μπουλόνια του τροχού (κατά μια περιστροφή).

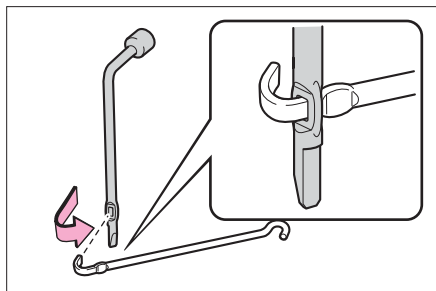


- 3 Στρέψτε το τμήμα **A** του γρύλου με το χέρι σας μέχρι η εγκοπή στο τμήμα του γρύλου να έρθει σε επαφή με το σημείο τοποθέτησης.

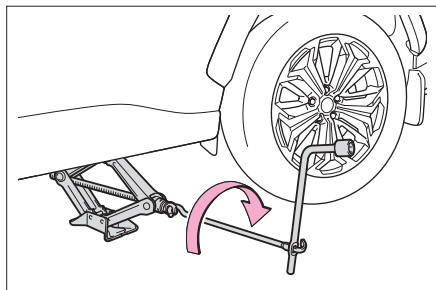
Τα σημεία τοποθέτησης βρίσκονται κάτω από το δάπεδο. Οι δείκτες υποδεικνύουν την θέση τοποθέτησης του γρύλου.



- 4 Συναρμολογήστε την λαβή του γρύλου με το μπουλονόκλειδο όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.

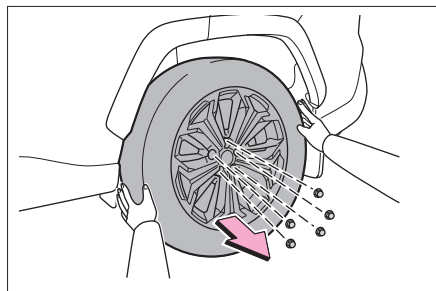


- 5 Ανυψώστε το αυτοκίνητο μέχρις ότου το ελαστικό ανασηκωθεί από το έδαφος.



- 6 Αφαιρέστε όλα τα μπουλόνια και τον τροχό.

Όταν ακουμπάτε τον τροχό στο έδαφος, τοποθετήστε τον με τέτοιο τρόπο ώστε η μπροστινή πλευρά του να βρίσκεται προς τα επάνω για να αποφύγετε γδαρσίματα στην επιφάνεια του τροχού.



## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Αντικατάσταση κλαταρισμένου ελαστικού

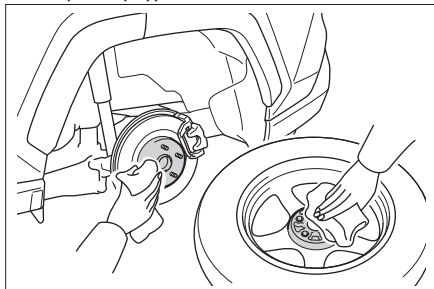
- Μην αγγίζετε τους δίσκους των φρένων ή την περιοχή γύρω από τα φρένα αμέσως μετά την οδήγηση του αυτοκινήτου. Μετά την οδήγηση του αυτοκινήτου οι δίσκοι και η περιοχή γύρω από τα φρένα θα είναι εξαιρετικά ζεστά. Η επαφή αυτών των περιοχών με τα χέρια, τα πόδια ή άλλα μέλη του σώματος σας ενώ αλλάζετε ένα ελαστικό, κλπ. μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
- Εάν δεν τηρήσετε αυτές τις προφυλάξεις μπορεί τα μπουλόνια του τροχού να πέσουν από τις θέσεις τους και να φύγει ο τροχός από το αυτοκίνητο και να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα τον σοβαρό τραυματισμό ή και τον θάνατο.
- Συσφίγγετε τα μπουλόνια με ρομπόκλειδο και με δύναμη 103 Nm (10.5 kgf-m, 76 lb-ft) αμέσως μετά την αντικατάσταση του τροχού.
- Εάν υπάρχει παραμόρφωση ή ρωγμές στα μπουλόνια, στο σπείρωμα τους ή στις υποδοχές τους, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.
- Όταν τοποθετείτε τα μπουλόνια βεβαιωθείτε ότι το κωνικό τμήμα τους βλέπει προς τα μέσα.
- Σε περιπτώσεις όπως όταν αντικαθιστάτε το ελαστικό βεβαιωθείτε ότι απενεργοποιήσατε το σύστημα ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών (→σελ.205). Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί η πόρτα να λειτουργήσει απροειδοποίητα εάν ακουμπήσετε κατά λάθος τον διακόπτη της με αποτέλεσμα να εγκλωβιστούν τα δάκτυλα ή τα χέρια σας και να τραυματισθείτε.

### ■ Αντικατάσταση ελαστικού

- 1 Αφαιρέστε τυχόν βρωμιά ή ξένα υλικά από την επιφάνεια σύνδεσης του τροχού.

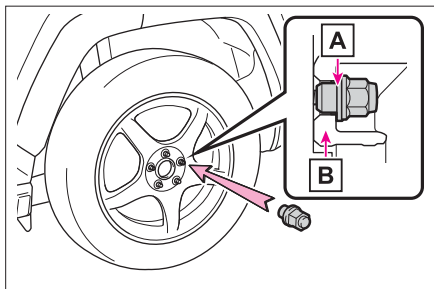


Εάν υπάρχουν ξένα σώματα στην επιφάνεια σύνδεσης του τροχού, τα παξιμάδια του τροχού μπορεί να ξεσφίξουν ενώ το αυτοκίνητο βρίσκεται σε κίνηση, προκαλώντας την απόσπαση του τροχού.



2 Τοποθετήστε τον τροχό και σφίξτε τα μπουλόνια του με το χέρι σας και με ίση δύναμη μεταξύ τους.

Σφίξτε τα μπουλόνια μέχρις ότου το κωνικό τμήμα τους **A** να έρθει σε επαφή με την βάση του τροχού **B**.



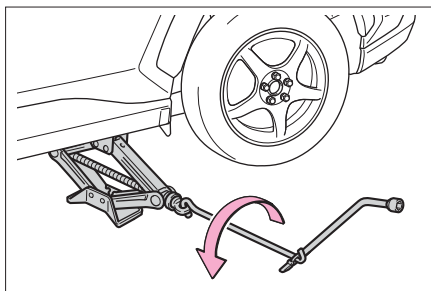
#### ■ Ρεζέρβα ελαστικού στενού τύπου

- Η ρεζέρβα ελαστικού στενού τύπου αναγνωρίζεται από την ετικέτα "TEMPORARY USE ONLY" που βρίσκεται στο τοίχωμα του ελαστικού. Χρησιμοποιήστε την μόνο προσωρινά και σε κατάσταση ανάγκης.
- Βεβαιωθείτε ότι ελέγξατε την πίεση της ρεζέρβας ελαστικού (→σελ.553).

#### ■ Όταν χρησιμοποιείτε την ρεζέρβα ελαστικού

Καθώς η ρεζέρβα ελαστικού δεν είναι εξοπλισμένη με βαλβίδα και πομποδέκτη του συστήματος προειδοποίησης πίεσης ελαστικών, η

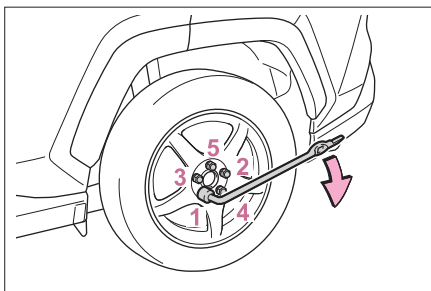
3 Χαμηλώστε το αυτοκίνητο.



4 Σφίξτε κάθε μπουλόνι με την σειρά που υποδεικνύεται στο σχήμα.

Ροπή σύσφιξης:

103 N·m (10.5 kgf·m, 76 lb·ft)



5 Αποθηκεύστε το κλαταρισμένο ελαστικό, τον γυρό και τα εργαλεία.

χαμηλή πίεση αέρα δεν θα υποδειχθεί μέσω του συστήματος. Επίσης, εάν αντικαταστήσετε το ελαστικό αφού έχει ανάψει η προειδοποιητική λυχνία του συστήματος, αυτή θα παραμείνει αναμένη.

#### ■ Όταν στον εξοπλισμό περιλαμβάνεται ρεζέρβα ελαστικού στενού τύπου

Το αυτοκίνητο χαμηλώνει όταν οδηγείται με τοποθετημένη την ρεζέρβα ελαστικού στενού τύπου σε σχέση με τα κανονικά ελαστικά.

## ■ Πιστοποίηση γρύλου



### DECLARATION OF "CE" CONFORMANCE

#### EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Mr. Tony Fabiano, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 2006/42/EC, on Machinery

2. Description of the machinery

- |                 |                               |
|-----------------|-------------------------------|
| a) Part Name:   | Jack Assembly                 |
| b) Part Number: | 09111-0W150 (FNG P/N 0300336) |
| c) Function:    | lifting motor vehicle         |
| d) Model:       | 810B                          |
| e) OEM:         | Toyota                        |

3. Manufacturer:

Flex-N-Gate / Seeburn Tottenham, 65 Industrial Road, Tottenham, ON, Canada L0G 1W0

4. Applicable Harmonizing Standards:

Not Applicable

5. Other Standards or Specifications:

Toyota Test Specification: TSF 9501G, Test Method for Car Jack Strength, Class C1, Rev. 6, April 2008

6. Done at:

Bradford, Ontario Canada

7. Date:

Dec-03-19

Tony Fabiano  
Director of Engineering  
Flex-N-Gate/Ventra  
Bradford Product Development Centre

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Όταν χρησιμοποιείτε την ρεζέρβα ελαστικού στενού τύπου

- Έχετε υπόψη σας ότι η ρεζέρβα ελαστικού στενού τύπου είναι ειδικά σχεδιασμένη για το αυτοκίνητο σας. Μην την χρησιμοποιήσετε σε άλλο αυτοκίνητο.

- Μην χρησιμοποιήσετε περισσότερες από μια ρεζέρβα ελαστικού ταυτόχρονα στο αυτοκίνητο σας.
- Αντικαταστήστε την ρεζέρβα ελαστικού με την κανονική το συντομότερο δυνατόν.
- Αποφύγετε τις ξαφνικές επιταχύνσεις και επιβραδύνσεις, το απότομο στρίψιμο και την μετακίνηση του μοχλού επιλογής που μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα το φρενάρισμα από τον κινητήρα.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Όταν έχετε τοποθετήσει την ρεζέρβα ελαστικού στενού τύπου

Η ταχύτητα του αυτοκινήτου μπορεί να μην ανιχνεύεται σωστά και συνεπώς δεν θα λειτουργούν σωστά τα παρακάτω συστήματα:

- ABS & υποβοήθηση φρεναρίσματος
- VSC/σύστημα ταλάντωσης τρέιλερ
- TRC
- Δυναμικό cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας
- PCS (σύστημα προστασίας από σύγκρουση)
- EPS (σύστημα ηλεκτρικής υποβοήθησης τιμονιού)
- LTA (σύστημα ανίχνευσης λωρίδας)
- Σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών
- Αυτόματο σύστημα μεγάλης σκάλας προβολών
- Σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου (προαιρετικός εξοπλισμός)
- Σύστημα παρακολούθησης κίνησης προς τα πίσω
- Αισθητήρας υποβοήθησης παρκαρίσματος
- Σύστημα PKSB

Επίσης, τα παρακάτω συστήματα όχι μόνο δεν θα λειτουργήσουν σωστά αλλά μπορεί να έχουν αρνητικό αποτέλεσμα στα εξαρτήματα της μετάδοσης κίνησης.

- Σύστημα E-Four (σύστημα κατ' απαίτηση επιλογής AWD)

### ■ Όριο ταχύτητας όταν χρησιμοποιείτε την ρεζέρβα ελαστικού στενού τύπου

Μην οδηγείτε το αυτοκίνητο σας με ταχύτητα μεγαλύτερη από 80 χλμ/ώρα (50 μίλια) όταν έχετε τοποθετήσει την ρεζέρβα ελαστικού στενού τύπου σε αυτό.

Η ρεζέρβα ελαστικού στενού τύπου δεν είναι σχεδιασμένη για οδήγηση με υψηλές ταχύτητες. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

### ■ Μετά την χρήση του γρύλου και των εργαλείων

Προτού ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εργαλεία και ο γρύλος έχουν τοποθετηθεί σωστά στην θέση τους και δεν υπάρχει περίπτωση τραυματισμού από αυτά σε απότομο φρενάρισμα ή σύγκρουση.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

### ■ Να είστε προσεκτικοί όταν οδηγείτε πάνω από ανωμαλίες του δρόμου με τη ρεζέρβα ελαστικού στενού τύπου τοποθετημένη στο αυτοκίνητό σας

Το ύψος του αυτοκινήτου χαμηλώνει όταν οδηγείτε με τη ρεζέρβα ελαστικού στενού τύπου σε σύγκριση με την οδήγηση με τα κανονικά ελαστικά. Προσέξτε όταν οδηγείτε σε ανομοιόμορφες επιφάνειες οδοστρώματος.

### ■ Όταν αντικαθιστάτε τα ελαστικά (αυτοκίνητα με σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών)

Όταν αφαιρείτε ή τοποθετείτε τους τροχούς, τα ελαστικά ή τη βαλβίδα και τον πομπό προειδοποίησης της πίεσης ελαστικών, επικοινωνήστε με έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI, γιατί η βαλβίδα και ο πομπός προειδοποίησης της πίεσης του ελαστικού μπορούν να πάθουν ζημιά εάν δεν τους χειριστείτε σωστά.

**Εάν το υβριδικό σύστημα δεν εκκινεί**

Οι αιτίες που το υβριδικό σύστημα δεν εκκινεί μπορεί να εξαρτώνται από την περίπτωση. Ελέγξτε τα παρακάτω και πραγματοποιήστε την κατάλληλη διαδικασία:

**Το υβριδικό σύστημα δεν εκκινεί ακόμα και εάν ακολουθείτε τη σωστή διαδικασία (→σελ.279)**

Ένα από τα παρακάτω μπορεί να αποτελεί την αιτία του προβλήματος:

- Το καλώδιο φόρτισης μπορεί να είναι συνδεδεμένο στο αυτοκίνητο (→σελ.128).
- Το τηλεχειριζόμενο κλειδί δεν λειτουργεί σωστά (→σελ. 533).
- Δεν υπάρχει αρκετή ποσότητα καυσίμου στο ρεζερβουάρ του αυτοκινήτου. Ανεφοδιαστείτε με καύσιμο (→σελ. 304).
- Μπορεί να υπάρχει δυσλειτουργία του συστήματος immobilizer (→σελ.71).
- Μπορεί να υπάρχει δυσλειτουργία στο σύστημα κλειδώματος τιμονιού.
- Το υβριδικό σύστημα μπορεί να δυσλειτουργεί λόγω ηλεκτρικού προβλήματος όπως είναι η αποφόρτιση της μπαταρίας του τηλεχειριζόμενου κλειδιού, ή μια καμένη ασφάλεια. Όμως, ανάλογα με την δυσλειτουργία, υπάρχει διαθέσιμη διαδικασία εκκίνησης του υβριδικού συστήματος (→σελ.530).
- Η θερμοκρασία της μπαταρίας του υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) μπορεί να είναι υπερβολικά χαμηλή (μικρότερη από -30°C (-22°F) (→σελ.89, 280).

**Η ένταση των φώτων του εσωτερικού και των προβολέων είναι χαμηλή, ή η κόρνα δεν ηχεί ή ηχεί με χαμηλή ένταση**

Ένα από τα παρακάτω μπορεί να αποτελεί την αιτία του προβλήματος:

- Η μπαταρία 12V μπορεί να έχει αποφορτισθεί (→σελ.535).
- Οι ακροδέκτες της μπαταρίας 12V είναι χαλαροί ή έχουν οξειδωθεί (→σελ.451).

**Τα φώτα του εσωτερικού και των προβολέων δεν ανάβουν, ή η κόρνα δεν ηχεί**

Ένα από τα παρακάτω μπορεί να αποτελεί την αιτία του προβλήματος:

- Η μπαταρία 12V μπορεί να έχει αποφορτισθεί (→σελ.535).
- Κάποιος από τους ακροδέκτες της μπαταρίας 12V είναι αποσυνδεδεμένος (→σελ.451).

Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να επισκευάσει το πρόβλημα.

**Διαδικασία εκκίνησης ανάγκης**

Όταν το υβριδικό σύστημα δεν εκκινεί, τα παρακάτω βήματα θα πρέπει να ακολουθηθούν ώστε να εκκινήσετε το σύστημα εφόσον ο διακόπτης εκκίνησης λειτουργεί κανονικά.

Μην χρησιμοποιείτε αυτή την διαδικασία παρά μόνο σε έκτακτη ανάγκη.

- 1 Τραβήξτε τον διακόπτη χειροφρένου για να ελέγξετε ότι αυτό είναι ενεργοποιημένο (→σελ.288).
- Η ένδειξη χειροφρένου θα ανάψει.
- 2 Ελέγξτε ότι ο μοχλός επιλογής βρίσκεται στην θέση Ρ.
- 3 Γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση ACC.
- 4 Πιέστε και κρατήστε πατημένο για 15 δευτερόλεπτα περίπου τον διακόπτη εκκίνησης ενώ πατάτε ταυτόχρονα το πεντάλ φρένων.

Ακόμα και εάν το υβριδικό σύστημα εκκινήσει με την παραπάνω διαδικασία, το σύστημα μπορεί να έχει κάποια δυσλειτουργία. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητο σας.

### Εάν χάσετε τα κλειδιά σας

**Νέα γνήσια μηχανικά κλειδιά μπορεί να κατασκευασθούν σε ένα Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI χρησιμοποιώντας το μηχανικό κλειδί και τον αριθμό που υπάρχει σταμπαρισμένος πάνω στο πινακιδάκι των κλειδιών. Φυλάξτε σε ασφαλές σημείο το πινακιδάκι, όπως στο πορτοφόλι σας και όχι μέσα στο αυτοκίνητο.**



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

■ **Όταν χαθεί ένα τηλεχειριζόμενο κλειδί**  
Εάν ένα τηλεχειριζόμενο κλειδί χαθεί ο κίνδυνος κλοπής του αυτοκινήτου αυξάνεται. Απευθυνθείτε άμεσα στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI με τα υπόλοιπα κλειδιά του αυτοκινήτου σας.

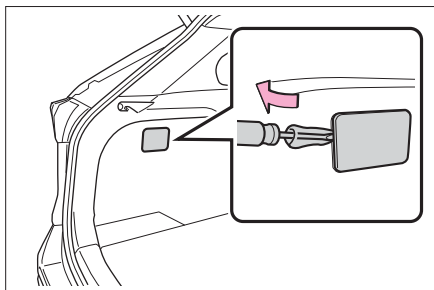
**Εάν η θυρίδα πλήρωσης καυσίμου δεν μπορεί να ανοίξει**

Εάν ο διακόπτης ανοίγματος της θυρίδας πλήρωσης καυσίμου δεν μπορεί να λειτουργήσει απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητό σας. Σε περίπτωση ανάγκης για ανεφοδιασμό σε καύσιμο, πραγματοποιήστε την παρακάτω διαδικασία για να ανοίξετε την θυρίδα πλήρωσης.

### Ανοιγμα θυρίδας πλήρωσης καυσίμου

- 1 Αφαιρέστε το κάλυμμα στο εσωτερικό του χώρου αποσκευών χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι.

Όταν αφαιρέτε το κάλυμμα για να μην προκληθεί ζημιά καλύψτε την μύτη του κατσαβιδιού με ένα κομμάτι ύφασμα.

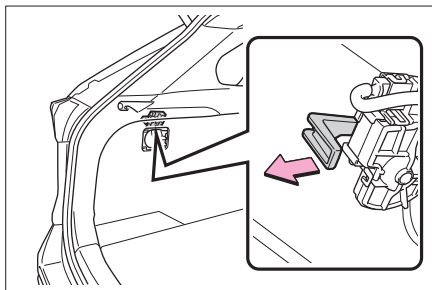


- 2 Τραβήξτε τον μοχλό.

Χρησιμοποιώντας τον μοχλό για να ανοίξετε την θυρίδα πλήρωσης μπορεί να μην πραγματοποιηθεί αποτελεσματική μείωση της πίεσης στο ρεζερβουάρ καυσίμου πριν τον ανεφοδιασμό. Για να μην εκτοξευθεί καύσιμο ανοίξτε αργά την τάπα για να την αφαιρέσετε.

Κατά τον ανεφοδιασμό, μπορεί να εκτοξευθεί καύσιμο από τον λαιμό πλήρωσης λόγω του αέρα που βρίσκεται στο ρεζερβουάρ.

Γιαυτό συμπληρώνετε καύσιμο στο ρεζερβουάρ προσεκτικά και αργά.



### Εάν ένα τηλεχειριζόμενο κλειδί δεν λειτουργεί σωστά

Εάν η επικοινωνία μεταξύ του τηλεχειριζόμενου κλειδιού και του αυτοκινήτου διακοπεί (→σελ.208) ή το τηλεχειριζόμενο κλειδί δεν μπορεί να λειτουργήσει λόγω αποφορτισμένης μπαταρίας του, το σύστημα smart entry & start και το τηλεχειριστήριο δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν. Σε τέτοιες περιπτώσεις, οι πόρτες του αυτοκινήτου μπορούν να ανοίξουν και το υβριδικό σύστημα να εκκινήσει ακολουθώντας την παρακάτω διαδικασία.

- Όταν το τηλεχειριζόμενο κλειδί δεν λειτουργεί σωστά
- Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα smart entry & start δεν έχει απενεργοποιηθεί μέσω των ρυθμίσεων προσαρμογής.  
Εάν έχει απενεργοποιηθεί, ενεργοποιήστε την λειτουργία (Χαρακτηριστικά προσαρμογής: →σελ.558)
- Ελέγξτε εάν είναι ενεργή η λειτουργία κατάστασης εξοικονόμησης ενέργειας μπαταρίας. Εάν είναι ενεργή, ακυρώστε την. (→σελ.208)

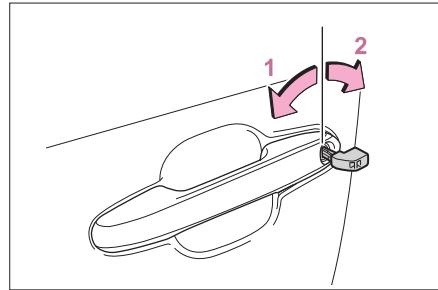


#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας συστήματος smart entry & start ή άλλων σχετικών με τα κλειδιά προβλημάτων Απευθυνθείτε με όλα τα κλειδιά του αυτοκινήτου σας στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.

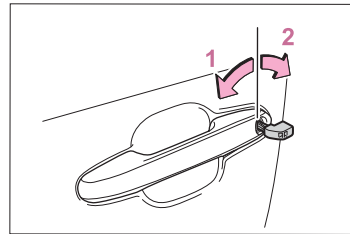
#### Κλείδωμα και ξεκλείδωμα των πορτών

Χρησιμοποιήστε το μηχανικό κλειδί (→σελ.190) με σκοπό να πραγματοποιήσετε τις παρακάτω λειτουργίες:



- 1 Κλειδώνουν όλες οι πόρτες.
- 2 Ξεκλειδώνουν όλες οι πόρτες.

#### ■ Λειτουργίες σχετιζόμενες με το κλειδί



- 1 Κλείνουν τα παράθυρα (στρέψτε και κρατήστε)\*
  - 2 Ανοίγουν τα παράθυρα (στρέψτε και κρατήστε)\*
- \*: Αυτές οι ρυθμίσεις μπορούν να προσαρμοστούν από τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Όταν χρησιμοποιείτε το μηχανικό κλειδί και λειτουργείτε τα ηλεκτρικά παράθυρα

Λειτουργήστε τα ηλεκτρικά παράθυρα αφού προηγουμένως βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει πιθανότητα να εγκλωβιστεί κάποιο χέρι ενός επιβάτη στο παράθυρο.

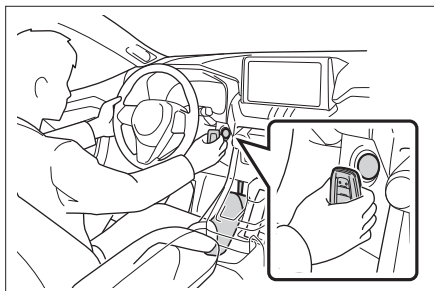
Επίσης, μην επιτρέπτε σε παιδιά να λειτουργούν το μηχανικό κλειδί. Υπάρχει περίπτωση να εγκλωβιστεί κάποιο μέλος του σώματος τους από το ηλεκτρικό παράθυρο.


### Εκκινώντας το υβριδικό σύστημα

- 1 Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός επιλογής βρίσκεται στην θέση P και έχετε πατημένο το πεντάλ φρένων.
- 2 Φέρτε σε επαφή την πλευρά του τηλεχειριζόμενου κλειδιού που φέρει στο σήμα SUZUKI με τον διακόπτη εκκίνησης.

Μόλις το τηλεχειριζόμενο κλειδί ανιχνευθεί ηχεί ο βομβητής και ο διακόπτης εκκίνησης γυρίζει στην θέση ON.

Όταν το σύστημα smart entry & start είναι απενεργοποιημένο μέσω των ρυθμίσεων προσαρμογής, ο διακόπτης εκκίνησης θα γυρίσει στην θέση ACC.



- 3 Πατήστε ελαφρά το πεντάλ φρένων και ελέγξτε ότι η ένδειξη  εμφανίζεται στην οθόνη πληροφοριών.
- 4 Πιέστε σύντομα τον διακόπτη εκκίνησης.

Στην περίπτωση που το υβριδικό σύστημα δεν μπορέσει να εκκινήσει, επικοινωνήστε με τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

### ■ Σβήνοντας το υβριδικό σύστημα

Μετακινήστε τον μοχλό επιλογής στην θέση P και πατήστε τον διακόπτη εκκίνησης όπως κάνετε κανονικά όταν σβήνετε το υβριδικό σύστημα.

### ■ Μπαταρία τηλεχειριζόμενου κλειδιού

Καθώς η παραπάνω διαδικασία είναι ένα έκτακτο μέτρο, συνιστάται να αντικαταστήσετε την μπαταρία του αμέσως μόλις αυτή αποφορτισθεί (→σελ.484).

### ■ Συναγερμός (προαιρετικός εξοπλισμός)

Χρησιμοποιώντας το μηχανικό κλειδί για να κλειδώσετε τις πόρτες του αυτοκινήτου δεν ενεργοποιείται ο συναγερμός.

Εάν μια πόρτα ξεκλειδώσει με το μηχανικό κλειδί και ο συναγερμός είναι ενεργοποιημένος, αυτός θα ηχήσει (→σελ.73).

### ■ Αλλάζοντας καταστάσεις λειτουργίας το διακόπτη εκκίνησης

Αφήστε το πεντάλ φρένων και πατήστε τον διακόπτη εκκίνησης όπως στο βήμα 3 παραπάνω.

Το υβριδικό σύστημα δεν εκκινεί και οι καταστάσεις λειτουργίας του διακόπτη εκκίνησης αλλάζουν κάθε φορά που αυτός πατιέται (→σελ.282).



### Εάν η μπαταρία 12V αποφορτισθεί

Οι παρακάτω διαδικασίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να εκκινήσετε το υβριδικό σύστημα όταν η μπαταρία 12V αποφορτισθεί.

Μπορείτε επίσης να απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

### Επανεκκίνηση υβριδικού συστήματος

Εάν διαθέτετε καλώδια εκκίνησης και ένα δεύτερο αυτοκίνητο με μπαταρία 12V μπορείτε να εκκινήσετε το αυτοκίνητο σας με τα παρακάτω βήματα.

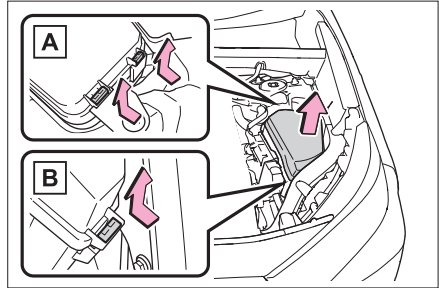
- 1 Επιβεβαιώστε ότι έχετε το τηλεχειριζόμενο κλειδί.

Όταν συνδέετε τα καλώδια εκκίνησης, ανάλογα με την περίπτωση, μπορεί να ηχήσει ο συναγερμός και να κλειδώσουν οι πόρτες (→σελ.74).

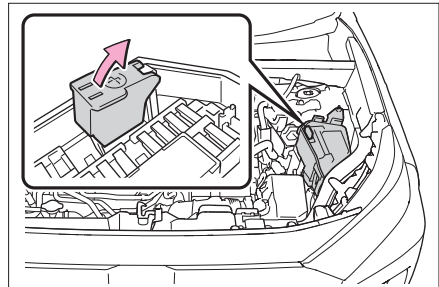


- 2 Ανοίξτε το καπό κινητήρα (→σελ.390) και στην συνέχεια το κάλυμμα της ασφαλειοθήκης.

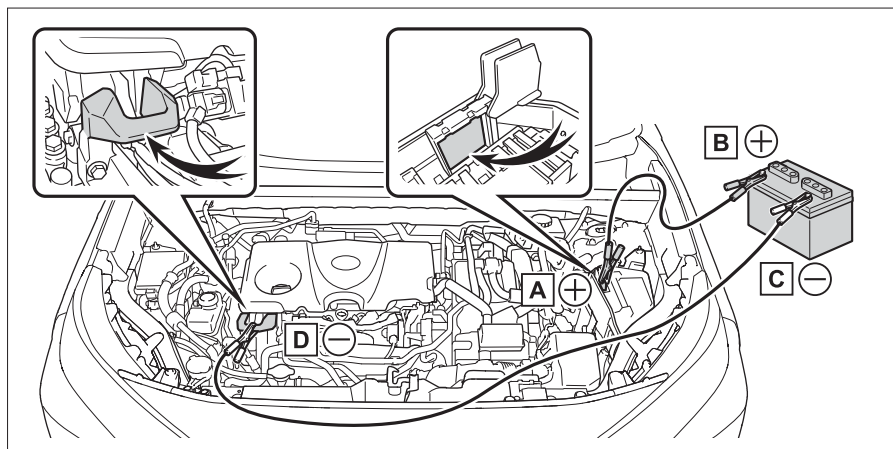
Πιέστε τις προεξοχές **A** και **B** για να ασφαλίσετε πλήρως την ασφάλιση και στην συνέχεια ανασηκώστε το κάλυμμα.



- 3 Ανοίξτε το κάλυμμα του ακροδέκτη που προορίζεται αποκλειστικά για εκκίνηση με καλώδια.



- 4 Συνδέστε τον σφικτήρα του θετικού πόλου του καλωδίου στο **A** του αυτοκινήτου σας και το άλλο άκρο του στο θετικό καλώδιο **B** του δεύτερου αυτοκινήτου. Στην συνέχεια συνδέστε τον σφικτήρα του αρνητικού πόλου του καλωδίου στο **C** του δεύτερου αυτοκινήτου και το άλλο άκρο του καλωδίου στο **D**.



- A** Ακροδέκτης για αποκλειστική χρήση εκκίνησης με καλώδια (του αυτοκινήτου σας)
  - B** Ακροδέκτης θετικού πόλου (+) (δεύτερο αυτοκίνητο)
  - C** Ακροδέκτης αρνητικού πόλου (-) (δεύτερο αυτοκίνητο)
  - D** Σταθερό, μεταλλικό άβαφο σημείο του αυτοκινήτου σας μακριά από την μπαταρία και τυχόν κινούμενα εξαρτήματα όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.
- 5 Εκκινήστε τον κινητήρα του δεύτερου αυτοκινήτου. Αυξήστε ελαφρά τις στροφές και διατηρήστε τις για περίπου 5 λεπτά ώστε να επαναφορτισθεί η μπαταρία 12V του αυτοκινήτου σας.
  - 6 Ανοίξτε και κλείστε οποιαδήποτε από τις πόρτες του αυτοκινήτου σας με τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση OFF.
  - 7 Διατηρήστε τις στροφές του κινητήρα του δεύτερου αυτοκινήτου σταθερές και εκκινήστε το υβριδικό σύστημα του αυτοκινήτου σας γυρίζοντας τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση ON.
  - 8 Βεβαιωθείτε ότι εμφανίζεται η ένδειξη "READY". Εάν η ένδειξη δεν εμφανίζεται, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.
  - 9 Μόλις το υβριδικό σύστημα του αυτοκινήτου σας εκκινήσει, αφαιρέστε τα καλώδια με την αντίστροφη σειρά από εκείνη που τα συνδέσατε.
  - 10 Κλείστε το κάλυμμα του ακροδέκτη για αποκλειστική χρήση εκκίνησης με καλώδια και επαναποθετήστε το κάλυμμα της ασφαλειοθήκης.
- Όταν το αυτοκίνητο σας εκκινήσει θα πρέπει το συντομότερο δυνατόν να ελεγχθεί στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

### ■ Εκκίνηση του υβριδικού συστήματος όταν η μπαταρία 12V είναι αποφορτισμένη

Το υβριδικό σύστημα δεν μπορεί να εκκινήσει με σπρώξιμο του αυτοκινήτου.

### ■ Προστασία μπαταρίας 12V από αποφόρτιση

- Σβήνετε τους προβολείς και το ηχοσύστημα του αυτοκινήτου σας όταν δεν λειτουργεί το υβριδικό σύστημα.
- Σβήνετε όλες τις μη απαραίτητες ηλεκτρικές συσκευές όταν ο αυτοκίνητος σας κινείται με χαμηλή ταχύτητα για μεγάλο διάστημα ή όταν βρίσκεται σε κυκλοφοριακή συμφόρηση.

### ■ Όταν η μπαταρία 12V αποσυνδεθεί ή αποφορτισθεί

- Τα δεδομένα που έχουν αποθηκευθεί στην ECU θα διαγραφούν. Όταν η μπαταρία 12V αποφορτισθεί, θα πρέπει να ελεγχθεί το αυτοκίνητο σας στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.
- Μερικά συστήματα μπορεί να χρειάζονται αρχικοποίηση (→σελ.567).

### ■ Όταν αποσυνδέετε τους πόλους της μπαταρίας 12V

Τα δεδομένα που έχουν αποθηκευθεί στην ECU θα διαγραφούν. Προτού αποσυνδέσετε τους πόλους της μπαταρίας 12V, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

### ■ Φόρτιση μπαταρίας 12V

Η ηλεκτρική τάση που είναι αποθηκευμένη στην μπαταρία 12V αποφορτίζεται σταδιακά ακόμα και όταν το αυτοκίνητο δεν χρησιμοποιείται λόγω της φυσιολογικής αποφόρτισης και κατανάλωσης ενέργειας από συγκεκριμένα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Εάν το αυτοκίνητο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο διάστημα η μπαταρία 12V θα αποφορτισθεί και το υβριδικό σύστημα δεν θα μπορεί να εκκινήσει. (Η μπαταρία 12V επαναφορτίζεται αυτόματα κατά την λειτουργία του υβριδικού συστήματος).

### ■ Όταν επαναφορτίζετε ή αντικαθιστάτε την μπαταρία 12V

- Σε μερικές περιπτώσεις, δεν θα είναι επι-

κτό να ξεκλειδώσετε τις πόρτες με το σύστημα smart entry & start όταν η μπαταρία είναι αποφορτισμένη.

Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο ή το μηχανικό κλειδί για να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε τις πόρτες του αυτοκινήτου σας.

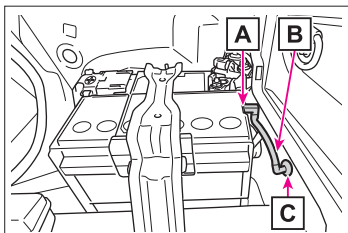
- Το υβριδικό σύστημα μπορεί να μην εκκινήσει με την πρώτη προσπάθεια μετά την επαναφόρτιση της μπαταρίας 12V, αλλά θα εκκινήσει κανονικά μετά την δεύτερη προσπάθεια. Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.
- Η κατάσταση λειτουργίας του διακόπτη εκκίνησης αποθηκεύεται. Όταν η μπαταρία 12V επανασυνδεθεί, το σύστημα θα επιστρέψει στην κατάσταση που ήταν πριν την αποφόρτιση της. Προτού αποσυνδέσετε την μπαταρία 12V, γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση OFF. Εάν δεν είστε σίγουροι σε ποιά κατάσταση βρισκόταν ο διακόπτης εκκίνησης πριν αποφορτισθεί η μπαταρία 12V, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την επανασύνδεση της μπαταρίας 12V.

### ■ Όταν αντικαθιστάτε την μπαταρία 12V

- Χρησιμοποιήστε μια μπαταρία 12V συμβατή με την ευρωπαϊκή νομοθεσία.
- Χρησιμοποιήστε μια μπαταρία 12V ίδιων διαστάσεων με την προηγούμενη και με χωρητικότητα 20HR ή μεγαλύτερη.
- Εάν το μέγεθος διαφέρει, η μπαταρία 12V δεν θα τοποθετηθεί σωστά.
- Εάν η χωρητικότητα της είναι χαμηλή, και το αυτοκίνητο δεν χρησιμοποιείται ακόμη και για μικρό χρονικό διάστημα, η μπαταρία θα αποφορτισθεί και το υβριδικό σύστημα δεν θα μπορεί να εκκινήσει.
- Χρησιμοποιείτε μπαταρία με λαβή. Εάν χρησιμοποιήσετε μια μπαταρία χωρίς λαβή η αφαίρεση της θα είναι πιο δύσκολη.
- Όταν αφαιρείτε την μπαταρία 12V: →σελ.451.
- Μετά την αντικατάσταση τοποθετήστε τα παρακάτω εξαρτήματα στην οπή αναθυμιάσεων της μπαταρίας.

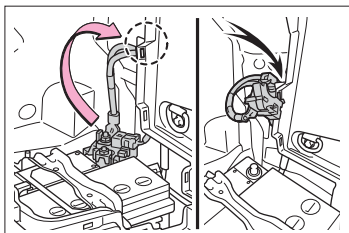
- Χρησιμοποιήστε τον σωλήνα αναθυμιάσεων που υπήρχε στην παλιά μπαταρία 12V και βεβαιωθείτε ότι συνδέθηκε σωστά στην θέση του στο αυτοκίνητο.
- Χρησιμοποιήστε την τάπα οπής αναθυμιάσεων που περιλαμβάνεται στην καινούρια μπαταρία ή αυτή που υπήρχε στην παλιά.  
(Ανάλογα με την καινούρια μπαταρία 12V που τοποθετήθηκε, η οπή αναθυμιάσεων μπορεί να κλείσει).

Για λεπτομέρειες, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.



- A** Οπή αναθυμιάσεων
- B** Σωλήνας αναθυμιάσεων
- C** Τμήμα με την οπή στο αυτοκίνητο

- Οι ακροδέκτες μπορούν να συνδεθούν όταν ο αρνητικός πόλος της μπαταρίας 12V είναι αποσυνδεδεμένος όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.



## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### ■ Όταν αφαιρείτε τους ακροδέκτες της μπαταρίας 12V

Πάντοτε να αφαιρείτε πρώτα τον αρνητικό (-) πόλο. Εάν ο θετικός πόλος (+) ακουμπήσει οποιαδήποτε μεταλλική επιφάνεια όταν αυτός αφαιρεθεί, μπορεί να δημιουργηθεί σπινθήρας και να προκληθεί φωτιά ή ηλεκτροπληξία με σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

### ■ Αποφεύγοντας φωτιά ή έκρηξη της μπαταρίας 12V

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις για να προστατευθείτε από τυχαία ανάφλεξη των αναθυμιάσεων της μπαταρίας:

- Βεβαιωθείτε ότι κάθε καλώδιο εκκίνησης είναι συνδεδεμένο στον σωστό πόλο και δεν έρχεται σε επαφή με οτιδήποτε άλλο εκτός από τον πόλο αυτόν.
- Μην αφήσετε το άλλο άκρο του καλωδίου εκκίνησης που είναι συνδεδεμένο στο θετικό πόλο (+) να ακουμπήσει σε άλλα εξαρτήματα ή μεταλλικές επιφάνειες όπως βάσεις ή καθαρό μέταλλο.
- Μην αφήσετε τους ακροδέκτες + και - των καλωδίων εκκίνησης να έρθουν μεταξύ τους σε επαφή.
- Μην καπνίζετε ή πλησιάζετε σπύρτα ή αναπτήρες ή φλόγα κοντά στην μπαταρία 12V.

### ■ Προφυλάξεις για την μπαταρία 12V

Η μπαταρία 12V περιέχει ηλεκτρολύτη που είναι δηλητηριώδης και διαβρωτικός, καθώς και μόλυβδο. Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις όταν χειρίζεστε την μπαταρία 12V:

- Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά και προσέχετε να μην χυθούν υγρά μπαταρίας στο δέρμα σας, τα ρούχα σας ή στο αμάξωμα του αυτοκινήτου.

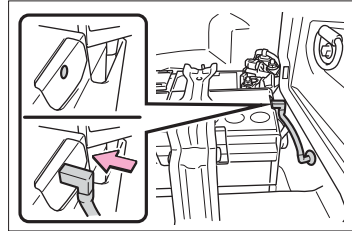
## ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην αναποδογυρίζετε την μπαταρία.
- Στη περίπτωση που υγρά μπαταρίας έρθουν σε επαφή με τα μάτια ή το δέρμα σας, πλύνετε αμέσως με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Τοποθετήστε ένα βρεγμένο σφουγγάρι στη περιοχή μέχρι να σας παρασχεθεί ιατρική βοήθεια.
- Πάντοτε να πλένετε τα χέρια σας μετά τις εργασίες στην μπαταρία 12V και στα εξαρτήματα της.
- Μην επιτρέπεται να βρίσκονται παιδιά κοντά στην μπαταρία.

### ■ Μετά την επαναφόρτιση της μπαταρίας 12V

- Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει την μπαταρία του αυτοκινήτου.
- Εάν η μπαταρία 12V έχει αλλοιωθεί, η συνεχιζόμενη χρήση της μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα να αποβάλλει δηλητηριώδη αέριο που μπορεί να επιφέρει προβλήματα υγείας στους επιβάτες.
- **Όταν αντικαθιστάτε την μπαταρία 12V**
- Για πληροφορίες σχετικά με την αντικατάσταση της μπαταρίας 12V, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

- Μετά την αντικατάσταση της μπαταρίας τοποθετήστε σωστά τον σωλήνα αναθυμιάσεων στην οπή αναθυμιάσεων της καινούριας μπαταρίας. Εάν δεν τοποθετηθεί σωστά, αέριο (υδρογόνο) μπορεί να διαρρεύσει στο εσωτερικό του αυτοκινήτου και υπάρχει πιθανότητα ανάφλεξης του.



## ▲ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- **Όταν χειρίζεστε καλώδια εκκίνησης**  
Όταν συνδέετε τα καλώδια εκκίνησης, βεβαιωθείτε ότι αυτά δεν εμπλέκονται με την φτερωτή του ψυγείου κλπ.
- **Για να μην προκληθεί ζημιά στο αυτοκίνητο**  
Ο αποκλειστικός ακροδέκτης για χρήση καλωδίων εκκίνησης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνον όταν φορτίζετε την μπαταρία 12V από ένα άλλο αυτοκίνητο σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την εκκίνηση ενός άλλου αυτοκινήτου.

### Εάν υπερθερμανθεί το αυτοκίνητό σας

Τα παρακάτω μπορεί να υποδεικνύουν ότι το αυτοκίνητό σας υπερθερμαίνεται:

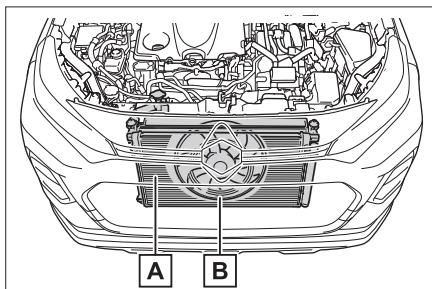
- Ο μετρητής θερμοκρασίας ψυκτικού υγρού (→σελ.94) βρίσκεται μέσα την κόκκινη περιοχή ή συμβαίνει απώλεια της ισχύος του υβριδικού συστήματος. (Για παράδειγμα, η ταχύτητα του αυτοκινήτου δεν αυξάνει).
- Στην οθόνη πληροφοριών εμφανίζονται τα μηνύματα “Υψηλή θερμοκρασία ψυκτικού Σταθμεύστε σε ασφαλές σημείο Ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών χρήσης” ή “Υπερθέρμανση υβριδικού συστήματος Μειωμένη ισχύς”.
- Βγαίνει ατμός κάτω από το καπό.

### Διορθωτικές διαδικασίες

- Εάν ο μετρητής θερμοκρασίας ψυκτικού υγρού βρίσκεται μέσα στην κόκκινη περιοχή ή εμφανιστεί στη οθόνη πληροφοριών το μήνυμα “Υψηλή θερμοκρασία ψυκτικού Σταθμεύστε σε ασφαλές σημείο Ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών χρήσης”

- 1 Σταματήστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο και κλείστε το σύστημα κλιματισμού. Στην συνέχεια σβήστε το υβριδικό σύστημα.
- 2 Εάν δείτε ατμό: Ανασηκώστε με προσοχή το καπό κινητήρα όταν σταματήσει να βγαίνει ατμός.  
Εάν δεν δείτε ατμό: Ανασηκώστε προσεκτικά το καπό κινητήρα.

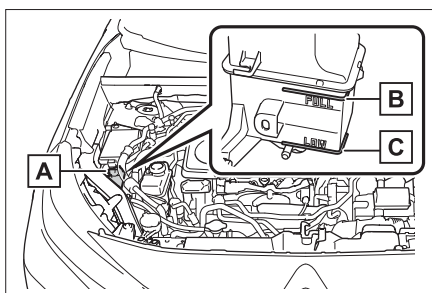
- 3 Αφού το υβριδικό σύστημα κρυώσει ικανοποιητικά, ελέγξτε τις σωληνώσεις του ψυγείου και το ψυγείο για τυχόν διαρροές.



- A Ψυγείο
- B Βεντιλατέρ ψυγείου

Εάν υπάρχει μεγάλη ποσότητα διαρροής, απευθυνθείτε άμεσα στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

- 4 Η στάθμη ψυκτικού υγρού είναι σωστή εάν βρίσκεται μεταξύ των σημαδιών “FULL” και “LOW” του δοχείου.

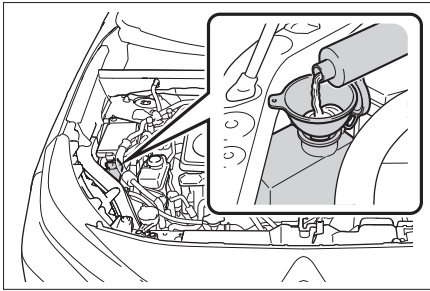


- A Δοχείο
- B Σημάδι “FULL”
- C Σημάδι “LOW”

- 5 Συμπληρώστε ψυκτικό υγρό εάν είναι απαραίτητο.

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης μπορείτε να χρησιμοποιήσετε νερό εάν δεν υπάρχει διαθέσιμο ψυκτικό υγρό.

Εάν σε περίπτωση ανάγκης προσθέσετε νερό, θα πρέπει να απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητό σας.



- 6 Εκκινήστε το υβριδικό σύστημα και ενεργοποιήστε το σύστημα κλιματισμού για να ελέγξετε ότι το βεντιλατέρ του ψυγείου λειτουργεί καθώς και για να ελέγξετε για τυχόν διαρροή από το ψυγείο ή τις σωληνώσεις.

Το βεντιλατέρ λειτουργεί μόλις ενεργοποιηθεί το σύστημα κλιματισμού. Επιβεβαιώστε την λειτουργία του βεντιλατέρ ελέγχοντας τον ήχο λειτουργίας και την ροή του αέρα. Εάν δυσκολεύεστε να ελέγξετε αυτά, ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε το σύστημα κλιματισμού επαναλαμβανόμενα. (Το βεντιλατέρ μπορεί να μην λειτουργήσει όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή).

- 7 Εάν το βεντιλατέρ δεν λειτουργεί: Σβήστε αμέσως το υβριδικό σύστημα και απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

Εάν το βεντιλατέρ λειτουργεί: Θα πρέπει να απευθυνθείτε άμεσα στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για να ελέγξει το αυτοκίνητό σας.

- 8 Ελέγξτε εάν το μήνυμα “Υψηλή θερμοκρασία ψυκτικού Σταθμεύστε σε ασφαλές σημείο Ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών χρήσης” εμφανίζεται στην οθόνη πληροφοριών.

Εάν το μήνυμα δεν σβήσει:

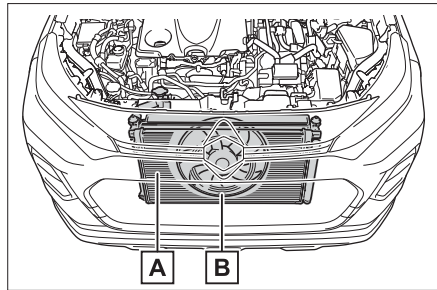
Σταματήστε το αυτοκίνητό σας και απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

Εάν το μήνυμα δεν εμφανίζεται:

Θα πρέπει να ελέγξετε τον αυτοκίνητό σας στον πλησιέστερο Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

- Εάν στην οθόνη πληροφοριών εμφανιστεί το μήνυμα: “Υπερθέρμανση υβριδικού συστήματος Μείωση ισχύος”

- 1 Σταματήστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο.
- 2 Σβήστε το υβριδικό σύστημα και ανοίξτε με προσοχή το καπό του κινητήρα.
- 3 Αφού το υβριδικό σύστημα κρυώσει, ελέγξτε τις σωληνώσεις και το ψυγείο για τυχόν διαρροή.

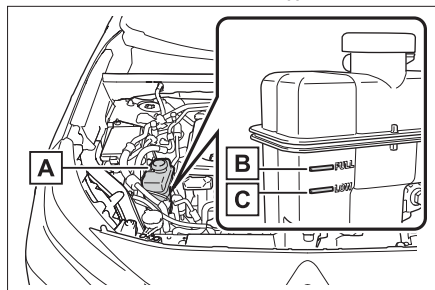


**A** Ψυγείο

**B** Βεντιλατέρ ψυγείου

Εάν υπάρχει μεγάλη ποσότητα διαρροής, απευθυνθείτε άμεσα στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

- 4 Η στάθμη ψυκτικού υγρού είναι σωστή εάν βρίσκεται μεταξύ των σημαδιών "FULL" και "LOW" του δοχείου.

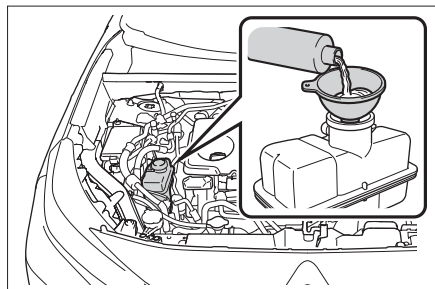


- A** Δοχείο  
**B** Σημάδι "FULL"  
**C** Σημάδι "LOW"

- 5 Συμπληρώστε ψυκτικό υγρό εάν είναι απαραίτητο.

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης μπορείτε να χρησιμοποιήσετε νερό εάν δεν υπάρχει διαθέσιμο ψυκτικό υγρό.

Εάν χρησιμοποιήσετε νερό αντί για ψυκτικό υγρό, θα πρέπει να απευθυνθείτε άμεσα στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.



- 6 Αφού σβήσετε το υβριδικό σύστημα και περιμένετε για 5 λεπτά, εκκινήστε και πάλι το υβριδικό σύστημα και ελέγξτε την οθόνη πληροφοριών.

Εάν το μήνυμα δεν σβήσει: Σβήστε το υβριδικό σύστημα και απευθυνθείτε άμεσα στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.

Εάν το μήνυμα σβήσει: Η θερμοκρασία του υβριδικού συστήματος έχει πέσει και το αυτοκίνητο μπορεί να οδηγηθεί κανονικά.

Όμως, εάν το μήνυμα εμφανιστεί και πάλι, απευθυνθείτε άμεσα στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για έλεγχο.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Όταν ελέγχετε το χώρο κάτω από το καπό κινητήρα

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός από έγκαυμα.

- Εάν εξέρχεται ατμός κάτω από το καπό κινητήρα, μην το ανοίγετε μέχρι να σταματήσει ο ατμός. Ο χώρος κινητήρα μπορεί να είναι πολύ ζεστός.
- Αφού το υβριδικό σύστημα έχει σβήσει, ελέγξτε ότι το μήνυμα "READY" δεν εμφανίζεται. Όταν το υβριδικό σύστημα λειτουργεί, ο βενζινοκινητήρας μπορεί αυτόματα να εκκινήσει ή να λειτουργήσει ξαφνικά το βενιλατέρ του ψυγείου ακόμα και εάν ο βενζινοκινητήρας σβήσει. Μην ακουμπήσετε ή πλησιάσετε τα δάκτυλα σας ή ρούχα (ειδικά μια γραβάτα, ένα κασκόλ) γιατί μπορεί να πιεστούν σε κινούμενα εξαρτήματα και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- Μην ανοίγετε τις τάπες του δοχείου ψυκτικού υγρού όταν το υβριδικό σύστημα και το ψυγείο είναι ζεστά, γιατί μπορεί να εκσφενδονιστεί καυτός ατμός.





## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- **Όταν συμπληρώνετε ψυκτικό υγρό**  
Συμπληρώστε ψυκτικό υγρό αργά όταν το υβριδικό σύστημα έχει κρυώσει ικανοποιητικά. Εάν συμπληρώσετε ψυκτικό υγρό γρήγορα όταν το υβριδικό σύστημα είναι ζεστό μπορεί να προκληθεί ζημιά.
- **Προστασία από ζημιά στο σύστημα ψύξης**

Τηρείτε τις παρακάτω προφυλάξεις:

- Αποφεύγετε να εισέλθουν ξένα σωματίδια όπως σκόνης ή άμμος στο ψυκτικό υγρό.
- Μην χρησιμοποιείτε πρόσθετα ψυκτικού υγρού.


## Εάν το αυτοκίνητο σας “κολλήσει”

Πραγματοποιήστε τις παρακάτω διαδικασίες εάν οι τροχοί σπινάρουν ή όταν το αυτοκίνητο κολλήσει σε λάσπες ή χιόνι:

### Διαδικασία

- 1 Σβήστε το υβριδικό σύστημα. Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο και μετακινήστε τον μοχλό επιλογής στην θέση P.
- 2 Αφαιρέστε την λάσπη, το χιόνι ή την άμμο γύρω από τον τροχό που έχει κολλήσει.
- 3 Τοποθετήστε ένα κομμάτι ξύλο, πέτρες ή κάποιο άλλο υλικό κάτω από τους εμπρός τροχούς για να βοηθήσετε να αποκτήσουν πρόσφυση.
- 4 Επανεκκινήστε το υβριδικό σύστημα.
- 5 Μετακινήστε τον μοχλό επιλογής στην θέση D ή R και απενεργοποιήστε το χειρόφρενο. Στην συνέχεια, με προσοχή πατήστε το πεντάλ γκαζιού.

- **Εάν δυσκολεύεστε να απελευθερώσετε το αυτοκίνητο**

Πατήστε τον διακόπτη  OFF για να απενεργοποιήσετε το σύστημα ελέγχου πρόσφυσης (TRC) (→σελ.394).



 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****■ Όταν προτίθεστε να απελευθερώσετε το αυτοκίνητο**

Εάν επιλέξετε να σπρώξετε το αυτοκίνητο προς τα πίσω και προς τα μπροστά για να το απελευθερώσετε, βεβαιωθείτε ότι γύρω από αυτό δεν υπάρχουν εμπόδια όπως άλλα αυτοκίνητα ή άτομα. Το αυτοκίνητο μπορεί να πεταχθεί ξαφνικά προς τα μπροστά ή προς τα πίσω μόλις απελευθερωθεί.

**■ Όταν μετακινείτε τον μοχλό επιλογής**

Μην μετακινείτε τον μοχλό επιλογής ενώ έχετε πατημένο το πεντάλ γκαζιού. Κάτι τέτοιο μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα ξαφνική επιτάχυνση του αυτοκινήτου και να προκληθεί ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμός ή και θάνατο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ****■ Για την αποφυγή ζημιάς στο κιβώτιο και σε άλλα εξαρτήματα**

- Αποφεύγετε το σπινάρισμα των μπροστινών τροχών και μην πατάτε το πεντάλ γκαζιού περισσότερο από όσο χρειάζεταιται.
- Εάν το αυτοκίνητο παραμένει κολλημένο ακόμα και μετά από τη πραγματοποίηση αυτών των διαδικασιών, θα πρέπει το αυτοκίνητο να ρυμουλκηθεί για να απελευθερωθεί.

**8-1. Προδιαγραφές**

Δεδομένα συντήρησης

(καύσιμο, στάθμη λαδιών κλπ) ..... 546

Πληροφορίες για το καύσιμο ..... 554

**8-2. Προσαρμογή**

Προσαρμόσιμες λειτουργίες ..... 555

**8-3. Αρχικοποίηση**

Είδη για αρχικοποίηση ..... 567

## Δεδομένα συντήρησης (καύσιμο, στάθμη λαδιών κλπ)

### Διαστάσεις

Συνολικό μήκος	4635 χιλ. (182.5 ίν)	
Συνολικό πλάτος	1855 χιλ. (73.0 ίν)	
Συνολικό ύψος*	1690 χιλ. (66.5 ίν)	
Μεταξόνιο*	2690 χιλ. (105.9 ίν)	
Μετατρόχιο*	Εμπρός	1595 χιλ. (62.8 ίν)
	Πίσω	1615 χιλ. (63.6 ίν)

\*: Αυτοκίνητα χωρίς φορτίο

### Βάρη

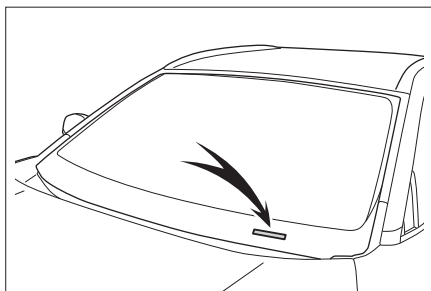
Μικτό βάρος	2510 κιλά (5534 lb)	
Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος ανά άξονα	Εμπρός	1265 κιλά (2789 lb)
	Πίσω	1315 κιλά (2899 lb)
Φορτίο στην μπίλια του κοτσαδόρου	70 κιλά (154 lb)	
Ικανότητα ρυμούλκησης	Χωρίς φρένα	750 κιλά (1653 lb)
	Με φρένα	1500 κιλά (3307 lb)

### Αναγνώριση αυτοκινήτου

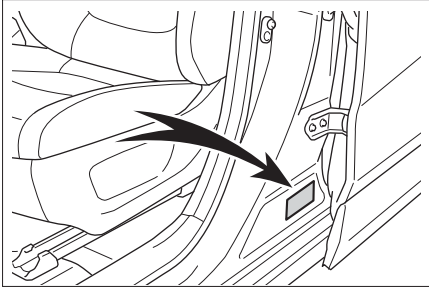
#### ■ Αριθμός πλαισίου αυτοκινήτου

Ο αριθμός πλαισίου αυτοκινήτου (VIN) αποτελεί τον νόμιμο τρόπο αναγνώρισης του αυτοκινήτου σας. Αυτός αποτελεί τον κύριο αριθμό αναγνώρισης για το αυτοκίνητο σας. Χρησιμοποιείται για να καταχωρηθεί το αυτοκίνητο στο όνομα σας.

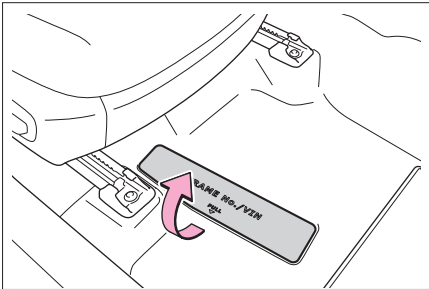
Σε μερικά μοντέλα, αυτός ο αριθμός βρίσκεται σταμπαρισμένος στο πάνω αριστερό τμήμα του ταμπλό.



Αυτός ο αριθμός βρίσκεται επίσης στην ετικέτα του κατασκευαστή.

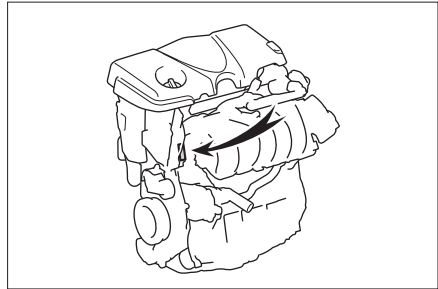


Αυτός ο αριθμός βρίσκεται επίσης κάτω από το δεξί εμπρός κάθισμα.



#### ■ Αριθμός κινητήρα


Ο αριθμός κινητήρα είναι σταμπαρισμένος πάνω στο μπλοκ του κινητήρα όπως υποδεικνύεται.



### Κινητήρας

Μοντέλο	A25A-FXS
Τύπος	4-κύλινδρος σε σειρά, 4χρονος, βενζινοκινητήρας
Διάμετρος και διαδρομή	87.50 X 103.48 χιλ. (3.44 X 4.07 in)
Κυβισμός	2487 κυβ. εκ. (151.8 cu. in)
Διάκενο βαλβίδων	Αυτόματη ρύθμιση

**Καύσιμο**

Τύπος καυσίμου	Όταν βρίσκετε αυτούς τους τύπους ετικετών καυσίμου στους σταθμούς ανεφοδιασμού, χρησιμοποιήστε μόνο το καύσιμο με τις παρακάτω ετικέτες.  Ευρωπαϊκή Ένωση: Αμόλυβδη βενζίνη συμβατή με το Ευρωπαϊκό πρότυπο EN228 Εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης: Μόνον αμόλυβδη βενζίνη
Αριθμός οκτανίων	Ευρωπαϊκή Ένωση: 95 ή υψηλότερος Εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης: 91 ή υψηλότερος
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ (Αναφορά)	55 λίτρα (14.5 gal., 12.1 Imp. gal.)

**Ηλεκτροκινητήρας (κινητήρας έλξης)**

## ► Εμπρός

Τύπος	Συγχρονισμένο μοτέρ μόνιμου μαγνήτη
Μέγιστη ισχύς	134kW
Μέγιστη ροπή	270 N-m (27.5 kgf-m, 199 ft-lb)

## ► Πίσω

Τύπος	Συγχρονισμένο μοτέρ μόνιμου μαγνήτη
Μέγιστη ισχύς	40kW
Μέγιστη ροπή	121 N-m (12.3 kgf-m, 89.2 ft-lb)

**Μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης)**

Τύπος	Μπαταρία ιόντων - λιθίου
Τάση	3.7 V/κυψέλη
Χωρητικότητα	3.6 Ah
Ποσότητα	56 κυψέλες
Ονομαστική τάση	207.2 V

**Σύστημα λίπανσης****■ Χωρητικότητα λαδιού (Αποστράγγιση και συμπλήρωση [Αναφορά])**

Με φίλτρο	4.5L (4.8 qt., 4.0 Imp. qt)
Χωρίς φίλτρο	4.2L (4.4 qt., 3.7 Imp. qt)

\*: Η χωρητικότητα λαδιών είναι μια ποσότητα αναφοράς που χρησιμεύει όταν αντικαθιστάτε το λάδι κινητήρα. Προθερμάνετε τον κινητήρα και σβήστε το υβριδικό σύστημα, περιμένετε για περίπου 5 λεπτά και ελέγξτε την στάθμη λαδιών στον δείκτη.

**■ Επιλογή λαδιού κινητήρα**

Στο αυτοκίνητο σας χρησιμοποιείται λάδι “SUZUKI GENUINE OIL”. Η SUZUKI συνιστά την χρήση του εγκεκριμένου λαδιού “SUZUKI GENUINE OIL”. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε άλλο λάδι με τις ίδιες προδιαγραφές.

Ιξώδες λαδιού:

0W-16:

Προδιαγραφών API διαβάθμισης SN πολύ-τυπο λάδι κινητήρων

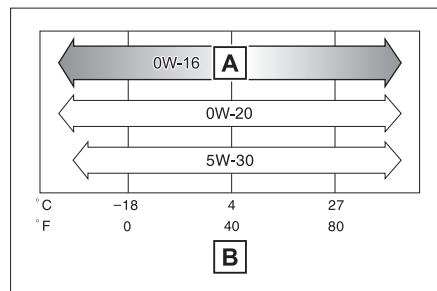
0W-20, 5W-30:

Προδιαγραφών API διαβάθμισης SL, SM, SN ή ILSAC πολύτυπο λάδι κινητήρων

Συνιστώμενο ιξώδες (SAE):

Λάδι κινητήρα με ιξώδες SAE 0W-16 χρησιμοποιείται στο SUZUKI σας στο εργοστάσιο και είναι η καλύτερη επιλογή, για καλή οικονομία καυσίμου και σωστή εκκίνηση σε χαμηλές θερμοκρασίες.

Εάν δεν διατίθεται λάδι με ιξώδες 0W-16, μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο λάδι με ιξώδες 0W-20. Όμως, θα πρέπει να αντικατασταθεί με λάδι SAE 0W-16 στην επόμενη αλλαγή λαδιού.



**A** Συνιστώμενο

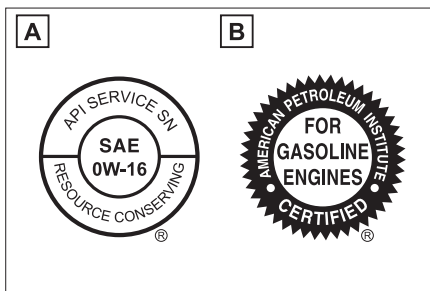
**B** Κλίμακα θερμοκρασίας που αναμένεται μέχρι την επόμενη αλλαγή λαδιών

Ιξώδες λαδιού (Το 0W-16 εξηγείται εδώ ως ένα παράδειγμα):

- Το 0W στο 0W-16 υποδεικνύει την ιδιότητα του λαδιού που επιτρέπει την δυνατότητα εκκίνησης σε χαμηλές θερμοκρασίες. Λιπαντικά με μικρότερη τιμή πριν από το γράμμα W επιτρέπουν πιο εύκολη εκκίνηση του κινητήρα σε ψυχρό καιρό.
- Το 16 στο 0W-16 υποδεικνύει το χαρακτηριστικό ιξώδους του λαδιού όταν το λάδι έχει υψηλή θερμοκρασία. Ένα λάδι με υψηλότερο ιξώδες (ένα με μια υψηλότερη τιμή) μπορεί να ταιριάζει καλύτερα εάν το αυτοκίνητο λειτουργεί σε υψηλές ταχύτητες ή κάτω από συνθήκες μεγάλου φορτίου.

Πώς να διαβάσετε τις ετικέτες των δοχείων λαδιού:

Είτε μόνα τους, είτε μαζί, τα κατατεθειμένα σύμβολα API προστίθενται σε ορισμένα δοχεία λαδιών για να σας βοηθήσουν να επιλέξετε το λάδι που πρέπει να χρησιμοποιήσετε.



#### A Σύμβολο API

Επάνω τμήμα: Το "API SERVICE SN" σημαίνει προδιαγραφη ποιότητας λαδιού από το Αμερικανικό Ινστιτούτο Πετρελαιοειδών (American Petroleum Institute (API)).

Κεντρικό τμήμα: "SAE 0W-16" σημαίνει διαβάθμιση ιξώδους κατά SAE.

Κάτω τμήμα: "Resource-Conserving" (Εξοικονόμησης Πόρων) σημαίνει ότι το λάδι έχει ιδιότητες εξοικονόμησης καυσίμου και προστασίας του περιβάλλοντος.

#### B Σήμα Πιστοποίησης ILSAC

Το Σήμα Πιστοποίησης της Διεθνούς Επιτροπής Έγκρισης και Προδιαγραφών των Λιπαντικών International Lubricant Specification Advisory Committee (ILSAC), αναγράφεται στο εμπρός τμήμα του δοχείου.

## Σύστημα ψύξης

Χωρητικότητα (Αναφορά)	Βενζινοκινητήρας	7.4 L (7.8 qt., 6.5 Imp. qt.)
	Μονάδα ελέγχου ισχύος	2.0 L (2.1 qt., 1.8 Imp. qt.)
Τύπος ψυκτικού	<p>Χρησιμοποιήστε κάποιο από τα παρακάτω:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• "Suzuki Super Long Life Coolant"</li> <li>• Αντίστοιχης ποιότητας βάσης αιθυλενίου γλυκόλης, χωρίς αμίνες, χωρίς νιτρικό οξύ και χωρίς βορικό οξύ το οποίο είναι τεχνολογίας οργανικού υβριδικού οξέος μακράς διάρκειας.</li> </ul> <p>Μην χρησιμοποιείτε καθαρό νερό μόνο.</p>	

\*: Η τιμή χωρητικότητας είναι η ποσότητα αναφοράς.

Εάν απαιτείται αντικατάσταση, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.



**Σύστημα ανάφλεξης (μπουζί)**

Κατασκευαστής	DENSO FC16HR-Q8
Διάκενο	0.8 χιλ. (0.031 ίν.)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

■ **Μπουζί ακίδων ιριδίου**

Χρησιμοποιείτε μόνο μπουζί ακίδων ιριδίου. Μην ρυθμίσετε το διάκενο του μπουζί.

**Ηλεκτρικό σύστημα (μπαταρία 12V)**

Τάση στους 20°C (68°F):	12.0V η μεγαλύτερη (Κλείστε τον διακόπτη εκκίνησης και ανάψτε την μεγάλη σκάλα προβολέων για 30 δευτερόλεπτα). Εάν η τάση είναι χαμηλότερη από τις προδιαγραφές, φορτίστε την μπαταρία.	
Ρυθμός φόρτισης	Γρήγορη φόρτιση	Μέγιστο 15 A
	Κανονική φόρτιση	Μέγιστο 5 A

\*: Η τιμή χωρητικότητας είναι η ποσότητα αναφοράς.  
Εάν απαιτείται αντικατάσταση, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

**Μετάδοση υβριδικού συστήματος**

Χωρητικότητα υγρών*	4.4 L (4.6 qt., 3.9 Imp. qt)
Τύπος υγρών	SUZUKI Genuine ATF WS

\*: Η τιμή χωρητικότητας είναι η ποσότητα αναφοράς.  
Εάν απαιτείται αντικατάσταση, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

■ **Τύπος υγρών μετάδοσης υβριδικού συστήματος**

Η χρήση υγρών διαφορετικών από το παραπάνω, μπορεί να δημιουργήσει αφύσικο θόρυβο και κραδασμούς ή και να προκαλέσει ζημιά στην μετάδοση του αυτοκινήτου σας.

**Πίσω διαφορικό (πίσω ηλεκτροκινητήρας)**

Χωρητικότητα υγρών*	1.7 L (1.8 qt., 1.5 Imp. qt)
Τύπος υγρών	SUZUKI Genuine ATF WS

\*: Η τιμή χωρητικότητας είναι η ποσότητα αναφοράς.  
Εάν απαιτείται αντικατάσταση, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

### ■ Τύπος υγρών πίσω διαφορικού

Η χρήση υγρών διαφορετικών από το παραπάνω, μπορεί να δημιουργήσει αφύσικο θόρυβο και κραδασμούς ή και να προκαλέσει ζημιά στο διαφορικό του αυτοκινήτου σας.

## Φρένα

Διάκενο πεντάλ*	Αριστεροτίμονο αυτοκίνητο	Ελάχιστο 128 χιλ. (5.0 ίν)
	Δεξιοτίμονο αυτοκίνητο	Ελάχιστο 95 χιλ. (3.7 ίν)
Ελεύθερη διαδρομή πεντάλ		1 - 6 χιλ. (0.04 - 0.24 ίν)
Τύπος υγρών		SAE J1703 ή FMVSS No. 116 DOT 3 SAE J1704 ή FMVSS No. 116 DOT 4

\*: Ελάχιστο διάκενο πεντάλ όταν πατηθεί με δύναμη 300 N (30.6 kgf, 67.4 lbf) και με το υβριδικό σύστημα σε λειτουργία.

## Σύστημα διεύθυνσης

Ελεύθερη διαδρομή	Λιγότερο από 30 χιλ. (1.2 ίν)
-------------------	-------------------------------

## Ελαστικά και τροχοί

### ■ Τροχοί κανονικού μεγέθους

Μέγεθος ελαστικού		235/55R19 101V
Πίεση ελαστικών (συνιστώμενη πίεση όταν τα ελαστικά είναι κρύα)	Εμπρός	230 kPa (2.3 kgf/cm <sup>2</sup> , 33 psi)
	Πίσω	230 kPa (2.3 kgf/cm <sup>2</sup> , 33 psi)
Μέγεθος τροχού		19 X 7 1/2 J
Ροπή σύσφιξης μπουλονιών τροχού		103 N-m (10.5 kgf-m, 76 ft-lbf)

■ Ρεζέρβα ελαστικού στενού τύπου

Μέγεθος ελαστικού	T165/90D18 107M
Πίεση ελαστικού (συνιστώμενη πίεση όταν είναι κρύα)	420 kPa (4.2 kgf/cm <sup>2</sup> , 60 psi)
Μέγεθος τροχού	18 X 4T
Ροπή σύσφιξης μπουλονιών τροχού	103 N-m (10.5 kgf-m, 76 ft-lbf)

■ Όταν ρυμουλκείτε τρέϊλερ (→σελ.270)

Προσθέστε επιπλέον 20 kPa (0.2 kgf/cm<sup>2</sup>, 3psi) στην συνιστώμενη τιμή πίεσης και οδηγείτε το αυτοκίνητο σας με ταχύτητες μικρότερες από 100 χλμ/ώρα (62 μίλια).

### Λυχνίες φωτισμού

	Λυχνίες φωτισμού	W	Τύπος
Εξωτερικό	Εμπρός φώτα ομίχλης	19	A
	Εμπρός φλας	21	B
	Πίσω φλας	21	B
	Φως όπισθεν	16	C
	Φως πινακίδας κυκλοφορίας	5	C
Εσωτερικό	Εμπρός πλαφονιέρα	8	C
	Φωτιστικό καθρέπτη	5	C
	Πίσω πλαφονιέρα	8	D
	Φωτιστικό χώρου αποσκευών	5	C

A: Λυχνία αλογόνου H16

B: Λυχνία σφηνοειδούς βάσης (κίτρινη)

C: Λυχνία σφηνοειδούς βάσης (διαφανής)

D: Λυχνία διπλού άκρου

## Πληροφορίες για το καύσιμο

Όταν βρίσκεστε αυτούς τους τύπους ετικετών καυσίμου στους σταθμούς ανεφοδιασμού, χρησιμοποιήστε μόνο το καύσιμο με τις παρακάτω ετικέτες.



**Ευρωπαϊκή Ένωση:**

Αμόλυβδη βενζίνη συμβατή με το Ευρωπαϊκό πρότυπο EN228. Επιλέξτε αμόλυβδη βενζίνη 95 οκτανίων ή μεγαλύτερο για ιδανική απόδοση του κινητήρα.

**Εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης:**

Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνον αμόλυβδη βενζίνη. Επιλέξτε αμόλυβδη βενζίνη 95 οκτανίων ή μεγαλύτερο για ιδανική απόδοση του κινητήρα.

### ■ Χρήση βενζίνης με αιθανόλη σε βενζινοκινητήρες

Η SUZUKI επιτρέπει την χρήση βενζίνης με αιθανόλη εφόσον η αναλογία της αιθανόλης που περιέχεται είναι μέχρι 10%. Βεβαιωθείτε ότι το μίγμα βενζίνης/αιθανόλης που χρησιμοποιείτε στο αυτοκίνητο σας συμφωνεί με τα παραπάνω.

### ■ Εάν ο κινητήρας χτυπάει πειράκια (προανάφλεξη)

- Συμβουλευτείτε έναν Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.
- Μπορείτε να παρατηρήσετε τον κινητήρα να χτυπάει πειράκια ελαφρά όταν επιταχύνετε ή ανεβαίνετε σε ανηφόρες. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν υπάρχει λόγος ανησυχίας.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- **Σημείωση για την ποιότητα του καυσίμου**
- Μη χρησιμοποιείτε ακατάλληλα καύσιμα. Εάν χρησιμοποιούνται ακατάλληλα καύσιμα, μπορεί να δημιουργηθεί ζημιά στον κινητήρα.
- Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη με μόλυβδο. Η χρήση βενζίνης με μόλυβδο θα έχει σαν αποτέλεσμα να χάσει την αποτελεσματικότητά του ο τριοδικός καταλύτης και το σύστημα εκπομπών καυσαερίων να μην λειτουργεί σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε πρόσθετα που περιέχουν μεταλλικά πρόσθετα.
- Ευρωπαϊκή Ένωση: Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται καύσιμο βιοαιθανόλης που πωλείται με ονομασίες όπως "E50" ή "E85" και καύσιμο που περιέχει μια μεγάλη ποσότητα αιθανόλης. Η χρήση αυτού του καυσίμου θα προξενήσει ζημιά στο σύστημα τροφοδοσίας καυσίμου του αυτοκινήτου. Σε περίπτωση οποιασδήποτε απορίας, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.
- Εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης: Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται καύσιμο βιοαιθανόλης που πωλείται με ονομασίες όπως "E50" ή "E85" και καύσιμο που περιέχει μια μεγάλη ποσότητα αιθανόλης. Το αυτοκίνητό σας μπορεί να χρησιμοποιεί βενζίνη αναμεμιγμένη με 10% αιθανόλη κατά μέγιστο. Η χρήση καυσίμου με περιεκτικότητα σε αιθανόλη μεγαλύτερη από 10% (E10) θα δημιουργήσει ζημιά στο σύστημα τροφοδοσίας καυσίμου του αυτοκινήτου. Θα πρέπει να εξασφαλίσετε ότι ο ανεφοδιασμός εκτελείται μόνο από μια πηγή από την οποία μπορεί να υπάρχει εγγύηση για την ποιότητα και τις προδιαγραφές του καυσίμου. Σε περίπτωση οποιασδήποτε απορίας, απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.
- Μην χρησιμοποιείτε μίγμα βενζίνης/αιθανόλης όπως M15, M85, M100. Η χρήση τους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα.

## Προσαρμόσιμες λειτουργίες

Το αυτοκίνητο σας περιλαμβάνει μια ποικιλία ηλεκτρονικών χαρακτηριστικών που μπορούν να προσαρμοστούν ώστε να εξυπηρετούν τις προτιμήσεις σας. Οι ρυθμίσεις αυτών των χαρακτηριστικών μπορούν να αλλάξουν μέσω της οθόνης πληροφοριών, του συστήματος πολυμέσων ή στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.







### Προσαρμογή των χαρακτηριστικών του αυτοκινήτου


#### ■ Αλλαγή μέσω της οθόνης του συστήματος πολυμέσων

- 1 Πατήστε το μπουτόν "MENU".
- 2 Επιλέξτε "Ρυθμίσεις" στην οθόνη "Menu".
- 3 Επιλέξτε "Όχημα" στην οθόνη "Ρυθμίσεις".


Διάφορα χαρακτηριστικά μπορεί να αλλάξουν. Ανατρέξτε στην λίστα ρυθμίσεων που μπορούν να αλλάξουν για λεπτομέρειες.

#### ■ Αλλαγή με την χρήση των διακοπών ελέγχου

- 1 Πατήστε το  ή  του διακόπτη ελέγχου για να επιλέξετε .
- 2 Πατήστε το  ή  του διακόπτη ελέγχου για να επιλέξετε το είδος που θέλετε να προσαρμόσετε.
- 3 Για να εναλλάξετε μεταξύ λειτουργιών ON και OFF πατήστε  στην επιθυμητή ρύθμιση.

- 4 Για να πραγματοποιήσετε λεπτομερή ρύθμιση των λειτουργιών που υποστηρίζουν τις ρυθμίσεις πατήστε ή πατήστε και κρατήστε πατημένο το .

Ο τρόπος πραγματοποίησης λεπτομερών ρυθμίσεων διαφέρει ανάλογα την επιλογή. Παρακαλούμε ανατρέξτε στην οδηγία που εμφανίζεται στην οθόνη.

Για να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη ή να ολοκληρώσετε την διαδικασία προσαρμογής πατήστε το .

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### ■ Κατά την προσαρμογή

Επειδή κατά την διαδικασία της προσαρμογής των επιλογών πρέπει να λειτουργεί το υβριδικό σύστημα, βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο σε σημείο με επαρκή εξαερισμό. Σε κλειστό χώρο όπως σε ένα γκαράζ, τα καυσαέρια που περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα μπορεί να εισέλθουν στο εσωτερικό του αυτοκινήτου. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό πρόβλημα υγείας ή και θάνατο.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

#### ■ Κατά την προσαρμογή

Για να μην αποφορτισθεί η μπαταρία 12V βεβαιωθείτε ότι κατά την διαδικασία προσαρμογής το υβριδικό σύστημα λειτουργεί.

### Προσαρμόσιμες λειτουργίες

Μερικές ρυθμίσεις αλλάζουν ταυτόχρονα με λειτουργίες που προσαρμόζονται. Απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI για περισσότερες λεπτομέρειες.

- A** Λειτουργίες που μπορούν να αλλάξουν χρησιμοποιώντας την οθόνη πολυμέσων.
- B** Λειτουργίες που μπορούν να αλλάξουν χρησιμοποιώντας την οθόνη ηχοσυστήματος.
- C** Λειτουργίες που μπορούν να αλλάξουν από τον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.

Επεξήγηση των συμβόλων: O = Διαθέσιμο, - = Μη διαθέσιμο

#### ■ Συναγερμός (→σελ.73)

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Απενεργοποιεί τον συναγερμό όταν ξεκλειδώσουν οι πόρτες με το μηχανικό κλειδί	OFF	ON	-	-	O

#### ■ Σύστημα φόρτισης (→σελ.118, 121)

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
“Ρεύμα φόρτισης”	MAX	8A	-	O	-
“Θέρμανση μπαταρίας”	ON	OFF	-	O	-
“Ψύξη μπαταρίας”	ON	OFF	-	O	-

#### ■ Μετρητές, ενδείξεις και οθόνη πληροφοριών (→σελ.166, 171)

Λειτουργία*1	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Γλώσσα*2	Αγγλικά	Εκτός Αγγλικών*3	-	O	-
Μονάδα*2	χλμ (L/100 χλμ, kWh/100 χλμ)	χλμ (χλμ/L, χλμ/kWh) μίλια (MPG, μίλια/kWh)*4	-	O	-
Ένδειξη στροφομέτρου	Αναλογική	Ψηφιακή	-	O	-
Ένδειξη EV (ηλεκτροκίνηση)	ON	OFF	-	O	-

Λειτουργία*1	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Οδηγός επιτάχυνσης Eco	ON	OFF	-	○	-
Ένδειξη εξοικονόμησης καυσίμου	Συνολικός μέσος όρος	Μέσος όρος διαδρομής	-	○	-
		Μέσος όρος ρεζερβουάρ			
Ένδειξη κατανάλωσης ενέργειας	Συνολικός μέσος όρος	Μέσος όρος διαδρομής	-	○	-
Ένδειξη σύζευξης ηχοσυστήματος	ON	OFF	-	○	-
Παρακολούθηση ενέργειας	ON	OFF	-	○	-
Ένδειξη συστήματος AWD	ON	OFF	-	○	-
Τύπος πληροφορίας οδήγησης	Διαδρομή	Σύνολο	-	○	-
Είδος πληροφορίας οδήγησης (πρώτο είδος)	Απόσταση	Μέση ταχύτητα	-	○	-
		Συνολικός χρόνος	-	○	-
Είδος πληροφορίας οδήγησης (δεύτερο είδος)	Συνολικός χρόνος	Μέση ταχύτητα	-	○	-
		Απόσταση	-	○	-
	Τιμή Eco	Πληροφορία οδήγησης	-	○	-
		Πρόγραμμα φόρτισης	-	○	-
Αναδυόμενο παράθυρο	ON	OFF	-	○	-
Ημερολόγιο*5	-	-	-	○	-
Σβήσιμο οθόνης πληροφοριών	OFF	ON	-	○	-
Προτεινόμενη λειτουργία	ON	ON (όταν το αυτοκίνητο είναι σταματημένο)	○	-	○
		OFF			

\*1: Για λεπτομέρειες σχετικά με κάθε λειτουργία: →σελ.177.

\*2: Η αρχική ρύθμιση διαφέρει ανάλογα την χώρα.

\*3: Οι διαθέσιμες γλώσσες μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με την χώρα προορισμού.

\*4: Προαιρετικός εξοπλισμός.

\*5: Μπορεί να ορισθεί όταν η ρύθμιση ώρας μέσω GPS είναι απενεργοποιημένη στις ρυθμίσεις οθόνης πολυμέσων.

■ **Κλειδαριές πορτών (→σελ.191, 533)**

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Ξεκλείδωμα με το μηχανικό κλειδί	Όλες οι πόρτες ξεκλειδώνουν σε ένα βήμα	Η πόρτα οδηγού ξεκλειδώνει σε ένα βήμα, όλες οι πόρτες ξεκλειδώνουν σε δύο βήματα.	-	-	0
Συνδεδεμένη λειτουργία κλειδώματος πορτών σε σχέση με την ταχύτητα	ON	OFF	0	-	0
Συνδεδεμένη λειτουργία κλειδώματος πορτών σε σχέση με την θέση μοχλού επιπλογής	OFF	ON	0	-	0
Συνδεδεμένη λειτουργία ξεκλειδώματος πορτών σε σχέση με την θέση μοχλού επιπλογής	OFF	ON	0	-	0
Συνδεδεμένη λειτουργία ξεκλειδώματος πόρτας οδηγού	ON	OFF	0	-	0

■ **Λειτουργία εισόδου\* και τηλεχειριστήριο (→σελ.189, 206)**

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Χρόνος που παρήλθε προτού η λειτουργία αυτόματου κλειδώματος ενεργοποιηθεί εάν η πόρτα δεν ανοίξει όταν ξεκλειδώσει	30 δευτερόλεπτα	60 δευτερόλεπτα	-	-	0
		120 δευτερόλεπτα			
Βομβητής ανοικτής πόρτας	ON	OFF	-	-	0

\*: Προαιρετικός εξοπλισμός

■ **Λειτουργία smart entry & start (→σελ.206)**

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Σύστημα smart entry & start	ON	OFF	0	-	0
Έξυπνο ξεκλείδωμα	Όλες οι πόρτες	Πόρτα οδηγού	0	-	0




Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Αριθμός συνεχόμενων λειτουργιών κλειδώματος πορτών	2 φορές*1	Όσες επιθυμείτε*1	-	-	O
	Όσες επιθυμείτε*2	2 φορές*2			
Χρόνος που παρήλθε πριν το ξεκλείδωμα όλων των πορτών όταν κρατάτε και πατάτε την λαβή κλειδαριάς της πόρτας οδηγού*1	OFF	1.5 δευτερόλεπτα	-	-	O
		2.0 δευτερόλεπτα			
		2.5 δευτερόλεπτα			
Φωτισμός διακόπτη εκκίνησης	ON	OFF	-	-	O

\*1: Αυτοκίνητα χωρίς σύστημα διπλού κλειδώματος

\*2: Αυτοκίνητα με σύστημα διπλού κλειδώματος

\*3: Η ρύθμιση αυτή μπορεί να αλλάξει όταν έχει ορισθεί η λειτουργία ξεκλειδώματος μόνο για την πόρτα του οδηγού.


#### ■ Τηλεχειριστήριο (→σελ.113, 115, 128)

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Τηλεχειριστήριο	ON	OFF	-	-	O
Λειτουργία ξεκλειδώματος	Όλες οι πόρτες ξεκλειδώνουν σε ένα βήμα	Η πόρτα οδηγού ξεκλειδώνει σε ένα βήμα, όλες οι πόρτες ξεκλειδώνουν σε δύο βήματα	O	-	-
Λειτουργία ενεργοποίησης του διακόπτη  του τηλεχειριστηρίου όταν κλειδώνετε τη πόρτα (→σελ.197).	OFF	ON (Ξεκλείδωμα όλων των πορτών)	-	-	O
		ON (Ξεκλείδωμα μόνο πόρτας χώρου αποσκευών)			

#### ■ Λειτουργία υπενθύμισης πίσω καθισμάτων (→σελ.193)

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Λειτουργία υπενθύμισης πίσω καθισμάτων	ON	OFF	-	O	-

■ Σύστημα ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών (→σελ.195)

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Λειτουργίες πόρτας χώρου αποσκευών	ON	OFF	-		○
Λειτουργίες διακόπτη ανοίγματος πόρτας χώρου αποσκευών	Πατήστε και κρατήστε	Ένα σύντομο πάτημα	-	-	○
Διακόπτης  λειτουργίας τηλεχειριστηρίου	OFF	Ένα σύντομο πάτημα	-	-	○
		Πατήστε 2 φορές			
		Πατήστε και κρατήστε			
	3	1	-	○	-
		2			
Λειτουργία βομβητή κατά την λειτουργία της πόρτας χώρου αποσκευών*1	OFF	ON	-	-	○
Γωνία ανοίγματος	5	1 ως 4	-	○	-
		Ρύθμιση χρήστη*2			
Λειτουργία ανοίγματος ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών όταν πατηθεί ο διακόπτης ανοίγματος	ON	OFF	-	-	○
Υποβοήθηση κλεισίματος πόρτας χώρου αποσκευών	ON	OFF	-	-	○
Λειτουργία ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών χωρίς χέρια*3	ON	OFF	-	○	○

\*1: Ο βομβητής που ηχεί μόλις η πόρτα χώρου αποσκευών αρχίσει να λειτουργεί δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί (→σελ.197).

\*2: Η ανοικτή θέση ορίζεται από τον διακόπτη ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών (→σελ.205).

\*3: Όταν έχει τοποθετηθεί κοτσαδόρος, το σύστημα λειτουργίας ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών δεν λειτουργεί.

■ Εξωτερικοί καθρέπτες (→σελ.256)

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Λειτουργία αυτόματης αναδίπλωσης εξωτερικών καθρεπτών	Συνδεδεμένη με την λειτουργία κλειδώματος/ ξεκλειδώματος πορτών	OFF	-	-	○
		Συνδεδεμένη με την λειτουργία του διακόπτη εκκίνησης			

■ **Ηλεκτρικά παράθυρα (→σελ.258)**

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Συνδεδεμένη με την λειτουργία μηχανικού κλειδιού (ανοικτή)	OFF	ON	-	-	○
Συνδεδεμένη με την λειτουργία μηχανικού κλειδιού (κλειστή)	OFF	ON	-	-	○
Συνδεδεμένη με την λειτουργία τηλεχειριστηρίου (ανοικτή)	OFF	OFF	-	-	○
Συνδεδεμένη με την λειτουργία τηλεχειριστηρίου (κλειστή)	OFF	ON	-	-	○
Συνδεδεμένη με την λειτουργία με το σήμα τηλεχειριστηρίου (βομβητής)	ON	OFF	-	-	○
Λειτουργία προειδοποίησης ανοικτού παραθύρου	ON	OFF	-	-	○
Λειτουργία προειδοποίησης ανοικτής συρρόμενης οροφής	ON	OFF	-	-	○

■ **Φώτα (→σελ.294)**

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Βομβητής υπενθύμισης φώτων	ON	OFF	-	-	○

■ **Σύστημα αυτόματων φώτων (→σελ.294)**

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Ευαισθησία αισθητήρα φωτισμού	Κανονική	-2 έως 2	○	-	○
Χρόνος που πέρασε μέχρι να ανάψουν αυτόματα οι προβολείς	Κανονικά	Μεγάλο διάστημα	-	-	○
Χρόνος που παρήλθε για να σβήσουν οι προβολείς	30 δευτερόλεπτα	60 δευτερόλεπτα	-	-	○
		90 δευτερόλεπτα			
		120 δευτερόλεπτα			

■ **Υαλοκαθαριστήρας πίσω παρμπρίζ (→σελ.302)**

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Συνδεδεμένη λειτουργία παύσης υαλοκαθαριστήρα κατά το άνοιγμα πόρτας χώρου αποσκευών	OFF	OFF	-	-	0
Συνδεδεμένη λειτουργία υαλοκαθαριστήρα πίσω παρμπρίζ	ON	OFF	-	-	0
Συνδεδεμένη λειτουργία υαλοκαθαριστήρα πίσω παρμπρίζ με μοχλό επιλογής (→σελ.303).	Μόνο μια φορά	OFF	-	-	0
		Συνεχής			

■ **Σύστημα προστασίας από σύγκρουση (PCS) (→σελ.316)**

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
PCS (Σύστημα προστασίας από σύγκρουση)	ON	OFF	-	0	-
Ρύθμιση χρόνου προειδοποίησης	Μέση	Νωρίτερα	-	0	-
		Αργότερα			

■ **Σύστημα υποβοήθησης ανίχνευσης λωρίδας (LTA) (→σελ.323)**

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Λειτουργία κεντραρίσματος στην λωρίδα	ON	OFF	-	0	-
Λειτουργία υποβοήθησης τιμονιού	ON	OFF	-	0	-
Ευαισθησία προειδοποίησης	Υψηλή	Κανονική	-	0	-
Λειτουργία προειδοποίησης παρέκκλισης πορείας	ON	OFF	-	0	-
Ευαισθησία προειδοποίησης παρέκκλισης πορείας	Κανονική	Υψηλή	-	0	-
		Χαμηλή			

■ **Σύστημα αναγνώρισης πινακίδων σημάτων κυκλοφορίας (RSA) (→σελ.333)**

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Σύστημα RSA*1	ON	OFF	-	0	-

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Μέθοδος ειδοποίησης υπερβολικής ταχύτητας*2	Ένδειξη μόνο	Καμμία ειδοποίηση	-	○	-
		Ένδειξη και βομβητής			
Επίπεδο ειδοποίησης υπερβολικής ταχύτητας	2 χλμ/ώρα (1 μίλι)	10 χλμ/ώρα (5 μίλια)	-	○	-
		5 χλμ/ώρα (3 μίλια)			
Μέθοδος ειδοποίησης μη προσπέρασης	Ένδειξη μόνο	Καμμία ειδοποίηση	-	○	-
		Ένδειξη και βομβητής			

\*1: Η λειτουργία RSA γίνεται ενεργή όταν ο διακόπτης εκκίνησης γυρίσει στην θέση ON.

\*2: Εάν ξεπεραστεί ένα όριο ταχύτητας με συμπληρωματική πινακίδα, ο βομβητής ειδοποίησης δεν θα λειτουργήσει.

#### ■ Δυναμικό cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας (→σελ.337)

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Δυναμικό cruise control με υποβοήθηση αναγνώρισης σημάτων κυκλοφορίας	OFF	ON	-	○	-

#### ■ Σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου (BSM)\* (→σελ.349)

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
BSM (Παρακολούθηση τυφλού σημείου)	ON	OFF	-	○	-
Φωτεινότητα ένδειξης στους εξωτερικούς καθρέπτες	Φωτεινό	Αμυδρό	-	○	-
Χρόνος ειδοποίησης οχήματος που πλησιάζει (ευαισθησία)	Ενδιάμεσος	Νωρίτερα	-	○	-
		Αργότερα			
		Μόνον όταν ανιχνεύεται όχημα στο τυφλό σημείο			

■ **Λειτουργία ειδοποίησης πίσω διασταυρούμενου οχήματος (RCTA) (→σελ.349)**

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Λειτουργία ειδοποίησης πίσω διασταυρούμενου οχήματος (RCTA)	ON	OFF	-	O	-
Ένταση βομβητή*	Επίπεδο2	Επίπεδο1	-	O	-
		Επίπεδο3			

\*: Η ρύθμιση αυτή είναι συνδεδεμένη με την ένταση του βομβητή υποβοήθησης παρκάριαςματος

■ **Αισθητήρας υποβοήθησης παρκάριαςματος (→σελ.369)**

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Αισθητήρας υποβοήθησης παρκάριαςματος	ON	OFF	-	O	-
Ένταση βομβητή*	Επίπεδο2	Επίπεδο1	-	O	-
		Επίπεδο3			

\*: Η ρύθμιση αυτή είναι συνδεδεμένη με την ένταση του βομβητή προειδοποίησης πίσω διασταυρούμενου οχήματος.

■ **Υποβοήθηση φρένου κατά το παρκάριασμα (PKSB) (→σελ.375)**

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Υποβοήθηση φρένου κατά το παρκάριασμα (PKSB)	ON	OFF	-	O	-

■ **Σύστημα αυτόματου κλιματισμού (→σελ.406)**

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών εξωτερικού αέρα και ανακυκλωμένου αέρα συνδεδεμένων με την αυτόματη λειτουργία	ON	OFF	O	-	O
Λειτουργία διακόπτη AUTO A/C	ON	OFF	O	-	O
Εναλλαγή στη λειτουργία εξωτερικού αέρα όταν το αυτοκίνητο είναι παρκαρισμένο	ON	OFF	-	-	O

■ Σύστημα τηλεχειριζόμενου κλιματισμού (→σελ.413)

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Λειτουργία με χρήση του μπουτόν "A/C" του τηλεχειριστηρίου	Πατήστε και κρατήστε (σύντομα)	Πατήστε μια φορά	-	-	O
		Πατήστε δύο φορές			
		Πατήστε και κρατήστε (παρατεταμένα)			
		OFF			
Παύση λειτουργίας με χρήση του μπουτόν "A/C" του τηλεχειριστηρίου	Πατήστε 2 φορές	Πατήστε μια φορά	-	-	O
		Πατήστε και κρατήστε (σύντομα)			
		Πατήστε και κρατήστε (παρατεταμένα)			
		OFF			

■ Φωτισμός (→σελ.417)

Λειτουργία	Αρχική ρύθμιση	Προσαρμοζόμενη ρύθμιση	A	B	C
Χρόνος που παρήλθε από την στιγμή που έσβησαν το εσωτερικά φώτα	15 δευτερόλεπτα	OFF	O	-	O
		7.5 δευτερόλεπτα			
		30 δευτερόλεπτα			
Λειτουργία μετά το κλείσιμο του διακόπτη εκκίνησης	ON	OFF	-	-	O
Λειτουργία όταν ξεκλειδώσουν οι πόρτες	ON	OFF	-	-	O
Λειτουργία όταν πλησιάζετε στο αυτοκίνητο μαζί με το τηλεχειριζόμενο κλειδί	ON	OFF	-	-	O
Φωτισμός χώρου ποδιών	ON	OFF	-	-	O

■ Προσαρμογή αυτοκινήτου

- Όταν η συνδεδεμένη λειτουργία κλειδώματος πορτών με την ταχύτητα και την θέση του μοχλού επιλογής είναι και οι δύο ενεργές, το κλειδί των πορτών λειτουργεί ως εξής.
- Εάν το αυτοκίνητο ξεκινήσει με όλες τις πόρτες κλειδωμένες, η συνδεδεμένη λειτουργία με το κλειδί των πορτών δεν λειτουργεί.
- Εάν το αυτοκίνητο ξεκινήσει με κάποια πόρτα ξεκλειδωτή, η συνδεδεμένη λειτουργία με το κλειδί των πορτών θα λειτουργήσει.

- Όταν ο μοχλός επιλογής μετακινηθεί σε οποιαδήποτε θέση εκτός της P, όλες οι πόρτες θα κλειδώσουν.
- Όταν το σύστημα smart entry & start είναι απενεργοποιημένο, το σύστημα έξυπνου κλειδώματος/ξεκλειδώματος δεν είναι προσαρμόσιμο.
- Όταν οι πόρτες παραμένουν κλειστές μετά το ξεκλείδωμα τους και ενεργοποιηθεί η λειτουργία αυτόματου κλειδώματος, τα σήματα που θα αποστέλλονται σύμφωνα με τις ρυθμίσεις για το σήμα λειτουργίας (αλάρμ).



### Είδη για αρχικοποίηση

Τα παρακάτω είδη θα πρέπει να αρχικοποιηθούν για την σωστή λειτουργία του συστήματος μετά από περιπτώσεις όπως η επανασύνδεση της μπαταρίας 12V, ή μετά από συντήρηση που πραγματοποιήθηκε στο αυτοκίνητο:

### Είδη για αρχικοποίηση

Είδος	Πότε να αρχικοποιηθεί	Αναφορά
Ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών	<ul style="list-style-type: none"> <li>Μετά την επανασύνδεση ή την αντικατάσταση της μπαταρίας 12V</li> <li>Μετά την αντικατάσταση μιας ασφάλειας</li> </ul>	σελ.202
Ηλεκτρικά παράθυρα	<ul style="list-style-type: none"> <li>Όταν δεν λειτουργούν κανονικά.</li> </ul>	σελ.258
Σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών	<ul style="list-style-type: none"> <li>Όταν εναλλάσσετε τα ελαστικά μεταξύ τους.</li> <li>Όταν αλλάζετε το ελαστικό.</li> <li>Μετά την καταχώρηση των κωδικών αναγνώρισης</li> </ul>	σελ.465
Υποβοήθηση παρκαρίσματος	<ul style="list-style-type: none"> <li>Μετά την επανασύνδεση ή την αντικατάσταση της μπαταρίας 12V</li> <li>Μετά την αντικατάσταση μιας ασφάλειας</li> </ul>	Ανατρέξτε στο βιβλίο οδηγιών ηχοσυστήματος



## Ευρετήριο

Τι κάνετε εάν... (Διάγνωση προβλημάτων).....	570
Αλφαβητικό ευρετήριο.....	573

## Τι κάνετε εάν... (Διάγνωση προβλημάτων)

**Εάν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα, ελέγξτε τα παρακάτω πριν απευθυνθείτε στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI.**

**Οι πόρτες δεν μπορούν να κλειδωθούν, ξεκλειδωθούν, ανοίξουν ή κλείσουν**



### Χάσατε τα κλειδιά σας

- Εάν χάσετε τα μηχανικά κλειδιά, μπορείτε να κατασκευάσετε καινούρια στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI (→σελ.531).
- Εάν χάσετε τα τηλεχειριζόμενα κλειδιά, αυξάνει ο κίνδυνος κλοπής του αυτοκινήτου σας σημαντικά. Απευθυνθείτε αμέσως στον Επίσημο Συνεργάτη SUZUKI (→σελ.531).



### Οι πόρτες δεν μπορούν να κλειδωθούν ή ξεκλειδωθούν

- Είναι η μπαταρία του τηλεχειριζόμενου κλειδιού εξασθενημένη ή αποφορτισμένη; (→σελ.484).
- Είναι ο διακόπτης εκκίνησης στην θέση ON;

Όταν κλειδώνετε τις πόρτες, γυρίστε τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση OFF (→σελ.282)

- Το τηλεχειριζόμενο κλειδί βρίσκεται μέσα στο αυτοκίνητο;

Όταν κλειδώνετε τις πόρτες, βεβαιωθείτε ότι έχει πάρει μαζί σας το τηλεχειριζόμενο κλειδί.

- Η λειτουργία μπορεί να μην είναι σωστή λόγω των ραδιοκυμάτων (→σελ.208)



### Οι πίσω πόρτες δεν ανοίγουν

- Έχετε ενεργοποιήσει την προστασία για παιδιά;

Οι πίσω πόρτες δεν μπορούν να ανοίξουν από το εσωτερικό του αυτοκινήτου όταν έχετε ενεργοποιήσει την ασφάλεια. Ανοίξτε την πόρτα από το εξωτερικό και στην συνέχεια απενεργοποιήστε την προστασία για παιδιά.

(→σελ.194).

## Εάν νομίζετε ότι κάτι είναι λάθος



### Το υβριδικό σύστημα δεν εκκινεί

- Έχετε πατήσει τον διακόπτη ενώ ταυτόχρονα είναι πατημένο το πεντάλ φρένων; (→σελ.279)

- Είναι ο μοχλός επιλογής στην θέση P; (→σελ.279)

- Είναι το τηλεχειριζόμενο κλειδί ανιχνεύσιμο μέσα στο αυτοκίνητο; (→σελ.207)

Είναι το τιμόνι ξεκλειδωμένο; (→σελ.280).

- Είναι αποφορτισμένη η μπαταρία του τηλεχειριζόμενου κλειδιού;

Σε αυτή την περίπτωση το υβριδικό σύστημα μπορεί να εκκινήσει προσωρινά (→σελ.534).

- Είναι η μπαταρία 12V αποφορτισμένη; (→σελ.535)



**Ο μοχλός επιλογής δεν μπορεί να μετακινηθεί από την θέση P ακόμα και όταν έχετε πατημένο το πεντάλ φρένων**

- Είναι ο διακόπτης εκκίνησης στην θέση ON;

Εάν δεν μπορείτε να απελευθερώσετε τον μοχλό επιλογής πατώντας το πεντάλ φρένων και με τον διακόπτη εκκίνησης στην θέση ON (→σελ.285)



**Το τιμόνι δεν στρίβει όταν σβήσει το υβριδικό σύστημα**

- Έχει κλειδώσει αυτόματα για αντικλεπτική προστασία (→σελ.280)



**Τα παράθυρα δεν ανοίγουν ή κλείνουν από τους διακόπτες τους**

- Είναι ο διακόπτης ασφάλισης πατημένος;

Τα ηλεκτρικά παράθυρα εκτός αυτό του οδηγού δεν μπορεί να λειτουργήσουν εφόσον έχει πατηθεί ο διακόπτης ασφάλισης τους (→σελ.260)



**Ο διακόπτης εκκίνησης γυρίζει αυτόματα στην θέση OFF**

- Η λειτουργία power off ενεργοποιείται εάν αφεθεί το αυτοκίνητο με τον διακόπτη εκκίνησης στις θέσεις ACC ή ON (το υβριδικό σύστημα δεν λειτουργεί) και για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα (→σελ.282).



**Ένας βομβητής ηχεί κατά την οδήγηση**

- Η λυχνία υπενθύμισης ζώνης ασφαλείας αναβοσβήνει

Έχουν φορέσει ο οδηγός και ο συνοδηγός τις ζώνες ασφαλείας; (→σελ.515,516)

- Η ένδειξη χειροφρένου είναι αναμένη

Έχετε απελευθερώσει το χειρόφρενο; (→σελ.288)

Ανάλογα την περίπτωση, μπορεί να ηχήσουν άλλοι τύποι βομβητών (→σελ.508, 518).



**Ο συναγερμός λειτουργεί και η κόρνα ηχεί (αυτοκίνητα με συναγερμό)**

- Κάποιος από το εσωτερικό του αυτοκινήτου άνοιξε μια πόρτα ή κάτι κινήθηκε στο εσωτερικό κατά την ενεργοποίηση του συναγερμού;

Ο αισθητήρας το ανίχνευσε και ο συναγερμός ηχεί (→σελ.73)

Πραγματοποιήστε ένα από τα παρακάτω για να απενεργοποιήσετε ή να σταματήσετε τον συναγερμό:

- Ξεκλειδώστε τις πόρτες χρησιμοποιώντας την λειτουργία εισόδου (προαιρετικός εξοπλισμός) ή το τηλεχειριστήριο.
- Εκκινήστε το υβριδικό σύστημα. (Ο συναγερμός θα απενεργοποιηθεί ή θα σταματήσει μετά από μερικά δευτερόλεπτα).



**Ένας βομβητής ηχεί όταν απομακρύνεστε από το αυτοκίνητο**

- Έχετε αφήσει το τηλεχειριζόμενο κλειδί μέσα στο αυτοκίνητο;

Ελέγξτε τα μηνύματα στην οθόνη πληροφοριών (→σελ.518).



**Μια προειδοποιητική λυχνία ανάβει ή εμφανίζεται ένα προειδοποιητικό μήνυμα**

- Όταν μια προειδοποιητική λυχνία ανάψει ή εμφανιστεί ένα προειδοποιητικό μήνυμα, ανατρέξτε στις σελ.508, 518.

### **Όταν προκύψει κάποιο πρόβλημα**



**Εάν κλατάρει ένα ελαστικό**

- Σταματήστε το αυτοκίνητο σε ασφαλές σημείο και αντικαταστήστε το κλαταρισμένο ελαστικό με την ρεζέρβα (→σελ.522).



**Όταν το αυτοκίνητο “κολλήσει”**

- Εάν το αυτοκίνητο “κολλήσει” σε λάσπες ή χιόνι, ακολουθήστε την διαδικασία που περιγράφεται (→σελ.543).

## Αλφαβητικό Ευρετήριο

## A

**Αγγιστρα**

Αγγιστρα αποσκευών.....	424
Αγγιστρα ρούχων.....	430
Αγγιστρα συγκράτησης (πατάκια).....	30

**Αγγιστρα αποσκευών..... 424****Αγγιστρα ρούχων..... 430****Αγγιστρα ISOFIX..... 59****Αερόσακοι..... 37**

Αερόσακοι SRS.....	37
Γενικές προφυλάξεις για αερόσακους.....	41
Θέση αερόσακων.....	37
Μετατροπές και απόρριψη αερόσακων.....	44
Προειδοποιητική λυχνία αερόσακων SRS.....	37
Προειδοποιητική λυχνία.....	510
Προφυλάξεις για αερόσακο κουρτίνα.....	41
Προφυλάξεις για πλαινούς αερόσακους.....	41
Συνθήκες λειτουργίας αερόσακου κουρτίνα.....	39
Συνθήκες λειτουργίας αερόσακων.....	39
Συνθήκες λειτουργίας πλαινών αερόσακων.....	39
Σύστημα χειροκίνητης απενεργοποίησης/ ενεργοποίησης αερόσακου.....	46
Σωστή θέση οδήγησης.....	31

**Αερόσακος γονάτων..... 37****Αερόσακοι κουρτίνα..... 37****Αερόσακοι SRS..... 37****Αισθητήρες**

Αισθητήρας κλίσης.....	74
Αισθητήρας ανίχνευσης.....	306
Αισθητήρας βροχής.....	413
Αισθητήρας παραβίασης.....	74
Αισθητήρας παρκαρίσματος.....	369
Εμπρός κάμερα.....	306
Εσωτερικός καθρέπτης.....	255
Λειτουργία υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (πίσω διασταυρούμενα οχήματα).....	363
Λειτουργία υποβοήθησης φρένου κατά το παρκάρισμα (στατικά αντικείμενα).....	369
Σύστημα ανίχνευσης λωρίδας (LTA).....	323
Σύστημα αυτόματης λειτουργίας	

μεγάλης σκάλας.....	296
---------------------	-----

Σύστημα παρακολούθησης	
------------------------	--

τυφλού σημείου (BSM).....	363
---------------------------	-----

Σύστημα RCTA.....	363
-------------------	-----

**Αισθητήρας κλίσης..... 74****Αισθητήρας παραβίασης..... 74****Αισθητήρας παρκαρίσματος..... 369**

Λειτουργία.....	369
-----------------	-----

Προειδοποιητικό μήνυμα.....	371
-----------------------------	-----

**Αλάρμ..... 500****Αναγνώριση**

Κινητήρας.....	547
----------------	-----

Πλαίσιο.....	546
--------------	-----

**Ανεφοδιασμός..... 304**

Ανοιγμα τάπας ρεζερβουάρ.....	304
-------------------------------	-----

Εάν η θυρίδα δεν ανοίγει.....	532
-------------------------------	-----

Τύπος καυσίμου.....	548
---------------------	-----

Χωρητικότητα.....	548
-------------------	-----

**Ανοιγμα**

Θυρίδα τάπας καυσίμου.....	305
----------------------------	-----

Καπό κινητήρα.....	442
--------------------	-----

Πίσω πόρτα.....	197
-----------------	-----

**Αντικατάσταση**

Ασφάλειες.....	486
----------------	-----

Ελαστικά.....	522
---------------	-----

Λυχνίες φωτισμού.....	489
-----------------------	-----

Μάκτρα υαλοκαθαριστήρων.....	481
------------------------------	-----

Μπαταρία τηλεχειριζόμενου κλειδιού.....	484
---	-----

**Αποθήκευση δεδομένων αυτοκινήτου 7****Αποπαγοποιητής υαλοκαθαριστήρων 411****Αριθμός αναγνώρισης αυτοκινήτου ... 546****Αρχιλοποίηση**

Είδη που αρχιλοποιούνται.....	567
-------------------------------	-----

Ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών.....	202
--------------------------------------	-----

Ηλεκτρικά παράθυρα.....	258
-------------------------	-----

Σύστημα προειδοποίησης πίεσης	
-------------------------------	--

ελαστικών.....	465
----------------	-----

**Ασφάλειες..... 486****Ασφάλεια για τα παιδιά..... 47**

Ασφάλειες πίσω πορτών για παιδιά ..	194
-------------------------------------	-----

Διακόπτης ασφάλισης ηλεκτρικών	
--------------------------------	--

παραθύρων.....	260
----------------	-----

Προστασία από την μπαταρία	
----------------------------	--

τηλεχειριζόμενου κλειδιού.....	485
--------------------------------	-----

Προφυλάξεις για αερόσακους.....	41
---------------------------------	----

Προφυλάξεις για ζώνες ασφαλείας ....	33
Προφυλάξεις για ηλεκτρικά παράθυρα	259
Προφυλάξεις για θερμαινόμενο τιμόνι και καθίσματα.....	415
Προφυλάξεις μπαταρίας 12V .....	450, 538
Προφυλάξεις για πόρτα χώρου απασκειών .....	195
Προφυλάξεις για την φόρτιση .....	125
Πως πρέπει να φοράει την ζώνη ασφαλείας το παιδί .....	34
<b>Αυλός εξαερισμού.....</b>	<b>92</b>
Καθαρισμός .....	477
<b>Αυλός εξαερισμού μετατροπέα DC/DC</b>	<b>92</b>
Καθαρισμός .....	477
<b>Αυτόματη λειτουργία μεγάλης σκάλας</b>	<b>214</b>
<b>Αυτόματο σύστημα κλιματισμού.....</b>	<b>406</b>
Κατάσταση "My Room" .....	145
Φίλτρο κλιματισμού.....	473
Προσαρμογή ανεμιστήρα.....	408
Εστιασμένη λειτουργία ροής αέρα (S-FLOW) .....	411
Αισθητήρας υγρασίας .....	413
Σύστημα τηλεχειριζόμενου κλιματισμού.....	413
<b>Αυτόματο σύστημα ρύθμισης δέσμης προβολών.....</b>	<b>294</b>
<b>Αυτόματο σύστημα μεγάλης σκάλας ..</b>	<b>296</b>
<b>Αυτόματο σύστημα φώτων .....</b>	<b>423</b>

## B

<b>Βομβητές προειδοποίησης</b>	
ABS .....	442
Αερόσακοι.....	441
Αισθητήρας παρκκαρίσματος.....	290, 444
Ανίχνευση λωρίδας (LTA).....	323
Ανοικτό καπό .....	194
Ανοικτό παράθυρο .....	259
Ανοικτή πόρτα .....	194
Έλεγχος ξεκινήματος .....	514
Ένδειξη OFF συστήματος BSM.....	513
Ένδειξη OFF αισθητήρα παρκκαρίσματος .....	369
Ένδειξη OFF συστήματος RCTA .....	513
Ζώνη ασφαλείας .....	515

Ηλεκτρικό τιμόνι.....	510
Θέση μοχλού επιλογής .....	286
Κατέβασμα σχέσης κιβωτίου .....	285
Κινητήρας .....	441
Προειδοποίηση εγγύτητας .....	344
Προειδοποίηση σύγκρουσης .....	316
Προειδοποίηση γλιστρήματος.....	327
Συγκράτηση φρένων.....	514
Σύστημα παράκαμψης φρένων .....	514
Σύστημα φρένων .....	508
Σύστημα φόρτισης .....	508
Σύστημα PKSB OFF .....	512
Σύστημα RCTA .....	349
Σύστημα RSA .....	333
Υβριδικό σύστημα.....	441
Υπερθέρμανση υβριδικού συστήματος .....	509
Υποβοήθηση παρκκαρίσματος.....	369
Υψηλή θερμοκρασία ψυκτικού .....	509
Χαμηλή πίεση λαδιών .....	509

## Γ

## Γρύλος

Γρύλος αυτοκινήτου .....	523
Τοποθέτηση γρύλου συνεργείου.....	443
<b>Γλώσσα (οθόνη πληροφοριών) .....</b>	<b>180</b>

## Δ

## Διακόπτες

Αυτόματο σύστημα μεγάλης σκάλας..	296
Διακόπτης AUTO EV/HV .....	80
Διακόπτης αλάρμ .....	500
Διακόπτης απόστασης μεταξύ οχημάτων.....	337
Διακόπτης αποπαιδοποίησητή παρμπρίζ	411
Διακόπτης ασφάλισης παραθύρων....	260
Διακόπτης εκκίνησης .....	279
Διακόπτες ελέγχου .....	172
Διακόπτες εξωτερικών καθρεπτών ....	256
Διακόπτης επιλογής κατάστασης οδήγησης.....	388
Διακόπτες ηλεκτρικών παραθύρων ...	258
Διακόπτης ηλεκτρικής πόρτας	



χώρου αποσκευών .....	197
Διακόπτες θερμαινόμενων καθισμάτων .....	416
Διακόπτης θερμαινόμενης στεφάνης τιμονιού .....	416
Διακόπτης θυρίδας καυσίμου .....	305
Διακόπτης κλειδαριάς πόρτας .....	194
Διακόπτες κλειδαριών πορτών .....	194
Διακόπτης συστήματος ανίχνευσης λωρίδας (LTA) .....	328
Διακόπτης συστήματος ξεθαμπώματος πίσω παρμπρίζ και εξωτερικών καθρεπτών .....	408
Διακόπτες τιμονιού .....	285
Διακόπτες φώτων .....	294
Διακόπτης φώτων ομίχλης .....	299
Διακόπτης χειροφρένου .....	288
Διακόπτης υαλοκαθαριστήρων και πλυστικής συσκευής παρμπρίζ .....	300
Διακόπτης υαλοκαθαριστήρων και πλυστικής συσκευής πίσω παρμπρίζ .....	302
Διακόπτης VSC OFF .....	394
Δυναμικό cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας .....	337
<b>Διακόπτης εκκίνησης .....</b>	<b>279</b>
Αλλαγή λειτουργιών διακόπτη εκκίνησης .....	282
Εάν πρέπει να σταματήσετε σε έκτακτη ανάγκη .....	500
Εκκίνηση υβριδικού συστήματος .....	279
Λειτουργία auto power off .....	282
<b>Διακόπτης επιλογής κατάστασης οδήγησης .....</b>	<b>388</b>
<b>Διακόπτης εκκίνησης .....</b>	<b>279</b>
Αλλαγή καταστάσεων λειτουργίας .....	282
Λειτουργία auto off .....	282
Εάν πρέπει να σταματήσετε σε έκτακτη ανάγκη .....	500
Εκκίνηση υβριδικού συστήματος .....	279
<b>Διακόπτης ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών .....</b>	<b>197</b>
<b>Διακόπτης κατάστασης AUTO EV/HV .</b>	<b>80</b>
<b>Διακόπτης ελέγχου .....</b>	<b>172</b>
<b>Διακόπτες τιμονιού .....</b>	<b>285</b>
<b>Διαστάσεις .....</b>	<b>546</b>

<b>Δευτερεύον φρένο σύγκρουσης .....</b>	<b>393</b>
<b>Δυναμικό cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας</b>	
Λειτουργία .....	337
Προειδοποιητικό μήνυμα .....	518
<b>Δυναμικό cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας .....</b>	<b>337</b>

## Ε

<b>Εργασίες που μπορείτε να κάνετε μόνοι σας .....</b>	<b>438</b>
<b>Εικονίδια μενού .....</b>	<b>172</b>
<b>Ελαστικά .....</b>	<b>452</b>
Χιονοαλυσίδες .....	400
Έλεγχος .....	452
Εάν κλάταρει ένα ελαστικό .....	522
Αντικατάσταση .....	522
Πίεση ελαστικών .....	471
Εναλλαγή ελαστικών .....	453
Μέγεθος .....	552
Χιονολάστιχα .....	399
Ρεζέρβα .....	522
Σύστημα προειδοποίησης πίεσης ελαστικών .....	454
Προειδοποιητικό μήνυμα .....	515
<b>Έλεγχος ξεκινήματος .....</b>	<b>185</b>
<b>Έλεγχος φωτεινότητας πίνακα οργάνων .....</b>	<b>170</b>
<b>Εμπρός φώτα ομίχλης</b>	
Αντικατάσταση λυχνιών .....	489
Διακόπτης .....	299
Ισχύς .....	553
<b>Εμπρός φώτα θέσεως</b>	
Διακόπτης φώτων .....	294
Αντικατάσταση λυχνιών .....	489
Εμπρός θερμαινόμενα καθίσματα .....	415
<b>Εμπρός καθίσματα .....</b>	<b>249</b>
Ρύθμιση .....	249
Καθαρισμός .....	435
Σωστή στάση οδήγησης .....	31
Προσκέφαλα .....	252
Θερμαινόμενα καθίσματα .....	415
<b>Εμπρός φλας</b>	
Αντικατάσταση λυχνιών .....	489

Μοχλός φλας.....	287
Ισχύς.....	553
Ένδειξη εξωτερικής θερμοκρασίας.....	169
Ενδείξεις.....	160
Ενδεικτική λυχνία δυσλειτουργίας.....	509
Ένδειξη υβριδικού συστήματος.....	166
Εξαρτήματα υψηλής τάσης.....	88
Εξωτερικοί καθρέπτες.....	256
Ρύθμιση.....	256
Σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου (BSM).....	349
Αναδίπλωση.....	256
Ξεθάμπωμα εξωτερικών καθρεπτών.....	408
Επαναφόρτιση κατά το φρενάρισμα...	84
Εργαλεία.....	523
Εστιασμένη λειτουργία ροής αέρα (S-FLOW).....	411
Εσωτερικός καθρέπτης.....	255
Εσωτερικός φωτισμός.....	417
Διακόπτης.....	418
Ισχύς.....	553
Εύρος οδήγησης με ηλεκτροκίνηση...	96
Εύρος οδήγησης.....	99

## Z

Ζώνες ασφαλείας.....	33
Έγκυες γυναίκες, σωστή χρήση ζώνης ασφαλείας.....	34
Καθαρισμός και συντήρηση ζώνης ασφαλείας.....	435
Λυχνία υπενθύμισης και βομβητής....	515
Προεντατήρες ζωνών ασφαλείας.....	35
Προειδοποιητική λυχνία SRS.....	510
Πως να φοράτε την ζώνη ασφαλείας.....	34
Πως να φοράει ένα παιδί την ζώνη ασφαλείας.....	34
Ρύθμιση ζώνης ασφαλείας.....	35
Τοποθέτηση παιδικού καθίσματος.....	57

## H

Ηλεκτρονικά ελεγχόμενο σύστημα φρένων (ECB).....	392
Ηλεκτροκινητήρας (κινητήρας έλξης).....	78
Ηλεκτρικά παράθυρα	
Συνδεδεμένη λειτουργία παραθύρων με κλειδαριά πόρτας.....	259
Λειτουργία πρόληψης σύνθλιψης.....	258
Λειτουργία.....	258
Διακόπτης ασφάλισης παραθύρων....	260
Ηλεκτροκινητήρας	
Θέση.....	78
Προδιαγραφές.....	548
Ηλεκτρικό τιμόνι (EPS)	
Λειτουργία.....	393
Προειδοποιητικό μήνυμα.....	510
Ηλεκτρικό τιμόνι (EPS).....	393
Προειδοποιητική λυχνία.....	510
Ηλεκτρική υποβοήθηση τιμονιού	
Λειτουργία.....	393
Προειδοποιητική λυχνία.....	510
Ημερήσιοι χιλιόμετροι.....	166

## Θ

Θέρμανση	
Αυτόματο σύστημα κλιματισμού.....	406
Θερμαινόμενο τιμόνι.....	415
Εξωτερικοί καθρέπτες.....	408
Θερμαινόμενα καθίσματα.....	415
Μπαταρία έλξης.....	121
Θερμαινόμενα καθίσματα.....	415
Θερμαινόμενο τιμόνι.....	415
Θήκες μπουκαλιών.....	422
Θήκη για κάρτες.....	423
Θυρίδα φόρτισης.....	99
Εάν η θυρίδα φόρτισης δεν ανοίγει....	114
Κλειδωμά/ξεκλειδωμά.....	114
Άνοιγμα/κλείσιμο.....	100
Θύρα φόρτισης USB.....	428
Θυρίδα τάπας καυσίμου.....	305
Εάν η θυρίδα δεν ανοίγει.....	532
Άνοιγμα.....	305
Ανεφοδιασμός.....	304

## Κ

<b>Καθαρισμός</b> .....	<b>432,435</b>	<b>Κατάσταση HV</b> .....	<b>79</b>
Αυλός εξαερισμού		<b>Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας υβριδικού</b>	
μετατροπέα DC/DC.....	477	<b>συστήματος (μπαταρία έλξης)</b> .....	<b>79</b>
Εμπρός κάμερα .....	307	<b>Κατάσταση “My Room”</b> .....	<b>145</b>
Εξωτερικό .....	432	<b>Κατάσταση Sport</b> .....	<b>388</b>
Εσωτερικό.....	435	<b>Κατάσταση TRAIL</b> .....	<b>390</b>
Αισθητήρας.....	306	<b>Κατανάλωση καυσίμου</b>	
Ζώνες ασφαλείας.....	435	Μέση τιμή κατανάλωσης.....	184
Τροχοί αλουμινίου.....	432	Τρέχουσα κατανάλωση.....	184
<b>Καθίσματα</b>		<b>Καύσιμο</b>	
Αναδίπλωση πλάτης καθισμάτων .....	251	Ανεφοδιασμός.....	304
Προφυλάξεις για την ρύθμιση .....	249	Τύπος καυσίμου.....	548
Καθαρισμός .....	435	Χωρητικότητα.....	548
Προσκέφαλα .....	252	Μετρητής καυσίμου.....	166
Σωστή στάση κατά την οδήγηση.....	31	Πληροφορίες για σταθμούς	
Θερμαινόμενα καθίσματα .....	415	ανεφοδιασμού.....	591
Υποβραχιόνιο .....	429	Προειδοποιητική λυχνία .....	515
<b>Καθρέπτες</b>		<b>Κεραίες (σύστημα smart entry</b>	
Εσωτερικός καθρέπτης.....	255	<b>&amp; start)</b> .....	<b>206</b>
Εξωτερικοί καθρέπτες.....	156	<b>Κινητήρας</b>	
Ξεθάμπωμα εξωτερικών καθρεπτών .	408	Χώρος κινητήρα.....	445
Καθρέπτης σκίαστρου .....	427	Κατό κινητήρα .....	442
<b>Καθρέπτες σκίαστρων</b> .....	<b>427</b>	Πως εκκινεί το υβριδικό σύστημα.....	279
<b>Κάλυμμα πατώματος</b> .....	<b>425</b>	Αριθμός αναγνώρισης .....	547
<b>Κάλυμμα συντήρησης</b> .....	<b>88</b>	Εάν το υβριδικό σύστημα δεν εκκινεί .	530
<b>Κάλυμμα χώρου αποσκευών</b> .....	<b>424</b>	Εάν πρέπει να σταματήσετε σε έκτακτη	
<b>Καλώδιο φόρτισης</b> .....	<b>102</b>	ανάγκη .....	500
Τύποι καλωδίων φόρτισης .....	104	Διακόπτης εκκίνησης .....	279
Συσκευή διακοπής κυκλώματος		Προφυλάξεις για καυσαέρια.....	45
φόρτισης (CCID).....	103	Υπερθέρμανση .....	540
Εάν το φις φόρτισης δεν μπορεί		Ταχύμετρο.....	94
να ασφαλίσει.....	116	<b>Κλατάρισμα ελαστικού</b> .....	<b>522</b>
Ένδειξη.....	107	Σύστημα προειδοποίησης πίεσης	
Ασφάλιση και απασφάλιση .....	115	ελαστικών .....	454
Συντήρηση .....	110	<b>Κλειδαριές πορτών</b>	
Αντικατάσταση καλωδίου .....	108	Πίσω πόρτα .....	195
Λειτουργίες ασφάλειας.....	106	Πλαινές πόρτες .....	191
<b>Καπό κινητήρα</b> .....	<b>442</b>	Σύστημα smart entry & start .....	206
Προειδοποιητικό μήνυμα .....	518	Τηλεχειριστήριο.....	189
<b>Καταγραφή δεδομένων αυτοκινήτου</b> ..	<b>7</b>	<b>Κλειδαριά τιμονιού</b>	
<b>Κατάσταση ηλεκτροκίνησης</b> .....	<b>388</b>	Κλειδίωμα τιμονιού.....	198
<b>Κατάσταση AUTO EV/HV</b> .....	<b>79</b>	Μοχλός απελευθέρωσης κολώνας.....	280
<b>Κατάσταση EV</b> .....	<b>79</b>	Προειδοποιητικό μήνυμα κλειδαριάς	
		τιμονιού.....	280
		<b>Κλειδιά</b> .....	<b>188</b>

Λειτουργία εξοικονόμησης μπαταρίας.....	207
Τηλεχειριζόμενο κλειδί.....	188
Εάν το τηλεχειριζόμενο κλειδί δεν λειτουργεί σωστά.....	533
Εάν χάσετε τα κλειδιά.....	531
Πινακίδα κλειδιών.....	188
Σύστημα εισόδου χωρίς κλειδί.....	189, 206
Μηχανικό κλειδί.....	190
Διακόπτης κλειδαριάς.....	279
Αντικατάσταση μπαταρίας.....	484
Βομβητής προειδοποίησης.....	207
Τηλεχειριστήριο.....	188
<b>Κολώνα κλειδαριάς τιμονιού.....</b>	<b>198</b>
<b>Κόρνα.....</b>	<b>254</b>

## Λ

<b>Λαβή γρύλου.....</b>	<b>523</b>
<b>Λάδι</b>	
Λάδι κινητήρα.....	549
<b>Λάδι κινητήρα</b>	
Χωρητικότητα.....	549
Έλεγχος.....	445
Προετοιμασία και έλεγχος για το χειμώνα.....	399
Προειδοποιητική λυχνία.....	509

<b>Λυχνία υπενθύμισης ζώνης ασφαλείας οδηγού.....</b>	<b>515</b>
<b>Λυχνία υπενθύμισης ζώνης ασφαλείας συνοδηγού.....</b>	<b>515</b>
<b>Λυχνία υπενθύμισης ζώνης ασφαλείας πίσω επιβατών.....</b>	<b>516</b>
<b>Λυχνίες φωτισμού</b>	
Αντικατάσταση.....	489
Ισχύς.....	553

## Μ

<b>Μετάδοση υβριδικού συστήματος.....</b>	<b>283</b>
<b>Μοχλός</b>	
Μοχλός απελευθέρωσης καπό κινητήρα.....	442
Μοχλός επιλογής.....	283
Μοχλός καπό κινητήρα.....	442
Μοχλός κολώνας τιμονιού.....	254

Μοχλός υαλοκαθαριστήρων.....	300
Μοχλός φλας.....	287
<b>Μοχλός επιλογής.....</b>	<b>283</b>
Εάν ο μοχλός δεν μετακινείται από την θέση Ρ.....	285
<b>Μπαταρία (μπαταρία 12V).....</b>	<b>450</b>
Αντικατάσταση.....	537
Εάν η μπαταρία αποφορτισθεί.....	535
Προετοιμασία και έλεγχος για τον χειμώνα.....	399
Προειδοποιητική λυχνία.....	508
<b>Μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης).....</b>	<b>88</b>
Θέση.....	88
Προδιαγραφές.....	549
<b>Μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης).....</b>	<b>79</b>
Φόρτιση.....	128
Θέση.....	88
Προδιαγραφές.....	549
<b>Μπουζί.....</b>	<b>551</b>

## N

<b>Ντουλαπάκι.....</b>	<b>421</b>
------------------------	------------

## Ξ

<b>Ξεθάμπωμα</b>	
Εξωτερικοί καθρέπτες.....	408
Παρμπρίζ.....	407
Πίσω παράθυρο.....	408
<b>Ξεθάμπωμα παρμπρίζ.....</b>	<b>407</b>
<b>Ξεθάμπωμα πίσω παραθύρου.....</b>	<b>408</b>

## O

<b>Οδήγηση</b>	
Διαδικασίες.....	262
Διακόπτης επιλογής κατάστασης οδήγησης.....	388
Συμβουλές για το ροντάρισμα.....	263
Συμβουλές οδήγησης για τον χειμώνα.....	399
Συμβουλές οδήγησης υβριδικού	

αυτοκινήτου plug-in.....	93
Σωστή στάση οδήγησης .....	31
<b>Οδόμετρο.....</b>	<b>166</b>
<b>Οδόμετρο και ημερήσιος χιλιομετρητής</b>	
Εμφανιζόμενες ενδείξεις .....	170
Μπουτόν αλλαγής ένδειξης.....	170
<b>Οθόνη κατανάλωσης .....</b>	<b>182</b>
<b>Οθόνη πληροφοριών</b>	
Αισθητήρας παρκαρίσματος .....	369
Αλλαγή εμφάνισης .....	172
Αναδυόμενα παράθυρα .....	180
Γλώσσα.....	180
Εμφάνιση σύζευξης ηχοσυστήματος ..	176
Εμφάνιση περιεχομένων.....	171
Παρακολούθηση ενέργειας/ κατανάλωσης καυσίμου .....	182
Παρακολούθηση τυφλού σημείου .....	349
Πληροφορίες οδήγησης .....	173
Εμφάνιση συστημάτων υποβοήθησης οδήγησης .....	176
Εμφάνιση προειδοποιητικών μηνυμάτων.....	181
Δυναμικό cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας .....	337
Παρακολούθηση ενέργειας .....	182
Λειτουργία συστήματος φρένων υποβοήθησης παρκαρίσματος.....	376
Ένδειξη υβριδικού συστήματος.....	169
Σύστημα ανίχνευσης λωρίδας (LTA) ..	329
Εικονίδια μενού.....	172
Διακόπτες ελέγχου .....	172
Ρυθμίσεις .....	177
Μονάδες .....	180
Πίεση ελαστικών .....	400
Οθόνη πληροφοριών αυτοκινήτου.....	171
Πληροφορίες αυτοκινήτου.....	176
Πληροφορίες κατανάλωσης .....	182
Προειδοποιητικά μηνύματα .....	518
Προειδοποίηση τυφλού σημείου .....	349
Προειδοποίηση προστασίας από σύγκρουση .....	316
Σύστημα προειδοποίησης πίσω διασταυρούμενου οχήματος.....	349
Σύστημα αναγνώρισης πινακίδων .....	333
<b>Οθόνη πληροφοριών οδήγησης .....</b>	<b>173</b>

<b>Οθόνη πληροφοριών συστήματος υποστήριξης οδήγησης .....</b>	<b>176</b>
<b>Όργανα</b>	
Διακόπτης ημερησίου χιλιομετρητή ...	170
Ρολόι.....	171
Ενδείξεις .....	160
Φωτισμός πίνακα οργάνων .....	96
Διακόπτες ελέγχου .....	172
Οθόνη πληροφοριών .....	171
Ρυθμίσεις .....	177
Προειδοποιητικές λυχνίες.....	508
Προειδοποιητικό μήνυμα .....	181

## Π

<b>Παράθυρα</b>	
Ηλεκτρικά παράθυρα .....	258
Ξεθάμπωμα πίσω παρμπρίζ .....	408
Πλυστική συσκευή .....	300
<b>Παρακολούθηση ενέργειας .....</b>	<b>182</b>
<b>Παρακολούθηση τυφλού σημείου (BSM) .....</b>	<b>268</b>
<b>Πατάκια .....</b>	<b>30</b>
<b>Πίεση ελαστικών</b>	
Αρχικοποίηση .....	465
Καταχώρηση κωδικών αναγνώρισης ..	467
Λειτουργία .....	454
Προειδοποιητική λυχνία .....	515
Τοποθέτηση βαλβίδων και πομποδεκτών .....	464
<b>Πίσω καθίσματα .....</b>	<b>250</b>
Αναδίπλωση πλάτης καθισμάτων .....	251
Προσκέφαλα .....	252
Θερμαινόμενα καθίσματα .....	416
<b>Πίσω φώτα ομίχλης</b>	
Αντικατάσταση λυχνιών .....	489
Διακόπτης .....	217
<b>Πίσω φλας</b>	
Αντικατάσταση λυχνιών .....	489
Μοχλός φλας .....	287
Ισχύς.....	553
<b>Πίσω φώτα</b>	
Διακόπτης φώτων .....	294
Αντικατάσταση λυχνιών .....	489
<b>Πλαϊνά παράθυρα .....</b>	<b>258</b>

<b>Πλαινοί αερόσακοι</b> .....	<b>37</b>	<b>Προειδοποιητικές λυχνίες</b>	
<b>Πλαινοί καθρέπτες</b> .....	<b>256</b>	ABS .....	510
Ρύθμιση .....	256	Ένδειξη λειτουργίας συγκράτησης	
Παρακολούθηση τυφλού σημείου		φρένων .....	514
(BSM) .....	349	Σύστημα παράκαμψης φρένων .....	514
Αναδίπλωση .....	257	Σύστημα φρένων .....	508
Λειτουργία ξεθαμπώματος.....	408	Σύστημα φόρτισης.....	508
Λειτουργία RCTA .....	291	Ηλεκτρικό τιμόνι .....	510
<b>Πλευρικά φλας</b>		Υψηλή θερμοκρασία ψυκτικού .....	509
Αντικατάσταση λυχνιών .....	489	Υπερθέρμανση υβριδικού	
Μοχλός φλας.....	287	συστήματος.....	509
<b>Πληροφορίες οδήγησης</b> .....	<b>176</b>	Χαμηλή πίεση λαδιών .....	509
<b>Πληροφορίες για σταθμούς</b>		Χαμηλή στάθμη καυσίμου .....	515
<b>ανεφοδιασμού</b> .....	<b>591</b>	Ένδειξη LTA .....	511
<b>Πλύσιμο και κέρωμα</b> .....	<b>432</b>	Λυχνία ένδειξης δυσλειτουργίας .....	509
<b>Πλυστική συσκευή</b>		Ένδειξη OFF αισθητήρα	
Έλεγχος .....	449	παρκαρίσματος .....	512
Προετοιμασία και έλεγχος πριν		Ένδειξη χειροφρένου.....	514
το χειμώνα .....	399	Ένδειξη PKSB OFF .....	512
Διακόπτης .....	300	Κινητήρας .....	509
<b>Πόρτες</b>		Σύστημα προστασίας από	
Πόρτα χώρου αποσκευών .....	195	σύγκρουση.....	511
Παράθυρα πορτών .....	258	Ένδειξη RCTA OFF .....	513
Κλειδίωμα πορτών .....	191	Λυχνία υπενθύμισης	
Βομβητής προειδοποίησης ανοικτής		ζώνης ασφαλείας συνοδηγού .....	515
πόρτας .....	194	Λυχνία υπενθύμισης	
Εξωτερικοί καθρέπτες.....	256	ζώνης ασφαλείας .....	516
Ασφάλεια κλειδαριών πίσω πορτών ..	194	Ένδειξη ολίσθησης .....	513
Πλαινές πόρτες .....	191	SRS .....	510
Σύστημα αυτόματου κλειδώματος/		Πίεση ελαστικών .....	515
ξεκλειδώματος .....	195	<b>Προδιαγραφές</b> .....	<b>546</b>
<b>Πόρτα χώρου αποσκευών</b> .....	<b>195</b>	<b>Προειδοποιητική λυχνία</b>	
Σύστημα λειτουργίας πόρτας χώρου		<b>θερμοκρασίας ψυκτικού</b> .....	<b>509</b>
αποσκευών χωρίς χέρια .....	198	<b>Προειδοποιητικά μηνύματα</b> .....	<b>518</b>
Ηλεκτρική πόρτα χώρου αποσκευών ..	197	<b>Προσαρμοσίμες λειτουργίες</b> .....	<b>555</b>
Τηλεχειριστήριο.....	197	<b>Προσκέφαλα</b> .....	<b>252</b>
<b>Ποτηροθήκες</b> .....	<b>422</b>	<b>Προφυλάξεις για καυσαέρια</b> .....	<b>45</b>
<b>Πρίζα παροχής τάσης</b> .....	<b>427</b>	<b>Προφυλάξεις σε περίπτωση</b>	
<b>Προβολείς</b> .....	<b>294</b>	<b>ατυχήματος</b> .....	<b>90</b>
Σύστημα αυτόματης μεγάλης σκάλας	296		
Σύστημα αυτόματης ρύθμισης δέσμης	294		
Σύστημα παρατεταμένης λειτουργίας	295		
Διακόπτης φώτων .....	294		
Αντικατάσταση λυχνιών .....	489		
<b>Προειδοποίηση εγγύτητας</b> .....	<b>344</b>		

## P

<b>Ρεζέρβα ελαστικού</b>	
Θέση αποθήκευσης .....	523
<b>Ρολόι.....</b>	<b>171</b>
<b>Ρυμούλκηση</b>	
Ρυμούλκηση σε έκτακτη ανάγκη .....	505
Οπή ρυμούλκησης .....	505
Ρυμούλκηση τρέιλερ .....	270
Έλεγχος ταλάντωσης τρέιλερ.....	393
<b>Ρυμούλκηση τρέιλερ .....</b>	<b>270</b>

## Σ

<b>Σε περίπτωση ανάγκης</b>	
Εάν ηχήσει ένας βομβητής .....	508
Εάν ανάψει μια προειδοποιητική λυχνία .....	508
Εάν εμφανιστεί ένα προειδοποιητικό μήνυμα .....	518
Εάν η μπαταρία 12V αποφορτισθεί ...	535
Εάν το τηλεχειριζόμενο κλειδί δεν λειτουργεί σωστά .....	533
Εάν η θυρίδα φόρτισης δεν ανοίγει....	532
Εάν δεν εκκινεί το υβριδικό σύστημα .	530
Εάν το αυτοκίνητο εγκλωβιστεί σε νερά .....	501
Εάν κλαπάει ένα ελαστικό.....	522
Εάν χάσετε τα κλειδιά .....	531
Εάν πιστεύετε ότι κάτι είναι λάθος ....	506
Εάν το αυτοκίνητο “κολλήσει”.....	543
Εάν το αυτοκίνητο πρέπει να σταματήσει σε μια ανάγκη .....	500
Εάν το αυτοκίνητο πρέπει να ρυμουλκηθεί .....	503
Εάν το αυτοκίνητο υπερθερμαίνεται .	540
<b>Σήμα φρένων έκτακτης ανάγκης .....</b>	<b>393</b>
<b>Σκίαστρα .....</b>	<b>427</b>
<b>Στροφόμετρο .....</b>	<b>166</b>
<b>Συμβουλές ρονταρίσματος .....</b>	<b>263</b>
<b>Συμβουλές χειμερινής οδήγησης .....</b>	<b>399</b>
<b>Συμπικνωτής .....</b>	<b>448</b>
<b>Συναγερμός .....</b>	<b>73</b>
Συναγερμός .....	73
Βομβητής προειδοποίησης .....	508

## Συντήρηση

Εργασίες που μπορείτε να κάνετε μόνοι σας.....	440
Δεδομένα συντήρησης.....	546
Απαιτήσεις συντήρησης.....	438

## Συντήρηση που μπορείτε να

<b>πραγματοποιήσετε .....</b>	<b>386</b>
<b>Σύστημα ABS .....</b>	<b>392</b>
Λειτουργία .....	392
Προειδοποιητική λυχνία .....	510

## Σύστημα A/C

Κατάσταση “My Room” .....	145
Φίλτρο κλιματισμού.....	473
Αυτόματο σύστημα κλιματισμού .....	406
Προσαρμογή ανεμιστήρα.....	408
Εστιασμένη λειτουργία ροής αέρα (S-FLOW) .....	411
Αισθητήρας υγρασίας .....	413
Σύστημα τηλεχειριζόμενου κλιματισμού.....	413

## Σύστημα Cruise control

Δυναμικό cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας .....	337
---	-----

<b>Σύστημα eCall .....</b>	<b>62</b>
Μπουτόν “SOS” .....	62

<b>Σύστημα immobilizer .....</b>	<b>71</b>
----------------------------------	-----------

<b>Σύστημα smart entry &amp; start.....</b>	<b>206</b>
---	------------

Θέση κεραίας.....	206
Εκκίνηση υβριδικού συστήματος	518
Προειδοποιητικό μήνυμα .....	518

## Σύστημα RCTA

Λειτουργία .....	349
Προειδοποιητικό μήνυμα .....	350

<b>Σύστημα ανίχνευσης λωρίδας (LTA)...</b>	<b>323</b>
--	------------

Λειτουργία .....	323
Προειδοποιητικά μηνύματα .....	332

<b>Συστήματα ασφάλειας.....</b>	<b>306</b>
---------------------------------	------------

Αυτόματη μεγάλη σκάλα προβολέων.	296
Δυναμικό cruise control με ραντάρ εύρους πλήρους ταχύτητας .....	337

Σύστημα LTA.....	323
------------------	-----

Σύστημα προστασίας	
--------------------	--

από σύγκρουση .....	316
---------------------	-----

Σύστημα αναγνώρισης πινακίδων ....	333
------------------------------------	-----

<b>Σύστημα ασφάλισης μοχλού επιλογής</b>	<b>285</b>
--	------------

Σύστημα διπλού κλειδώματος.....	72
Σύστημα ελέγχου ταλάντωσης τρέιλερ .....	393
Σύστημα εισόδου χωρίς κλειδί Σύστημα smart entry & start .....	206
Τηλεχειριστήριο.....	189
Σύστημα ελέγχου φρένων (ECB).....	392
Σύστημα ελέγχου πρόσφυσης (TRC)..	393
Σύστημα ελέγχου σταθερότητας (VSC)	392
Σύστημα ακουστικών ειδοποιήσεων ..	87
Σύστημα παράκαμψης φρένων .....	263
Σύστημα παρακολούθησης τυφλού σημείου .....	349
Λειτουργία συστήματος παρακολούθησης τυφλού σημείου.....	363
Λειτουργία ειδοποίησης πίσω διασταυρούμενου οχήματος.....	366
Σύστημα παρατεταμένης λειτουργίας προβολέων.....	295
Σύστημα συναγερμού Συναγερμός .....	73
Σύστημα διπλού κλειδώματος .....	72
Σύστημα immobilizer .....	71
Αισθητήρας παραβίασης .....	74
Αισθητήρας κλίσης.....	74
Σύστημα παιδικού καθίσματος .....	48
Τρόπος τοποθέτησης παιδικού καθίσματος.....	56
Τοποθέτηση με ζώνη ασφαλείας.....	57
Τοποθέτηση με άγκιστρα ISOFIX.....	59
Σημεία που πρέπει να θυμάστε .....	48
Οδηγώντας με παιδιά .....	47
Χρησιμοποιώντας ιμάντα στήριξης ....	60
Σύστημα προστασίας από σύγκρουση (PCS) Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση.....	318
Λειτουργία .....	316
Προειδοποιητική λυχνία .....	511
Προειδοποιητικό μήνυμα .....	315
Σύστημα συγκράτησης φρένων .....	291
Σύστημα υποβοήθησης σε ανηφόρα..	393
Σύστημα υποβοήθησης κατά το στρίψιμο .....	393
Σύστημα υβριδικής μετάδοσης.....	283
Σύστημα φωτισμού εισόδου.....	418
Σύστημα χειροκίνητης απενεργοποίησης/	

ενεργοποίησης αερόσακου .....	46
Σύστημα ψύξης .....	447
Υπερθέρμανση υβριδικού συστήματος .....	541

## T

Τηλεχειριζόμενο κλειδί Λειτουργία εξοικονόμησης μπαταρίας .	207
Εάν το τηλεχειριζόμενο κλειδί δεν λειτουργεί σωστά .....	533
Αντικατάσταση μπαταρίας .....	484
Τηλεχειριστήριο .....	189
Λειτουργία εξοικονόμησης μπαταρίας .	207
Κλειδωμα/Ξεκλειδωμα .....	189
Αντικατάσταση μπαταρίας .....	484
Τηλεχειριζόμενο σύστημα κλιματισμού.....	413
Τηλεχειριζόμενο σύστημα κλιματισμού.....	413
Τιμόνι Ρύθμιση .....	254
Θερμαινόμενη στεφάνη τιμονιού .....	415
Διακόπτες ελέγχου .....	172
Τοποθέτηση μάρκτρων.....	481
Τρέχουσα κατανάλωση καυσίμου .....	184
Τροχοί.....	472
Αντικατάσταση .....	472

## Υ

Υαλοκαθαριστήρας πίσω παρμπρίζ... ..	302
Υβριδικό σύστημα Διακόπτης εκκίνησης .....	279
Ένδειξη υβριδικού συστήματος.....	166
Κατάσταση ACCESSORY .....	282
Διακοπή του συστήματος σε περίπτωση ανάγκης .....	92
Οθόνη παρακολούθησης/κατανάλωσης ενέργειας .....	182
Εξαρτήματα υψηλής τάσης .....	88
Προφυλάξεις για το υβριδικό σύστημα plug-in.....	88
Εάν το υβριδικό σύστημα δεν εκκινεί .	530
Εάν πρέπει να σταματήσετε σε έκτακτη ανάγκη .....	500



Υπερθέρμανση .....	540
Διακόπτης εκκίνησης .....	279
Εκκίνηση υβριδικού συστήματος .....	279
Συμβουλές οδήγησης .....	93
Σύστημα ειδοποίησης οχήματος που πλησιάζει .....	87
Σύστημα ελέγχου ξεκινήματος .....	263
Σύστημα παράκαμψης φρένων .....	263
<b>Υβριδικό σύστημα plug-in .....</b>	<b>78</b>
Διακόπτης κατάστασης AUTO EV/HV .....	80
Κατάσταση AUTO EV/HV .....	79
Συμβουλές οδήγησης .....	93
Εύρος ηλεκτροκίνησης (EV) .....	96
Κατάσταση ηλεκτροκίνησης (EV) .....	79
Διακόπτης επιλογής EV/HV .....	80
Χαρακτηριστικά .....	78
Πως να φορτίσετε .....	128
Κατάσταση HV .....	79
Κατάσταση φόρτισης μπαταρίας υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) .....	79
<b>Υγρά</b>	
Φρένα .....	552
Υβριδικό σύστημα μετάδοσης .....	551
Πίσω διαφορικό .....	551
Πλυστική συσκευή .....	449
<b>Υπερθέρμανση .....</b>	<b>540</b>
<b>Υπερυψωμένο φως φρένων</b>	
Αντικατάσταση λυχνιών .....	489
<b>Υποβραχιόνιο .....</b>	<b>429</b>
<b>Υποβοήθηση φρένου κατά το παρκάρισμα (PKSB) .....</b>	<b>375</b>
Ένδειξη .....	163
Λειτουργία (πίσω διασταυρούμενα οχήματα) .....	384
Λειτουργία (στατικά αντικείμενα) .....	379
Προειδοποιητική λυχνία .....	512
<b>Υποβοήθηση φρένων .....</b>	<b>392</b>

## Φ

<b>Φίλτρο κλιματισμού .....</b>	<b>473</b>
<b>Φίλτρο σωματιδίων καυσίμου .....</b>	<b>391</b>
<b>Φλας</b>	
Αντικατάσταση λυχνιών .....	489
Μοχλός φλας .....	287
Ισχύς .....	553
<b>Φόρτιση</b>	
Κατάσταση "My Room" .....	145
Καλώδιο φόρτισης AC .....	102
Εξοπλισμός φόρτισης .....	99
Ένδειξη φόρτισης .....	101
Μηνύματα φόρτισης .....	152
Προφυλάξεις για την φόρτιση .....	131
Διαδικασία φόρτισης .....	128
Λειτουργία προγραμματισμού φόρτισης .....	136
Εξαρτήματα υψηλής τάσης .....	88
Πως να φορτίσετε .....	128
Πληροφορίες σχετικά με τις ενδείξεις φόρτισης .....	124
Άνοιγμα/κλείσιμο θυρίδας φόρτισης .....	100
Προφυλάξεις για πηγές τάσης .....	118
Λειτουργίες ασφάλειας .....	125,131
Όταν η φόρτιση δεν πραγματοποιείται .....	148
<b>Φρένα</b>	
Σύστημα συγκράτησης φρένου .....	291
Χειρόφρενο .....	288
Επαναφόρτιση κατά το φρενάρισμα .....	84
Προειδοποιητική λυχνία .....	508
<b>Φροντίδα</b>	
Αισθητήρας ανίχνευσης .....	306
Εμπρός κάμερα .....	307
Εξωτερικό .....	432
Εσωτερικό .....	435
Ζάντες αλουμινίου .....	432
Ζώνες ασφαλείας .....	435
<b>Φως καθρέπτη σκίαστρου</b>	
Φως καθρέπτη σκίαστρου .....	427
Ισχύς .....	533

<b>Φως όπισθεν</b>	
Αντικατάσταση λυχνίας .....	489
Ισχύς (Watt) .....	553
<b>Φώτα ημέρας</b> .....	<b>294</b>
Αντικατάσταση λυχνιών .....	489
<b>Φώτα ομίχλης</b>	
Αντικατάσταση λυχνιών .....	489
Διακόπτης .....	299
Ισχύς .....	552
<b>Φώτα πινακίδας κυκλοφορίας</b>	
Διακόπτης φώτων .....	294
Αντικατάσταση λυχνιών .....	489
<b>Φώτα φρένων</b>	
Αντικατάσταση λυχνιών .....	489
<b>Φωτισμός</b>	
Σύστημα αυτόματης μεγάλης σκάλας .....	296
Διακόπτης αλαρμ .....	500
Διακόπτης φώτων ομίχλης .....	299
Σύστημα παρατεταμένης λειτουργίας προβολέων .....	295
Εμπρός εσωτερικός φωτισμός .....	418
Εσωτερικά φωτιστικά .....	418
Διακόπτης προβολέων .....	294
Φωτιστικό χώρο αποσκευών .....	199
Πίσω εσωτερικά φωτιστικά .....	418
Αντικατάσταση λυχνιών .....	489
Μοχλός φλας .....	287
Φωτισμός καθρέπτη .....	427
Ισχύς .....	553
<b>Φωτισμός χώρου ποδιών</b> .....	<b>417</b>
<b>Φωτισμός χώρου αποσκευών</b>	
Ισχύς .....	553

## Χ

<b>Χειρολαβές</b> .....	<b>429</b>
<b>Χειρόφρενο</b>	
Λειτουργία .....	288
Βομβητής προειδοποίησης χειροφρένου .....	290
Προειδοποιητική λυχνία .....	514
Προειδοποιητικό μήνυμα .....	290
<b>Χιονολάστιχα</b> .....	<b>399</b>

## Ψ

<b>Ψυγείο</b> .....	<b>448</b>
<b>Ψυκτικό κινητήρα</b>	
Χωρητικότητα .....	550
Έλεγχος .....	447
Προετοιμασία και έλεγχος για το χειμώνα .....	399
Προειδοποιητική λυχνία .....	509
<b>Ψύξη μονάδας ελέγχου ισχύος</b> .....	<b>447</b>
Χωρητικότητα .....	550
Έλεγχος .....	448
Προετοιμασία και έλεγχος για το χειμώνα .....	399
Ψυγείο .....	448

**Για πληροφορίες σχετικά με τον εξοπλισμό που παρουσιάζεται παρακάτω, ανατρέξτε στο “Βιβλίο οδηγιών χρήσης Ηχοσυστήματος”.**

- Οπτικοακουστικό σύστημα
- Σύστημα κάμερας οπισθοπορείας









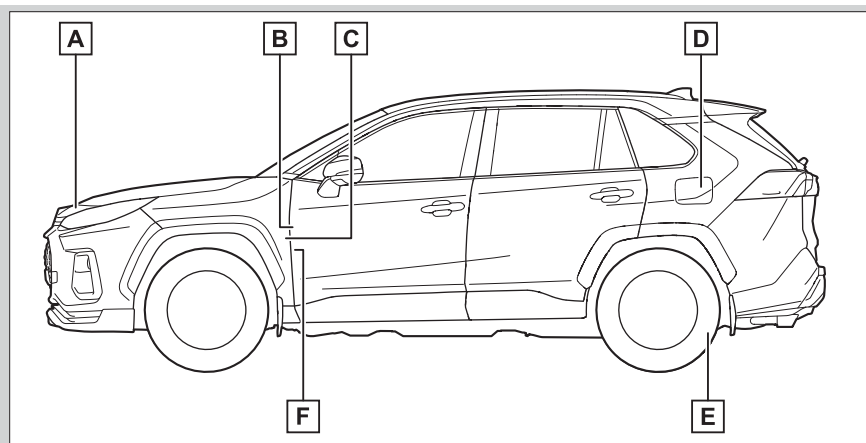


## Πληροφορίες Επικοινωνίας

Country	Importers name	Registered trade name or registered trade mark	TEL FAX	Postal address
AUSTRIA	SUZUKI AUSTRIA AUTOMOBIL HANDELS GESELLSCHAFT M.B.H.	SUZUKI AUSTRIA AUTOMOBIL HANDELS GESELLSCHAFT M.B.H.	43-662-2155 43-662-2155-390	MUNCHNER BUNDESSTRASSE 160 A-5020 SALZBURG, AUSTRIA
BELGIUM	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	32-3-4500400 32-3-4500490	SATENROZEN 8, B-2550 KONTICH, BELGIUM
BULGARIA	SFAKIANAKIS S.A.	SFAKIANAKIS S.A.	30-210-349-9927 30-210-347-6191	5, SIDIROKASTROU STR., 118 55 ATHENS, GREECE
CYPRUS	A.TRICOMITIS LTD	A.TRICOMITIS LTD	357-99-634303 357-24-63-7727	P. O. BOX 40459, STR. TIMAYIA, TRICOMITIS BUILDING, LARNACA, 7000 CY, CYPRUS
DENMARK	SUZUKI BILIMPORT DANMARK A/S	SUZUKI BILIMPORT DANMARK A/S	45-56-656000 45-56-651132	UNIONSVEJ 16, DK-4600, KOEGE, DENMARK
FINLAND	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	358-207-997-728 358-207-997-701	KAAKELIKAARI 4B, 01720, VANTAA, FINLAND
Estonia	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	358-207-997-728 358-207-997-701	KAAKELIKAARI 4B, 01720, VANTAA, FINLAND
Latvia	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	358-207-997-728 358-207-997-701	KAAKELIKAARI 4B, 01720, VANTAA, FINLAND
Lithuania	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	358-207-997-728 358-207-997-701	KAAKELIKAARI 4B, 01720, VANTAA, FINLAND
FRANCE	SUZUKI FRANCE S.A.S.	SUZUKI FRANCE S.A.S.	33-1-3482-1400 33-1-3069-7249	8, AVENUE DES FRERES LUMIERE, 78190 TRAPPES, FRANCE
GERMANY	SUZUKI DEUTSCHLAND GMBH	SUZUKI DEUTSCHLAND GMBH	49-6251-5700-380 49-6251-5700-389	SUZUKI-ALLEE 7, 64625 BENSHEIM, GERMANY
GREECE	SFAKIANAKIS S.A.	SFAKIANAKIS S.A.	30-210-349-9927 30-210-347-6191	5, SIDIROKASTROU STR., 118 55 ATHENS, GREECE
HUNGARY	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.SZ, HUNGARY
ICELAND	SUZUKI BILAR HF	SUZUKI BILAR HF	354-588-5100 354-588-8211	SKEIFAN 17, 108 REYKJAVIK, ICELAND
ITALY	SUZUKI ITALIA S.P.A.	SUZUKI ITALIA S.P.A.	39-011-9213713 39-011-9213748	C.SO FRATELLI KENNEDY 12 10070 ROBASSOMERO (TO) ITALY
MALTA	INDUSTRIAL MOTORS LIMITED	INDUSTRIAL MOTORS LIMITED	368-21-223010 368-21-224789	1, ANTONIO BOSIO STREET, MSDIA MSD 1341
NETHERLANDS	B.V. NIMAG	B.V. NIMAG	31-347-349-7112	LANGE DREEF 12 4130 EB VIANEN THE NETHERLANDS
NORWAY	RUTEBILEERNEES STANDARDISERINGS AS	RUTEBILEERNEES STANDARDISERINGS AS	47-32-21-88-00 47-32-82-49-53	OVRE EKERVEI 77, POSTBOK 4004 GULSKOGEN, N-3002, DRAMMEN, NORWAY
POLAND	SUZUKI MOTOR POLAND SP. Z O.O.	SUZUKI MOTOR POLAND SP. Z O.O.	48-22-3294100	UL. POLCZYNSKA 10, 01-378 WARSAW, POLAND
PORTUGAL	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	34-91-151-9550	CALLE CARLOS SAINZ 35-POLIGONO, CIUDAD DEL AUTOMOVIL, 28914, LEGANES, MADRID SPAIN
SPAIN	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	34-91-151-9500	CALLE CARLOS SAINZ 35-POLIGONO, CIUDAD DEL AUTOMOVIL, 28914, LEGANES, MADRID SPAIN
SWITZERLAND	SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG	SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG	41-62-788-8790 41-62-788-8791	EMIL-FREY-STRASSE, 5745 SAFENWIL, SWITZERLAND
Liechtenstein	SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG	SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG	41-62-788-8790 41-62-788-8791	EMIL-FREY-STRASSE, 5745 SAFENWIL, SWITZERLAND
SWEDEN	LOWWMAN SVERIGE AB	LOWWMAN SVERIGE AB	46-8-517-323-00 46-8-28-2423	VRETTENVAGEN 10, 171 54, SOLNA, SWEDEN
U.K.	SUZUKI GB PLC	SUZUKI GB PLC	44-1908-336600 44-1908-336704	STEINCRESS CENT, SNEISHALL WEST, MILTON KEYNES MK4 4AE, U.K.
IRELAND	SUZUKI GB PLC (IRELAND BRANCH)	SUZUKI GB PLC (IRELAND BRANCH)	353-1-414-5555 353-1-452-1796	57 BROOMHILL DRIVE, TALLAGHT INDUSTRIAL ESTATE, DUBLIN 24, IRELAND
Luxembourg	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	32-3-4500400 32-3-4500490	SATENROZEN 8, B-2550 KONTICH, BELGIUM
Slovakia	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.SZ, HUNGARY
Czech	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.SZ, HUNGARY
Romania	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.SZ, HUNGARY
Croatia	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.SZ, HUNGARY
Slovenia	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.SZ, HUNGARY



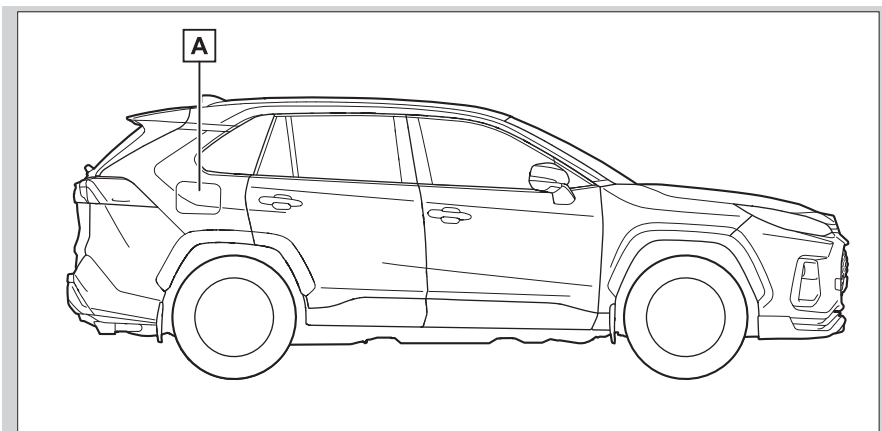
## Πληροφορίες για πρατήρια καυσίμων



- A** Μοχλός κλειδαριάς καπό (→σελ.442)
- B** Διακόπτης ηλεκτρικής πόρτας χώρου αποσκευών (σελ.197)
- C** Διακόπτης θυρίδας τάπας ρεζερβουάρ (→σελ.305)
- D** Θυρίδα τάπας ρεζερβουάρ (→σελ.305)
- E** Πίεση ελαστικών (→σελ.552)
- F** Μοχλός απελευθέρωσης καπό (→σελ.442)

Χωρητικότητα ρεζερβουάρ (Αναφορά)	55 L (14.5 gal., 12.1 Imp. gal.)	
Τύπος καυσίμου	Μόνο αμόλυβδη βενζίνη	σελ.548
Πίεση ελαστικών (όταν είναι κρύα)		σελ.552
Χωρητικότητα λαδιού (Αναφορά)	Με φίλτρο Χωρίς φίλτρο	4.5 L (4.8 qt., 4.0 Imp qt.) 4.2 L (4.4 qt., 3.7 Imp qt.)
Τύπος λαδιών κινητήρα		σελ.549

## Πληροφορίες για σταθμό φόρτισης



**A** Θυρίδα φόρτισης

Τύπος φορτιστή	Φορτιστής AC (IEC61851-1 Mode3)
Τάση*1	AC 230 V 16A
Χρόνος που απαιτείται για φόρτιση*2	Περίπου 5 ώρες
Τύπος μπαταρίας	Μπαταρία ιόντων λιθίου

\*1: Η τάση φόρτισης μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τον σταθμό φόρτισης.

\*2: Δίνεται μια πρόβλεψη του χρόνου που απαιτείται για πλήρη φόρτιση από την στιγμή που δεν εμφανίζεται η κατάσταση ηλεκτροκίνησης (EV) στην οθόνη πληροφοριών.

Ανάλογα με τις προδιαγραφές του φορτιστή, η παρεχόμενη τάση μπορεί να διακοπεί προτού η μπαταρία υβριδικού συστήματος (μπαταρία έλξης) φορτισθεί πλήρως.

Για την διαδικασία φόρτισης ανατρέξτε στο “Πως να φορτίσετε” (→σελ.128).

Ο χειρισμός μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τον τύπο της πρίζας παροχής του σταθμού φόρτισης. Ελέγξτε τον σταθμό.

## Καταγραφή και αποθήκευση δεδομένων οχήματος

Στο αυτοκίνητο σας (το "Όχημα") υπάρχουν συγκεκριμένες συσκευές που καταγράφουν και αποθηκεύουν προσωρινά ή μόνιμα τα παρακάτω περιγραφόμενα δεδομένα. Αυτά αφορούν αποκλειστικά τεχνικές πληροφορίες και εξυπηρετούν (i) στην αναγνώριση και διόρθωση δυσλειτουργιών που προέκυψαν στο αυτοκίνητο και/ή (ii) βελτιστοποιούν τις λειτουργίες του.

### Καταγεγραμμένα δεδομένα ("Δεδομένα")

- Δυσλειτουργίες, βλάβες και σφάλματα σε σημαντικά εξαρτήματα του αυτοκινήτου (π.χ. φώτα, φρένα).
- Λειτουργίες του αυτοκινήτου σε συγκεκριμένες καταστάσεις (π.χ. ενεργοποίηση αερόσακου, ενεργοποίηση συστήματος ελέγχου σταθερότητας).
- Καταστάσεις λειτουργίας εξαρτημάτων συστημάτων.
- Μηνύματα κατάστασης του Αυτοκινήτου και των εξαρτημάτων του (π.χ. ταχύτητα κίνησης, επιτάχυνση, επιβράδυνση).
- Συνθήκες περιβάλλοντος (π.χ. εξωτερική θερμοκρασία).

Τα καταγεγραμμένα δεδομένα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα το μοντέλο και τον τύπο του οχήματος.

### (Για χώρες Ε.Ε.)

#### Συνεργάτες που μπορούν να εξαγάγουν τα δεδομένα με συγκεκριμένες διαγνωστικές συσκευές ("Συνεργάτες")

- Εξουσιοδοτημένοι συνεργάτες και συνεργεία επισκευής SUZUKI και ανεξάρτητα συνεργεία.
- Κατασκευαστές οχημάτων SUZUKI (π.χ. SUZUKI MOTOR CORPORATION ("SUZUKI"), MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD,
- MARUTI SUZUKI INDIA LIMITED, SUZUKI MOTOR (THAILAND) CO., LTD., THAI SUZUKI MOTOR CO., LTD.)
- Προμηθευτές ανταλλακτικών, εξαρτημάτων και αξεσουάρ SUZUKI. ("Προμηθευτές")

#### Χρήση δεδομένων ("Χρήση δεδομένων")

Η SUZUKI και οι Συνεργάτες μπορούν να χρησιμοποιήσουν τα δεδομένα που έχουν αποθηκευθεί με σκοπό:

- Την διάγνωση, συντήρηση και επισκευή καθώς και για την διαδικασία εγγύησης
- Την έρευνα και περαιτέρω βελτίωση του οχήματος
- Την διερεύνηση ενεργειών που περιλαμβάνουν διαδικασίες ανάκλησης και επισκευών
- Την βελτίωση σε τομείς ποιότητας κλπ.

Μετά την επιδιόρθωση κάποιας δυσλειτουργίας τα δεδομένα που σχετίζονταν με αυτή βασικά διαγράφονται από την συσκευή αποθήκευσης ενώ κάποια από τα δεδομένα παραμένουν αποθηκευμένα ως ιστορικό του αυτοκινήτου.

### **Περιπτώσεις κατά τις οποίες η SUZUKI και οι Συνεργάτες μπορεί να παρέχουν τα δεδομένα σε τρίτους**

Στις παρακάτω περιπτώσεις η SUZUKI και οι Συνεργάτες μπορεί να παρέχουν τα αποθηκευμένα δεδομένα σε τρίτους:

- Μετά από συναίνεση του ιδιοκτήτη του οχήματος.
- Μετά από απαίτηση των αστυνομικών, δικαστικών ή άλλων αρχών.
- Μετά από αίτημα ερευνητικού εργαστηρίου για στατιστική χρήση και με τρόπο που δεν δημοσιοποιείται ο ιδιοκτήτης/χρήστης του οχήματος.
- Μετά από αίτημα της SUZUKI ή Συνεργάτη, στελεχών ή υπαλλήλων για τους σκοπούς που περιγράφονται στην Χρήση των δεδομένων.
- Για χρήση από την SUZUKI ή Συνεργάτη σε δικαστήριο.
- Σε άλλες περιπτώσεις που επιτρέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

- *Τα δεδομένα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθούν για να ανιχνευθεί η κίνηση του οχήματος.*
- *Τα αποθηκευμένα δεδομένα στις διάφορες συσκευές διαφέρουν ανάλογα το μοντέλο του οχήματος.*
- *Σε καμιά περίπτωση δεν καταγράφεται ήχος ή συνομιλία.*
- *Σε μερικές περιπτώσεις η καταγραφή δεδομένων δεν πραγματοποιείται.*

Εάν αυτά τα τεχνικά δεδομένα συνδυαστούν με άλλη πληροφόρηση (π.χ. έκθεση ατυχήματος ή μαρτυρία, καταστροφή του αυτοκινήτου κλπ) υπάρχει περίπτωση μέσω αυτών να πραγματοποιηθεί αναγνώριση ενός συγκεκριμένου ατόμου.

#### **e-Call / ERA-GLONASS**

Η λειτουργία αυτή έχει προστεθεί βασιζόμενη στην σύμφωνη γνώμη των πελατών και μπορεί να μεταδώσει δεδομένα του αυτοκινήτου (θέση οχήματος σε περίπτωση ανάγκης) από το Οχημα προς την αστυνομία ή προς εταιρία οδικής βοήθειας με σκοπό την άμεση επέμβαση τους σε περίπτωση ατυχήματος.



